Digitized by Google

¶ Comiença el Labyrí tho de Juá de mena po ta Castellano intitulado al muy esclaresçido y po deroso Príncipe dõ Juá el segundo. Rey de Casti lla y de leon. ꝛc.

9-1-2-8

¶ L muy prepotente

don Juan el segundo.

¶ Aquel con quiẽ Jupiter tuuo tal zelo
que tanta de parte le haze del mundo
quanta assi mismo se haze enel cielo
al gran rey de España al Cesar nouclo
al que es con fortuna bien afortunado
aquel en quien cabe virtud y reynado
a el las rodillas hincadas por suelo.

¶ L muy prepotente dõ Juã el segundo.) En tigua costumbre leo ser los que cõpo nen escripturas dirigir las a los reyes ꝛ prícipes desus tiempos. Assi endreça ron sus obras Aristoteles al rey Alexan dro. y Socrates a Nicocles. Plutarco a Trajano. Victruuio a Octauiano. Diophanes a Deiotaro. Oppiano a Antonino. Julio pollux a Commodo. Plinio segundo a Tito vespasiano. Valerio maxi mo a Liberio cesar. y otros muchos autores: assi Griegos como latinos quebizierõ lo mismo. El exẽ plo delos quales siguiendo Juan de mẽa endere ça este su poema al rey don Juan: en cuyo tiempo el ne. y alabandole como es costumbre delos poetas ize que Jupiter dios del cielo le tuuo tanto amor q dio entre los prícipes dela tierra tan eminente ado como el lo eligio para si entre los otros dio s del cielo. En lo qual paresce imitar aquel dicho e Virgilio en loor del emperador Augusto: diuidi o tiene el imperio con Jupiter el emperador Cesar s los poetas suelen cõparar la potestad delos re es ala delos dioses. Juuenal en la quarta Satyra. Jo ay cosa que no pueda creer desi la potestad de os reyes ygual alos dioses quando es alabada. y a os emperadores romanos soliã llamar Joues. Sta io enel prologo del primero delas siluas. La prime a silua tiene testigo consagrado. Porque razon era ue el principio se tomase de Jupiter. ¶ Don Juan

ria.
egundo.) El sego
er rey don Juan de
n Enrrique seguna
rio desastradamente co:
lla de Alcala de henares.
ter tuuo tal zelo.) El dios Jupi
delos gẽtiles fue el mas poderoso
entre todos los otros dioses del cielo.
criue Diodoro siculo enel serto dela biblio.
Lactancio firmiano enel primero delas di
stituciones fue hijo del dios Saturno y dela
Rhea y reyna en la isla de Creta: fue rey noble y
sticiero: ꝛ inuento muchas cosas vtiles para la vi
da humana: llamanle los poetas por muchos nom
bres. Luciano en vn dialogo intitulado. Timon en
el principio. O Jupiter amable: hospedable: amiga
ble: vestal: echador delos rayos: adjurable: collec
tor delas nuues: causador delos tronidos: ꝛ si por
otros nombres te llaman los eloquentes poetas.
Apuleio madaurẽse enel libro de cosmographia a Fau
stino. y como Jupiter sea vno es llamado por mu
chos nombres por la muchedumbre delas especies
por la diuersidad delas quales es de muchas for
mas: y porque ayuda alos suyos es llamado Jupi
ter. y los griegos le llaman rectamente Lena: por
que es autor de nuestra vida. Item dizẽ le hazedor
delos relampagos y delos truenos: echador delos
rayos causador del tiempo sereno: muchos le llamã
inuentor delas miesses: muchos guarda dela ciu
dad. Otros hospedable: amigable. y llamanle por
los nombres de todos los officios. y muchos otros
nombres hallaras entre los que adeuinan por assa
duras de animales. y entre los Romanos ãguos
Orpheo queriendo hablar desta potestad de Jupi
ter dize estas palabras. El dios Jupiter todo pod e
roso es el primero y vltimo: Jupiter es la cabeça y
el medio: y todas las cosas son criadas por Jupiter.
Jupiter es el fundamento dela tierra y del estrella
do cielo. Jupiter es el varon y hembra immortal:
es vida a todas las cosas. Jupiter es la fuerça del
poderoso y nascimiento de todas las cosas. Por es
tas palabras parece quãta potencia los antiguos
atribuyeron a su jupiter. ¶ Que tanta de parte le
haze del mundo.) El mundo en griego se llama cos
mos: en latin se dize mundo porque no ay cosa tan
limpia ni tan apartada delas hazes dela tierra co
mo es el cielo y mundo: en latin significa el atauio
con que las mugeres se componẽ: auctor es Marco
varron enel libro primero dela lengua latina: assi
que segun esto: mundo querra significar el cielo co
mo enel segundo libro de Plinio se lee segun poco a
baro dize. Otros siguen otra opinion. Higinnio
enel primero de astronomia a Marco fabio dize.
Mundo es el que consta del sol y de la luna y de la
tierra y de todas las estrellas: aqui mundo quiere
dezir tierra. ¶ Quanto assi mismo se haze enel cie
lo.) Cielo se dize en latin de celare que significa cu
brir: porque tiene dentro de si cubiertas todas las

BIBLIOTECA NAL. ROMA VITTORIO EMANUELE B. S.

...natural y
o nombre nos plug
...a del qual todas las
cesar nouello.) Otro
cesares Romanos que
del mundo. El primero
...ue Scipiõ africano el mayor: se
...ue enel septimo libro dla historia
...amo se assi porq̃ estando muerta su ma-
...uerõ el vietre y nascio por alli. y ỏ ceso vie
e dzir hẽdido el vietre se llamo cesar: otros
otras opiniones diuersas q̃ vuo este nombre
porq̃ nacio cõ cabellos q̃ se dizẽ en latin cesaries:
o porq̃ en vna batalla mato vn elefante q̃ en lẽgua
delos affricanos se dize cesaro porque tuuo los ojos
zarcos q̃ en latin se dizẽ ceslos: auctores Plinio ser
to Pompeyo y Aelio spartiano. ¶ Aq̃l en q̃en cabe
virtud y reynado.) Queriendo mucho loar Juã de
mena al rey dõ Juã dize q̃ cupo enel reynado y vir
tud lo q̃l acõtesce raras vezes: porq̃ como dize Lu-
cano. El q̃ dessea ser virtuoso y pio no ꝑcure reyna
do porq̃ no se cõpadesce en vno el reynar y virtud.
Cerca desto dize Seneca enla segũda tragedia intí-
tulada Tyestes: a vn q̃ no demuestre otra cosa la ca
rrera dla maldad y engaño el reynado la enseñara:
y el mismo auctor enla q̃rta tragedia y no se me ascõ
de quã duros son los reyes de inclinar se alas cosas
rectas. y enla tragedia hyppolito el engaño reyna
enel soberuio palacio. Eusebio pãphilio demuestra
singularmẽte esto diziendo enel. xij. libro de ꝓpa-
ratione euangelica. Los reyes por la mucha liber-
tad que tienẽ de pecar todos quasi son muy malua-
dos: delo qual es buẽ testigo Homero poeta el qual
escriue los reyes y tyranos ser atormentados enlos
infiernos con perdurables pẽnas como Tantolo.
Sisifi. Tityo. Thersides/y otros semejantes.

¶ Copla. ij.
¶ Propone.

¶ Tus casos fallaces fortuna cantamos
citados de gentes que giras y trocas
tus muchas mudanças tus firmezas pocas
y los que en tu rueda querosos fallamos
hasta que al tiempo de agora vengamos
y hechos passados cobdicia mi pluma
y delos ꝓsentes hazer breue suma
de fin apollo pues nos començamos.

¶ Tus casos fallaces fortuna cantamos.) Sigue la
costũbre delos poetas heroycos: y enesta segunda
copla porq̃ es la materia de que ha de tratar en to-
da esta obra: y dize que es delos varios y mutables
casos dela fortuna. y en la siguiẽte inuoca y enla ser
ta desta que comiença da me licencia mutable fortu
na prosigue: pues dize. ¶ Tus casos fallaces fortu-

cantamos.) Fallaces significa engañosos y in-
ciertos porque como dize Tulio enel libro segun-
do de inuentione. No ay cosa tan contraria ala razon
como constancia como la fortuna. y pues que la ma-
teria de toda esta obra es contar las cosas dela for-
tuna: no me parescia ser cosa absurda ni fuera ỏ ꝓ-
posito dezir aqui algo della segũ las opiniones de
los antiguos y aprouados escriptores. y primero
es de notar que entre otras reliquias delos errores
gentilicos que han llegado hasta nuestros tiempos
es vno el nombre de fortuna que de cõtino traemos
enla cabeça. La qual los antiguos como tuuiessen
deprauado el conocimiento de Dios fingieron que
era vna diosa que gouernaua todo este mũdo segun
le plazia: y que a vnos prosperaua con bienes y ri-
quezas: y a otros abatia con pobreza. E hizieron le
tẽplos y sacrificios como a qualquiera delos otros
dioses segun que muchas vezes leemos en Plinio.
Ouidio. Dionisio Halicarnaseo y Tito liuio. La dif
finicion comun que todos suelen assignar dela for-
tuna es esta. La fortuna es vn subito y no pensado
caso delas cosas que suelẽ acaescer. Que opiniõ tuuo la antiguedad dela fortuna declara lo Plinio en el libro segundo dela historia natural diziendo assi.
Entre las sentencias diuersas hallaron los hõbres
vna media deidad porque aun fuesse la cõiectura de
dios menos clara que en todo el mundo: y en todos
lugares con bozes de todos la fortuna sola es inuo-
cada/sola culpada/sola pensada/sola alabada/sola
reprehendida y honrrada con denuestos y oprobrí
os y tenida de muchos por ciega: vagabunda: in-
constante: incierta: varia y fauorescedora delos in-
dignos: a esta se atribuye todo lo dado y lo rescibi-
do q̃ es el cargo y data: y en todas las cuẽtas delos
hõbres sola es la q̃ hinche de entrãbas hojas. Tullio
enlos libros delos officios. Grãde fuerça ser la dela
fortuna pa enla ꝓsperidad y enla aduersidad quiẽ
no lo sabe: porq̃ q̃ndo gozamos de su ꝓspero viento
llegamos alos fines desseados y quãdo el cõtrario
somos afligidos. Salustio dize: por cierto la fortuna
es la que domina en todas las cosas. y como dize
Ouidio. La fortuna da y quita todo lo que te plaze.
y segũ Horacio escriue: esta diosa es poderosa alçar
del poluo el cuerpo mortal: y por el cõtrario de bol-
uer los soberuios trũphos en dolorosos llantos y
exequias. De aqui dize Theophasto philosopho en
su libro llamado calliſtenes. La fortuna rige la vida
no la sabiduria. y plauto ẽla comedia llamada pse-
dulo: los cõsejos ỏ ciẽt hõbres doctos vẽce esta dio
sa fortuna. Nota lo q̃ elegantemente dize. Virgilio
en vno de sus parunlos dela fortuna enestas pala-
bras. O fortuna poderosa que tãto poder vsurpas:
destruyes alos buenos y escojes los malos/ni en
tus dones guardas a nadie fe: la fortũa acrescẽta los
honores alos q̃ no los merescen y aflige con daños
alos inocẽtes. Ella agrauia alos justos cõ pobreza
y ella misma haze bienauẽturados alos indignos cõ

riquezas/esta mata los mãce[illegible]a los viejos
diuidiendo los tiempos cõ ma[illegible]ɔio. Lo que quita
a los buenos da lo a los malos ɔ no guarda diferẽcia ni iuzga rectamente. Inconstante: fragil: femẽnida: detezuable: ni a los que vna vez ensalça siẽpre fauozece: ni a los q̃ desãpara siẽpre persigue. Escriue Lactancio enel tercero libzo delas diuinas institutiones: que los antiguos figurauan a lestatuta dela fozmna con vn cuerno que se dezia cozno copie ɔ cõ vn gouernalle enlas manos/queriendo significar q̃ ella daua las riquezas y bienes y que tenia la gouernaciõ delas cosas humanas: pintauan la assi mismo ciega: pozque a los q̃ no los merecẽ da grandes bienes: ɔ a los q̃ los merecẽ los niega. Assi que los antiguos fingierõ esta diosa inconstante ɔ ciega ala qual dauan la gouernacion ɔ mãdo deste mũdo: lo q̃l pẽsaron mouidos poz cierta cõsideraciõ: pozq̃ notauã tan varios ɔ diuerſos casos como enesta vida fuera segun ellos pensauã de toda razõ suelen enuenir: los buenos ɔ justos ser fatigados cõ aduersidades ɔ infoztunios: ɔ los injustos ɔ iniquos ser ensalçados cõ prosperidades: de donde vinieron en opinion q̃ no auia prouidencia diuina que rigiesse este mũdo sino que todo era caso ɔ foztuna. En lo qual evidentemẽte se engañaron: pozq̃ como sant Augustin escriue en los libzos dela ciudad diuina: pmite dios enesta vida que muchas vezes los buenos son afligidos con tribulaciones ɔ los malos alcancẽ prosperidades: pozq̃ ni se desseẽ mucho los bienes tẽpozales como cosa que vemos tã bien posseer los malos como los buenos: ni huyamos en grã manera las aduersidades pues que vemos que indifferentemente las da dios tambien alos buenos como alos malos. Item da dios indifferentemente los bienes tempozales a algunos que los pidẽ pozque si siempze los negasse pensariã los hombzes no auer dios que los oyesse: ni menos diuina prouidẽcia: ɔ poz el cõsiguiẽte niega los otras vezes pozque si siempze les concediesse no pensariamos q̃ le auiamos de seruir poz otra cosa sino poz ellos: ɔ poz tãto auemos de tener por cierto que no ay foztuna sino q̃ todo esta subjecto ala voluntad de dios: y el disponе enestе mũdo los estados delos hombzes: ɔ todas las otras cosas como plaze a su alta y diuina prouidencia. Lo qual enseña Lactancio firmiano enel tercero libzo delas diuinas institutiones contra los gentiles diziendo. Assi que no ayan embidia de nosotros alos quales manifesto dios la verdad que assi como sabemos la foztũa no ser nada: assi conoscemos auer vn spiritu malo y engañoso: el qual es cõtrario alos buenos y enemigo de la justicia que haze lo cõtrario que Dios: La causa desta embidia erplicamos la enel segundo libzo. Assi que este pone assechanças alos malos ɔ alos que no tienẽ verdadero conoscimiento de Dios: implicalos con errozes: ahoga los con locura: cerca los ỏ tiniebla pozque no puedan venir enla noticia del nõbze diuino. Y que la foztuna nõ tenga mando enesте mũdo demuestralo singularmẽte el sacro ɔ bienauẽtu-

rado doct[illegible]
rencia de v[illegible]
na cosa es bie[illegible]
poz casos foztui[illegible]
de algũa cosa e[illegible] temeridad[illegible]
pozque aquellos son los ciegos los que [illegible]
ner enella algun mãdo pozque Dios es l[illegible]ma razon assi como no foꝛma nada sin verdade[illegible] razõ: assi mando que no fuesse hecha poz el hombze cosa alguna sin causa. Y Juuenal no ignozãte desto dize. no ternias deidad ninguna o foztuna si no[illegible] lemos prudencia: pero nuestra locura ɔ poco sabete haze a ti diosa. Y esto abaste auer dicho dela foztuna. ¶ Cantamos.) Imita la costumbze delos poetas los quales quando proponen delo que han de escreuir poz escreuir dizen cantar. Virgilio: canto las armas y el varon primero delas partes de troya. ɔ Lucano. Cantamos las guerras mas que ciuiles delos campos de Thessalia: ɔ assi todos los otros poetas. ¶ Hasta que al tiempo de agoza vengamos.) El seso desta leira es. yo entiendo escreuir enesta mi obza los hechos delos que ya son passados ɔ tocar bzeuemente los de mis tiempos ɔ assi lo haze segun adelãte veremos. ¶ De sin Apollo pues nos començamos.) Este es dios dela sciencia: y dela adeuinaciõ y dela poesia poz lo qual los poetas en sus obzas le suelen inuocar. Y poz esto el auctoz inuoca enesta parte al Apollo poz quanto ha principiado esta tan alta obza que le de su fauozable adiutozio en dar perfecion enella.

¶ Copla. iij. ¶ Inuoca.

¶ Tu Caliope me sey fauozable
Dando me alas de don virtuoso
pozque discurra poz donde no oso
combida mi lengua con algo que hable
leuante la fama su boz ineffable
pozque los hechos que son al presente
vayan de gentes sabidos en gente
bolando no puede lo que es memozable.

¶ Tu caliope me sey fauozable.) En qualquier cosa que los hombzes quieran hazer deue començar poz Dios/pozq̃ sin su ayuda no le puede hazer cosa perfecta/cerca dio qual nota lo que singularmẽte dize Platon enel timeo enestas palabzas: Bien me aconsejas o Socrates pozque como todos los que en alguna manera son sabios enel pncipio ỏ qualquier obzo/oza sea grande oza pequeña suelen inuocar dios quanto mas razones nosotros que auemos de disputar del mũdo si es engẽdrado o no/soluo si poz vẽtura somos locos a inuocar el ayuda diuina. Item Plinio el menoz enel panegyrico a Trajano emperadoz. Bien ɔ se biamẽte o padres conscriptos nuestros/antepassados instituyerõ assi como ẽtas otras cosas quãdo ouiesseh de dezir algo cõmençar inuo-

principi-
el ayuda e
ce: t por tanto
as inuocã alas
poesia: las
es segun las fabu

Actuores son nueue llàmadas. Clio. Euterpe. Thalia. Melpomene. Thesiphõe. Erato. Polymnia. Vrania t Caliope hijas de Jupiter t Mnemosine donzellas de gran hermosura t saber: por lo qual dizen que el rey Bacho las amo mucho: t las uuo consigo en su exercito con grande honor y veneracõ: y despues de su muerte fueron temidas por diosas dela poesia: t hizieron les templos como a los otros dioses: t consagraron les muchos lugares los mõtes Helicõ t Parnaso. Las fuẽtes. Agampe. Castalia piplea. Entre las nueue musas la mas principal y de quien mas mencion se haze entre los Poetas es la musa. Caliope: porque nombrãdo a esta se entendẽ todas: t a esta causa los mas poetas la inuocã enel principio de sus obras. ¶ Dandome alas.) Dãdome osadia para que escriua mi obra fin te mor. ¶ Leuante la fama su boz ineffable.) Aqui su boz ineffable es nominatiuo t la fama acusatiuo. E quiere dezir su boz: la boz de mi lẽgua ineffable q̃ esta muda: leuante la fama relate los famosos hechos que son dignos de fama porque el oluido no prue ni escurezca lo que es memorable.

¶ Copla. xiij.
¶ Cuenta.

¶ Como que creo que fuessen menores
que los Africanos los hechos del cid
ni que fuesen menos enla lid
entrassen los nuestros que los agenores
las mas hazañas de nuestros mayores
la mucha constancia de quien los mas ama
yaze en tinieblas dormida su fama
dañada de olujdo por falta de auctores.

¶ Como que creo que fuessen menores.) Explica el auctor en esta copla la causa final q̃ le mouio al escreuir: t dize que fue querer sacar a luz y encomẽdar a la jmortalidad dias letras los memorables fechos de algũos caualleros deste reyno: los quales como sean dignos d̃ ser cõparados alos claros t illustres hechos delos antepassados: estauã escurecidos y sepultados enla tiniebla del olujdo: y esto por falta de escriptores que en sus obras los hiziessen claros t notorios: pues dize. ¶ Como que creo que fuessen menores. que los Africanos los hechos del Cid.) Del cid ruy diez a todos es notorio que fue caualle ro en estos reynos muy famoso y que uuo grandes victorias dlos moros t hizo hechos por las armas muy señalados. Este por nõbre ppio se llamo Rodrigo de biuar. La causa porque dspues se dixo cid fue por que estãdo enla ciudad de çamora hablando conel rey do- do primero deste nõbre llegarõ a el embaraca- dẽco reyes moros vassallos suyos que le trayan parias t otros presentes t hincadas las rodillas delante del le dixeron. Cid/tus vassallos los reyes que prendiste te embian las parias q̃ te deuen/y este presente. y de alli el Rey don Fernando mando que le llamassen Cid porque los embaradores moros le dixerõ Cid que enel arabigo quiere dezir señor: ha se de leer el principio desta copla con interrogacion t yronia: ca assi quiere dzir Juan de mena que no cree el ser menos loables los hechos delos varones Españoles que delos romanos y otras generaciones. ¶ Que los Africanos.) Esta razon es equiuoca que tiene dos entendimentos: puede se entender que no fuerõ menores los hechos del Cid ruy diaz que los de Hanibal efricano hijo de amilchar barca capitan delos Cartaginenses: el qual hizo grãdes hazañas: por las armas cõtra los Romanos. O de otra manera q̃ fueron menores que los hechos delos dos Scipiões affricanos: delos q̃les el primero vencio en affrica a Hanibal t hizo tributaria alos Romanos la ciudad de Cartago: y el segundo nieto del primero por adopcio la dstruyo del todo: de qual quiera destas dos maneras se puede entender la letra salua la intencio del auctor: algunos dizẽ que se ha de leer enel testo que los de affricano/y que se entienda por Scipiõ affricano el mayor. ¶ Entrassen los nuestros.) Los caualleros Españoles. ¶ Que los agenores.) Que los estrangeros agenores dixo por agenos por causa del verso y de consonãte la qual figura se llama en griego Epenthesis quando los poetas por necessidad del verso añaden enel medio de algũa palabra vna sillaba como Enio y despues Juuenal por dzir emperator porq̃ no cabe enel verso dixerõ induperator: t Lucrecio enel primero de rerum natura indugredi por ingredi. ¶ De nuestros mayores.) De nuestros antepassados: en otros libros esta viciosamente escripto Señores. ¶ Yaze en tinieblas dormida su fama. ¶ La fama de sus claros hechos esta escurescida con tinieblas del olujdo.) ¶ Dañada de olujdo. ¶ Parescse que immita aquellas palabras de Lucano enla farsalia. Los venidores nos lerã a mi tan nuestra farsalia biuira t ningun discurso de tiempo por grande que sea la dañara de olujdo. ¶ Por falta de auctores.) Por mengua de escriptores que las illustren t hagan immortales con la memoria delas letras: lo qual acõtesce muchas vezes como Flauio vopisco siracusano se quexa enla vida del emperador Probo enestas palabras. A q̃ proposito he dicho esto mi cel so: porque por ventura no me pregũtes que es la causa porque no sabemos las cosas de tanto t tan excelliente principe como Probo so cuyo imperio estuuo puesto en tranquilidad t sossiego el oriente t occidente y el septentrion y medio dia: lo qual ha prouenido por mengua de escriptores/o por verguença murio la hjstoria de vn principe tal t tan grande.

¶ Copla.v. ¶ Exemplifica.

¶ La gran Babilonia que ouo cercado
la madre de Nino de tierra cozida
si ya poz el suelo no ses destruyda
quanto mas presto lo mal fabricado?
t si los muros que Phebo ha trauado
ar golica fuerça pudo subuerter
qne fabrica pueden mis manos hazer
que no haga curso segun lo passado?

¶ La gran Babilonia que ouo cercado.) La intencion del auctor en esta copla es de mostrar como todas las cosas deste mũdo son obnoxias ala muerte: y que no ay ninguna tã fuerte t duradera que en algũ tiempo no saya de perescer cerca de aquella notable ozaciana sentencia en el arte Poetica. Nosotros y nuestras cosas todas estã subjectas t son deuidas ala muerte. y trae para esto exemplo dela ciudad tã mentada como fue en otro tiempo Babilonia: y sus excellentes muros bedificados dela reyna Semiramis: los quales fueron cẽnumerados entre los siete miraglos del mundo: y delos excelsos muros de la inclyta Troya / fabricados poz las manos delos dioses Apollo y Neptuno: los quales fuerõ destruydos delos griegos. y como veamos que estos tã excellentes edificios t otros muchos que se podrian dezir que prometian Jnmortalidad: t parescian q̃ auian de durar para siempre son ya del todo ỏstruydos/quanto se deua pensar que perescera mas presto el edificio o obra mal fabricada. y de aqui infiere lo que auemos nosotros de entender que con razon inuoca el ayuda delas Musas y de Apollo para que le den gracia con que pueda componer obra bien fabricada: y que no perezca: porque como dize Marcial/el libro que ha de durar ha ỏ tener vn angel bueno que le guarde. Assi que dize. ¶ La gran Babilonia) Babilonia segũ escribe Plinio en la natural historia es ciudad de Assiria prouincia de asia la mayor: la qual fue gran tiempo señora y cabeça dela region Caldea. Esta situada en vn campo llano bedifico la Semiramis muger de Nino rey ỏlos Assirios y cerco la de ladrillo en tanta excellencia y maranilla que segun se escribe tomauan los muros de espacio treziẽtos y ochenta y cinco estados: era el altura dellos de cinquẽta cobdos: t las torres diez mas. Tenian de ancho treynta y dos pies: podian andar poz encima dellos dos carros sin encontrarse el vno al otro: poz lo qual fueron contados entre los siete Miraglos del mundo. Stephano auctor griego en el libro que compuso delas ciudades: dize que Babilonia es ciudad de Persia Metropolitana: la qual se llamo Selencia: y que la edifico Babilon hijo de Medo: no Semiramis segun escribe herodoto. La fue esta ciudad edificada antes dos mil anos como escribe Erranio. Ay en egypto otra ciudad llamada Babilonia. Esta ciudad segũ en otras partes leo fue la primera que despues del diluuio se edifico en el mundo: t tuuo el imperio muchas gentes poz espacio de seyscientos anos pues fue sojuzgada t cruelmente tratada del rey delos Assirios: y en fin restaurada dela Reyna Semiramis su muger. Fue cabeça de Assiria: pero despues del imperio fue traspassada alos Medos: la ciudad tomada delos Caldeos: y en fin destruyda poz Ciro Rey delos Persas: segun escribe Trogo pompeo t Blondo forliuiense. ¶ La madre de Nino.) La reyna Semiramis muger de Nino Rey delos Assirios del qual vuo vn hijo que se llamo tãbiẽ Nino. Esta reyna Semiramis fue muger muy varonil: y despues dela muerte de su marido Nino no osando dar el reyno a su hijo porque era de tierna bedad y no lo sabia regir: fingio ella que era su hijo: y en habitos de hombre gouerno el Jmperio grandes tiempos: t añadio en el allende delo que su marido hauia adquirido el reyno de Ethiopia: t hizo otras muchas hazañas: t cosas memorables q̃ son muy notas: poz lo qual no las dse aqui dezir. Mato la su hijo Nino porque fue requirido ỏ amores della: el qual sucedio en el reyno: fue hõbre muy efeminado t dado a mugeres: entre las quales gasto vilmente su vida en ocio t luxuria. ¶ Que ouo cercado la madre de Nino de tierra cozida.) Poz circuicion demuestra que la reyna Semiramis cerco la ciudad de Babilonia de muros hechos de ladrillo que es tierra cozida. Assi lo dize. Ouidio en̄ el quarto libro de metamorphoseos: donde se dize que la reyna Semiramis edifico los muros dela noble Babilonia de ladrillo cozido: t Marcial en el nueno libro de sus epygramas. Bi de ladrillo cozido del qual cerco Semiramis la gran ciudad de Babilonia. ¶ E si los muros que phebo ha trauado.) Significa los muros dela ciudad de Troya: los quales hedificaron el dios Phebo o Apollo y Neptuno cogidos a soldada poz el Rey Laomedon padre de Priamo segun las fabulas Poeticas. Demuestra esto Ouidio en el libro vndecimo del metamorfoseos diziendo. Despues vido como Laomedõ començaua los muros dela nueua Troya: t los grandes comienços crecer cõ difficultoso trabajo: y que no requerian pocos gastos: y entonces el dios Phebo y Neptuno tomaron formas de hombres y labraron poz jornal los muros de Troya. Seneca en la octana tragedia. Los muros fabricados poz las manos ỏlos dioses: y destruydos poz las nuestras: t Lactancio firmiano en el primero libro delas diuinas institutiones toca tambien esto. ¶ Argolica fuerça pudo subuerter.) Significa: si la potencia delos Griegos pudo destruyr la potẽcia de ciudad ỏ Troya y derribar poz el suelo sus muros hechos ỏ apollo y Neptuno dioses tan poderosos: que fabrica pueden mis manos hazer. tc. Alos Griegos llama Argolicos de Argos vna principal Ciudad de Achaya la mas antigua quasi de Grecia: la qual edifico Danao Rey que vino de Egypto: segun escribe

Jcalo enel libro primero dela bibliotheca
dad fue muy honrrada la diosa Juno. y
ad Argos llaman los Poetas alos Grie-
gos y argolicos como aqui Juan de mena
dio enla epistola de Penelope a Ulixes. Los
nanes griegos son dueños a sus tierras: y los al
res humean con los sacrificios: y el mismo auctor
el metamorfoseos llama a Alchimena madre de
Hercules Argolis: que quiere dezir griega.

¶ Copla. vj. ¶ Otra vez invoca.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuentes
pierio subsidio inmortal apollo
aspira en mi boca por do pueda solo
virtudes y vicios narrar de potentes:
a estos mis versos monstrad vos presentes
hijas de Thespis con vuestro thesoro
con armonia de aquel dulce choro
suplid cobijando mis inconuenientes.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuentes.) Otra segunda vez invoca al dios Apollo Dios dela poesia para que le subministre gracia cõ que mejor pueda escreuir. y esta segunda invocacion es tomada ó Stacio enel Achileyda dõde dize. O tu Phebo: y a me nueuas fuentes: si las passadas agotamos con digna beuida. ¶ Inmortal Apollo.) Phebo. Apollo. Peam. Delio. Clario Icemo. Ilios. Libistino Thymbreo. Pythio. Scialio. y de otros muchos nombres llaman los Poetas a este dios. ¶ Pierio subsidio.) Socorro delas Musas las quales se llaman Pierides: porque nascieron en vn monte de Macedonia llamado Pieria. ¶ hijas de thespis.) Thespio segun escriue Strabon enel nono libro de geographia fue ciudad principal de Boccia en Grecia: cerca del monte Helicon: enel qual Glycerio muger del mundo consagro aquella excellente ymagen del dios Cupido de que haze tambien mẽcion Plinio enla historia natural lo qual esculpio Praxiteles famoso maestro ó hazer estatuas. En esta ciudad fuerõ mucho honrradas las musas: por lo qual las llama hijas de Thespie: y Ouidio enel quinto libro de metamorfoseos: las nombra Thespiades: escriue Stephano que fundo esta ciudad Thespiadis hijo de Teutras el qual fue hijo de Phanton: y que ouó otras dos ciudades de este nombre: la vna en Thessalia: y la otra en cerdeña.

¶ Copla. vij.

¶ Disputa con la fortuna.

¶ Dame licencia mudable fortuna
porque yo blasme de ti lo que deuo
que lo que alos sabios no deue ser nueuo
ignoto a persona podra ser alguna:
y pues que tu hecho assi contrapugna
haz a tus obras como se concorden
que todas las cosas regidas por orden
son amigables de forma mas vna.

¶ Dame licencia mudable fortuna.) Dela fortuna: enlas coplas precedentes tractamos largamẽte pide le agora licencia a qui el auctor para que della escriua como es razõ: pues que en esta obra ha de tractar de sus varios y mudables casos. Lo que alos sabios no deue ser nueuo ignoto a persona podra ser alguna.) Responde a vna tacita pregunta que se le pudiera hazer. Que es menester Juã de mena que tu hables aqui ó la fortuna: pues esto es a todos manifiesto quan varios son sus casos: a esto responde el auctor negando ser a todos manifiesto: porque a vn que los sabios y hombres de letras lo sepan: muchos aura que carescen de sabiduria que lo ignoren y por esto dezir lo que alos sabios no deue ser nueuo ignoto a persona podria ser alguna. ¶ Y pues q̃ tu hecho assi contrapugna.) Desde aqui comiença la reprehension contra la fortuna: y quiere dezir. Pues que tus hechos son tan contrarios vnos de otros que vnas vezes enssalças cõ prosperidades y otras deprimes con aduersidades: quiere dezir contrapugnar Pelear vna cosa contra otra. ¶ Como se concorden.) Como sean semejantes vnas a otras no aya enellas tanta variedad y inconstancia. ¶ Que todas las cosas regidas por orden.) La orden segun diffine sant Augustin enel libro. xix. dela ciudad de dios es vna disposicion o repartimiento que da sus proprios lugares alas cosas yguales y desiguales. Itẽ diffine se en otra manera: la ordẽ es propria y cõueniente disposicion de cosas diuersas. Seuerino boecio enel primero libro de consolacion escriue que todo aquello que no es regido por ordẽ no tiene buenos fines. Sobre el qual lugar Sancto Thomas o quien sea otro interprete dize: que por la orden tenida la cosa se sustenta en su cõstancia y ser: y que la que della carece falleçe de su proprio ser.

¶ Copla. viij.

¶ La orden del cielo exemplo te sea
mira la grande constancia del norte
guarda el triõn que ha por deporte
ser inconstante que siempre rodea:
y las siete pleyadas en ellas otea
que juntas parecen en muy chica suma
y siempre se alconden despues dela bruma
y cada qual guarda qualquier ley que sea.

¶ La orden del cielo exemplo te sea.) Amonesta el auctor en esta copla ala fortuna q̃ rija y enderece sus obras por orden y no demuestre en ellas tanta mutabilidad y inconstancia. y para esto trae exemplo que dena seguir la orden y perpetua constan-

...r cursos inuariables delas estrellas y constella
ciones celestes: la qual es cosa muy maraullosa y q̃
...ndaze mucho alas gẽte, y enel conoscimiẽto de dios
y de su immensa y diuina prouidencia. Desta orden
y constancia delas cosas celestiales habla singular-
mente Tulio enel libro segundo de natura deorum/
en esta manera. Queda el postrimero y mas alto de
toda la tierra que cine y contiene en si todas las co-
sas el circuyto del cielo llamado Hiber postrera re-
giõ y termino del mũdo: enel q̃l con gran maraullа
aquellas formas del fuego que son las estrellas y si
gnos andã sus cursos determinados: delas quales el
sol demuchas partes mayor que la tierra se buelue
al derredor della: y nasciendo y poniendo se haze el
dia y la noche: y vna vez allegãdo se a nosotros otra
vez apartãdo se haze en cada año dos bueltas con-
trarias desde el fin: enel medio tiempo dloos quales
enel inuierno encoge la tierra quasi cõ vna tristeza
y enel verano la alegra: de forma q̃ con la qua tidad
del cielo anda juntamẽte la disposicion dela tierra.
Y la luna que segũ la doctrina delos mathematicos
es mayor q̃ la meytad dela tierra: anda tambiẽ por
los mismos lugares que el sol: pero vna vez hazien
do su curso junta a el otra desuiada: da claridad ala
tierra con la luz que toma del sol. E por los mismos
espacios las estrellas que llamamos vagas andan
al derredor dela tierra/ y dela misma manera nasce
y se ponen los mouimientos: delas quales algunas
vezes son apresurados: otras son mas tardios/ y a
las vezes paran. La qual contemplacion es tan ad
mirable y hermosa que no puede ser otra cosa mas.
Sigue se gran multitud delas otras estrellas inhe-
rentes: la discrecion delas quales es assi distincta
que dela similitud notada delas figuras fueron nom-
bradas/ y esto dela orden del cielo sigue se el terco.
¶ Mira la grande constancia del Norte. (Sigue se
la grãde constancia y pseuerancia dela estrella que
se llama Norte que jamas no se muda de vn lugar.
Dos estrellas ay enel cielo q̃ se llaman Nortes. La
vna es esta que vemos cada noche/ que esta encon-
trario ol medio dia/ y llama se en griego Poloarcti-
co. E la otra esta encontrario desta: y llama se Po-
lo antarctico. Estos dos polos que llamamos Nor-
tes son dos cabos o fines del cielo: sobre los quales
el se mueue assi como la carreta sobre el exe. Estas
dos estrellas de todas las otras del cielo estan que-
das que nunca se mueuẽ de su lugar/ segũ la comun
opinion. ¶ Mira el Trion que ha por deporte ser
inconstante que siempre rodea.) Dos constellacio-
nes ay enel cielo cerca dela estrella del Norte q̃ ve
mos que llaman los astrologos Osas. Porque los
antiguos que se dieron ala especulacion del astrolo-
gia quãdo contẽplaron la razon y cuẽta delas estre-
llas segun el numero y disposicion y sitio dellas/ assi
figuraron diuersas formas de animales como por
causa de exemplo el signo de Leon y dela virgen
y del Escorpio. &c. Destas dos Osas: la mayor lla-
marõ Elice y la menor Cynosura. La mayor esta si
rada de veynte y quatro e
quales entrã las siete muy clara
che enel cielo vn poco apartada
lee porq̃ estan puestas en figura
marou los griegos Amaras, q̃ qu
y nosotros tãbien comũmẽte las ll
los latinos porque las mas vezes los vaca
len llenar el carro y las dos primeras dellas parez-
cen bueyes llamarõ las a todos siete bueyes y dixe-
ron las Tyrones o Septẽtriones que significa siete
bueyes. Porque Tyrones en latin esso mismo es q̃
bueyes en romance: quasi terrones de ydoneos/ y
tierra quasi ydoneos y sufficiẽtes para la labor dela
tierra. Estas siete estrellas andã de cõtino al derre-
dor del Norte: y ala mañana las veemos mas buel
tas que otro tiempo. Por lo qual dixo Lucano enel
segundo dela Farsalia queriẽdo significar el alua.
Quando Elize de Arcadia tenia buelto su carro: y
Seneca enla Tragedia primera: las Osas de Affri
ca cõ sus siete estrellas llamã la luz buelto su temon.
Por esto dize aqui Juan de mena. Mira el Trion
como siempre es inconstante. ¶ E las siete Pleya-
das quien las (oteo.) Pleyadas en latiñ se llama la
constellacion que vemos enel cielo qué llaman siete
Cabrillas. Llama se assi de Prione en griego que
significa muchos: porque son siete estrellas jũtas en
chico espacio. Estas segũ escriue Pherecides Athe
nense fueron siete germanas naturales dla Isla na
ro hijas d Lycurgo: las quales Jupiter despues de
su muerte cõuertio en aquellas siete estrellas: porque
fueron amas y criaron a su hijo Baccho. Los nom-
bres dellas pone Arrato poeta. Alectra. Aleyone.
Celeno. Asterope. Merope. Taygeta. Maya.
¶ Despues dela bruma.) Despues del inuierno cũ
mes de Abril quãdo el Sol entra en el signo del To
ro donde ellas estan y las encubren con su claridad
y se ponen occasu Heliaco. Assi lo dize muy elegãt
mẽte. Ouidio enel quarto libro delos Fastos. Des-
pues de passada toda la mas parte dela noche quã-
do el cielo començare a vermejar con el alua: y las
aues tocadas del recio se quexaren. E todos los ca
minantes que han andado toda la noche echaren
de sus manos la tea toda quemada: y los labrado-
res se fueren a su labor como suelen las cabrillas co-
mençarã a descargar los hombros de su padre: las
quales a vn que se digan siete suelen ser seys. Y Co-
lumella confirma lo mismo/ discrepando algo de
Ouidio. Llaman se por otro nombre las pleyadas
vergilias: porque quando nasceu haze su el vera-
no/ segun escriue Sexto Pompeyo.

¶ Copla. ir.

¶ Pues como fortuna regir todas cosas
con ley absuelta sin orden te plaze
tu no barajes lo que el cielo haze
y hazen los tiempos las plantas y rosas.

...iempre dañosas
...durables eternas
...vezes alternas
...enojosas.

...ortuna regir todas cosas.) Aplica ...mplo que truxe dela orden y cõstancia delas co...as celestes toda la copla es muy clara. ¶O muestra tus obras ser siempre dañosas.) O siempre nos sey dañosa y empecible/o siempre nos fauorece. ¶No nos fatigues con vezes alternas. No seas tã mudable y varia con nosotros/q̃ vna vez nos eres prospera y fauorable:otra vez cõtraria y enemiga: porque como dize Apuleo. Dudaren se enel libro quarto de sus floridos:no es concedida a nadie tanta prosperidad que no tenga consigo alguna mezcla de tristeza:de manera que enla mayor alegria siempre se atrauiessa algũa quexa: y no ay miel sin hiel. y Seneca enla tragedia thyestes.) Nulla sors lõga est dolor ac voluptas inuicem cedunt imma permutant breuis hora summis.) Que quiere dezir. Ningun estado dura mucho tiempo el dolor y el deleyte se siguen a vezes. Y en breue tiempo los altos estados se tornan en baxos. y Planto enla comedia llamada amphitro.) Ita diis placitũ vt voluptati meæ coniunx cõiungatur cum incommodis plus malicq illico adsit boni si quid obrigit.) Que quiere dezir. Assi plaze alos dioses que la tristura sea compañera de deleyte y que si algun bien viene ala persona luego se siga doblado mal. y Terencio. Omnium rerũ vicissitudo est. Todas las cosas succeden a vezes.

¶Copla.x.

¶Mas bien acatada tu varia mudança
por ley te gouiernas maguer discrepante
que tu firmeza es no ser cõstante
tu temperamento es destemplança
tu mas cierta orden es desordenança
es la tu regla ser muy enorme
tu conformidad es no ser conforme
tu desesperas a toda esperança.

¶Mas bien acatada tu varia mudança.) Lo que dize el auctor enesta copla es que bien cõsideradas las obras dela fortuna conoscerемos que se rige por orden:pero esta orden es indeuida y mala que su orden es desordenança/y su firmeza inconstancia.&c. No ay que declarar enesta copla.

¶Copla.xj. ¶Comparacion.

¶Como los nautas que van en poniente
si hallen en calez la mar sin repunta
do casi Europa con libia se junta
quando boreas se muestra valiente:
empero si el austro commueue el tridente.
tornan en contrario de como vinieron
las aguas que nunca tornan ni tuuieron
alli donde digo reposo paciente.

¶Como los nautas que van en poniente.) Esta copla es algo obscura y dificil de entender: no la sentẽcia delo que quiere dezir sino la cotextura y ordẽ de la letra:porque no pudo el auctor poner enel todas las palabras q̃ fuerã menester para declarar su intẽcion:y han se de nescessidad de suplir. Lõpara aqui Juã de mena la fortuna alas ondas ỹ mar:las quales quando corre vn viento van a vna parte quando succede otro corren a otra parte y dize q̃ assi es la fortuna:que en muy breue tiẽpo da prospero y fauorable viento aquien plaze: y corre hazia vna parte con bienes y prosperidades:y despues corre al contrario con infortunios y aduersidades. ¶Como los nautas que van en poniente.) Como los marineros que nauegan hazia el mar occidẽtal de Espaſia: y has de suplir (veen que acontesce enel mar.) ¶Si hallen en calez la mar sin repunta.) Nauegan mas adelante por mar de poniente. E si en Calez hallen que la mar esta sin tẽpestad:porque si ay tempestad(o alguna señal della) el cuerdo marinero no passa adelante:si no toma los puertos seguros hasta que haga abonança. ¶Si hallan en Calez.) Calez es ysla enel mar occidental de Espaſia: que dista del monte Calpe que esta en contrario de otro de allende: que se llama Abilice: setecientos y cincuenta estados:y esta cerca de dõde el rio Guadalquebir entra enla mar. La longura desta ysla es de cient estados la anchura donde es mayor no excede vno. Auia primero essilla vn lugar pequeño en que los mozadores habitauan. Despues Balbo varon triũphal hedifico otro que llamarõ Napol y poblaron la tambiẽ los de Tyro amonestados de vn oraculo. Enesta ysla era muy mucho honrrado Hercules Esta cerca del estrecho de Gilbaltar:el qual tiene de anchura desde Europa fasta Affrica doze millas. Aqui son las columnas de Hercules:y en fin del mundo. ¶Do quasi Europa cõ libia se junta.) En aquel lugar por pequeño espacio q̃ la mar las aparta: no estan juntas Europa y Libia o Affrica:por que (como dize) no distan mas de doze millas que contiene el estrecho/que son poco mas o menos quatro leguas. De donde se llamaron estas dos/partes del mũdo: Europa y Libia: diremos lo en su lugar. Y has de notar que puso Juan de mena esta comparation ỹ mar tempestuoso enel estrecho de Gibraltar: porque como poco abaxo / demostre siempre los mares estrechos son mas tẽpestuosos. ¶Quando Boreas se muestra valiente.) La sentencia desta letra es como los marineros que nauegan al poniente: veen acontescer enla mar que quando el viento Boreas corre: van las ondas hazia aquella parte de donde el viene:pero si despues el viento Abstro se leuanta y commueue el Tridente quiere dezir el mar dexan las ondas el primero curso y si

general segsido viento/luego añade lo dela copla siguiente assi fluctuosos fortuna aborrida tus casos inciertos semejan y tales. ꝛc. ¶Quando borreas.) Los antiguos segun escriue Plinio enel segundo libro dela historia natural no obseruarō mas de quatro vientos que corren de quatro partes del mūdo: y por esso homero poeta antiquissimo no haze mencion de mas. Despues los que siguieron añadieron a los primeros: quatro/ocho. Los primeros quatro eran Vlturno en latin q̄ los griegos llaman Euro. que corre dela parte orientāl donde nasce el sol. El segundo es Austro: que los griegos llaman Noto que corre del medio dia. El tercero Fauonio: al qual los griegos llaman Zephiro/que corre del occidente: es a saber dōde se pone el sol. El quarto es Aquilon: al qual los griegos llaman Borreas: que corre dela parte del Norte. Los ocho que despues fueron añadidos/son Subsolano: Affrico: Choro: y Septētrion: los quales les dizen en griego: Apeliotes: Lybs: Argestes: Aparctias: los otros quatro son Transea: Lecias: Phoenis: Libonotos: Ay tambiē otros vētos llamados de otras maneras. Mōses. Euronoto. Scyron. Olimpias. Iapir. Atabulo. Etesias. Podronos. Circio: y otros auctores: Plinio y Aulo gelio. ¶Empero si el auctor.) Empero si despues que ha cessado el viento Borreas corre el viento austro y commueue. ¶El tridente.) Quiere dezir el mar: porque el tridente segun las fabulas poeticas es el sceptro de Neptuno dios del mar/ del qual Vergilio enel primero dela eneyda no es dado a el el imperio del mar: y el cruel tridente por suerte sino a mi. ¶Las aguas que nunca tornan ni mueren alli donde digo reposo paciente.) Quiere dezir las aguas que siempre enel estrecho de Gibraltar/del qual hablo estaran tempestuosas y con fortuna. Y esto dize assi/porque siempre en los braços estrechos delos mares que estan cercados de mas tierras ay mayor tempestad: porque el viēto segū plaze alos philosophos naturales no es otra cosa sino resuello dela tierra. Assi dize Seneca enla primera tragedia del estrecho de Euboea: y antes el derecho dela yla Euboea que huye con vezes alternas se parara y esta quedo. Y el mismo auctor ōl estrecho de Sicilia enla segunda tragedia: y el estrecho de Sicilia se parara con la onda arrebatadora.

¶Copla.xij. ¶Aplicacion.

¶Assi fluctuosos fortuna aborrida
tus casos inciertos semejan y tales
que corren por ondas de bienes y males
haziendo no cierta ninguna corrida
mas ya porque vea tu fin sin medida
la casa me muestra donde anda tu rueda
porque de vista dezir cierto pueda
el modo en que tratas alli nuestra vida.

¶Assi fluctuosos fortuna
paracion q̄ ha fecho delas
lancia dela fortuna: y dize. S
gun corren los vientos van vi
y otra vez hazia otra: assi o fortu
casos q̄ vna vez corren p̄speros: y o
¶Mas ya porq̄ vea la tu fin sin medida
aqui comiença el auctor su ficion como rogo
tuna que le mostrasse su casa: y como la diosa
na le arrebato y le lleuo en su carro a ella: y
por estenso todas las cosas q̄ vio enella. Dela
ficion y ōla verdad y allegoria que por ella se ha de
entender yremos declarando/segun el auctor fuere
procediendo. ¶La tu sin medida.) La tu desorden
y desconcierto. De dos palabras hizo vna como
Vergilio. Ante malorū. y Ouidio diro. Ante mei.
y Propercio. Semper amicia. y Terencio: Sēper
lenitas: y por la misma manera male dictos y male
sanus. Algunos dizen que se ha de leer enel texto
tu fin sin medida: lo qual no me desagrada.
¶La casa me muestra do anda tu rueda.) Muestra me donde es tu habitacion y morada: porque
viendo yo como ay tratas los estados y condiciones delos humanos: lo sepa mejor relatar.

¶Copla.xiij. ¶Ficion.

¶Ho bien formadas mis bozes serian
quando robada senti mi persona
y llena de furia la madre bellona
me toma en su carro que dragos trayan
y quando las alas no bien remecian
beria los esta con duro flagello
tanto que hizo hazerles tal bueló
que presto me dexan a donde querian.

¶Ho bien formadas mis bozes serian.) Comiēça la ficion y finge que acabadas las palabras sobre dichas en que rogo ala fortuna que le mostrasse su casa vino la diosa Bellona llena de furia: y tomole en su carro/el qual trayan dragones: y puso lo prestamente enla casa dela fortuna. ¶Quando robada senti mi persona.) Quando sentí mi persona enagenada de mi mismo. ¶Y llena de furia la madre Bellona.) La diosa Bellona es diosa dela guerra: fue hōrada en Roma. E su tēplo estaua fuera dela ciudad enel qual fue dado Senatus consulto a Scipiō Affricano el mayor q̄ndo vino de españa: como hallaras hecha mencion enla vida del dicho Scipiō affricano q̄ esta entre las otras vidas ōl Plutarcho: la q̄l no cōpuso plutarcho como fasta aq̄ algūos tenebriones hā pēsado sino Donato acciolo. A esta diosa sacrificauā sacerdotes llenos de furor: los quales se heriā los braços con cuchillos: delo qual faze mēcion Lucano enel primero dela farsalia diziēdo. Assi mismo los sacerdotes llenos q̄ la diosa Bellona cōmueue cō furor a herir se sus braços denunciarō la volūtad delos dioses. Lo mismo cōfirma Lactā-

o abzo delas diuinas inſti-
ɔize Seneca en la octaua tra-
e belleona con ſa mano en ſan
ıemẽte fingen los poetas a eſta
ıa de ſangre: porque es diosa de la
tal reynã cuas dos co as: furoz y ſan
De toma en ſu carro que dragos trayan.)
a los dioſes principales atribuyan los anti-
ſus carros que lleuauan diuerſas animalias.
dauan al ſol vn carro q̃ lleuã quatro caualos
nados. Eoue. Aethous. Pyzon. Phegon. E a
Plutõ dios del infierno otro carro que lleuz otros
quatro caualos q̃ dizen. Onco. Ethono. Fleteo.
Alaſter. E ala diosa Zibele le dan vn carro q̃ lleuã
leones. y a Venus otro que lleuã ciſnes: t aſſi a los
otros dioſes. Aqui Juan de mena dizen que lleuan
el carro de Bellona dragones. ¶ Herta los eſta cõ
duro flagello.) Con vn açote cruel enſangrenta do:
el qual los poetas fingẽ que trae eſta diosa en la ma
no. Vergilio en el octauo libzo dela eneida: a la qual
ſigue la diosa Bellona con vn açote enſangrẽtado.

¶ Copla.xiiij. ¶ Comparacion.

¶ Aſſi me ſoltaron en medio de vn llano
deſque auian dado comigo vna buelta
como alas vezes el aguila ſuelta
la preſa que bien no l hincha la mano:
y o de tal caſo mirable inhumano
halle me eſpantado en grande deſierto
do vi multitud no numero cierto
en ſon religioſo y modo prophano.

¶ Aſſi me ſolteron en medio de vn llano.) Dize el
auctor en eſta copla que deſpues que la diosa Bello
na le arrebato en ſu carro: t ouo andado algũ eſpa-
cio de camino le puſo en vn gran deſierto: en el qual
eſtaua la caſa dela fortuna: t compara eſto a quãdo
el aguila caça alguna preſa pequeña: la qual dexa
poz auer otra mayoz. Aguila aue es conocida. Seys
eſpecies della pone Ariſtoteles en los libzos de ani
malibus. La primera ſe llama piparco. La ſegũda
plãta. La tercera Fulua y pulla. La quarta perno
pterus. La quinta Lieno. La ſexta gneſio. Notoria
coſa es como eſta aue ſaca ſus hijos al ſol/ y los con
ſtriñe q̃ miren cõ los ojos en hito hazia el: y los q̃ no
lo puedẽ ſopoztar echa los del nido: t no los quiere
criar como adulterinos y falſos. Proprio es deſta
aue dexar la preſa chica poz otra mayoz. Auctor es
Ariſtoteles/ t Plinio/ y Alberto magno/ t Claudia
no poeta. ¶ Yo de tal caſo mirable inhumano.) Yo
dize el auctor eſpantado de tal caſo mirable quiere
dezir marauilloſo/ inhumano/ prodigioſo y hozren-
do. ¶ halle me eſpãtado en vn gran deſierto.) Alle
gozeo poz eſte deſierto ſe ha de entender eſte mũdo
que no es al fino vn grã deſierto poblado de mucha
gente: en el qual eſta la caſa dela fortuna. ¶ Yo vi
multitud.) En el qual deſierto vi grã multitud de ge-
te que no le podia contar. ¶ En ſon religioſo y mo-
do ꝓphano.) vi vnos dize en habitos de religioſos.
y otros en habitos ſeglares: porque toda la gente
deſte mundo: oza hombres oza mugeres eſta diuiſa
en dos eſtados conuiene a ſaber ſeglar y eccleſiaſti-
co. ¶. En ſon religioſo.) La religion/ ſegun eſcriue
ſant Auguſtin en ſu ciudad diuina/ es dicha de rele
gir que ſignifica eſcoger/ porque los eccleſiaſticos
y religioſos eſcogen a dios aquien ſiruan y amen.
Tulio en el ſegũdo libzo de natura deozum dize que
la religiõ ſe dize de relegere que ſignifica retractar.
Pero Lactancio firmano en el quarto libzo delas
diuinas inſtituciones cuya ſentẽcia me hinche mas
el animo/ trae que la religion ſe nombza aſſi de re-
ligando: porque nos religa t haze ſegnir vn culto
diuino y ſeruir a vna miſma deydad. Aſſi q̃ los reli
gioſos propriamente ſe pueden dezir las perſonas
eccleſiaſticas. ¶ Y en modo prophano.) En habito
ſeglar. Prophano ſe dize propriamẽte aquello que
es irreligioſo t no ſancto quaſi (pozro o fano)/ que
quiere dezir leros delas coſas diuinas. Y porque a
los legos no conuiene que tratẽ las coſas ſagradas
que ſolo pertenẽ ce alos religioſos/ llama aqui el au
ctor ꝓphano alos legos. Aſſi dize Horacio abozreza-
co al vulgo prophano: ꝓphano llama al pueblo: lo
miſmo haze Auſonio poeta en el libzo del numero
ternario diziẽdo muchas coſas paſſe adrede del nu
ternario que no dire. Tiempos/ perſonas/ generos/
grados nueue naturales metros con los trimetos.
Toda la gramatica t muſica: t los libzos de medici
na y a harmes triſmegiſto primero amador ó la phi
loſophia y los numeros de Marco varron: y otras
muchas coſas que en el vulgo prophano no entien-
de. Macrobio Theodoſio en el tercero libzo de ſus
ſaturnales haze vn capitulo en que declara q̃ quie-
re dezir lo ſacro y ſancto y religioſo: y prophano.

¶ Copla.xv. ¶ Deſcripcion.

¶ Y toda la otra vezina planura
eſtaua cercada de limado muro
aſſi traſparente clarifico puro
que marmol de paro ſemeja en alaura:
tanto que el viſo dela criatura
poz la diaphana claroz de los cantos
pudiera traer objetos a tantos
quantos celaua ſoſi la clauſura.

¶ Y toda la otra vezina planura.) En aquel deſier
to donde la diosa Bellona le dexo/ como arriba es
dicho finge el auctor que eſtaua vna grã caſa pueſta
en vn llano: y cercada de vn muro traſluzido: y que
ſe veya poz el todo lo que eſtaua dentro en la caſa.
Poz eſta gran caſa ſe ha de entender allegoricamẽ-
te la habitaciõ y mozada dela fortuna: la q̃l es en el
gran deſierto deſte mũdo donde ella mozaua: t nos

illa cõ prosperidades ⁊ aduersidades: por lo qual llama singularmente Boccio a este mundo. Era de la fortuna. ¶Por el muro que se trasluze auemos de entẽder el elemẽto del ayre que tiene cercada toda la tierra: el qual es elemẽto trasluzido. ⁊ como dize Aristotheles el ayre entre las cosas terrestres: generalmẽte se trasluze. Futido.) Resplãdesciẽte. ¶Trãsparente.) Que se trasluze. ¶Que marmol de paro semeja en alnura.) Paro es vna ysla del mar Egeo vna delas Ciclades dela qual fue natural el poeta Archilocho inuentor del verso iambico: como dize Strabon en el .x. libro dla geographia: avn que los libreros por ignorancia en el Strabõ por archilocho escriuierõ antiocho. Ay en ella vna ciudad: la qual ambiẽ llama Paro Archilocho en sus epodos: fue primero habitada delos Cretẽses: y de algunos de Arcadia pocos: llamose paros ó Paro hijo de Parasio varon de Arcadia: segun escriue Calimacho. Plicamor dize q̃ esta ysla se llamo primero Pactia. Demetrias zachinto. ysia. ⁊ lecsa. Minao: ⁊ Labarnio de vn hõbre dicho Labarno: el qual hizo sabera Ceres el arrebatamiento de su hija Proserpina: auctores desto. Estephano en el libro de las ciudades: dõde podras leer otras muchas cosas desta ysla. Ay otra ysla delos Liburnos llamada assi: segun escriue Scimno. En esta ysla nasce vn genero de marmol muy blãco: propio para fabricar colũnas ⁊ otras de sculturas como lo dize: por lo qual llama Virgilio en el tercero dela Eneyda a esta ysla Paros nuea: q̃ significa blanca como la nieue: y el mar dol desta ysla se llama pario Petronio arbitro. ⁊ esta blancura delos pies q̃ estauã en los ẽpatos dorados sobrauan el marmol dela ysla Paros. Hazen dubiẽ desto mẽcio Plinio ⁊ Solino. Dize el auctor: que los muros de aquella casa dela fortuna erã tan trasluzidos ⁊ blãcos que parescian ser hechos de marmol dela ysla Paros. ¶El viso dela criatura.) La vista delas criaturas humanas. ¶Diafana. (Vocabulo grego: significa cosa que se trasluze. ¶Objectos a tantos quãtos cclaua so si la clausura.) Pudiera ver tantas cosas por la claridad dlos cãtos de que estauan hechos los muros: quantas cosas estauan dẽtro de aq̃lla clausura. Quiere dezir de aquella casa cercada. ¶Objectos.) Llaman los philosophos alas cosas que estan opuestas alos sentidos: como la color es objecto dela vista: el sonido es objecto dl oyr: el sabor dl gusto. ⁊c. ¶Celana) Este vocabulo deciẽde de ciclo celas. Que quiere dezir encobrir: que celaua quiere dezir encobria.

¶Copla.xvi.

¶Mas ya porque en otros algunos lugares
mi vista bien antes que yo lo demande
me haze gran cuerpo de cuerpo no grande
quando los medios son especulares
dire si formas tan mucho dispares
bien no reguardo; jamas sere ledo.

si de mas acerca mirar bien no,
sus grãdes misterios y muy singulares.

¶Mas ya porque en otros algũos lugares.) Muchas vezes la vista del hombre a vn que no aya impedimento entre ella ⁊ lo que vee se suele por muchas razones engañar: quanto mas acõtesciera esto quando la cosa se vee mediante algũ cuerpo porque se trasluzga. ⁊ por ãto el auctor no comiẽto de ver las cosas que estan en la casa dela fortuna por la cerca o muro o trasluziẽte por pode. mejor ⁊ con mas certeza contemplallas allegana se a ellas quanto mas podia. ¶Bien antes que yo lo demande.) Antes que yo lo pidia sin yo querer lo: porque como dize el glorioso doctor sant Hieronymo. Si la color se opone al ojo como puede no ver el ojo. Assi que por esto vee el hõbre alas vezes muchas cosas fuera de su intencion/ porque no puede ver quando se le offresce alguna cosa que vea. ¶Me haze gran'cuerpo de cuerpo no grande. Engaño me dize el auctor quando veo alguna cosa por cuerpo diafano ⁊ transparẽte q̃ me paresce o mayor o menor delo que es o de otra quantidad ⁊ qualidad dela q̃ tiene y no pudo discernir rectamente. ¶Especulares.) Luzios que se trasluzen/ de donde se llama vn genero de piedra especular porque se trasluze. Dire.) Hablando consigo mismo. ¶Si formes tan mucho dispares.) Formas de muchas maneras ⁊ differencias de cosas que vio en aquella casa: las quales esplanara en lo siguiente. ¶Jamas sere ledo.) Este vocabulo ledo se toma en esta parte por alegre: por quãto deciẽde de lecrus lecta lectum. ⁊ por esto dize el auctor q̃ nunca se hallaria alegre ni contento hasta que entrasse en la casa dela fortuna / y de mas cerca viesse sus grandes misterios y secretos.

¶Copla.xvij. ¶Comparacion.

¶Como el que tiene el espejo delante
mager que se mire derecho enderecho
se parte pagado mas no satisfecho
como si viesse su mismo semblante
atal me sentia o por el semejante
que nunca assi hallar me contento
que no desseasse mirar mas atento
mi vista culpando por no ser bastante.

¶Como el que tiene el espejo delante.) La fuerça del seso humano es enfermiza flaca y de pequeñas fuerças que quando contempla algun secreto de naturaleza o alguna otra cosa sotil sino es socorrido de la diuina ayuda vacilla las mas vezes y no llega el entendimiento al fin desseado. Desseaua mucho Juan de mena entender las cosas sotiles y secretos de natura que auia en aquella gran casa dela fortuna/ empero ala fin no lo pudo alcançar: antes perdio la vista en la adquisicion de ellos/ y no la cobro hasta que invoco la ayuda diuina ⁊ vino la prouidencia

e enſeño tanto de aquella caſa quãto el en
..miẽto humano preſo en las carceles oſte cuer-
o puede alcançar: en lo qual alego ricamente quie-
re ſignificar el poeta la fragilidad del intellecto hu-
mano ſino es amminiculado con el ſocorro diuino.
Eſte ſu feruente deſſeo de conoſcer las maranillas y
ſecretos de aq̃lla caſa y el no ſatiſfacer ſe a vn q̃ los
via poz a aquel muro traſluzido compara el auctor al
que ſe mira enel eſpejo: q̃ a vn que ala primera viſta
eſte algo contẽto deſpues pozque no ſabe ſi poz ven
tura el eſpejo le engaño moſtrando le ſus faciones
otras delas q̃ ſon: deſecha como vano aquel conten
tamiẽto que primero auia reſcebido. Delos eſpejos
y del primer inuentor dellos lee a Plinio eſſi libzo.
xxxiiij: de la hiſtoria natural. ¶ Se parte pagado.)
Con algun contentamiento/pero no entero.

¶ Copla. xviij. ¶ Proſigue.

¶ Eſtando yo aſſi con eſte deſſeo
abara vna nuue muy grande y eſcura
el ayze fuſcando con mucha preſſura
me ciega y me ciñe q̃ nada no veo
ya me temia ballando me reo
no me conteſciesſe como a Polipbemo
que deſque ciego venido en extremo
ouo lugar el engaño vlixeo.

¶ Eſtando yo aſſi con eſte deſſeo.) Los q̃ ſe dan mu
cho ala contemplacion delas coſas humanas ſin te
ner reſpecto a dios ſon ciegos como dize ſant Augu
ſtin enel. vij. libzo dela ciudad diuina: poz lo qual
aquel Neoptolemo Enniano dezia/ que era bueno
el philoſophar: po no mucho. Y lo miſmo amoneſta
Platõ enel dialogo llamado Gozgias y repite Au
lo gelio enel decimo libzo ỹlas noches de Athenas:
dezo agora que toda la ſabiduria deſte mundo exce
pto aquella q̃ nos informa a bien viuir es vanidad
ante el acatamiento de dios: de donde leemos enel
propheta Eſayas enel capitulo. xxix. q̃ dize en per-
ſona de dios. Yo deſtruyze la ſabiduria ỹlos ſabios
y reprouare la prudencia delos que ſon prudentes:
las qua les palabras repite el bienauenturado ſant
Pablo vaſo de election enla primera epiſtola alos
de cozinthо. Y poco ỹſpues dize el miſmo Apoſtol.
Que es delos ſabios y delos q̃ ſe dan ala contẽpla
cion ỹlas coſas ỹſte mũdo: poz vẽtura no hizo dios
locura ala ſabiduria deſte mundo. Deſto no ignorã
te Juan de mena finge que eſtãdo con mucho deſſeo
de entẽder los ſecretos de aquella caſa dela fortuna
baro del ayze vna nuue muy eſcura q̃ le priuo la vi
ſta delos ojos: lo qual todo ſe ha de entender alle go
ricamente. ¶ El ayze fuſcãdo.) Eſcureſciẽdo el ay-
re con ſu negroz. ¶ Ballando me reo.) Reo quie-
re dezir el culpado y condenado en juyzio. ¶ No
me conteſciesſe como a Polipbemo.) Entre las gen
tes primeras q̃ poblaron ala yſla de Sicilia fueron
los Ciclopes: delos quales Thucidides enel libzo
vj. dela guerra peloponeſiaca dize. Solamente que
fueron habitadozes muy antiguos de Sicilia: en lo
al remite nos alos poetas: los quales y principal-
mente Homero y Vergilio dizen que fueron cien
cyclopes que mozaron en Sicilia cabe el monte Et
na: y no tenian mas de vn ojo enla frẽte: poz lo qual
ſe llamaron cyclopes de cyclos en griego que ſignifi-
fica circulo: yops ojo. Eſtos eran muy cruelliſſimos
y comiã carne humana y robauan todas las naues
que apoztauã ala ribera de Sicilia donde ellos mo
rauan. E como cuenta Homero enel. ix. libzo de la
odiſſea. Ulixes vno delos capitanes griegos que
fueron cõtra troya deſpues de deſtruyda troya: an
duuo perdido poz la mar muchos tiempos con vi-
entos contrarios: y entre otras partes a dõde le ech
la tempeſtad apozto vna vez a Secilia ala ozilla d
mar donde eſtauan los cyclopes: enla qual deſem-
bareo cõ doze delos ſuyos: y ſaco vn cuero de vin
anejo que le auia dado Abaron ſacerdote de Apo-
lo que mozaua cabe el monte Ismato: y mato algu
nas ouejas del ganado delos Cyclopes: y diuidi
las entre ſus compañeros: entraro deſpues en vn
cueua llena de carneros y cabritos y queſos: y q
rian los compañeros de Ulixes tomar de aque
lo que pudieſſen: y tornar ſe alas naues. Ulixes
quiſo: ſino eſperar aque el dueño dello les dieſſe
go de corteſia poz ſer hueſpedes y eſtrangeros. En
tre tanto comieron del queſo: y deſpues vino Po
liphemo vno delos Cyclopes guarda de aquel ga
nado: y cerro la puerta dela cueua con vn gran pe
ñaſco. Dixeron Ulixes y ſus compañeros que eran
hueſpedes y eſtrangeros/ y que le roganan que les
dieſſe algo de comer: porque los hueſpedes ſon co
ſagrados al dios Jupiter. Reſpondio Polipben,
que los Cyclopes no curauã delos dioſes: y arre-
to dos dellos y comio ſe los a guiſa de Leon. Otro
dia ſiguiente ſalio a apaſcẽtar ſu ganado: y dexo los
cerrados enla cueua con aq̃l peñaſco: torno ala tar
de y cenoſe dos cabras enteros. Entonces Ulixes
dio a Poliphemo vna copa de vino muy fuerte: y
como le ſupieſſe bien demãdo otra. Ulixes ſe la dio
y aſſi miſmo le dio otras haſta que el Cyclope ſe em-
borracho y ſe adormio. Entõces Ulixes tomo vna
aſta toſtada y quebzo le el ojo. Y pa poder ſalir del
cueua ſin que Poliphemo los mataſſe cubrieron ſe
con pellejos de ganado y andãdo a gatas entre las
ouejas ſe eſcaparon dela crueldad de Poliphemo
el qual tenia ocupada la puerta dela cueua: porque
no ſalieſſe Ulixes ni ſus compañeros ſin que prime
ro los apalpaſſe y conoſcieſſe ſi eran ellos. Pues di
ze agora Juan de mena que temia no le acõteſcieſſe
lo que a Poliphemo que fue ciego: porque como he
dicho Ulixes le ſaco vn ojo que tenia: al qual Po-
liphemo deſque perdio la viſta ouo lugar el engaño
de Ulixes: que ſe viſtio a ſi y a ſus compañeros de
pellejos de ouejas y andando a gatas entre el gana
do ſalieron dela cueua ſin que polipbemo los cono-

scio: porq̃ no pudo discernir si erã hõbres o outras: sobre lo q̃l lee a Eurtpides en vna tragedia q̃ se intitula. E l Cyclope dõde cuẽta largamẽte esta fabula.

¶ Copla. xix.

¶ Mas como tenga miseria licencia
de dar mas aguda contemplacion
y mas y mas en aquellos que son
priuados de toda visiua potencia:
comiẽço ya quanto con mas eloquencia
en esta mi cuenta de dialogar
al pro y ala contra y a cada lugar
siempre diuina llamando clemencia.

¶ Mas como tẽga miseria licẽcia.) Dirẽdo se el auctor cercado de aquella nuue escura: y pdida la vista delos ojos: no supo otro remedio sino inuocar el nõbre diuino: porq̃ como dize Silnio Italico siẽpre los hõbres quãdo estã en algũa aduersidad se acuerdan de dios: y ralas vezes si cozrẽ los tpos ysperos humeã los altares cõ sacrificios: t Plinio. Entõces hã lugar los votos y pmessas: quãdo no ay lugar de esperãça. Pero como dios es clemẽtissimo en ningũ tiẽpo el hõbre inuoca su nõbre q̃ luego no stẽta sin diuina ayuda: lo q̃l quiere aqui significar el poeta diziẽdo: q̃ q̃ndo inuoco a dios: luego le fue restituyda la vista ỹ los ojos: y le fue subministrada fuerça en el entẽdimiẽto: pa poder inuestigar los secretos de natura: el q̃l estaua ciego t inutil sin el ayuda diuina. Assi q̃ todo esto se ha de entender allegoricamente. ¶ Mas como tẽga miseria licẽcia ỹ dar. ꝛc. Los hõbres miseros: inopes: t costituydos en necessidad: siẽpre por la mayor pte son dados mas al saber t ala cõtẽplacion q̃ no los ricos q̃ estã impedidos cõ los cuydados delos bienes tẽporales: q̃ es grãde estorno t impedimẽto pa la especulacion ỹ la sciẽcia: y ỹ aqui prouiene lo q̃ leemos: q̃ muchos sabios varones dexaron sus haziẽdas: por poder mas expeditamẽte dar se ala doctrina: como fueron Anaragoras: Democrito: y Crates t otros. Lo q̃l no ignoro. Lactãcio firmiano q̃ndo diro esti plogo ỹ las diuinas institutiones al empador Cõstãtino estas palabras. Erã estos muy dignos ỹ conoscimiẽto ỹ la verdad: la q̃l tanto cobdiciarõ saber: q̃ la antepusierõ a todas las cosas: porq̃ segũ nos cõsta: algũos philosophos ỹ sus pprias haziẽdas: y se apartarõ de todos los deleytes desta vida: por poder desnudos y expeditos seguir ala virtud sola y desnuda. E por esso dize Juan de mena: mas como tẽga miseria licẽcia de dar mas aguda la cõtẽplaciõ. ¶ Licẽcia. Facultad ¶ y mas y mas en aq̃llos que son priuados de toda visiua potencia.) Los hombres priuados dela vista delos ojos suelen tambiẽ por la mayor parte ser contemplatiuos: y mas q̃ los que veen: porq̃ como escriue Aristoteles en el segũdo libro ỹ las partes de los animales: lo que falta en vn parte: suele la naturaleza darlo a otra. E assi la vista q̃ falta en los ojos traspassa alos q̃ son ciegos al entendimiento: y por esto son mas contemplatiuos. Allende desto los ciegos no veẽ cosa en q̃ empedir el pensamiento quando quierẽ contẽplar algo. y por ello tenẽ mas aparejo para mejor contẽplar q̃ los que veen. De aqui prouiene q̃ quando alguna persona quiere con mas atenciõ contẽplar algo se atapa los ojos con las manos: porq̃ no se offrezca algũa cosa ala vista que impida la contẽplaciõ. E por tãto Democrito Abderites vn notable philosopho por poder mejor dar se a la cõtẽplaciõ: se saco los ojos: como escriue Aulo gelio en el libro. x. delas noches Athicas: y el illustrissimo doctor señor sant Hieronimo en los libros cõtra Joulniano. Algũos leemos auer se sacado los ojos: porque la vista dellos no les impidiesse la contẽplaciõ. E lo mismo dize en vna epistola a Abzigao espafiol ciego desta manera. Algũos philosophos ỹ mũdo leemos auer se sacado los ojos por jũtar todo el pẽsamiẽto en la puridad dela mẽte: y poder mas solimẽte contemplar: por esto dize Juan de mena. y mas t mas en aq̃llos q̃ son priuados de todo visiua potencia. ¶ Dialogar.) Disputar o rezonar entre dos personas: y el primero q̃ escriuio dialogos fue Zenõ alcates: del q̃l haze mẽcion Diogenes Laercio: en el sexto libro de vita t moziby philosophorũ. ¶ Siẽpre diuina llamado clemẽcia.) Quiere dezir el auctor q̃ ningũo presuma ser tãto sabio t acabado que pueda traer ningũa cosa principiada a ỹadera pfection sino es fauorescido ỹ la clemẽcia diuina.

¶ Copla.

¶ Luego resurgen tan magnos clarores
que bieren la nuue derando la enxuta
en partes pequeñas assi resoluta
que todas bazen bolar en pauores:
y esta en medio cubierta de flores
vna donzella tan mucho bermosa
que ante su gesto es loco quien osa
otras beldades loar en mayores.

¶ Luego resurgen tan magnos clamores.) Despues que el auctor inuoco el ayuda diuina: luego la nuue que le tenia ciego se reuolnio en ayre liquido: t sus ojos tornaron a renocar la vista que tenia perdida: y vio cabe si vna donzella mas bermosa que todas las criaturas humanas: la qual era la diuina prouidencia: segun adelante se declarara.

¶ Copla. xxj.

¶ Luego del todo ya restituyda
ouieron mis ojos su vnrtud primera
que por la venida detal compañera
se cobro la parte que estaua perdida:

y puesto que fuesse assi escogida
mas procurauas lo bueno y honesto
la grauedad de tu claro gesto
que por amores a ser requerida.

las cosas que presentes ordeno en essencia
y las por venir ordeno a mi guisa
las fechas reuelo si esto te auisa
diuina me puedes llamar prouidẽcia.

¶Luego del todo ya restituyda) Resoluida la nue en vapores y con la presencia de tan alta señora como era la prouidencia diuina: luego el auctor cobro la vista: porq̃ con su ayuda todas las nuues del entendimiẽto humano se desfazen/ y se cobra nueuo vigor para la especulaciõ. ¶Y puesto que fuesse assi escogida.) Avn que era tan hermosa: y de tanta perfection: que en velleza sobrepuiaua toda la hermosura que en este mundo se puede pensar: empero tu beldad mas prouocaua admiraciõ y a limpio y tancto amor que no al illicito y inhonesto.

¶Habla el auctor.

¶Copla.xxij.

¶Desque sentida la su proporcion
de humana forma no ser discrepante
el miedo pospuesto prosigo adelante
en humil estilo tan breue oracion
o mas que seraphica o clara vision
suplico me digas de donde veniste
y quales el arte que tu mas seguiste
y como se llama la tu perfection.

¶Desque sentida la su proporciõ.) Avn que la grãde y incomparable hermosura dela diuina prudencia tenia muy espãtado y marauillado al auctor con todo esso despues que conssidero su forma no ser differente dela humana: pospuesto el miedo y admiracion que le tenia turbado: y adquerido esfuerço para hablar pregunto tres cosas ala diuina prouidencia. De dõde auia venido. y que era su officio. E como se llamaua. Alas quales tres preguntas respon de la diuina prouidẽcia por orden en la copla siguiẽte diziendo. Yo vengo a tu presencia de nueuo. ꝛc. ¶O mas q̃ seraphica clara visiõ.) Nueue ordenes de angeles ay en el cielo segun dã testimonio las sanctas escripturas. Angeles. Archangeles. Tronos. Dominaciones. Virtudes. Principados. Potestades. Cherubines. Seraphines. Delos quales son seraphines: porq̃ están mas propinquos ala essencia diuina son mas resplãdescientes y luzidos. E por tãto por mayor excelẽcia dize aqui el auctor a la prouidencia diuina. O mas que seraphica clara vision.

¶Responde la diuina prouidencia.

¶Copla.xxiij.

¶Respuso no vengo ala pciencia
de nueuo mas antes soy en todas partes
segun do te digo que sigo tres artes
de donde depende mi gran excelencia

¶Respuso no vengo ala tu presencia.) Respõde la diuina ꝓuidencia por orden alas tres preguntas del auctor: y quãto alo que le pregunto. Suplico me digas de dõde veniste: respõde no vengo a la tu presencia de nueuo: mas antes soy en todas partes: porq̃ dios en todas partes esta y a su immẽsa xtud derramada por todo el mũdo: segũ muy larga copiosamẽte escriue el biẽauẽturado y glioso doctor sant Hieronymo en vn tractado q̃ compuso ỏla essencia dela Trinidad: y Hilario en el primero libro contra los arrianos. Ala segũda pregunta q̃ fue. O qual es el arte que tu mas seguiste. Respõde las cosas presentes ordeno en essencia: y las por venir ordeno a mi guisa: las hechas reuelo: porque este es el officio ỏla diuina ꝓuidẽcia. Gouernar lo ꝓsente assi como ello es. y lo por venir segũ le plaze: y reuelar lo passado. Ala tercera pregunta q̃ fue. O como se llama tu ꝓfeciõ. Respõde q̃ se llama diuina prouidẽcia diziẽdo. Si esto te auisa diuina me puedes llamar ꝓuidẽcia.

¶Admiracion del auctor.

¶Copla.xxiiij.

¶O tu princesa y disponedora
de hierarchias y todos estados
de pazes y guerras y suertes y hados
sobre señores muy grande señora
assi que tu eres la gouernadora
y la medianera de aqueste gran mundo
y como abastaste mi seso infacundo
fruyr de coloquio tan alto a deshora.

¶O tu princesa y disponedora.) Marauilla se el auctor esista copla de ver cabe si tã alta señora como la diuina ꝓuidẽcia. ¶De hierarchias.) Hierarchia es vocablo griego: significa principado o ỏlo sagrado como digamos papadgo o summo pontificado y hierarchia sũmo põtifice o papa. ¶Assi q̃ tu eres.) Esto se ha de leer cõ vna interrogaciõ y de admiraciõ sũtamẽte. ¶Fruir de colloquio tã alto a deshora. (Gozar de tan gran preeminẽcia q̃ hable contigo.

¶Copla.xxv.

¶Ya que tamaño plazer se le offresce
a esta mi vida no merescedora
suplico tu seas la mi guiadora
en esta gran casa que aqui nos paresce
la qual todo creo que mas obedesce
a ti cuyo sancto nombre conuoco
que no a fortuna qne tiene alli poco
vsando de nombre que no le pertenesce.

¶Y aq̃ ta m año plazer se le offrece.) Y pues q̃ he sido tan dichoso y bieauẽturado dize el auctor q̃ pueda gozar ỏ tu diuina p̃sencia y habla. Suplico te humilmẽte q̃ enesta casa q̃ aq̃ pareee seas mi guiadora porq̃ segũ creo muy mayor es tu potẽcia y mando en ella q̃ no el de la fortuna: q̃ vsa de nõbre q̃ no le conuiene: porq̃ como enel p̃incipio demostre. La fortũa eneste mũdo q̃ es su casa segũ finge el poeta no tiene ningun mando ni potestad: antes todo es gouernado y regido por la prouidencia de dios.

¶Coplas.xxvj. ¶Responde la prouidencia.

¶Respuso mancebo por tramite recto
sigue mi via ven ven y sucede
mostrar te he yo algo de aquello que puede
ser apalpado de humano intellecto:
sabras alomenos quales el efecto
vicio y estado de qualquier persona
y lo que vieres contento perdona
y mas no demande el mas que perfecto.

¶Repuso mancebo por tramite recto.) Responde la prouidẽcia diuina ala suplicaciõ ỏl auctor. Y prometele q̃ le guiara en aq̃lla casa y le demostrara todo lo que el humano entendimiento es bastante a alcançar con lo qual dize que sera cõtento porq̃ nadie por mas pfectiõ q̃ tenga no le sabra dezir mas q̃ ella.

¶Copla.xxvij. ¶Prosigue el auctor.

¶Contra do vido monstrar se la puerta
se yua lleuando me ya dela mano
notar el entrada me manda temprano
de como era grande y a todas abierta:
mas vna centella yaze encubierta
dixo que quema muy mas que la brasa
que todos los que entran eneesta gran casa
han la salida dubdosa y no cierta.

¶Cõtra do vido mostrar se la puerta.) Desde aq̃ comiẽça la ꝓuidẽcia diuina a demostrar al autor todo lo q̃ en aq̃lla grã casa auia q̃ podia el hũano intellecto cõpẽder. Y lo primero le mãdo q̃ notasse como la puerta por la q̃l ẽtrauã aq̃lla casa era grãde y potẽte a todos los q̃ enella q̃rã ẽtrar. Pero q̃ auia vn grã engaño ẽcubierto q̃ los q̃ vna vez ẽtrauã tenian incierta la salida: lo q̃l se ha ỏ ẽtẽder mozalmẽte q̃ a aq̃lla casa como muchas vezes he dicho significa este mũdo: la puerta ỏl q̃l es muy grande y muy capaz: por la qual entran todos estados de gẽtes: assi altos como baxos. Pero ninguno sabe como ha de salir deste mũdo el rico si saldra pobre: o por el contrario el pobre si saldra rico. Porq̃ como sapiẽtissima mẽte dize Aulo gellio cõi libro. xvij. El tiẽpo vnas vezes es al hombre madre y otras madrasta. Y assi mismo como escrime Dionysio halicarnaseo. No dio dios a nadie certidũbre delo venidero. Y tambiẽ Isidoro enel tercero de summo bono dize el fin ỏlo venidero incierto es: le mismo confirma y Socrates en oracion a demonico.

¶Copla.xxviij.

¶Angelica ymagen pues tienes poder
dame tal ramo por donde me auise
qual dio la cumea al hijo de Anchise
quando alerebo tento descender
le dixo y yo luego le oy responder
quien fuere constante al tiempo aduersario
y mas no buscare delo necessario
ramo ninguno auramenester.

¶Angelica ymagen pues tienes poder.) Virgilio enla eneyda cuẽta q̃ eneas hijo ỏ Anchises despues de destruyda la ciudad de Troya: hizo vna flota eñl mõte yda y metio enella a su padre Anchises y a su hijo Ascanio y alos dioses Penates y ala diosa Vesta y a muchos ỏlos troyanos q̃ escaparõ ỏla ỏstruycion de Troya q̃ le siguierõ y cõ todos ellos se dio a andar por la mar: enla qual cõ tẽpestades y viẽtos contrarios anduuo perdido muchos tiẽpos: y pdio enella algunos de sus cõpañeros: y su padre Anchises: murio enla isla de Sicilia. Y despues algũ tiempo estando Eneas enla misma Sicilia: dõde cõ grã aparato celebro las honras de su padre: apareciole en sueños su ymagen: y mando le que quando estuuiesse en Italia le fuesse a ver enel infierno por el lugar y manera q̃ la Sibilla Cumea le enseñaria. Venido Eneas en Italia: luego como hizo obediẽte curo ỏ poner en obra los mãdamiẽtos ỏ su padre: y fuese ala Sibilla Cumea y cõto le la volũtad que tenia ỏ descẽder al infierno a ver el anima ỏ su padre por ende le rogaua que pues era Sacerdotissa ỏ ꝓserpina diosa del infierno y era presidente del lago auerno por do descendian a el le guiasse y enseñasse el camino por dõde auia ỏ yr. La sibilla respondio q̃ era cosa difficil la que tentaua hazer: pero que si la volũtad delos dioses era que el descendiesse al infierno q̃ le conoscería por esta señal. ¶Vn ramo de oro esta en vn arbol cercado de todas partes de siluas el q̃l es cõsagrado a Proserpina diosa del infierno. El q̃l quiere la diosa que le lleue por dõ quiẽ alla ouiere ỏ descẽdir cortãdo vno luego nasce otro. Vee adonde este ramo esta. E si es voluntad ỏlos dioses q̃ tu desciẽdas al infierno ligeramẽte arrãcaras este ramo y si no por ninguna fuerça ni manera lo podras arrãcar Eneas fue a dõde estaua el al ramo: y arrãco le muy facilmẽte: y descẽdio cõel al infierno: y llego por guia ala sibilla: dõde vio a su padre anchises: y otras muchas cosas q̃ cuẽta virgilio enel. vj. libro ỏl eneyda. Pues afficionado Juã de mena a esta fabula virgiliana: dize ala prouidẽcia diuina. Dame tal ramo por donde me auise qual dio la cumea. &c. ¶Qual dio la cumea al hijo de Anchise.) Cumas ciudad es como dize Ptholomeo ỏ campania ꝓuincia de Italia cabe Misena monte y es ciudad marinna: lo q̃l edificaron los Chalcidenses: que vinieron de cubo

.Y como dize Strabon en el quinto libro de la Geographia. Cuma es la mas antigua ciudad d Italia: y Sibilla. Los q vinierō a edificar la fuerō los Cumeos d Eolia y los Chalcidēses. El capitā de los Cumeos fue Hypocles: y de los Calcidēses Hagasthenes. Estos concertaron entre si q los vnos edificassen y poblassen la ciudad: y el nōbre de los otros se llamasse: y fue hecho assi: q los chalcidēses la edificarō: y el nōbre de los Cumeos se llamo Cumas: a vnq otros siguē otras opiniones. Desta ciudad cumas fue la Sibilla y della se dize cumea: la q enseño dōde estaua el ramo d oro a Eneas y le guio quādo descēdio al infierno.) ¶ Al hijo de āquises.) Periphrases d eneas El primer rey de la prouincia d troya fue teucro hijo d Scamādro y Idea. Este tuuo vna hija por nombre Batea: la q̄l d dardano pario a Erichthonio rey muy riquissimo: este engendro a Tros de q̄l se llamo toda aquella prouincia Troya. Tros ouo tres hijos. Ilio Assaraco. Ganimedes. De los q̄les Ilio edifico la nombrada ciudad de Ilion q̄ la llamo de su nombre Ilion/ la q̄l destruyerō los Griegos. Este Ilio engendro a Laomedon: el q̄l tuuo dos hijos. Priamo y Thytono. Y thono haziēdo guerra en las partes de Oriente enasia: llego hasta Ethiopa. Este ouo de Ida su muger a Menon: el q̄l vino en socorro de los troyanos con mucha gēte: y mato a Antilocho hijo de nestor y hizo otras cosas muy señaladas: y al fin matole achilles. Assaraco el segūdo hijo de rey tros engēdro a capis el q̄l a anchises padre d eneas: de q̄l fabla aqui el auctor. Quiē fuere cōstāte al nēpo. &c.) Quatro virtudes ponē los philosophos y principalmēte aristoteles en las Ethicas. Templança. Fortaleza. Justicia y Prudēcia: las q̄les están en si d tal manera encadenadas y tranadas q̄ quiē vna tiene: es necessario q̄ las tenga todas: y quiē de vna carece: es necessario q̄ carezca de todas. Pone aqui el auctor solamēte las dos mas principales y necessarias a los hōbres q̄ son fortaleza y tēpláça pa demostrar q̄ el q̄ estouiere guarnescido y fortalescido dellas: de tal māera biuira essa vida q̄ ningū incurso ni impugnacion de la prospera ni aduersa fortuña le pueda empecer por la q̄l dize sapiētissimamente el auctor. Que el q̄ fuere constante en el tiempo aduersario: quiere dezir: el q̄ tuuiere la virtud de la fortaleza: y el q̄ mas no pudiere de lo necessario: quiere dezir: el q̄ tuuiere la virtud de la templança y ramo ninguno aura menester.

¶ Copla. xxix.

¶ Assi razonando la puerta passamos
por do confluya tan grande gentio
que a ll̄o de lingresso mas era vario
vnos a otros esforuos nos damos:
que por la cosa que muchos andamos
quando desseo comun mas se esfuerça
mas nuestra fuerça nos daña y nos fuerça
y lo que queremos menos acabamos.

¶ Assi razonādo: la puerta passamos.) en el medio tiē poq̄ gastaré la prudēcia diuina y el auctor en fablar lo suso dicho passarō la puerta d aq̄lla casa d̄la forma: por do cōfluya tā grāde gēntio.) por do entraua tā ta multitud de gēte diuersa q̄ aun aq̄lla pte en do parecia ser mas vazia era tāto llena que los vnos estoruaua á la ētrada a los otros. Lo q̄l se ha d ētēder alegoricamente. ¶ Que por la cosa.) No ay cosa q̄ tan cierta pezca ētre todas las hūanas como alcançar el hōbre raras vezes o nūca lo q̄ mucho desséa y lo q̄ cō todas sus fuerças procura: y q̄ndo cōsidero la causa desto hallo que es nr̄o poco cōtentamiēto que con ningū estado en q̄ viuimos estamos cōtētos como dize oracio. O q̄ vsamos de tāta diligēcia q̄ nos empece: por q̄ como dize aristoteles y repite plinio algūas vezes la demasiada diligēcia daño. No ignoro esto nenio poeta āq̄llimo que en vna de sus atelanas q̄ en titulo pto dize. Lo q̄ muy mucho desséaré no alcançaré segū escriue Anlo Gellio en el lib. xvij. en el ca. ij. Esto es lo que aqui quiere significar el auctor.

¶ Copla. xxx. ¶ Comparacion.

¶ Como el herido de aquella saeta
que trae contigo la cruel engoxa
mientra mas lira por bien que la cotra
mas el retorno lo biere y apxi.ta:
assi mi persona estaua subjecta
quando pugnaua por desabullir me
mi priessa y la de otros me tiene mas firme
no gouernando me de arte discreta.

¶ Como el herido de aq̄lla saeta.) Las saetas en la guerra son arma muy antigua y vsada segū homero y hesiodo poetas antiq̄ssimos dā testimonio. Estas sō d diuersas māneras segū el vso de cada tierra: vna especie dellas es las q̄ tienen gācho q̄ quādo hieren no puedē salir sin cortar la carne: y estas tales se llamā saetas de ēgoxa. De las q̄les vsarō los parthos q̄ndo vēcierō a Marco crasso segū plutarcho escriue en su vida. A la ferida destas saetas compara el auctor la fatiga q̄ le dana la multitud d la gēte q̄ ētraua por la puerta de aq̄lla grā casa. Clara es la comparacion. ¶ No gouernando me con arte discreta.) Este passo se ha de entender alegoricamente.

¶ Copla. xxxi.

¶ Mas la sabia mano de quien me guiara
viendo me triste y tanto perplexo
ouo por bueno de dar a mi quexo
vn tal reparo qual yo desseaua:
es a saber de priessa tan braua
me toma y de dentro me pone tan libre
qual el pena tigero entrando en el tibre
fue de los griegos de quien recelaua:

¶ Mas la sabia mano de quien me guiaua. Dize do me triste y tanto perplexo. &c. Esto es que la diuina

prouidẽcia veyẽdo me tanto ppleroxes a saber atribulado ⁊ cõgoxado poz la gra multitud ỏ diuersa gẽ te q̃ la entrada me impedia: teniẽdo me poz la mano subitamẽte me dio tãta priessa q̃ ẽ poco momẽto me halle libze dẽtro ỏla casa dela foztuna. ℣ poz esto da el auctoz esta cõparaciõ. ¶ Qual el penatigero ẽtrãdo esti libze. Fue delos griegos de quien receiaua.) Lueta Vergilio enla eneyda largamente q̃ despues q̃ troya fue totalmẽte destruyda. Eneas vino en ytalia con los dioses Penates ⁊ la diosa vesta: los q̃les truxo cõsigo ⁊ saco delas llamas de Troya: ⁊ nauegãdo en ytalia poz el rio tybze apozto a palacio vna ciudad q̃ enãdro griego capitã delos de Arcadia q̃ alli poco ãtes era venido de grecia auia edificado ỏl q̃l annq̃ se receiaua encas poz que el era Troyano y Enãdro griego no solo no recibio daño ningũo mas antes fue cõ mucha honozificẽcia recibido del: y despues le dio socozro ỏ gẽte para hazer la guerra a turno su enemigo cõ quien competia sobze Lauinia fija del rey Latino: y embio a su hijo Pallãte poz capitã della: el qual murio ẽla guerra muerto poz mano ỏl dicho Turno. Segun Vergilio muy poz menudo lo cueta: ⁊ poz q̃ es esto muy noto no me detẽgo enello. Esta ayuda q̃ Enãdro dio a Eneas cõpara el autoz ala q̃ recibio ỏla diuina puidẽcia. ¶ Penatigero.) Eneas significa q̃ como he dicho truxo cõsigo los dioses Penates en ytalia. ℣ ỏ pẽates y gero q̃ significa traer: cõpuso este nombze Penatigero q̃ significa leuador delos penates. Los penates entre los gẽtiles erã dioses q̃ se hõzrauã dẽtro en las casas de dõde se dizerõ en latin Penates quasi pences nos nati: que quiere dezir: nascidos entre nosotros: en griego llamãse patrios: o genethlios. Hesiesios: o michios o hercios destos ley muchas cosas en dionysio halicarnaseo: las q̃les poz q̃ son mas para reyr q̃ pa vtilidad no cure poner aqui. ¶ Copla.xxxij.

¶ Mas preguntad me ya de quan ayna
esto enlo mas alto de aquella posada
de donde podia ser bien deuisada
toda la parte terrestre y marina:
phebo ya aspira pues de tu doctrina
modulo canto que cante mi verso
lo que alli vimos del otbe vniuerso
con toda la otra mundana machina.

¶ Mas pguntad me ya de quã ayna.) Manera es de hablar ỏ q̃ vsan los que quiere cõtar algũa cosa q̃ los oydores no saben dezir pguntad me esto. De aq̃lla posada) De aq̃lla casa ỏla foztũa. ¶ Toda la parte terrestre y marina.) Todas las partes del mar y ỏ la tierra. ¶ Phebo ya aspira.) Este libze es ỏlos poetas esti medio ỏ sus obras quãdo q̃rẽ tratar de alguna cosa ardua ⁊ difficil inuocar alos dieses: assi haze Silio y talico enel tercero. Proditc caliope famequos hozrida cepta ericrint populos. ⁊c.) Estacio en el quarto dela thebayda. (Hũc mihi fama prior mũdiq; arcbana venustas.) Imitado aq̃ Juã de Abena esta costũbre como aya ỏ tractar enlas coplas siguientes dela cosmographia o descripciõ dela tierra y del mar poz q̃ es materia sublime ⁊ ardua inoca pmero el ayuda de Apollo dios delos poetas: para q̃ le embie gra cõ q̃ mas dignamẽte pueda escremir. ¶ Adodulo.) Suaue o dulce: ỏ mudloz: aris q̃ significa cãtar dulcemente. ¶ Del otbe vniuerso.) ỏ todo el mũdo. ¶ Lõ toda la otra mundana machina. ℣ esto es los quatro elementos y lo contenido enellos.

¶ Copla.xxxiij. ¶ Protestacion.

¶ Si coplas o partes o largas dictiones
no bien tonaren de aquello que hablo
miremos al seso y no al vocablo
ñ sobran los dichos segun las razones:
las quales inclino so las correctiones
delos entendidos a quien solo teman
mas no de grosseros que siempre blasseman
segun la rudeza de sus opiniones.

¶ Si coplas o partes o largas diciões.) La embidia como dize Titolinio siẽpre pide lo alto como el huego: ⁊ Ouidio tãbiẽ supo esto quando dixo alas cosas altas toca la embidia: ⁊ poz tãto q̃si ningun pncipal escriptoz leemos que aya carescio de detractores. Detractores tuuo homero y no carescio ỏllos Vergilio summos poetas el vno entre los griegos: el otro entre los latinos. Detractores Demosthenes ⁊ Tulio summos oradores. Detractores Platon Socrates. Aristoteles los mas pncipales philosophos: y en fin no ha hauido ningũ singular auctoz ẽ q̃lquier facultad q̃ sea que no aya sentido el diente dela ỏtra etoria embidia. ℣ poz esto no ignoraẽte dello Juã de mena haze aqui vna breue protestacion en que dize que somete su escritura: ⁊ todo lo q̃ cfilla dixere al juyzio delos doctos ⁊ prudẽtes: ⁊ no de aquellos que como carezcã de toda doctrina suelen reprehẽder lo que no entiẽdẽ. ¶ Si coplas o partes. ⁊c.) Esta protestacion haze tãbiẽ Marcial enel segundo libzo de los epigrammas diziendo. Si algũas cosas te parescieron o lectoz en mis hojas ỏ muy escuras o poco limas no es culpa mia. ⁊c. ¶ Miremos al seso y no al vocabulo.) Poz q̃ como dize Seneca enel pmer libzo delas epistolas morales. El hombze ha ỏ mirar la razon y no las palabras. ℣ esti lib. viij. dize. Que no conuiene q̃ se gaste mucho estudio ẽlas palabras y sea la suma de nuestro proposito esta q̃ digamos lo que sentimos ⁊ sintamos lo que dixeremos: y Trenellio pollio historiadoz enla vida de Aureliano decimo dize. Dela eloquẽcia no curo nada: poz que no. propuse declararos palabras sino hechos. ¶ Mas no de grosseros.) Assi dezia Aristophanes poeta que no le leyesse el vulgo profano ⁊ apartado ỏla sciẽcia ¶ Que siempre blassemã.) Poz que como dize Tulio enel tercero libzo delas epistolas familiares. El vicio del mal dezir esta muy estẽdido entre las gẽtes. ⁊ mucho mas entre los que poco saben ni entiẽden:

¶ Copla.xxxiiij.
¶ Descripcion dela tierra.

¶ De alli se veya el spherico centro
y las cinco zonas con todo el austral
brumal aquilon y equinocial
con lo que oliticio contiene de dentro:
y vi contra mi venir al encuentro
bestias y gentes destrañas maneras
y monstros y formas fingidas y veras
quanto adelante la casa mas entro.

¶ De alli se veya el spherico cētro.) Comiēça aq̄ el auctor escriuir dela cosmographia sitio dela tierra. La q̄l es materia alta y difficultosa y como dize rufio festo auienio de situ orbis. Ardua cosa: diziēdo ardua cosa es o musas del dios apollo entrad en mi. E prisciano enla traduciō de Dionisio: aunq̄ algunos dizen q̄ no fue prisciano el q̄ traduxo a dionisio: sino Rhemnio famnio dixo otorga me rey del cielo q̄ con digno ſo de tā grā materia yo escriua el Sino dela mar y la tierra enlas q̄les distes imperio alos mortales: de tan grā materia. y pomponio mella. Comença a escreuir el sitio del mundo obra peripetica y en q̄ no puede caber eloquencia. Assi mismo Plinio enel tercero dla historia natural dize. Agora trataremos delas partes dla tierra aunq̄ esto tambien se piensa ser infinito y no de todos tractado sin reprehension. No ay otra cosa en que mas justo sea el perdō del yerro. Sino es marauilla el hombre humano no tener sabiduria de todas las cosas humanas. Otras algunas auctoridades podria traer enlas quales se con prueua esta materia dela cosmographia ser muy dificultosa y que pocos la saben biē pozende yo como sea humano y no mejor que mis vezinos: pido dsde agora perdō al benigno lector: y poz vsar dlas palabras d aristoteles: d aq̄llo q̄ biē dixere demādo q̄ se dē gras: y de aq̄llo que passare pdon. Pues que tan excellētes varones como los sobre dichos tractādo desta materia enel comiēço pusierō luego la difficultad q̄si demandādo perdō de algo en que poz ventura desuiassen dla verdad/ y deue saber el auctor que en toda esta cosmographia Juā d mena immitia: y sigue el santo anselmo en vn libro q̄ cōpuso de ymagine mundi tāto q̄ quasi en cosa ninguna no se aparta del. Dize agora el auctor. ¶ De alli.) Conuiene a saber enlo mas alto de aq̄lla casa poz q̄ enla copla tercera desta dixo: mas pgūtad me ya de quā ayna esto enlo mas alto de aquella posada de dōde podia ser demasada toda la parte Terrestre y Marina. ¶ Se veya el esperico cētro.) Quiere dezir d alli se veya la redōdez y globo dla tierra la q̄l esta puesta ē meytad del a espera del mundo assicomo centro e spheraoespera: es la pmera y principal figura entre los cuerpos: assi como el circulo ētre las supficies y no es otra cosa espa segū Theodosio sino vna figura q̄ tiene cuerpo: la q̄l no tiene mas de vna supficie: y ē medio della esta vn punto: del q̄l ecbadas lineas derechas hasta la supficie todas entre si sō yguales: y aq̄l punto es cētro dela espera. Assi q̄ espera es vn cuerpo redondo que tiene redōdez perfecta: la mas perfecta figura entre las otras figuras corpales. La espera dsine assi Euclides. La espera es vna buelta dla circūferēcia dl medio circulo quādo bincada al diametro se rebuelue hasta q̄ torne a su lugar: Theodosio assi. La espera es vn cuerpo solido o maciço d sola vna superficie enel medio dela qual esta vn pūto del qual tray das lineas hasta la circunferēcia todas son yguales: y aquel punto se dize Centro dela espera. Hygino gramatico enel libro primero del astronomia poetica dsine la espera enesta manera. Espera es vna figura redonda q̄ no tiene ppncipio ni fin: porque enlo Redondo todas partes son principio y fin. y del centro el mesmo auctor enel mismo libro. (Centrum est cuius ab intimo circūductio spere terminatur ac terre positio cōstituta declarat.) poz lo sobre dicho pieso estar asaz declarado Espera ser cuerpo redōdo: y el punto que esta enel medio deste tal cuerpo llamarse Centro porque como dize Macrobio enel primero libro sobre el sueño de Scipiō: no es otra cosa cētro sino vn pūcto en medio dela espera o orbe. y como la tierra obtēga lugar de Centro y sea como centro puesta enel medio lugar de toda la machina deste mūdo: y de toda la espera mundana: poz esta razon aqui Juan de Mena llama ala tierra centro esperico: y para q̄ no dubdes aun que no es cosa en q̄ nadie dubda que la tierra es como cētro deste mundo y obtiene tal lugar mira lo que dize Hygino enel sobre dicho lugar. La tierra collocada y puesta enel medio del mundo y distante de todas partes ygualmēte obtiene el centro dela espera: q̄ cosa puede mas declarar estas palabras. Juā de mena de alli se veya al esperico cētro que esta auctoridad de Hygino. Lo mismo dize Plinio enel segūdo dela su natural historia: esta la tierra enel medio del mundo consta ser assi poz razones que no se puedē dudar y el autor que compuso la espera. Esta la tierra es tl medio de todas las cosas assi como cētro del mundo dize mas. y las cinco zonas.) Los Mathematicos diuiden toda la tierra en cinco zonas o cintas: delas q̄les las dos postrimeras no son habitales poz grā frio. y del medio poz el grā calor: las otras dos estā entre las frias y la calidte poz que participā del frio y de la calor son templadas y habitables: destas dos habitables: la vna habitamos las gētes de quien tenemos algū conocimiēto: y esta es diuidida en tres partes. Asia. Affrica. Europa. La otra zona habitā los que llamamos antichthones. Delos quales nūca touimos ni ternemos in eternum ningun conoscimiento poz la torrida zona q̄ es inhabitable poz el gran calor que esta entre ellos y nosotros poz la mesma causa tā poco ellos tuuieron jamas ni ternā noticia alguna de nosotros: porque ni nosotros podemos passar a ellos: ni ellos a nosotros poz la dicha torrida zona q̄ esta en medio. Larga y copiosamente

tracta desto macrobio theodosio enel segundo libro sobre el sueño de Scipió. Estas só las cinco zonas q̃ aqui dize el autor: delas q̃les Ouidio enel primero del metamorfoseos dize assi: t assi como diuidẽ el cielo cinco zonas: dos a la parte derecha: t otras dos a la pte yzq̃erda: t la de ẽ medio q̃ arde mas q̃ las otras Assi la ꝓuidẽcia de dios diuido la carga ẽcerrada q̃ es la tierra en otras cinco zonas: delas q̃les las de en medio no es habitable por el grã calor: t las dos cabeças por grã frio: las otras dos que estan entre la caliẽte t las dos frias son habitables porque tiene mezclado el frio cõel calor t sõ tẽpladas. ¶ Laudiano tambiẽ enel primero libro de raptu proserpine dize lo mismo destas zonas. ¶ Con todo el austral.) Con circulos assignã los astrologos enel cielo los quales bazẽ las cinco zonas sobre dichas los nõbres sõ. Septẽtrional. Solsticial. Equinocial. Bruma l. Austral: autor es santo anselmo enel libro dela ymagẽ del mũdo al qual imita aqui Juã de mena en poner estos cinco circulos: excepto que el circulo que ansel mo llama septẽtrional. Juã de mena le llama aquilõ que se ha de interpretar aquilonal: porque aquilõ q̃ por otro nõbre se dize bozeas es viẽto frigidissimo q̃ cozre delas parte del septẽtriõ. ¶ Y el equinocial.) Enlos libros emprimidos mendosamente se lee aq̃ lonal: la verdadera escriptura es equinocial: y es eq̃ nocional vn circulo delos cinco sobre dichos q̃ diuiden el espera ẽ dos ptes yguales: t dista delos polos o nortes ygualmẽte tãto del vno como del otro: llama se ẽ latin eq̃nocial de equus. a. um. q̃ quiere dezir ygual y nox q̃ quiere dezir noche: porq̃ q̃ndo el sol passa por este circulo eq̃nocial que acontece dos vezes enel año: q̃ndo el sol ẽtra enel signo de aries y otra vez q̃ndo entra enel signo libra son en toda la tierra yguales las noches t los dias: por lo q̃l se llama por otro nõbre ygual a dor del dia y dela noche. ¶ Cõlo q̃ solsticio.) El circulo solsticial. Quatro diuersidades o diferẽcias haze el sol ẽ q̃tro tpos del año: las dos q̃ndo passa por el eq̃nocial: y entõces son yguales las noches t los dias enlos tpos sobre dichos: las otras dos son: la pmera q̃ndo el sol esta mas ẽpinado enel cielo q̃ es enel verano q̃ndo esta enel signo de cãcro enel mayor dia de todo el año: t llamase aq̃l dia solsticio verno. La otra q̃ndo esta mas inclinado enel inuierno enel signo de capricorno la q̃l acontesce enel menor dia de todo el año: y llamase aq̃l tal dia solsticio hyemal o bruma l: llamase solsticio del sol y esto porq̃ esta el sol ẽ ãbos solsticios: o el mas alto o el mas inclinado q̃ puede estar. ¶ E vi cõtra mi venir al ẽcuẽtro.) Dize q̃ vio ẽ aq̃lla casa dela fortuna salir contra el diuersas formas y especies de hõbres y mõstros vnas x̃daderas: cõuiene saber delos passados y pstes: otras figidas cõuiene a saber delos por venir: porq̃ ẽla rueda delos futuros estaũ como adelante dira las formas y ymagines de aq̃llos q̃ auiã d̃ ser no x̃daderas sino fingidas. Bestias y gẽtes de estrañas maneras. porq̃ enla casa dela fortũa q̃ es este mũdo ay bestias animales irracionables y monstros y gẽtes de varias t signotas formas t figuras.

¶ Copla. xxv. ¶ Asia la mayor.

¶ La mayor asia enla zona tercera
y tierra de persia entre los nos
tigris t indus de reynos varios
muy espaciosa cada qual en su
alli la prouincia de suria vi que en
junta con Persia y con Assyria
t tierra de media do yo creeria
la magica auer se hallado primera.

¶ La mayor asia enla zona tercera.) Toda la tierra habitable esta partida segun los cosmographos / en tres ptes/ asia/ affrica/ y Europa: a Europa diuide de affrica el mar occeano occidẽtal q̃ ẽtra por medio dela tierra por el estrecho de Gibraltar: a asia diuide de affrica con egypto la boca del rio Nilo q̃ le llama canopica: a asia de europa diuide el rio llamado Tanais que entra por dos braços enla lagũa llamada Meotis autores desto todos los cosmographos. De estas tres partes la mayor es asia: la qual se diuide en dos partes pricipales: assi la mayor t assia menor. Primero trata aq̃ el autor de assia la mayor y dspues dira dela menor. ¶ La mayor asia.) asia la tercera pte del mũdo se dize assi dela muger de Prometheo llamada assi: aunq̃ los ly dos dizen q̃ no fue assi dicha dela muger de prometheo: sino de vn hijo de Maneo llamado asio: de dõde enla ciudad de Sardis auia vn linage de hombres los quales se llamauan assia. El autor es de esto Herodoto halicarnasceo: hesiodo enla theogonia dize q̃ se llamo asia de vna ninpha hija de occeano y Thetis muger de Japeto dicha asia: la q̃l segũ escriue Marco varro enel libro de la lengua latina reyno cerca de aq̃llas partes / lo q̃l paresce cõfirmar anselmo diziẽdo enel libro y allegado q̃ se llamo assia de vna reyna dicha assi. ¶ Enla zona tercera.) Enla zona torrida o caliẽte: y esto dize porq̃ todas las prouincias de asia la mayor como son. Mesopotania/ assyria/ babilonia/ arthenia/ parthia/ pfia/ media. Todas son muy calientes. ¶ E tierra de pfia) persia es prouincia de asia mayor llamada assi de pseo q̃ reyno enella t la sojuzgo por guerra como escriue Orosio el primero delas historias. Herodoto halicarnasceo enel septimo delas historias dize q̃ persia fue dicha de perseo hijo de perseo: porq̃ primero los griegos llamauã a los persos cephenes: y ellos mismos y los pueblos comarcanos los dezian arteos: pero dspues como perseo fuesse hijo de Jupiter t danae se viniesse a Cepheo hijo de belo y se casasse cõ su hija andromeda ouo enella vn hijo q̃ se llamo pseo y dexole en aquella prouincia/ la qual de su nõbre se llamo persia. La principal Ciudad de esta prouincia fue persepolis la qual destruyo alexandre el magno quãdo vẽcio a asia como en los libros que cõpuso de sus hechos escriue. Quinto curcio haze mencion Strabon capadocia enel. xv. libro desta geographia. Tiene esta prouincia por termino dela

parte del septẽtriõ la prouincia Media: del occidẽte a Susia: del oriẽte las dos Armenias: del medio dia vna parte del seno pfico dõde las entradas del rio Eroates hasta otro rio llam[illegible] Bragada. Auctor Ptolomeo enel sesto libro dela cosmographia. ¶ Y entre los r[illegible] Tigris y Eu[illegible] Dize q̃ rio a Assia la mayor[illegible] a tierra de pfia entr[illegible]dos rios llamados el y Tigris: y el otro Indus: en lo qual como en todas quasi las otras cosas desta cosmographia imita a Anselmo enel libro dela ymagẽ del mũdo: las palabras del q̃l son estas: desde el rio Indo hasta el rio Tigris es Parthia distincta y diuidida en treynta y tres prouincias delas quales sõ: arachosia. assyria. media y persia: assi que bien dixo Juan de mena que esta persia entre los rios Tigris y Indus. ¶ Tigris.) Rio cipal de Asia la mayor. nacẽ ẽlos mõtes delos pueblos vrios: como escriue Quinto curtio: y diuide dela prouincia de mesopotamia de assyria: y juntado cõ otro rio q̃ se llama Eufrates cerca de Babilonia: entra enel seno Persico Este rio ẽtre todos los otros del oriẽte: como el mismo Quinto curtio escriue enel. iiij. cozre mas violẽto y mas rezio: y trae consigo no solamente otros arroyos: mas aun las piedras: tãto q̃ dela gran ligereza cõ q̃ cozre se llamo ygris: pozq̃ los persas llaman ala saeta tigris. ¶ Indus.) Judo es rio pcipal ó la india: que nasce enel monte Caucaso: de vna cumbre que se llama Paropanyso. Cozre bazia el oriẽte y entrã enel diez y nueue rios otros: delos q̃les los mas pcipales son Hydaspes: q̃ trae cõsigo otros q̃tro y Cantabra q̃ trae tres: y otros rios que son nauegables pozsi a Cesino y hyspasis: nũca es mao ancho de cinquẽta estadios: ni mas profundo de quinze passadas: es el segundo delos q̃tro rios mayores ó mũdo. El pmero es ganges: el segundo este judo q̃ auemos dicho: el tercero ystro o dãubio. El. iiij. nilo deste rio indo se llama la India. ¶ De reynos vazios muy espaciosa cada q̃l ribera.) Esto es tomado delas ethimologias de sancto Jsidozo: el qual dize q̃ las sobre dichas prouincias de Parthia: archosia. assyria. media. y persia: está situadas en lugares montuosos y asperos: y que estan apartadas entre sí: y tienen sus propios fines: lo qual todo es indicio de no ser muy poblada en aquella tierra: mayormẽte como estos rios está muy caudalosos: y sea verissimile q̃ cõ las auenidas y crescientes salgã de madre y inund ẽ grã parte delos campos: pozlo q̃l dize muy espaciosa cada q̃l ribera. ¶ Allí la prouincia ó Susia vi que era.) Susia prouincia es ó asia la mayor tiene pozterminos del septẽtriõ a Assyria: del occidente a Babilonia. Del oriente a Persia: del medio dia vna pte del seno persico: auctor es ptolomeo: escriue Strabõ capadocio enel libro. xv. dela geographia que Thitono padre de memnõ edifico la Ciudad de Susia: y que los susios fueron dichos tãbien Cassios dela madre de mẽnon la qual escbilo llama cassia. ¶ Jũta con persia.) Dela prouincia persia poco antes oymos dicho. ¶ y cõ assyria.) Assyria prouincia es de asia la mayor dicha de assur hijo ó sem: segũ escriue Josepho enel pmero ó la antiguedad judaica. Esta prouincia como Herodoto dize: llamã los griegos Syria: pero los barbaros la dizerõ assiria: differente de Herodoto ptolomeo y otros auctores. Esta tiene pozterminos ól septẽtriõ armenia ól occidẽte a mesopotamia: ól medio dia a Susia del oriẽte a media: auctor Ptholomeo. ¶ E tierra de media.) Media prouincia es de asia la mayor/dicha assi ó medio hijo de medea/y egeo Rey ó athenas/el q̃l Reyno en aq̃lla prouincia segũ escriue Trogo põpeo enel libro. xij. dela s historias/o segũ la sentẽcia de Herodoto halicarnasceo/ los pueblos medos se llamarõ primero arios/po despues q̃ medea enbiada ó su marido Jasson se ptio de athenas pa ellos/ llamarõ se ó medea medos. Tiene esta prouincia pozterminos del septẽtriõ vna pte del mar hircano/del occidẽte a armenia la mayor/y assyria/ó medio dia a pfia/ól oriẽte a hyrcania y a parthia/auctor ptolomeo. ¶ No yo creeria la magica auer se fallado pmera.) Eneste lugar haze relacion dela prouincia pfia/pozq̃ en pfia fueron los pueblos magos como escriuẽ strabõ capadocio y plinio. y enella hallo pmero la arte magica 30 roastes Rey ól os bactrianos como el dicho plinio es auctor enel libro. xxx. dela natural historia. y sancto Jsidoro lo repute enel q̃tozeno delas ethimologias. y anselmo enel libro ó la ymagẽ o figura ól mũdo/no embargãte como escriue dionysio libico enel libro ó sitio orbis. Enla prouincia media floresció mucho esta arte magica. Las palabras de dionysio son/y pozta to aq̃llas gẽtes hasta agora vsan dela arte magica y de crueles fechizerias. Lo mismo que Dionysio dize Rufo festo auriano enel libro de orbe terre Josepho enel primero dela antiguedad judaica trae q̃ los medos fueron dichos de madeo hijo de Japhet De media largamente Trogo y Strabon.

¶ Copla. xxxvj.

¶ Cerca de cuphrates vi los moabitas
y mesopotamia como se entendia
arabia y caldea do el astronomia
primero hallaron gentes armonitas:
y los ydumeos y madianitas
y otras prouincias de gentes mayores
las quales passando concedan lectores
perdona mi mano si no son escriptas

¶ Cerca de eufrates vi. ꝛc.) Eufrates rio es principal de asia la mayor/nasce enlos mõtes de armenia y corre por entre mesopotamia y syria/y cerca de babilonia se jũta cõ otro rio llamado tigris y entra enel seno persico y passa por meytad de babilonia como son auctores todos los cosmographos y algũos historicos. ¶ Vi los moabitas.) Anselmo enel libro allegado hablãdo de arabia dize en esta prouincia esta el mõte Sinay/el qual por otro nombre se llama oreb dõde moysen escriuio la ley. Cerca deste mõte fue la

Digitized by Google

ciudad madiã:enla q̃l fue ꝓcado el sacerdote Jetro. Ay essta ꝓuincia muchas gẽtes. Moabites:ãmonitas:idumeos:sarracenos:madianitas. ꝙ otras muchas. ¶ Dilos moabitas.) moab fue vno ỏlos fijos de Lotb del q̃l se dixo vna ciudad de arabia moab q̃ despues se nõbro ariopolis: dela q̃l se llamaron los pueblos moabites segun q̃ el glorioſissimo doctor señor sã Hieronymo escriue ẽla interp̃tacio delos nõbres hebrayços. Josepho esil p̃mero dela ãtiguedad judaica escriue q̃ loth ouo dos hijas: las q̃les despues dela destrucio de aq̃llas malditas ynephãtes ciudades q̃ fuerõ destruydas poz el abhominable vicio cõtra natura: el q̃l no es razõ q̃ cayga en boca de bõbre honesto pensando q̃ todo el linage hũano era extincto, y q̃ licitamẽte se podiã jũtar cõ q̃lq̃er varõ q̃ les pluguiesse durmierõ con su padre loth y ouieron del dos hijas: la mayor dellas a moab el q̃l edifico los pueblos moabitas: y la menor a ammõ: el q̃l edifico los pueblos ãmonitas: tomo esto josepho del geneſis enel cap. xxix. dõde esta originalmẽte scripto. ¶ Y mesopotamia como se tẽdia. Mesopotamia ꝓuincia es de asia la mayor dicha assi de meſos ẽ griego q̃ significa medio: y potamos q̃ significa rio pozq̃ esta ẽtre medias ỏ dos rios llamados Tigris y Euphrates: los q̃les tienẽ poz terminos ỏl oriẽte al rio tigris: y del occidẽte al rio euphrates. Del septẽtrio a armenia la mayor ỏl medio dia otra pte ỏ euphrates/llamã algũos escriptores a esta ꝓuincia interames siguiẽdo la ethimologia del nõbre griego porque esta como ãtes dire (inter duos amneo.) Quiere dezir entre dos rios assi la llama Lãpridio ẽla vida del empador aurelio Antrãdre rey/ãgelo policiano florẽtino. Esil tercero libro ỏla iterp̃tacio del historiador herodiano. ¶ Como se tẽdia.) ¶ Mesopotamia es regiõ llana y sin mõtes/y poz esto dixe josepho esil p̃mero dela ãtiguedad judaica q̃ esta regiõ en inuierno es mala pa caminar poz los muchos barros/y en verano poz la mẽgua del agua/lo q̃l suele poz la mayor pte acõtesçer ẽ tierras calurosas y llanas q̃ carecẽ ỏ mõtes y lugares altos/y poz tãto dixe el autor q̃ vio a mesopotamia como se tẽdia. ¶ Arabia.) ꝓuicia de asia la mayor la q̃l diuide a judea de egypto/dicha assi de arabo hijo de babilõ y apollo segũ la sẽtẽcia ỏ algũos. Strabõ capadocio enel p̃mero dela geographia dixe q̃ se llamo arabia poz q̃ nacẽ esilla los aromates vngũctos ꝓciosos. Solino dixe q̃ se llamo arabia q̃si sacra. Ptolomeo pone tres arabias. Arabia felix/arabia la petrea/arabia la desierta/ꝓduze arabia la felix muchos arboles y yeruas odoriferas/casia cinamomo/thypo/myrrha/encienso/ladano/antores. Strabon. Dion ysio. Libico/y Rufio festo. ¶ E caldea.) Regiõ de asia la mayor pte de babilonia/como escriue ptolomeo. Fuerõ primero dichos los caldeos arpharateos de arpharar/como trae josepho esil p̃mero dela ãtiguedad judaica. ¶ Do el astronomia.) Los assyrios como escriue tullio enel primero de diuinatiõe. Jnuẽtarõ p̃mero el astronomia delos q̃les son pte los caldeos q̃ poz astrologia inuẽtarõ el adeuinãça delas cosas venideras: y delo q̃ ha de suceder al hõbre. ¶ Ammonitas.) Dellos arriba vno dicho juntamente con los moabitas. Anselmo dixe que el Astrologia fue fallada enla region caldea. ꝙ poco abaxo pone en Arabia los moabitas/madianitas/y ammonitas: poz lo qual dixe Juan de Adena q̃ los ammonitas inuentarõ el astrologia. ¶ Los ydumeos.) Edon fue hijo de Esau del q̃l se dixeron los ydumeos pueblos de Arabia como escriue Josepho. ¶ E madianitas.) Madian ciudad es de judea dicha assi de vn hijo de Abrahan: los pueblos del a qual se dixẽ Madianitas. Anselmo escriue que los Madianitas son pueblos de Arabia.

¶ Copla. xxxvij.

¶ Vi de cuphrates al mediterraneo
a paleſtina y phenicia la bella
dicha del phenix que se cria enella
o quiça de fenix de çadmo bermano:
el libano monte dõ nace el jordano
do fue baptizado el fi de maria
y via comagena con toda syria
y los nabateos que agora no es plano.

¶ Vi de cuphrates el mediterraneo.) Assi se lee ẽ todos los libros: pocorruptamente: ha se de emendar eneſta manera pa que cõcuerde cõ Anselmo: el qual segũ ya auemos dicho sigue en toda esta cosmographia. Vi de cuphrates al mediterraneo: y aqui vi de no sea vna dicio sino dos: y q̃rra dezir q̃ vio desde el rio cuphrates fasta el mar mediterraneo las prouincias sigmẽtes/cõuiene a saber/paleſtina/phenicia/el monte libano/comagena/Syria: y los Nabatheos. Las palabras ỏ anselmo sõ estas. Desde cuphrates al mediterraneo syria. ꝛc. ꝙ pone luego todas las ꝓuincias q̃ aqui Juã de mena/y assi se ha de entender este passo: no q̃ero ser arrogante: y dezir q̃ no se auia ẽtẽdido este lugar fasta q̃ yo le dẽclare y corregi. ¶ A paleſtina.) Paleſtina ꝓuicia es de asia la mayor pte de Phoenicia: como dixe Anselmo: dicha assi ỏ vna ciudad paleſtina q̃ agora se nõbra ascalõ. Tiene poz terminos del setẽtrio a syria de oriẽte y medio dia a arabia petrea del occidẽte al mar mediterraneo: los paleſtinos fuerõ llamados ãtiguamẽte alofilos. ¶ Y phenicia la bella.) phenicia ꝓuincia de syria en asia la mayor: segũ escriue Ptolomeo dicha assi ỏl auer nir: la q̃l como dixe plinio enla natural historia: esil x. libros: es vna sola esil mũdo: y biue seyscientos y se senta años: es cõsagrada en arabia al sol. Quãdo a ỏ morir pozq̃ ẽ arabia no puede morir: viene se a Siria dõde haze ỏ muchos ramos de arboles odoriferos vn nido: y echa se enel: y alli muere: y de su meollo nasce vn guſano pequeño el q̃l despues creee y se faze otra aue phenix: y ẽ podiẽdo bolar: vase a su ꝓpria morada q̃ es ẽ arabia. Desta aue fenix se llamo vna pte de syria fenicia: segũ aq̃ poz vna opinio po-

he Juã de mena: la q̃l cõfirma Lactantio firmano en vn libro q̃ escriuio ẽ xpos elegos ósta aue phenix dize dẽdo assi. p̃q̃ndo cõ gana de tornar a nascer dexa los lugares sátos de arabia viene a esta tierra dõde la muerte reyna. E siẽdo ya muy vieja: ende- ...a su ligero buelo ala ꝓuincia de syria: ala q̃l ella dio nõbre ãtiguo de phenicia. Anselmo. Ay otra ꝓuincia llamada phenicia de vn aue phenix: q̃ sola se halla en esta tierra o de phenice hijo ó agenor: rey de aquella tierra. Nota lo que dize Strabon Capadocio en el libro ꝑmero dela geographia: q̃ es opinion de algũos q̃ los q̃ poblarõ primero la tierra de phenicia: vinierõ del mar bermejo: y por esto se dixeron phenices ẽ griego: que quiere dezir bermejos. ¶ O quiça de phenix de cadmo hermano. ¶ Pone segũ otra opinion de ponde fue dicha la ꝓuincia phenicia: y dize q̃ de phenix rey hermano de cadmo: donde es de saber q̃ Jupiter de Jo hija de Jnacho engẽdro a epapho: de epapho y Lassiope nacierõ libia y Belo y fisco. Este belo tuuo tres hijos: llamados Danao: aegypto: y agenor: delos quales Danao reyno en la ꝓuincia de Peloponesos y de su nõbre los griegos se llamarõ Danaos: como escriue Strabõ capadocio. El otro hermano dicho egypto: reyno ẽla tierra q̃ de su nõbre se dixo Egypto. El tercero hermano agenor rey de phinicia y vuo dos hijas llamadas thaigeta: y europa: y tres hijos dichos cilix cadmo phenix. Cilix reyno ẽ vna ꝓuincia de asia la menor q̃ de su nõbre se llamo cicilia. Cadmo edifico en boecia la ciudad de Thebas por mãdado del Oraculo delphico. Phenix reyno q̃ en aq̃lla parte ó Syria q̃ de su nõbre se llamo phenicia: lo qual toca aqui juã de mena: y cõfirma Silvio y talico en el primero ó los Punicos: diziẽdo assi. Está figuradas en el marmol las ymagines tristes. El padre bello y todos sus sucessores por orden. Esta agenor glia de su linage y fenix el q̃l dio ꝑpetuo nõbre a phenicia. ¶ El libão mõte do nace el Jordano.) Libano y ante libano dos mõtes de syria segũ escriue Plinio en el quinto dela hystoria natural. Del mõte Libano nasce el rio Jordã: el q̃l diuide ala regiõ de Galilea q̃ esta ꝓpinqua a syria dela otra parte a Judea q̃ se llama perea como el sobre dicho plinio en el mismo libro escriue. No Petrea como algunos corrõpen Anselmo. En esta ꝓuincia es el mõte Libano ó las rayzes del q̃l nace el rio Jordã. En este rio fue baptizado nro redẽtor y maestro Jesu xpo por las manos de sant Juan baptista segũ leemos en la sagrada escriptura por sãt matheo en el capitulo tercero en estas palabras. Entõces vino Jesus ó Galilea al rio Jordã para ser baptizado del. ¶ E si de maria. Apocope. si. por hijo por causa del verso. ¶ Lomagina.) Ciudad de syria como escriue ptolomeo. ¶ Lõ toda syria.) en los mas libros se leesuria ẽ otros syria: de ambos a dos mãeras se puede leer: por q̃ la. y. griega muchas vezes la mudan los latinos en. u. como sylla. sula. phylyra philu. y assi syria suria: y assi la llama suria. Entropio en el. vi. libro de las historias Syria ꝓuincia es ó asia la mayor dicha assi ó sur nieto de abrahã y de cethura segũ scriue ysidoro aunq̃ Diodoro siculo escriue q̃ esta ꝓuincia fue llamada assi de Syro hijo de Apollo y Sinope que reyno en ella: lo qual cõfirma anselmo diziendo. Desde euphrates hasta el mar mediterraneo es la ꝓuincia de Syria dicha assi de vn rey llamado Syro. Tiene esta ꝓuincia por terminos del septentrion a cicilia y vna parte ó capadocia del occidente al mar syriaco: del medio dia vna ꝑte de Arabia petrea/ del oriẽte al rio euphrates q̃ la diuide ó mesopotamia y arabia la desierta. Y los nabatheos.) Pueblos son de arabia cerca de Judea dichos assi de nabatoth hijo de ysmael. Destos trata largamẽte strabon capadocio en el libro. xvj. de la geographia.

¶ Copla. xxxviij. ¶ Aegypto.

¶ De parte del austro vi como se allega
la tierra de egypto al rubro nereo
de egypto assi dicha padre del lyneo
la qual cerca nilo que todo la riega:
do el cielo sereno jamas no se ciega
mi el ayre padesce nubi tras glebas
do via mauricio al anti gua y thebas
mas desolade que estacio la allega.

¶ De ꝑte ó austro vi como se allega la tierra de egypto al Rubro nereo.) Habla el auctor en esta copla de la prouincia de egypto: y es tomado este principio ó anselmo cuyas palabras sõ estas. Las sobre dichas regiones comiẽçã del oriẽte y por linea recta se extiẽden fasta el mar mediterraneo: alas quales se ayũta Egypto fazia el medio dia ẽla q̃l se dize auer veynte y quatro gẽtes. Esta ꝓuincia dela parte del oriente comiença desde el mal vermejo: y hazia el occidente acaba en affrica. Esto dizẽ anselmo põpon yo mel la escriue que egypto esta puesta ẽtre el lugar que se llama catabathmo y la region de arabia: y toca cõel tomo a ethiopia: y esthẽde se fazia el medio dia. E sse mejante a vna mano de hombre estendida: como escrine Strabõ capadocio. En esta ꝓuincia es cosa maravillosa: q̃ como nũca llueue es tierra muy fertil: ósla qual fertilidad es causa vn rio que corre por ella llamado Nilo/ del qual diremos abaxo. ¶ De parte ó austro.) De parte del medio dia: porq̃ el austro viento q̃ los griegos llamã Noto/ corre ó medio dia. Jũmira las sobre dichas palabras ó anselmo/ alas q̃ se ayunta Egypto hazia el medio dia. ¶ El conto se allega la tierra de Egypto al rubro nereo.) Nereo segun escriue Hesiodo en la teogonia es dios del mar hijo de occeano y thethis: el qual se caso cõ su hermana Chloris: y vuo en ella las nymphas: que de su nõbre se llamaron Nereydes y porq̃ nereo es dios del mar: suelẽ los poetas poner al dios nereo por el mar Ouidio en el ꝑmero libro del metamorfoseos: agora yo tẽgo de destruyr todo el linage hũano: por do q̃er q̃ el dios Nereo: q̃ere dezir el mar cerca la tierra: y valerio flaco en el ꝑmero del argonautica. Le cuãta se cã-

abo sobre los blácos: ⁊ fiere el nereo cõ su remo: y de sto ay muchos exẽplos: q̃ en este lugar querra dezir.
¶ Rubro nereo. q̃ Mar bermejo: el qual esta cerca de Egypto. Este mar Bermejo se dize assi ó la color de las ondas como algunos piẽsan/o porq̃ en griego se llama eritreo: y eritreo no quiere dezir bermejo interpretamos nosotros mar bermejo: llama se en griego el mar eritreo de vn rey llamado Eritheo: segũ Quinto curcio scribe enel. ix. libro ó los hechos de alexãdre el magno/y hazẽ menció. Dionisio ubico ⁊ Rufo festo. Auienio julio. Solino enel polyhistor escribe q̃ el mar bermejo o eritreo se dixo assi ó eritrõ hijo ó Perseo ⁊ Andromeda. ¶ De Egypto assi dicho padre ó linceo.) Declara la ozigẽ de dõde esta ꝓuincia de egypto fue nombrada assi Danao y egypto ⁊ agenor fueron tres hermanos hijos ó Belo phisco: delos quales Danao reyno en peloponnẽso. Egypto reyno enla ꝓuincia de asia que primero se llamo aeria como escribe eusebio pãphilo enel libro delos tpos: y despues del nõbre deste rey fue llamada egypto. El otro hermano agenor reyno en Phenicia. Diodoro siculo enel segũdo dela biblioteca: dize q̃ el rio nilo se enamoro de vna hija del rey Ogigo llamada memphis ⁊ cõuertido en figura de toro durmio cõ ella ⁊ ouo ó lla vn fijo llamado egypto. ó l qual se nõbro aq̃lla ꝓuincia egypto Anselmo hablãdo de egypto. La prouincia de egypto primero fue dicha curia. Que quiere dezir buena abundancia: despues ó l rey egypto hermano de danao fue dicha egypto. Esta opinió sigue aq̃ el auctor. Este rey egypto ouo vn hijo que se llamo Linceo marido ó hypermestra: el q̃l mato a su suegro ⁊ tio danao rey de peloponeso: y reyno despues del segũ el sobredicho en sebiolo escribe: y nosotros lo relataremos mas copiosamẽte en su lugar: por esto dize aqui Juã de mena de egypto assi dicha padre Linceo. La qual cerca Nilo que toda la riega.) Deste rio Nilo põponio mella dize q̃ corre delos confines de affrica ⁊ ni luego es facil de nauegar ni luego se llama nilo antes como aya passado grãde trecho de tierra rezio violento: cerca ó vna ysla q̃ el haze llamado Meroe: se reparte en dos braços ó la vna parte se llama Astaboras ⁊ de otra Astape. y despues donde se torna ayũtar se comiẽça a llamar Nilo. De alli en parte aspo en parte q̃ se puede nauegar entra vn grã lago: del qual sale cõ grã impetu ⁊ abraça otra ysla que se llama Tacẽpso y corre muy violento rezio hasta vna ciudad de egypto q̃ se dize elephãtide: entonces va mas mãso ⁊ q̃si nauegable cerca de vna ciudad que se llama certaseo se pte en tres ptes ⁊ diuidido otra vez cabe el lugar q̃ se llama Delta/ ⁊ cabe otro lugar que se dize Adelulis va corriẽdo por toda egypto ⁊ denso en siete braços entra enel mar mediterraneo. Estos siete braços del Nilo se llamo Carnopico bolbinco. Sobenitico. Phatmico. Mẽdesio. Taniteo y peluziaco. Delos siete braços los principales son dos el Peluziaco y el Canopico q̃ terminã el lugar llamado Delta. Este rio Nilo cada año enel tiempo de verano crece y esfunda con gran muchedumbre de agua los cãpos de egypto: y despues q̃ torna ala madre los labradores siẽbrã en aq̃lla tierra q̃ el rio dexo humida cõ la creciẽte. y del pan q̃ cogẽ se mãtiene toda la prouincia/ ⁊ a vn embian alas vezes a otras ptes. Comiẽça a crescer cõ la luna nueua despues del solsticio del verano poco a poco: y entõces el sol esta enel signo de cãcro/ pero quãdo passa el signo de leõ crece en grã abũdancia: y quãdo esta enel signo dela virgẽ mẽgua por los mismos grados que crescio: y torna ó l todo a entrar en sus riberas al dia centesimo como escribe herodoto halicarnaseo. Su justo crescer es diez y seys codos. Quãdo crece poco no riegã todo lo q̃ es menester: quãdo mucho detiene alos labradores q̃ no siẽbrẽ enel tornar se ala madre las muchas aguas cõsumẽ el tpo ó l sembrar porq̃ esta la tierra muy humida ⁊ las pocas vezes por q̃ esta seca. Del vno y del otro redũda daño ala prouincia. Quãdo crece doze codos en alto siẽte la prouincia hambre q̃ndo treze tãbiẽ q̃ndo quatorze esta alegre/ q̃ndo quinze segura q̃ndo diez y seys ay grã abũdãcia. Lo mas q̃ se lee auer crescido hasta el nẽpo de Tito emperador fue diez y ocho codos siendo empador ó los romanos Claudio cesar ⁊ los menos q̃ crescio hasta el dicho tpo fue enlas guerras ciuiles de põpeyo ⁊ cesar quasi sintiẽdo el rio ⁊ abominãdo la muerte de põpeyo q̃ murio entõces en egypto por engaño del malnado ptolomeo. La causa porq̃ este rio crece esti verano hasta agora es ignota: ⁊ ha sido esta q̃stió muy vẽtilada entre grãdes doctores y philosophos. Thales milesio. Anaxagoras Euripides Herodoto halicarnaseo. Democrito. Ephoro. Enopides. Agatarsides Ouidio. Diodoro. y entre los philosophos Aephitios. Pero adhuc sub iudicelis est. Tambiẽ poco se sabe la ozigen ⁊ principio de donde nasce este rio. y en inquirir esto han gastado grãdes principes dela misma ꝓuincia ⁊ otros estrãgeros mucho tiempo y trabajo han hecho grandes espensas: pero nunca lo pudieron saber. E por tãto los ó la y sla mero llamauã este rio astopos que quiere dezir agua nascida de tinieblas: porque como he dicho no se ha podido saber la fuẽte o origen donde nasce auctor es Diodoro siculo. Este rio se llama en la lengua delos ethiopes siro. E los egypcios primero le llamarõ egypto ⁊ despues de vn rey que reyno en aq̃lla ꝓuincia dicho Nileo se llamo Nilo: auctores son delo que he dicho Plinio enel libro quinto dela historia natural Pomponio mella enel libro de situ orbis ⁊ Diodoro siculo enel primero dela biblioteca. Rufo festo auienio enel de orbe terre: ⁊ dionisio ubico cosmographo. ¶ Del cielo sereno jamas no se ciega.) Enla qual ꝓuincia de egypto nunca llueue ni el cielo sereno se escurece cõ las nubes. Esta ꝓuincia como dize platon no llueue: solamente se sustiene delos crescientes del rio Nilo: delo qual hazen mencion muchos auctores Lactãcio firmiano Diodoro siculo. Strabõ capadocio. Pomponio mella.
Ay tãbien desto memoria enla sacra escriptura enel

Deuteronomio eñl cap. xj. en estas palabras la tierra q̃ y̆as a posseer no es como la de egypto de dõde salistes dõde los cãpos se riegan a manera de huerto sino mõtosa y de cãpos llanos: la qual espera del cielo lluuias y q̃ tu señor dios siẽpre vista. No embargante esto algũas vezes leo auer llouido en egypto: pero fue tenido por cosa mostruosa t de grãde admiraciõ. Herodoto halicarnaseo en el tercero delas historias. En el tiẽpo de su hijo Psamenito acõtescio en egypto vn grã miraglo q̃ cerca dla ciudad de thebas las de egypto llouio: lo q̃l ni antes ni despues hasta mi tiẽpo no cõtescio como los mismos thebanos dizẽ anselmo hablãdo de egypto. En esta ꝓuincia no escurescẽ las nubes ni la riegã lluuias sino el rio Nilo cõ la crescièt la baze fertil. Mi el ayre padesce nubiferas glebas. Las nubes escuras llama glebas q̃ ꝓpriamẽte significã los terrones de tierra. ¶ Do via mauricia.) Enmenda mauricia. Este fue ꝓncipe dela ciudad de thebas en egypto como escriue anselmo en estas palabras hablãdo dela ciudad. En esta ciudad era ꝓncipe nauricio t desta se dizẽ los thebeos o si q̃sieres q̃ se lea mauricia: diremos q̃ llama ala ciudad de thebas mauricia porq̃ impo en ella el ꝓncipe mauricia. ¶ E al antigua thebas.) Entre las ciudades de egypto q̃ fuerõ antiguamẽte muchas t muy populosas/fuerõ tres las mas ꝓncipales ỏ todas. Heliopolis mẽphis/y thebas. Esta ciudad de thebas es muy antiquissima. Hedifico la vn rey llamado busiris. Los muros dlla cõtenia de circuito ciẽto q̃ rẽta estadios tenia muchos hedificios muy hermosos t grãdes muchos tẽplos ricamente hedificados t adornados de vestimẽtos t dones de grã valor. Las casas no solo dlos ꝓncipales mas a vn dlos populares serã tã altas t magnificas q̃ tenia q̃tro o cinco sobrados y en tanta manera fue la summosidad y grãdeza desta ciudad q̃ fue tenida por la mas ꝓncipal y memorable no solo q̃ todas las otras de egypto/mas a vn q̃ todas las otras dl mũdo. Tenia ciẽt puertas por lo q̃l fue llamada becatopilos. ¶ E ala antigua thebas.) cõ razõ la llama antigua/ porq̃ fue edicada grãdes tpos ha en tpo de Ysis reyna de egypto segũ escrine diodoro siculo eñl. j. dla bibliotheca: por esto dize Juuenal. La ãtigua thebas yaze dstruyda cõ sus ciẽ puertas. Mas dsolada.) Esto parece dzir Juã de mena por aq̃llas palabras de anselmo q̃ dize hablãdo desta ciudad. Cerca desta ciudad esta vn grã despoblado dõde antiguamẽte estaua multitud de mõges: lo q̃l no auia de tomar como aq̃l el auctor lo entẽdio: o digamos q̃ a eusebio el q̃l eñl libros delos tpos dize q̃ en tpo de octauia/ no el segũdo empador dlos romanos poco antes dl aduenimiẽto ỏ nro redẽptor jesu christo esta ciudad de thebas en egypto fue dstruyda fasta los cimiẽtos dõde viene biẽ aq̃l verso allegado de Juuenal. La antigua thebas yaze destruyda cõ sus ciẽt puertas. ¶ Que stacio la allega.) parece aq̃ auer hallucinado juã ỏ mena en tomar las thebas ỏ egypto por las de boccia dlas q̃les hablo estacio poeta ẽla thebay da alo q̃l subministro algũa materia el error ỏ anselmo: el q̃l dize q̃ cadmo el q̃ edifico las thebas ỏ boecia vino en egypto t q̃ edifico eñlla la ciudad de thebas y q̃ la llamo assi dl nõbre dela q̃ primero en grecia auia edificado lo q̃l es cõtra la vdad delas historias t contra toda razõ. Puede se defender juan de mena porq̃ como poeta cõfundia los nõbres destas dos ciudades tomãdo la vna por la otra: assi faze lucano eñl. vj. dla farsalia q̃ cõfude las thebas ỏ boecia cõ otras thebas ptholomicas ỏ tessalia diziẽdo. Y en otro tpo la poderosa larissa: dõde primero fue la noble ciudad argos t agora baran enella aqui muestra la fabula las antiguas thebas de echion.

Copla. xxxix.

¶ Vi dela parte que el euro se enciende
el caucaso monte como se leuanta
con altitud t grandeza tanta
que hasta cerca de europa se estiende.
de cuyas baldas combate y offende
la gente amazona mẽguada de tetas
los sarmathas colchos y los massagetbas
y aun los hyrcanos que son mas allende.

¶ Vi dela pte q̃ el euro se enciẽde el caucaso mõte.) Caucaso mõte es de asia: ata q̃l pte por medio como escriue quinto curcio en el. vij. libro dlos hechos de alexãdre, pcede desde la india fasta la puincia de scithia t segũ la diuersidad delas gẽtes q̃ pte assi se llama por diuersos nõbres como escriue põponio mela eñl ꝓmero de situ orbis. Eñste mõte ay vn peñasco muy grãde q̃ contiene de circuito diez estadios y de altura quatro: en el q̃l fingen los poetas q̃ estuuo atado ꝓmeteo/segũ Quinto curcio en el sobredicho lugar lo recuẽta. Vi dela parte que el euro se enciẽde.) La ordẽ de anselmo sigue y del es tomado esto. Sus palabras son. El monte caucaso se leuanta del mar caspio del oriẽte t bolmiẽdo hazia el aq̃lon estiẽde quasi hasta europa. ¶ Dela pte q̃ el euro se enciẽde.) Dela parte del oriẽte porque como antes dire: este monte caucaso comiẽça de poreeder desde la india q̃ es regien oriẽtal y llega fasta scithia q̃ es ꝓuincia de europa. Euro es vno de los q̃tro viẽtos ꝓncipales del mũdo: cozre dela pte oriẽtal do nasce el sol por lo q̃l dize Ouidio eñl. j. dl metamorphoseos. El viẽto euro se fue ala pte do el sol nasce y alos reynos nabatheos. ¶ Se enciẽde.) Dela parte q̃ el euro comiẽça a cozrer cõ grã violẽcia t a vn dize enciẽde: porq̃ es viẽto caliẽte/ t pone cõsigiẽte dolencio. ¶ Como se leuantã.) Comiẽça de ꝓceder en altura. Valerio flaco. Leese enel monte caucaso como se leuãtia hazia las frias osas. ¶ Cõ altitud y grãdeza tanta.) Dos cosas dize. Lo vno que este monte tiene grande altura/lo qual confirma herodoto halicarnaseo/t pize que es el mas alto monte de todos/ y lo segundo se estiende tanto/ t tiene tan gran trecho que como comiençe a ꝓceder desde la Jndia lle-

gafasta la prouincia de scythia. ¶ De cuyas baldas cõbate y offende la gẽte amazona.) Delas rayzes ỏl qual mõte Laucaso las amazonas mugeres grãdes guerreadoras: hazią guerra alos pueblos comarcanos: cõuiene a saber alos Sauromatas ỻ alos Colchos ỻ alos massagetas ỻ hycanos: y biẽ dize el auctor ỏ cuyas baldas: porq̃ las amazonas mandarõ toda la tierra q̃ esta entre el mõte Laucaso y el rio phasis como quinto Curcio escriue enel libro. v. de los hechos de Alexãdre el magno: y estacio cõfirma esto diziẽdo enl. iiij. dela thebayda. q̃ tras el monte Laucaso dõde se oyã los clamores delas amazonas quãdo guerreauã. Anselino de quiẽ tomo esto el auctor escriue q̃ las amazonas habitarõ el monte caucaso: y q̃ cerca dellas erã los pueblos Massegetas Colchos y Sarmatas. ¶ La gente amazona.) Las amazonas auer sido mugeres guerreadoras q̃ conq̃staron por armas grã parte ỏl mũdo. Opinor omnibus et lippis notũ ỻ tonsoribus esse. Estas morauan primero cabe el rio themedoon en asia. La origen ỻ principio dõde procedieron cuẽta trogo põpeyo enel libro. ij. delas historias desta manera: q̃ enla prouincia de scythia dos mãcebos ỏ sangre real llamados Ilylino y Escolopito: echados de sus casas por los enemigos cõ quiẽ tenią vando se fueron con grã numero de mãcebos ỻ cõ sus mugeres q̃ los siguieron del reyno/ y assentaron enla region de Capadocia: enlos cãpos themiscirios cabe el rio thermodonte: enla qual region como hiziessen grãdes daños robãdo y matãdo los pueblos comarcanos: al cabo fueró dellos muertos por vna comun conjuracio que todos hizierõ para lo matar: sus mugeres q̃ quedarõ biudas viẽdo se solas ỻ sin sus maridos en tierras agenas y ẽtre sus enimigos acordarõ de darse al exercicio ỏlas armas ỻ valer se ellas por si pues no tenią quiẽ las valiesse y exercitãdo se enla guerra alcãçaron a saber tãto enlas armas q̃ ellas por si defendiẽdo las tierras q̃ sus maridos auią adq̃rido/ y ganado por armas la paz: porq̃ por falta de generacio no se diminuyessen ỻ psumiessen: acordarõ de ayũtar se a cierto tpo cõ los pueblos comarcanos ỻ cõcebią de ellos/ ỻ los varones q̃ nasciã matabã los y las hembras criauã las y q̃mauã les las tetas ỏrechas: por q̃ no les impidiessen el exercicio ỏlas armas: por lo q̃l dize el auctor la gẽte amazona a mẽguada ỏ tetas Estas despues por armas adquiriẽdo la mayor pte ỏl mũdo: ¶ Los Sarmatas.) Dos sarmacias pone ptolomeo enl libro. iiij. ỻ. v. ỏla cosmographia vna en Europa ỻ otra en asia. Sarmacia la ỏ europa tiene por terminos ỏl septẽtrio el mar oceano sarmatico cerca ỏl seno venedico ỻ vna pte ỏ tra no conocida dela pte del occidẽte al rio istula ỻ vna pte de alemaña y los mõtes dela misma prouincia del medio dia alos Vazigos metbanastas desde el fin meridional delos montes Sarmaticos hasta el fin de mõte calpatho: y luego por dacia hasta las entradas del rio boristenes: y desde alli la costa ỏl mar euxino hasta el rio carcinito: ỏl orizẽte tiene vn estimo desde el rio carcinito por la lagũa bices y por vna pte ỏla lagũa meotis hasta el rio tanais ỻ al mismo rio ỏsde dõde nasce hasta dõde entra ẽla lagũa meotis. Sarmacia la ỏ asia tiene por terminos ỏl septẽtrio tierra no conocida: porq̃ por el grã frio no es habitada ỏl occidẽte a sarmacia ỏ la europa hasta las fuẽtes ỏl rio tanais ỻ al mismo rio tanais desde sus fuẽtes dõde nace hasta dõde ẽtra ẽla lagũa meotis: y ỏsde aq̃ la pte orizẽtal de tanais hasta el estrecho ciminerio ỏla pte ỏl medio ỏl dia tiene vna pte ỏl mar euxino hasta el rio corace por la costa y ỏsde aq̃ alas regiones ỏ colchos y beria ỻ albania hasta el mar hyrcano ỏl orizẽte tiene a scithia desde los mõtes hyperboreos ỻ al rio har hasta sus entradas enl mar hyrcano ỻ vna pte ỏl mismo mar hyrcano hasta el rio gerrhocerca ỏ albania. Estos son los ẽminos ỏlas dos sarmacias auctores ptolomeo. Los sarmatas y meotes traẽ origẽ de las amazonas: las q̃les q̃ndo vinierõ huyẽdo cõ sus maridos ỏ sus tierras ỻ assentarõ en asia cabe el rio thermodõte: muertos sus maridos como arriba ouo cõtado omerõ acceſſiõ alos sarmatas hõbres belicosos: porq̃ los hijos q̃ ouiessen fuessen guerreros ỻ valiẽtes segũ escriue dionisio libico enl de situ orbis: y es de saber q̃ sauromatas y sarmatas todo es vno: saluo q̃ los griegos los llamá sauromatas y los romanos sarmato como scriue plinio ẽla natural historia ỏlos poetas idiferẽtemẽte: vna vez los llamá sarmatas otra vez sauromatas. ¶ Colchos.) pueblos ỏ asia la mayor tienẽ por terminos ỏl septẽtriõ vna pte ỏ sarmacia: ỏl occidẽte vna pte ỏl mar euxinio ỏl medio dia vna pte ỏ capadocia y de armenia la mayor del orizẽte a yberia. Estos pueblos dize donisio libico q̃ está jũto al mõte caucaso/ y q̃ vinierõ de egypto lo q̃l mas copiosamẽte escrine valerio flaco enl. v. ỏla argonautica dõde dize q̃ seoosis rey ỏ egypto fizo guerra primero q̃ otro nigũo alos scithas: los q̃les vẽcidos se volvio a su tierra cõ pte ỏla gẽte ỏ auia llenado/ y la otra pte ỏro en aq̃llã tierra ẽla q̃l morarõ ỻ fuerõ llamados colchos por mãdado ỏla reyna arsinoe enista prouincia fue la fabula muy decãtada del vellocino dorado: y los amores ỏ medea ỻ iason ỏlo q̃l diremos ẽ su lugar. ¶ Massagetas.) pueblos son de scithia como escriue plinio dellos: dionisio libico escriue q̃ está despues delos derebios hazia orizẽte tras el rio araxes y q̃ son muy dados al tirar delas saetas: ỻ q̃ no acogẽ alos huespedes cõ los pueblos comarcanos no sabẽ mucho tpo guardar amistad: carecẽ de pã ỻ vino beuẽ leche mezcladacõ sangre de caballo: por lo ỏl dize lucano enl. iij. ỏla farsalia: E los massagetas q̃ q̃bzãtã el lucgo a yuno ỏla guerra cõ la sãgre ỏ caballo ẽ q̃ huyẽ ỻ claudiano ẽla inẽtiua cõtra ruffino y los osados massagetas q̃ bieren los caballos pa beuerles la sangre. ¶ E avn los hyrcanos.) hircania puicia ỏ asia la mayor dicha asi ỏ vna silua q̃ esta cabe la puicia scythia llamada hircania tiene por ẽminos ỏl septẽtrio vna pte ỏl mar hircano ỏl occidẽte a media: del medio dia a pthia: del orizẽte ala prouicia margiana: auctores ptolemeo: y

esta ꝓuincia tiene grã copia de onças y leones pardos como escriue Quinto curcio: y principalmente de Tygres: los quales por excellẽcia se llaman hyrcanos. Vergilio enel ẽrto: y las tigres de hyrcania te dierõ a mamar. ¶ Que son mas allẽde.) Quiere dize q̃ son mas allẽde: porq̃ son como pone ptolomeo mas c̃trales q̃ no los massagetas y colchos q̃ están mas hazia el occidente y mas cerca de nosotros.

¶ Copla. xl.

¶ Vi luego los montes hyperboreos
armenia y scithia con toda albania
y avn por quanto prolixo seria
dexo mas otros rincones de hebreos;
delos cappadoces y los amorreos
y de niceа do juntada fue
a synodo sancta que l.b:o la fe
de otros peores que los manicheos.

¶ Vi luego los montes hyperboreos.) Tras las amazonas pone el auctor luego los hyperboreos y cõrazõ: porq̃ como escriue põponio mella primero ó situ orbis tras los Caspianos hazia el septẽtriõ está las amazonas: y despues delas amazonas los hyperboreos. Diodoro siculo hystoriographo despues q̃ ha escripto ó las amazonas luego inmediate tracta delos hyperboreos: los q̃les son montes de scithia y pueblos llamados assi porq̃ biuẽ mas q̃ cien̄t años y passan el termino ó la vida hũana como escriue sexto põpeyo festo otros dizẽ q̃ se llamã hyperboreos: porq̃ están expuestos al viẽto boreas q̃ corre de aq̃llas partes. De los hyperboreos q̃en largamẽte q̃siere saber lea a diodoro siculo solino: ꝓncipalmẽte a herodoto halicarnasceo esti q̃rto delas hystorias. ¶ Armenia.) Armenia ꝓuincia de Asia la mayor: dicha assi de Armenio vno delos capitanes de Jason: el q̃l jũto grã numero de gẽte q̃ andaua perdida despues dela muerte de Jason y edificio a Armenia: y la llamo de su nombre. Auctor es Trogo põpeyo enel libro. xlj. delas hystorias: es diuidida en dos partes Armenia la mayor y armenia la menor como pone ptolomeo y Strabon capadocio: y toca Lucano enel. xlj. diziendo. Ni mi los pueblos q̃ andã vagãdo por las dos armenias. ¶ Scithia. Scithia ꝓuincia es septẽtrional. y como pone quinto curcio esti sexto parte de Sarmacia y esta ynstituyo enel segũdo libro de su epitomia dize q̃ se estiẽde hazia oriẽte y q̃ esta cercado de vna parte ól mar eurino y de otra parte delos mõtes Ripheos: y por las espaldas de Asia y del rio Phasis en longura y anchura tiene grã trecho: la gẽte della no tiene pueblos entre si los terminos: porq̃ no labrã el cãpo ni tienen casas ca biuẽ todos vida pastoril y huelgan de andar por los mõtes y desiertos apascẽtãdo su ganado: llamose esta ꝓuincia scithia ó vn varõ claro llamado Scitha el q̃l fue hijo ó vna muger medio humana y medio bruxa q̃ nascio ó la tierra/segũ fingẽ los mismos Scithas. y como este fuesse en virtudes y nobleza muy ꝓncipal dio nõbre a toda la ꝓuincia. Auctores. Diodoro siculo ẽel tercero ó la biblioteca. ¶ Lõ toda albania.) Albania prouincia es de Asia la mayor. Tiene por terminos ól septẽtriõ a Sarmacia ól occidẽte a yberia: ól medio dia vna parte de armenia la mayor. Del oriẽte al mar hyrcano. Auctores ptolomeo. Esto dize strabõ cappadocio enel onzeno libro ó la geographia q̃ mora entre yberia y el mar caspio: y q̃ son medianamẽte guerreros y dados al cãpo y ala grãgeria de ganado. Dionisio libico escriue que estos son feroces a natura y aparejados para la guerra. Criã se esta ꝓuincia perros muy valiẽtes q̃ matã leones y elephãtes y qualq̃er presa q̃ puedẽ assir y llaman se estos perros albanos: delos quales largamẽte Julio solino enel polyphystor y Strabõ dize estos pueblos albanos porq̃ nascen cõ cabellos blãcos. Auctores Julio solino y isidoro. Ansel. ¶ Pero mas otros rincones de hebreos.) Por no ser pliro dexo dezir muchos lugares ꝓticulares delos reynos ó judea. ¶ Delos capadoces.) Capadocea: ꝓuincia de Asia la mayor: la qual como escriue ptolomeo tiene por terminos dela pte del occidẽte a galacia y Pãphilia. Del medio dia a Cicilia: y a pte de Syria del oriẽte a armenia la mayor del septẽtrion al mar eurino. Llamase esta ꝓuincia Capadocia ó vn rio q̃ corre por ella llamado Capador. auctor Plinio enel sexto dela hystoria natural. ¶ E los amorreos.) Amorreo fue vno delos hijos de canaan: del qual se dixeron los amorreos pueblos de judea. auctor y isidoro. ¶ De nicea.) Nicea ciudad es ó Bithynia ꝓuincia de Asia la menor: como escriue ptolomeo esti. v. libro dela cosmographia y plinio tãbiẽ enel quinto dela hystoria natural: y Strabõ capadocia enel. xij. dela geographia es la principal ciudad de toda aq̃lla ꝓuincia: edifico la el rey Antigono hijo ó philippo: y ó su nõbre la llamo antigonia despues Lysimacho la nõbro Nicea del nõbre de su muger: hija ól rey antipatro. Esta edificada en vn cãpo llano cabe la laguna ascania: en figura q̃drada. Tiene de circuyto diez y seys estadios: tiene q̃tro puertas: las q̃les están vnas cõtra otras tan por derecho que de vn lugar q̃ esta en medio dela ciudad se vẽ todas q̃tro: auctores Strabõ capadocio esti sobredicho libro. Desta ciudad Nicea escriuio vn tractado Menecrates: como escriue plutarcho cheroneo.

¶ Y de nicea do jũtada fue la synodo sctã. ꝛc.) La hystoria breuemẽte es esta. En tpo del empador cõstantino: vn clerigo llamado arrio: nõbre mas de buena disposicio y parecer q̃ virtuoso y mas cobdicioso de nõbre q̃ amador dela xp̃iandad: comẽço en la ciudad de Alexandria a sembar discordia en una secta de apartando la psona del hijo dela del padre: diziẽdo q̃ no era de vna misma substãcia: no considerãdo q̃ es el hijo coeterno con el padre: y es vna misma substancia en Trinidad como leamos ẽla sagrada escripta. yo y mi padre vna misma cosa somos/y estãdo el sobredicho Arrio muy primaz desta heregia: como alexãdre obispo de alexãdria por muchas vegadas cõ

asaz amonestamiētos y razones le trabajasse en vno quitar de tā grā errōr t no pudiesse publico por mādado ōl sobredicho empador cōstātino vn cōcilio general en Nicea ciudad de Bithyma/ al q̄l vinieron de todas las pies ōl mūdo treziētos y diez obispos/ y disputaron algun nēpo agramēte porq̄ algūos de los q̄ ay se hallaron hōbres sabios y exercitados en la disputacion fauorescian a arriopero al fin discutida mucho la materia t cōsiderādo cō mucha deligēcia lo q̄ se dezia dela vna parte y ōla otra cōcluyerō en q̄ el hijo era de vna misma substācia q̄ el padre y que assi lo confessassen todos los que consentiā enla heregia de Arrio erā diez y siete: de los q̄les los onze deraron el errōr y se conuertierō: los seys pssistierō toda via en su eregia: los q̄les por mādado del emperador Cōstātino fueron desterrados juntamente con Arrio. Encste cōsilio Niceno fueron assi mesmo condenados los hereges photinianos t los sabellianos t fuerō ordenados otros muchos decretos t cōstituciones vtiles y prouechosas a nuestra sancta fe Entre todas las otras sydones q̄ ha anido q̄tro se hallā las mas principales: y que abraçā quasi toda nuestra fe. La primera esta q̄ se celebrō en nicea: de la qual auemos dicho en tiempo del emperador Cōstantino t conuinierō a esta de todo el mūdo trezientos y diez y ocho obispos/ y fue alli cōdenada la heregia ō arrio y de sus seguaces. La segūda fue en cōstantinopla al tpo de theodosio emperador: enla q̄l se hallaron ciēto t cinquēta obispos: y fue alli cōdenada la heregia de macedonio hereticō q̄ negaua la psona ōl spū sctō. La tercera fue en epheseo ciudad de Asia en tiēpo de otro Teodosio emperador: enla q̄l se hallarō dozientos obispos: y fue alli condenada la heregia de nestorio q̄ ponia en jesu christo nro redēptor dos psonas. La quarta sinodo fue en calcedō ciudad de Asia enfrēte de Cōstātinopla en tiēpo de Marciano empador: enla qual hallaron seys cientos y treynta sacerdotes y fue alli cōdenada la heregia de Eutice abbad de Cōstantinopla t Dioscoro obispo de alexādria su defensor y de nestorio. Estas son las q̄tro principales sidonos y q̄ la yglia principalmēte recibe como se haze mēciō enl principio ōl codigo del empador Justiniano. No passare lo q̄ el sacro t bienaūenturado doctor señor sant Hieronimo dize enla addicion q̄ hizo sobre eusebio ōlos tpos q̄ la ciudad de Nicea fue destruyda por terremoto: año dela encarnaciō de nro saluador de treziētos y setēta y dos: haze tābiē mēciō desta ciudad Nicea y ōla sydono hecha enella scto Anselmo: pues dize agora el auctor. ¶ No fue.) Enla qual ciudad ō nicea fue. ¶ La sinodo. La cōgregacion t cōsilio q̄ esto es lo q̄ significa este vocablo en griego. ¶ De otros peores.) Dela heregia de arrio y ōlos q̄ le siguierō que de su nombre fueron llamados arrianos pa resistēcia dela q̄l fueron menester mayores fuerças q̄ pa otra ningūa heregia: como haze mēciō. Omni bono leo niceno enel ꝓlogo ōla traduciō delos libros. Athanasio cōtra estos mismos arrianos. ¶ Que los manicheos.) Diuersas maneras t differēcias ō heregia se leuātarō enla primitiua yglesia cōtra nra fe: porq̄ como avn no uuiessen firmes cimiētos ni estuuiesse del todo arraygada. Mayormēte q̄ la psecucion cōtra los christianos hasta cōstātino emperador no deraua alos obispos jūtar se en cōsilio pa cōfirmar las cosas de nra fe: t ōstruyr las heregias cada vno segū el dañado parecer tenia assi seguia diuersas sectas t yerros: de aq̄ se leuātarō tā grā numero de hereges Menadrianos. Simonianos. Basilidianos. Nicolaitas. Gnosticos. Carpocracianos. Valētinianos. Apellitas. Archontacos. Adamianos. Melchisedechianos. Monacianos. Montanos. Photinianos. Origenianos: t otras muchas species de herejes q̄ seria largo de cōtar. Entre los q̄les son manicheos q̄ se llamarō assi ō manes vn hōbre ō psia el ꝓncipiador ōllos: el q̄l introduxo dos naturas/ vna buena y otra mala: y mas dezia q̄ las aias manauā de dios como ō vna fuēte. Jtē menospreciaua las cosas ōl testamēto viejo t aprouo algūos de nueuo. Cōtra los herejes escrinierō algunos sanctos varones: t principalmēte sant Augustin: el q̄l hizo vn libro contra ellos segū el lo afirma enel. vj. dela ciudad diuina.

¶ Copla. xlj.

¶ Alla menor asia mis ojos tornados
vimos aquella galacia do fueron
las gentes que al rey bithinio vinieron
dando socorros bien galardonados.
los campos de phrigia tanto llorados
caria t cilicia vimos en pronto
licia pamphilia t tierra de ponto
do naso y clemente fueron relegados.

¶ Alla menor asia mis ojos tornados.) Despues q̄ el auctor ha tractado enlas coplas passadas de asia la mayor viene agora a escreuir de asia la menor: la q̄l tiene por terminos del oriēte a Capadocia del septētriō al mar exino: del occidēte al mar ꝓpōtis: ōl medio dia al mar de egypto. Esta prouincia es muy poblada y cōtiene enssi otras prouincias. Bithinia. Phrygia. Gallacia. Lidia. Misia. Troas. Caria. Jonia. Pāphilia. Jsauria. Licia. Licilia. ¶ Alla menor asia mis ojos tornados. Despues q̄ vi la mayor asia volui mis ojos a la menor/ t vi enella alas quincias sequētes. Aq̄lla galacia.) Galacia quincia es de asia menor tiene por terminos del occidēte: a Bithinia t parte de Asia del medio dia Pāphilia del oriente a capadocia del septentriō al mar Euxinio Esta quincia fue primero llamada gallogrecia ōlos gallos o frāceses q̄ apassarō en asia t la posseyerō y q̄l mezclada ō frāceses t griegos se dixo gollogrecia Despues fue llamada gallacia de Gallata hijo ō polipbemo t galatea como escriue Appiano alexādrino enel libro qne se intitula Mithridatico y en otro que se intitula Jllirico. ¶ Do fueron.) Dōde assentaron. ¶ Las gentes.) Los frāceses. ¶ Que al rey

Bithinio vinieron dādo socorros bien gualardonados. (¶ Esta historia cuēta breuemēte Trogo pōpeyo en̄l libro. xxv. de sus historias/ dōde dize q̄ en tiēpo del rey Antigono era tāta la multitud delos Frāceses q̄ andauan derramados por Asia: y la opinion q̄ todos tenian de su fortaleza: era tāta q̄ los reyes de aq̄lla tierra q̄ tenia guerra cō otro no hazia la guerra cō otras gētes sino cō los Frāceses y quando esta ua en algūa necessidad no sabia aquiē pedir socorro sino alos frāceses. De manera q̄ vn rey de bythinia les pidio socorro/ y ellos se lo dierō: y auida la victoria pdio el reyno con ellos: y la parte q̄ les cupo fue de su nōbre llamada Gallo Grecia: y despues se dixo Gallacia: haze tābiē meyció desta historia Isidoro y Anselmo y Nicolao de lira sobre el Paralipomenō. ¶ Al rey bythinio.) Al rey dela puincia bythinia: al q̄l no nōbran los historiadores Bythinia puincia es ō Asia la menor. Tiene por terminos ōl occidēte la boca ōl mar Eurinio y el estrecho de tracia: y parte ōl mar ppōtis. Del septētrion vna parte ōl mar Eurinio. Del medio dia la q̄ ppriamēte se dize Asia. Y del oriēte a gallacia: auctor Ptolomeo llama se bithynia ō vn rio ō thracia llamado bithys segū es auctor Appiano alexādrino enel libro intitulado Abithridatico. ¶ Los cāpos ō phrigia.) Phrigia puincia es de Asia la menor cabe el mar q̄ se llama Hellesponto dicho assi de vn rio q̄ corre por ella llamado Phryx/ segū escriue plinio enel libro. v. ōla historia natural: los cāpos dize imitando aq̄l verso de Virgilio enel tercero ōla eneyda/ y los cāpos dō de fue Troya. ¶ Tāto llorados.) Estos dize: porq̄ esta puincia de phrygia fue la ciudad ō Troya dō de fueron las guerras tan decātadas delos griegos y troyanos: enlas q̄les murierō de ambas ptes muchas gētes y acontescierō grādes daños y muertes. Por lo qual dize biē tāto llorados: q̄tamēte alude a aq̄llos versos de Virgilio enel sobredicho lugar. Quādo yo llorādo me parti dela costa dela mi tierra: y delos cāpos dōde auia sido Troya. ¶ Caria.) Prouincia de Asia la menor q̄ cōfina cō otra puincia llamada Jonia: dixo se assi de vn varō llamado Car: el qual primero inuēto los agueros ōlas aues. Auctor Plinio enel septimo dela historia natural. ¶ Licia prouincia dela Asia la menor que confina con armenia la menor y cō pāphilia. Fue dicha assi de vn hijo ōl rey Agenor llamado Licir: segun escriue Herodoto Halicarnaseo enel libro polimnia o segū la sentēcia de Strabon cappadocio de Licir augurio de pelope. Destos pueblos dize Rufo festo auiendo enel libro de orbe terre. Este lugar estā los crueles pueblos llamados Licios. ¶ Licia.) Prouincia ō Asia la menor: tiene por terminos del Occidente y septētrion la que es propriamēte Asia. De oriente a Pamphilia. De medio dia el mar Licio. Dixo se esta prouincia Licia de Lico hijo de Pandion: como escriuē Herodoto ponponio mella/ y Strabon cappadocio enel duodecimo dela Geographia. ¶ Pamphilia.) prouincia es tambien de Asia la menor. Tiene por terminos ōl occidēte a Licia y Asia del Septentrion a Galacia del Oriente a Licilia y parte de Cappadocia ōl medio dia al mar mediterraneo: auctor ptolomeo. ¶ Con tierra de ponto.) Ponto prouincia es de Asia la menor de la qual y de Bythinia habla juntamēte Ptolomeo pero aueinos aqui de mirar con mucha diligēcia q̄ vna es ponto la regiou de Asia la menor de q̄ habla el auctor aqui. Otra es la tierra de ponto: enla qual Ouidio nason poeta y Clemente papa fueron desterrados si concedemos que Clemente fue desterrado en pōto: delo qual a baxo disputaremos: porque la tierra de ponto dōde Ouidio fue desterrado no fue en Asia sino en Europa: y llama se aq̄lla region por nombre principal Misia la inferior segun pone ptolomeo: y por otro nombre se llama ponto. En esta region de ponto ouo vna ciudad Marittima llamada Toinos o segun otros pronuncian Tomis: o segun otros Tomeus (enla q̄l ciudad Ouidio poeta estuuo desterrado por mandado del empador Octauia no assi que en este lugar erro Juan de mena y grauemēte/ pero otro error primero: el q̄l le subministro a el materia de errar. Y este es anselmo: cuyas palabras hablādo de Asia la menor en̄l libro ya alegado dela ymagen del mundo son estas. Despues esta Licia y pisidia y pāphilia: y tras estas regiones esta la tierra llamada ponto de muchas gētes: dela qual se dixo el mar pontico dōde fueron desterrados Ouidio y despues Clemente papa. ¶ Donaso.) Naso sobre nombre fue de Ouidio poeta: el qual se llamo publio Ouidio Naso. Este fue poeta latino principal enel tiempo del emperador Octauiano natural de Sulmon/ lugar delos peligños pueblos de Italia cerca de roma. E dista este lugar Sulmon de roma. xc. millas. Nascio Ouidio enel año q̄ Hircio y Pāsa cōsules murieron en la guerra ciuil entre octauiano y marco anthonio cabe modona ciudad de lombardia: fue ōl estado cāstre: que era medio entre los senadores y plebeyos. Deleytaua se mucho en̄l estudio ōla poesia: ala q̄l era tā inclinado de su natura: q̄ muchas vezes las clausuras delo q̄ escriuia en ꝓsa: sin mirar en ello las acabaua en verso: tuuo por amigos y cōtēporaneos ōlos poetas a marco ꝓpercio/ Tibutio/ Horacio/ Virgilio y Gallo. Fue casado tres vezes: vno vna hija y vno della nietos: y siēdo ya de edad de cinquēta años: fue desterrado dela ciudad de roma pa la tierra ōl pōto euxinio: por māndado ōl emperador Octauiano. La causa porq̄ fue desterrado cuēta se ō diuersas maneras: vnos dizē q̄ porq̄ escriuio los libros ō arte amādi. Otros dizē q̄ porq̄ vio al emperador Octauiano q̄ se hazia adorar por dios phebo. Otros dizē que porque fue enamorado de su muger Liuia augusta Emperatrix: y otros dizen que por otras causas cōformes ala verdad. Lo qual a mi parescc entre tan diuersas sentēcias es: q̄ ouidio fue desterrado por dos causas. La vna y menos principal: porq̄ escriuio los libros de arte amādi: y esto no lo podemos negar: como el mis-

mo Ouidio lo cõfirma en muchas ptes ỏ sus obras: empero esta causa publico la el mismo pozq̃ se encubriesse la v̊dadera: enla q̃l se offendia la magestad ỏl emperador Augusto/y esta fue q̃ vio al dicho emperador augusto tener q̃ hazer cõ su hija Julia. ẙ esto no fue poz malicia: pozq̃ el lo ꝓcuraſſe ver: sino vio lo poz aduertencia no queriendo. Lo qual pudo facilmẽte ser assi: pozque era muy familiar del emperador. ẙ a esta causa conuiene y son muy cõcordes todoo las queras q̃ el deploza enel libzo de tristibus y de ponto como aq̃llo del tercero de tristibus. Pozq̃ mis ojos no queriẽdo lo hazer vieron el crimen: soy punido y mi pecado es auer tenido ojos. ẙ cõl segũdo libzo ỏla misma obza dize. Pozq̃ vi algo/pozq̃ bize mis ojos peccar: pozq̃ sin q̃rer lo hazer conoſci la culpa: que el emperador Octauiano cometiesse incesto cõ su hija Julia: declara lo muy biẽ Suetonio trãquillo: quãdo dize quel emperador Cayo caligula: publicaua q̃ su madre Agripina era hija del emperador Octauiano: y q̃ la auia auido en su hija Julia/cõ la qual auia cometido incesto. Esto es lo que a mi me paresce mas cõformẽ ala v̊dadera causa ỏl destierro de Ouidio/y no lo afirmo tanto q̃ niegue poder ser otra la verdad/pero digo lo q̃ siento. Fue desterrado enla ciudad de Tomos: enla qual murio el noueno año ỏ su destierro y fue sepultado eñlla como dize Eusebio. Cõpuso muchas excelẽtes obras en verso ỏlas quales las mas pincipales y las que ay son estas. Las epistolas heroycas. Tres libzos de Elegias: otros tres de arte amãdi. Dos de remedio amoris. Una contra Ybis. Quinze ỏl metamoz phoseos. Doze delos Fastos. Cinco de tristibus. Quatro de ponto. Una epistola cõsolatoria a Liuia muger del empador Augusto: sobze la muerte de su hijo Drusso Germanico. ẙ ỏla vida de Ouidio: esto baste: dize mas el auctor. ¶ ẙ clemẽte fueron relegados.) Este sancto padre Clemẽte/del q̃l habla aqui Juan de mena fue natural ỏla ciudad de roma/hijo de Faustino. Fue q̃rto sancto padre ca sant Pedro fue el ꝑmero. Lino el segũdo. Cleto el tercero. Clemẽte fue el quarto. Este fue hõbze muy sancto y religioso de grã doctrina: t cõuertia muchos a la religiõ de nfo redẽptoz: poz lo q̃l el emperador Trajano q̃ fue poz instincto de Tarquino t Adamertino incitado cõtra los chzistianos le desterro en una ysla cerca de Roma: dõde estauã otros dos mil chzistianos desterrados t cõdenados al a miserable seruidũbze ỏ sacar marmoles en algũos auctozes q̃ pusierõ las vidas ỏlos sanctos: leo q̃ Trajano desterro a Clemẽte en tierra de põto lo q̃l cõfirmo Anselmo: t aq̃ juã de mena: y avn se lee en leyẽda enlos breuiarios ecclesiasticos/po no derare ỏ dezir abiertamẽte mi parecer q̃ como el historiador Plauna q̃ con grã diligẽcia cõpuso las vidas delos sanctoo padres y el q̃ hizo el suplimẽto delas cozonicas y otro auctor llamado Bonifacio enlos annales delos pontifices y otros algũos auctozes digan q̃ este setõ padre Clemẽte fue desterrado en cierta ysla q̃ no nõbran mas creẽ q̃ su ỏllierro fuesse en vna ysla q̃ esta cerca ỏ roma llamada Põcia que no en tierra de põto mayoz ineute como la similiud dela boz que tenẽ Poncia y põto aya podido dar materia al erroz y mueue me mas a creer esto q̃ en tiẽpo delos emperadozes Domiciano t Trajano q̃ndo fue sant Clemẽte papa desterrado enla ꝑsecucion delos chzistianos: muchos de nfa fe fueron desterrados en aq̃lla ysla Poncia: poz el nõbze de Jesu chzisto nuestro redemptoz. Autozes son desto. Eusebio cesariẽse: el qual eñl libzo ỏlos tpos escriue q̃ vna dõzella sanctissima llamada Domicia sobzina de Flauio clemẽte: ala qual dio el velo este sancto padre Clemẽte: fue poz la fe de nfo señoz cõ otros muchos chzistianos desterrada enla ysla Põcia: dõde muchos dias ỏspues la q̃mo en su camara/vn maluado tyzano a ella t a Euphrosina y a theodoza y otras sanctas dõzellas: y el glozioso t illustrissimo doctoz señoz sant Hieronymo cõfirma esto mismo en vna epistola en que escriue la vida de Paula muger sanctissima el erroz ỏlos que dizen q̃ Clemẽte fue desterrado entierra del mar põto, puino segun pienso desto que como leyan enlos sobzedichos Eusebio y señoz sant Hieronymo q̃ en aq̃llos tiẽpos los chzistianos eran desterrados en vna ysla Poncia pensaron q̃ Põcia era adiectiuo de põtus. ti. y que ysla põcia queria dezir ysla de mar. Ponto no mirando q̃ poncia es vna ysla llamada assi cerca de Roma: dela qual hazẽ mẽcion Ptolomeo. Strabon. Plinio. Eusebio: y señoz sant Hieronymo/y que enesta erã entõces los chzistianos desterrados.

¶ Copla. xliij. Europa.

¶ Vimos aquella que Europa direron
dela que robada en taurina fusta
lançó los hermanos poz causa tan justa
en la demanda que fin no pusieron
y contra el trion luego parescieron:
los montes ripheos y lagos metoes
los quales ternego lectoz que tu loes
pues vezinos de gothica fueron.

¶ Vimos aquella q̃ Europa direrõ.) Despues que el auctor ha tractado ỏla primera t principal pte ỏl mũdo que es Asia: começa aqui de tractar ỏla segũda parte del mundo q̃ se llama Europa: la qual es la mas excelẽte tierra ỏ todas las otras tãto que como escriue Plinio eñl tercero ỏla historia natural: algunos la hizierõ no tercia parte del mũdo sino la media deuidida la tierra ỏ tal manera que fuesse la meytad ỏsde el rio Tanayo hasta calez: lo q̃l toda es Europa. Delos terminos desta ya he dicho. Dize el auctor. Vimos aq̃lla q̃ Europa direron.) Vimos la segũda pte ỏl mũdo q̃ se llama europa. ¶ De la que robada en taurina fusta.) La historia es esta. Ciertos hõbres ỏla ysla Creta apozaraõ poz la mar a tyro ciudad de Phenicia, puincia de Asia la ma-

por arrebatar en de allí a Europa hija del rey Agenor que imperaua en aq̃lla ꝓuincia E porq̃ la nao en que los Cretẽses fueron era encomẽdada ala tutela del dios Jupiter: el q̃l nascio en Creta: y estaua en la dicha nao pintado vn toro. Fingeron los poetas q̃ el dios Jupiter cõuertido en Toro arrebato a Europa ⁊ la llcuo a Creta. Marco varrõ del testimonio ỽ Mallio escriue q̃ vn hõbre llamado Toro la saco de su tierra. Como quiera q̃ sea: el rey Agenor viendo q̃ su hija Europa era ꝑdida embio tres hijos q̃ tenia en busca ỽ la hermana Europa: cõ tal condiciõ los embio q̃ no volueſſen mas a el ſin q̃ la trareſſen ꝓsigo: ⁊ assi lo hizierõ q̃ como no la hallaſſen no volueron mas a su padre. Llamaron se estos tres hermanos. Cadmo. Cilix. Phoenix. Cadmo assento en la ꝓuincia ỽ Mecia llamada Boccia: dõde por mãdado ỽ Apollo hedifico la ciudad ỽ Thebas. Cilix assento en la ꝓuincia q̃ de su nõbre se dixo Cilicia. Phoenix assento en la ꝓuincia de Phoenicia q̃ tãbiẽ y ỽ su nõbre se llamo assi: a vn q̃ otros dẽ dezir q̃ se llamo phenicia ỽl nombre ỽl phenix segũ arriba notamos ỽl nõbre ỽsta hija ỽl rey Agenor llamada Europa: se llamo Europa la tercia parte ỽla tierra/ segũ escriue Dionisio libico y ſerio Põpeyo. Jasio y Anselmo ⁊ otros muchos auctores. ¶ Dela q̃ robada.) Del nõbre de Europa hija del rey Genor q̃ fue robada. ¶ En la taurina fusta.) En la nao q̃ tenia figurada vna ymagẽ de vn toro. Antigua costũbre era pintar en las naos figuras de dioſes o aſales o otras cosas q̃ fuessen como insignia y señal ỽ aq̃lla fusta. Cũ pugnaturos inuaret: como dize Plinio accedẽ ſpecioſe vehi. Cerca delo q̃l dize Ouidio en el quarto libro de faſtis: mil manos se juntarõ ⁊ pintada vna nao cõcaua de diuerſas colores meticron en ella ala madre celestial. E ſignifica lo mismo sant Lucas en los actos ỽlos apoſtoles cõ el capitulo veynte y ocho/ diziẽdo: paſſados tres meſes nauegamos en vna nao de Alexãdria q̃ auia tenido el inuierno en la yſla/ y tenia por armas los caſtores: haze tãbiẽ desta costũbre mẽciõ. Marciano capella en el libro ỽlas bodas ỽ Mercurio ỽ Philologia: diziẽdo que en la proa de vna naue eſtaua pintado vn leõ. ¶ Lã ço los hermanos.) Porq̃ causa de buſcarla ſalieron de su naturaleza por mãdado de su padre Agenor. ¶ En la demãda q̃ fin no puſieron.) En buſca de su hermana Europa q̃ nũca pudierõ hallar: por lo q̃l quedaron en ꝑpetuo deſtierro. ¶ Y contra el trion hazia las partes ſeptentrionales. Del trion en otro lugar auemos tractado. ¶ Los montes ripheos.) Mõtes son de Scythia / dichos assi segũ la sentẽcia de algũos ỽ ripbizo verbo griego q̃ ſignifica soplar: porq̃ nũca en ellos falleſcẽ viẽtos: nenẽ diuerſos nõbres/ segũ las gẽtes por dõde se eſtiendẽ. Tauricos. Moſcos. Amazonicos. Caſpios. Corasicos. Caucaſios: y de otras maneras. Auctor põponio mella en el primero de ſitu orbis. ¶ Y lagas meotes.). Signifika la lagũa Meotis/ q̃ es en la ꝓuincia de Scythia: e la q̃l entra la mar Euxino por el bosphoro cimmerio: diro se esta lagũa meotis ỽ vnos pueblos llamados meotes q̃ morã cabe ella/ segũ plinio eſcriue en la Hiſtoria natural. Llamose por otro nombre Themerinda q̃ ſignifica madre ỽla mar: porq̃ segũ la opinio de algunos de aq̃lla fuẽte ⁊ origẽ naſce el mar mediterraneo. (Occeanũq; negat ſolas admittere gades.) Auctores son el mismo Plinio: ⁊ Julio ſolino ⁊ Ruffo feſto auieno/ ⁊ Dionisio libico/ ⁊ Lucano: y auemos de mirar q̃ Juã de mena por dar lugar al cõſonãte cotrõpio el vocabulo: ⁊ por dezir los meotes dixo meteos. ¶ Pues q̃ vezinos de gotica fuerõ. Por los Scythas pueblos q̃ morã cabe esta lagũa meotis/ fuerõ parte ỽlos godos como dize Treuellio pollio en la vida ỽ Galieno emperador.

¶ Coplã. xliij.

¶ O tu la prouincia muy generoſa
que es dicha gothica ſegun nueſtro vſo
de alli donde Jupiter alto diſpuſo
quando al principio formo cada coſa:
la ineſſe de tierra tan mucho famoſa
la gothica gẽte que al mundo vaſtaſſe
porque la tierra de eſpaña gozaſſe
de ſurpe de reyes a tan glorioſa.

¶ O tu la prouincia muy generoſa.) Los getas segũ dize Strabon capadocio enel ſeptimo libro ỽla geographia son pueblos septẽtrionales q̃ morã cabe el mar Eurinio: hõbres muy guerreros y q̃ ya de luẽgos tiẽpos enſeñorearõ grã parte de Europa. Por que como dize el mismo auctor temiendo por capitã Aboerebiſtas acquirierõ grãde imperio: ⁊ subjectados los pueblos comarcanos: y paſſado el rio Jſtro robaren la prouincia de thracia ⁊ paſſarõ haſta macedonia ⁊ Jllyria con gran miedo y eſpãto deloſ romanos. Deſpues andando el tiẽpo Boerebiſtas fue muerto de ciertos enemigos suyos que ſe leuantarõ cõtra el antes q̃ los romanos ouieſſen lugar de embiar hueſte cõtra ellos: y los getas ỽspues ỽ su muerte: parte por diſcordias ciuiles: parte por la guerra que los romanos les hizieron perdieron el mando y dominio q̃ en tiempo de Boerebiſtas auian acquirido. Pero avn Strabon cõfieſſa q̃ en ſu tiempo podian juntar quarenta mil hombres de pelea. Eſtos pueblos getas ſucediẽdo el tiempo corrompido el vocabulo ſe llamarõ por gethas gothos: y nosotros avn mas corrõpido los llamamos godos. Los quales como cuentan Paulo oroſio. Europio Blondo forolimienſe. Leonardo aretino: ⁊ otros eſcriptores enſeñorearõ quaſi todo el mundo: ſojuzgaron a frãcia. Entrarõ en Eſpaña y tomarõ la. Paſſarõ a Jtalia y deſtruyeron ⁊ robarõ la ciudad de Roma. Po conciẽtos con esto nauegaron por el mar en Affrica: y puſieron la ſo su imperio: penetrarõ en Aſia: quemaron aq̃l memoratiſſimo tẽplo de Diana epheſia cõtado entre los ſiete milagros ỽl mũdo: ⁊ quaſi no vno prouincia que no conquiſtarõ por armas. Los

quales daños y estragos que hizierõ si se ouiessen de contar por orden sería processo infinito: y por tãto remitto al curioso lector a los sobre dichos auctores dõde lo podra leer muy por estẽso. Esto declarado toda la copla esta muy clara. ¶ Que es dicha gothica segun nuestro vso.) Porq̃ el primero y verdadero nõbre delos godos es getas. Despues como ãtes no tã corrõpido el vocablo los romanos los llamarõ gothos: y nosotros mas corrõpido los dezimos godos. ¶ Que el mũdo vastasse.) Emiẽda por bastasse vastasse que quiere dezir destruyrse por armas. ¶ Porque la gẽte de España gozasse.) Muy notorio es los reyes de España traer origẽ delos godos. ¶ De estirpe.) De succession de generacion.

¶ Copla.xliij.

¶ Del agua de tanais contra el medio dia
hasta danubio vi scubia la bara
y toda alemaña que es vna gran cara
con los pueblos dacos que es tierra muy fria
y hasta las alpes vi que se estendia
rhetia y germania la superior
messia y panonia y para mejor
todas las partes del reyno de vngria.

¶ De agua del tinais contra el medio dia.) Tanais rio es de schitia el q̃l nasce delos montes ripheos y diuide a asia de europa y entra por dos braços en la lagũa meotis: anciot Ptolomeo Anselmo escriue q̃ este rio Tanais fue dicho assi de vn rey llamado Tanais: alo q̃l quãto credito se ouo dar juzgue lo los sabios. ¶ Del agua de tanais. &c.) desde el rio Tanais cõtra el medio dia hasta el rio Danubio es la ,puincia de scythia la inferior o la bara. Enlo q̃l imita a anselmo cuyas palabras son desde el rio Tanais es Scythia la bara: la q̃l se estiẽde hasta el rio Danubio contra el medio dia. ¶ Hasta Danubio.) Danubio es vno ỏlos q̃tro rios ,pncipales ỏl mũdo: el q̃l por otro nõbre se llama Jstro: y segũ Plinio escriue esẽ libro quarto dela historia nasce ẽ alemaña de vn mõte llamado arnoba ẽ frẽte de taurico lugar de Frãcia: passa por entre muchas naciones y ,puincias: y rescebidos en si otros sesẽta rios la meytad delos nauegables ẽtra esẽ mar euxino por seys braços segũ Plinio y Ptolomeo. Segũ põponio mella y Strabon capadocio por siete. Segun Dionysio libico y Ruffo festo auienio por cinco. Los nõbres son. Peuces/Narracusto ma/Pseudomosta/Boziostoma/Spereostoma: auctor Plinio esẽ q̃tro. Otros nõbres pone ptolomeo esẽ tercero. El mayor delos braços de danubio se llama hierostoma: anctor Strabõ cappadocio esẽ septimo escriue plinio esẽ q̃tro q̃ dõde ỹmero regia la regiõ de Jlliria pierde el nõbre de danubio y llama se Jstro. Ptolomeo discuerda desto en el tercero diz: q̃ desde dõde nasce fasta aurio ciudad de Mussca la inferior se llama Danubio: y desde aurio fasta q̃ entra en el mar Euxino: se llama ystro. ¶ Vi Scythio.) de la prouincia. Scythia en otrà lugar dire mas largo. ¶ Y toda alemaña.) Alemaña ,puincia es de Europa tiene por terminos del Septentrion. a Sarmana/ del occidẽte alos pueblos llamados Jazigues metha nastes/del medio dia al rio danubio/ỏl oriẽte parte del mismo Rio: y otro Rio dicho Jerasso. Auctores Ptolomeo. Plinio enel quarto dize: q̃ los Getas y dacos son todos vnos: saluo q̃ los romanos los llaman dacos/strabõ capadocio discrepa desto. ¶ Que es fra muy fria.) Frãcia/Alemaña/Jnglaterra/Escocia/Scythia/Sarmatica/Mussia/Dacia &. y todas las ,puincias de põto son frigidissimas: porque estan debaxo del septẽtriõ. ¶ Y fasta las alpes vi q̃ se estẽdia.) Las alpes mõtes son altissimos: que diuiden a Ytalia de Frãcia. Estiẽde se desde el mal de Genoua fasta Alemaña: y ỏ ay dã buelta hazia el oriẽte: y llegã fasta dẽtro de Thraicia/autores Põponio mela esẽ segũdo de situ orbis. ¶ Y fasta las alpes.) Jmito a anselmo cuyas palabras son: desde el rio Danubio fasta las alpes es Alemaña la alta. ¶ Rethia.) ,puincia ỏ europa. Tiene por termino ỏl occidẽte al mõte Adulla. De septentrion parte del rio danubio del oriẽte al rio Enos: del medio dia las alpes: por lo qual dize biẽ el auctor que se estendia hasta las alpes. Plinio enel tercero dela historia natural cuẽta los pueblos Rhetos entre otros que mozã las alpes donde dize que es opinion q̃ estos pueblos traen origen delos Thuscos pueblos de ytalia: los quales como los Frãceses los echassẽ por guerra de sus tras assentaró eneste prouincia: la qual se dixo. Rhetia ỏl capitã Rheto. ¶ Germania.) En latin: es en romãce Alemaña llamase Germania: porq̃ los Alemanes son en gestos y costũbres y vsos muy semeiãtes y cõformes: quasi hermanos alos Frãceses. Hermanos en latin llaman se germania: de dõde toda la ,puicia se llama Germania: auctor es Strabõ capadocio en el septimo libro dela geographia. Lo qual es por cierto mas cõsono a la verdad que lo qne dize Anselmo que se dixo Germania a Germinãdo populos. Dos Alemañas ay. Alemaña la alta: dela qual' habla aq̃ el auctor: y de sus terminos ya dicho: y Alemaña la bara: que es cerca del rio Rheno: desde el mar hasta el rio Obrico: auctores Ptolomeo Alemaña la alta tiene por termino del medio dia las alpes. ¶ Mesia.) Prouincia de Europa junta con Panonia que llega a la parte cõ el rio Danubio hasta el mar põto. Jsidoro y Anselmo dizẽ que esta prouincia es dicha assi dela fertilidad delas miesses: lo qual con mucha reuerencia hablãdo: es de todo punto falso: porque mocsia es vocablo griego: y escriue se cõ diphthongo o e/y con vna .s. sola: y lo griego no se deriua delo latino ni aun se compone cõ ello sino muy pocas vezes. ¶ Panonia.) Todas estas prouincias q̃ aqui cuenta el auctor estã vnas cabe otras. Panonia es la que agora llamamos Vngria: y como en alemaña ay alemaña alta y bara: assi ay vngria alta y bara: auctor ptolomeo esẽ libro segũdo dela cosmographia. ¶ E para mejor todas las partes del reyno de Vngria.)

Esto dize porque como poco antes oue notado. Pannonia en latin es la que agora dezimos. Engria no passare aqui que pannonia en griego se llama peonia y los pannonios peonces/auctor es Appiano alexandrino en el libro que se intitula illirico.

¶ Copla.xlv.

¶ Del mediterraneo contra el gran mar
de parte del austro vimos toda grecia
chaonia/molossia/calidonia/boecia/
epiro y su fuente la muy singular
en la qual si bachas queriendo prouar
muertas si metieren se encienden de fuego
si biuas has meten amatan se luego
ca puede dar fuegos y fuegos robar.

¶ Del mediterraneo con la grã mar.) Escriue aqui el auctor las prouincias de Grecia/ la qual se sigue luego tras pannonia hazia el oriente: y es mas nobilitada tierra que ninguna delas otras del mundo/ por el estudio delas letras en que mucho florescierõ y en que siempre leuaron ventaja a todas las otras naciões: y como dize Horacio en el arte Poetica alos Griegos dela musa ingenio y que hablassen con boca redõda: llamo se esta prouincia Grecia de vn rey della llamado Greccio como escriue Plinio en el ãto dela hystoria natural. ¶ Del mediterraneo contra la gran mar.) Este principio es tomado de anselmo cuyas palabras son estas. Desde el mar mediterraneo es Grecia dicha assi de vn Rey Greco. Fue llamado en otro tiempo Therbin: y hazia el austro quiere dezir hazia el medio dia se acaba en el mar grande. ¶ Chaonia.) Chaones pueblos son de piro principales/los quales y los molossos fueron antiguamẽte señores de toda la prouincia: como escriue Strabon cappadocio en el septimo dela geographia Algunos auctores escriuẽ que Chaonia y Molossia es toda vna y que se dixo Molóssia de Molosso dixo de Pirro y Andromacã: y que despues dela muerte de Pirrho Helleno hijo de Priamo se caso con Andromaca y ol nõbre de vn hermão suyo llamado Chaõ: el ql mato por inaduertẽcia como por cõsolaciõ llamo toda la ,puincia chaonia. Lee vergilio enl tercero dela eneyda. En esta ,puincia molossia nascẽ perros muy valiẽtes y de grãdes fuerças segũ escriue Horacio en el epodo y Vergilio en las georgicas y Seneca en la tragedia hippolito. ¶ Calidonia.) Calidõ ciudad es de Etholia prouincia de grecia cabe el rio Eueno: y dista siete millas y media del mar: mẽtada por el puerco calidonio que mato Meleagro y es de mirar q̃ puso aqui Juã de mena la ciudad calidonia por toda la ,puicia. Etholia: la pte por el todo figura muy frequẽtada entre los poetas. Esto mismo hizo Pacuuio quãdo dixo.) Calidonia alitrix terra crupirãtũ virũ.) Quiere dezir. La tierra ó calidonia criadora delos hombres fuertes. Y alli por la tierra de calidonia se ha de entẽder la tierra de toda la ,puincia de Etholia como interpreta marco varrõ en el segũdo libro dela lẽgua latina. Llamose la prouincia Etholia de vn varon principal por nombre Euholo: el qual como por mandado del Rey Salmoneo fuesse echado de Elis ciudad de Peloponeso partio se juntamẽte con Epeo y Pisanto a Etholia: y dio nombre ala prouincia auctores Strabon Capadocio/ en el octauo libro dela Geographia. Y aun que todos los libros de Juã de Mena se lea en esta parte Calidonio no dexare ó dezir mi parescer: que segun pienso se ha de leer Chaonia/ Molossia/ Helladia y Boecia: porque esta ordẽ sigue Anselmo: al qual Juan de Mena imito aqui que no se aparta ól digitũ iranſuersum aut vnguem latum: como dize. Y como los Impressores: o los que emendaron esta obra para dar las a imprimir no supiessen que significaua Helladia fuerõ se alo mas noto: y por Helladia emendarõ Calydonia: tome el lector el libro de Anselmo en la mano y entonces reprehenda mi correccion. Helladia es la que propriamente se dize grecia: dicha assi de Hellenes hijo de Deucaliõ y Pyrrha: como Strabõ escriue en el nono libro dela Geografia y cõfirma el sobre dicho anselmo. ¶ Boccia.) Prouincia de Grecia dicha assi por esta causa Cadmo hijo del rey agenor no pudiendo hallar a su hermana Europa: temiendo la yra de su padre: el qual le auia mandado que no boluiesse a el sin la hermana: hizo lo assi y no boluio mas a su padre: y consulto el oraculo de apollo delphico donde harta su assiẽto. El oraculo le respõdio que en metad del cãpo fallaria vn buey: que siguiesse a este buey: y q̃ dõde passe edificasse vna ciudad: lo ql hizo assi cadmo: y edifico la ciudad ó Thebas: y la ,puicia ól nõbre ól buey se llamo Boecia. Diodoro circulo sigue otra opiniõ en el libro quinto/dela biblioteca: y dize que se llamo Boccia de Boeto hijo de Arneo. Stephano en el libro delas ciudades escriue q̃ se llamo assi de Boeto hijo de Y tono tercero nieto de Pirrha y Deucaliõ. ¶ Epiro.) prouincia de grecia q̃ cõfina con macedonia y achaya tiene por terminos al septentriõ a Macedonia del oriente a Achaia/del Occidente al mar Jonio/ del medio dia al mar Adriatico. Auctor ptolomeo: prosigue el auctor diziendo. ¶ En su fuẽte la muy singular.) En esta ,puincia de piro ay vna fuente de maraujllosa propriedad q̃ como sea muy fria si meten en ella hachas muertas encendense: y si las metẽ encendidas amatanse. La puede dar fuegos y fuegos roba: como dize el poeta/ fazen menciõ desta fuente muchos auctores. Ouidio en el Metamorfoseos. Plinio en el segundo dela hystoria natural/ ponponio mela en el segundo de situ orbis. Ysidoro en el libro treze delas Etimologias. Anselmo en el libro allegado/ y sancto Augustin en el libro veynte y vno dela ciudad diuina.

¶ Copla.xlvj.

¶ La grande thessalia nos fue demonstrada
y el olympo monte que en ella ese de
el qual en altura alas nuues excede
arcadia y corintho teniendo abraçada:

y deſde las alpes viſer leuantada haſta las lindes del gran oceano ytalia que ante del pueblo romano laturnia fue dicha enla era dorada.

¶ La grande theſſalia nos fue demoſtrada. Theſſalia prouincia es de grecia: que confina con Macedonia y Etholia dicha aſſi de Theſſalo hijo de Jaſõ y medea: ſegũ eſcriue Diodoro ſiculo: o ſegun Strabõ capadocio de Theſtalo hijo õ Demon: o de theſſalo hijo de hercules. Eſta ſe diuide en õtro ptes phthieocia. Eſtheocia. Thalaſſiocia. Pelaſgia. ¶ Y el olimpo mõte.) Quatro mõtes leo en diuerſas partes del mũdo llamados olimpos. El ꝑmero es gallo grecia prouincia de aſia. El ſegũdo en Miſia. El tercero en Ethiopia cerca dela ciudad heliopolios: el q̃l deſde q̃ ſale el ſol haſta la q̃nta hora õ dia hecha llamas. Y deſte mõte ſe ha de entẽder en vna epiſtola del illuſtriſſimo y nũca aſſaz loado doctor ſeñor ſant Hieronimo q̃ eſcriuio a Furia biuda: en la q̃l haze mencion de vn monte. Olimpio q̃ ecba llamas. El q̃rto en Theſſalia del q̃l habla aq̃ el auctor. Eſte es de tã grande altura que los que mor auã cabe el llamauã ſu cũbre el cielo: y los poetas muchas vezes ponẽ eſte monte olimpo por cielo / enla cũbre deſte monte eſtaua vn altar ꝺdicado al dios Jupiter enel qual ſacrificauã cada año: y algũas reliquias del ſacrificio que dauan enel altar tomãdo otro año las hallauan no perturbadas ni mouidas delos vientos o llumas ſino dela meſma manera que las auian dexado: lo q̃l era manifieſta ſeñal que eſte monte tranſcendia cõ ſu grande altura deſta primera region del ayre: enla q̃l ſe cauſan lao nuues vientos y lluuias: y lo que aun era mayor indicio deſto: ſi en la ceniza delos ſacrificios eſcriuian algunas letras que dauan immotas: y dela miſma manera haſta otro año. Auctor deſto es Julio ſolino enel holiphiſtor. Lucano enſi ſegũde de la pharſalia dize deſte mõte: el mõte olimpo trcede lao nuues: y clauchano mas como ala alta coſtũbre ꝺl mõte olimpo: el q̃l cõ ſu altura: dexa de baxo de ſi los vientos y las tempeſtades: y enella ſerenidad no reſcibe ninguna perturbaciõ delas nuues antes ſe leuanta mas alto que las lluuias: y oye debaxo de ſus pies los vientos bramar: y piſa los roncos truenos: y marciano capello ẽlas bodas de mercurio y philologiano prẽgũto por la regiõ baxa el ayre por donde andan las aues: la qual tranſcende la cũbre del mõte olimpo: y a penas tiene de altura diez eſtados plutarco enla vida de Paulo emilio dize que eſte monte olimpo tiene mas altura de diez eſtadios: y que parece aſſi por vn epigrãma de xenagoras hijo de Enm cohijo de Celeuto. ¶ El q̃l en altura las nuues excede.) Poſſidonio eſcriue q̃ eſta ꝑmera regiõ del ayre enla q̃l ſe cauſan las nuues: lluuias: tronidos: relãpagos: vientos y tẽpeſtades. Tiene ꝺ altura quarẽta eſtadios: y deſde ay haſta el elemẽto del fuego todo es ayre puro liquido: y ſin ꝑturbaciõ. Eſta altura trafcende el mõte olympo: auctor eo plinio enel ſegũdo dela hiſtoria natural y Anſelmo. Plinio eſcriue q̃ en Theſſalia ay treynta y quatro mõtes delos q̃les los ꝓncipales ſon. Lercen/Olimpo/Pico/Oſſa/Pindo y Otris. ¶ Arcadia.) Prouincia es de Peloponeſo dicha aſſi de Arcao hijo de Jupiter y Caliſto. Eſte ſe llamo primero Ozimodis: deſpues Pelaſgis y al fin arcadia auctor Plinio enla natural hiſtoria. Seruio eſcriue q̃ ſe llamo Parrhaſio ãtes que Arcadia y ſegũ opinion de algunos de Parſia ciudad de la qual haze menciõ Homero eneſta prouincia ay aſnos muy valiẽtes y grandes: por lo qual dize Perſio. Creeras q̃ rebuzna los aſnos de Arcadia. Aqui fue la laguna Lerna enla qual hercules mato la ſerpiẽte hydra: y el boſque Nemee dõde el miſmo hercules mato el leõ Nemeo. Eneſta prouincia ay como dize plinio muchos montes. Pholoe/Lyliene/Lyceo/Menelao/Artemiſio/Parthenio/Lapeo/Monacris: y otros ocho menos mentados. ¶ E Lozintho.) Lozintho ciudad es de achaia: la q̃l como eſcriue Euſebio edifico Siſypho hijo de Eolo enel Iſthmo que es tierra eſtrecha: la qual parte ala q̃ ꝓpriamente ſe dize Grecia y a Peloponeſo entre enel mar Jonio y Egeo como todos los coſmographos eſcriuẽ. Llamo ſe antes corcyra y deſpues ephyra del nõbre de vna nympha y al fin de cotintho hijo de Orſtes ſe llamo Lozintho. Fue deſtruyda delos romanos enel miſmo tẽpo q̃ Carthago: ſegũ Appiano alexãdrino eſcriuẽ enel libro q̃ ſe intitula libico. Alos ſta ciudad eſcriuio el apoſtol ſãt Pablo. ¶ Y deſde las alpes y ſer leuãtada haſta las lindes ꝺl grã oceano ytalia) Junta aq̃llas palabras ꝺ anſelmo hablãdo de Italia. Eſta ꝓuincia y talia ſe leuãta deſde las alpes: y haze fin enel mar grande. El q̃ llamã ſelmo eſi mar grãde q̃re ꝺzir el mar meditterraneo: llamauã de mena mar oceano porq̃ quãdo el mar oceano entra por mẽytad ꝺla tierra pierde el nõbre de oceano y llãmaſe mediterraneo o mar grãde/heracly deſ põtico ſegũ eſcriue plutharco enla vida de Camillo diro por adcumãça q̃ la ciudad ꝺ roma q̃ eſtaua cabe el mar grãde: auia ꝺ ſer tomada delos Franceſes cabe el mar grãde diro q̃ eſtaua la ciudad de roma q̃ es el miſmo q̃ ſi ditera eabe el mar mediterraneo: pues ya ſabemos ꝺ Appiano alexãdrino enſi libro q̃ fue intitulado libyco q̃ Roma eſta ciẽt eſtadios del mar mediterraneo q̃ ſon como noſotros cõtamos tres leguas poco mas o menos: pues dize agora el auctor. ¶ Y deſde las alpes.) ya vno dicho q̃ las alpes ſon mõtes q̃ diuidẽ por parte del occidẽte a Francia de Italia: deſde las quales comiẽça ytalia a ꝓceder en lõgura haſta Rhegio que es ciudad enfrẽte de Sicilia/la qual longura como dize Plinio contiene mil y veynte miſſias. ¶ Italia.) Prouincia es de Europa la mas noble fertil bellicoſa y abũdãte de todas las coſas q̃ otra ninguna: no digo ſolo de Europa: mas aun de todo el mundo: y ay enella tantas coſas de loar q̃ ſeria largo proceſſo cõtar las: quiẽ las quiſiere ſaber copioſamente lea a Strabon. Plinio. Solino

t Polibio. Tiene esta ꝓuincia por terminos del occidente las alpes que la diuidē de Francia. Del septētrion las alpes que estan sobre la prouincia Rbecia t los mōtes Pocmos t a Ocra: t al monte Laruca dio y el mar Adriatico: del medio dia al mar Liguſtico q̄ es el mar de genoua: t al mar thyrrheno: q̄ es el mar ō piasa. Del oriēte al mar adriatico ōde el mōte Leucropzeia fasta Hidriōte q̄ agora se dize Otranto/auctor es Ptolomeo/llamose esta ꝓuincia Italia de Italien griego que significa bezerros: porque es muy abundāte de ganado como escriuen Timeo historico en las historias que cōpuso del pueblo Romano en lengua griega/t Marco varon en las antiguedades de las cosas humanas. O dixose Italia ō Italo rey de arcadia a q̄ reyno en ella como escriue Thucidides en el sexto libzo de la guerra Peloponesiaca. ¶ La qual del pueblo romano.) La qual Italia es noble: y mētada por el pueblo romano q̄ fue en ella: el qual sojuzgo por armas quasi todo el mūdo: t assi se ha de entēder este passo: porq̄ si entiēdes q̄ el pueblo romano llamo a Italia Saturnia en la hera dorada yerras: porque en tiēpo de Saturno no era edificada la ciudad de Roma. Algunos dizen q̄ se ha de leer la que ante del pueblo Romano que me agrada mucho. ¶ Saturnia fue dicha.) Saturno fizo fue del cielo y de esta. El qual vino huyendo de su hijo Jupiter que le echo del reyno en ytalia dōde entonces reynaua Jano: el qual le rescibio cō mucha benignidad: y le dio parte de su reyno/t como todos los pueblos de aq̄llas partes recebiessen de Saturno grandes emolumentos y prouechos: y despues q̄ murio hizierō le dios: t cōstituyerō le altares t sacrificios como a los otros dioses: t llamarō toda la ꝓuincia ō ytalia de su nombre Saturna/autor es Dionisio balicarnaseo el primero de las antiguedades romanas el qual aprueua esto cō testimonio de los libros Sibilinos t otros oraculos/podemos tābiē aqui allegar a Macrobio theodosio en los saturnalēs/t a Anselmo de quien lo tomo Juan de mena: t a Jsidoro t otros que confirman lo mismo. ¶ En la era dorada.) Quatro eras o hedades ponen los poetas t principalmēte Ouidio en el primero libzo de metamorfoseos que ha auido en el mūdo. La primera hedad de oro ēla qual saturno reyno lo qual demuestra virgilio en el sexto de la Eneyda diziēdo. Este es el varō q̄ muchas vezes ha prometido segun oy es llamado Augusto cesar que trae el linage de los dioses: este resuscitar a los siglos de oro que en otro tiempo fueron en ytalia reynādo en ella Saturno: y en otro lugar. E segū dizē los siglos de oro fuerō en tiēpo de aquel re y Juuenal ēla sexta satyra. Creo la castidad auer morado en la tierra en el tiempo del rey Saturno. E llamā esta hedad de oro porq̄ en ella no auia las maldades t crimines que agora. En esta hedad dizē los poetas q̄ todas las cosas erā comunes: no conocian cosa ꝓpria ni morauā en casas ricas. sino en cuebas en las cortezas de los arboles: no era entō ces el tiēpo diuidido en inuierno t verano: todo el tiēpo era tēplado. Corrian arroyos de leche y nectar: los arboles distilauā miel: la tierra sin arar ꝓduzia las mieses. La gēte sin ley es ni ꝓmio de su volōtad: auia ça a lo honesto t lo virtuoso: no era en vso la ēgasio sa moneda. No auia las embidias: enemistades diſsiones: guerras t crimines q̄ agora ay. Siguiose la segunda hedad que fue de la plata en tiempo del Rey Jupiter fijo del sobre dicho saturno: en la qual comēçarō la gēte a habitar en casas y sembrar la tierra: y el tiempo fue diuidido en quatro partes. Jnuierno. Verano. Esto. Otaño. Sucedio despues la tercera hedad de cobre en la qual aun que no se cometieron maldades: era la gēte mas prompta t aparejada para ellas. La quarta t vltima hedad fue de hierro: en la qual nacierō todos los males: vicios y maldades que duran hasta agora. Pues dize agora el auctor q̄ en la hedad dorada quando Saturno reyno en Italia toda aquella prouincia de su nōbre fue llamada Saturnia: segun arriba demonstramos: segun la auctoridad de Dionisio halicarnaseo.]

¶ Copia. xlviij.

¶ Tri las tres gallias conuiene a saber
lugdunia aquitania y la de narbona
que del primer franco tuuo corona
en Francia su nombre les quiso boluer:
aquesta comiença de proceder
del monte de Jouis y tantar cesalia
que tiene sus fines hasta la mar alia
y con los britanos tiene que hazer.

¶ Tri las tres gallias cōuiene a saber.) La prouincia de Frācia dela āl escriue aquel auctor es diuidida en quatro partes o regiones. Aquitania. Lugdunense. Belgica. t Narbonense. Juan de mena pone solamēte tres partes. Lugdunēse. Aquitania. t Narbonense en lo qual sigue aquiē suele cōuiene a saber Anselmo. ¶ Las tres gallias. Las tres partes de Frācia q̄ en latin se llama Gallia o celtogallacia: como pone ptolomeo. ¶ Lugdunia.) significa la Francia Lugdunēse/Lugduno ciudades ōncipal de Frācia/la qual en nuestros tiempos se llama Lcō. Edifico la Munacio planco orador t discipulo de Tullio siendo gouernador de Frācia/como escriue eusebio en el libzo dlos tpos. De esta ciudad Lugduno se llama vna pte de Frācia Lugdunēse. ¶ Aquitania.) Esta es otra pte de Francia q̄ procede desde el rio Garūna hasta los mōtes. Pyreneos/como escriue Plinio. ¶ E la Narbona.) Narbona ciudad es de Francia/Colonia/t pueblos dlos romanos/segū es autor plinio/dista del mar doze millas y es cerca de Espaſia. Desta ciudad Narbona se nombzo Narbonense la parte de Frācia que riega el mar mediterraneo. ¶ Que del primer franco que tuuo corona. tc. La qual prouincia Gallia se llamo Frāci t ōl primer rey Franco que en ella reyno. Anselmo Esta prouincia se llamo Frācia de vn rey dicho Franco: el qual vino de troya cō Eneas y edifico vn lugar llamado

troya cerca del rio Rheno y llamo aq̃lla tierra Francia: lo qual que tania fe se deua dar ¿q̃ lo los doctos. ¶ Esta comiença de proceder del mõte Jouis. Esto es tambien tomado de Anselmo cuyas palabras son. Esta prouincia de Francia comiẽça de proceder desde el mõte de Jouis: y hazia el Septentrion acaba en el mar Oceano britanico: deste monte de Jouis no haze mencion auctor alguno celebrado que yo aya leydo. Solamẽte escriuẽ del algunos scriptores proletarios como sõ el sobre dicho Anselmo y Juã Bocacio en el libro que cõpuso delos montes y rios/y el auctor que hizo el suplemẽto delas coronicas en el libro tercero: y por dezir yo lo que me paresce este mõte de Jouis es el que esta cabe la ciudad de Barcelona que agora comunmẽte los Latines como suelẽ abreuiar las palabras por dezir monte de Jouis le llamã monjuy. ¶ Contra la mar alta.) Que acaba en el mar de Inglaterra. ¶ E cõ los britanecos tiene que fazer.) Notorio es llamar se en latin Britannia la que agora dezimos Inglaterra. y no ay quien ignore que esta muy cerca de Francia.

¶ Copla.lxviij. ¶ España.

¶ Di las prouincias de españa y poniente
la de terragona y la celtiberia
la menor cartago que fue dela esperia
con los rincones de todo occidente
mostrose vandalia la bien paresciente
y toda la tierra dela lusitania
la braua galizia con la tingintania
donde se cria feroce la gente.

¶ Di la prouincia de España y poniente.) La prouincia de España segun Plinio y Ptholomeo: se parte en tres prouincias o regiones. Lusitania. Betica: y Terraconẽse. Aqui sigue el auctor a su Anselmo y a Ysidoro: los quales la diuidẽ en seys partes. Lusitania/Gallecia/Betica/Terraconeñ/Cartaginense. y Tyngitania. Esta puesta España ẽtre Frãcia y Africa: cercada dla parte Orientał delos mõtes Pyreneos: y ó todas las otras dl mar Oceano: y mediterraneo. Es prouincia muy fertil y abũdãte de todas las cosas: y muy alabada ó todos los auctores q̃ tratan del mũdo. ¶ La tarragona.) Tarragona es ciudad muy ꝓncipal en Cataluña: como dize Strabon cappadocio en el tercero dla geographia. Edificaron la los scipiones: capitanes dlos Romanos: segũ plinio en el tercero dela historia natural: fue esta ciudad muy fertil de singular vino: lo qual demostra Silio ytalico en el tercero delos punicos diziendo. Embio gẽte la ciudad de Tarragona abũdante de singular vino: q̃ solamẽte dara vẽtaja al de ytalia. Lo mismo marcial. ¶ y la celtiberia.) Prouincia es de españa. Tholomo escriue/q̃ los pueblos celtas tercera parte de Francia salierõ de su tierra: y vinierõ a poblar en España cabe el rio Ebro: y del nõbre del rio q̃ se llama Ibero/y del suyo que es Celtas/hizieron vn nombre nueuo: y por Celtas nombraron se Celtiberos. ¶ La menor cartbago.) Significa la prouincia carthaginẽse: dicha assi de carthago: ciudad q̃ agora dezimos Carthago nueua: o corrompido el nombre carthagena: y llamase nueua a differẽcia dla otra ciudad Carthago q̃ esta en africa competidora del pueblo Romano la qual suelẽ nõbrar los auctores Carthago antigua. Ruffo esto auiendo en la discrepciõ dla costa. Primero la mozaron hõbres dela antigua carthago. E virgilio en el ꝓmero dela eneyda. Fue vna ciudad antigua enla qual biuierõ mozadores dtyro. O digamos q̃ se llamo nueua a diferẽcia dla otra carthago vieja q̃ pone Ptholomeo en España en la ꝓuincia Tarragonẽse en los pueblos Jiercanos: edifico esta ciudad dla Carthagena Asdrubal: capitã dlos carthaginẽses segũ dize Strabõ capadocio en el tercero dla geografia. Silio ytalico dissiẽte de Strabon: dize q̃ la edifico Teucro hijo de Thelamõ en estas palabras. La ciudad de carthagena edificada de ãtiguo Teucro dio gẽte faze memoria deste Teucro como vino de España Trogo pompeyo. ¶ Que dela esperia.) Que es España a diferencia dela otra carthago populosa y ampla que fue en affrica. España se llamo por muchos nombres: y beria del Rio yberio: q̃ agora dezimos ebro. Hispalia dela ciudad Hispalis que es agora Sevilla. Hisperia de Hispero germano dlos Asclas: y llamase hisperia la menora diferẽcia de ytalia q̃ se llama hisperia la mayor. ¶ Mostrose vãdalia. Significa el Andaluzia: q̃ se llama betica del rio betis: y agora dezimos Guadalquebir q̃ corre por ella: por otro nombe se llama vãdalia: de los vandalios pueblos Godos que la posseyerõ: como escriue Blondo forojuliẽse: y por dezir vandalia corrompido el nombre la llamamos Andaluzia.

¶ La biẽ paresciẽte.) Muy biẽ dize esto porque como a todos es notorio y aun escriue Plinio en el tercero dela natural historia. El andaluzia es la mas fertil prouincia y mas aplazible: y tiene vn resplãdor y mas q̃ todas las otras partes de España. ¶ y toda la tierra de Lusitania.) Lusitania es la q̃ agora dezimos Portugal tierra fertil y abundosa: excepto las montañas. Los pueblos como escriue Diodoro siculo por no quitar a cada tierra su gloria los mas fuertes y bellicosos que todos los otros de españa. E solos teniendo a Viriato por capitan pelearon algun tiempo con la potencia delos Romanos por la qual dize Silio ytalico alludiẽdo a este Viriato en el tercero delos punicos. A estos guiana Viriato capitã nõbre despues fecho claro y memorable por los daños que fizo alos romãos. Llamose esta ꝓuincia Lusitania de vnos delos cõpañeros de Bacco llamado Lysa mudada la y griega en.u. latina como muchas veces se suele fazer autor Plinio en el tercero dela natural historia. ¶ La braua Galizia. &c.) ꝓuincia de España cabe Portugal muy nota: llama la braua porq̃ los pueblos della fuerõ muy feroces y bellicosos autores desto Strabon capadocio en el.iij. dela geogra phia diziẽdo los gallegos son los postreros q̃ por la

mayor parte habitã montañas: por lo qual son muy guerreros y muy duros de sojuzgar ⁊ dieron sobre nombre a aquel que vencio tambien alos Portugueses. En las quales palabras significa por circuicion aun que no le nombra a junio bruto: el qual fue Lollega de Lornelio Masica enel consulado segun escriue Tholomio enel lib. iiij. dela. vj. de cada diziendo: y este bruto fue llamado por su nõbre Callaico: porque vencio en España estos pueblos Callecos que nosotros dezimos Gallegos. Significa esto Ouidio enel sexto ⁊ vltimo delos fastos quando dize. Entonces bruto gano sobre nombre del Callaico delos Gallegos vencidos ⁊ tiño con sãgre la tierra de españa. ¶ Con la tingintania.) Assi se ha de leer notigitania como fasta aqui corruptamente se leya. Tingues ciudades de Africa en frente de Gibraltar: la qual agora dezimos Tanjar. Edifico esta ciudad Anteo como escriue Põponio mela ⁊ della se llamo vna prouincia de Africa Tingitania la qual algunos auctores atribuyen a España como Jsidoro y Anselmo alos quales sigue en esto Juan de Mena.

¶ Copla. xlix. ¶ Africa.

¶ Vimos allende lo mas de Ethiopia
⁊ las prouincias de africa todas
las syrtes de ammon do son las tripodas
con lo que confina la tierra de lopia
marmarida toda do es la gran copia
de gente veloce delos troglodytas
los afozos gentes a tan imperitas
que de casas y hierro padecen inopia.

¶ Vimos allẽde lo mas de Ethiopia.) Ha tractado el autor dlas ptes dla ifra asia y Europa. Agora trata dla. iij. llamado africa: la ql tiene por terminos dl oriẽte al rio Nilo q̃ la deuide dela tierra de Egypto. Del occidẽte al mar oceano Atlãtico. Del septẽtriõ. el mar mediterraneo que la aparta de Europa. Del medio dia dl mar oceano meridional llamose esta prouincia o parte del mundo. Africa de Affer vno delos nietos de Abrahã y Chetura como escriue Josepho enl libro pmero del antiguedad Judaica: y por otro nombre Libia de vna Reyna dicha libia: muger de Epbaso fijo de Jupiter. O si mas te agrada la sentẽcia de Dionisio libico enel de situ orbis de vn rey llamado Lybe. Anselmo enel nõbre de Africa concuerda con Josepho: y enel nombre de Libia cõ la õmera sẽtẽcia. ¶ Lo mas de Ethiopia como escriue Herodoto enel. iij. delas historias es prouincia de Africa hazia el medio dia postrimera regiõ de todas las habitables: esta partida en dos partes: en Ethiopia la oriẽtal. Enesta prouincia ay mucho oro: elephãtes muy grandes: estrañas ⁊ disformes maneras ⁊ nõbres de gẽtes mõstruosas delo qual trata largamẽte diodoro siculo. Llamose esta prouincia pmero Etheria: despues Atlãciartal fin de Ethiope fijo de Vulcano en Ethiopia/autores plinio enla natural historia. ¶ Las syrtes de Ammõ.) Syrtes son lugares peligrosos de la Mar cerca de Africa dichos assi de Sirin verbo griego q̃ quiere dezir atraer como escriue Salustio historiografo enl bello Jugurtino: como escriue plinio: q̃ enestas syrtes ay grã inegualidad dla mar: por q̃ quando corre viento. Los montes de Arena que poco ha estauã mas altos q̃ la mar: en poco espacio de tiẽpo se desfazẽ y se tornã en grãdes honduras ⁊ por contrario lo ql es muy dañoso pa los nauegantes. Dos Syrtes ay: Syrte mayor ⁊ syrte menor: distã la vna dla otra dozientas ⁊ cinquenta millas. La menor tiene de circuito trezientas millas: ⁊ dista otro tãto dla ciudad de cartago: auctor es Polibio. ¶ Las Syrtes de Ammõ do son las tripodas. La orden dela letra es ⁊ vimos las Syrtes do son las Tripodas de Ammon: quiere dzir. Sabe las quales syrtes esta el templo y oraculo de Ammon: q̃ fue en otro tiẽpo celeberrimo ⁊ memorable por toda Africa ⁊ por todo el mũdo. Honrrauã en aql tiẽpo a Jupiter so este nombre Ammon por esta causa Baco fijo de Jupiter capitã griego ⁊ singular varõ por las armas: despues q̃ ha uer vẽcido la dicha prouincia oriẽtal: andãdo por los despoblados q̃ Africa: q̃ es tierra muy arenosa y de grã calor y padesce mucha mẽgua de agua: comença ron el y toda la gente q̃ traya sentir gran sed/⁊ no se fallãdo agua y la huyste estãdo en grã trabajo ⁊ peligro. Beco se puso en oraciõ: ⁊ suplico a su padre Jupiter q̃ en tã grã peligro ⁊ necessidad le ayudasse ⁊ le mostrasse clemẽcia paternal: acabada la oraciõ: aparecioles vn carnero q̃ los lleno a vna fuẽte muy clara y q̃ tenia mucha copia de agua: enla ql todos beuierõ muy abũdosamẽte ⁊ fueron librados dl peligro en q̃ estauã. Y subitamẽte a vista de todos el carnero se les desaparescio: por lo ql fue creydo que aql carnero auia sido el dios Jupiter: y Baco el capitan agradeciendo el beneficio rescebido/porque quedasse ppetua memoria de aql milagro: mãdo fazer en metad de aqllos lugares arenosos cabe la fuẽte vn templo enl ql era honrrado el dios Jupiter en figura de carnero q̃ les demõstro la fuẽte: y fue llamada Ammon por q̃ Ammõ significa arena: y el templo era edificado en lugares arenosos: aunq̃ Herodoto halicarnaseo enel segundo delas historias: y otros doctores se q̃ trayẽ otras diriuaciones dste nõbre Ammon. De este templo de Jupiter Ammon: faze copiosa mẽciõ. Lucano enl nono dela pharsalia. Ouidio enel quinzeno Metamorfoseos: donde dize q̃ cerca deste templo ay vna fuẽte que de dia esta fria y de noche caliẽte. Eneste templo Jupiter Ammõ dana oraculos ⁊ respuestas: ⁊ venia a consultarle de todas las ptes del mundo/deste Ammõ quiso ser llamado dijo Alexãdre el magno. Pellej ples vesana philippi: como escriue quinto curcio. ¶ Las syrtes de Ammõ do sõ las tripodas.) Sabe las quales syrtes dl Africa estã las tripodas quiere dezir el oraculo celeberrimo de Jupiter ammon donde dana respuestas segun antes dixe. E que este oraculo de ammon es cerca dlas syrtes muy manifestos a todos los que tienen algunco noscimiento dela cosmographia: ⁊ demuestra lo cu-

dẽtemẽte Lucano enel quarto dela pharſalia diziẽ-
do. Tiene poz terminos del medio dia al tẽplo de iu
piter Ammõ: q̃ eſta cercano alas Sirtes. ¶Do ſon
las tripodas.) Tripodas quiere dezir meſas de tres
pies/y crã propriamẽte meſas enel tẽplo ó Apollo
delphico: ſobze las q̃les las ſacerdotiſſas o phoeba
des o Pythias dauã las reſpueſtas oraculos. Ser-
mo grãmatico es auctoz ó eſto: en la expoſicio ó̃l ver
gilio. De aqui procede que los poetas ſuelẽ muchas
vezes poner las tripodas: enlas quales ſe dauã los
oraculos poz los miſmos oraculos: como aqui Juã
ó mena. Vergilio enel tercero ó̃la eneyda. Trayano
interprete delos dioſes q̃ conoſces t ſabes las deida
des de Phoebo t ſus tripodas: q̃re dezir ſus reſpue
ſtas t Oraculos/t Lucano enel ſexto dela Pharſa-
lia hablãdo ó ſexto põpeyo. No cõſulto las tripodas
de Apollon las cuevas Phiſtias. ¶Con lo que cõ-
fina la tierra de lopia.) Poz dar lugar al conſonãte:
cozompido poz licẽcia poetica el vocabulo. Leptis
ciudades de affrica: dela qual hazen menciõ todos
los coſmographos/de Leptis auia ó hazer el ór̃na
tuo leptia poz la tierra de Leptis: t poz cauſa ó̃l cõ
ſonãte poz dezir leptia dixo lopia. Deſta ciudad ó̃le
ptis Silio ytalico enel.iij. t muchos otros hazẽ mẽ
cion. ¶Marmarida toda.) Los marmaridas pue-
blos ſon de affrica q̃ ſe entiẽdẽ deſde la region pare
donis haſta la ſirte mayoz como eſcriue Plinio enel
v. libzo deſta hiſtoria natural. Deſtos pueblos haze
mencion Lucano enel tercero dela pharſalia dizien
do. El coznudo Ammon no dexo de embiar las com
pañas inarmaridas ala guerra. ¶Do es la gran co
pia de gẽte. ꝛc.) Cerca delos quales pueblos marma
ridas eſta la gente veloce.) ¶Delos Trogloditas.)
Pueblos ſon de affrica enlos fines de Ethiopia: los
quales cõfunde herodoto cõ los Ethiopes: t llama
los Trogloditas etiopes. Eſtos como el miſmo au-
ctoz dize. Comen lagratos t ſerpiẽtes t otros mã-
res ſemejãtes/el ſon de ſu habla es deſemejãtes ó to
das las otras generaciões del mũdo: ca poz hablar
chillan como murciegalos. ¶Gente veloce.) Gente
muy ligero: pozq̃ como dize Herodoto halicarnaſeo
eſtj q̃tro dias hiſtorias/los troglodiras ſon los mas
ligeros de pies q̃ todos los otros pueblos del mũdo
delas quales ſepamos poz oydas. Hazẽ tãbien me-
moria dela ligereza deſtos pueblos. Plinio ẽla natu
ral hiſtoria t Anſelmo cuyas palabras ſõ.) Quibus
ꝛſus oriẽtẽ coha bitãt troglotide q̃ celeri curſu feras
capiunt.) Quiere dezir. Cerca delos q̃les hazia el o
riẽte habitã los trogloditas: los q̃les cõ ſu ligero coz
rer caçã las beſtias fieras. ¶Los afozos gentes a tã
imperitas.) Los afozos propriamẽte llamados Af-
fricanos que los coſmographos llaman affros: t juã
de mena afozos entremetida vna. o. poz dar lugar a
la colpa. ¶Pues de caſas t hierro padeſcẽ inopia)
padeſcẽ mẽgua de dos coſas q̃ ſon aſſaz neceſſarias
pa la vida hũana/caſas ó hierro. Notozia coſa es los
de allẽde carecer ó hierro ó dõde naſce tener mẽgua
de armas y de caſas: lo q̃l ſe aprueua ẽlos Alarabes.

¶Copla.I.

¶El catabathmon fue luego patente
y laſarracenica region de paganos
y toda la tierra de los numidanos
alli do jugurtha ſe hizo valiente
pentapolin conoſcemos ſiguiente
getulia prouincia con mas de otra tanta
gente que huellan los de garamanta
deſde que jubales fue prepotente.

¶El catabathmon fue luego patente.) Aſſi ſe ha de
leer: no caucabo mõte: como haſta agoza cozruptamẽ
te ſe ha leydo/y es catabathmõ como eſcriue plinio
enel libzo. v. dela hiſtoria natural vn lugar t vn va-
lle de Affrica fin dela prouincia cyrenay: cõ cõfirmã
mas eſta mi cozreciõ las palabras de anſelmo a quiẽ
ſigue Juã de mena en toda eſta coſmographia: como
ya otras muchas vezes he dicho: los q̃les ſon eſtas.
Eſta prouincia libia comiẽça deſde la ciudad Parc
thoma; y deſde los mõtes ó Catabathmõ: t haze fin
enlas aras delos philenos. Los que en plinio emiẽ
dẽ catabathmõ poz catabatmon yerran grauemen-
te: poz que todos los auctozes aſſi griegos como lati-
nos ,pnũciã catabathmõ. Plinio/Strabon/Ptolo-
meo. Pomponio mella. Diodozo/Euſtacio/Stepha
no/Dioniſio/Marciano/Solino/Anthonio. En
paulo oroſio cozruptamẽte ſe lee catabathmo/poz ca
tabathmõ: t la miſma deprauacion eſta en Saluſtio.
¶Y laſarracenica regiõ de paganos.) La region q̃
poſſeen los mozos infiẽles t paganos: los q̃les ſe di-
zẽ Sarracenos. ¶E toda la tierra delos numidanos.)
Numidia ,puincia es de africa cerca de Carthago
la qual ſe dixo pmero metagonitis: y deſpues pozq̃
eligerõ vida paſtozil ſe llamarõ Numidas: poz que
nomades en griego q̃re dezir paſtozes/autoz es Pli
nio t Strabõ. Y que ſea Numida tierra de paſtos t
apta pa paſtozes: demueſtra lo ruſſo feſto q̃iẽdo en
el de ozbe terre diziẽdo. Cerca de aq̃ ſe elliẽdẽ ãcha-
mẽte las dehezas delos numidas. ¶Alli do jugurtha
ſe hizo valiẽte.) Imita las palabras de anſelmo el q̃l
dize hablando de africa. Deſpues de Carthago es
getulia: y mas allende la prouincia Numidia: ẽla q̃l
reyno el rey Jugurtha maſiniſſa rey de Numidia a-
miciſſimo delos romanos ouo tres hijos llamados
micipſa man aſtabales. Guluſa micipſa engendro a
Adelbal t Hiempſal. Aman aſtabales a Jugurtha el
qual fue rey de numida hombre muy eſforçado: ani
moſo t valiẽte: y que hizo guerra alos romanos mu
cho tiẽpo a troz t cruel: enla q̃l la victoria fue varia
dubdoſa: haſta q̃ al fin vn cõſul mario le vẽcio t priẽ
dio: t triumpho del como largamẽte enãia Saluſtio
hiſtorico enel bello Jugurthino. ¶Pentapolin.) re-
gion de africa: q̃ poz otro nõbre ſe llama Cyrinayca
como eſcriue Plinio/llamoſe Pentapolin de penta
en griego que ſignifica cinco t Polis ciudad poz que
ay eñlla cinco pncipales ciudades llamadas bereni
ce ptolemias/appolonia. Cyrene. ¶Certulia pro-

tu. Ecyclus quiere dezir circulo autores Plinio: Strabō pōponio mella: y todos los otros cosmographos aq̄ Juā de mena dize q̄ estas yslas son cinquēta ā ātro: enlo q̄l sigue a Anselmo el q̄l dize assi. Las yslas Cyclades se dizen assi: porq̄ estan puestas en redōdez: ca los griegos dizē cyclon/porq̄ redondez porque son cinquēta ā ātro yslas puestas cōtra asia Paulo orosio pone cincuenta y tres. Ysidoro otras tantas. El que compuso el libro de proprietatibus rerū cincuēta y quatro concordando con Anselmo.

Capla.lij.

Horon la redonda se quiso mostrar chalchis ortogia llamada delos dela qual delio se dixo aquel dios que los poetas suelen inuocar: y vimos las yslas colias estar icaria ala qual el naufrago dio de icaro nombre que nunca perdio el mar gobernando del sabio bolar.

Haro la redōda se quiso mostrar.) Haro vna es de yslas Cyclades la q̄l se llama oy en dia Richisia: q̄ dista de Delos q̄ oy dia se llama Dilla diez y ocho millas la q̄l como escriue Plinio algūos llamaron Stongile. despues Dia. despues Dionisiada: porq̄ tiene muchas viñas: otros Sicilia lamenor o Lalipolis. Tiene de circuito setēta y cinco millas y es la meytad mayor q̄ paros q̄ oy dia es llamada pares.

La redōdeza. La mas redonda ysla de todas las Cycladas y esparzadas es la ysla Delos: que se dize Dilo segū es auctor Julio solino enel polihistor.

Calebis.) Ysla es tābiē delas cyclades: dela q̄l haze mēciō plinio eñl q̄rto: y pōponio mella enel segūdo dela q̄l no ay cosa memorable q̄ dezir. Esta calcis se llamo en otros tiēpos Euboea q̄ agora se dize Negroponte: la qual es muy abūdāte de pā y vino y azeytes y mōtes y ganados adonde se hazīā grandissimos tractos de mercadurias. Morauā enella muchos cindadanos y mercaderes muy ricos. Essi no esta abūdosa y sla por luengos tiēpo debaxo el dominio y señorio de venecianos. Los q̄les siēpre pugnaron cōtra los enemigos dela sancta fe catholica. Por la qual causa aq̄llos malditos infieles turcos han trabajado y oy en dia trabajā delos enosar en quāto padesce: y codiciādo principalmente de offender a nuestra setā fe y por auer debaxo de su señoria vna tā insigne ysla hizierō vna grādissima armada: y a culpa d̄ vn traydor y diabolico capitan q̄ los Venecianos cō mucho exercito auian alli mādado por cōbatir alos malditos turcos: el q̄l teniēdo sus intelligēcias con aq̄llos infernales enemigos no lo auiso hazer y assi el crudelissimo pncipe turcocō su exercito/enel año de mil.cccc.y.lxxj. no auiēdo cōtradiciō combatierō la nobilissima y fuerte ciudad de negroponte: enla qual murieron infinitos turcos. E continuādo el combate los fieles christianos no pudiēdo mas resistir ala multitud delos tureos: y perdida la esperança del socorro q̄ el diabolico capitā mandaua: no queriēdo seguir la vida dela infernal seta q̄ aq̄llos malditos turcos tienē aconortados desta miserable vida en defensiō de nra setā fe catholica por crueles heridas rescibierō corona de martirio por la celestial gloria y la noble ciudad con toda la ysla fue puesta debaxo öl señorio dlos turcos malditos: Buclio a Venecia aquel capitan maldito fieruo öl diablo por el senado fue cōdenado cō todos sus propinquos dendos con gran vituperio suyo en perpetuo exilio en vna miserable tierra por lo qual les fuera estado mejor rescebir la deuida muerte que no sufrir por todas sus vidas la perpetual pena. Ortigia llamada delos.) Delos ysla es la mas excellente y clara de todas las otras cycladas. Tiene de circuito cinco millas. En esta nascio segū decātan los poetas el dios apollo: y enella ay vn tēplo dedicado a el Ha sido llamada de muchos nombres. Eglosthenes la llama Lynthia otros Aestria Largia cerba: Hydia Lyuetho Pyrpile porque enella se hallo primero el fuego Aristoteles dize q̄ se llamo Delos por q̄ subitamente apescio nascida enel mar. Dixo se tabien Ortiga porq̄ como escriue Julio solino: enella se vierō primero que en ningūa otra tierra las codornizes las q̄les los griegos llamā Ortigas Dela q̄l Delio se dixo aq̄l dios q̄ los poetas.&c.) Desta ysla Delos el dios apollo se llamo Delio por q̄ como antes dixe nascio enella. Lucano enel.vi. dla pharsalia. No fue a cōsultar los oraculos de Delio: quiere dezir de Apollo y Marciano capella enlas bodas de mercurio y philologia quādo haze mēciō de Apolo quasi siēpre le llama dlio. Que los poetas suelē inuocar.) En la tutela dlas musas y dl dios apolo estā los poetas por lo q̄l suelen inuocar le en sus obras Stacio eñl achileida tu apolo me da nueuas fuētes: si las viejas agotamos cō digna bemida Sereno ammonio enel libro de medicina. Pdebo fauorece nro saludable verso q̄ comēçamos. Y vimos las yslas colias estar.) minas de menalipe bouo a Eolo cuya bija fue Arne cō la q̄l Neptuno dormio delo qual indignado su padre Eolo: diola a vn estrāgero metapōcio con tal condiciō q̄ la leuasse a la ciudad de metapōto en Italia lo qual fue hecho assi y estando la dicha arne enla ciudad de metapōto pario dos hijos: los quales se llamaron Eolo y Boeto y el metaponcio los crio y adopto por hijos mouido por vn cierto oraculo despues por la discordia q̄ ouo la dicha Arne cō autolipe. Eolo y Boeto mataron Autolipe. Delo qual como el metaponcio estouiesse grauemēte indignado contra ellos tomaron a su madre arne y fueron se con ella huyēdo por la mar. Boeto se fue a rolo su abuelo padre d̄ arnes el qual le recibio d̄ grado y le tuuo por fijo. El otro hermano Eolo aporto a vnas yslas q̄ estā cabe Sicilia enlas q̄les reyno y edificada enellas vna ciudad dicha Lippara llamo las todas de su nōbre eolias: del numero dellas varias opiniones ay todos

los cosmographos de mas auctoridad ponen siete. Sernio dize q̃ son nueue: avn q̃ en Sernio mas a mi parecer se ha d̃ leer nomẽ insule q̃ no nouẽ insule: ca en otro lugar dizen q̃ son siete. Appiano alexãdrino enel quinto dlas guerras ciuiles pone cinco. Pero la opinio mas cierta y aprouada de todos es la primera/qne son siete: y llama se la ꝓmera Lippara: q̃ primero se dixo Longonis o Meligonis: y despues Lippara dl rey Lipparo: al q̃l succedio Eolo. La segunda Hiera que antes se dixo therasia. La tercera Strõgile: enla q̃l rey no Eolo. La q̃rta didime. La quinta Ericusa. La sexta Phoenicusa. La septima y vltima y menor de todas Euonim⁹. auctores dsto son plinio enel tercero dla historia natural: y diodoro siculo: y solino y principalmente Strabõ capadocio. Destas ysias enpẽde aqui Juan de mena (Icaria.) Ysla es del mar Egeo vna delas espozadas dicha assi de Icaro hijo de Dedalo q̃ cayo enel mar cerca de ella: y de su nõbre el mar se llamo Icareo y la ysla Icarea dista dela ysla Naxo diez y siete millas y tiene de circuito otras tantas: fue llamada antes doliche. Mariz Ichthiusa: y al fin d Icaro Icarea. (Ala q̃l el naufrago dio d Icaro nõbre q̃ nũcaperdio.) La fabula es esta. Minos rey de Creta solia cada año sacrificar al dios Neptuno vn tozo el mas hermoso de todo su ganado. E porque vn año no le sacrifico el tozo mas hermoso como antes solia: sino otro peor/indignado contra el Neptuno metio enla reyna Pasiphae su muger tal ardor que se enamoro de aquel tozo hermoso que minos dexo de sacrificar. E mouida en vna vaca de madera q̃ hizo Dedalo singular carpintero labrada tan perfectamẽte q̃ parescia biua y cubierta de vna pelleja d vaca durmio con aquel tozo y pario del minotauro. Sabiendo esto el rey Minos indignado contra dedalo por cuya industria y artificio tal maldad se auia cometido prendiolo y puso lo en careeles a buen recaudo. Dedalo estãdo enla prision inuento vna arte con q̃ se libro della. Hizo vnas alas de plumas apegadas cõ cera: vnas para si y otras para su hijo Icaro. E boluaron ambos a dos y huyeron de creta icaro como moço de poco seso bolo muy alto y la cera con q̃ estauan las alas pegadas se derritio con el calor del sol y desfechas las alas cayo enel mar Icareo que de su nombre se llamo assi auctores son ouidio enel octauo del metamorphoseos y diodoro siculo enel quinto dla bibliotheca: pero la verdad es que se perdio enel mar el nauio en que yua Icaro y el fue ahogado. Lo qual toca dizidẽdo ala qual el naufragio dio. ꝛc. y vergilio enel. vj. (remigum alarum.) (Nombre que nunca perdio.) Porq̃ desde entonces se llama aquella ysla Icarea hasta agora se llama Nicalea. (El mal gouernado del sabio bolar.) El que no vso prudente dela sotil arte que su padre Dedalo inuento para volar.

(Copla. liij.

(Nostra se samos y las baleares
corcega y sardinia y las vnicaneas
las gorgonas y las dlas meduscas
y otras partidas que son por los mares
vimos atinacria con sus tres altares
pelozo pachyno y mas lilybeo
donde los fuegos mulsta tiphoeo
formando gemidos y bozes disparcs.

(Nostra se samos y las baleares:) Samos ysla es del mar Egeo cerca dela dicha ysla Icarea como dize Strabõ capadocio. No tiene cosa mas noble q̃ al philosopho pytagoras q̃ nacio esilla. (Elas baleares. Las ysias baleares son las q̃ agora dzimos mallorca y minorca enel mar de Cataluña llamarõ las los Españoles y Romanos baleares. Los griegos Gymnesias: segun escriue Diodoro siculo enel quinto dela biblioteca. De estas dos ysias la menor se dize menorca: enla qual se coge pan y vino por el sustẽtamiento delos q̃ alli moran. Ay enella ganados esto es ouejas y cabras y puercos: Es la poblaciõ desta ysla hasta mil vezinos. Mallorca es grãde ysla y la ciudad ꝓncipal se llama mallorca: la q̃l sera de mas de seys mil vezinos muy biẽ cercada allẽde dsta ciudad ay mas de treynta villas: la q̃l ciudad cõ las otras villas gano cõ mucho exercicio q̃ alli passo de aragon y cataluña el rey don Jayme de aragon: en esta ysla ay muchos puertos por dolos nauegãtes se desciẽdẽ d la fortuna dl mar: eneste ysla se cogẽ panes y vinos muy especiales: la q̃l es menester por el sustentamiẽto delos q̃ ay moran. Ay enella muchos ganados: assi ouejas como cabras y vacas y puercos la lana dclas ouejas es muy buena: ay muchos olinares d fructo dlos q̃les se haze azeyte en mucha q̃ntidad y muy special. Frutas ay en mucha abũdancia: las q̃les en sabor, pedẽ a todas las de su q̃lidad q̃ en otras tierras son nacidas y criadas. Enesta ysla no ay lobos ni raposas ni animal ninguno venenoso: la q̃l cosa es muy grãde descanso alos ganaderos y pastores que tienen en custodia el ganado. Ay muchos mõtes enlos q̃les halla mucha caça saluaje la qual los hidalgos y otras gẽtes cõ perros caça. En los llanos ay muchas ꝑdizes y liebres dõde caçan los caualleros y hidalgos cõ falcones y açores y perros y se exercitan los peces que los pescadores matã de cada dia por demas seria dlo recitar: En la ciudad de mallorca ay vn marauilloso puerto de mar Ay enella vna yglesia catedral muy noble dotada d muchas reliq̃as d ornamẽtos seruida d hõrrados y dotos canonigos y d otros deuotos clerigos: no me q̃ro detener en cõtar las excellẽcias d otras yglias y monasterios insignes q̃ enla dicha ciudad son fundadas. Enesta ciudad morana ẽ vn fermoso castillo el rey enel q̃l castillo tenia audiẽcia a todos los agraviados dla tierra. Enel tpo q̃ los reyes alli morauan tãto comercio d mercaderia q̃ se hallaua mas d ciẽt navios dla ciudad misma allẽde d otros peq̃ños por nauegar los paños y azeytes y otras mercaderias agora en nros tpos esta noble ciudad no esto

tã porpera como solia: y cõ toda diminucion de aq̃l-
los tpos aca ay enella mas de seys mil vezinos co-
mo he dicho enla ciudad sola dõde ay muchos caua
lleros t ciudadanos y mercaderes t officiales ó mu
chas suertes: en especial peraytes q̃ hazen muchos
paños: t los mercaderes oy ẽ dia naucgã porel mar
aq̃llos paños azeytes por Sicilia t rodas t alexan
dria t otras partes llenãte vẽdiendo aq̃lla merca-
deria: y trayẽdo ó otras partes otras q̃ carescẽ en la
dicha ciudad y en otras partes. Muchos de aq̃llos
caualleros t fidalgos t tienẽ sus casas y heredamiẽ
tos a cerca del mar: los q̃les tienẽ perros muy gran
des feroces animosos t muy fieles a sus dueños: en
tãto grado q̃ fallãdo se el dueño con dos perros o sa
acometer a seys hõbres por armados q̃ sea de q̃lq̃er
armas excepto ballestas: los q̃les los dichos perros
en demasia temẽ mas nũca ósompara á a su dueño an
tes se ponen enla delãtera pa defender t sacar le de
todo peligro. ¶ Lozega.) Ysla es enla mar de geno
ua q̃ tiene en longura ciento t cincuẽta millas en an
chura cincuẽta de circuito trezẽtas y veynte t dos
t tiene treyta y tres ciudades t dos colonias. Las
mas principales ciudades della son Nicea y Cala
ris. Nicea edificarõ los thirenos: t calaris los pho
cẽses. Tiene esta ysla mucha abũdancia de cera res
na miel leche t carne: llamarõ la los griegos Lirno
de vn hijo de hercules dicho assi como escriuẽ ysido
ro y anselmo: el q̃l dizẽ q̃ se llamo Lozsia de vna mu
ger llamada corsa. Los q̃ dizẽ q̃ la ysla Thera q̃ pri
mero fue dicha calisto metro polis de cyrene en afri
ca es la q̃ agora llamamos corzega: yerrã grauemẽ
te porq̃ thera es yna ysla ó las cicladas no lexos de
Creta en cõtra ó cerene ciudad ó affrica como escri
uẽ. Strabõ capadocio t Plinio t otros. ¶ Sardi-
nias. Es la q̃ agora dezimos Cerdeña q̃ dista ó la so-
bredicha correga sessenta esta dios. Tiene de circui
to q̃nientas t sessenta t dos millas dista de affrica do
zientas millas: de Caliz mil t q̃trocientas. Enesta ysla
ay muchos puertos: por los q̃les se defiẽde muchos
nauios de no se pder: quãdo en aq̃lla parte de mar
es graue y entolerable tormẽta. Ay enella ciudades
y muchas villas t lugares muy populosas de gẽtes
las q̃les la cõstelacion dela tierra los inclina mas a
mal hazer q̃ no a biẽ abrar. Es muy abũdosa de pa
nes y vinos en mucha abũdãcia: delo q̃l los merca
deres llenã cõ nauios a vẽder en otras tierras. Ay
muchos ganados: assi ó ouejas como cabras vacas
y puercos t yeguas en mucha abundãcia. La lana
de aq̃llas ouejas es muy grosera en tãto grado q̃ no
es buena pa hazer nĩgũos paños: ay muchos mõtes
y muchos aiales mõteses en tãto grado q̃ hasta caua
llos y vacas y asnos ay silvestres q̃ no tienẽ dueño
y algũas vezes los monteros cõ lazos tomã algũos
de aq̃llos potros pa los domar: ólos q̃les biuẽ muy
pocos: t si algũ biue es mejor q̃ los otros domesti-
cos: t muchos hõbres no tienẽ otra cosa de q̃ biuã si
no ó la caça q̃ matã: que comida la carne q̃ bã mene
ster por ũ sustẽtamiẽto órã pder la q̃ les q̃da: t guar
dã los pellejos para los vẽder a los mercaderes y a
esta causa ay muchos buey tres t cueruos t otras a
ues los q̃les se mantienẽ ó carnes hediẽtes. Y esta
ysla no ay lobos ni raposos ni aial ninguno venenoso
ni podrã venir en toda aq̃lla ysla en caso q̃ de otras
ptes seã alli traydos. Los caballos q̃ alli se crian no
son tãto crescidos como los de sicilia: mas son animo-
sos y fuertes t sufrẽ mucho trauajo: assi por los lla-
nos como por los mõtes. E ay ó los en tãta q̃ntidad
q̃ a vna necessidad se puedẽ allegar mas de diez mil
ó caballo suficiẽtes pa pelear. Ay enella muchas la-
gũas y muchas aues ó muchas mãeras las q̃les los
caualleros t otras gẽtes cõ falcones t azores se er-
citã ala caça. Dize ysidoro enel. xv. de sus ethimo-
logias q̃ en vna pte desta ysla ay fuẽtes de agua caliẽ
te enlos q̃les muchos hõbres bañãdose enellas sanã
ó sus enfermedades. E si hã hurtado alguna cosa q̃
algo sea de estima t si tiene sospecha cõ algũos pa sa
ber la verdad de quiẽ acometio este furto: apremiã
los q̃ se vẽgã a lauar los ojos enel agua ó aq̃llas fuẽ
tes. E si algũos de aq̃llos hã fecho el furto t quiere
esforçar su aio por dar a entẽder q̃ no tiene tal culpa
pierde la vista. E si el tal furto no ha hecho se le bue
elue la vista mas clara: y a esta causa si algũos hã fe-
cho algũ furto tiene sus medios enlo boluer antes q̃
no pder la vista cõ infamia y eterna vergũça. ¶ Y
las vulcaneas.) Estas son las siete ysas q̃ arriba lla
mo Eolias delas quales alli trae q̃ estã cabe Sicilia
llamarõ se por otros nõbres Ephestas: t Vulcanas
de vulcano dios de fuego: porq̃ como escriue julio
solino enel polyphistor todas son dedicadas a Vul-
cano porq̃ todas espira fuego el qual dah por ocul
tos lugares al mõte Etna o lo tomã del. Las gor-
gonas ysas.) Las gorgonas ysas son enel mar de
Ethiopia enfrente promõtorio hesperõceras t dis-
tã dos dias de nauegaciõ de tierra firme: como es-
criue ren ophõ lampsaneo: auctores plinio enel ter-
to ó la historia natural. ¶ Las meduseas. (En las
sobredichas ysas gorgonas reynaron segũ escriuẽ
los poetas tres hermanas hijas ó phorco y ceto lla
madas Eurial. Stenione: t Medusa que fue la ma
yor t la mas hermosa. Del nõbre desta Medusa co
mo demas principal llamo Juã ó mena a todas tres
hermanas Meduseas. Y porque reynarõ en las so
bredichas ysas gorgonas llama las ysas delas me
dusas. Timos a tinacria.) Significa la ysla de Si-
cilia. Y sia nobilissima t muy celebrada: y enel mar
tyrrheno cerca ó ytalia: y es quasi la mas principal
de todas las otras del mũdo. Llamose primero Tri
nacria como aqui la nombra el auctor t Triqueta y
Trinacis porque esta figurada en triangulo: t tiene
enella tres montes que la terminã: llamados como
el poeta los llamo. Peloro. Pachino: t lilybeo. Pe-
loro esta hazia el septentrion en contra de ytalia t
dela ciudad de Rhegio. Pachino esta hazia el oriẽ
te. Lilybeo hazia el medio dia. E l pachino se estien
de hazia el orieẽte: la pte de Lilybeo al occidẽte: y el
alto peloro es herido cõ los soplos ó la ossa: q̃ere ó sir

que pcloro esta bazia el norte. Avn q̃ aqui dize ruso que luybio esta contra el occidente. Empero plinio en el tercero escriue que esta contra Africa al medio dia y que dista dl promontorio de mercurio en africa ciento y ochenta millas. Estos son los tres altares quiere dezir tres ꝓmõtorios o cabos mõtes de Sicilia q̃ el auctor aqui dize diro se esta ysla Sicilia de los Italianos q̃ en aquel tiẽpo se llamaua Siculos: los q̃les huyendo delos Opicos pueblos de Italia passaron en esta ysla y la mozarõ: auctores diodoro siculo y Lucydides. ¶Donde.) En la qual ysla de Sicilia ¶Los fuegos insufla typheo. En esta ysla de Sicilia ay vn mõte llamado Ethna en nuestros tiẽpos se dize mongebel: el qual espira por la cumbre llamas de fuego con el monte Chimera en Licia: o Olympo en ethyopia y vesuuio en campania y los poetas fingen q̃ vno delos gigantes llamado typheo el qual mato Jupiter cõ vn rayo: esta enterrado en aquel monte/y q̃ el es q̃ espire aq̃llas llamas. Desto diremos mas largo en la orden de mars sobre la copla que comiença: como en Sicilia resona Typheo: porq̃ puesto aqui excederia el medio. ¶Formando gemidos y bozes dispares. Porq̃ quãdo sale el fuego por la altura de aquel monte causa se grã sonido en toda la ysla: lo qual significa vergilio enel tercero dela Eneyda diziẽdo. Dize se que el cuerpo me dio quando del gigante encelado esta debaxo deste mõte Ethna el q̃l puesto sobre el espira llamas y quando el gigante mueue el lado q̃ tiene cansado entõces tiembla toda la ysla con el gran sonido que se causa.

¶Copla.xliij. ¶Comparacion.

¶Segũ hazẽ muchos en reyno estrãgero
si alguno viesse lo q̃ nunca vido
smo lo desdeña y es detenido
los otros retractã de tal compañero
caes reputado por mucho grossero
quien haze tal fiesta de lo nueuo a el
que entiendan los otros q̃ estã cerca del
que no ouo dello noticia primero.

¶Segun haze muchos en reyno estrangero.) Despues q̃ el auctor ha tractado en las coplas passadas de las tres ptes dla tierra: las q̃les vio desde lo mas alto dela casa dla fortuna passa agora a escriuir otras cosas que vio en la dicha casa: y primero dize q̃ viẽdo la prouidẽcia diuina su guiadora: como esta ua tan embeuesçido en mirar con mucha atenciõ las ptes dla tierra le retruxo de aquella cõtemplaciõ que si castigãdo le porque estaua tan atento en cosa q̃ no ynа mucho. Y esta castigaciõ hecha a el por la prouidẽcia diuina cõpara el auctor algunos q̃ estando en reynos estrãgeros si veen algo q̃ antes no hã visto lo miran con mucha atẽcion espantando se dello. Y estos tales son reprehẽdidos de sus compañeros que son mas prudentes: porq̃ se marauillam de aquello dãdo a entender q̃ no lo han visto hasta entonces. Y son los q̃ tal hazẽ reprehẽdidos con mucha razõ: porque el hombre discreto y sabio no se ha de marauillar de cosa alguna que vea ca esto es de los plebeyos y rudos hõbres Aristoteles escriue ser la causa de marabillar se el hombre de alguna cosa la ignorãcia y poco saber. y horacio flaco llama bien auenturado al q̃ no se marauilla de cosa q̃ vea. Un philosopho preguntado que fructo auia sacado dela philosophia: respondio. No marauillar me de nada assi q̃ es de hõbres prudẽtes el no marauillar se: y por el contrario de hombres insipientes es el marauillar se. De aqui se concluye que con razon la prouedencia diuina reprehendio al auctor viendo que estaua con admiracion mirando la tierra. Y nota q̃ como escriue sant Augustin en vna epistola que embio a Euodio: dos causas son las que nos mueuẽ a marauillar nos de algũa cosa: o quãdo la razõ de aq̃lla tal cosa no es innota q̃ no las alcançamos. O quando es inusitada y la vemos pocas vezes. La orden desta letra es esta. Si algũo viesse en reyno estrãgero lo que nũca visto sino lo desdeña y es detenido segun muchos hazen: los otros retractan de tal cõpañero: ca es reputado por mucho grossero.

¶Copla.lv. ¶Redarguye al auctor.

¶Assi retractado y redarguido
de mi guiadora seria yo quando
me visto q̃l mundo andaua mirando
con ojos y seso alli enbeuecido:
y vique me dixo en son afligido
de rate desso que no haze al hecho
mas mira veras al lado derecho
algo de aquello porque eres venido.

¶Assi retractado.) Assi reprehendido aplica la cõparacion. ¶Redarguyda.) Acusado castigado. ¶De mi guiadora.) La prouidencia diuina. ¶En son afligido.) Como dolorido se de ver me gastar tiempo en cosa q̃ prestaua poco. ¶Que no haze al hecho.) no haze al proposito ó aquello q̃te ha de ser mostrado en esta casa. Porque eres venido.) Porque desseo este aq̃ venir ca dixo arriba la causa me muestra do anda tu rueda: porque de vista dezir cierto pueda el modo en que tratas alli nuestra vida.

¶Copla.lvi. ¶Describe tres ruedas.

¶Boluiendo los ojos a do me mandaua
vi mas adentro muy grandes tres ruedas
las dos eran firmes inmotas y quedas
mas las del medio voltear no cessaua:
vi que debaxo de todas estaua
cayda por tierra gran gente infinita
que auia en la frente cadaqual escripta
el nombre y la suerte por donde passaua.

¶Boluiendo los ojos a do me mãdaua.) Cõuiene a saber el lado derecho dõde la prouidẽcia le mãdo q̃ mirasse en la copla antecedẽte: diziẽdo mas mira veras el lado derecho algo de aq̃llo porq̃ eres veni

.¶ Mi mas adentro muy grandes tres ruedas.) Por estas tres ruedas se há de entẽder como el autor dira. Tres edades de gẽtes passada: presente/ por venir: enlas quales la mutabilidad ola fortũa passo y baze y bara la q̃ vemos q̃ acõtece enla rueda alto se torna en baxo/ y lo baxo en alto. ꝓ por esto q̃ andando con grã velocidad lo que poco ha esta la fortũa segũ fingẽ los poetas esta puesta encima de vna rueda. ¶ Las dos erã firmes inmotas y q̃das Las dos ruedas contiene a saber delos passados de los por venir: dize que no se mouiã sino que permanescian firmes y q̃das: por lo q̃l se ha de entẽder allegoricamente q̃ ellos passados/ ni enlos por venir no obra nada la incõstancia dela infortuna porq̃ enlos passados ya obro y enlos por venir ha de obrar: siguese que obra solamente en aquellos q̃ son ꝓsentes por lo q̃l dize luego. ¶ Mas la de en medio.) cõtiene a saber la rueda delos presentes: los quales son medios entre los passados: y los por venir no cessan de dar buelias. ¶ E vi q̃ debaxo de todas estas rueda.&c.) Dize que en cada qual de aquellas tres ruedas estaua gẽte innumerable: y que cada vno tenia enla frente escripto su hado y suerte bas de entẽder que enlas dos ruedas passada y ꝓsente la gente era verdadera: pero la rueda delos por venir solamente estauan las semejantes delos que auian de ser.

¶ Copla.lvij. ¶ Pregũta ala ꝓuidẽcia.

¶ E vi que enla vna que no se mouia
la gente que enella auia de ser
y la que de baxo esperaua caer
con turuido velo su mote cubria:
y yo que de aquello muy poco sentia
fiz de mi dubda complida palabra
a miguiadora rogando que me abra
aquesta figura que yo no entendia.

¶ E vi q̃ enla vna q̃ no se mouia.) Lo q̃ significa el auctor: en esta copla es q̃ las semejãças o simulachras dela gẽte q̃ auia de ser q̃ estauã enla vna rueda ólas q̃ tenã escripto enla frẽte su suerte y hado como los otros: pero tenia lo cubierto cõ vn velo negro de manera q̃ no se podia leer. Por lo qual se ha ó entẽder allegoricamẽte/ q̃ delo venidero no tenemos sabiduria algũa los hõbres mortales/ porq̃ la presencia de lo q̃ ha de ser solamẽte se halla en dios los almos juyzios ól qual no puede cõprehender el seso humano. Quis enim cognouit sensum domini: aut quis cõsiliarius eius fuit: como dize el apostol sant Pablo. ¶ La gẽte q̃ enella auia ó ser.) Las effigies o simulachros dela gẽte q̃ auia de ser q̃ estauan en aq̃lla rueda. ¶ Y la q̃ debaxo.&c.) Lo mismo dize. ¶ Turbido velo.: Negro obscuro: enlo qual se da a entender las tinieblas delos hombres acerca delo venidero. Ran genus humanũ damnat caligo futuri.) E como el auctor entendiesse el secreto de aq̃llas ruedas mi que era la causa porque aquella gente vmbratica tenia cubierta cõ velo negro su suerte o hado que tenia escripto enla frente pregunto la ala prouidencia diuina: la qual le responde enlas coplas siguientes satisfaziendo a su demanda.

¶ Copla.lviij. ¶ Respuesta dela ꝓuidẽcia.

¶ La qual me repuso saberte conuiene
que de tres edades q̃ quiero dezir
passadas presentes y de porvenir
occupa su rueda cada qual y tiene
las dos que son quedas la vna tiene
la gente passada la otra futura
la que se buelue enel medio procura
las que enel siglo presente detiene.

¶ Lo qual me repuso.) Responde la ꝓuidencia ala pgũta del auctor y declara q̃ es lo q̃ significã aq̃llos tres ruedas lo que esta tan claro segũ lo que arriba auemos dicho q̃ no ha menester exposicion alguna.

¶ Copla.lx.

¶ Assi que conoce tu que la tercera
contiene las formas simulachras
de muchas personas ꝓfanas y sacras
de gente que al mundo sera uenidera
por esso cubierta de tal velo era
su faz: vn q̃ formas tuuiessen hombres
ꝓpreque fuessen vidas vn ni sus nombres
saber si por seso mortal no pudiera.

¶ Assi q̃ conosce tu q̃ la tercera.) La tercera rueda cõtiene a saber ólos venideros. ¶ Si mulachras effigies o figuras/ porq̃ no eran hõbres verdaderos: sino semejãça ólos q̃ auiã de ser. ¶ Profanas seglares. ¶ Sacras.) Religiosas y ecclesiasticas. Exprime los dos estados delas gẽtes o son seglares o ecclesiasticas. ¶ Por esso: porque eran semejanças o figuras delos venideros.) ꝑ delo que esta por venir no sabemos nada. ¶ Su faz. Arriba dixo que tenia cubierto cõ vn velo negro el monte en q̃ se cõtenia su hado y suerte: el q̃l estaua escripto enla frente: agora dize q̃ tenia tãbien cubierto el rostro cõ aq̃l mismo velo.

¶ Copla.lx.

¶ El humano seso se ciega y oprime
enlas baras artes que le da minerua
pues vey que baria enlas q̃ reserua
el que los buegos cotuscos esgrime
porende no piense ninguno ni estime
prestigiando poder ser sciente
delo concebido enla diuina mente
por mucho que enello trasciẽda ni rime.

¶ El humano seso se ciega y opprime.) Prueua en esta copla ser imposible alos hombres mortales po

der saber las cosas venideras: t arguye a minori diziendo assi. Si vemos q̃ el entendimiẽto humano pueda muchas vezes entender las cosas baras como las artes mecanicas t las cosas inuẽtadas por los hõbres como podra penetrar a saber q̃ es venidero q̃ solo reserua dios para si. ¶ El hũano seso.) El entẽdimiẽto humano q̃ de frigil t caduco: se ciega t opprime.) caliga t yerra muchas vezes. ¶ En las baras artes.) Cõuiene a saber mecanicas. Las quales se dizen mechanicas en griego no de meochor q̃ quiere õzir adulterar/como algũos tenebriones suelen fian sino de mechanaome en griego q̃ significa inuẽtar fabricar: excogitar de dõde se deriua mechani q̃ significa inuẽtiõ fabricar artificio y mechanic⁹ el fabricador y mechanico y mechanopeos el artifice de machinas. ¶ Que le da Minerua.) Que inuẽtio la diosa Minerua. Jupiter segũ las poeticas ficiones viendo q̃ no podia auer generaciõ en su muger Juna firio se la cabeça t salio la diosa Pallas a Minerua armada a esta atribuyeron los gentiles la inuencion dela guerra y dela scięcia y delas artes mechanicas t fabriles: por lo q̃l todos los officiales en Roma celebrauã su fiesta como escriue ouidio en los fastos. E los dedos eran consagrados a esta diosa por q̃ con ellos se exercitauã sus artes q̃ ella inuẽto auctor honorato en los comẽtarios sobre vergilio. Llamo se esta diosa por muchos nõbres: dixo se Pallas de vn gigãte llamado assi: el qual ella mato: porque la queria forçar. Llamo se tãbiẽ Tritonis/ porq̃ como escriue herodoto fue hija de Neptuno y ỹla Lagũa Tritonis q̃es en africa. Itẽ dixo le Minerua como la llama aqui el auctor a minãdo/q̃ quiere õzir amenazar: porq̃ la figura armada y feroz. ¶ Pues vee q̃ faria.) Pues cõsidera q̃ fara el entẽdimiẽto humano cõ cosa tã ardua como es saber las cosas futuras quãdo en las artes baras q̃ los hõbres suelen exercitar muchas vezes se ciega t yerra. ¶ En las que reserua. En lo q̃ reserua y guarda para si solo. ¶ El q̃ los fuegos cozuscoo esgrime. El q̃ lãça los resplãdescientes fuegos delos rayos/ cõuiene a saber dios q̃ es causador delos relãpagos y rayos: por lo qual los poetas le llaman Furgurator t Fulminator auctores. Luciano philosopho en vn dialogo llamado Timon. ¶ Porende ninguno. Por lo qual ninguno no trabaje en vano ni gaste el tiempo en cosa demasiada pensando que ha de saber lo venidero. ¶ Mi estime.) Pierco presuma. ¶ Poder ser sciente delo concebido en la diuina mente.) Poder alcançar lo que dios solo tiene ya cõcebido en si dlo q̃ ha de ser. ¶ Prestigiãdo.) Loquẽdo o duanedo. Prestigie: en latin significa embaymiẽtos: porq̃ todas las cosas q̃ se hazẽ pa saber lo venidero son vanidades y locuras t pstigias/quiere dezir embaymiẽtos o vanidades: llama pstigiar alo q̃ se haze pa la pscięcia delo futuro delos pstigios y prestigiadores y otros generos de adeuinos/ dire mas largo en su lugar. ¶ Por mucho q̃ cõllo trascẽda ni rime. Rimari en latin significa escudriña t inquirir con diligencia.

¶ Copla. lxj.

¶ Mas esto dexado ven ven tu comigo
y baxe te ala rueda proprinquo ya quanto
delos passados si quies ver espanto
mas sey bien atento enlo que digo
que por amigo ni por enemigo
ni por amor de tierra ni gloria
ni finjas lo falso ni cuentes bistoria.
mas delo que quiere cada qual consigo.

¶ Mas esto dexado ven ven tu comigo.) Dexando esto q̃ no haze tãto al ppósito llegemos nos ala rueda dlos passados. ¶ Si quies ver espãto.) Si quieres ver cosas mucho de notar. Mas sey bien atento.) Guarda mucho el precepto que agora te dare. ¶ Que por amigo ni por enemigo.) Que ningun efecto te constriña a dezir otra cosa dela verdad en la parte de tu obra que fuere bistorica: porq̃ como dixe Polibio en el primero delos anales: assi como en el hõbre si le sacã los ojos todo lo otro no vale nada assi la bistoria si le quitas la verdad es inutil t sin prouecho: y omisso balicar nasseo en el ꝓhemio delas antiguedades Romanas: t principalmente alos escriptores de bistorias: en las quales todos tomamos a cargo de poner la verdad: t Plutarcho cheroneo en la vida de Limon/ y no por esso quitaremos nada dela verdad dela bistoria por congraciar. Strabon capadocio en el primero dela geographia. El fin de la bistoria es la verdad. y herodiano en el principio de sus bistorias protesta que escriuira verdad/ y que no fingira cosa alguna por lisongear como otros dixieron.

¶ Copla. lxij.

¶ En la rueda hechoe ya quantos cercanos
de orbes setenos vi toda terida
la su redondez por orden deuida
mas no por industria de mortales manos
t vi que tenia de cuerpos humanos
cada qual circulo de aquestos siete
tantos y tales que no podra letbe
dar en oluido sus nombres vsanos.

¶ En la rueda hecho ya ãntos cercanos.) Dize el auctor q̃ llegados el y la ꝓuidẽcia diuina ala rueda de los passados vio q̃ estaua cercada t toda teñida de siete circulos: t no solo auemos de entẽder q̃ la rueda dlos passados estaua cercada dstos ꝑsentes: por venir estauã tã bien cercadas d otros siete circulos. por los ãles circulos se hã de entẽder allegoricamẽte siete differẽcias t suertes d hõbres: ẽ los ãles siete planetas del cielo. Luna/mercurio/venus/phebo/mares/iupiter/saturno influyẽ sus opaciones t ãlidades diuersas: de manera q̃ como todos los humanos segũ los mathematicos estẽ subjectos alas influẽcias.

los planetas: ⁊ los planetas sca siete no puede auer mas ó siete maneras de diferẽcias de hõbres en los quales son influ[illegible]as estas influẽcias o operaciones: ⁊ estos son los siete circulos q̃ aqui finge juã de mena. En cada vno de los q̃les dize q̃ vio muchas ⁊ innumerables cẽtes q̃ tomerõ la disposicion q̃ cada planeta embia a su circulo pozq̃ cada vna planeta obra en su circulo. El pmer planeta q̃ es la luna es̃ pmer circulo y el segũdo planeta Mercurio enel segũdo circulo ⁊ assi en todos los otros: y estos son los siete circulos/o por otro nõbre ordenes en q̃ esta diuidida esta obra. ¶ Que no podra lethe dar ẽ oluido sus nobres vfanos.) Cuya memoria qere dezir jamas no morira ni en siglo algũo serã olui[illegible]dados. Lethe segũ las fabulas poeticas: en vn rio del infierno: ól q̃l beuiã las aias quando auiã de voluer a este siglo: segũ por la palingenesia de pytagoras Ouergilio escriue copiosamẽte enel sexto de eneyda. ꝑ en beuiẽdo deste rio luego las animas olui[illegible]dauã todo lo q̃ en este mũdo pmero auiã passado: pozq̃ de mejor volũtad quisiessen voluer a el. ꝑ por esto los poetas como aqui haze juã de mena ponen a este rio por el olui[illegible]do Ouidio enel tercero libro de arte amandi. E no seran dadas mis obras alas aguas Letheas.

Copla. lxiij. ¶ Passados.

¶ Pues vimos al hijo de aquel que sobro
por arte mañosa mas que por esfuerço
los muchos reuesses del gran laberintho
⁊ al minotauro al fin acabo:
la buena y permestra nos aparecio
con bulto mas pio que toda la grecia
y sobre todos la casta lucrecia
con esse cuchillo que se desculpo.

¶ Pues vimos al hijo de aq̃l q̃ sobro.) Delas tres ruedas q̃ el auctor finge q̃ vio en la casa dela fortuna: dexados los por venir: pozq̃ como arriba dixo sus vidas a vn ni sus nõbres saber se por seso mortal no pudiera solamẽte habla dlos passados y presentes: y primero delos passados. Aqui trata dlos q̃ vio en el primer circulo dela rueda delos passados: enel q̃l primer circulo haze su operacion el primer planeta q̃ es la luna: la q̃l dispone los hõbres dados al cãpo y al exercicio dela caça/ ⁊ amadores dela castidad ⁊ limpieza corporal. Por lo q̃l en este primer circulo o primera ordẽ dela luna el auctor pone los castos ⁊ los dados a la caça: ⁊ comiẽça de hyppolito: el qual fue lo vno y lo otro cõuiene a saber casto y caçador. este fu fijo de theseo y de hyppolita reyna dlas amazonas: la q̃l Theseo prendio enla guerra ⁊ durmio con ella: ⁊ ouo della este hijo: el q̃l como fuesse muy hermoso mãcebo ⁊ amador dela castidad. ꝑ cõ constante animo menospreciasse las mugeres. Phedra su madrastra muger ó su padre Theseo se enamoro del: y le requirio de amores. Pero el virtuoso mancebo cõsiderãdo la grauedad del crimẽ no quiso cõceder enla volũtad dela madastra. Por lo q̃l indignada phedra quãdo vino su marido Theseo q̃ estaua absente/acuso a hippolito diziẽdo q̃ la auia querido forçar: y como Theseo lo creyesse assi ⁊ tuuiesse facultad de su padre Neptuno de demandar le tres dones: delos quales le auia de conceder forçadamẽte: pozq̃ auia jurado por la laguna estigia/ ⁊ ouiesse demãdado los dones demãdo el tercero q̃ Neptũo matasse a hyppolito por la traycion q̃ cõtra el auia cometido. Andaua entoces hyppolito por el campo en vn carro que traya caualos. Neptuno embio ól mar vn espãtoso monstro marino: el q̃l como descẽdiesse en nerra y llegasse a donde estaua hyppolito los caualos espantados huyeron: ⁊ yendo por lugares asperos dõde el miedo y el espãto los leuaua. Hyppolito no los pudo resistir: ó manera q̃ quebraron el carro: ⁊ hyppolito cayo cõ el/y fue hecho pedaços. Esta fabula toca aq̃ el poeta. auctores. Euripides: enla tragedia Hyppolito/ y Seneca enla q̃rta tragedia Hyppolito: dõde se cuẽta muy copiosamẽte. ¶ Pues vimos al hijo.) Cõuiene a saber hyppolito. ¶ De aquel q̃ sobro. ⁊c. De theseo significa q̃ entro por arte mañosa enl laberintho: ⁊ mato al minotauro: lo qual acontescio desta manera. Minos rey de Creta hijo de Jupiter: tenia vn hijo llamado androgeo: el qual vino a biuir ala ciudad ó athenas por cõsentimiẽto y volũtad delos Athenienses y el rey Egeo. Androgeo fue mãcebo muy esforçado: y enlos exercicios dla lucha y juegos palestricos vẽcia a todos los athenienses: lo q̃l viendo el rey Egeo temiẽdo que en algun tiempo los hijos de Pallãte su hermano con el amistad de androgeo ⁊ ayuda de Minos su padre le echassen del reyno mato a Androgeo: lo qual sabiendo el rey Minos su padre: vino con grã hueste y cerco a athenas: ⁊ puso la en tanto estrecho/que los Athenienses se dieron a su merced. Minos puso les este tributo q̃ cada año les embiassen a Creta siete hijos ⁊ siete hijas: para que comiesse el minotauro: los quales embiauã cada año los athenienses: y echauã entresi suertes a quien cabria dar su hijo o hija pa el minotauro. Acaescio assi que enla tercera suerte cupo la vez a Theseo hijo del rey Egeo: avn q̃ paco antes segun otra opinion oui mos dicho q̃ era hijo del dios Neptuno. Este era mãcebo muy esforçado ⁊ valiẽte. ⁊ como ya estouiesse en creta dõde le auia de echar al minotbauro: vio le Ariadna hija del rey Minos/y enamorose del: ⁊ auiẽdo ól manzilla: dixe q̃ por cõsejo de dedalo hõbre ingenioso le dio vn ouillo ó bilo: cõel qual entro enel laberinto y mato al minotauro: y despues salio del cõ el bilo ól ouillo y en regradescimiẽto ól beneficio rescebido de Ariadna la lleuo cõsigo: a vn que despues como cuẽta plintarchot ouidio dexo desamparadaen vna ysla: pues dize agora el poeta. ¶ De aquel q̃ sobro por arte mañosa.) de theseo el qual entro esti laberynto cõ el ouillo de bilo q̃ le dio Ariadna cõel qual supo salir: y esto fue arte mañosa ⁊ sotilmente inuẽtada/pa que Theseo supiesse salir delos

grãdes ambajes ⁊ circuiciones tã in extricables ól labyrinto. ¶ Mas q̃ por estincto. Mas que por su juyzio. ¶ Y al minotauro) deste monstro en otro lugar he dicho: q̃ fue hijo de pasiphase muger del rey minos de vn toro: ól q̃l la dicha pasiphe se enamoro y metida en vna vaca ó madera q̃ hizo dedalo: durmio con el y pario al minotauro: el qual era vn mõstro: la mitad hõbre ⁊ la otra mitad toro: y ó minos el tauro fue compuesto este nõbre minotauro. ¶ La buena hypmestra nos aparecio.) En ól numero ó los castos pone hypmestra: avn q̃ mas se pueda dezir pia dosa ⁊ benigna: la historia es esta. Donao hijo de Belo tuno de diuersas mugeres cinquẽta hijas: q̃ se llamaron de su abuelo Belides: y egypto hermano del hijo danao tenia ygual numero de hijos: y queria los casar con las hijas de su hermano danao: danao no lo quiso cõceder: porq̃ apollo auia dado vn oraculo q̃ danao auia de morir a manos de vn yerno suyo hijo de su hermano egypto po como egypto constriñiesse por fuerça al dicho danao: para que le diesse sus hijas para q̃ casassen cõ sus hijos ⁊ no pudiesse al hazer: mãdo a sus hijas la noche dela boda que llevassen secretamẽte vn cuchillo cada vna y q̃ quãdo sus maridos estuviessen durmiendo los matassen: lo ól todas pusierõ por obra excepto vna esta se llamo hypmestra: q̃ pdono a su marido lynceo: el qual despues mato a danao su suegro: ⁊ succedio eñl reyno: y assi se cumplio el oraculo de apollo. Entre las epistolas de ouidio ay vna que se intitula de hypermestra a Linceo. Esta historia toca: la qual fallaras copiosamẽte en zenobio. ¶ Con bulto mas pio que toda la grecia.) Con gesto mas piadoso y benigno que todas las otras sus hermanas griegas que matarõ sus maridos: lo ól ella no hizo. ¶ E sobre todas la casta Lucrecia.) La grãde castidad dela hẽbra Lucrecia a todos segũ pienso es muy nota. Esta segũ escriue diomisio halicarnasco en el quarto delas antiguedades romanas fue hija de Spurio lucrecio romano excellẽte hombre y muger de lucio tarquino buolatino: duque de collacia ciudad cabe roma: la ól siendo muger de muy grande hermosura Sexto tarquino hijo ól rey tarquino supho/se enamoro della: y como por vezes repetidas la ouiesse requerido de amores nũca pudo cõ ella acabar nada. Vino a ser que estãdo el rey Tarquino padre ól dicho sexto Tarquino sobre vna ciudad delos enemigos cerca ó roma llamada Ardea: que la tenia cercada: embio a sexto tarquino para q̃ procurasse cierto negocio que pertenescia ala guerra a collacia dõde estaua lucrecia que no estaua ay Collatino su marido: el ól q̃l q̃dauase en el real sobre ardea: Sexto Tarquino como pariẽte de collatino marido de lucrecia/fuesse aposar a casa de lucrecia/como a casa de su pariente: y fue della muy honorificadamente hospedado y recibio muchas honrras: pero como las llamas del amor q̃ tenia ala dicha lucrecia de cõtino viniessen en mayor augmẽto: cõsiderãdo q̃ entõces tenia aparejado tiempo pa gozar della: penso la manera que pa esto ternia/y venida la noche despues que ouo cenado fuesse a dormir ⁊ siẽdo ya pasada grã parte de la noche quãdo sintio q̃ todos estauan durmiẽdo le uanto se y entro en la camara de Lucrecia/⁊ dixo le quiẽ era ⁊ amenazo la q̃ si diesse bozes: presumiesse de se defender la mataria ⁊ diole a escoger la vna de dos cosas: o morir deshonrrada: o biuir con vna bien aucturada: porq̃ si no consintiesse en su voluntad/la mataria a ella ⁊ juntamẽte a vn criado suyo: el ól q̃l cabe ella dormia/diria que los auia muertos: porq̃ los auia hallado en adulterio: vengãdo la injuria de su pariente collatino. E si cõsintiesse en lo que el queria le daua su palabra que la tomaria por muger ⁊ seria reyna con el: porque como hijo mayor auia de heredar el reyno de su padre. Oyendo esto Lucrecia cõ temor ó la ignominosa muerte q̃ Tarquino la amenazaua eligio por mejor suffrir por entõces q̃lquier deshonrra en su psona. Assi q̃ Tarquino la forço ⁊ durmio cõ ella. Otro dia siguiẽte lucrecia vestida de luto y llorosa vino a roma a casa de su padre lucrecio y echose llorando a sus pies ⁊ cõtole la deshonrra q̃ auia rescebido ó tarquino: ⁊ suplico le que la quisiesse vengar. E saco vn cuchillo que traya escondido ⁊ matose con el. Esta historia toca aqui al auctor.

¶ Copla. lxiiij.

¶ A ti muger vimos del gran mausoleo
tu que con lagimas nos propheticas
las maritales tragando cenizas
ser vicio ser biuda de mas de vno solo:
y la compañera del lleno de dolo
tu penelope la qual en la tela.
te tardas de mientes rescibe la vela
los vientos negados a el por eolo.

¶ A ti muger de gran Mausoleo.) Strabõ capadocio en el libro quatorze dela geographia escriue que hecatono rey de Caria tuuo cinco hijos: tres varones llamados. Mausoleo. Idrico. Piradaro: ⁊ dos hijas llamadas Artheminia ⁊ Ada. Destas dos hijas la mayor dicha Artheminia se casso cõ su hermano mayor llamado Mausoleo: el qual en edo como mayor el reyno ó su padre Hecatonno: y ól pues de fallescido Mausoleo succedio en el reyno Artemisia su hermana su muger. La ól dize q̃ tuuo tã grande y entrañable amor a su marido Mausoleo que despues de muerto le hizo vn sepulchro tã rico y excellente labrada que fue contado entre los siete milagros del mundo. Y despues con el gran dolor y pena que rescibio de la perdida de su marido/se fue poco a poco consumiendo entresi fasta que murio esto escriue Strabon en el sobre dicho lugar. Afiade Aulogellio en el libro decimo delas noches de Athenas que Artemisia despues de auer celebrado con gran pompa las honrras y exequias de su marido Mausoleo las cenizas que quedaron del cuerpo

poquentado como antiguam̃te solian quemar los cuerpos muertos las echo en vn vaso de agua ⁊ las beuio ⁊ fizo aq̃l sepulchro memorantissimo porq̃ quedasse ppetua memoria ⁊ fama ol nõbre ó su marido. Itẽ cõstituyo vna fiesta celebre ala q̃l venã singulares hõbres en sciencia: los q̃les componian oraciones sobre las alabãças de Mausolo: y estauan propuestas al q̃ mejor escriuiesse joyas de gran valor: ⁊ vinierõ a esta fiesta Theopompo Theodectes Naucrate Isocrates: entre los q̃les el vẽcedor fue Theopompo. ¶ Esta historia de Artemesia toca aqui el autor. ¶ A ti muger vimos del grã Mausolo.) Artemisia significa la qual segũ hauemos dicho fue hija de Hecatõno rey de caria hermana ⁊ muger de nausoleo fijo del mismo Hecatõno. ¶ Tu q̃ con lagrimas Lõ tu grã dolor ⁊ sentimiẽto q̃ recebiste ẽla muerte del tu marido Mausolo: el qual fue tã grãde q̃ poco a poco se cõsumio fasta que murio dello. ¶ Nos ꝓ fenzas.) Profetizando nos enseñas ⁊ demuestras. Profetizar es dezir de mucho antes lo q̃ ha de acontescer: ⁊ como aya grãdes tiẽpos q̃ acõteseio esta historia de Artemisia: cõuiene a saber poco antes dela guerra q̃ el rey Xerxes fizo alos griegos: segun Herodoto ⁊ otros auctores se puede recolegir. Dizen con razõ profetiza. ¶ Las maritales tragando cenizas.) Beuiẽdo las cenizas q̃ q̃darõ del cuerpo de su marido Mausolo porq̃ no menos excellente sepulchro tuuiesse su cuerpo en sus entrañas que su memoria eñl memorable monumẽto q̃ le edificaste. ¶ Servicio ser biuda de mas de vno solo.) Ser cosa viciosa ⁊ reprehẽsible casarse las mugeres mas de vna vez. Lo q̃l demuestra el illustrissimo doctor señor sãct Hieronimo enlos libros contra Jouiniano. No ignoro esto aq̃lla Vergiliana Dido quando dixo enel quarto libro dela eneyda: por ventura pudiera cometer esta sola culpa. ¶ Culpa llamo el segũdo casamiẽto. Y ysidoro escriue: q̃ vn linaje de hereges llamados Cathareos: cõdenauã alas mugeres que casauan segũda vez como adulteras. ¶ E la cõpañera. ⁊c.) penelope significa: la qual fue fija de Icaro ⁊ Policasta. exẽplo de toda virtud ⁊ castidad. Esta fue muger de Vlixes hijo de Laertes ⁊ Autolica: el q̃l estando en la guerra de Troya diez años q̃ duro el cerco: otros tantos que anduuo pdido por la mar su muger Penelope guardo tan limpiamẽte el lecho cõjugal q̃ nũca se quiso casar: aunq̃ la pediã por muger muchos nobles y grandes señores: antes pmanescio con grãde paciẽcia sola todo el tiẽpo de su mocedad: esperãdo a su marido Vlixes. Por lo qual meresció ser celebrada de todos los autores: y que enla mencion de la lealtad ⁊ fe cõjugal se le diesse vẽtaja. El engẽdrado dela sangre de Sisipho: ⁊ muy semejante a el enlos hurtos y engaños. ¶ Del lleno de dolo.) De vlixeo: el qual fue hombre muy sagaz y engañoso/lo q̃l le reprehende assaz Thelamonio enel metamorphoseos de Ouidio diziẽdo: y el mismo Aias enla tragedia de Sofodis: llamada Aias flagellifero le llamã vulpeja: digna de ser quebrantada ⁊ muerta. E ptriptõ cinados ⁊ todos los auctores le llamã engañoso ¶ La qual en tela tardas.) Defendia se Penelope de aq̃llos que le pedian por muger con este engaño: dezia les q̃ no se auia de casar con ninguno dellos fasta q̃ ꝑmero acauasse vna tela de lienço que tenia cõmẽçada pa mortajar el cuerpo de su suegro Laertes quãdo muriesse: ⁊ todo lo q̃ teria de dia: desteria de noche: ⁊ assi la tela nũca se acauaba. E con este engaño los burlo mucho tiempo hasta que vino su marido Vlixes. ¶ De mientras rescabe la vela.) Tardaste en la tela hasta que Vlixes tu marido ouo prosperos vientos con que boluio a su tierra porque como dire Vlixeo anduuo pdido por la mar cõ viẽtos cõtrarios despues dela guerra de Troya diez años. ¶ Los vientos negados a el por Eolo.) Los quales vientos le nego Eolo q̃ no gelos dio buenos con q̃ fuesse a su tierra sino contrarios con q̃ anduuo pdido por el mar. Eolo ser dios delos viẽtos muy notoes por el primero libro dela Eneyda de Vergilio.

¶ Copla. lxv.

¶ Tambien en la rueda vimos sublimada
llena de meritos muchos argia
⁊ vi que la parte derecha tenia
alcides qua si todo ocupada:
a fuer de monstro con maça clauada
bien como quando lidiaua enel siglo
los calidones del braue vestiglo.
y la real meta de ser enxuziada.

¶ Tambien en la rueda vimos sublimada.) Si esta historia ouiessemos de repetir desde el cõmiẽço seria processo muy largo: por lo qual no tocare: sino sola la parte de ella que para entẽder esto bastare: despues de aquella batalla entre Eteocles ⁊ Polinices hijos de Oedipo rey de Thebas: enla q̃l murieron entrãbos hermãos muertos: el vno por la muerte del otro Succedio enel reyno de Thebas Creon hõbre malnado y cruel. Este mãdo q̃ los cuerpos delos muertos delos argiuos q̃ eran los enemigos fuessen echados alas bestias fieras ⁊ alas aues q̃ los comiessen: y q̃ nadie fuesse osado delos enterrar so pena de muerte. Como supiessen este cruel edicto del Rey Creon las argiuas mugeres delos defuntos acordauan de venir a Thebas al Rey Creõ a demãdarle que les ꝑmitiesse enterrar sus maridos. E viniendo ya por el camino: encontraron vno delos argiuos llamado Hoznito que venia herido. El qual les dixo que en balde yuã al rey Creon porque era rey maluado/y cruel/y no les concederia lo q̃ le queriã demandar. Oyendo esto las argiuas/dexaron el camino de thebas ⁊ fuerõse a la ciudad de Athenas a demãdar socorro a Theseo duq̃ della. Sola Argia hijã del Rey Adastro muger del sobre dicho Polynices no quiso seguir las/sino prosiguio su camino a Thebas cõ vn cõpañero y criado suyo llamado Menetes/y llegãdo cerca dela ciudad donde estauan los cuerpos ni-

sepultos ỏlos argiuos: hallo el cuerpo muerto de su marido polynices: el q̃l cõ muchos gemidos y lagrimas entero autor desta hystoria es Stacio. eñl. rj. lib. ỏla thebayda: dõde tracta della muy copiosamente. Esto es lo q̃ dize aq̃ el autor. Tãbiẽ ẽla rueda vimos sublimada lleua ỏ meritos muchos Argia: a vnq̃ algũos emiẽdã llena de meritos q̃ere dezir merecimiẽtos. E vi q̃ la pte derecha tenia alcides q̃si del todo occupada.) En la parte yzq̃erda desta rueda puso los castos agora en la derecha pone los caçadores: t no pone sino solo a Hercules pozq̃ su grã fortaleza y bastedad de miẽbros bastaua pa ocupar q̃si toda aq̃lla pte ỏla rueda. Alcides se llama Hercules por forma patrimonica ỏ Alceo su abuelo padre ỏ su padre amphitrio. Horacio eñl. j. li. ỏlas odas. Hablare de hercules y de hijos de leda. ¶ Afuer de mõtero cõmaça clauada.) A manera en habito de caçador a los q̃les se llamã mõteros pozq̃ andã en los mõtes: buscando las fieras. Notorio es q̃ hercules domo muchos mõstruos: como el leõ. Hemeo la serpiẽte Hydra el puerco erimantheo. tc. Y estos mõstruos matana los cõ vna maça llena de clauos: la q̃l solia traer pa esto como escriue Plutarcho: por esto dize el autor con maça clauada. ¶ Biẽ como q̃ndo lubrana eñ siglo. Vi a hercules eñl habita q̃ traya cõsiẽ siglo q̃ndo mataua las fieras y mostruos. ¶ Los calydones del brauo vestiglo.) La fabula es esta. Oenio rey ỏ calydonia como en vn año ẽ su reyno se cogiesse mucho fruto mãdo q̃ ofreciessen a los dioses ẽ las pmicias de los frutos: a bacho las pmicias del viño: a Ceres del pã a Minerua del azeyte: y assi a todos los otros dioses excepto a Diana: la q̃l indignada pozq̃ a esta sola dexo ihonorada echo en aq̃llas ptes vn puerco mõtes muy grande y fiero q̃ destruyo toda la tierra de Calidonia: pa matar este puerco se juntarõ muchos illustres hõbres a los q̃les pidierõ socorro los de calidonia: los nõbres son: Castor Pollux Jason Theseo Piriotheo Toreo Plexippo Lynceo Leucippo Acasto Meleagro Atanta: y otros muchos. Pero de todos gano la victoria, meleagro: el q̃l mato el puerco y dio las insignias desta victoria a atãta su amiga autor ỏsta fabula es Ouidio eñl. viij. del metamorfoseos dõde la cuẽta muy largamẽte: pero es de notar q̃ cõfunde de aq̃ la fabula el autor pozq̃ hercules mato otro puerco montes semejãte a este puereo de calidonia del q̃l auemos hablado en Erimantho mõte de Areadia dize q̃ mato el de calidonia. Lo q̃l todos los poetas atribuyẽ a Meleagro. Figura es muy familiar a Juã de mena. ¶ E la real mesa de ser ensuziada.) Phineo hijo de Agenor Rey fue de tracia: el q̃l cõplazer a su muger harpaliee saco los ojos sin causa a sus hijos que auia engendrado de otra muger llamada Cleopatra: en vẽgãça ỏla qual maldad los dioses le priuaró ỏlos suyos: t mas encima le afiadieró esta pena: q̃ quãtas vezes q̃siesse comer vnas aues harpias hambriẽtas y muy suziasle aretatassen el mãjar t selo ensuziassen: la qual pena como el dicho rey phineo ouiesse padecido mucho tpo acaescio q̃ las argonãtas yẽdo al vellocino dorado fueró sus huespedes entre los q̃les argonautes erã dos zete y Calays hijos de borreate y hfos de Cleopatra la primera muger de phineo de mãera q̃ erã sus cuñados. Estos cõpadesciẽdose ỏla pena de phineo ahuyẽtaró las harpias y pfiguierõ las hasta las yslas strophadas de mãera q̃ nũca mas tornaró a molestar a phineo. Esta victoria ỏlas harpias otros la atribuyẽ a hercules a los q̃les parece seguir Juã de mena dizidẽdo. E la real mesa de ser ensuziada. Largamẽte recuẽta esta fabula virgilio Valerio flaco y Diodoro siculo a vnq̃ discrepan en muchas cosas.

¶ Copla. lxvij.

¶ Yo que veya ser oficiosos
los ya memorados en virtud diuersa
viendo la rueda que en vno los versa
los mis pensamientos no eran ociosos
miro prouidencia mis actos dubdosos
no te marauilles a tanto repuso
sabida la orden que dios les impuso
ni se te hagan tan marauillosos.

¶ Yo que veya ser oficiosos.) Tiẽdo el autor los q̃ ha nõbrado arriba eñl primero circulo de los passados. E viendo que como fuessen diferẽtes en la propriedad o virtud que tenian porque hercules era cazador Hippolito t Lucrecia castos: Hipermestra t Artemesia amadoras de sus maridos y estauan en vn mismo circulo de vna misma rueda dubdaua q̃ significaua aq̃llo. Lo q̃l conociẽdo la prouidencia diuina declarose lo en las coplas siguientes. ¶ Oficiosos.) memorables inclitos nobles. Oficio es en latin lo q̃ q̃lq̃er hõbre deue fazer. E por esto Tulio llamo sus pceptos que escriuio a su hijo de bien t virtuosamẽte biuir oficios t lo mismo scrio ambrosio. ¶ Viendo la rueda que en vno los versa.) Viendo la rueda que juntamente los contiene. ¶ No eran ociosos. Estauan ocupados en pensar que podria significar aquello. ¶ Mis actos dubdosos. Mis indicios t semblantes de hombre que dubdana.

¶ Copla. lxviij.

¶ Dispuso ab inicio la mente superna.
que circulo destos aqui no parezca
sin que la rueda de aquel obedezca
las constellaciones de quien lo gouierna
pues su juyzio si sabe discierna
que cada qual delos siete planetas
sus operaciones influye perfectas
a cada qual hombre por gloria eiterna.

¶ Dispuso ab inicio la mente superna.) La sentencia desta copla es. Dispuso dios desde el pncipio ỏl mãdo q̃ cada vno delas siete planetas disponga en los hombres diuersas operaciones segun es assi q̃ en a

da vno delos siete circulos obra : las siete planetas enel primer circulo el primer planeta. Enel segũdo circulo el segundo planeta: ⁊ assi enlos otros. Muy claro esta todo esto por lo que hauemos dicho enlas coplas passadas. ¶ Sin que la rueda de aquel obedezca.) Sin que los circulos destas tres ruedas obedezcan cada vno a su planeta que obra enel. ¶ Las constellaciones. Las constellaciones significan aqui las disposiciones del planeta que lo rige. ¶ Influye sus operacions. Obrã enlos hõbres de diuersas maneras. ¶ Por gloria eterna.) Por gloria ꝑpetua: ⁊ q̃ dura ra para siẽpre. ¶ Eterna.) Dicho cõpuesta ó Eno que significa edad eterna q̃ perdurable sin fin.

¶ Copla.lxix.

¶ Assi que luna es la primera
enel primer cerco imprime su acto
segunda en segundo conserua tal pacto
tercero no menos pues con la tercera:
y todos con todas por esta manera
son inclinados a disposicion
delas virtudes ⁊ constellacion
dela materia de cada vno espera.

¶ Assi que la luna que es la primera.) Assi q̃ segũ la manera ya dicha el primer planeta q̃ es la luna imprime su operacion enel primer circulo dela rueda. ¶ Segunda en segundo conserua tal pacto.) La segunda ordẽ o planeta ó el cielo q̃ es mercurio guarda la misma manera q̃ obra enel segũdo circulo. ¶ Tercero no menos pues cõ la tercera.) ỹ el tercero planeta que es venus obra eñl tercero circulo ó las ruedas. ¶ E todos en todas.) E assi desta manera obrã los siete planetas en todos los circulos dela rueda por la ordẽ q̃ ha assignado enlos tres. ¶ Sõ inclinados. (Son subiectos todos los circulos a las constellaciones ⁊ qualidades ó los siete planetas q̃ obrã en ellos. ¶ Dela materia.) dela ꝑpiedad. ¶ De cada vno espera.) De cada vno espera. Espera es cuerpo de todas partes redõdo como el cielo ⁊ cada vna planeta tiene su cielo por lo qual llama a los planetas esperas. Dela significacion deste vocablo Espera tractamos largamente en otro lugar.

¶ Copla.lxx.

¶ Al cerco por ende que tienes ya visto
llama le cerco tu dela luna
y haz assi nombre pues de cada vna
porque no bueluas el caso tan mixto
agora ya donde dudauas insisto
si viste los castos con los caçadores
es porque assignan aqui los auctores
ser deste planeta tal grado bien quisto.

¶ Al cerco por ende que tienes ya visto.) Concluye el auctor en la declaracio delos circulos ⁊ planetas ⁊ dize q̃ el primer circulo que vio enñeda que es dela luna el primer planeta que haze su operacio enel. ¶ E haz assi nõbre.) ⁊ por esta manera has de poner a todos los circulos segun el planeta que obra en cada vno ellos. ¶ De cada vna).Del nõbre de cada vna orden o planeta que assi como llamaste al ꝑmer circulo circulo dela luna porque haze su operacion eñl. Assi haze ó llamar al segũdo circulo ól mercurio porq̃ el segundo planeta que es mercurio obra enel ⁊ assi has de fazer en todos los otros. ¶ Porque no bueluas el caso tã mixto.) porque sepas discernir la razon que te ha dado para entẽder estos circulos ⁊ planetas: la qual es algo entricada. ¶ Agora ya dõde dudauas insisto.) Absuelue agora la ꝓuidẽcia diuina la duda ól auctor: porq̃ dudana Juã de Mena que era la causa: porq̃ eñl primer circulo ó la rueda delos passados estauã los castos ⁊ los caçadores cõuiene a saber Hypermestra Hypolito. Lucrecia. Artemesia. Penelope. Argia. y Hercules. A esto responde la prouidencia que estauan estos enel primer circulo: porq̃ el ꝑmer planeta q̃ obra eñl es la luna: la q̃l segũ los mathemanicos dispone los hõbres amadores ó la castidad ⁊ dados a la caça. ¶ Dõde dudauas insisto.) Llẽgo a declarar aquello que no entẽdias y en q̃ parecias dubdar. ¶ Si viste los castos cõ los caçadores.) Si viste enel ꝑmer circulo dela luna los castos ⁊ caçadores la razõ ⁊ causa es esta. ¶ Por q̃ los auctores.) cõuiene a saber astrologos a los q̃les pertenece saber esto. ¶ Assignan.) Atribuyen a este planeta. ¶ Tal grado bien quisto. Tal propriedad ⁊ qualidad que ama este planeta.

¶ Copla.lxxj.

¶ Haz te ala rueda pues delos presentes
porque las veas entrambas a dos
y delas dubdas requiere a nos
soluerte las hemos en versos patentes
y visto el cerco de passadas gentes
veras el otro de la condicion
delas personas modernas que son
pues abre los ojos ⁊ para bien mientes.

¶ Haz te ala rueda pues delos presentes.) Vista la rueda delos passados viene agora ala delos ꝑsentes porque dela rueda delos por venir no haze mencio como de aquellos cuyas vidas ni nõbres no se podian saber por seso mortal. ¶ Modernas presentes.

¶ Copla.lxxij. ¶ Prentes.

¶ Atento segun me mandaua mirando
vi los tres hados a cloto y primero
lachesis segundo o tropos tercero
en vezes alternas la rueda girando
⁊ vi sobre todas estar imperando
enel circulo que es de diana
vna tal reyna que toda la humana
virtud parescia tener en su mando.

¶ Atento segun me mandaua mirando.) Los Poetas entre sus fabulamentos fingen que nuestra vida esta enlas manos de tres hadas q̃ comunmẽte lla-

man parcas. E dando su propio nõbre a cada vna. La primera se dize Eloibo: y la segũda Lachesie. La tercera Antropos. Estas segũ los poetas en nasciendo el hõbre luego le hilã la vida. Eloibo da la estopa. Lachesis la hila. Antropos corta el hilo ẽla q̃l se declarã tres edades. El nũpo en que nasce mos y el tiempo en que bumos: y tiempo en que morimos: porque necessario es que todos los animantes esten en vno destos tres nũpos. Assi q̃ por el dar de la estopa se ha de entender allegoricamente el nũpo en que entramos en esta presente vida. Por el hilar el nũpo que en ella permanescemos. Por el cortar del hilo el nũpo que della salimos. Por esto Juã de mena finge que vio estar girando o revolviẽdo la rueda delos presentes estas tres hadas o parcas en vezes alternas porq̃ vnos nasce: otros bue: y otros mueren. ¶ E vi sobre todas estar impando.) Vi en mas sublime grado que otra ninguna. ¶ Imperãdo.) En semblante y autoridad de grã señora. ¶ En el primero cerco de Diana.) En el primero circulo dela luna porque segun las vanidades poeticas Diana: luna Proserpina vna mesma cosa son de tal manera q̃ quando se hazẽ menciõ de vna dellas por aq̃lla se han de entẽder todas tres. Diana fue hija de Jupiter y Latona diosa dela caça y virgẽ. ¶ Vna tal reyna.) vna tã excelẽte y ylustre reyna: y significa ala reyna doña Maria primera muger del rey don Juan madre del rey don Enrrique: ẽla qual abaxo se dira.

¶ Copla.lxxiij.

¶ De candida purpura su vestidura
bien denotaua su gran señorio
no le ponia su fausto mas pigro
ni le priuaua virtud hermosura:
vencia se della su ropa en alnura
ramo de palma su mano sostiene,
don que diana por mas rico tiene
mas mesurada que toda mesura.

¶ De candida purpura su vestidura.) Escriue el habito en que vio ala reyna doña Maria conueniente y proprio al lugar y dignidad que posseya en la orden o circulo delos castos: y dize que la vio vestida de purpura: purpura es vn pez como escriue plinio enla natural hystoria con la sangre del qual se tiñe el carmesi: por lo qual muchas vezes ponen el pez por el carmesi: lo qual faze aqui el autor: pero ha de mirar el diligente lector que no dize Juan de Mena que vio ela reyna doña Maria vestida de purpura que queria dezir de carmesi: sino has de tomar en este lugar purpura por vestidura o habito real: porque los reyes antiguamente se vestian de purpura y la purpura o carmesi era insignia dla real dignidad como en otro lugar mas conueniente: yo declare copiosamẽte: porq̃ si tomassemos aq̃ purpura por carmesi q̃ es vestidura colorada como podria conuenir este epiteto cãdida q̃ significa blãco y lo de mas abaxo vẽciase della su ropa en alnura: y lo dela copla siguiẽte: la misma librea ó blãco vestido: assi q̃ aq̃ por purpura se ha de entẽder vestidura real: y dize q̃ la vestidura real de blanco que tenia era de tanto valor y tan rica que bien denotaua ser ella persona de gran estado. ¶ Candida.) Blanco porque esta color es muy propria delos castos y es señal de toda limpieza y bondad quitada de todas las otras mezclas y tinturas. Por lo qual escriue diogenes laercio que Pytbagoras philosopho que siempre guardo la castidad: andaua vestido de contino de blanco y mandaua que los sacerdotes hiziessen sacrificio a Dios con vestiduras blãcas: en señal que assi como lo blãco es color sincera y sin manzilla: assi los cuerpos de los sacerdotes hã de estar immaculados y ornados de toda limpieza y bondad para que sus oblaciones y sacrificios sean acceptos a Dios. ¶ No le ponia su fausto mas pigro.) No lo hazia insolente ni presumptuosa como por la mayor parte acontesce el estado real que posseya. ¶ Ni le priuaua virtud hermosura.) Ni la gran hermosura que tenia le empedia la virtud como haze en muchas personas porque como dize Juuenal: raras vezes se hallã juntas estas dos cosas virtud y hermosura: y planto dize en vna comedia llamada el milite glorioso. Gran miseria es ser la persona muy hermosa. ¶ Ramo de palma en su mano sostiene.) La reyna doña maria dize que tenia vn ramo de palma en su mano: lo qual era insignia ó castidad y victoria cõtra la pelea mayor ẽlas peleas. Aristoteles en su septimo de sus ꝓblemas plutarcho en el octauo de sus Simphosiacos escriue: q̃ la palma arbor tiene vna linda ꝓpriedad y vna natural eza muy maranillosa q̃ por muy grande carga y peso q̃ le pongã encima no se inclina ni quiebra antes se leuãta y estriba hazia arriba: y no se dexa vencer del peso por mucho que sea. Por lo qual como el mismo plutarcho escriue: los vẽcedores se solian coronar de palma en señal de victoria. No ignorãte de sto Juã de mena escriue: que la reyna doña Maria tenia en la mano vn ramo de palma q̃ es señal de victoria porque no ay mayor victoria q̃ la que los castos ganã cõtra el vicio dela carne: la qual no es fiẽpre tan acerrima enemiga que muy pocos se han podido defender della. De donde leemos que vn Emperador delos Romanos llamado Valentino el dia que murio oyendo leer los triumphos que auia ganado dixo: qne de vno solo se gloriaua mas q̃ de todos los otros; y este era el triũpho que auia ganado contra el vicio dela carne. ¶ Don que Diana.) El qual don conuiene a saber el ramo de palma que le dio Diana diosa dela castidad por muy preciado.

¶ Copla.lxxiiij.

¶ E vi dela parte del siniestro lado
al ereniissimo rey su marido
la misma librea blanco vestido
no descontento de tal baxo grado

t vi dela parte del diestro costado
vna tal reyna muy esclarescida
que de virtudes de muy rica vida
temalo blanco del manto bordado.

¶ Y vi dela gte del siniestro lado: al serenissimo Rey su marido.) Al rey don Juan significa: el qual tābiē pone enel numero delos castos. ¶ No discōtento de tal barō grado: porque el estaua ala mano yzquierda y la reyna ala ōrecha: y esto dixo assi el poeta por que la virtud dela castidad mas ꝓpria es delas mugeres q̄ delos hōbres.) Vna tal reyna muy esclarescida.) Significa la reyna doña maria muger dl rey don Alonso de Napoles delas virtudes t honestidad dela qual diremos en su lugar poco abaxo.

¶ Copla.lxxiiij.

¶ Bolui me con ayre de dubdosa cara
ala soluedora de mis ignorancias
t como de niño que de sus infancias
la madre benigna no triste se para
a tal prouidencia se me demostrara
diziendo me tanto conozco ya bien
que tu desseo sera saber quien
puede ser esta tal gente assi clara.

¶ Bolui me con ayre de dubdosa cara.) Dubdādo t dixo el autor quiē erā aquellas psonas que en tan rico habito auia visto pregūtelo. ¶ Ala soluedora de mis ignorancias.) Ala prouidēcia diuina la qual me declara todo aquello que ignozo. ¶ Y como de niño. tc. esto todo q̄ se sigue se ha de leer sin remissiō y como de nino que de sus infancias la madre benigna no triste se para a tal prouidēcia se me demostrara. tc. clara esta la comparacion.

¶ Copla .lxxv.

¶ La que la silla mas alta tenia
no la deuieras auer por estraña
era la inclyta reyna de españa
muy virtuosa doña Maria:
la qual allende de su gran valia
allende ser reyna delos castellanos
goza de cama tan rica de hermanos
cesares otros enla monarchia.

¶ La que la silla mas alta tenia.) Responde la ꝓpuidencia ala pgunta del autor declarādo le por orden quiē eran aquellas psonas de que dubdaua t dize q̄ la reyna que estaua eñl mas alto grado: t lugar mas eminente sobre todos los otros era la illustre y excelēte reyna doña Maria de Castilla. ¶ No la deuieras auer por estraña.) Deuieras la conocer: pues es reyna de castilla dōde es tu naturaleza. ¶ Inclyta.) Noble esclarescida. ¶ Doña maria.) El infante dō Hernādo que gano delos mozos la ciudad de Antiquera el qual despues fue rey de Aragon ouo hijos de su muger doña Leonor cōdessa de Alburquerq̄: t mōtaluā alos tres infātes cōmene a saber dō Alōso de Napoles q̄ reyno despues del. E al infante dō Juā que fue rey de Nauarra: t despues de Aragon: t al infante dō Enrique maestre de Santiago: houo mas al infante dō Sancho maestre de Alcantara: q̄ murio niño: t al infante don Pedro que murio enel cerco de napoles ferido de vna lombarda: t ala reyna doña Leonor q̄ fue casada cō el rey duarte de portugal t mas ala reyna doña Maria: de quien habla aqui el poeta q̄ fue casada cō el rey dō Juā de Castilla su primo. ¶ Allende de su gran valia.) Allende de su valor y generosidad y allende de ser reyna de Castilla. ¶ Goza de cama tā rica de hermāos.) Es hermana de tā excellētes ꝓncipes t illustres: como son los infantes de q̄en acabo de dezir. ¶ Cesares otros enla monarchia. ¶ Los q̄les se puedā cōparar en valor cō aq̄llos primeros cesares empadores romanos q̄ mandarō al mūdo. Monarchia q̄ere dezir el q̄ solo māda: t Monarchia principado t Imperio de vno solo como lo demuestra la composiciō del vocablo q̄ se compone de manos vno t archō principe dōde se dize monarcha el principe que solo manda.

¶ Copla.lxxvj.

¶ Goza de mucha prouidencia t verdad
goza de don immortal de justicia
ha de virtudes aquella noticia
que en hembra requiere honestidad:
si fuera trocada su humanidad
segun que se lee dela de ceneo
a muchos haria sehun lo que creo
domar los sus vicios con su justedad.

¶ Goza de mucha prudēcia t verdad.) Alaba ala sobre dicha reyna doña Maria de prudēte: verdadera: justa: virtuosa honesta t q̄ castiga los crimines t vicios. ¶ Si fuera trocada su hūanidad.) Si de muger se tornasse en hōbre segū que los poetas escriuē de Ceneo: la fabula es esta. Neptuno dios dela mar fue enamorado de vna donzella hija de Elatheola Pithia llamada Cenis. La qual ouo virgē: y en pago y remuneracio ōla virginidad otorgole q̄ le ōmā dasse qualquier don qne mas le pluguiesse que el se le cōcederia. Cenis le demādo que como era muger fuesse hombre. Lo qual le fue otorgado assi como lo demādo: y de muger se torno en hōbre y mudo el nōbre con el sexto t como antes se dixesse Cenis: dspues de tornada en hōbre se llamo Ceneo: autor es Ouidio enel metamorfoseos donde cuēta muy largamēte esta fabula: t hazē della mēciō. Vergilio eñl. vj. ō la eneyda: y Ausonio enla egloga: dōde es atormēta do cupido: t otros muchos poetas: t pozq̄ aq̄ viene a propositio: y es cosa no indigna de saber dene el le-

ctor notar q̃ no es cosa nueua ni fabulosa los hõbres mudar su naturaleza en mugeres t las mugeres tornarse en hombres escriue plinio en el. vij. lib. de la historia natural: q̃ se halla en las historias q̃ fueron consules Licio Craſſo: y Cayo cassio longino vn moço en casino lugar de Italia se torno de muger hombre t Lucinio mutiano trae q̃ el vio en la ciudad d argos en grecia vn hõbre llamado Aristonte q̃ primero lo auia visto muger t como se casso: y despues se torno en hombre. y q̃ otro sí el mismo vio en otra ciudad llamada Smirna otro semejãte mochacho de aq̃lla calidad. Plinio en sí sobre dicho libro affirma que el mismo en psona vio en Africa el dia de la boda tornarse de muger en hombre: a vn vezino de la ciudad de Tisdra llamado Lucio cossicio. Cõfirma esto Ausonio poeta en vn epigramma a vn imperfecto en estas palabras. En vallebana acõtescio vna cosa notoria t q̃ si la dixesse algun poeta seria cosa de no la creer: pocos de creer por q̃ es sacada de historia verdadera q̃ a vn aue de macho fue cõuertido en hẽbra/y subitamẽte aparescio de pauõ hecha pana: porq̃ estays marauillados d oyr esta nouedad vulgada t notoria: por vẽtura vosotros no leeys los versos d̃l poeta Ouidio en los q̃les esta escripto q̃ Lonsio hijo de Saturno cõuerto a Leneo de muger en hombre: y q̃ Tiresias fue hõbre t despues muger: t q̃ la fuente Salmacis vio a Hermaphrodito medio hombre.

Otrosí plinio vido a vn androgino casarse t no mucho tiẽpo ha q̃ en Benauẽte ciudad de cãpania vna donzella se torno subitamente en hombre: t por no traer exẽplos antiguos veenme aqui a mi q̃ se torno de hombre muger. Esto vltimo que dize Ausenio de vna donzella que en Campania se torno en hombre: confirma señor sant Augustin: al qual credito el lector sino lo quisiere dar o los sobre dichos autores las palabras de sant Augustin hablando de las bodas del nueuo t viejo testamento son estas. Adanifesta cosa es que en tiempo del Emperador Constantino vna dõzella fue tomada en hombre en vna parte de la prouincia de Campania.

¶ Copla. lxxvij.

¶ La otra que vimos a la mano diestra
era la reyna de aragoneses
la qual mientra sigue su rey los arneses
rige su reyno la reyna maestra
allí con la mucha justicia que muestra
mientra mas reynos conquiere el marido
mas ella zela el ya conquerido
mira que gloria de españa la vuestra.

¶ La otra que vimos a la mano diestra. (Declara la prudencia quiẽ era la otra reyna q̃ estaua a la mano derecha del cerco. Es de saber q̃ el rey dõ Enrique tercero deste nombre q̃ se llamo el doliente: fue rey muy magnanimo t de muy gran coraçon t muy liberal t justiciero: y en todo muy pfecto. Este noble rey houo vn hijo llamado dõ Juan que reyno despues de: al qual esta obra es ẽdereçada t dos hijas: la primera llamada doña Maria qual caso cõ el rey don Alonso de Aragõ su primo: t la otra llamada doña Catalina q̃ fue casada cõ el infante dõ Enrriq̃ maestre de Santiago hermano del dicho rey dõ Alonso las q̃les dos hijas de este excellẽte rey fueron en virtudes t nobleza muy semejantes a su padre. Dize se q̃ a la sobre dicha señora reyna doña maria gouerno los reynos de Aragon por espacio de treynta años siendo absente su marido el rey dõ Alonso ocupado en la guerra de Napoles cõ tãta prudẽcia t justicia que los tuuo todo este tiempo en tanta concordia t paz como nunca antes ni despues estouieron t biuio en tanta honestidad que por todos fue llamada espeso de limpieza t de toda bondad: esta es la reyna de Aragon esces de la qual habla aqui el poeta. Toda la copla esta muy clara.

¶ Copla. lxxviij.

¶ Muy pocas reynas de grecia se halla
que limpios ouiessen guardado sus lechos
a sus maridos mientra los hechos
de troya no yuan en fin por batalla
mas vna tuuo es otra sin falla
nueua penelope aquesta por fuerte
pues piensa que fama le deua la muerte
quando su gloria la vida no calla.

¶ Muy pocas reynas de grecia se halla'.) Cõpara a la reyna doña maria de aragõ cõ las reynas d grecia y la poca lealtad q̃ aq̃llas guardarõ a sus maridos detenidos en la guerra de troya: y la mucha q̃ esta guardo o su marido: y el rey dõ alonso ocupado en la guerra de napoles porque vistos los defectos de aquellos que fueron Griegos: la q̃l nacio menos precia a las otras barbaras naciões: y reluzgamos la virtud de la reyna doña Maria. ¶ Muy pocas reynas.) Pocas reynas de grecia se lee q̃ guardarõ lealtad a sus maridos estando ellos ocupados en la guerra cõtra troya. Clitenestra muger de Agamenõ como en otro lugar diremos mas largo cometio adulterio cõ Egisto. E despues mato a su marido agamenon quãdo boluio de la guerra. Assi mesmo Egiala hija de Adrasto como escriue homero en el quinto d la Ylíada: estando su marido Diomedes absente en la dicha guerra de Troya se casso cõ Lylleb ozo hijo de Steleno por cõsejo d Nauplio padre de Paleme des: t quãdo boluio Diomedes no lo dso recebir en su reyno. La qual maldad d̃la dicha Egialea tocan ruffo festo auienio en el de orbe terre. E dionysio libico en el de situ orbis. E por el cõsiguiẽte por no detener me otras reynas ouo que siguieron el exemplo de las sobre dichas t no guardarõ la fe conjugal que deuian a sus maridos. Pues dize Juã de mena que entre estas reynas de grecia que derarõ por su mala vida torpe fama de si houo vna que en mucha bondad t limpieza pasisio hasta que su marido vino. E esta fue penelope a lo qual se puede cõparar esta rey

no doña maria de quiē auemos dicho. Pues piēsa q̄ fama le deue la muerte: q̄ndo su gloria la vida no calla. Pues cōsidera quanto se deue esperar que sera loada despues de su muerte q̄ndo aun en la vida sus loores predicā tan abundosamente. Y esto dize por que los que son viuos por mucho merescimiēto que tengā no son tan loados como despues de su muerte porque siēpre la embidia detracta del presēte: y lo escuresce por muy claro que sea como dize Ouidio a los tiēpos presentes empece la embidia. Lerca desto faze vn muy singular epigrāma como problema el poeta Marcial el qual comiēça. (Esse qō dicā.) Y concluye que la causa desto es la embidia: la qual siēpre antepone las cosas antiguas a las modernas: y nueuas aun que las modernas sean mejores que las antiguas: y pone exēplo ē homero: y vergilio y otros q̄ cada vno en su tiēpo fueron menospreciados y no tuuieron fama algūa hasta q̄ cō su muerte cesso la embidia por q̄ como dize ouidio en el vltimo libro de ponto: no suele a los sabios empecer tanto a la fama el vltimo dia. Mō ignorāte desto Stacio poeta en el vltimo lib. de su thebaida hablādo cō la obra dize. O mi thebaida yo te ruego que dures por muchos años: y no tēgas a la diuina Eneida de Vergilio sino sigue lo de lexos: y adoza siēpre sus pisadas: que aun que agora la embidia te ofusque y ponga delāte algū nublado despues de muerta fenecera y te sera dado el deuido honor: y Propcio dize en sus Elegias. Mayor fama alcançā los hōbres despues de la muerte.

¶ Copla. lxxix.

¶ Poco mas baro vi otras enteras
la muy casta ducha de manos crueles
digna corona de los coronceles
que quiso con buego vencer sus hogueras
o ineluta roma si de esta supieras
quando mandauas el gran vniuerso
que gloria que fama que prosa que verso
que templo vestal a la tal bizieras.

¶ Poco mas baro vi otras enteras.) Despues q̄ el auctor ha tractado de las pōnas reales que vio en el primero circulo pone agora otras pōnas de menor estado que fueron participes desta misma virtud de castidad y pūcipalmente habla de doña maria cozonel que deue ser corona y espejo a todas las mugeres: que antes eligā morir que no quebrātar la fecō jugal y castidad que deuen a sus maridos cerca de aquella notable sentencia de juuenal: cree ser grā maldad preponer la vida a la verguença. La historia o caso de esta señora no se cuenta de vna manera. Vnos dizen que don Alonso Hernandez Lozonel fue vn grā señor criado y seruidor del rey don Alonso que gano el Algezira: y que este huuo por biua esta señora doña Maria Lozonel: la qual caso con don Juan de la Lerda: nieto del infante don Hernando de la Lerda heredero de Castilla hijo primogenito del rey don Alonso el sabio: y estando su marido absente vino le tan grande tentacion de la carne que por no quebrātar la castidad y fe deuida al matrimonio eligio antes de morir: y mettose vn uzon ardiēdo por su miēbro natural: del qual murio: cosa por cierto hazañosa y digna de perpetua memoria aun que la circunstācia del caso parezca algo escurescerla. La opinio de otros es: que esta señora doña maria cozonel: fue muger de dō Alōso [illegible]: cual fue muy notable y principal: el qual fue [illegible] rey Sancho el quarto: y dizē que estādo el cercado en la villa de Tarifa de los moros: la dicha doña maria cozonel su muger estaua en Seuilla: y como le vinicsse la dicha tentacio por no hazer cosa q̄ no deuisse se mato de la manera q̄ conte: estas dos opiniones siga el lector la que mas verisimile le pareciere. ¶ O inclita Roma si esta supieras.) Exclamacio del auctor en loor de la sobre dicha doña maria cozonel y cōmuerte el seruō ala ciudad de Roma: la q̄l dize que si q̄ndo estaua ē su pristina potencia: y mādaua todo el pueblo: supiera la memorable hazaña de la dicha señora le fizieran otro templo como el de Vesta donde fuera adorada como diosa: algūos dizen que se ha de leer en esta copla. O quirita roma o no inclita. Y es de saber q̄ dos diosas llamadas Vestas hallo ser celebradas de los auctores: la vna fue muger de Celo madre de Saturno: como dize Lactācio firmiano: otra fue hija de Saturno y de Rhea: de la q̄l haze mencio diodoro siculo y dize q̄ fue la primero hazer casas. Esta segūda dizē q̄ fue virgē: por lo q̄l q̄rē dezir q̄ se ēnēda el fuego: por q̄ el fuego es puro inviolable y no nasce nada de el y de esta entendemos aq̄. El tēplo de la q̄l edifico en roma el segūdo rey Numa pōpilio: en el año dezena de la edificacio de la ciudad: lo q̄l escriue Ouidio en el sexto libro de los fastos en estas palabras. Onze cētos años segū dizē passaron de q̄ roma se fundo ante q̄ndo ala diosa vesta le fue fecho tēplo. Este tēplo era redondo por q̄ creyā q̄ esta diosa era la tierra como festo escriue: la q̄l parmenides primero dixo q̄ era redōda y puesta en el medio del mūdo: aunq̄ Anaximādro philosofo affirmaua ser la tierra de la forma de vn Cylindro como escriue Eusebio. Este tēplo era cerca del palacio de el rey Numa. Los sacrificios desta diosa cōsta ser muy antiguos los q̄les truxo encas de Troya a ytalia: como Vergilio escriue en el segūdo de la Eneyda de dō de los poetas llamā al fuego de Vesta vnas vezes troyano otras troyco: otras Laomedōteo Theodosio escriue q̄ esta diosa fue vna de las penates: pa los sacrificios de esta diosa estan̄ pintadas ciertas vgines vestales como mōjas: las quales conuenia que siēpre guardasse castidad. Si algūa era tomada en adulterio enterrauā la biua. Sacrificauā los romanos a esta diosa en el mes de Junio: y su tēplo y sacrificios por la mucha antiguedad crā en roma muy celebres tāto q̄ al empador Octauiano hizo de vna parte de sus casas tēplo pa esta diosa: como escriue ouidio en el fin de l q̄tro de los fastos: y en el de metamorfoseos. Quiē lārgamēte q̄siere saber de los sacrificios y tēplo de Vesta: lee a Dionisio halicarnaseo: y a Aulo gelio: y a Herodiano: y a Plutarcho.

¶De otra no hablo mas hago argumento
cuya virtud ma guer que reclama
sus nobles escuros esconde su fama
por la barata sangre de su nascimiento
mas no dexare dezir lo que digno
es de saber que las personas
roban las sanctas y profanas coronas
y han delos vicios menor pensamiento.

¶De otras no hablo mas hago argumento. Otras personas baras y escuras: que participan tambien como las sobre dichas desta virtud de castidad: dize el autor q̃ pudiera poner aq̃ salvo q̃ por ser ó baro estado y personas ignotas no se haze memoria ó sus nóbres ẽ ósecuencia dize su parescer: q̃ las personas de menor estado son las q̃ nenẽ mayor parte enlas virtudes q̃ no las altas: y esto ser assi por muchas causas. Auctoridades se puede aplicar: y principalmẽte mira lo q̃ dize Apulegio madurẽse en su apologia hablãdo dela pobreza por cierto la pobreza de mucho tpo ãtes es sierua y familiar dela filosophia tẽplada: honesta ẽbidiosa ó la alabãça posseyda cõtra las riq̃zas segura enel ser tenida: siẽpre esil oculto: de pueblos y sanos consejos: a ningũo jamas hinchado con supbia ni daña cõ pumpcion ni encruelescio cõ tyrania. Los deleytes del vientre y dela carne ni los quiere ni los puede tener: ca a estos y semejantes vicios los ricos son dados. Si traes ala memoria los mayores crimines y maldades que desde el comiẽço del mundo fasta agora se han cometido no hallaras enellos a ningun pobre sino todos ricos: antes de si alguno nos maravillamos por alguna alabãça que aya tenido hallaremos que este ha sido criado desde su niñez dela pobreza. Esto dize apoleio: mira tambien lo que dize lactancio firmiano enel. lib. vij. delas diuinas institutiones cõtra los gentiles: ninguno fauorece ala virtud sino el q̃ puede seguir la/pero no la puedẽ todos seguir: aq̃llos pueden los quales la pobreza y necessidad ha trauajado y ha hecho capazes dela virtud porq̃ si las virtudes tolerar los males no puedẽ luego ser virtuosos los q̃ siẽpre fueró criados en riquezas: porq̃ ni bien experimẽtado los males ni los puedẽ çufrir por la costũbre y ósseo ólos bienes q̃ solamẽte saben: y de aq̃ procedẽ q̃ los hõbres pobres y humildes creen mas facilmente lo diuino porque estan sin carga que no los ricos que estan trauados de muchos impedimientos: o por mejor dezir presos y encadenados: y siruen ala cobicia mundana como a señora en todo lo q̃ les mãda: la q̃l los tiene enlazados en lazo inextricable y que no pueden mirar al cielo porque tienẽ la mẽte hincadas enlas cosas baras ó la tierra y el camino dela virtud no çufre alos q̃ estã muy cargados. Angosta es la senda: por la qual la justicia llena al hõbre al cielo y por esta no puede sino el q̃ esta sin embaraço y desnudo: porque estos ricos cargados de muchas y grandes cargas van por el camino dela muerte el qual es muy ancho: porq̃ en muchas partes reyna la perdicio. ꝛc. y porque enla serta orden de Jupiter tractare mas largo del loor dela pobreza sobre aq̃lla copla: o vida segura la más sa pobreza: no me detengo aqui mas enello.

¶Copla. lxxvi. ¶Endereça la obra al Rey.

¶A vos pertenesce tal orden de dar
rey excellente muy gran señor
assi como principe legislator
la vida politica siempre zelar:
porque pudicicia se puede guardar
y tomen las gentes seguros los sueños
punir alos grandes como alos pequeños
a quien no perdona no le perdonar.

¶A vos pteneſce tal orden de dar. (Siẽpre guarda esta costũbre el auctor enesta obra que quando quiere dar final planeta de que trata endereça la obra al rey dandole vtiles y prouechosos cõsejos para que tenga bien gouernado su reyno: y lo vltimo pone la diffinicion delo que es proprio de tal planeta o ordẽ que ha descripto: esta costumbre sigue aqui. ¶A vos pertenesce.) Alos reyes y principes ptenece hazer de nueuo y establecer leyes por las quales rectamẽte sean gouernados sus reynos: y alos subditos pertenece obedecer las. ¶Legislator) Hazedor establescedor de leyes significa en latin qual fue entre los Athenienses Solon: y entre los Lacedemonios Licurgo. La vida politica siẽpre zelar. ¶Prouecer que las costumbres de sus subditos y vassallos sean sanctas y buenas. Pudicicia.) pudicicia/castidad significa dela q̃l ha tratado eneste circulo o ordẽ dela luna. E tomen las gentes seguros los sueños.) Imita a Juuenal: el qual dize ẽla pmera satira reprehẽdiẽdo enlos romanos los adulterios y estupros a qenconsiente tomar seguro sueño el corruptor dela muger agena. Punir alos grandes como alos pequeños.) El buẽ rey o principe q̃ quiere guardar rectamente la justicia assi ha ó moderar la execucio ólas leyes q̃ no tẽgã mas rigor ẽlos pequeños q̃ enlos grãdes: y como dizen enel proverbio vulgar no quebre la soga por lo mas delgado/de dõde alaba Suetonio tranquillo al emperador octauiano q̃ guardaua en roma la justicia ygualmẽte alos de grãde y pequeño estado. Sus amigos de tal manera quiso que fuessen enla ciudad potentes que tuuiesseu vn mismo derecho que los otros/y estouiessen ygualmente subjectos alos que mandassen las leyes delos juezes. Aquien no perdone.) Porque como dize sancto y sidoro dar mal por mal vezes de justicia.

¶Copla. lxxvii. ¶Comparacion.

¶Como las telas que dan las arañas
las leyes presentes no sean ni tales
que prenden los flacos viles animales
y muestran enellos sus langidas sañas:
las bestias mayores que son mas estrañas
passan por todo rompido la tela

assi que no obra virtud la cautela
sino contra pobres y flacas compañas.

¶ Como las telas que da las arañas.) Plutarcho. enla vida d Solō el q̄ dio las leyes alos athenīēses escriue q̄ anatharsis philosopho vino a la ciudad de athenas por tener conoscimiēto y amistad cō solō: y q̄ solō le recibio hūanamēte y fue su amigo: y le truxo cōsigo a algū tpo: enel q̄l tpo comēço solō a tractar negocios dela republica y establescer leyes por dōde los athenienses se gouernassen: lo q̄l como viniesse a noticia d anatharsis dixē q̄ rio y bixo escarnio dl vano trabajo de solō: y del tpo q̄ en vano auia gastado en cōponer las dichas leyes: porq̄ dezia las leyes ser semejātes a las telas delas arañas: las q̄les pēdē alos de viles y flacos aiales y son rōpidas delos mayores/ y assi las leyes son executadas ēlos plebeyos y hombres menor estado: po no enlos grandes señores/ las q̄les ropē las leyes y las q̄brātā. Otro si dezia esto tābiē solō como en su vida escriue diogenes laercio. El ppheta esayas tābiē hablādo delos hereges dize. Texē telas de arañas los q̄les puedā tomar los flacos y chicos aiales: po son rōpidas de los mayores q̄ tienē grādes fuerças: el q̄l dicho de esayas repite el glioso y illustrissimo doctor señor sāt Hieronymo en vna epistola q̄ escriuio a cipriano pbytero: enla q̄l declara el psalmo ochēta y nueue q̄ comiēça. Dñe refugiū factus es nobis. Esto declarado toda la copla esta abierta y sin difficultad.

¶ Copla.lxxxiij.

¶ Aprendan los grandes biuir castamente
no vençan en vicio los brutos saluajes
vn vilipendio de muchos linages
viles deleytes no enuicien la gente:
y los que presumen del mundo presente
huyan de donde los daños renascen
si lindos cobdician ser hechos abracen
la vida mas casta conla continente.

¶ Aprendan los grandes biuir castamēte.) De esecutar lo q̄ mādā las leyes ygualmēte sin respecto de personas se siguira que los grandes tambien como los menores biuirian sancta y castamente y sin perjuyzio de nadie. ¶ En vilipēdio.) Menosprecio y infamia porq̄ quando alguna psona haze cosa q̄ no dena redunda en opprobrio y deshonrra de todos sus parientes. ¶ huya de donde los daños renascen.) Huyan la ocasiō y causa de pecar: porqne quitada la causa luego se renueue el effecto.

Copla.lxxxiiij. ¶ Definicion de castidad.

¶ Es abstinencia de vil llegamiento
la tal castidad despues ya de quando
se va la noticia del vicio derando
remoto por obras y mal pensamiento
y no solamente por casto yo cuento
quien contra las flechas de venus se escuda
mas el que de vicio qualquier se desnuda
y ha de virtudes nouel vestimento.

¶ Es abstinencia de vil llegamiēto.) Para dar fin a esta primera ordē dela luna: lo qual dispone alos hōbres castos: pone la diffinicion dela castidad declarādo q̄ cosa sea. Motorio es ser q̄tro las virtudes morales. Prudēcia. Justicia. Fortaleza. Templança. Dexadas las tres pmeras: porq̄ no hazē al proposito/ dize solo ola vltima q̄ es la tēplança. Esta se diffine segun Tulio enel libro segūdo de sus rethoricas desta manera. La tēplança es vn mādo y señorio firme y moderado dela razō contra la luxuria y otros desordenados apetitos del anima. La q̄l diffinicion q̄ da Tulio ala tēplāça es la misma q̄ da aqui Juā de mena ala castidad. Assi q̄ si q̄remos conformar la vna diffiniciō con la otra diremos que llama aq̄ Juan de mena castidad q̄ es vn refrenamiēto de todos los apetitos ala que Tulo llama tēplāça avn que la castidad quasi siēpre se suele referir solamente alos apetitos carnales. E paresce que la tēplança es nōbre general y castidad: especie dela templāça. ¶ Es abstinēcia. ac.) La ordē desta letra q̄ esta algo entricada se ha de cōcertar esta manera. La tal castidad conuiene a saber dela qual he tractado esta ordē dela luna: o digamos q̄ la tal castidad se refiere alo q̄ diro enla copla precedente immediate la vida mas casta cō la cōtinēte: pues la tal castidad es abstinencia: q̄ere dezir es vn abstiner se el hobre y refrenar se de villegamiento: deloe viles actos dl libidinoso: dlos torpes y vestiales dseos dl vicio carnal. ¶ Contra las flechas de venus se escuda.) Contra las tentationes dela carne Venus noto es ser diosa deste vicio: la qual se tractara lprgo en su orden.

¶ Comiença la segunda orden de Mercurio.

¶ Copla.lxxxv.

Y los que sanos consejos touieron
y los q̄ cōponē en guerras las pazes
y vimos a muchos fuera dstas hazes.
q̄ justas ganācias mercādo quisierō
y otros que libres sus tierras fizieron
y los que por causa de vitar mas daños
han reuelado los grandes engaños
a muchos librando que no se perdieron.

¶ Y los q̄ sanos cōsejos touieron.) Dīē esta hecho es el fundamēto como dize erimio y excellente oradora vn q̄ tantas y tan varias cosas son esta primera ordē dela luna declaradas q̄ se puede bien dezir no solamēte auer hecho el cimiento mas avn ser comēçada pte y no pequeña dl edificio. Comiēça agora aqui la segūda ordē del planeta Mercurio/ pa lo

quales de saber q̃ tulio cil. iij. libro ó su obra intitulada ó natura dcor escriue q̃ otro cinco diosces diuersos llamadoo Mercurios. El primero hijo del cielo y del dia. El segũdo hijo de Valiẽte y Pheronia. El tercero llamado por nõbre triphonio hijo ól tercer Jupiter y de maya del qual/y de penelope nascio el dios pã: el q̃rto hijo de Milo: al qual noes licito entre los egypcianos nõbrar: el quinto hõrrado en Pheneo q̃ mato al pastror argos: y por esta causa fue presidẽte y gouernador ó los egypcios: y les enseño las letras y les establescio leyes en q̃ biuiessen. Destos cinco mercurios el mas Metãdo entre los poetas es el tercero hijo de maya y ó Jupiter. Dize se q̃ la diosa juno como touiesse grande odio a todas las otras mugeres cõ quiẽ auia acesso su marido jupiter amo tanto a Maya madre de mercurio q̃ luego en siendo nascido mercurio le dio sus tetas: y fue hecho immortal. Fingen los poetas que mercurio es dios dela eloquẽcia y delas mercadurias y ól os exercicios llamados paleſtricos/y ól os ladrones: y que fue mensajero y interprete delos otros dioses y q̃ fue inuẽtor ól a vihuela: las q̃les cosas breuemẽte demuestra Luciano en vn dialogo suyo: intitulado tyranno. Enestas palabras habla de mercurio pero o lucha cõ algũos mãcebos o esta tañendo vihuela o reza segũ su costũbre algunas oraciones pa magnificar sus ignorãcias y mucho hablar: o por vẽtura passando secretamẽte por algũ lugar hurta algo: haze tãbiẽ desto alguna mẽcion lactãcio firmiano enel primero delas diuinas instituciones. El nõbre deste dios Mercurio fue dicho el segũdo planeta mercurio: el q̃l es de mouimiẽto muy velocissimo: cerca delo q̃l dize lucano enel primero dela pharsalia. y el planeta de mercurio q̃ se suele mouer velozmẽte esta parado. Significa esto mismo Marciano capella enlas bodas de mercurio y Philologia diziẽdo. Por q̃ el vno andaua muy ligero cõ grã celeridad y muchas vezes parãdo y tornado a tras. Llama se en latin mercurio a mercib9 que significa mercaduria: por q̃ como dixe es dios delos mercaderes y de las ganãcias Persio enla vltima satira.) Sum tibi Mercurius venio deus huc ego vt ille pingitur. ꝛc. En griego llama se esta estrella de mercurio stilbon segũ dize Tulio enl segũdo de natura deorũ. Enl cerco orden deste segũdo planeta mercurio: pone el autor alos hõbres prudẽtes y dadores ó buenos y vtiles cõsejos: y alos embaxadores y medianeros q̃ en los tiẽpos que las guerras se leuantan procurã por la paz y a los dados a las honestas y justas mercadurias. E assi mismo a quellos q̃ hizieron a sus tierras libres/y debaxo destos pone los malos q̃ tunierõ los vicios cõtrarios a estas vtudes. Timiẽdo ala declaraciõ del texto dize el poeta. Si los q̃ sanos cõsejos tumierõ. Si aq̃llos q̃ dierõ a otros sanos y vtiles consejos. Como entre los troyanos Priamo antenor heleno casandra q̃ siẽpre fuerõ en estoruar la guerra cõ los griegos. y entre los Griegos agamenon. Vlixes. Nestor. Palamedes que fueron los principales auctores dela destruiciõ de Troya. E por cuyo vtil consejo la ciudad fue ganada entre los romanos Manio curio Fabricio Fabio Marino q̃ reprimerõ el impetu y poder ól rey pirrho rey de los epyrotas: y ó hanibal capitã ól os carthagineses cõtra la republica romana. ¶ E los q̃ componen en guerra las pazes.) La paz tã excelẽte y singular virtud que quitada de enmedio del mũdo no podria en algũa manera cõquistar antes de todo punto pereſcceria: por q̃ la paz es la que tiene todas las cosas en cõtino sossiego y tranquilidad y las cria y les da lugar a q̃ crezcan madre y engẽdradora de todas las virtudes y buenas artes: esta jũta y recõciliio los hõbres con dios: esta cõtiene todos los elemẽtos y las cosas en su ppio lugar: y a esta vtud se le dã de atribuyr todos los bienes q̃ todos tenemos: por q̃ della como ó perenal fuẽte nasce y mana: de manera q̃ no sin causa dela paz dexo Thucidides q̃ era el mayor biẽ delos bienes: y la guerra el mayor mal ól os males. Dela paz dize sant Augustin enla epistola ciento y onze q̃ escriue al cõde julian adhortãdo le ala paz q̃ el hõbre pacifico tiene el corazõ seguro: todo esta cercado de cõpania delos angeles/y lleno ól fructo de alegria egozo enel señor: todas sus cosas son de paz: huye la discordia/alũbra los secretos ól aja/merece estar enel cõsorcio delos angeles y posseera el reyno dela ppetua biẽauẽturãça. Prudẽcio poeta enel libro intitulado pschomachia dize muy biẽ ól a paz. La paz es entera obra de vtud summa y fin ól os trabajos ꝑcio ól a guerra acabada y precio ól peligro. ¶ Y los q̃ cõponẽ en guerra las pazes.) Los oradores y mẽsajeros q̃ van a poner paz entre los reyes y grãdes señores q̃ estan discordes: o aq̃llos significa por cuya intercesiõ se euita la guerra y discordia entre q̃lesquier psonas dela q̃l nasce grãdes males: y daños. ¶ Que justas ganãcias mercãdo quitterõ.) el exercicio: y tracto ól a mercaduria no era antiguamẽte tan menosprecciado ni en tã poco tenido como oy es. antes como escriue hesiodo en aq̃llos tpos ningũ arte officio era illicito ni ó honesto: po principalmẽte la mercaduria era tenida en estima: por q̃ pue chaua pa el conoscimiẽto y experiẽcia de muchas y diuersas cosas del mũdo: y pa cobrar amistades de reyes estrageros y barbaros: tãto que muchos philosophos a vn q̃ cõtentissimos leemos auer tractado de officio mercadores como solo legislator ól os athenienses. Thales milesio el primero ól os siete sabios de gracia. Hypocrates Mathematico y platõ principe de todos los otros philosophos se dize auer leuado por la mar a zeytes a Egypto: assi que lo q̃ tan singulares y excelentes philosophos vsaron no se deue reprehẽder sino en aquellos que con demasiada auaricia tractan mas el officio del robar que no dela mercaduria. ¶ E otros q̃ libres de sus tierras hizierõ.) Como fuerõ Mucio scevola Camillo Lodro Thrasibulo Themistocles Aristotiles: y otros muchos. ¶ Han reuelado loo grãdes engaños. Como fuerõ Lapis y Loacoon q̃ descubrierõ los enga

fios delos griegos contra los Troyanos si les tuc-
ra creydo: dellos dire en la copla siguiente.

¶ Copla.lxxxvj. ¶ Passados.
¶ Nestor el antiguo se nos demostro
y los oradores mejor rescebidos
del hijo de fauno que no despedidos
y el rey que a su hijo ya muerto merco:
y capis aquel que siempre temio
los daños ocultos del palladion
con el sacro vate del laocoon
angel que los dragos de pallas ciño.

¶ Nestor el antiguo se nos demostro.) Diodoro sicu lo en el libro. v. de la biblioteca escriue q̃ Deucaliõ ouo vn hijo llamado eolo. Este eolo engẽdro a Sal moneo: el qual de su muger alcidice hija ỏ eolo ouo vna hija llamada tyro: la qual ỏl dios neptuno pa rio a pelias y neleo. De leo de chloris su muger hija de amphion thebano ouo vn hijo llamado nestor ỏl qual habla aqui Juã de mena. Este fue vno ỏlos ca pitanes griegos que vinieron contra troya: y truxo cincuenta naos de su ciudad de pilo que es en pelo ponesso donde el reynaua: y assi mismo truxo cõsigo dos hijos suyos llamados Antilocho y trasimedes q̃ ouo en su muger Anaxibia. Fue este nestor de tãta auctoridad y saber y daua tã vtiles cõsejos q̃ como Tullio escriue en̄ el catõ mayor solia dezir Agamenõ rey delos griegos q̃ si en su hueste ouiera diez tales como nestor no dubdaua que pstamẽte fuera la ciu dad de troya tomada. Fue otrosi tan eloquente y de dulce razõ q̃ dize homero ser sus palabras mas dul ces q̃ la miel. Cõ homero cõcuerda el poeta ouio: q̃ le llama dulciorloquus q̃ quiere ỏzir dulce ỏzidor. De nestor dize cornelio nepos en̄ la traduciõ ỏl libro q̃ Dares phrygio cõpuso dela guerra troyana q̃ fue grãde de cuerpo y ỏ nariz corua: luenga ancho: blãco dador de prouechosos cõsejos y prudẽte. Significa esto mismo Juã de mena q̃ndo en̄ la vltima ordẽ de Saturno dize ỏ nestor q̃ mucho en̄ el cuerpo paresce a Tydeo y en el cõsejo a nestor el lõgeuo. Lo misino Ouidio en̄ el segũdo de arte amãdi. Quãto valia en tre los griegos en̄ arte de medicina Podalirio y en la fortaleza achiles: y en el cõsejo nestor: y esto q̃ po ne de nestor: se ha ỏ referir a lo q̃ arriba dixo. Vi los que sanos cõsejos vinierõ. ¶ Antigono.) De mucha edad: porq̃ biuio. ccc. años como el mismo lo dize en̄ el metamorphoseos de ouidio assi. He biuido dozien tos años: agora bino la tercera edad: y nenio poeta le llama Trisecli sener: q̃ quiere dezir viejo q̃ biuio tres siglos. ¶ Y los oradores mejor rescebidos ỏl hi jo de fauno.) Esta historia q̃ aqui toca Juã de mena escrine vergilio en̄ el. vij. libro dela eneida. Desques destruyda la ciudad de troya vino eneas a Italia y entro por el rio tyberi y edifico vn lugar q̃ llamo ỏl nõbre de su tierra troya. Entonces el rey Latino q̃ era rey en aq̃llas partes embio sus embaxadores a eneas a[illegible]
y despue
gauẽte e
tẽgo esto: por[illegible]
xadores. ¶ Del hijo[illegible]
dios saturno segun los poe[illegible]
pico tuuo vn hijo q̃ se llamo fauno: el q̃ de
marica ouo este rey latino. ¶ E al rey que
ya muerto merco.) Significa Priamo rey ỏ troya.
La historia es esta. Estãdo cercada la ciudad ỏ tro ya ỏlos griegos: entre otros principes q̃ vinierõ en socorro delos troyanos fue pãtasilea reyna delas a mazonas: y como fuesse en troya sabida su venida: salio hector el hijo mayor y mas esforçado ỏlos fijos ỏl rey priamo ala rescebir. Lomo esto supiesse archi les q̃ era el mas valiẽte pncipe ỏ todos los griegos cobdiciãdo vẽgar la muerte ỏ su vnico antiguo patro elo: al q̃l poco antes auia muerto hector saliole al ca mino y guardo le ala passada de vn rio: dõde estãdo desapcebido le mato: y hizo atar el cuerpo muerto a su carro y truxo lo arrastrãdo por todo el real delos griegos en oprobrior ignominia. Quãdo la muerte de hector fue sabida en Troya: dize se los troyanos auer hecho tã grãdissimo llãto por el: q̃ algũas aues bolãdo cõ el grã ruido delas bozes cayeron muer tas en̄ el suelo: y priamo vestido de luto juntamente cõ su nuera andromacha muger de hector y su hija polixena vino al real delos griegos y truxo consigo vn carro lleno de oro y plata y muy grãdes riq̃zas cõ que cõprasse el cuerpo de su hijo hector: y hincado de rodillas ante achiles suplico le muy humilmẽ te tomasse aq̃llos dones q̃ le traya: y que le diesse el cuerpo de hector: lo qual achiles muy humanamen te le cõcedio: y assi el rey priamo se boluio a troya cõ el cuerpo de su hijo: el q̃l enterro con muy grã põpa y solẽnes creçias. Escriue largamẽte Septimio esta historia en̄ el tercero libro ỏ su ephemeride dela guer ra troyana: y toca la estacio en̄ el lib. ij. ỏlas siluas en el genethliaco de lucano diziendo: y el humilde oro del poderoso rey priamo: y assi mismo la toca Ouidio en̄ la cõsultaciõ que escriuio a Liuia augusta mu ger del empador octauiano sobre la muerte de su hi jo drusso germanico diziendo assi. A hector llorauen tantos hermanos y hermanas y su padre priamo: y su madre hecuba y su muger Andromaca y su hijo Astianacte: pero al cabo no por esso resuscito. E tan so lamẽte fue su cuerpo cõprado para sepultura. Esta historia toca aqui el poeta. ¶ E capis aquel que siẽ pre temio los daños ocultos del paladiõ.) Los grie gos fatigados ỏl cõtinuo cerco q̃ sobre la ciudad de troya tuuieron por espacio de diez años: acordaron de tẽtar por engaño lo q̃ no auian podido hazer por fuerça de guerra y fingendo q̃ se boluiã a sus tierras subierõ en̄ sus nauios y abscondierõ se secretamẽte en vna y sla cerca ỏ troya llamada Tenedo auiã de cho los griegos antes que se partiessen vn caualio de madera muy grande. En el qual metierõ lo mas ocultamente que ser pudo muchos hombres arma-

Sinõ: el
con q̃ desꝑ
pues q̃ los
anos como en se
salierõ dela ciudad ꝛ fue
os griegos auiã tenido su real
ta de verse libres ꝛ hallarõ a este sinõ preso
s las manos le lleuarõ ante el rey Priamo:
y el rey le ꝓgũto q̃en era o de q̃ linage: sinõ respõdio
q̃ era griego de nacio/y q̃ auia sido cõpañero de Pa
lamedes vno delos capitanes griegos: al q̃l cõ ma
nifiestos engaños auia vlires tractado la muerte. y
q̃ el indignado deste hecho auia muchas vezes ame
nazado a vlires q̃ si dios le tornasse en algũ tpo a su
tierra el vẽgaria la muerte de su cõpañero palame=
des/y q̃ por esta causa vlires enemistado cõ el: le co
mẽço a tractar la muerte por esta via: que como los
griegos muchas vezes ouiessen estado en ꝓposito de
boluer se a grecia ꝛ cada vno a su ꝓpria tierra no lo
auiã podido hazer por causa q̃ los victos erã cõtra=
rios: por lo q̃l embiarõ a curipilo sacerdote cõsultar
alos dioses q̃ es lo q̃ hariã pa amãsar la tẽpestad del
mar/ y q̃ curipilo respõdio q̃ los dioses mãdauan q̃
fuesse sacrificado vno delos griegos y q̃ se amãsaria
la tẽpestad: y q̃ entõces vlires soborno cõ dadiuas
al sacerdote calchãte y q̃ le bizo dezir: q̃ el griego al
q̃l los dioses demãdauã era sinõ. Assi q̃ temiẽdo q̃ le
sacrificassen se ascõdio dlos griegos fasta q̃ fuerõ ꝑti
dos y q̃ assi auia q̃dado alli. y esto respondio sinon
quãto alo q̃ le fue ꝓgũtado de si: quãto alo q̃ le ꝓgun
to el rey Priamo del cauallo: porque los griegos le
auiã hecho y con q̃ intẽcio. Respõdio q̃ los griegos
desde el tpo en q̃ auiã comẽçado la guerra cõtra los
troyanos siẽpre auian tenido por fanorescedora a la
diosa pallas fasta en tãto q̃ vlires ꝛ diomedes entra
rõ secretamẽte enla ciudad de troya: ꝛ furtaron el si
mulachro o estatua dela diosa pallas ꝛ tocarõ su sa=
grada effigie cõ las manos: q̃ poco antes auiã ensã=
grentado enla sangre dlos enemigos. Por lo q̃l indigna
da la diosa pallas les fue dsde entõces enemiga. Assi
q̃ por aplacallos los griegos auiã hecho aq̃l cauallo
de madera ẽ su honor: y q̃ le auiã fecho tã grãde por
q̃ los troyanos no lo pudiessen meter enla ciudad a
vn q̃ quisiessen: porq̃ si esto bziessen teniã por cierto
q̃ la diosa pallas les fauorescceria cõtra los griegos.
Este fue el engaño q̃ sinõ dixo alos griegos/con el q̃l
fue tomada la ciudad: porq̃ creyendo los troyanos
ser esto ỹdad metierõ a vn q̃ cõ grã trabajo el caua=
llo ẽla ciudad. y venida la noche q̃do los q̃ estauã
ẽsil cauallo sentieron q̃ los troyanos dormiã salierõ
todos del ꝛ abrierõ las puertas dela ciudad ala bue
ste dlos griegos q̃ auiã secretamẽte ỹ noche venido
ꝛ assi se tomo la ciudad. Pues agora viniendo alo q̃
dize juã de mena de capis. Poco antes q̃ el cauallo
de madera que he dicho fuesse metido enla ciudad
ouo algunos troyanos que barruntaron delos grie
gos: y q̃ a cõsejarõ que no se metiesse el cauallo enla
ciudad antes q̃ lo q̃massen: o lo echassen enla mar o
ꝑmero le barrenassen pa ver lo q̃ tenia dẽtro. Entre
los q̃les fue vno este capis de quiẽ haze aq̃ el poeta
mẽcio: ꝛ ansi mismo Laocoon sacerdote: del q̃l dire
luego: por vn q̃ daua prouechosos cõsejos no fuerõ
creydos fasta q̃ se descubrio despues la verdad: ꝛ la
ciudad fue tomada. Escriue esto largamẽte vergilio
ẽsil libro. ij. dela eneyda. E haze mẽcio deste Capis
cõstas palabras q̃ aq̃ immito el auctor: empo capis
y los de mas sano parescer acõsejauan q̃ lo q̃ massen
a q̃l cauallo o lo echassen enel mar o le barrenassen
pa descubrir lo q̃ auia dẽtro. Llama el autor aq̃l ca
uallo paladion: por q̃ fingierõ los griegos q̃ le auian
fecho ẽsil honor ỹla diosa pallas pa aplacar la sañ
q̃ cõtra ellos tenia por el sacrilegio q̃ vlires ꝛ diome
des cõtra ella cometierõ en tomar su estatua cõ ma=
nos polutas en su sangre como poco ha dire. ¶ Lõ
el sacro vate de laocoõ aquel q̃ los dragos de pallas
cinio.) Laocoõ fue sacerdote ỹ neptuno dios del mar
el q̃l tãbien como capis acõsejo alos troyanos q̃ no
meneiessen el cauallo en su ciudad: antes cõ grã furia
arrojo vna lãça ꝛ la vinco ẽsil: por el q̃l sacrilegio di
rerõ q̃ la diosa pallas idignada cõtra Laocoõ. Estã
do laocoon sacrificãdo vn toro ala ozilla del mar al
dios neptuno cuyo sacerdote era el: y dos hijos su=
yos pequeños embio por la mar dos dragones: los
q̃les descẽdierõ enla ribera del mar ꝛ matarõ a lao
coõ ꝛ a sus hijos. ¶ Aq̃l q̃ los dragos de pallas cinio.
Figura es q̃ se llama hypallage: han se de cõuertir
estas palabras eneста manera aq̃l aquiẽ los dragos
de pallas ciñierõ/y dize los al reues. E! sau desta figu
ra muchas vezes los poetas. Stacio ẽla thebayda
diziẽdo en nombre de orgia a su padre adrastro. O
buẽ padre no sabes quãto amor de causa es auer ca
sado cõ marido pobre. Amor de causa dixo por cau
sa de amor. Assi q̃ Juã de mena aq̃el que los dragos
ỹ pallas cinco por dezir aquel que los dragos de pa
las ciñierõ. y esto que dize aqui de Lapis y laocoõ:
ha se de referir alo que dire arriba: ꝛ los q̃ por causa
de euitar mas daños han reuelado los grandes en=
gaños a muchos libradõ que no se perdieron.

¶ Copla. lxxxviij. ¶ Dize delos viciosos.

¶ Debaro de aquestos vi ser derribados
los que las paxes firmadas y a rompen
y los que por precio virtudes corrompen
metiendo alimentos alos renegados
allu vi gran clero de falsos perlados
que hazen las cosas sagradas venales
o religion religada de males
que das tal doctrina alos mal doctrinados.

¶ Debaro ỹ aq̃stos vi ser ỹrribados.) Ha dicho de
los buenos agora tracta delos vicios: arriba dixo
q̃ vio los que dieron sanos consejos: y los q̃ pusierõ
paz entre los discordes aq̃ pone los q̃ la paz ya con=
firmada rõpierõ. Arriba trato dlos que ganaron en
mercaduryas licitas y justas: y los q̃ fizierõ sus tier
ras libres: y los q̃ reuelarõ los grãdes engaños por

que muchos no pereſcieſſen. Aqui eſcriue delos que meten baſtimẽto alos infieles: ⁊ delos clerigos q̃ vẽden por precio los ſacramẽtos: y a polymeſtor q̃ por cobdicia mato a polydoro hijo de priamo ⁊ a eriphile que por vn collar vẽdio la vida de ſu marido: ⁊ a anteno: y eneas: y el cõde julian q̃ vẽdierõ por traycion ſus tierras alos enemigos. ¶Que hazẽ las coſas ſagradas venales.) Los ſimoniacos ſignifica en pecta que vendẽ y cõprã las coſas dela yglesia por dineros. ¶Venales.) Vendibles. ¶O religiõ religada de males.) Exclama ꝓtra el mal vſo de ſus tiẽpos en q̃ mucho ſe vſana eſte vicio dla ſimonia: ⁊ juſtamente atiende a la origen del vocablo que religion deſciende de religare que ſignifica vnir ⁊ atar: por que ata en vna concordia y amiſtad alos que ſon de vna miſma religion y fe como eſcriue Lactancio firmiano: a vn que nulio y otros auctores tengã diuerſas opiniones cerca dela origen deſte vocablo.

¶Copla.lxxxviij.

¶Pues vimos a pãdaro el dardo ſangrieto
hermano de aquel buen arquero de roma
que por meſtheo la libre paloma
birio donde yua bolando en el viento:
aquel que los neruios aſio de la amicto
y contra los dozicas gentes ſe enſaña
que toda la tregua firmada les daña
dando les campo de pazes eſcuro.

¶Pues vimos a pãdaro el dardo ſangrieto.) Pãdaro ſegũ eſcriue Septimio en ſu ephemeride dela guerra troyana eſſi. ij. libro fue hijo dẽ Lycaõ rey de Licia ꝓuincia en aſia la menor: el qual vino cõgẽte en ſocorro delos troyanos. Eſte pandaro cometio en la guerra, vna grã vileza: la qual deſpues muy juſtamẽte paga y fue q̃ eſtando paris hijo del rey priamo ⁊ Menelao marido de Elena peleãdo ſobre deſafio ſolos el vno cõ el otro en cãta mieto de toda la gente aſſi griegos como troyanos ⁊ con concierto q̃ ni el vno ni el otro fueſſe delos ſuyos ſocorrido. Eſte pãdaro viẽdo q̃ paris yua ya de vẽcida y q̃ peligraua menelao tiro ocultamẽte vna ſaeta ⁊ firio a menelao eſſi meſmo: delã q̃l vileza los griegos eſmouidos de juſta indignaciõ fuerõ con grãde impetu cõtra los troyanos ⁊ matarõ muchos dellos: y entre ellos cayo pãdaro muerto por la mano dẽ diomedes ſignifica eſta hiſtoria ſeptimio eſtas palabras. Deſta manera pãdaro traſpaſſada la tregua dela guerra: ⁊ auiẽdo muerto muchos dlos enemigos: al cabo ouo dẽ pagar cõ ſu muerte la vileza q̃ en la guerra auia cometido en quebrãtar la tregua haze deſto mẽciõ vergilio a vn q̃ en otro ꝓpoſito ſegũ pienſo: por del romo eſto aq̃ juſtamente la eſſi. v. dla eneida diziẽdo. El q̃ fue su hermano o clariſſimo pãdaro que como fueſſes mãdado q̃ quebrãtaſſes la tregua arrojaſte vna lança en meytad dlos griegos. ¶Hermano de aq̃l buẽ arq̃ro de roma.) Vergilio en el ſobredicho lugar cuẽta largamẽte como eneas celebro las honras de ſu padre anchiſes cõ grã põpa y honorables eredas: ⁊ cõ varios y diuerſos juegos como en aq̃llos tpos y era coſtũbre: y en tre eſtos juegos ſegũ cuẽta fue vn tirar cõ arco a vn pueſto: el pueſto o ſeñal a q̃ tiraró fue vna paloma atada a vna cuerda y colgada dl maſtel de vna nao los nõbres dlos q̃ tirarõ ſon hipocoõ. Mneſtheo. Euriciõ. Aceſteo. El primero q̃ tiro fue hipocoõ: el q̃l dio cõ la flecha en el maſtel dla nave. El ſegũdo tiro mneſtheo: eſte dio en la cuerda de q̃ eſtaua atada la paloma y cayo la y ſoltose la paloma ⁊ yua ſe ya volãdo ſino fuera por eurician q̃ fue el tercero que tiro: el q̃ dio ala paloma aſſi como yua bolãdo y matola eſte ericion ẽmalo la paloma fue hermano de pandaro el que quebrãto la tregua como arriba ouo dicho eſto es lo que aqui ſoca el auctor: lo qual tomo del. v. libro dela eneida del vergilio dõde dize deſte euriciõ: el tercero que tiro fue euriciõ hermano tuyo o clariſſimo pãdaro. ¶Hermano de aquel buẽ arquero.) Hermanos aquel ſingular ⁊ gran pũtero conel arco llamado euriciõ. ¶De roma.) Fio ſe por que el auctor dize que eurician fue de roma cõ muchos ſiglos: deſpues que fue euriciõ cõ eſte por verdad delos hiſtoriadores auer fũdo la ciudad de roma edificada: pero aquello ſin dubda tiende que delos troyanos vinieron los romanos. ¶Que por meſtheo la libre paloma birio dõde yua volãdo eſſi viẽto.) El q̃l euriciõ buẽ arq̃ro mato ala paloma q̃ ſe yua ya volãdo por el ayre: la q̃l paloma mneſtheo ſegũ poco ha he dicho dizo libre de re dezir la ſolto rõpiẽdo cõ ſu vida la cuerda de que eſtaua colgada. ¶Aquel que los nermios.) Las cuerdas del dardo o lãça o arma ſemejante q̃ ſe pudieſſe tirar cõ amiẽto (¶Cõtra las dozicas gẽtes.) Contra los griegos que llama dozicos: por que los dozes fueron antiguos pueblos de grecia.

¶Copla.lxxxix.

¶Alli te hallamos o polimeſtor
como trucidas al buen polydoro
con hambre maldita de ſu gran theſoro
no te membrando de fe ni de amor
yazes acerca tu vil antenor
triſte comienço delos paduanos
alli tu le dauas eneas las manos
aunque vergilio te de mas honor.

¶Alli te hallamos polimeſtor.) Priamo rey delos troyanos eſtãdo la ciudad dẽ troya cercada dlos griegos embio ſecretamẽte vn hijo ſuyo llamado polidoro ala ꝓuincia de tracia al rey polimeſtor ſu yerno caſado con ſu hija Ylione cõ grã copia de oro y plata, por q̃ como pariẽte ſe le criaſſe: y eſto dizo priamo cõ intẽcion q̃ ſi la ciudad dẽ troya pereciſſe y el y ſus hijos muriẽſſen q̃daſſe eſte polidoro que en algun tpo pudieſſe reſtaurar ſu patria y ſu linage: por el malua do polimeſtor deſpues q̃ vio ſer la ciudad dẽ Troya deſtruyda y el rey priamo muerto cõ cobdicia dlos grãdes theſoros dẽ polidoro no mẽbrãdoſe dl parẽteſco q̃ eõel tenia le cozio la cabeça ⁊ fue ſepultado por

dozo cabe vn lugar de tracia llamado Enos. Rota hystoria enel .iij. libro ó Eneyda de vergilio fue este Polidozo hijo del rey Priamo ⁊ Loaibea hija de Alceo capitã ó los lelegas q̃ vino en ayuda ó los troyanos como escriue homero ẽla Iliada: ⁊ repite estrabõ eñ lib. xiij. ó la geografia. De otro Polidozo leemos en herodoto ⁊ diodozo siculo q̃ fue hijo de cadmo el q̃ edifico la ciudad de thebas en grecia: del q̃l entiẽde ouidio eñl metamozfoseos q̃ndo cuẽta los hijos ⁊ hijas de cadmo: desta hystoria de polidozo trae a euripides ẽla tragedia hecuba ⁊ a su intẽpzete eñl argumẽto della dõde la hallaras copiosamẽte ¶ Y vazes acerca tu vil antenoz.) Antenoz fue vno ó los pncipales troyanos; el q̃l ó spues q̃ los griegos destruyerõ a troya vino a italia y edifico ala ribera ó l mar adriatico la ciudad q̃ agoza se llama Padua y en latin pataui. Significa esto vergilio eñl .j. lib. dela eneyda diziendo de antenoz: empero el edifico aq̃ la ciudad de padua: llama le vil: pozq̃ como escriuẽ Lozneclio nepos ⁊ septimo Eneas y este antenoz cõ polydamãte ⁊ anphidamãte ⁊ vcalegon ⁊ dolon fuerõ los q̃ vẽdierõ poz trayciõ la ciudad de troya alos griegos enlo al. Este antenoz fue hõbze pudẽte ⁊ virtuoso / como el sobredicho Septimo escriue. ¶ Triste comiẽço delos paduanos.) Triste ⁊ vil fundadoz dela ciudad ó padua. (Alli tu le dauas eneas las manos.) Alli ayudauas y eras su cõpañero ẽla trayciõ. Pozq̃ como antes dixe tãbiẽ eneas fue enla trayciõ cõ antenoz: ⁊ los otros segũ los sobredichos auctozes lo escriuẽ ⁊ trae neucerates rãthio: y repite dionisio halicarnaseo eñl libro delas antiguedades romanas. ¶ ¶ Avn q̃ vergilio te ó mas honoz.) Notorias son las alabãças q̃ vergilio enla obra q̃ de su nombze llamo eneyda predica de eneas: ⁊ hizo esto poz lisongear al empador Octauiano en cuyo tiẽpo el flozescio: el qual descẽdia de linage de eneas: poz que eneas ouo vn hijo llamado Julo ascanio: el q̃l edifico vna cindad q̃ se llama Alda: enla qual fueron reyes Amulio / ⁊ Rumitor tuuo vna hija llamada Rhea: la q̃l de dios Marte engẽdro dos hijos. Remo ⁊ Romulo que edificaron la cindad de Roma. Pues dize agora el auctor q̃ a vn q̃ Vergilio ó mas honoz y alabe Eneas nũca le quitara esta nota ⁊ infamia que de traydoz cobzo vendiendo su tierra.

¶ Copla.xc.

¶ Estauas eriphile alli vergonçosa
vendiendo la vida de tu buen marido
de ricos colozes tu seso vencido
quesiste ser biuda mas no desconosa:
o siglo nuestro edad trabajosa
si hallarian los que te buscassen
otras eriphyles que desseassen
dar sus maridos poz mas poca cosa.

¶ Estauas eriphile ali vergonçosa.) entre los capitanes griegos q̃ fueron contra la ciudad de Thebas a restituyr en su reyno a Polynices hizo ó l rey Edipo fue vno Anphiarao hijo de Oicleo: sacerdote de apollo muy sabido enla adeuinaciõ y enlos agueros. Este amphiarao era casado cõ eriphile hermana ó l rey Adrastro principal mouedoz ó aq̃lla guerra / y como poz suo agueros ouiesse conoscimiẽto q̃ si fuesse a aq̃lla guerra ó Thebas auia de pecer eñlla: escõdiose en vn lugar secreto dõde no sabia nadie q̃ estaua excepto su muger eriphile: pues como ya los otros capitanes griegos estuuiessen cõ sus gẽtes apercebidos ⁊ apareiados pa partir / ⁊ la partida se dilasse poz causa q̃ no fallauã a Amphiarao: q̃ estaua ascõdido. Argia hija del rey Adrastro muger de polynices el que auia de ser restituydo eñl reyno comidiẽdo q̃ eriphile como era sabidoza dõde estaua occulta su marido amphiarao vino a ella y prometio q̃ le daria vn muy rico collar ó oro si le descubrieste dõde estaua su marido. Entõces la buena Eriphile posposta la honrra ⁊ amoz conjugal acepto la promessa: ⁊ tomo el collar de oro y enseño donde estaua amphiarao: el q̃l ouo de yr mal ó su grado ala guerra dõde mõstruosamẽte peleãdo cõtra los enemigos a vista de toda la gẽte la tra se abzio ⁊ le trago segũ q̃ largamẽte cuẽta Stacio enla thebayda. Y Diodoro siculo enel quinto dela bibliotheca haze mẽcion desta maluada eriphile. Muchos poetas Vergilio eñl serto dela eneyda. Ausenio enla egloga dõde cupido dioo de amozes atozmẽtado delas damas enamozadas. Assi mismo el glozioso ⁊ biẽauenturado doctoz señor sant Hieronymo enlos libzos cõtra Jouiniano. Fue esta eriphile hija de talao rey delos argiuos: poz lo q̃l Ouidio eñl .iij. lib. de arte amãdi la llama talaonia diziẽdo. Si poz maldad de eriphile hija ó talao amphiarao ó scẽdio viuo y en caualos biuos al infierno. Otros diziẽ q̃ fue hija de telestor. Fue ó spues esta eriphile muerta poz la mano ó su hijo alcmeõ en vẽgãça dela muerte de amphiarao su padre: poz lo q̃l dize vergilio enel sobredicho lugar: vio enestos lugares apgedra y a procris / ⁊ ala triste eriphile q̃ demostraua las heridas q̃ su cruel hijo le auia dado ⁊ ouidio eñl libro de fine timlo. El hijo traspasso las entrañas de dõde auia salido y la causa ó la pena fue vn collar de oro. Los capitanes grieros q̃ fuerõ cõtra thebas fuerõ siete: los nõbres sant Adrasto hijo de Talao / ⁊ enronomia. Polinices hijo de Oedipo y iocosta. Tydeo hijo de oeneo y euriboea. Amphiarao hijo de lyceo ⁊ Hypermestra. Hypomedõ hijo de nessiaco ⁊ Hasica Parteno peo hijo de Meleagro ⁊ atlanta Carpanco hijo de Hippotas y astimonia. Todos estos capitanes excepto el rey adrastro murieron enla guerra de thebas. O siglo nfo / edad trabajosa.) Exclama contra sus tiẽpos: enlos qualeo dize q̃ se podriã hallar muchas semejantes a eriphile que vendierã a sus maridos / a vn poz menoz precio que vn collar de oro.

¶ Copla.xcj.

¶ No buenamente te puedo callar
o:pas maldito mi a ti julian

pues soys enel valle mas hondo de afan
que no se redime jamas por llorar:
qual ya crueza vos pudo indignar
a vender vn dia las tierras y leyes
de españa las quales pujança de reyes
en años a tantos no pudo cobrar.

¶No buenamente te puedo callar.) Con mucha razõ pone el poeta enel numero dellos malauẽturados que por traycõ vendierõ sus tierras al obispo Oppas y al conde Julià: porque estos instigados de furor diabolico vẽdierõ a España alos mozos de africa: y fuerõ auctores dla miserable seruidũbre q̃ desde entõces España ha seruido alos infieles enemigos de nra fe hasta los fortũados tiẽpos d̃ nuestros inuictos Cesares los reyes nrros señores cõ cuyos ꝓsperos auspicios ha sido dispuesto d̃ tãtos años restituyda ala republica christiana esta ptes de España q̃ sola ya q̃dana en agenada enla subiecciõ delos mozos. La historia que aqui toca el poeta es esta. El conde Julian siruo del diablo q̃riẽdo se vẽgar dla fuerça q̃ el rey dõ Rodrigo auia hecho ala Caba su hija fue traydora dios primeramẽte y a su religion y d̃spues al rey don Rodrigo su señor y fuesse a Ceuta y ẽbio vn secretario suyo muy secretamẽte al Miramamolin rey dlos mozos en allẽde diziẽdo le q̃ si le embiasse su poder le haria señor d̃ España. El miramamolin tomãdo esta embaxada por cosa cierta: embio le dos capitanes suyos llamados tarif y muca cõ muy grãde gẽte d̃ mozos: los q̃les passarõ cõ el cõde julià de ceuta lugar d̃ affrica en gibraltar ciudad de España y pelearõ cõ la caualleria del rey dõ Rodrigo. enla q̃l yua por capitã el infante dõ Sancho su sobrino el q̃l fue muerto enla batalla: y toda la gẽte delos rpianos vẽcida y dsbaratada. El rey dõ Rodrigo dsque lo supo fue a pelear cõ los mozos y cõ el conde Julià: y fue ꝑsutada la batalla por ambas ptes: y fuertemẽte herida: y duro ocho dias d̃ domingo en domingo: y por la grã traycõ dl cõde y d̃ dos capitanes/q̃ segũ dizẽ erã hijos del rey Vitiza: los q̃les tenia cargo dlas dos ptes dla mano derecha y ysquierda dela batalla: el octauo dia dla batalla como estauan assi peleãdo: dierõ a huyr con todos los suyos: por lo q̃l los christianos fuerõ vẽcidos: el rey dõ Rodrigo biuo ni muerto no parescio mas: despues q̃ en esta miserable batalla fue vẽcido: los mozos tomarõ señorios en todos los reynos d̃ españa en menos de dos años: excepto algũos lugares fuertes ẽlas mõtañas de asturias: po el dicho cõde traydor no queda sin pena: q̃ los mozos aquiẽ tãto biẽ hizo le dierõ el pago q̃ merescia: ca bizierõ apedrear a su muger: y dspeñar d̃ vna torre de Ceuta vn hijo suyo y tomarõ le toda su hazda y el murio miserablemẽte en vn castillo d̃ aragõ q̃ esta a ẽtro leguas dla ciudad d̃ huesca llamado Loarriẽdo/oy endia esta el cuerpo del conde Julià en vn tumulto de piedra fuera de vna yglesia q̃ esta enel dicho castillo: y dẽtro dela yglesia esta vn cuerpo sancto: el q̃l se dize sant Adrec: por intercessiõ del qual nuestro señor haze muchos milagros alos q̃ a este glorioso sancto se encomiendan. E assi mismo murierõ malas muertes a q̃llos dos capitanes q̃ huyerõ dela batalla dl rey dõ Rodrigo.

Copia.xcij. ¶Presentes.

¶Ella moderna boluiendo me rueda
hondon del cyllenico cerco segun
de vicios semblantes estaua el ꝓsente
tan lleno que no se hablar quien lo pueda
ved si quereys la gente que queda
dar me licencia que vos la señale
mas al presente hablar no me cale
verdad lo permite temor lo deuieda.

¶Ella moderna volutẽdo me rueda.) Ha tractado enlas coplas d̃ arriba delos malos passados/agora viene a dezir delos malos presentes. E dize q̃ erã tantos en su tpo los q̃ pecauã enlos vicios q̃ ha relatado/q̃ no sabe q̃ lẽgua bastaria para los poder cõtar: y q̃ pusiera los nõbres dellos si el temor.) Ne maior sibi fortè lumina frigerẽt.) no le retrurera dest ꝓpsito. ¶Hondõ del cyllẽnico cerco segũdo.) mire al hõdõ dela segũda rueda d̃ mercurio dõde halle los presentes/y vi tãtos q̃ no los podria lẽgua hũana explicar ¶Del cerco cyllenico.) Del cerco de mercurio: llamã a mercurio cyllenico/ porq̃ es dios dela cloquẽcia/y la cloquẽcia haze todas las cosas sin manos: y los q̃ carecẽ d̃ manos llamã en griego cylle d̃ dõde se dize mercurio cyllenio. Otros dizẽ q̃ se llama cyllenio: porq̃ le crio enla via cyllenia. Otros porq̃ nacio enel mõte cyllene d̃ arcadia. Otros porq̃ le crio vna nipha llamada cyllene auctores. Serto põpeyo. ¶Al ꝓsente hablar no me cale. Porq̃ si leeys los vicios dlos q̃ son biuos como Tigillino y otros mãdar te hã q̃mar/como dize Juuenal: si dizes dlos muertos como mucio q̃ ha mucho q̃ esta enterrado no recibiras dtrimẽto/porq̃ (Quid refert ignoscat mucios an nõ.) Porẽde jmã de mena como prudẽte guardo se da escreuir dlos biuos: y solamẽte trato de q̃llos (quos flamina tegit cinis atq; lanna.

¶Copia.xciij.

¶O miedo mundano q̃ tu nos cõpeles
muchos plazeres fingir por pesares
que muchos de entelles bagamos ya dares
y muchos de dares bagamos entelles
bazemos de pocos muy grãdes tropeles
bnenos nos gazes llamar los viciosos
notar los cruelles por muy piadosos
y los piadosos por mucho crueles.

¶O miedo mundano q̃ tu nos cõpeles.) El temor que los hõbres tienen de perder la vida o la hazienda es sin dubda causa de muchos daños y males y estorua q̃ no se fagã muchas cosas loables y virtuosas q̃ se harã si por este miedo no fuesse: porq̃ como

dize Tulio en̄l libro primero de officijs. Ay algūos que lo que sientē a vn q̄ sea prouechoso y bueno: po por miedo de no ser mal quistos t a vn aborrescidos no lo osan dezir. Deste miedo por la mayor pte nasce la lisonja t adulacion y q̄ hagamos a los buenos malos/ y a los malos buenos: lo q̄l no deue hazer el hōbre virtuoso: y de recta conscięcia y q̄ temer a dios q̄ al t[illegible]mor de perder las cosas tēporales le ha[illegible]ñir a q̄ diga otra cosa por la boca de la que [illegible]el coraçon: porq̄ el que lo tal haze va cō tra el mādamēto de dios t contra su anima: de dōde el glorioso doctor señor sant Hieronymo sobre la epistola de sant Pablo a Philemō dize si algūo dixere al justo injusto: o al injusto justo: el vno y el otro es abominable y aborescido cerca de dios: y por semejāte el q̄ al scio dize no scio/ y al q̄ no es scto/ scto abominable es acerca de dios. Destos tales dize el pfeta Esayas: guay d̄ vosotros los q̄ dezis al bueno malo: y al malo bueno/ haziēdo dias tinieblas luz: y de la luz tinieblas/ por esta causa fue llenado captiuo el mi pueblo. ꝛc. Destos assi mismo dize el noble poeta Juuenal q̄dē en roma los q̄ suelē hazer delo puesto blāco. Assi q̄ el hōbre noble deue trabajar porq̄ sus palabras cōsonē con lo q̄ tiene en̄l ania. Et totū hoc verba resignē qō latet arcana non enarrable fibra: pues dize agora el poeta. ¶ O miedo mūdano.) O miedo q̄ alos hōbres fatigas. ¶ Que tu nos cōpelles.) tu nos cōstriñes y fuerças dezir otra cosa d̄ fuera dla q̄ tenemos dētro. ¶ Que muchos de entellos hagamos ya dares/ t muchos d̄ dares hagamos entelles.) Quiere dezir cōpelles nos q̄ lo q̄ es vno hagamos otro. P al q̄ es pedro juan/ t juā pedro: t alo bueno malo/ t alo malo bueno. Entello y dares son dos nōbres ppos de hōbres pugiles q̄ pelearō con los q̄ llamā Eneas celebro en la muerte de su padre Anchises: segun q̄ largamēte lo recuēta Vergilio en̄l quinto de la eneyda. Dares era mācebo: y entello hōbre ya d̄ dias/ po no embargāte esto el vencedor fue Entello. Por lo qual el glorioso t biēauēturado doctor: sant Hieronymo alludiēdo a esta historia de vergilio como el fuesse ya hōbre de muchos dias: y todo el tpo de su vida oviesse mucho trabajado en la interpretacion dela scriptura sagrada: t sant Augustin mācebo le ꝓuocasse a disputar reprehēdiēdo algunas obras suyas: respōde le en vna carta dōde ētre otras cosa dize assi. Nosotros tuvimos nros tpos t corrimos lo q̄ podimos: agora q̄ tu corres y deras atras gran tierra: concedda se a mi el descanso: t justamēte lo que saluo tu honor y cō mucho perdon digo porq̄ no solo tu me ayas ꝓpuesto algo dlas poetas acuerdate de Entello y Dares: y aqnel vulgar prouerbio que el buey cansado con mas fuerça pisa: desta manera de hablar vsa Tulio en̄l dialogo de senectute hablando de Temistocles capitā de los atheniēses: en̄sta manera. Temistocles sabia de cozo todos los nōbres de sus ciudadanos: pues por vētura es de pēsar que quādo ya era de dias saludaua al que era aristides/ por el que era Lisimacho: quiere dezir al que era vno por el que era otro.

¶ Copla. xciij. ¶ Comparacion.

¶ Bien como siervo que por la ley nueua
de su patrono se muestra mas bivo
y porque le pueda huyr de captivo
dize por ēgualo que el no aprueua:
semblantes temores la lengua nos lleua
a la mendacia del adulacion
assi que qual quiera para conclusion
que diga lo salsomas no lo que deua.

¶ Bien como siervo q̄ por la ley nueua.) Los q̄ por miedo derā de dezir lo que siēten y hablā otra cosa dela que nenē en̄el coraçō: cōpara en̄sta copla alos que poco ha son captivos: los q̄les porque sus señores se cōsien dellos: y despues quādo mas sin sospecha estouierē puedā huyr t librar se dla captividad fingē de palabra muchas cosas que en hecho de verdad no son assi: muestrā se ser seruidores t leales assi al propossito los que algo temē porcuadir el daño q̄ recelā: dizē mil lisonjas t adulaciones. ¶ Que por la ley nueua.) Quādo se vee puesto en otra ley: olvidado del q̄ antes tenia q̄ es captividad. ¶ A la mendacia dela adulacion.) A dezir la mētira dela lisonja. Quan aborrescible es la mētira ante dios leemos lo en̄la sagrada escriptura. La boca q̄ dize mentira mata el ania: y en otro lugar. Destruyzias a q̄llos q̄ hablā la mētira. En quāta manera deue el hombre virtuoso euitar: escriue lo sancto y fidozo en̄el libro segundo de summo bono en̄el capitulo. xxx.

¶ Copla. xcv.

¶ Quien assi mismo dezir os podria
de como las cosas sagradas se venden
y los viles vsos en que se despenden
los diezmos offertos de sancta Maria.
con buenos colores dela clerecia
disipan los malos justos sudores
de simples y pobre y de labradores
cegando la sancta catholica via.

¶ Quien assi mismo dezir vos podria.) Los auariētos y malos sacerdotes que vēdē las cosas cōsagradas y dā los sacramētos por dineros. y los fructos y rentas dela yglesia q̄ se auia de despēder en limosnas y obras pias despēdē en vsos viles: y cosas viciosas. Reprehēde el poeta en̄sta copla y en las dos siguientes. Si es pecado o no: vender los clerigos t sacerdotes los sacramētos por ꝓcio o ser por dineros ꝓmouidos ala ordē sacerdotal o otras dignidades dela yglesia: porque no es de mi profession no insisto en̄ello. Hallar lo ha el lector largamēte disputado en el decreto en̄la causa primera en̄la questiō primera y en vn sermō de sancto Augustin que escriuio alos hermitaños q̄ se inuntula de nō vendēdo sacramēta.

¶Copla.xcvj. ¶Exemplo de Cesarea.

¶Cesarea se lee que con terremoto
fuesse su muro por tierra caydo
sus casas y pueblo tambien destruydo
que no quedo liençó que no fuesse roto
mas solo su templo hallamos immoto
y la clerezia con el su perlado
salvo y seguro fue dentro librado
por su honesto biuir y devoto.

¶Cesarea se lee q̃ con terremoto.) Muchas ciudades leemos en diuersas ptes del mũdo llamadas cesareas en españa/en Syria en Pisidia en Capadocia y en Põto. Esta postrera Cesarea dela prouincia de Ponto siendo empadores Constantino Constancio y Constante en̄l año septimo de su imperio fue destruyda por terremoto excepto la yglesia conel obispo y la clerezia y los q̃ dentro se hallaron. Auctores el glorioso y bienauẽturado doctor sant Hieronimo en la adiection q̃ hizo sobre el Eusebio delos tiẽpos aumẽ el sobre dicho auctor la llama Neocesarea y segũ piẽso acerto Juã de mena el nõbre por causa del verso. Este milagro de quedar la yglesia salua atribuye lo el auctor ala sãta vida del obispo y clerigos q̃ dentro estauã: y assi es verisimile q̃ fuesse aun q̃ en la historia della no se haga menciõ. ¶E la clerezia. Los clerigos son dichos assi de vn vocablo griego cleros: q̃ quiere dezir en latin suerte porq̃ santo Mathias fue elegido al apostolado por suerte. y fue el primero ordenado por los otros apostoles segun escriue santo y sidoro en̄l septimo libro delas ethimologias y lo fallaras repetido en los decretos canonicos en̄la distinction veynte y vna.

¶Copla.xcvij. ¶Aplicacion.

¶Si tal terremoto nos sobreuiniesse
la qual la diuina clemencia no quiera
por el contrario presumo que fuera
de qualquier villa donde se hiziesse
y ante presumo que oy se hundiesse
la clerezia con todo su templo
y que la villa quedasse en exemplo
salua sin daño ninguno que fuesse.

¶Si tal terremoto nos sobreuiniesse.) Por exẽplo de Cesarea que puso demuestra quan dessemejante era la vida y costumbre delos clerigos de sus tiempos ala delos sacerdotes passados: y segun las maldades y vicios que en su tiempo los ecclesiasticos cometian conjectura que si semejante terremoto entonces viniera que el de Cesarea aconteciera por el contrario que los perlados y clerigos se perderiã: y los del pueblo escaparan.

¶Copla.xcviij. ¶Endereça la obra al rey.

¶La vuestra sacra real magestad
haga en los subditos tal beneficio
que cada qual vse assi del officio
que queden las leyes en entegridad
assi que cobdicia ni rapacidad
no nos offendan lo bien ordenado
porque de parta de qualquier estado
la vil auaricia su sagacidad.

¶La vuestra sacra real magestad. Quiere dar fin el poeta a esta segunda ordẽ de planeta mercurio endereça de su costũbre la obra al rey dãdole cõsejo como deue contener a cada vno en su officio y q̃ ninguno por cobdicia vsurpe lo ageno cõ lo qual las leyes estaran conseruadas en su integridad y su reyno aplacado de seditiones y tumultos.

¶Copla.xcix. ¶Difinicion del auaricia.

¶Es auricia do quiera que mora
vicio que todos los bienes confunde
dela ganancia do quier que se abconde
vna solicita inquisidora:
sirue metales metales adora
de bienes agenos golosa garganta
que delo ganado sufre mengua tanta
como de aquello que espera a vn agora

¶Es auaricia do quiera que mora.) Despues que ha tractado delos auarientos y de aquellos que se dieron a injustas y illicitas ganancias: pone la difinicion del auaricia diziendo. ¶Es auaricia do quiera que mora. ꝛc.) Sancto y sidoro en̄el segundo libro de summo bono escriue muy biẽ del auaricia que es el peor y mas detestable vicio ỹ los otros vicios: por lo q̃l dize Salomõ. ¶No ay cosa de mayor maldad que amar el dinero: y el apostol sant Pablo. La raỹz de todos los males es la cobdicia. Ala qual dando se muchos se desuiaron dela fe: y aun la negaron. El auaricia donde assienta roba generalmente todas las virtudes: porque donde esta no puede auer lugar a alguno dellas. Esta prende de tal manera a muchos que nunca sossiegan buscando modos exquisitos para adquirir: alos quales se dizen aquellas palabras del prophẽta. Guay de vosotros los que juntays la casa ala casa: y la tierra ala tierra hasta el termino del lugar. Por ventura vosotros solos soys los que aueys de morar ẽla meytad dela tierra: otras muchas cosas podria dezir aqui dela auaricia / las quales porque todas tienden a vn fin por euitar prolixidad dexo. ¶Vicio que todos los bienes confũde.) Põde el auaricia mora todos los bienes y virtudes que ay estã corrompidos y viciados y assi dize Plutarcho en̄la vida de Marco Crasso que escurescio Crasso muchas virtudes que tenia cõsolo el vicio dela auaricia. ¶Que delo ganado sufre mengua tanta.) Porque como sapientissimamente dize Seneca en̄el primero libro delas naturales questiones. La auaricia es vn vicio que lo que roba, y aquire de todos los niega assi mismo.

¶Comiença la tercera orden de Venus.

¶Copla.c.

Enidos a Venus vi en grado especial
los que en el fuego de su juuentud
hazen el vicio ser sancta virtud
por el sacramento matrimonial
debaxo de aquestos vi gran general
de muchos linages caydos en mengua
que no sabe como se diga mi lengua
tantas especies y formas de mal

¶Venidos a Venus vi en grado especial. Aquí comiença la tercera orden del tercero planeta que es venus: y es de notar q̃ segũ Tulio escriue en el libro tercero de natura deorũ: quatro diosas ouo llamadas Venus. La ꝓmera hija del cielo ⁊ ỹl dia: la qual es hõrrada en Elis ciudad de Peloponeso en Grecia. La segũda nascida dela espuma dela mar: dela qual ⁊ de mercurio nascio el segundo Cupido. La tercera fija de Jupiter y Dione q̃ caso con Vulcano: ⁊ desta ⁊ de Dios mars nascio Antheros. La q̃rta nascida en Syria hija de Cyrro llamado Astarte. A esta astarte segũ q̃ leemos en la sagrada escriptura de aq̃l sapiẽtissimo de todos los mortales Salomõ por cõplazer a vna de sus amigas sacrifico ⁊ fizo altares: a vn q̃ en la escriptura sacra: porq̃ emendemos esto de passada en el libro tercero delos reyes capitulo vnde cimo donde esta lo q̃ he dicho por dezir Astarte corruptamẽte se lee Astiberte. Cõfirma mi sentencia Josepho q̃ en el octauo libro dela antiguedad delos Judios donde trata de Salomõ la llama Astarte: ⁊ assi mismo en el primero libro q̃ compuso contra Appion grãmatico Alexãdrino. Otrosi Eliano auctor Eziego la nõbra assi ⁊ todos los q̃ della hazẽ mencion la nombrã Astarte. Todo lo q̃ es destas quatro diosas llamadas Venus atribuyẽ los poetas a vna dellas q̃ es la hija de Jupiter ⁊ dione: este fue en la ysla di Lipre ꝓmero comiẽço y exẽplo alas otras mugeres q̃ ganassen publicamẽte con su cuerpo: y a esta embiauã los de Phocnicia dones dlo q̃ sus hijas ganauan en esta arte ãtes q̃ se casassen. Llamã esta los poetas Lypria o Lypris porq̃ fue hõrrada en la ysla de chipre. Marciano capella en las bodas de mercurio ⁊ Filogia. O fermoso hymneo de q̃n tiene gran cuydado la diosa honrrada en Chipre significado a Venus. Llamã la misma acidalia de vna fuẽte llamada Acedalo en Orchomeno lugar de boecia cõsagrada assi: ⁊ Litheria de vna ciudad de chipre dicha citherea donde ella es hõrrada: aun q̃ algunos dizen q̃ Lithera no es ciudad de chipre sino ysla en Grecia cerca de Laconia dõde es hõrrada: y q̃ de alli se llama citherea. Dize se tãbiẽ Paphia de papho ciudad de la sobre dicha ysla Chipre. Dize se tambien Erycina de Erice vn monte de Sicilia donde su hijo eryx le edifico vn templo. Llamase Venus en la lengua delos Assyrios Adylicia como dize Herodoto. Son consagrados a esta diosa entre los arboles los arrayanes: entre las aues las palomas. Llenan su carro cisnes como Stacio escriue en el primero libro delas siluas/llama se en griego el planeta de venus. Phosphorus y es luzero/dize se tambien Vesper. Dize se assi mismo por otro nombre Vespertugo. Muchas cosas cantan los poetas dela diosa Venus que seria largo de contar. Del nombre desta diosa se dio el tercero planeta Venus: el qual produze los hombres dados al vicio dela carne. E por ende en toda esta tercera orden se trata delos tales primero de su costumbre pone el auctor los que de tal manera vsaron del vicio dela carne que mas buscarõ en el auer generacion licita ⁊ honesta por el sacramento del matrimonio que no vana ⁊ transitoria delectacion: ⁊ pone los en el mas alto ⁊ principal lugar del cercor de baxo dellos pone los adulteros fornicarios: y otras suertes de hombres que peccaron en el vicio dela carne illicita ⁊ honestamente.

¶Copla.cj.

¶Eran adulteros y fornicarios
⁊ otros notados de incestuosos
⁊ muchos que juntan tales criminosos
llenando por ello sus viles salarios
y los que en afectos assi voluntarios
su vida deleytan en vano pecando
⁊ los maculados del crimen nefando
de humana razon en todo contrarios.

¶Eran adulteros ⁊ fornicarios.) Quatro differencias deste vicio de luxuria pone aq̃ el poeta. Adulteros q̃ se puedẽ dezir los q̃ pecan con mugeres casadas: fornicarios q̃ son los q̃ pecan con mugeres solteras. Incestuosos q̃ son los q̃ pecã cõ sus parientas ⁊ con mugeres religiosas como son monjas/ beatas/ y empedada. Sodomitas: q̃ son las que pecã en el abominable vicio cõtra natura vnos con otros. Todas estas quatro mãeras de vicios hallamos vedadas por dios en la sagrada escriptura. Los adulteros vieda en el leuitico en el capitulo.xx. en estas palabras. Si alguno peca cõ la muger agena ⁊ cometiere adulterio cõ la muger ỹ su ꝓximo: mãdo q̃ muera el adultero y la adultera. El fornicar vieda en el capi.xx. ỹ el exodo en estas palabras. No mataras/no fornicaras: los incestus vieda en el capi.xviij. ỹ el leuitico. Ningũ hõbre llegue a su pariẽta pabecho de pecar con ella.

¶E muchos que jũtã tales criminosos.) Significa los hõbres o mugeres por cuya intercessiõ los tales crimines se jũtã. Estos tales el vulgo suele llamar alcahuetas: los q̃les aq̃llos q̃ tienẽ el cargo de fazer derecha justicia deuẽ muy biẽ castigar por razõ q̃ los tales alcahuetes sõ causa ỹ fazer muchos feos casos en este pecado ỹ luxuria q̃ nõ se farian si los tales alcahue-

no no fuessen. ¶ Pq los maculados del crimẽ nephã
do. De humana razon en todo cõtrarios. El crimẽ
cõtra natura. Tiedase enel capitulo.xx.ól exodi di-
ziẽdo. El que durmiere con hombre como con hem
bra el vno y el otro cometierõ maldad: ambos a dos
mueran/y enel mesmo capitulo sulo allegada: dize q̃
aquel que comete este nephãdo crimẽ con algun ani
mal irracional: que muera el hõbre y el animal: ba-
ziẽdo se dellos dos jũtamẽte justicia. ¶ esto por ser el
pecado tan grandissimo: es justo q̃ assi sea punido/en
el libro de Genesi.xiij.capi. se lee q̃ los hõbres eran
pessimos y muy pecadores delãte del señor. ¶ en los
capitulos.xviij. del mesmo libro se escriue. La voz ó
los Sodomitas y Gomorreos suena mucho: y su pe
cado se haze mas graue cadal dia: delcẽdere y vere.
re. y fallando el señor inficionados muchos hõbres
ẽste pecado: los destruyo a ellos y a vras ciudades/
las q̃les aquí nombre. Sodoma/Gomorra/Saboin/
Adame y Segon. La q̃l historia se hallara largamẽ-
te enel libro de Genesis a.xix. capitulo. ¶ es tã horri
ble y abominable este pecado q̃ despues q̃ el demo-
nio mete los hõbres enel: el huye dellos por no ver
cosa tan torpe ni tã abominable en tãto grado q̃ dize
sant Augustin en vn libro q̃ el fizo q̃ se llama diosad
ulterinos a ytamẽtos: q̃ es mas graue este pecado
contra natura: q̃ si vno con su propria madre omesse.
pie y cometiesse crume adulterio. Lo q̃l se pone por
el en sus decretos enel capitulo quemadmodũ/y enel
capitulo adulterij.q.vij. Vea la graueza deste peca
do los que mas cosas saber quisierẽ por sancto Tho
mas enla secũda secũde.q.cxlviij.arti.xi.en tãto gra
do q̃ este pecado llama pessimo la sagrada escriptu-
ra. Parescc tãbiẽ este pecado ser graue: por su puni
cion porq̃ allende dela su execucio dellas dichas ciu-
dades: destruyo el Señor por este pecado: por el diu
nio terrenal de aguas todo el genero humano: saca-
das cinco animas: segun se lee enel libro de Genesi.
a.vij.capitulos. ¶ entre las otras cosas porq̃ se hizo
tã grãde castigo: es la principal segũ Metodoro: por
que los hõbres con las mugeres: y las mugeres con
los hõbres cõtra natura vsauã: y tambiẽ castigo este
pecado en Ouan hijo de Judas: segun se lee enel Li
bro de genesi.a.xxxviij.ca. el q̃l fue muerto de muer-
te subitania: la q̃l se mãdana dar ẽla ley diuina alos
Sodomitas: enel libro del leuitico a.xx. capº. ¶ tãbiẽ
la yglesia pune grauemẽte alos tales porq̃ por otros
pecados cometido: se da penitẽcia ó.vij. años/y por
ser este pecado mayor se da mayor penitencia por su
enormidad: segũ se escriue en los decretos: enel capº.
hoc ipsũ.ar.xxxiij.q.ij. ¶ Los clerigos tomados en
tal vicio bã de ser punidos ỹ officio y bñficio assi co
mo se escriue enel capitulo. Clerici. de exce plator.
¶ tãbien la ley delos empadores castiga grauemẽte
este pecado contra natura: el qual manda que el tal
pecador se a ó scabeçado y el mediãero por ser la cau
sa de venir a tãto mal: y el q̃ le da casa o lugar por co
meter este vicio o pecado como esta escripto enel co-
digo ẽla ley q̃ comiẽça. Qui puero. de extra ordina-
rijs: de criminibus y agora vemos alos autores que
acometen este crimẽ les dan sentencia de ser quema
dos como hereges: y es loable la tal punicion segun
la gravedad del pecado.

¶ Copla.cij. ¶ Passados.

¶ Vimos en vno vilmente abraçados
ala compañera de aquel gran atrida
duque de todas las grecianas lides
tomar con egysto solazes hurtados:
y vimos a mirrha con los derribados
hermana ya hecha de quien era madre
y madre del hijo de su mesmo padre
en contra de leyes humanas y grados.

¶ Vimos en vno vilmente abraçados. La historia
es esta. Oeax hijo de Pamphio y hermano de Pala
medes doliendo se dela muerte de su hermano Pa-
lamedes que Vlixes estãdo los griegos sobre Troya
mato con falso testimonio codiciando vẽgar esta
muerte: quando supo que los griegos despues de
destruyda la ciudad de Troya se bolvian a sus rey-
nos: vino al reyno de Agros y hablo cõ Egialia mu
ger de Diomedes y con Clytẽnestra hija de Tynda
ro muger de Agomenon el principal rey delos grie-
gos y malsinolas con sus maridos diziẽdo que ellos
trayan consigo otras muchas mugeres de Troya y
por esto no los deuã acoger en sus reynos: y ãnadio
a esto otras cosas: las quales sabia que incitarã los
animos delas mugeres contra sus maridos. De ma-
nera que incitadas con estas palabras a yra Egialia
y Clytenestra Egialea no quiso rescebir a su marido
Diomedes: y Clytẽnestra concerto se con su amigo
Egysto: con el qual auia comẽçado adulterio estãdo
enla guerra su marido de matar por asechanças a
Agamenon quando viniesse: y hizo se assi y muerto
Agamenon ella se caso con el aultero Egysto y pario
del vna hija llamada Erigõe. Este aultero de Cly
tẽnestra cõ egysto toca ad Juã de mena Escriue esta
historia septimo enel lib. sexto y vltimo dela guerra
troyana. Alia cõpañera.) a Clytẽnestra hija de Tin
daro y de Leda hermana de Helena. ¶ De aquel
gran Atrides) De Agamenon Agamenon y Mene
lao fueron hijos no de Atreo como algunos y los mas
piensã sino de Plystenes el qual como muriesse mo
ço y pobre: y derase estos dos hijos pequeños a su
hermano Atreo. Atreo los crio como suyos ppios:
y despues fueron llamados ambos a dos del nõbre ó
su no Atreo atrides: auctor es septimo enel pmero li-
bro. Llama el poeta Agamenon grande porq̃ como
el sobre dicho septimo y Cornelio nepote escriuẽ to-
dos los principes griegos ãdo fueron a troya dieron
el mãdo pncipal agamenõ y hizieron le capitan gene
ral y gouernador de toda la hueste / por lo q̃l tulio en
vna epistola le llama rey de reyes. Tomar con egy-
sto solazes hurtados.) Cometer adulterio cõ Egysto
secretamẽte. Este Egysto fue hijo de Thiestes her-
mano del sobre dicho Atreo y de Pelope y la hija del

mesmo thiestes: el qual cometio como he dicho adulteria cõ Clytẽnestra estãdo su marido ẽla guerra de Troya: y despues ambos quando bolvio le mataro: pero no sin pena que Orestes hijo de Agamenon: en vẽgança della muerte de su padre mato a Clytẽnestra su madre y al adultero: esto fue segun larga y copiosamẽte lo escriue Sophocles ẽla tragedia llamada Electra. E vimos a Myrrha con los derribados.) Vengada esta abuelo es esta. Cynira hijo de papho: y rey de Cypre: ouo en su muger Loncrea vna hija llamada mirra: la qual se ençendio de su padre Cinira: y fue tan grãde el amor que le ouo: q̃ no hallãdo via por dõde su desseo se pudiesse venir en efecto se acordo d̃ aborçar: y como secretamẽte en vna camara suya a se apeyasse el instrumẽto para esto: sintiolo su ama q̃ la auia criado: y entrãdo ẽla camara viẽdo los lazos q̃ auia hecho para su muerte: p̃gunto le la causa q̃ le auia mouido a esso: la qual Myrrha aun q̃ a penas se la ouo de descubrir. Emonesco la ama la consolo y le dixo q̃ se esforçasse: poniẽdole que ella daria manera como alcançasse la que ossea: en este comedio vinierõ ciertos dias de fiesta en que se celebrauã los sacrificios dela diosa Ceres: los quales solamẽte dauã las mugeres. E en ellos por reuerẽcia dela diosa: las mugeres se echauã apartadas de sus maridos. Pues viendo esta oportunidad el ama de Myrrha para cũplir el desseo de su criada: aguardo a tpo que el rey estaua sobre cena y alegre: y p̃gũtole si era plazentero q̃ para esta noche le truxesse vna dõzella hermosa. El rey respondio que era cõtento. Entõces el ama despues de acostado el rey matadas las antorchas metio le a su hija Myrrha: con la q̃l el rey passo tpo toda aquella noche: y otras algũas dela mesma manera y como vna vegada el rey quisiesse ver ala dama con quien tãta familiaridad auia tenido: mãdo que le truxessẽ lũbre: y conoscio a su hija Myrrha y la maldad q̃ auia cometido: y arranco ve vn espada que teniaa la cabecera/y va para matar a su hija Myrrha/la qual huyẽdo y como era de noche se escapo cõ las tinieblas/y anduuo errãdo pdida por espacio de nueue dias/hasta que paro enla regiõ de Saba/por dõde por misericordia dios dioses fingẽ los poetas q̃ fue cõuertida en arbol Myrrha de su nõbre: y pario vn hijo/el qual auia cõcebido de su padre/q̃ se llamo Adonis. Esta fabula hallaras largamẽte explanada enel. li. x. del metamorphoseos de Ouidio. De otras algunas leemos que se echarõ con sus padres/como Pelopea cõ Thiestes/y Nicteme con su padre Nicteo rey dela ysla Lesoo. Por la qual dize Ouidio enel libello intitulado Ibis. Si tuuieres hija sea cõtigo qual fue Pelopea con thiestes. Myrrha con Cinira, Nictemene cõ Nicteo. ¶ Cõ los derribados.) Con los maluados y q̃ cometierõ incesto con sus parientes/los quales estauã enlo hõdo de aql cerco. ¶ Hermana ya hecha de quiẽ era madre/era madre de su hijo Adonis/por quãto le auia parido: era hermana del mesmo/ẽ quãto ãbos a dos erã hijos de cynira/y por esto dize luego/y madre del hijo quiere dezir madre de Adonis hijo de su mesmo padre porque le concibio de su mesmo padre Cinira. Encontra de leyes humanas y grados. En contrario delo que tienen y mandan todos las leyes aduinas y humanas que es no tocar el padre ala hija ni el hijo ala madre: no embargãte que esto enlos tiempos antiguos se vso en algunas partes del mũdo. Quinto curcio enel libro. vij. delos hechos de Alexandre rey delos macedones dize q̃ en vna prouincia llamada Naura se vsauan las madres tener que hazer con los hijos: y q̃ Susimetres Satrapa quiere dezir principe de aq̃lla tierra ouo dos hijos en su madre. Assi mesmo trabõ esti q̃rto dela geografia escriue q̃ ẽla ysla Ybernia acostũbrauã los hijos mezclarse cõ las madres y cõ las hermanas. Diogenes laercio esti. ix. libro de vitis philosophor̃ trae q̃ antiguamẽte ẽ Persia era licito los padres tener q̃ hazer cõ las hijas. Ethesias tãbien escriue q̃ enesta mesma p̃uincia de Persia era licuo conoscer los hijos alas madres: segun q̃ Tertuliano lo relata enel libro contra los gẽtiles intitulado. Apologetico. No ignorãte de sto Ouidio enel libro ya allegado dize en nombre de Myrrha. Algunas gentes dizen que ay entre las q̃les la madre se ayunta conel hijo/y la hija conel padre/y la piadad crece con el doblado amor. O desuenturado yo porque no naci en aquellas partes.

¶ Copia. cliij.

¶ Alli era aquel que la casta cuñada
dixo por fuerça no ser mas donzella
comendo su hijo en pago de aquella
que por dos maneras del fue desflorada
y vimos en forma muy mas abillada
ser con macareo la triste canace
delos quales ambos vn tal hijo nace
que la humana vida dero injuriada.

¶ Alli era aquel que la casta cuñada.) Pandion rey de Athenas segun escriue Strabon enel libro nono dela Geographia. Tuuo quatro hijos llamados Egeo/ Lico/ Pallas/ Niso: y dos hijas dichas Porgne/y Philomena/ destas dos fijas porgne caso con Theseo fijo del dios marte y rey de Tracia/y philomena estauase donzella en casa de su padre pero como porgne estuuiesse absentada de su tierra en la prouincia Tracia con su marido Tereo y ouiessẽ ya passado. v. años que no auia visto a su hermana Philomena rogo abinçadamente a su marido que fuesse a Athenas y ó su nõbre pidiesse a su padre pãdiõ q̃ sin cõtradezir gela ẽbiasse pa se folgar cõ ella algun tpo pozq̃ tenia grã desseo de la ver. Tereo q̃rtẽdo cõplazer a su muger subio luego ẽ sus naos y vino ẽ Athenas y recabo del rey pãdiõ q̃ le diesse a Philomena pa la llenar a su hermana porgne y boluiose cõ ella a su reyno/era esta Philomena donzella de grande fermosura y honestidad por lo qual Thereo su cuñado se enamoro mucho della: y no le dixo nada fasta en tanto que vinieron en Thracia: y descendieron delos nauios en tierra/entonces llenio la a vn

lugar ſecreto enel cãpo ⁊ allí la forço. Forçada Filomena que rãdose abincadamẽte ỏla fuerça q̃ Tereo le auia fecho ⁊ diziendo q̃ ſe q̃raria del y publicaria la injuria cõtra ſi comenda. Reputãdo tereo: ſi eſto fueſſe deſcubierto la grãde ignominia y infamia q̃ ſe le recreceria: eſtadio otra maldad ala ꝓmera: y arrã co ỏ vna eſpada: y cozio le la lẽgua/pozq̃ no le pudieſe deſcubrir: dexo la preſa en aquel lugar: ⁊ a buena guarda pozque no ſe pudieſſe yr. Eſto hecho Tereo ſe fue ſu camino adõde eſtaua ſu muger Progne: ⁊ fingio q̃ auia hallado en Athenas muerta a ſu hermana Filomena. Eſtãdo Filomena dela manera q̃ tẽgo dicho: inuẽto vna ſotil arte como pudieſſe hazer ſabidora a ſu hermana progne dl caſo q̃ le auia acontecido: ⁊ dixo vna tela de lino blanca: y texto enella vnas letras de hilo colorado: ẽlas quales recõtaua lo q̃ le auia paſſado: ⁊ dio la tela a vno q̃ la llenaſſe a ſu hermana Progne. La qual ſabido todo el negocio: fingio q̃ q̃ria celebrar enel cãpo los ſacrificios dl dios Bacho: ⁊ ſalio de ſu palacio cõ otras mugeres que la acompañauan: ⁊ vino al lugar donde eſtaua ſu hermana: ⁊ ſaco la ỏ allí: ⁊ traxo la cõſigo: ⁊ penſãdo como vẽgaria la injuria hecha a ſu hermana filomena acordo de matar vn hijo ſuyo llamado Jtis: q̃ auia auido de Tereo: ⁊ parte del cozido y parte aſſado: dio le a comer a ſu marido Tereo enla meſa: el q̃l lo comio no ſabiẽdo lo q̃ hazia. Pero como deſpues ỏ leuãtada la meſa el rey demãdaſſe por ſu hijo Jtis para que gelo truxeſſen. Progne ſalio de vn lugar o cauto dõde eſtaua cõ la cabeça de Jtis: arrojo ſe la a los ojos/ y reſpondio le/dentro tienes lo q̃ demãdas Conoſciẽdo Tereo eſta maldad: leuãtoſe cõ grande furia: ⁊ arrãca ỏ vna eſpada y va tras la muger Progne y tras la cuñada, Filomena para las matar. Aq̃ fingẽ los poetas q̃ todos quatro fueron por la miſericordia delos dioſes inmortales cõuertidos en aues. El rey Tereo en abubilla. Jtis en Faiſã. Progne ẽ golondrina. Filomena en ruyſeñor. Eſta fabula cuẽta mas largamẽte Ouidio enel ſexto libro de Abela morphoſeos: pues venidõ ala ỏclaracio dela letra dize el poeta. ¶ Allitera aq̃l.) Cõuiene a ſaber el rey Tereo. ¶ Que la caſta cuñada. Filomena ſignifica hija del rey Pãdiõ: hermana de Progne. ¶ Moſer mas donzella. (por circuciões da a entender que la forço. ¶ Comiendo a ſu hijo.) Jtis. ¶ En pago de aquella.) En vẽgãça dla fuerça hecha a Filomena. ¶ Que por dos maneras ỏi fue deſflozada. La vna q̃ndo la forço: la otra q̃ndo la cozio la lẽgua. ¶ E vimos en forma muy mas abillada: ſer cõ inacarco la triſte canace) Eolo rey delos vientos ſegũ las fabulas poeticas reyno ẽ las yſlas cerca de Sicilia: q̃ ỏ ſu nõbre ſe llamar õ Eolias. Eſte hono de ſu muger Lieopatra quatorze hijos: ſiete varones y ſiete hembras. Los nõbres delos varones ſon. Aſſioco/ Xuto/ Androcleo/ Fereon/ Jocaſtes/ Agathyrſo/ Abacarco/ los nõbres delas hẽbras ſõ. Jphe/ Eolia/ Periboea/ Dia/ Aſtocacia/ Ephetia/ Canace/ Todos eſtos fueron en ſu tiꝑo temidos en mucha reputacio por ſus virtudes ⁊ merecimientos: ſegun eſcriue Diodoro ſiculo excepto Abacareo: el qual conoſcio carnalmente a ſu hermana Lancee: ⁊ houo enella vn hijo: la qual maldad venido a noticia de ſu padre Eolo. Abacareo huyo al templo de Apollo Delphico: y dizen que fue con Oreſtes enla muerte de Pyrro hijo de Archiles: ⁊ Lanece ſe mato con vna eſpada que ſu padre le embio para aquello meſmo. Una epiſtola ay entre las de Ouidio que ſe intitula de Canace ⁊ Abacareo: enla qual ſe cuenta largamente eſta hiſtoria. ¶ En forma mas abillada.) En forma mas ſigniſicatiua que la de Tereo que ſe echo con ſu cuñada porque mayor crimẽ es dormir con la hermana que con la cuñada. Que la humana vida dexo injuriada. Pozq̃ por las leyes humanas ⁊ aun por las diuinas eſta vedado tocar carnalmente el hermano a la hermana/ y eſta vedado enel Leuitico enel capitulo. xx. E ballar lo has repetido enel decreto enla cauſa. xxxv. enla queſtiõ ſegũda. ¶ Copla. cxiij.

¶ Delos centauros el padre gigante
allí lo hallamos con muy poca gracia
al qual dixo juno con la ſu fallacia
en forma mintroſa cumplir ſu talante
⁊ vimos venidos vn poco adelante
plañir a paſiphae ſus actos indignos
la qual ante puſo el toro a timinos
no bizoſcy lla troque ſemejante.

¶ Delos centauros el padre gigante. De Occeano ⁊ la diosa Thetis nacieron muchos hijos: que dieron nombres a diuerſos rios/ entre los quales fue vno Penco de cuyo nombre acontecia que ſe dixeſſe Peneo vn rio de Theſſalia. Eſte Peneo engendro de vna nympha llamada Creuſſa dos hijos dichos Jpheo y Stilbya/ con Stilbya ouo acceſſo el dios Apollo ⁊ ouo enella dos hijos. Lapitho ⁊ Centauro/ Lapitho reyno enlos partes cercano al rio Peneo ⁊ caſoſe con vna diga de Aſtino llamada Eurynoe: dela qual engendro dos hijos dichos Phorbante ⁊ Peribante. Los quales heredarõ el reyno de ſu padre. Todos los pueblos en donde reyno Lapitho ſe llamaron de ſu nombre Lapithas. El vn hijo deſte Lapitho dicho Phorbante fue llamado de Alector rey delos boecios que entonces ſe tenia de otro rey dicho peleo y reſcibio del el reyno delos Eleos: ⁊ ſu cedieron a eſte Phorbante enel reyno deſpues de ſu muerte dos hijos ſuyos dichos Egeo ⁊ Actor. El otro hijo de Lapitho y de Aſtigea ſu muger hija ỏ Jpheo llamado Periphante ouo ocho hijos: delos quales el mayor llamado Antion engendro de Abelate ſu muger vn hijo llamado Jrion: del qual habla aq̃ el poeta. Eſte Jrion ſegũ dize por muchos dones q̃ a promitio a Eſione alcanço del que le dieſſe por muger ſu hija Elia cõ la qual ſe deſpoſo ⁊ ouo enella vn hijo llamado Perithoo. Pero como deſpues Jrion no dieſſe los dones q̃ auia ꝓmitido dize q̃ Eſioneo le tomo ſus cauallos de lo qual muy indignado Jrion fingio que le queria dar lo que auia promitido

y q̃ le boluiesse sus caualos. Venido áte el Esionco creyẽdo ser x̃dad lo q̃ dezia. Jrion le echo en vn hoz no ardiẽdo: delo q̃l como ningũo le quisiesse purgar por auer tã iniquamẽte matado a su suegro dizẽ las fabulas de los poetas que al cabo le huuo de purgar Jupiter dios del cielo. Pero el desagradescido Jriõ en pago desse bñficio rescibido de Jupiter requirio de amores a su muger la diosa Juno: lo q̃l ella descubrio a su marido Jupiter y por comũ acuerdo de ambos Juno le puso delante vna nuue q̃ tenia su figura/ cõ la q̃l Jrion pẽsãdo que en fecho de verdad era su amiga Juno: cumplio como dize el poeta su talãte: y ẽgẽdro de aquella nuue los cẽtauros que erã medio hombres y medio caualos/ pero en pena del mal ẽficio cometido por Jriõ: fingẽ los poetas que Jupiter le echo en los ifiernos: y que alli atado a vna rueda que ỏcõtino se buelue sobre el: sufre ppetuas penas/ por lo q̃l dize Tibulo en sus Elegias. Alli era atormẽtado ẽla veloz rueda el maluado Jriõ: porque oso requerir de amores ala diosa Juno. Esta fabula toca aqui el auctor. Delos Cẽtauros el padre gigante.) Esios como dize fuerõ la mitad arriaba hombres: y la otra mitad caualos. Morarõ cabe vn monte de Thessalia: llamado Pelio. No dexare de dezir que segũ la opinion de algunos ouo dos maneras o generos de cẽtauros. Los vnos fuerõ hijos de Jriõ y de la nuue: y estos habitarõ cabe el monte Pelio/ y fueron hombres maluados y cobdiciosos de guerras y sediciones. Otros fueron de pelecronio vn lugar de Thessalia: hombres pacificos y nobles: y domadores de caualos. Entre los q̃les fue el ꝓncipal el Cẽtauro Chirõ: que crio archiles: y le ẽseño la musica/ y otras buenas artes del que diremos mas largo en su lugar. El padre Gigãte.) El maluado padre Jriõ y llamale gigãte asimili muy biẽ: porq̃ assi como los gigãtes osarõ intentar de echar al dios Jupiter del cielos: assi Jriõ oso con su loca temeridad tẽtar de amores ala muger del Dios Jupiter llamada Juno. ¶ Con la su falsacia.) cõ el engaño de que vso con el ẽ poner le la nuue que tenia su figura. ¶ Su talante. Su maluado apetito de luxuria. ¶ Plasit a Pasiphe sus actos idignos. ¶ Nota es esta fabula: como Pasiphe fija del sol se enamoro de vn toro: y dormio con el: y pario el Minotauro el q̃l estaua encluso en el labyrinto de Creta: y comio carnes humanas. Largamẽte relate esta fabula en la ꝓmera ordẽ dela Luna sobre la colpa. Marõ la redonda se quiso mostrar &c. porẽde no nos plaze repetir lo que es ya dicho. ¶ La q̃l ante puso el toro a ti Minos. (Pasiphe era muger de Minos fijo de Jupiter rey dela ysla Creta: la q̃l troco el amor de su marido minos por el de vna animalia bruta: como es el toro: el qual fue fecho muy torpe y obscuro: de dõde con mucha razõ llorana. ¶ No fizo Scylla troq̃ semejãte.) Dos mugeres llamadas Scyllas leemos en los poetas/ de que ay ẽtre ellos no pequeña mẽciõ: la vna fue fija de Porco y dela nympa cratería/ dela qual Ouidio eñl. li. xiiij. del Metamorfoseos dize que como glauco dios de la mar la amasse/ y Scilla le menospreciasse/ y por el contrario Circe vna muger veneficia y fechizera quisiesse mucho a Glauco y Glauco no la quisiesse a ella indignada circe porque a causa de Scylla glauco su amado la menospreciana: inficiole con yeruas vna fuente donde Scylla se solia lauar: y veniendo Scylla como otras vezes solia ala fuente: entrando enella a se lauar tocada delas aguas que estauã empõçoñadas con aquellas yeruas pestiferas: que circe en ellas auia echado: luego fue conuertida en vn monstro marino: o peligro del mar: que esta entre Scylla y Ytalia el qual de su nombre fasta oy se llama Scylla y desta Scylla no entiende aqui Juan de mena. Otra Scylla ouo fija de Niso rey delos Megarenses: la qual estando su padre Niso cercado de Minos Rey de Creta en Nisea vn lugar cerca de Athenas: o como otros dizẽ en Megaria subio vna vegada en vna torre del muro por donde ver la bueste delos enemigos: y viendo al Rey minos que andaua entre los suyos armado en blanco: enamoro se mucho del porque como dize Junenal. (Ferrum est quod amãt.) y queriendo con algun beneficio ganar le la volõtad: por el q̃ cõpliesse la suya corto la cabeça a su padre y leuola empresentada al Rey minos: el qual como Rey virtuoso y noble viendo tan gran maldad como la maluada Scylla auia comendo: despues de tomada la ciudad no la quiso ver: y dero la menospreciada y abilitada. E fingen los Poetas que fue tornada en la aue que dezimos Lugujada. Largamente cuenta esta fabula Ouidio enel Metamorfoseos. Pues dize agora el Poeta: que aun que Scylla cometio grã maldad en trocar el amor de su padre por el del Rey minos mayor fue la maldad de Pasiphe: que troco el amor del mesmo minos por el de vna animalia bruta: o digamos otro de manera: no fizo Scylla troque semejante: que quiere dezir: que Scylla y Pasiphe estauan discordes enel amor de minos: porque Pasiphe desecho a minos por vn Toro y Scylla desecho a su padre por Minos: y esta segunda exposicion es la mas verdadera.

¶ Copla. cv. ¶ Presentes.

¶ Tanto andouimos el cerco mirando
que no hallamos con nuestro macias
y vimos que estaua llorando los dias
en que de su vida tomo fin amando
llegue mas a cerca turbado yo quando
viser tan hombre de nuestra nacion
y vique dezia tal triste cancion
en elegiaco verso cantando.

¶ Tanto andouimos el cerco mirando.) La historia de macias que tan nombrada es entre los que siguẽ la marcia di amor: aun que he mucho pcurado por saber la ẽteramẽte como passo/ fasta agora no me ha acõtescido fablar cõ alguno q̃ me la supiesse relatar ni no remẽdada y a pedaços/ lo que he podido collegir entre muchas y diuersas opiniones que he oydo/ce

esto/q̃ macias fue vn gẽtil hombre. Criado del maestro de Calatraua don el q̃l tenia vna donzella de gran fermosura: dela qual se enamoro macias: y passo por sus amores mucha pena assaz tiempo sin que della pudiesse alcançar cosa alguna. Andando el tiempo: el maestro despuso esta Dama suya. E ni por esso macias cesso dela seruir como de primero. Delo qual como sintiesse dose por agraviado el esposo: q̃xo se al maestro: y el maestro castigo mucho ó palabra a macias: mãdole por muchas vegadas q̃ se deuasse de aquello: pero Macias preso del amor dela señora no se pudo retraer dela amar: y el maestro importunado de las continuas quexas del esposo prendio a macias/y estando en la prision concerto se el esposo con el carcelero que le tenia en guarda q̃ le abriesse vn agujero por el tejado que caya sobre la carcel: donde estaua preso Macias: y echole por alli vna lança: matole: fue enterrado su cuerpo en vn lugar del Andaluzia cinco leguas de Jaen que se llama Arjonilla. Clara es esta copla/y las quatro siguientes. ¶ En elegiaco verso cõtando.) Cantaua esta cancion en versos elegios los quales son apropriados para querar se el hõbre por ellos de sus passiones y miserias de donde ellos tomaron nombre segun q̃ mas largo dire en la orden siguiente de Phoebo en su lugar.

¶ Copla.cvj.

¶ Amores me dieron corona de amores
porque mi nombre por mas bocas ande
entonces no era mi mal menos grande
quando me dauan plazer sus dolores
vencen el seso sus dulces herrores
mas no duran siempre segun luego aplazen
pues me hizieron del mal que vos hazen
sabed al amor desamar amadores.

¶ Amores me dieron corona de amores. Aqui comiença la cancion de macias: donde es de notar que el que primeramẽte hizo cancion de amores fue el poeta Alcmon siendo enamorado de vna donzella. Este Alcman fue natural dela Ciudad de Lacedomonia en Grecia/ó como escriue Crates de Sardis Ciudad de Lidia/fue poeta Lyrico fijo de Dimante: y floresscio en la olympiada. xxvij. siendo Rey entre los Lydios Ardis/padre de Aliates. ¶ Amores me dieron corona de amores porque mi nombre por mas bocas ande los amores me dieron entre todos los otros enamorados muy mas subido nombre: por lo qual mi fama anda por las bocas de muchos. Et volitat prauia per ora viram. Entonces no era mi mal menos grande.) Quiere dezir. Quando yo estaua en el mundo no rescibia menores penas que el amor me daua que agora rescibo aqui. ¶ Tenẽ el seso los dulces herrores.) Sentencia catholica. ¶ No durã siempre.) No son siempre duraderos ni leuã aq̃l temor de cõtino q̃ al comiẽço tienen. Pues q̃ me hizieron del mal q̃ vos fazẽ. Pues que yo me vi en las passiones qué agora vosotros padeceys creed me amadores como ha experimentado: y apartaos del amor.

¶ Copla.cvij.

¶ Huyd vn peligro tan apasionado
sabed ser alegres de rad de ser tristes
sabed desseruir a quien tanto seruis
a otro que amores dad vuestro cuydo
los quales si diessen por vn ygual q̃
sus pocos plazeres segun su dolor
no se querria ningun amador
ni desesperaria ningun desamado.

¶ Huyd vn peligro tan apassionado. Amonesta en esta copla Macias alos que se dan alos amores que procuran de apartarse dellos: porque es vna passiõ que trae cõsigo muchos peligros entre las notables sentencias de Caton censorino era vna que dizẽ los enamorados biuir en cuerpos agenos. Los quales si diessen por vn ygual grado.) Dize que la penitencia que dan los amores es muy mayor que el deleyte que en ellos se rescibe: de dõde se celebra vna muy notable sentencia de aquel famoso orador griego llamado Demostenes/el qual como vna muger del mũdo llamada thais que era muy fermosa le demandasse gran quantidad de dinero por consentir en lo que queria Demostenes altas bozes respondio ó Jupiter no compre por tan caro precio el arrepentirme. Ni desesperara ningun desamado.) Como fuerõ Pido/Pbilis/y vn mãcebo de Chipre llamado Jphis que se colgo de vna puerta dela casa de su amada Anaxerete/desesperando alcançar lo que desseaua: como cuenta Ouidio en el Metamorphoseos.

¶ Copla.cviij. ¶ Comparacion.

¶ Bien como quando algun malfechor
al tiempo que hazen de otro justicia
temor dela pena lo pone cobdicia
de alli en adelante biuir ya mejor:
mas desque passado por aquel temor
buelue a sus vicios como de primero
assi me boluieron a do desespero
amores que quieren que muera amador.

¶ Bien como quando algun malfechor. Clara esta comparacion: tomada dela hystoria que arriba conte de macias porque como dize al maestro: despues que la señora cuyo seruidor era macias se desposo castigo muchas vezes a macias que se apartasse de sus amores/pero Macias preso del amor en quanto le duraua el temor delas amenazas del maestro apartauase del: pero despues tornaua como ó primero a su ppolito/esto cõpara el poeta alos q̃ veen ser otros punidos por los vicios que cometen los quales entre tanto que tienẽ aquel miedo proponen de emendarse ellos dellos suyos: pero despues de passado aquel breue mouimiento tornã a ellos como antes: y assi en la copla passada nos amonesta macias q̃ nos apar-

tassemos del amor: pero aqui confiessa que el no se pudo assi mesmo refrenar aun que muchas vezes ca ſiga do la causa desto es que no ligeramente se puede el hombre apartar del exercicio: a que vna vez se ha dado aunq[ue] por ello se aya visto en muchos peligros/lo qual [q]uer[i]a significar Ouidio singularmẽte en el primer libro diziendo assi. Cada vno quiere gastar el tie[m]po en el arte que ha deprendido: y assi el esgremi[d]or que vna vez sale de la pelea ferido aun que propone de no pelear ya mas: pero despues olvidada se de lo que propuso y torna a su arte como antes: y otro tanto acontesce al que se perdio en la mar que poco despues nauega por el mar donde antes auia peligrado. ¶ Copla.cx.

¶ Pregunta a la prouidencia.

¶ Tan gran multitud turbada veyendo
por fuego vicioso de illicito amor
hable prouidencia tu dime mejor
aquesta mi duda que yo no la entiendo:
aquestos a tanto discretos seyendo
porque se quisieron amar ciegamente
bulada deuieran tener en la mente
la pena que andan por aqui padesciendo.

¶ Tan gran multitud turbada veyendo.) Veyendo el autor la gran multitud de gente que en aqueste cerco de Venus estaua ꝓdida por el vicio del amor/ porque como dize sãto y ſidoro. No ay otro pecado que tantas animas/ ni por tantas mancras lleue al infierno como la luxuria. Pregunta a la prouidencia que era la causa porque tanta gente como alli estaua seyendo prudentes y sabios se quisieron amar ciegamente: este responde la prouidencia en la copla siguiente diziendo. Mi causan amores ni guar. ꝛc. Aquestos a tanto discretos seyendo porque se quisieron amar ciegamẽte. ꝛc. Con razon se maravilla el poeta porq[ue] seyendo discretos no se auiã emendado y huido honestamente: por lo qual eraⁿ dignos de mas grave pena: porq[ue] como dize sant y ſidoro en el primero libro de summo bien. Para mayor culpa es a saber alguno lo que deue seguir: y no seguir lo pues lo sabe.

¶ Bulada deuieran tener en la mente: la pena que andan por aqui padesciendo. Escripta en la frente y declara la causa porque padescen/para que diessen exemplo a otros que se apartasen del vicio en que el los cayerõ porque euadiessen el tormento semejãte. Bula como escribe serto põpeyo era vna insignia de oro como troya q[ue] los hijos de los nobles Romanos trayan colgada de los pechos ha de notar que la tal bedad se ha de regir por consejo de otro y dize se Bulada de bulli vna palabra Griega que significa consejo o porq[ue] tocana la bula aquella parte del cuerpo: quiere dezir el pecho: en el qual esta el consejo natural del hombre. Pero que diremos que en el cerco primero de la Luna tratãdo de la rueda de los passados y tambien de la rueda de los presentes: y de la rueda de los por venir diro como vimos q[ue] debaxo de todos los otros estaua cayda por la tyra la gẽte infinito q[ue] auia en la frente cada qual escrita el nõbre y la suerte por donde passaua y que los por venir tenia cubiertos sus moles cõ vn velo turbido y los pr[e]sentes y passados descubiertos: pues como estos de q[ue] aqui ha tratado sean passados q[ue] la razon porq[ue] dize q[ue] deuieran tener escrita en la frente la causa de la pena q[ue] padesciã quasi queria dezir q[ue] no la teniã: lo qual es cõtrario de lo q[ue] ha dicho: por ventura diremos q[ue] por la bulada se ha de leer hõrrada que quiere dezir testada y rayda como cosa abominable y torpe. Segun en otro lugar dira esta mesma manera de las guerras ciuiles del rey dõ Juã cõ los infantes. Otros en tallas no tan bruñidos con Epitaphios de Titulos ciertos vi como eraⁿ de lectos y muertos: vnos testados y otros rayados: algunos dizen que se ha de leer en la mente: y que sea como consejo del poeta: lo qual me agrada.

¶ Copla.cxi. ¶ Respuesta de la prouidencia.

¶ Respuso riendo la mi compañera
ni causan amores ni guardan su tregua
las telas del bijo que pare la yegua
ni menos agujas hincadas en cera:
ni bilos de alambre ni el agua primera
de mayo beuida con vaso de yedra
ni fuerça de yeruas ni virtud de piedra
ni vanas palabras del encantadera.

¶ Respuso riendo la mi compañera: ni causan amores ni guardan su tregua.) Auia preguntado el Poeta a la prouidencia la causa porque los que ha dicho que vio en este cerco como fuessẽ prudentes y sabios se quisieron amar ciegamente. Responde en esta copla la prouidencia: y lo que quiere dezir es que como el amor no sea cosa artificial sino natural/ no es en manos de los hombres poder lo euitar por mas prudẽcia y saber que tengã/ porq[ue] si causasse el amor: o por palabras ó ẽcãtaderas: o por fechizerias: o por medicamẽtos y virtudes de yeruas o piedras: podria auer para el alguna resistencia: po como se causse por naturaleza si el amor es verdadero: no facilmente se puede apartar del: lo qual significa el poeta: o la mesma prudẽcia ẽla copla que se sigue quarta desta que comiença/ entõces se puede obrar discreciõ si el amor es ficto: quiere dezir sino es natural. Assi que no pgũto bien el poeta en dezir porq[ue] quisierõ amar ciegamẽte: quasi huuiesse sido en su mano huyr el amor. E que las encãtaciones o fechizerias no puedã causar amor esta il q[ue] su naturaleza no lo tiene: declara lo muy bien Ouidio en il. ij. lib. de arte amãdi: en estos versos.

Engañase el q[ue] esta amor vsa hechizos/ y da lo q[ue] arrãca ẽla frente del potrico tierno. No causarã el amor ni las yeruas de medea: ni las põçoñas de los marcos mezcladas cõ palabras de encãtaciões: porq[ue] si esto aprouechasse medea pudiera retener en su amor a su marido Jason: E circea Vlixes. No traẽ nigũ fruto los philtres q[ue] son brevates ponçoñosos q[ue] las moças dã a sus enamorados: porq[ue] estos antes tornã locos a los q[ue] los beuẽ: seã las tales maldades a lexos/ y para que seas amado: procura de hazer te digno dello/

lo q̃l no sola de la hermosura fasta aqui dize ouidio del qual discuerdan algunos otros poetas/ diziẽdo las encãtaciones y hechizerias aprouechan para el amor: entre los quales es nuestro lucano: q̃ en̄l sexto dela pharsalia cõfirma esto en̄stas palabras. Lõ las encantaciones de las mugeres de Tessalia ha entrado el amor no natural en los duros coraçones de los hõbres y los graues viejos há ardido en llamas illicitas del amor. Esto mismo q̃ria significar vergilio ẽ el q̃rto dela eneyda diziẽdo d̃ vna nigromãtica. Esta aprometia con sus encãtaciones de librar del amor a quiẽ le plugiere: por cõsiguiente de poner le en quiẽ quisiere. Aqui Juã de mena sigue la opinion del ouidio que escriue: no aprouecharã para el amor las encãtaciones. ¶ Las telas del hijo que pare la yegua Yo me acuerdo auer leydo en libro alguno q̃ en las hechizerias vsen las malas mugeres: o hõbres q̃ las telas artes exercitan dlas tales de los potricos que las yeguas parẽ: como aq̃ parece querer significar el auctor. Lo q̃ leo es esto que los potricos rezie̊ nascidos tienen en la frente vna carnezilla pequeña q̃ llamã hipomanes: de quãntidad de vn higo: la qual les arrancan las madres en pariendo los con la boca y la tragã. Esi por caso la yegua halla el hijo sin aq̃lla carnezilla aborresce le y no le q̃ere criar. Esta carnezilla arrancã las malas mugeres para sus hechizerias auctores desto son plinio: vergilio: ouidio: y aristoteles: pozẽde no me paresce q̃ se deue leer telas aun q̃ en todos los libros q̃ fasta agora há venido a mis manos se lea assi: pozq̃ no haze nada al ppo sito e̊sse lugar mẽcio de las telas: saluo si dezimos q̃ llaman telas aq̃lla carnezilla pozq̃ es sotil y pequeña como plinio y otros auctores cõparẽ la carnezilla q̃ nasce a los ciervos en̄l mesmo lugar que poco dspues hã de nascer los cuernos a las telas: dlas cañas: y al cuerno sotil y seco: q̃ semeja telas: como mas oportunamẽte diremos en su lugar donde tractaremos de los ciervos. Pero cõsidere el diligẽte lector si aq̃ por telas se deua emẽdar zelos: y q̃ se entienda los zelos del hijo q̃ pare la yegua por los amores: pozq̃ aq̃lla carnezilla es causa de amor q̃ las yeguas tienẽ a los hijos: deste bocablo zelo por amor vso ya el auctor ẽ el principio: aq̃l cõ q̃en jupiter tono tal zelo. ¶ Hi menos agujas hincadas en cera.) Suelen las hechizeras quãdo q̃eren atormẽtar: o a sus enamorados: o a otras psonas algũas hazer vna ymagẽ d̃ cera semejante a la psona q̃ q̃rẽ atormẽtar y hincã en̄lla muchas agujas y dizẽ q̃ sientẽ las psonas aq̃l tormento como si hincassen las agujas en sus mismas carnes. Demuestra esto Ouidio en̄las heroydas en̄la epistola de hypsipbila a Jason diziẽdo de meda muger ni gromaunca maldize a los q̃ estan absentes y hazen ymagines de cera hincã agujas ẽ las miserables ẽtrañas: y el mismo auctor cȭ li. dela Elegias. O alguna hechizera escriue mi nõbre en̄la ymagẽ de cera colorada: y hinca agujas en mis miserables ẽtrañas ¶ Hi hilos de alãbre.) Rhõbo es cierto figura geometrica q̃ se llama como dize marcião capella tetrapleuros q̃ significa de q̃tro lados/ es tãbiẽ vn instrumẽto hecho de hilos de alãbre d̃l qual vsan las maluadas mugeres en sus hechizerias theocrito en vna egloga suya llamada pharmaceutria introduze vna muger enamorada y hechizera: la qual entre otras cosas que hazia pa que su enamorado la q̃siesse bien vsaua deste rhõbo y dezia estas palabras: como este rhombo se buelue al derredor: assi el que biẽ quiere se buelua a mi: deste rhõbo de alambre hallo fecho mucha mẽcio entre los poetas. Ouidio en̄el p̃mero libro de las elegias. Sabe quien que es lo q̃ pueden las yeruas/ y los hijos del rhõbo mouidos al derredor: y la põçoña d̃la yegua q̃ ama: y q̃si todos los poetas hazẽ mẽcio del. ¶ Hi el agua primero de mayo bevida cõ vaso de yedra. (Yedra arbol es conocido: deste soliå los antiguos hazer vasos del ppedad maravillosa pa conoscer el vino: que como escriue Plinio en̄sil libro. xvj. dela natural bistoria. Si algũ vino esta mezclado cõ agua y se echa en vaso fecho dste arbol el vino se cuela: y el agua se queda en̄sil vaso. Los que beuiã en̄esos vasos como el mismo auctor trae adelãte en̄sil libro. xxiiij. si estã malos del baço sanan.

¶ Copla. cxj.

¶ Mas otras razones mas justas conuocan
los coraçones a las amistades
virtudes y vidas en conformidades
y sobre todo veldades prouocan
y delectaciones a muchos aduocan
o quando los dones son bien recebidos
o por linage nasçer escogidos
y dulces palabras alli donde tocan.

¶ Mas otras razones mas justas cõuocã.) ¶ Despues q̃ ha rephẽdido la opiniõ de aq̃llos q̃ piẽsan a prouechar pa el amor: pone las cosas q̃ juntã y allegã las volũtades de las psonas pa que quierã biẽ a otros. Quatro cosas dize setõ ysidoro que impellen al hombre a amar la muger/ la hermosura/ el linage: las riq̃zas: las virtudes y buenas costumbres. ¶ E quãdo los dones son biẽ recebidos.) Las dadiuas como dizẽ en̄sil prouerbio vulgar q̃brãtan peñas/ ciegan mucho a los hõbres: y son impedimẽto pa la recta cõciẽcia: por lo qual mãdaua dios en̄el Deuteronomio en̄el capitulo. xvj. que no recibiessen dones: y Modestino jurisconsulto en̄el primero libro de los digestos en̄el titulo de officio pro consulis trae como esta vedado por ley del pueblo q̃ los governadores de las prouincias no recibå dones ni presentes sino fueren cosas luzianas de comer: o otros semejantes mũnusculos. ¶ E dulces palabras.) Las palabras dulces y blãdas de las mugeres son grande anzuelo para pescar las voluntades de los hombres y e conuerso las de los hombres pa las mugeres. Por lo q̃l dize muy bien Seneca. Tiene su ponçoña la rozon blanda y Juuenal palabra de dos tiene.

res y tenía diuersas voluntades iterueniędo el amor se hazę tā semejātes que todos sus afectos se toman vnos. ¶E dādo tal pte ō sus affectiōes.) Quiere dezir de tal manera reptē el amor cō los q̄ le siguē suo affectiōes q̄ alos q̄ son amados da deleyte sin pena: t a los q̄ amā pena sin deleyte. Y esto conocera el q̄ ha ganado sueldo enlos reales de cupido q̄ el tiene pena cōtinua por no poder alcāçar lo q̄ ōssea: y ella goza sin pena porq̄ el gozo tiene por ser amada y carece ōla pena porq̄ esta en su mano salir della. Y esta orden ōl amor es postrera y mal ordenada porq̄ los q̄ mas merecē q̄ son los amadores lleuā la pena: y los q̄ menos sō los amados lleuā el deleyte de manera q̄ es mal señor el amor pues tā mal paga alos q̄ mejor le siruē: y el q̄ mi cōsejo tomare libēter ab illo: como dezia sophocles tāq̄ ab egresti dño furiſq3 pfugiet.

¶Comiença la quarta orden de phoebo.

¶Copla.cxvj.

Aqui vi grā turba de sanctos doctores
y contemplatiuos de aquel buē saber
que para siempre puede valer
haziędo nos libros de nuestros errores
philosophos grandes y flor de oradores
aqui cytaristas aqui los prophetas
astrologos grandes aqui los poetas
aqui quadriuistas aqui sabidores.

¶Aqui vi gran turba de sanctos doctores.) Esta es muy magnifico señor la quarta ordē de phoebo. En la qual pone el poeta las personas que se dierō alas sciencias: porq̄ el dios de phoebo de cuyo nōbre este planeta se dixo es dios dela sciencia: y tambiē porq̄ este planeta dispone los hombres ingeniosos t inclinados al saber. Tulio enel tercero libro de natura deorū escriue q̄ ouo quatro dioses llamados apolos o phoebos que todo es vna cosa. El primero t mas antiquisimo ō todos fue hijo de vulcano guarda de la ciudad de athenas. El.ij. hijo de conbāte natural dela vsla creta: sobre la qual tuuo contienda Jupiter. El.iij. hijo de iupiter y de Latona: el qual dizē que vino ōlos hiperboreos adelphos. El.iij. natural dela prouincia de archadia: al qual los de aq̄lla tierra llamā omion: porq̄ dizen que recibierō del leyes: pq los poetas solamēte hazē mencion de phoebo hijo de iupiter t Latona: y este dizē q̄ es dios ōla poesia y delas otas sciencias/ y dela medicina/ y del arte de adeuinar t llaman se sus sacerdotes. Y cuenzā del otras muchas cosas q̄ serian largas de dezir.

¶Aqui vi grā turba. tē. Primeramēte eneste cerco tractādo delos doctos hōbres pone los sctōs doctores theologos: dspues los philosophos: dspues los oradores: mas abaxo los musicos: tras estos las. x. sibillas: y enel vltimo lugar los poetas. Poco dize.

¶Aq̄ vi grā turba.) Esta q̄rta ordē occreo de febo vi grāde cōpania ¶Y cōtēplatiuos ō aq̄l buē saber.) Significa la theologia q̄ es saber o sciēcia ō mayor dignidad q̄ todas las otras sciēcias. ¶Haziędo nos libres de nros errores. Propriamēte dizē libres por q̄ los sabios son libres q̄ estā libertados ōla captiuidad ōlos vicios como era sentēcia delos estoycos segū escriue diogenes laercio. ¶Aq̄ citharistas. Musicos q̄ercōzir ō cithara q̄ significa la vihuela. ¶Aq̄ los pphetas.) Diez t seys pphetas leemos ēla sagrada escritura ōlos q̄les q̄tro se dizē mayores t los.xij. menores. Los q̄tro mayores sō. Esayas. Jheremias. Ezechiel: t Daniel. Esayas trato cā claramēte del testamēto nueuo y ō nro saluador q̄ mas se puede dezir enāgelista q̄ pphetaſscriuio su libro en.pſa. Jheremias scriuio su libro cō threnos/q̄ dezimos lamētaciones o plātos: porq̄ se leen en tpos tristes como de muertes: y otras calamidades. Los libros ō ezechiel y daniel dizē auer sido cōpuestos de ciertos hōbres sabios delos q̄les ezechiel tiene el pncipio t fin muy escuros. Daniel pcede claro y trata delos reynos ōl mūdo y ōl aduenimiēto de nro redēptor en estilo claro. Estos son los q̄tro pphetas mayores q̄ se dixerō mayores: porq̄ fablarō mas largamēte q̄ los otros y cōpusierō cada vno su libro por si. Los otros doze son los menores q̄ fuerō mas breues: y estā todos copilados en vn volumē: los nōbres ōllos son. Osee/ Johel/amos/abdias/jonas/micheas/naū/ abacub/ sophonias/ageo/zacharias/malachias. ¶Astrologos grādes aq̄ los poetas.) Dela astrologia luego: dela poesia diremos en su copia mas largo. ¶Quadriuistas.) Quadriuio significa ē lati lugar do pcurrē q̄tro calles o caminos q̄ en vn lugar solemos llamar cruzero o ēcruzijada: dize se tābiē q̄driuio ē otra significatiō por las q̄tro sciēcias mathematicas. Astrologia/musica: geometria y archimetria. Y entōces ō q̄driuio se ōriua q̄driuistas q̄ q̄ere ōzir los enseña dos cūstas q̄tro sciēcias ōlas q̄les trataremos aq̄ breuemēte. Siete artes ay q̄ se llamā liberales porq̄ son dignas q̄ las aprēdā los libres y nobles hombres: estas son gramatica: logica: rethorica musica: archimetica geometria y astrologia. Destas siete artes: las tres pmeras vā por tres vias o caminos y todas tienē vn fin q̄ es conocimiēto ōl razonar: porq̄ la gramatica cōsidera ōl razonar bueno o malo. La logica ōl vdadero o falsoula retorica ōl polido o no polido t assi todas tres tratā ōl razonar. Las q̄tro postreras van a vn fin por q̄tro caminos: el q̄ el conoscimiēto ōla q̄ntidad. El archimetrica trata ōla q̄ntidad discreta no cōtrayda: cōuiene a saber ōlos nūeros. La musica trata ōla q̄ntidad discreta cōtrayda a son: la geometria ōla q̄ntidad cōtinua no cōtrayda: la astrologia ōla q̄ntidad cōtinua cōtrayda a movimiento: assi todas q̄tro tratā ōla q̄ntidad. Llamarō se estas q̄tro postreras por otro nōbre mathematica: q̄ significa sciēcias antiguas: porq̄ como dize aulo gelio eſil libro pmero ha mucho tiempo q̄ se inuētaron. El archimetrica inuento pmero. Pithagoras: y redutola

a arte y disciplina: ō dōde los pithagoreos q̄ en tpo de su maestro pithagoras ocuparō q̄si toda la puicia de ytalia juraua ꝑ oz el nūero q̄tro: pozq̄ dezia q̄ no auia cosa mas pfecta q̄ este nūcro: y q̄ assi auia q̄tro etemē tos. El fuego/el ayre/el agua/la tierra/y q̄tro tpos ōl año. Verano: estio: otoño: iuierno. E q̄tro calidades de todas las cosas ꝓduzidas poz naturaleza: caliēte: seco: hūdo/frio/y q̄tro ptes o regiōes del cielo/oriēte occidēte/setētriō: y medio dia: y otras cosas muchas q̄ cōsiliē eneste nūero q̄ternacio q̄ dexo poz euitar ꝓ lixidad: poz esto ōzia pitagoras q̄ todas las cosas humanas como diuinas cōstauā poz sus ciertos nūeros y poz su cuēta: esto se ha dchō brcuemēte del archimetria. La geometria se dize ō geosen griego q̄ significa tierra y metros medida: pozq̄ es sciencia pa medir la tierra: y dizē q̄ comēço esta sciēcia Aberis rey de egypto: y q̄ ōspues la acabo pitagoras: el q̄l inuēto estilla los lineamiētos formas ētre unos distācias y q̄tidades. Dize se q̄ q̄ndo hallo este filosofo la virtud ōl triangulo. Fizo alos dioses vn sacrificio q̄ se llamana hecatōbe q̄ cōstana de muchas cosas. Fue estista sciēcia excelētissimo archimenides siracusano anorimādro mil esio discipulo de thales inuēto el gnomō este mismo q̄ fue el hizo ꝓmeramēte relox alos lacedemonios cō grāde admiracio de todos. Parmenides eleates fue el ꝓmero q̄ dixo q̄ la tierra era redōda y globosa y estaua puesta en medio ōl mūdo como cētro lo q̄l hallo poz razō geometrica entre los q̄ eneste sciēcia ō geometria florecierō el mas excelēte de todos Euclides cuyas obras a vn durā: estas dos sciēcias aunq̄ poz si son singulares pozq̄ sin ellas no se podria nada cōprar ni vēder ni reprr y traygā otras vtilidades po a vn mas a ꝓuechā pa entēder las otras dos sciēcias q̄ son musica y astrologia. Agora digamos dela musica esta es reptida ē tres ptes. La.i. musica es de las manos. La.ij. es el cāto. La.iij. cōsta ō entrābas a dos. La iuēcio desta sciēcia atribuyē a pithagoras el q̄l ꝓsiderādo el son q̄los herreros hazia cō sus martillos se dize auer cōpuesto el arte ōla musica poz idustria diuina y igenio admirable. La bihuela dize q̄ fallo orfeo: el q̄l si creemos las fabulas ōlos poetas traya tras si cō la grā dulcedūbre ō su musica no solo los hōbres mas a vn los a lales bzutos: y los rios / y los mōtes y los arboles y todas las otras cosas insensibles y ōscendio alos infiernos poz su muger euridice y cō la grāde excelēcia ō su tañer ꝓuoco a lagrimas a todos los ōl ifierno y recado ōl dios plutō q̄ sela diesse. La flauta fallo pādi os ō archadia. Dos flautas jūtas marsias frigio q̄l dizē q̄ ō solo apollo pozq̄ sesso y gualar cō el ēla musica. Artō eozito fue singular musico ō vihuela tāto q̄ nauegādo poz la mar como los marineros le q̄siessen matar poz tomalle el dinero q̄ lleuaua y el lo sintiesse rogoles q̄ ātes q̄ lo matassen le ō rassē tañer vn rato y tañō cō su vihuela y al dulce sō ōla musica vino vn ōl fin y cauallo: esil artō y lizo se alas manos ōlos marineros. Loq̄ se dize de āphiō y ō apolloes q̄ tañēdo cō sus vihuelas se mouiā las piedras y q̄ de su volūtad se pusierō enlos muros de thebas y troya: deremos lo alos poetas como cosa fabulosa. Dizē q̄ el philosopho socrates se ōleyo mucho cō la musica: y q̄ no solo mostro a su discipulo phedrō la philosophia mas a vn tañer la vihuela y epaminūdas thebano capitā ō grecia sabia muy biē cātar. Achiles tābiē como abaro diremos: ōp zēdio ō su maestro chirō tañer vihuela a aristofanes tarētino: pozq̄ fue esista arte el mas singular ō todos poz excelēcia le llamazō el musico. Lōsta entre todos los auctores q̄ fue esta sciēcia ētre los āriguos tenida ē mucha reputacio: y q̄ vsauā ōlla ēlos juegos/ēlos cōbites/y a vn ēlas exeqas y mozmozios y no faziā nada sin ella: no ay nigūa otra cosa en q̄ los hōbzes recibā mayoz ōlectacio q̄ enla musica poz la recordacio q̄ tenemos en nfos animos ōla armōia ōl cielo: la q̄l es maranillosa y sobze todas las otras musicas a vn q̄ las oyā: pozq̄ tenemos el sentido ōl oyr muy mas boto q̄ nigūo ōlos otros sentidos. Tiene tāta fuerça la musica que como muchos auctores grauissimos y aprouados escriuē vna fuēte ō aleria al tañer ōla vihuela se mueuen saltā como cosa diua y esto dela musica. Dimiēdo ala astrologia: esta es sciēcia q̄ ptēpla las cosas celestiales. Los cursos ōlas planetas los mouimiētos ōlas estrellas y la razō ōlas otras ꝓstellaciōes. Tulio esil ꝓncipio ōlos libzos q̄ cōpuso ōla adeuinacio seruie q̄ los assyrios poz la llaneza ōla tierra ē q̄ dunia y pozq̄ podia sin ipedimēto ver ō todas ptes el cielo ꝓmero q̄ otros nigūos. Lomēçarō a obseruar la ozdē y los cursos ō las estrellas y q̄ los caldeos cōpusierō el arte: todos los otros auctores dizē q̄ athlas fijo de japeto y libia inuēto la astrologia: ēdimiō el ꝓmero fallo el curso y reuolucio ōla luna/ēloq̄l gasto. xxx. años lo q̄l dio materia ala fabla delos poetas q̄ ēdimiō era pastor ē vn mōte de caria llamado latino y q̄ndo estana durmiēdo la lūa desceēdia ōl cielo y le besana tales milesio el ꝓmero ōlos. vij. sabios ō grecia fallo la cōstellacio q̄ se dize la osa menor y el eqnocio seudrino todos los secretos ōl cielo: y fallo la grādeza ōl sol y dixo q̄ era mayor q̄ la luna. dcc. ptes: este mismo tales ꝓdixo los eclipsis ōl sol y dela luna mucho tpo antes. Jnuēto los signos ō aries y tauro y gemini: y otros cleostrato: el luzero pithagoras. Leobulo como trae diogenes laercio distinguiēdo el año poz su ozigē dezia desta manera. Ay vn padre q̄ tiene. xij. hijos: y ō cada hijo. xxx. nietas/ptes ōllas blācas y ptes negras: son todas imoztales y todas muerē: q̄ria ōzir este enemiga pozel padre el año: poz los. xij. hijos. xij. meses poz las. xxx. nietas ptes blācas: y ptes negras los dias que ay esil meses los q̄les avn q̄ vnos passan vienē otros: y decōtmo nacsē cō la reuolucio del cielo. Esista sciēcia de astrologia fuerō excelētes thales milesio. Democrito ꝓlatō y el q̄ ꝓmero hallo el zodiaco Anaxamandro Pithagoras. Jtē Beroso al q̄l los athenienses pozq̄ era excelēte ēla adeuinacio y sabia las cosas q̄ auiā de venir le hizierō vna estatua cō vna lēgua de oro. Jtē hiparco el q̄l puso nōbre alas estrellas: y explico el numero dellas. Assi mismo Aristoteles y el mas acunsimo y soul de todos Ptolemeo. Entre los Roma-

nos tābiē ouo hōbzes sabios enesta arte: como Numa põpilio: el q̄l dizē muchos poz su grā sabiduria q̄ fue discipulo ō pythagoras: avn q̄ Lucio tarēnno dize q̄ romulo no carescio desta sciēcia antes q̄ supo la fuerça y ꝓpriedad ōlas estrellas. Sulpicio gallo como ēla guerra q̄ los romanos ouierō cō pleo hijo de philippo de macedonia acōtecieste vn ecclipsi: y los romanos estuuiessen amedrētados como de guerra ꝓtrarto explico alli las causas naturales ō vōde puene: y assi les q̄to el medio q̄ tenia. Algun tpo despues Julio cesar como el año anduuiesse descōcertado ordeno lo al curso del sol y añadiēdo los dias itercalares fizo el año ō trezientos y sesenta y cico dias y seys horas. Las q̄les seys horas juntadas en q̄tro años vazē veynte y q̄tro horas q̄ es vn dia natural: el q̄l añadie de q̄tro en q̄tro años esi mes ō febrero. Y el tal año en q̄ acōtece añadir se este dia se llama Biserto y esto sea dicho ōlas q̄tro sciēcias mathematicas.

¶ Copla.cxvij. ¶ Theologos.

¶ Esta sobre todos gran turba compuesta
de claros maestros doctores muy sanctos
estaua hieronymo alcando los cantos
gregorio augustino velando respuesta:
y vimos al sancto doctor cuya fiesta
el nuestro buen cesar jamas soleniza
y otros doctores a quien canoniza
la sede romana poz vida modesta.

¶ Esta sobre todos grā turba compuesta.) Entre todas las otras sciēcias q̄ todas seā loables y buenas la theologia tiene muy mayor dignidad y excelēcia: y no ay otra ningūa en q̄ mas tpo deua gastar el xpiano verdadero christiano q̄ en ella tāto que si ser pudiesse nose nos auia de passar dia en q̄ no uuiessemos algun libro de la sagrada escriptura en las manos y passasse mos algū rato de tpo en̄l: pozq̄ seria materia para mucho nos retraer delos vicios y allegar nos a dios: pozq̄ por la mayor parte vereys siēpre acōtescer tales costūbres tener el hōbre q̄l es la sciēcia en q̄ mas se deleyta. Expto credite. Y pozq̄ en las sacras escripturas delos sctos doctores y muchos lugares donde copiosamēte este alabada esta sciēcia acorde pues q̄ auia de dezir algo della alabarla ātes por la boca delos q̄ no por la mia. Y torne como mejor pude vn sermō de sant augustin de latin en romāce: en̄l q̄l tracta delos loores desta sciēcia amonestādo nos q̄ nos demos a ella: el sermō comiēça assi dela sagrada scripura: sermō. xxxix. Escripto es amados hermanos q̄ moysen puso en̄l tabernaclo de dios vna pila de cobre: ēla qual se lauassen aarō y sus hijos quādo ouiessen de entrar al sctā sctoꝝ. E por esto ꝓsiderad q̄ todo lo q̄ en la ꝓmera ley se hazia en̄l tēplo de dios significaua algūa cosa q̄ auia ō venir: lo qual en nra yglia estaua ēcubierta debaxo de figuras como dize el apostol. Quātas cosas son scriptas todas son para nra dotrina: pozq̄ no curauā los sctos padres de screuir tantas cosas: sino pozq̄ vnos leyendo pudiessen edificar a otros por scrēplos. Assi q̄ hermanos muos leed la escriptura sagrada/leed la los q̄ soys ciegos: y los q̄ guiays a los ciegos leed la sagrada scriptura: en la qual fallareys llanamēte lo q̄ aueys de buyzar lo q̄ aueys de seguir: leed la q̄ es mas dulce q̄ todo pā/ mas suaue q̄ la miel/mas clara q̄ el vino: abraçad la y hallareys como el dios ōlos dioses en lōgura por la eternidad/anchura por la claridad/altura por la magestad/hōdura por la imēsidad de su sabiduria. Buscad la scriptura sctā y follareys como el dios de los dioses nascido ōla xpē sin māzilla y fecho hōbre ama como caridad/conoce como verdad: esta assentado como justicia: cuēta como magestad. Leed la sagrada scriptura y fallareys como Jesu ō nazareth rige como ꝓncipe/ōfiēde como salud/obra como xpiano/ reuela como luz/esta cerca como piedad. Y por tāto ō hermanos mios ētre tāto q̄ estuuieremos en̄sta incierta y breue vida: curemos cō todo nro coraçō de aprēder y abraçar esta sciēcia pozq̄ que es lo q̄ se puede dezir el hōbre q̄ no tiene letras o por vēntura q̄ es. No es oueja o cabrito o buey año o cauallo o mulo en los q̄les no ha ētēdimiēto. E a pues vos q̄ soys llamados pastores delas ouejas razonables: apūraos en aprēder no los sophismas ōlos paganos: no los xpos delos poetas/no las falacias ōlos philosophos ōlas q̄les hā de dar cuēta los q̄ las oyē sino aq̄lla dulçura y sabiduria delas sabidurias: la q̄l se llama herēcia ō dios: cara possessiō ōlos q̄ son sus hijos pozq̄ esta es la doctrina q̄ se ha ō amar mas q̄ todas las otras: la q̄l ꝓdicarō los ꝓphetas: la q̄l supierō los pfiarcas por spūsscto. Lo q̄l el hijo ō dios q̄ndo descēdio ala tierra y mozo ētre los hōbres ōclaro y mostro abiertamēte q̄ es lo q̄ abemos ō emitar y lo q̄ auemos ō hazer: y alūbro nos cō la doctrina ō sus apstes. Esta es la sciēcia q̄ nos demuestra amar las cosas celestiales y menospreciar las cosas terrenales. Esta es la madre ōlos fieles q̄ cada dia nos ēsena como creamos q̄ dios es todo poderoso: y como le veremos venir en̄l trono ō su magestad/y dar galardō alos buenos y pena alos malos. Esta es el cādil de nros pies y la carrera de nra salud: en la q̄l somos ēsenados como auemos de amar a dios sobre todas las cosas y despues a nosotros/y despues a nro ꝓximo como a nosotros mismos: esta es el pfecto medio amar a dios y despues a nos y ōspus a nro ꝓximo. Esta es aq̄lla sagrada sabiduria q̄ salio ōla boca de dios alos philosophos/alos sophistas/alos astrologos cuydosos/ y alos logicos: y a estos fue ascōdida y alos grosseros y rudos pastores reuelada: y avn hasta agora se reuela solo alos pequeños: esta es la maestra y señora ō todas las sabidurias y doctrinas: la q̄l a vn nos ēsena conocer alos q̄ de fuera son blādos y ō dētro ēgaño sos: esta es la sciēcia ōlas sciēcias/potage ōlos angeles/mājar delicado ōlos archāgeles/glia delos apostoles/pciēça delos pfiarchas/esperāça delos ꝓphetas/corona delos martyres/fortaleza delas xpianos/alivio delos mōges/descāso delos obispos/mātenimiento delos sacerdotes/principio delos niños/doctrina delas biudas/hermosura ōlos casados/resse-

ctiõ delos muertos. Esta es por lo q̃l: nos ornamos ẽ fe y firmamos ẽ esperãça/fortalezemos ẽ caridad. Esta es la sciencia: q̃ quien la hallare/hallara la vida y recebira la salud ẽl señor. Esta es la pila q̃ moyses puso ẽn el tabernaclo: ẽla q̃l se lauassen aarõ y sus hijos quãdo entrassen a sctã sctorũ: por dezir q̃ es lo q̃ deuemos entẽder por el grã sacerdote Aarõ. Digo hermanos q̃ por el grã sacerdote auemos ẽ entẽder a christo: y por sus hijos alos otros sacerdotes menores/por la pila entiẽdo la ley ẽ dios ẽla q̃l todos los sacerdotes assi grãdes como pequeños estudiãdo leyẽdo/enseñãdo/y cõcluyẽdo por la obra lo q̃ leyeremos deuemos ser aplicados por la limpieza ẽl cuerpo y por la cõtriciõ pozq̃ seamos dignos por la purificaciõ de entrar al sctã sctorũ/q̃ es los secretos ẽlas sctas scripturas ẽ dios. Assi q̃ hermanos mios atẽded y cõsiderad q̃ tenemos aparejado el vaso: ẽn el q̃l cõuiene lauar nos ẽla suziedad ẽl alma y cobrar ẽnla limpieza pozq̃ la ley scta y la scriptura sin manzilla esta aparejada pa q̃ nos aduiemos de virtudes: por guay ẽ nosotros q̃ deuemos ser exẽplo ẽla correciõ y somos lo ya ẽ error: y esto puede ẽ ignorar la ley ẽ dios y ẽ auer fastidio ẽla leer: y no embargãte esto procuremos cada dia tener cathedra y cura de almas. Pues luego ẽ q̃ nos marauillamos si cae el sacerdote sino leuãta alos q̃ pecã y es la guia ẽlos ciegos: ves aq̃ el q̃ huella la ley ẽ dios y la menospzecia como la muerte. Pero el q̃ amo: el q̃ sostuuo el q̃ cobdicio de todo su coraçõ a su muger: o tener a su mãceba posseer caualos y azemilas en su establo: mãtener perros pa la caça: y assi mismo falcones: y este es el semejãte al caualo o mulo q̃ carece de entiẽdimiẽto cobdicia ser hõrrado enlos cõbites y ser llamado de todos maestro. Ves aq̃ como cae el sacerdote. Ves aq̃ como biue: por si cae el q̃ paresçia ser coluna ẽñl templo ãnto mas caerã los populares: si dios en sus angeles hallo maldad: ãnto mas la hallara en aq̃llos q̃ mirã en cosas de lodo/y q̃ son formados q̃la tierra pues luego aprẽded la ley de dios sacerdotes/pozq̃ no maldigays al sordo: q̃ entõces maldezis al sordo quãdo por la ignorãcia no sabes dar consejo. Emõces ponevs al ciego enq̃ estropiece ãndo enseñays lo falso por lo vdadero. Assi q̃ hermanos no seays perezosos sino leed la scriptura: aprẽded la hijos mios leed la muchas vezes q̃ mas blãca es q̃ el olio: mas precioso q̃ el oro: mas pura q̃ la fina plata. Esta es la q̃ principalmẽte, puoca alos hõbres q̃ se dẽ a dios: cõbida los pobres/alũbra los coraçones: purifica la lẽgua: prueua la conciẽcia: scriñça el alma: cõforta la fe augmẽta el demonio: menospzecia el pecado: enciende las almas frias: demuestra la lũbre dela sciẽcia lança las tinieblas ẽla ignorãcia: mata la escriptura deste siglo: enciẽde la alegria del sctõ espũ: da de beuer al sediẽte. Esta es la escriptura sagada nra ley sin mãzilla: la q̃l haze ẽlos ignorãtes sabios y delos postrimeros torna pmeros: haze delos pequeños grãdes ẽlos ignobles nobles: refrena el alma: phibe la liuãdad: tẽpla el dolor: pone esperãça/corona al viejo: ẽsciua al meço: mitiga alos q̃ se ẽdesperan: corrige alos q̃ yerrã: sana alos doliẽtes: fortalece alos enfermos haze alos bastos prudẽtes: da cõstãcia al alma: despierta alos soñolientos: castiga alos ociosos: incita alos perezosos: da gracia alos q̃ creẽ: humilla alos reyes ensalça los humildes: ẽmuestra nos el derecho camino: encomienda nos la limosna. Esta es la sciẽcia de las sciẽcias q̃ da la sabiduria: ensalça la gloria: multiplica la honrra nuestra nos la humildad: la caridad: la benignidad: la obediẽcia: la mãsedũbre: y da entẽdimiẽto a todos los q̃ hazen biẽ o amã a dios. Esta es la q̃ cõserua la obstinẽcia: la castidad: la liberalidad: y la pobreza volũtaria: y en fin esta doctrina da a todos biẽauẽturança: suauidad: gozo: salud al cuerpo: cõtriciõ al alma: verdadera humildad: y caridad fraternal y enciẽde el temor ẽ dios. Por lo q̃l hermanos mios el q̃ ama esta sciẽcia haze lo q̃ manda la ley sera llamado mayor enla gloria de dios: y posseera el pncipado ẽla yglesia y recebira abũdãte galardõ ẽñl dia postrimero. Amẽ. Hasta aqui ha hablado este sctõ doctor: el q̃l en su latin trata muy mas ordenadamẽte ẽlas alabãças ẽla sacra theologia q̃ no mi rudo romãce las ha sabido rcpsentar: assi q̃ vemos quã necessaria es esta santa doctrina a todo fiel xpiano: y quãto ẽñlla deuamos trauajar mas q̃ en otra ningũa sciẽcia. Esto visto vẽgamos a la declaracion ẽla letra. ¶ Estaua jeronimo alçãdo los cãtos.) Quatro sumos doctores dela yglesia: pone ẽsta copla el auctor a señor sant Jeronimo A san Gregorio a sant Augustin: y a santo Tomas de Aquino Entre los quales pone primero al glorioso y bienauenturado doctor ẽl: yglesia y lumbre de nra religion señor san Jerouimo: y por cierto con mucha y muy deuida rozon por q̃ son los meritos deste excelẽte y sacro doctor tantos q̃ quiẽ dellos quisiere tratar aun q̃ tuuiesse las lẽguas ẽlos mas summos oradores/y aun q̃ tuuiesse su misma eloquẽcia q̃dara ẽñllos ẽfectoso: y ãndo mas dellos ouiesse dicho segũ los q̃ q̃dan por dezir no auria dicho nada: pozq̃ este sctõ doctores a quiẽ deuemos la trãslaciõ y correctiõ ẽla sagrada scriptura. Este es a quiẽ ẽ deuemos el officio de la yglesia: este aq̃en deuemos grãde nũero ẽ años pasados en cõtinuas velas y trauajos por hazer nos llanas y abiertas las aspidades ẽla sagrada scriptura Este es a quiẽ deuemos muchas y infinitas correciones ẽ heregias q̃ en su tpo se leuantarõ cõtra nra fe q̃ todas fueró extirpadas y apagadas cõ el agua abũdãte ẽ su gloriosa y facũda doctrina. Este es aq̃l vaso de eleciõ q̃ ẽñl yermo duro habitado solamẽte de todas: sed/amarguras/abstinencia/velas/tentaciones q̃bratamiẽtos ẽla carne: ẽsnudez/axũos pozel amor ẽ dios. Este sacro doctor es cuya santidad fue por tã tos y tã excelẽtes milagros significada. Cuius ecteri nõ sum digni soluere corrigiã calciamẽti: cui⁹ ẽmi q3 celi enarrãt gloria y opera manũ suarũ anunciat firmamentũ. Temiẽdo ala declaracion ẽ su vida trataremos ẽlla breue mẽte a vn q̃ auia materia ẽ q̃ estẽder biẽ la pluma. Pues digo q̃ este glorioso y emunẽ

nissimo doctor dla yglia señor sant bieronymo fue declaro linage hijo d Eusebio natural de vn lugar llamado Estrido q̃ fue antiguamẽte termino entre dalmacia t pãnonia t agora dzimos Vngria: el q̃l despues destruyerõ los godos. E siẽdo a vn moço enẽdido dela gfa del spũsct o dexado sus parientes y el amor dlos bienes tẽporales vino por la mar ala ciudad d roma: ẽla q̃l aprẽdio cõ grã estudio las letras latinas t griegas: t tuuo eñillas por ꝓceptores a Victoriano t donato dos excelẽtes oradores d aq̃l tpo. Ordenado despues de ordẽ sacro: fue por su grã saber y sctã vida elegido por cardenal dela sede romana t pte p̃dicãdo pte cõponiẽdo obras y corrigiẽdo los libros de nra religiõ: entre los q̃les fue el psalterio segũ la traduciõ de los setẽta iterptes: no cessando de sembrar cõtinuamẽte el fructo d su sctã doctrina. Eneste tpo era empador Cõstãcio augusto: t la mal nada heregia dlos arrianos se comẽçaua a estẽder en roma: por lo q̃l como ẽtõces se le ofreciesse a este glioso doctor la ocasion q̃ siẽpre auia desseado. Tomada su librería t las cosas necessarias pa el camino partiose alas partes dl oriẽte. E vino se a gregorio nazãzeno obp̃o de cõstãtinopla t aprẽdio dl las sacras letras dela theologia. Oyo tãbiẽ en alexandria d didimo otro doctor: y en hierusalẽ bethleẽ a prẽdio letras hebrayeas d vn iudio llamado barabano. Despues fuesse a egypto al yermo a hazer penitẽcia: dõde passo tãtos martyrios y penas por el seruicio de dios q̃ seria impossible cosa poder las relatar passados eñsta asperidad d penitẽcia q̃tro años: boluio se como anial conoscido al pesebre de su señor en bethleẽ: y fue a hierusalẽ en dõde era ẽtõces obp̃o cyrillo y demãdole q̃ le diesse vna parrocha ẽ bethleẽ dõde morasse: lo qual le cõcedio el obispo: y el glorioso doctor fũdo alli vn monesterio de mõges: enel q̃l estuuo con sus religiosos todo el tiẽpo de su vida haziendo muy estrecha vida. Cõponiendo libros de nra religion: destruyendo diuersas heregias: doctrinãdo las gẽtes como se auian de saluar: y sembrãdo por todas partes la simiẽte de su santa t vtil doctrina. Escriuio muchos tractados de nra religion muy prouechosos t todos ducentes ad bonã frugẽ referios de singular eloquencia t facũdia. Los q̃les son los q̃ se siguẽ. Dela exposiciõ dela fe al papa damaso vn libro. La declaracion del cõcilio Niceno. j. dela fe delos xpianos. j. dela essencia d la trinidad j. cõtra los ereges. j. cõtra los pelaginos vno. Contra Jouianiano. j. contra lucaferiano vno cõtra Vigilancio vno contra Origenes vno. Apamachio t occeano. j. A sant augustin apologetico vno a Julian o ejorcario vno al rustico dela penitẽcia vno del tẽplado t luxurioso. j. dela corrupciõ dlos sctẽta interpretes. j. sobre el psalterio a susaña. j. de dnze señales del dia del juyzio. j. delos varones illustres. j. de la distãcia delos lugares. j. del estudio dlas scripturas j. delas quistiones hebrayeas. j. De tres quistiones al papa Damaso. j. a Fabiola dela vestidura sacerdotal. j. dela vida delos clerigos. j. sobre la muerte de Nepociano. j. dla institucio del clerigo. j. sobre la muerte de sctã Paula. j. a Tyasa dela muerte vno. Alexãdro dela resurrectiõ. j. del menospreciõ dl mũdo. j. dela vida d paulo el pmer hermitaño vno dla vida d Malcho. j. dl origẽ oel aña a sant Augustin. j. dela vida del clerigo a Octano. j. cõtra r no. j. dla interpretacion delas letras hebrayeas. j. dela vida del monge a Eustico vno de guardar la vi Jinidad. j. a demetria dõzella vno a Arleta. j. a vna madre y su hija en Frãcia vno dla cayda de susaña. j. a gerõcia dela monogamia q̃ es no ser casada mas de vna vez. j. a Furia de guardar la biudez. j. a Fabia dela muerte de nebridio. j. a paula dla muerte d blesilla. j. a Pamachio dela muerte de paulino. j. Dela muerte de fabiola. j. dela vida dlos mõges. j. de hõrrar al padre y ala madre. j. delas xpuds cardinales. j. delos lugares hebrayeos. j. sobre el cãtico cãticorũ de solomon q̃tro: sobre el mismo tractado vno dlas tres naturas dl aia. j. de osana. j. Dela historia ecclesiastica. j. sobre Esayas ꝓpheta. xviij. sobre los doze ꝓphetas. xvij. sobre sant matheo q̃tro: sobre el psalmo q̃ comiẽça. Dñe refugiũ vno sobre el psalmo q̃ comiẽça. Eructauit cor meũ vno. sobre el psalmo q̃ comiẽça sicut cerui desiderat fontes aquarũ. vno sobre el psalmo q̃ comiẽça. Cõfitemini dño. j. sobre el psalmo q̃ comiẽça Nisi dñs edificauerit. j. dl nacimiẽto de nuestro redẽptor. j. vn sermõ dela epiphania vno dela q̃resma vno en vigilia dla pascua vno enel dia dela pascua vno dela assumpcion de nra señora dos delas cathenas de sant pedro: vna epistola a diuersos. ciento t cinco traslado del testamento viejo y nueuo ẽ latin: y esso mismo las homelias de Origenes sobre el cantico cãticorũ de Salomõ. E la historia delos tiempos de Eusebio pãphilo obispo de Cesar. Fue este sacro doctor muy eloquente en la lengua latina t doctissimo enla hebrayca t griega bimio segun algunos dizen nouenta y vn años: segũ otros nouenta t ocho. Passo desta vida alos gozos dla yglesia eterna eñste mesmo monesterio: siẽdo emperador. Theodosio el menor eñl año duodessimo d su impio postrero dia del mes de setiẽbre t fue enterrado su sanctissimo cuerpo en Bethleem cabe el pesebre en que nuestro señor nascio: hizo muchos t infinitos milagros despues de su muerte. Los quales cuenta el sobredicho Cirillo Obispo de Jerusalem en vn tractado que dellos embio a san Augustin: t esso mesmo Eusebio cremonense discipulo enel libro que se intitulo Transitus Jeronimi. ¶ Gregorio augustino velando respuesta.) Sant gregorio papa t doctor singular dla yglia. Fue de nacio romano hijo de Gordiano senador: el q̃l siendo monge t sacerdote de Dios por su sancta vida y excelente doctrina: fue contra su voluntad elegido por santo Padre stẽdo emperador Mauricio enel año dela encarnacio de nuestro saluador de seyscientos y diez y nueue años. Y enel tiempo de su ponnficado hizo tan santas obras t tã vtiles y ꝓuechosas cõstituciõs enla yglesia q̃ despues dl basta nros tiẽpos nunca otro ha aui-

do ẽla ſede romana q̃ tal aya ſido como el. Eſte ſcio doctor fue el primero q̃ conſtituyo las antiphonas q̃ llamamos comũmente introitu/ y q̃ ſe cãte nueue vezes el kyrieleiſon: q̃ quiere dezir. Señor aue miſericordia. E conſtituyo aſſi miſmo q̃ ſe diga el Alleluya en todas l[illegible] horas del año: excepto los dias de ſeptuageſima haſta la paſcua de reſurrectiõ. Otro ſi las letanias: y grãde parte delas eſtaciones: copuſo muchos libros de nſa religion: vn libro delos ſacramentos: y otro q̃ llamo antiphonatio: aſſi diurno como nocturno eſcriuio ſobre el Ezechiel pphera y ſobre quarenta euãgelios: y ſobre el libro d Job/los q̃ ſe dizẽ morales. Itẽ copuſo q̃tro libros en forma de dialogo: y el libro que llamã paſtoral. Eſcriuio eſſo miſmo al obiſpo de rabena de como ſe ha de gouernar la yglesia: y por no ꝑmitir coſa que hiziſſe al ſabor de nſa religiõ publico vn ſignodo cabe la yglia de ſant pedro: enla q̃l ſe juntarõ veynte y q̃tro obꝑos y dto y añadio muchas coſas ſegũ q̃ conuenia o aprouecharia a nſa ſcta fe. Itẽ imbio a inglaterra pa reformar las coſas d nſa fe Auguſtin meliro/ y otra hõbres ſanctos y otros mõges d religioſa vida: por cuyas amoneſtaciones y ꝑdicaciones los ingleſes acauarõ de reſcebir enteramente las coſas de nſa fe: q̃ haſta entonces no eſtauan enteros enella. Hizo otras coſas muy deuotas y religioſas que ſeria largo de contar. Paſſo deſta vida enel año treze: eñl mes ſexto y dia decimode ſu pontificado: enel año ſegũdo del imperio de Foca empador: y fue enterrado a. xij. de março enla yglieſia de ſant Pedro ante el ſagrario con muchas lagrimas de todos los q̃ ſe hallarõ preſentes a ſu enterramiento. Auguſtino velando reſpueſta.)

Eſte ſancto doctor fue natural dela ꝓuincia de Africa y de vna ciudad llamada thagaſta: hijo d padres chriſtianos y de honeſto eſtado: los q̃les ſiẽdo ſant Auguſtin moço le curarõ doctrinar ẽlas ſciẽcias de humanidad y artes liberales: y aprẽdio las tã preſto/ y tãbien q̃ ſin maeſtro eſtudiãdo el por ſi miſmo las alcanço pfectamẽte. Deſpues ſin ſaberlo ſu madre eſtando en carthago partio ſe de ay: y vino a roma: y d ay fue llamado pa q̃ leyeſſe rethorica ẽla ciudad de Milan: ala q̃l vino ſu madre ſancta Monica empos del. Y parte por ꝓſuaſiones y cõtinos ruegos dela madre: y parte por ꝓſuaſiones de ſancto Ambroſio q̃ en aq̃l tpo era obiſpo enla dicha ciudad de Milã fue cõuertido dela hereſia dlos Manicheos ala fe de nſo ſeñor: y illuſtrado dela gracia del ſpiritu ſanctio comẽço a eſcreuir tractados de nueſtra religion: y cõpuſo entonces los libros delos academicos y dela orden y dela vida bienauenturada: y los ſoliloquios. Deſpues reſcebido el habito dela religiõ: el qual le dio ſant Ambroſio fueſſe luego a eſtar con ſimpliciano q̃ era entonces vn religioſo de muy ſancta vida a comunicar cõel las coſas d nſa ſancta religion: y eſtuuo cõ el en contemplaciones: diſciplinas: ayunos: y continuas oraciones por eſpacio de dos años. De ay queriẽdo ſe boluer por voluntad de ſu madre a ſu tierra: acõpañado de muchos frayles ſe partio a roma: y dẽdo por la toſcana fue a viſitar muchos ſanctos hermitaños q̃ viuian en diuerſas partes del mõte piſano: cõ los quales eſtuuo en oraciones algunos dias. Deſpues partiendo de ay viſito a otros ſantos religioſos q̃ eſtauã cerca dla ciudad d Roma: y eſtuuo cõ ellos algũ tpo y confirmo los en ſu ſancto ꝓpoſito cõ ſus deuotas oraciones alabando ſu religioſa vida: de ay vino en Roma y eſtuuo ende parte de tiẽpo diſputãdo contra los manicheos y cõpuſo cõtra ellos dos libros: y eſcriuio en tõces los libros dla ãntidad del aia y del libre aluedrio: partido d Roma jũtamẽte cõ ſu madre y otros frayles q̃ le ſiguierõ vino al puerto de Hoſtia: dõde eſtãdo ſe reparãdo dlas coſas neceſſarias pa el nauegar la glorioſa ſanta monica madre de ſanto Auguſtin cayo mala de calẽturas y al nouẽo dia dela dolẽcia paſſo dſta vida y ſan auguſtin celebrada cõ ſus frayles las obſeqas ꝓtio de Hoſtia: y vino ꝑmero ala ciudad d cartago: y de ay a ſu tierra dõde vẽdio grãde hazieda de patrimonio q̃ auia heredado y edifico vn moneſterio cerca dla ciudad: eñl q̃l biuio cõ ſus mõges ſegũ la regla dlos apoſtoles tã ſantamẽte q̃ muchos a ſu fama dexarõ eſte mũdo y fueron a ſer diſcipulos a ſeruir a dios jũtamẽte cõ el. Y el ſanto doctor eſtuuo ende cõ ellos por eſpacio de tres años cõponiẽdo libros d nſa religiõ ꝑdicando les y enſeñãdo les las coſas de nſa fe eſforçãdo los en ſu ſancto ꝓpoſito haſta q̃ fue ordenado de miſſa: y hizo q̃ ſe ordenaſſe en otros religioſos: y entonces les eſcriuio la regla apoſtolica dela ordẽ q̃ auian de guardar y ſiẽdo eſte ſanto doctor dla doctrina religiõ y ſantidad q̃ he dicho: fue elegido por obiſpo d vna ciudad de Africa llamada Hipporegius a vn q̃ contra ſu voluntad: y biuio eñſta dignidad quarẽta años enel q̃l nũpo iamas ceſſo cõ predicaciones: ſermones: y eſcripturas de ſembrar fruto glorioſo de ſcta doctrina. Eſcriuio iãtos libros en todas ſciencias q̃ ſeria coſa deficil cõtallos quãto mas podellos leer delos q̃les muchos ſe hã perdido por la negligẽcia del tpo. Los q̃ ay ſon eſtos dela trenidad. xv. libros. Dela ciudad de dios. xxij. Delas conficiones. xiij. dela encarnacion d nſo redẽptor. j. dela vida bienauenturada. j. delos ſoliloquios. j. Manual. j. Del ſpiritu y anima. j. Dela natura y la gracia. j. dela predeſtinacion. j. del libro aluedrio. j. dela gracia y libre aluedrio. j. Dela correctiõ y la gracia. j. delas dos aias. j. dela quãtidad del anima. j. Del eſpiritu y anima. j. dela verdadera religion. j. dela trinidad j. dlas q̃tro virtudes cardinales. j. dl pecado oziginal. ij. dla ꝑdiſtinaciõ diuina. j. dela pacięcia. j. dela penitẽcia. j. dla immortalidad del aia. j. dela preſencia de dios. j. dela ꝑſencia de dios otra vez. j. dela naturaleza delas coſas. j. Enchiridion. j. del ver a dios. j. dela vida chriſtiana. j. dela pelea chriſtiana. j. dela fe. iij. dela fe delas coſas inuiſibles. j. dela fe y delas obras. j. dela fe enel ſimbolo. j. dela vtilidad del creer. j. del cuerpo de nſo redẽptor jeſu rpo. j. d la limoſna. j. de los paſtores. j. delas oueias. j. De

La glo sobre el nueuo testamẽto.j.sobre aquello q̃ es escripto el que guardare le ley en todo.j.sobre el testamẽto viejo y nueuo.j. sobre el genesis ala letra. xij. Itẽ sobre el genesi/vno delas maranillas dela sacra escriptura.xj.de diez cuerdas vno. Del cuydado que se ha de tener por los defunctos vno/dela mẽtira vno. Cõtra la mentira vno/dela pelea delos vicios vno. De dozze grados de abusion.j. Dela adnunacion de los de momos.j. A paulo orosio en otalogo vno. De ocho questiões de dulcicio.j.Dela verdadera innocencia.j.del maestro a su hijo.j.de musica. vij. Dela comparacio delos.x.mádamientos.j. del cãtico nueuo vno. De quatro fieltas.j. De nouẽta heregias.j. Del sermõ de nuestro señor enel mõte.j. Dela cõcordia del euãgelio.iiij.dela naturaleza y origẽ del anima.iiij.desto mismo a Renato.j.Dela mismo a Pedro.j.delo mismo a Juã.ij.del lugar que no se puede alcãçar dõde dios habita.j.delas estatuas ỹ la yglesia.j.dela ordẽ.ij.dela regla alos hermitaños.j. De otra regla comun vno/dela obra delos mõges.j.del dia del juyzio.j.de instituyr alos rudos vno:dela institucio.j.del baptismo delos niños.iiij.ỹ baptismo vnico.vij.del baptismo cõtra los donatistas.j.Dela virginidad.j.ỹa verdadera bindez.j.del biẽ del matrimonio.j.delas bodas.j.ỹas bodas falsas vno de la perficio dela justicia.j.Dela penitencia.j.Contra el aduersario dela ley y delos propbetas.ij. Contra gandencio obispo.ij.Cõtra las epistolas delos pelagiones quatro.Cõtra Juliano seys: delos psalmos cõtra la pte del donato vno.Contra la carta de donato heretico.j.Contra la parte de donato.ij. Questiones del testamẽto viejo y nueuo ciento y veynte y vna. Item escrito sobre el pentatheuco de Moyses: y sobre el libro de Josue:ysobre el delos juezes. E anuotaciones sobre el libro de Job. Item la exposicio sobre el psalterio en tres volumines grandes q̃ se llamã las q̃q̃genas. Exposicio ỹa muger fuerte sobre sant Juã.x.homelias. Itẽ la exposicio dela canonica de santiago. E la exposicio ỹa epistola de sãt pablo alos romanos. E la exposicio ỹa epistola alos galatas/y la exposicio ỹ simbolo de athanasio. Qui cũq; vult saluus esse. Itẽ la exposicio del simbolo vn libro de como auemos de dexar este siglo.j. De octẽta y tres questiones.j. Cõtra cinco heregias.j. delas costũbres ỹlos donatistas.j. dela correctio dellos.j. Contra fortunato vno:delas costũbres dela yglesia y delos manicheos.ij. Cõtra fausto manicheo. xxiij. De dozze heregias.j. Cõtra marimo heretico.j. Cõtra este mismo otro. Cõtra feliciano arriano.j.alas pregũtas de Enero.ij. Cõtra la carta de Parmenio iiij. Cõtra las cartas de petiliano.iij.cõtra la carta de fundamento.j. Aprouala oracio a dios.j.dela assumpcion de nra señora.j. Del perjurar vn sermõ delas questiões delos euãgelios: dos delas palabras delseñor.j.delas retractaciões:o correctiones.ij. A simpliciano.ij.de grãmatica.j.ỹa rethorica.j.ỹ geometria.j. A orosio como grãmatico.iiij. Cõtra los Arrianos.j. Cõtra la defencio de Lenurio por los donatistas vno/contra hylario vno. Cõtra algũas donatistas vno:cõtra vn donatista vno. Amonestamiẽto alos donatistas vno:ỹlos fechos cõ Emerito donatista vno:ỹ diuersas cosas a diacono vno: de tres q̃stiões cõtra los paganos vno:contra Feliee manicheo dos:cõtra segũdo manicheo vno:dela disciplina vno. De logica vno. De arithmetica vno. De filosofia vno. Cõfutacio ỹ ciertos capitulo alsamẽte le atribuyerõ/los sermões alos hermitaños. Epistolas a diuersas psonas:conlas respõsiones dellos dozze. Epistolas a sãt Hieronimo y a otros setenta y ocho. En los domingos del año y en algũos dias de sctõs ay los sermones q̃ seria dificil recõtar los. Esta es la librería q̃ este sctõ doctor compuso. E si en contar estos libros el lector se ha cansado q̃ fiziera ẽ leerlos. Pues luego quiẽ se gloriar a como dize Gẽnadio q̃ viene todas sus obras:o quiẽ podria leer cõ tãto estudio cõ ãnto el escriuio. ¶ Pues tornar al discurso de su vida seyendo como he dicho este sãcto doctor obispo enla ciudad Hippo Geneserico Rey delos vãdalos passo en Affrica cõ grãgẽte y fizo grandes crueldades en aquella ꝓuincia robãdo y matãdo y destruyẽdo los tẽplos y yglesias de dios y no q̃ donãdo a cosa alguna. Pues como viniesse a cercar el mismo lugar donde era obispo sant Augustin: y el sancto doctor estuuiesse muy afligido en ver cabo de sus dias las crueldades y martyrios q̃ los christianos padesciã: y entõces se le acrecentasse mas el dolor y la pena en ver cercada delos Barbaros su ciudad rogo a nr̃o señor q̃ antes q̃ el la viesse destruyr lo leuasse deste mũdo y fue assi complido: q̃ al tercer mes q̃ la ciudad estuuo cercada este sctõ doctor cayo mal ỹ calẽturas y passo desta vida ala gloria ꝓpetua/ año dela ẽcarnacio de nro redẽptor de q̃trocientos y q̃rẽta y seys a.xx. de Agosto. Fue enterrado fuera/ despo enla dicha ciudad de Hippo enla yglesia de santo Estenã.biuio.lxxvj.años y los quarẽta fue obispo: fue llorado de todos los dela ciudad: assi como si todos ouierã enel pdido vn padre comũ. ¶ E vimos al sctõ doctor cuya fiesta el nr̃o buẽ cesar jamas solẽnizara.) Significa al sancto doctor sancto Thomas de Aquino cuya fiesta se celebrana en todo el reyno: y principalmẽte la celebrana el rey don Juan porque nascio en su dia. Este sancto doctor fue natural de aq̃ no lugar de Lãpania ꝓuincia en yталia ỹ claro y illustre linaje. Su padre ouo nõbre Landulfo: y su madre Theodora. Dize se q̃ estando su madre prẽnada del: yẽdo a vna heredad suya encõtro con vn hõbre anciano q̃ tenia la barba luẽga y cana y traya ỹa mano derecha vn cayado y enla otra vna ymagẽ pequeña de nr̃a señora y debaxo della la ymagẽ de sctõ domigo: el qual le dixo q̃ se alegrasse q̃ enel vientre trayas vn hijo q̃ auia de ser gran seruidor de dios y q̃ daria mucha fama ala gente delos de Aquino y q̃ traeria habito que tenia aquella ymagen q̃ esta debaxo de nuestra señora significando el habito de sanctõ domigo: dize se tambiẽ que su padre Landulfo preguntõ a algunos astrolos: q̃ sabiã las cosas venideras del.

bado o vētura de su hijo. ꝑ q̄ los astrologos le respondierō que menospreciaria las honrras y hazienda de su padre: por otra via sera muy bīauenturado y dichoso: y que auia de amar mucho aq̄lla cosa con que suelen halagar los niños quando lloran: significādo q̄ seria dado a los libros y ala sciencia: por que [illegible] los niños lloran: suelen los callar cō al[illegible] cas o cartas o cosas semejātes. Trayendo la sin[illegible] ēlos braços acōtescio vna cosa maraui llosa que cayo del cielo ēlas manos del niño vn libri co en que estaua escrita la salutacion de nra señora la sagrada virgen maria. El q̄l libro el niño tomo cō grande gana: y apretole tāto que no gele pudo sacar otro delas manos si su misma madre no: y nunca cessso de llorar fasta que se le volueriō: y buelto metiolo enla boca: y poco a poco se le trago todo por estas señales y ꝓsagios fue antes significada la grāde sabiduria y sanndad deste sancto doctor. Andādo el tiempo como fuesse de mas edad: su padre Lādulfo cōstreñido: de necessidad le ouo de embiar a vn monasterio del mōte cassino: dela orden delos dominicos: esil q̄l en breue tēpo estudio grāmatica: y passo alli su mocedad. Passando en medio algun tiēpo: y amansada la guerra q̄ se auia leuantado en campania Lādulfo embio por sancto thomas su hijo: y hizolo llcuar ala ciudad de Napoles: dōde estādo entre sus parientes aprēdiesse la arte de caualleria y el exercicio delas armas/pero veniendo el sancto doctor a napoles: no siguio la volūtad de su padre: ni se curo dela caualleria ni delas armas antes todo su exercicio era entre los religiosos en vn monasterio de sāto domingo donde cada dia oyo con mucha deuociō todas las horas: y estaua alas disputas delos padres: y passaua todo su tiēpo cō ellos. En fin q̄ inspirado dela gracia del spū sancto ouo de recebir el habito dela santa religion de los predicadores cōtra la volūtad de su padre y de sus parientes. Seria aq̄ largo de cōtar si ouiessemos de dezir por ordē como su madre Theodora sabiendo q̄ su hijo era religioso vino cō grāde accleramiento ala ciudad de Napoles: y como despues le embiarō a Roma: y su madre fuera tras el. E ōspues q̄riēdo se yr fuera de ytalia: le prendierō sus hermanos/ y le truxerō a su madre: y por ningunos ꝓuasiones no pudo acabar con el q̄ ōrasse el habito y otras muchas cosas q̄ aqui se podriā poner q̄ seria larg de cōtar assi q̄ siendo ya sancto Thomas de mas de edad y estando enla religion sin enojo que le hiziessen sus parientes vino a Roma: y oyo ende de vn grande maestro q̄ se llamaua Enrrique la logica rhetorica y philosophia las q̄les sciencias aprēdio en breue tēpo: y las supo tan ꝓfectamēte que ygualaua al maestro. E oyēdo la fama de Alberto el magno: que era en aquellos tiempos excellentissimo/no solamente enla sciēcia: mas aun en la santidad de costumbres y religiō: tomo le grande gana de oyrle y ganada licencia pa esto: partio se de Roma y vino por Francia a Paris: y passado el rio Rheno vino adōde estaua alberto magno: del qual oyo algūos años cō grande atencion y con tanto silencio: q̄ en los primeros años nūca en materia algūa fablo publicamente: aun que lo ofrescuesse causa para ello: por lo qual le llamauā algūos buey mudo: otros le dezia dōre pythagorico porque los discipulos de Pythagoras tenian silēcio cinco años. E como algūos amigos suyos le pregun tassen porq̄ estando cō Alberto magno auia tanto tiēpo tenido silencio. Respōdio porq̄ no he aprendido tanto q̄ pueda hablar delante de Alberto Magno. Despues fue llamado del rey sant Luys de Frācia para q̄ enseñasse en Paris: y en breue tiempo cobro tāta fama/q̄ no auiēdo mas de treynta años. Todos los philosophos/logicos/y theologos de Paris le reconocian ventaja. Fue tanto dado este sancto doctor ala cōtemplacion: q̄ muchas vezes estaua arrebatado fuera de sus mismos sentidos. Estando enla ciudad de Napoles diziēdo missa delāte todo el pueblo: teniendo el cuerpo de nro redemptor enlas manos le vierō enel ayre dela tra vn grā rato. En memoria dl qual milagro fue alli edificada vna yglesia. E comēdo vna vegada cō el rey sant Luys de Frācia auiēdo passado vn buen rato ala mesa q̄ no auia hablado: dio subitamēte enla mesa vna grā palmada: diziendo. Cōcluydo ca cōtra los manicheos. Otros muchos buenos y agudos dichos: sanctos consejos prouechosos amonestamiētos: notables sentencias deste sācto doctor podria aqui poner: q̄ a dezir de ro por euitar ꝓlixidad. Compuso muchos libros en todas sciēcias: y principalmēte en logica/theologia/y filosophia: los quales son estos. Cōtra los errores de los griegos a Urbā. iiij. libros. Dela declaracion de los articulos cōtra estos mismos. j. dlos ꝓceptos dla ley dl amor. j. dlos sacramētos dla yglesia. j. la exposicio del simbolo. j. Respuesta de doze articulos. j. respuesta de q̄rēta y vn articulos. ij. Respuesta de. lxiij. articulos. j. Respuesta de otros seys articulos. j. del verbo incarnado. j. Jtē del verbo. j. Dela natura dl verbo y el intellecto. j. delos angeles. j. dela vnidad del intellecto. j. dla pficio dela religion christiana. j. dela pficio dela vida spūal. j. Cōtra los q̄ dizen mal de nra religion. j. Del argumento delos principes. j. Del regimiēto de los Judios. j. Dela forma dela absolucion. j. La exposicio del decretal firmiter. j. Exposicion del decretal damnamos. j. delas suertes. j. delos juyzios delas estrellas. j. dela eternidad del mūdo. j. dela iij. parte dela segunda q̄ cōtiene. cx. q̄stiones. El primer escripto delas sentencias: q̄ contiene cxviij. distinciones. y. lxxxiij. q̄stiones. El segundo escripto dlas sentēcias: q̄ cōtiene. xciij. distinciōes. El tercero escripto delas sentēcias: que cōtiene quarēta distinciōes. El quarto escripto delas sentēcias: que contiene cincuenta distinciōes. Summa contra gentiles. iiij. libros. Dela potēcia de dios. j. cōtiene diez q̄stiones. Questiones delas virtudes en comū y questiō dela vnio de dios. Questiones del anima que cōtiene. xx. articulos. Del bado vn libro/del principio dla adeuinaciō. j. Del ser o la essencia vno. De los principios de natura. j. Dela natura dela mate-

ria vno/ōla mezcla delos elemētos vno ōlas obras ocultas de natura vno/de mouimēto del corazon. j. delos isātes vno/de ātro opositiones vno/dela demostracio vno/delas fallacias. j. delas ꝓpositiones modales vno. dela natura del acidēte vno/dela natura ōl genero vno/dela potēcia del aia vno/del tpo vno. Dela multitud delas formas vno/dela natura delos silogismos vno. Suma dela logica vno/dela inuēcio del remedio vno/dela natura dela lūbre vno. Dela natura del lugar vno. La ꝑmera parte dela segunda de toda la logica q̄ cōtiene ciento y veynte q̄stiones. La segūda parte dela segunda q̄ tiene. clxxxix. q̄stiones. Questiones delas criaturas spirituales. Dos quodlibetos. El volumē de sus opusculos q̄ cōtiene cinquenta y dos libros. La catena aurea sobre ātro euāgelios. La exposicion sobre las epistolas de sant Pablo: y sobre Esayas: y Hieremias: y sobre Job: y sobre el cātico canticoꝝ de Salomon: y sobre Dionysio: y Boccio: y sobre todos los libros de Aristoteles y Porphirio. Ite hizo vn compendio de theologia: y compuso sermones delos domingos y fiestas y el officio ōl cuerpo de nro señor por mādado ōl papa Urbano: estos son los libros q̄ compuso este sctō doctor. E como ya fuesse llegado el tpo de su emigracio ꝑmādado por el papa Gregorio. x. q̄ fuesse a Lugduno lugar en Frācia a entēder en la pacificacio delos Griegos enel Sinodo q̄ alli se hazia cayo malo enel camino y fuesse a curar en vn monasterio en tierra de priuerno cerca de Roma: y entrādo por las puertas ōl monasterio dixo estas palabras. (Hic erit requies mea in eternum. Que quiere dezir: aqui sera mi folgāça pa siempre. Agrauiado de cōtino mas dela dolēcia rogaronle los religiosos de aq̄l cōuēto que les dexasse alguna memoria de si. El santo doctor respōdio q̄ les dexaria a si mismo. E por cōplazer los cōpuso vn libro muy singular sobre el cantico canticorum de Salomon. Acercandose la hora en q̄ auia de partir desta vida: mando le q̄ truxiessen el cuerpo de nuestro redēptor y maestro Jesu Christo: y hincado de rodillas enel suelo puestos los ojos enla hostia: dixo cō deuocio estas palabras. O sātissima hostia no me empeça ssi de ni escreni ley y ꝑdique y medi ni grādeza q̄ es infinita y no se puede medir. yo conozco q̄ tu eres mi redēptor: mi saluador y mi libzador. Ruego te señor q̄ pues fueste mi guia enla vida: que tu señor lo seas ēla muerte. E acabādo de dezir estas palabras alçadas las manos al cielo dio el anima a dios: enel año dela encarnacion de nro saluador Jesu Christo de mil y dozientos y setēta y tres. Enla hora q̄ espiro vn varon santo en Napoles llamado Aquilano: dixo a bozes que veya subir el anima de sancto Thomas al cielo/ y esto mismo fue reuelado a otros sanctos varones. Hizo este sancto Doctor muchos milagros despues de su muerte. E canonizole enel numero delos sanctos y bienauenturados el Papa Juan veynte y dos deste nombre/ y esto quanto ala vida destos sanctos doctores.

¶ Copla. cxviij.

¶ Philosophos.

¶ Ti los philosophos craton y polemo
al buen empedocles y el docto zenon
aristoteles cerca del padre platon
guiando los otros con su dulce remo:
y vimos socrates a tal que lo temo
con la ponçoña mortal que beuia
y vi a pythagoras que defendia
las carnes al mundo comer por extremo.

¶ Ti los philosophos Craton y Polemo.) La philosophia muy magnifico señor dizē algunos que vuo origen y principio delos barbaros. E prueuan locō argumentos no muy absurdos: ni mucho distantes dela vdad porque dize que antiguamente entre los Persias floresciero ō los magos hombres sapientissimos: y entre los Babilonios o Assirios los que dixerō Chaldeos y entres los judios enlos gymnosophistas/ y entre los Frāceses los druydas. Los quales porque fueron excellentes enel conoscimēte del derecho assi humano como diuino: y dados al culto diuino fueron como dize Aristoteles enel libro magico/ y Scocion enel libro veynte y dos dela sucession llamados Semmotheos. Traen tambien para mas cō firmar su opinion que en Thracia floresciō Orpheo y Zalmoxis escriptores antiquissimos y assi mismo otros en diuersas ptes del mūdo/en Fenicia Ocho. En Lybia o Affrica. Atlas. En Egypto Vulcano hijo de Nilo: el qual dizen que primero comenco a tratar delos principios dela philosophia: y traen otras algunas razones para confirmar mas esta sentēcia: otros auctores escriuē q̄ no fuerō los barbaros mas los griegos inuētores ōla filosofia: lo aq̄l ēmuestra el mismo nōbre mas aun todas las otras buenas artes y disciplinas. La vdad desto es segū podria ꝓuar por excellentes autores que los Barbaros fueró ꝑmeros inuētores dela philosophia: y los Griegos la tomarō dellos y con su eloquēcia y saber la aplicaron y acrescētarō. Esta uno origen en Grecia de dos excellētissimos varōes. El vno llamado Museo hijo de Eumolpo natural dela ciudad de Athenas: y el otra Lino hijo de Mercurio y dela musa Urania delos q̄les Museo escriuio el ꝑmero dela generacio delos dioses: y inuento el espera. E dixo que de vna misma cosa procedia todas las cosas y en aquella se esoluia. El segundo dicho Lino escriuio dela generacion del mundo: y delos cursos del sol y dela luna: y las generaciōes delas animalias y frutos: despues desto sucedierō los siete que fuerō ꝑmero llamados sabios cuyos nōbres son. Thales/Solon/Periandro/Cleobulo/Chion/Bias/Pittacol. A estos añaden algunos a Anarchis/Scytha/Myson/Cheneo/Pherecydes/Syro. Epimenides cretēse: y pysistrato. E como antes estos que he dicho y todos los q̄ tenian profession del saber se llamassen en Griego Sophi q̄ significa sabios. Uino despues Pythagoras que mudo este nombre en otro nombre de mejor ya

ctancia t mas verecundo porque como Leonte rey
dlos Sycionios:o como dize Eraclides pōtico delos
Phliasios le ꝓguntasse de que estado era. Respon-
dio Pythagoras que era nosophos que significa sa-
bio como antes soliā dezir sino philosophos que de
re dezir amador de saber: y dende en adelāte todos
los sabios se llamarō philosofos: t la sciēcia philoso
fia. Item es de saber que ouo dos ꝓncipios dela phi
losophia. El vno precedia de Anarimādro y esta fi-
losophia se llamo Jonica. El otro ꝓncipio ꝓcedio de
Pythagoras y esta philosophia se llamo Jtalica/la
philosophia Jonica se fenecio en Llitomaco Chrisi-
pio t Theophrasto. La ytalica fenescio en Epicuro
La philosophia Jonica succedio desta manera. Ta-
les el ꝓmero dlos siete sabios de Grecia fue maestro
de Anarimādro a Anarimādro succedio Anarame
nes/a Anaramenes Anaragoras a Anaragoras Ar
chilao/a Archilao a Socrates inuētor dela filosofia
ethice o moral. A Socrates Platō inuentor dela A
cademia antigua: a Platon Spensippo t Xenocra-
tes a Xenocrates Polemo:a este Crātor t a Crates
a Crates. Arcesilao inuētor dela academia media:a
Arcesilao Lacydes inuentor dela academia nueua:
a Lacydes Carneades:a Carneades Llitomacho.
E desta manera la philosofia Jonica acabo en Ly-
tomacho. En Chrysippo acabo dsta manera. A So
crates succedio Anthistenes/a Anthistenes Dioge-
nes cynico/a Diogenes Crates Thebano/a Crates
Zenō cyneo/a Zenō Celantes/a Celantes Chrisip
po. En Theophrasto acabo por esta orden/a Platō
succedio Aristoteles/a Aristoteles Theophrasto: y
este fue fin dela philosophia Jonica. La orden dela
philosophia ytalica fue esta. Pythagoras fue disci-
pulo ō Fereydes syrio:a Pythagoras succedio su fi
jo Telāges:a Telāges Xenofanes/a Xenofanes par
menides/a Parmenides Zenō eleates/a Zenō Leu
cipo/a Leucipo Democrito/a Democrito succedierō
muchos: entre los quales fueron los principales.
Nausifanes/t Naucides. A estos succedio Epicuro
enel qual como antes dixe feneçio la philosofia yta
lica. Item los philosophos generalmēte se ocupaden
en dos especies/vnos se llamā dogmaticos: que dis-
putā delas cosas assi como cōprehensibiles. Otros
sphetticos: que disputan delas cosas como incōpre-
hensibiles. Destos algunos dexarō escritos libros t
obras. Otros no escriuierō nada. Los que no escri-
uieron son como Socrate t Stilpon Philippo me-
nedemo: Pyrro Theodoro: Carneades: Brio: Py-
thagoras: t segun algunos Ariston Chio: excepto al
gunas epistolas pocas. Los que escriuieron fueron
muchos como Melisso: Parmenide:: Anaragoras:
Zeno: Xenophenes: Democrito: Aristoteles: Epicu
ro Crisippo: t otros. Jtē llamarō se los philosophos
delas ciudades como los Eliences: Megarenses/
Eretricos: Cyrenaicos. Otros delos lugares dōde
disputauā como los academicos y Estoycos. Otros
de casos que acontescia: como los Peripateticos. O
tros delas injurias: como los cynicos. Otros de los
affectos: como los Endemonicos. Otros se ponian
nōbres de presumptiō t vana gloria: como los Fila
letes: que significa amadores dela verdad: y Elenti
cos t Analogeticos. Ouo otros q̄ se llamaron delos
nōbres de sus maestros: como los Socraticos y Epi
cureos. Otros porque tractaron dela natura delas
cosas: fuerō dichos Physicos. Otros porq̄ escriuie
rō delas costūbres: se direrō Ethicos. Otros porq̄
se ocupauan enlas disputas: se direron dialeticos.
Item la philosophia es diuisa en tres ptes. Ethice.
Phisice. Dialectice. La ethica trata dlas costūbres.
La phisica delas cosas de naturaleza: t la dialetica
da razon dela vna y dela otra. Destas tres philoso-
fias la phisica solamente florescio fasta el tēpo de So
crates el qual primero inuēto la Ethica: que es dlas
costūbres. La dialetica comenco en Zenō Eleates.
Item la philosophia Ethica o moral es diuisa en. x.
sectas. Academica. Cyrenayca. Eliaca. Megarica
Cynica. Eretica. Dialectica. Peripatetica. estoyca.
epicurea. La academia q̄ es la primera se pte en tres.
Academica vieja. academia media. academia nue-
na. El principe dela academica vieja fue Platō de
la media fue Arcesilao. Dela nueua Lacydes. Dela
Cyrenayca Arisippo Cyreneo. Dela eliaca phedo-
cliēse. Dela megarense. Dela cynica en Anthistene
sthenēse. Dela eretica. Menedemo eretriēse. De la
dialetica Crytomacho chalcedonense. Dela peripa
tetica Aristoteles stagirite. Dela Stoyca Zenō cit-
treo. Dela Epicurea Epicuro. y esto baste auer di-
cho del origē incremēto y sectas dela philosofia dize
el texto. ¶ Vi los philosophos Crato.) Crates phi
losofo fue hijo de Antigenes natural dela ciudad de
Athenas discipulo de Polemon. El qual amo tāto
a su maestro que no solamēte enla vida siguerō am-
bos a dos vn mismo estudio: mas aun enla muerte
fuerō el vno del otro tā semejātes t jūtos en vna vo-
lūtad t amor que se quisieron enterrar en vna mes-
ma sepultura: de dōde Antagoras compuso este epi-
taphio en su loor. O tu que por aqui passas sabe que
enesta sepultura estan enterrados Crates: t Pole-
mon varones principales t mucho amigos. Dela di
uina boca delos quales mano la sagrada doctrina: t
la crianca dela vida comuncta con la sabiduria alum
bro el siglo cō ciertos t verdaderos decretos. Por
esto dizē que Arcesilao philosopho yendo a ver los
diro que eran algunos dioses: o reliquias dela edad
dorada. Dexo este filosopho libros dla philosophia
escriptores t assi mismo comedias t oraciones. Tuuo
discipulos singulares y memorables dl nūero delos
quales fueron Arcesilao. Biō. Boristenes t Theo-
doro. Diez autores leo llamados Crates. El primo
ro poeta comico. El segūdo orador natural dela ciu
dad de Tralis. El tercero cauador de baluartes que
anduuo enla guerra cō Alexādre. El quarto philo
sopho cinco. El quito philosopho Peripatetico. El
sexto philosopho academico. El septimo grāmatico
natural de Mallo ciudad en Licilia. El octauo escri
ptor de geometria: el nono de epigrāmas: el dicimo

t vltimo de Tharso filosofo dela secta delos academicos. ¶ Yt Polemo.) Polemo filosopho natural dela ciudad de Athenas fue hijo de Piolistrato. E quando moço fue tã dissoluto t dado alos vicios q̃ no yua ninguña parte sin llevar dineros cõsigo para dispender ẽlos viles t viciosos vsos. Fue fallado ẽla escuela cerca de vna colũa ciertos dineros que el auia dexado allí escõdidos para semejantes cosas. Vna vegada despues de auer bien bevido el t otros compañeros suyos entrarõ cõ sendas guirnaldas enlas cabeças ẽla escuela de Xenocrates filosofo: el qual alla sazõ estaua disputãdo dela honestidad y dlas verguẽças: y q̃ndo vido ẽtrar a polemo y alos otros en abito tan dissoluto no hizo muestra de mudança ninguna: antes começo a tratar mas largo t mas de espacio enla materia dela honestidad que tenia entre manos: t como Polemo oyesse la oracion de Xenocrates en que alabaua la verguença t honestidad t por el contrario vituperaua la desverguẽça t deshonestidad. Dizese que le começo a mover la oracio: y que propuso desde entõces de se emendar de tal manera que despues enel estudio t la virtud sobrauua a todos tanta impression haze enlos animos delos hombres la oracion bien dicha de vn hombre docto. Sucedio despues enla escuela a su maestro Xenocrates: t comenco a leer enla olimpiada ciẽto t dezisey/escriue Antigono caristio enlas vidas: que el padre deste filosofo Polemio fue hõbre principal dela cindad de Athenas: era Polemo gracioso t cortesano t graue. Quando le preguntauan algo de sciencia no respondia sentado sino leuantado. Jmmito en todas las cosas t amo mucho a su maestro Xenocrates: como escriue Aristippõ. Assi que por su mucha virtud t nobleza: fue amado delos Athenienses. Murio de dias de Thissyca. Yt fuerõ escriptos sobre su muerte estos versos. (Noandis hominum tristem Palemona dolorẽ. Terimos hic morbi quẽ posuere graues. Non Polemo saxo tegitur sed mane cadauer. Hoc ad clara volans astra relinquit humo.) Quiere dezir no oyes el triste dolor delos hombres: aqui auemos ẽterrado a Polemo que murio de graue dolencia. No esta Polemo enesta sepultura sino su cuerpo: porque el bolo al cielo y el cuerpo dexo ala tierra. ¶ El buẽ Empedocles.) Empedocles filosofo natural de Arigento cindad ó Sicilia: diuersas opiniões ay cuyo fijo fue. Timeo enel quinto de sus historias. Heraclides enel libro delas dolẽcias. Erathostenes enel libro q̃ escriuio delos olympionicas. Apolodoro grãmatico enel libro delos tiempos. Jtẽ Hipodopo t Hermipo quiere significar que fue hijo de Meton. Satiro enlas vidas dize q̃ fue hijo de Exaneto. Telages hijo de Pithagoras en vna epistola q̃ escriuio a Pythoiao/dize que Empedocles fue fijo de Archimomo assi q̃ sobre esto no ay cosa cierta: que fue dela ciudad de Agrigento como antes dixe: el mesmo lo confirma enel libro que escriuio de lustrationibus. Fue discipulo de Pithagoras: como Timeo escriue enel noueno libro delas historias. Aristoteles enel libro que se intitula Sophista escr
mero inuentor dela arte oratoria
Poetas dize que fue agudo t imitador de Homero t q̃ vso de trasiaciões t otras figuras poeticas. Satyro enlas vidas escriue q̃ fue Medico y grãde orador: y que fue su discipulo Gorgias. Y continuo orador famoso: el qual escriuio dela Rhetorica. Fue tã apartado dela ambicion t gana demandar que le hazian rey: t no lo quiso aceptar: eligiẽdo por mejor el estado dela vida priuada: que no las fangas del reynar. Segun Xantho haze mencio enlas alabãças que del compuso. De su muerte ay varias t diuersas sentencias: las quales dexo aqui de cõtar: antes do respecto ala brenedad: pola mas vulgada opinio: y en q̃ veo quasi todos consentir es esta. Que de noche secretamẽte se echo enlos fuegos de Ethna mõte de Sicilia cõ esta intencion: q̃ como auia sido excelẽte philosofo: y de grande auctozidad/penso que si subitamente no apareciesse: todos creerian que era subido al cielo: y q̃ le honrrarian como a dios. Pero su mala intencion fue sabida t descubierta: porq̃ andãdo le a buscar hallaron cabe la boca del monte por donde sale fuego de sus çapatos: los q̃les porq̃ eran de metal el fuego no los quemo: t lanco los a fuera con la fuerça dla llama. Yt esta opinio de su muerte como mas cierto veo a Lactacio firmiano enel primero libro delas diuinas Institutiones. Binio Empedocles segun escriue Fauorino en sus comentarios: setenta y siete años. Segun Aristoteles sesenta t cinco. Segun otros dizen ciento y nueue. Escriuio este philosopho vna obra en vsos y traslado la en latin Salustio como Tulio trae. Floresscio enla Olimpiada ochenta t q̃tro como escriue Diogenes laercio. Segun Eusebio eñl libro delos tẽpos enla Olimpiad ochẽta t vna: en la q̃l florescieron tãbiẽ otros singulares hõbres en sciẽcia. Parmenides/Zeno/Heraclito/Scotino/Perecides/Syro/Cranno t Platon escriptores de comedias: t Aristarcho escritor de tragedias. ¶ Yt el docto Zenõ.) Zenõ principe t autor delos filosofos llamados Stoycos fue fijo de Mnaseo o como otros dixẽ de Demeo natural dla yla Cipre de vna Ciudad llamada Cetio como escriue Strabon eñl q̃torzeno libro dela Geografia. E como dize Timotheo Atheniẽse eñl libro dlas vidas. Tuuo el cuello algo inclinado ala vna pte. Escriue apolonio Tirio q̃ fue delgado: alto de cuerpo y moreno: por lo q̃l como Chrisippo trae eñl quinto delos primeros le solia algũos llamar sarmiẽto de Egypto. Tenia las piernas hinchadas y ẽfermas y a esta causa segũ paseo escriue ẽlos cõmentarios dlos cõbites. Muchas vezes rehusana de ser cõbidado. Comia ó buena gana higos rezientes t passados al sol como Diogenes dize. Fue discipulo ó Crates thebano y dspues oyo de Stilpõ t Xenocrates .x. años. Y algunos q̃ affirmã como es thimotheo q̃ oyo tãbien de Polemõ Ihe catõ y Appolonio tyrio eñl primer libro q̃ cõpuso de Zenon escriue q̃ cõsulto el oraculo de q̃ manera podia biẽ biuir: y que le respondio el ydolo. Si imi.tie

ener. Lo qual tenien
do dexado el estudio de la philo
sophia: vino a ser discipulo y familiar de Crates filo
sofo desta manera. Era mercader: y traya carmesies
de phoenicia a Athenas y allegado y cerca de pyreo
puerto de Athenas hun[illegible]o se la nao cō todo lo q̄ tra
ya. Oyo q̄l triste y congorado vino a Athenas sien
do de edad de treynta años y sentose cabe vn libre
ro q̄ leya el segundo cōmētario de Xenofōte: y oyēdo
cō atēcio lo q̄ el libzero leya: estādo ya cōsolado pre
gūto le que dōde se fallauā tales hōbres como aque
llos. Passana entōces a caso por ay philosofo crates
y el libzero señalo le cō el dedo y dixole. Ues le aqui
sigue a este. y desde alli tomo familiaridad cō el y fue
su discipulo. Despues siendo ya Xenō grā filosofo y
maestro de otros solia dezir q̄ nunca auia nauegado
con buē viento sino quando se le perdio enla mar su
nao. Escriuio muchos libzos delos quales sō. De la
republica segun la naturaleza. De la aperito o natura
leza del hōbre. De las perturbaciones o vicios: pre
ceptos de bien biuir que se dizē en latin officios. Jtē
escriuio delas leyes: del saber griego: del aspecto: del
todo delas señales o cifras. Los vniuersales pytha
goricos delas dictiōes delos problemas homericos
cinco libzos. De como se han de oyr las poetas. Del
arte delos argumentos y solutiones/dos cōmētari
os. Los mozales de Crates. Enseño la filosofia en
vn portal de Athenas q̄ se dezia Pesinacta o varia
porq̄ estaua ornado de varias y diuersas pinturas
de Polygnoto. E de aqui se llamarō los filosofos de
la doctrina de Xenon estoycos. Porque esto en grie
go quiere dezir portal. Touo este autor muchos dis
cipulos dlos quales los mas pncipales fuerō Perseo
hijo de Demetrio dela misma ciudad de Xenō. Jtē
Aristolmichiades chio herillo chalcedonio dionisio
heracleotes Poerō Bosphozano Celantes fijo de
Phanio Asio el que le sucedio enel escuela. Atheno
dozo solense/ Philonides Thebano Calippo/ Lozin
thio Possidonio alexādrino/ Xenon sidonio. Floresz
cio este philosofo enla olipiada ochenta y vno como
poco antes dixe dela auctozidad de Euse bio. Buuo
nouēta años: o segū escriue pseo sesenta y dos murio
no dolēcia ni de otro mal algūo sino de vejez. Fue
enterrado en vn lugar de Athenas: que se llama Ce
ramico. Ocho escriptores leo llamados Xenones.
El primero Xenō elates. El segūdo este de quien ha
uemos dicho. El tercero de Rodas: q̄ escriuio la hi
stozia delos lugares. El quarto historico: que escri
uio los hechos dl rey pyrro en ytalia. E vn epithe
ma delos hechos Romanos y Carthaginenses. El
quinto discipulo de Crisippo: q̄ escriuio pocos libzos
pero otro muchos discipulos/el sexto medico de mas
ingenio q̄ doctrina. El septimo grāmatico que escri
uio epigrāmas. El octauo natural dela ciudad d Si
don filosofo epicureo. ¶Aristoteles cerca del padre
de platō.) Aristoteles filosofo natural de Stagira fue
fijo de Nichomaco y ephesiade. Nichomaco su pa
dre truxo origen de Nichomaco nieto de Esculapio
dios dla medicina. Nascio como dize apolodozo esti
libzo delos nēpses: enel pmero año dela Olimpiada
nouenta y nueue: siēdo de edad de dezisiete años: vi
no ala ciudad de Athenas dōde fue discipulo de pla
ton. xx. años. Escriue Hermipo enlas vidas: q̄ quā
do Aristoteles fue por embaxador dlos atheniēses a
Philippo rey delos Macedonios: era maestro de
la escuela academica Xenocrates. E despues q̄ torno
dla embaxada fallo a otro. Por lo q̄l escogio en vn lu
gar de Athenas q̄ se dezia Lycio vn passeadero enel
qual monstrādo a sus discipulos se passeana: donde
los q̄ siguierō la doctrina de Aristoteles se llamaron
Philosophos parapeticos: porq̄ parapatos quiere
dezir andar y passear. Fue Aristoteles como dize Ti
motheo Atheniēse de voz sotil: tenia las piernas del
gadas: y los ojos pequeños: pciana se de andar bien
vestido: y de traer biē afeytados los cabellos: y tra
er anillos enlos dedos. Huuo vn fijo llamado nicho
macho en vna amiga suya dicha Herpelides. Fue al
gūtpo maestro de alexādre el magno: y despues q̄ le
huuo enseñado torno a Athenas: y de ay partiose a
Calchis ciudad dela ysla euboea: donde estuuo todo
el tpo fasta q̄ murio: esti tercero año dela olimpiada
ciēto y quatorze: siēdo de edad de. lxiij. años. Fue a
ristoteles el mas excellēte y sotil y memozable philo
sofo de todos los q̄ fuerō antes del: yaun dlos q̄ des
pues hā sucedio: por lo qual no sin causa dize Juan
de mena q̄ guio alos otros cō su dulce remo/compu
so muchos libzos en philosofia y en otras sciencias:
los quales son estos. Dela justicia ūtro. Delos poe
tas. iij. De la filosofia. iij. De la politica. ij. de rethori
ca grillo. ij. Merito. j. Sofista. j. Menexemo. j. Ama
torio. j. Symposio. j. delas riqzas. j. de amōestamiē
tos. j. Del alma vno: dela oracion vno: dela nobleza. j.
del dleyte vno. Alexādre vno/dl reyno. j. dela doctri
na. j. del biē vno. iij. dlas leyes de platō. iij. dla repu
blica. ij. de Oeconomica. j. dla amistad vno/de q̄ co
sa es padescer o auer padescido vno. Delas disciplī
nas. j. delas cosas q̄ puedē venir en contencion dos.
Soluciones de aquellas cosas que puedē venir en
cōtencio quatro. Diuisiones sophisticas quatro. De
los cōtrarios. j. delas especies y generos. j. delas co
sas ppias. j. delos cōmētarios Epicherematicos
tres/ pposiciones delas virtudes tres: delas objectio
nes vno/delas cosas q̄ se dizē en tātas maneras: o se
gū el pposito. v. delos elemētos tres/dela sciencia. j.
Delas perturbaciōes dela yra vno/delas ethnicas q̄
tro del pncipio. j. diuisiōes. xvij. delas cosas diuisi
bles. j. dela pgūta y respuesta dos/del movimiēto. j.
Proposiciōes vno/pposiciōes contenciosas quatro.
delos sillogismos vno/delos posteriores analiticos. ix. de
los posteriores analeticos mayores dos delas qstio
nes q̄ pteneseē ala disciplina. viij. delo mejor. j. Dela
ydea. j. delos terminos delos topicos. vij. delos Sy
logismos. ij. delos sillogisticos y diffiniciōes. j. delo eli
gible y el acidēte. j. Ante los locos vno/dlos topicos
alas diffiniciōes dos/dlas perturbaciōes. j. delos divi
sibles vno. Mathematico vno/diffiniciōes. xiij. de

los epicheremas.ij. Del deleyte.j.delas ꝓpoſicioꝛes j.Delo voluntario.j.Delo hermoſo.j. Queſtiões epicherematicas.xxv. Queſtiões dela amiſtad.ij.que mones del anima.j. Delos policos.ij.Dela audicõ politica.viij.delas coſas juſtas.ij. Collecõ dlas artes.ij.Dela arte retorica dos. Arte.j.otra arte dos. Methodico.j. Arte dela collecõ atheodectes.j.De la arte poetica.ij. Entimemas rethoricos.Dela grãdeza.j. Diuiſiones de entimemas.j. Dela diction.j. Del cõſejo.j.dla collecõ dos/dela natura.iij. delos ſiſicos.j.dla filoſofia de architas.iij.dela filoſofia de Speuſipbo ⁊ Xenocrates vno dlas coſas q̃ tomo de Temeo y Arbitas.j. Contra los dichos de Abeliſſo vno. Cõtra los dichos de Alemeõ.j. Alos pythagoricos.j. Cõtra Gorgias.j. Cõtra las obras de Xenocrates.j. Cõtra los decretos de Zenõ vno/delos pythagoricos vno/delas animalias.ix. delos Anathomos.viij. Electiõ delos anathomos vno/delos aiales cõpueſtos vno/delos aiales fabuloſos.j. Del no ẽgendrar.j.dlas planetas.ij.delos phiſiognomicos vno/medicinales dos/dela monade. j.delas ſeñales delas tẽpeſtades vno:dela aſtronomia.j. Speculatiuo ꝓſpectiuo vno/del mouimiẽto.j.dela muſica vno. Dela memoria vno. Delas dubdas de Homero.vj. dela poeſia vno:delas coſas naturales ſegun los elementos.xxviij.delos poblemas inſpectos dos. De las diſciplinas liberales dos:dlos mechanicos vno. delos poblemas de democrito ſeys:dela piedra vno Parabolas.j.delas coſas deſo:denadas.xij. Delas coſas declaradas por el genero.viij.delos ỏrechos. j.delos olympionicas.j.dela muſica pythionica:pythyco.j. Los argumentos delos Pythionicos vno. Dela victoria de dioniſio.j.Tragedias vno:dela doctrina vno:delos prouerbios vno. Ley de encomendar vno:de leyes quatro:delos predicamentos ocategoricas vno:del Periarmenias o interpretaciõ vno: dela republica de ciento cinquenta ⁊ ocho ciudades a Philippo delos tres eſtados dela republica. Epiſtolas a Philippo Rey delos Selymbrios. Epiſtolas a Alexandre.iiij.a Antipatro.ix. Amenor. Ariſton.j.a olympia.j.a Ephеſtion.j.a Themiſtagoras vna:a philoxeno vna. Cõpuſo tãbien verſos y elegias Murio ariſtoteles como antes dixe en cbalchis ciudad de Euboea yſla de Grecia:o como agora ſe llama Nigropõte. Enel miſmo tẽpo q̃ murio Demoſtenes en Calabria ſegun lo trae Strabon enla geographia. ¶ Cerca del padre Platon.) Platon athenienſe bijo de Ariſton y perictiones o potano:truxo origen del dios Neptuno. Aſſi dela parte del padre como dela parte dela madre porque Solon el qual eſtableſcio las leyes alos athenienſes deſcendio de Neleo:⁊ de Neptuno y dropiedes hermano de Solon engendro a Criticas el mayor. El qual ouo vn ſijo llamado Caleſcero. Caleſcero engendro dos bijos Criticas el menor q̃ fue vno delos treynta gouernadores de Athenas:⁊ Glaucõ padre de charmenides:⁊ Perictioñ q̃ fue padre de Platon y de adimãto y ⁊ Glauco ⁊ Potana:la q̃l caſada con Eurimedonte ouo a Speuſipo ſobrino de Platon:y deſta manera traya origen platõ de Neptuno por parte dela madre. Por parte del padre pez eſta orden Ariſton padre de Platon deſcendia de Edozo bijo de Melãto:el qual tambiẽ como Solõ traya origẽ de Neptuno. Naſcio platõ enla ciudad de Athenas o como otros dizẽ enla yſla Egina.año dela capitulidad de Troya.dcc.⁊ cinquenta ⁊ ſeys. Dela edificacion de Roma trezientos y tres. E ante del aduenimiento de nſo redemptor quatro cientos y veynte y tres. Dizen que ſiendo nijo Platon eſtãdo enla cuna:vierõ abejas y le derramarõ miel enlos labrios lo qual fue ſeñal que auia de ſer muy eloquente enel dezir. Socrates fue ſu maeſtro ſofio q̃ tenia ẽla balda vn Liſne pequeñito que le començauan a nacer las plumas:y q̃ dõde a poco le crecierõ las alas:⁊ bolo en alto cãtando muy ſuauemẽte. E como otro dia ſiguiẽte Ariſtõ le encomendaſſe ſu fijo platõ:q̃ era entonces mochacho para q̃ le dotrinaſſe:dixo Socrates ſer a que el Liſne q̃ la noche antes auia ſoñado. Floreſcio eſte Platon en ſu mocedad enel eſtudio de poeſia:⁊ compuſo tragedias ⁊ elegias. Fue primero diſcipulo de dioniſio:dſpues de Socrates al qual oyo.xx. años:deſpues dla muerte de Socrates oyo e Cratylo diſcipulo de Heraclito ⁊ a Hermogenes. Syendo ya de edad de.xxviij.años ꝓſoſe con otros diſcipulos de Socrates ala ciudad de megara:q̃ era cerca de Athenas a oyr al famoſo filoſofo Euclides Megarenſe:⁊ partido de ay vino a Cyrene ciudad en affrica:dõde fue diſcipulo de Theodoro Mathematico:dſpues de ay vino por la mar en ytalia ⁊ oyo a Philolas ⁊ architas de Tarẽtino:⁊ Eurito philoſophos pythagoricos de grande doctrina ⁊ fama en aquellos tiempos de ytalia nauego en Egypto alos ſacerdotes memphiticos ⁊ prophetas:⁊ tenia determinado de paſſar alos magos; y alos gymnoſophiſtas en aſia:ſino le eſtoruarã las guerras. E en fin ſe torno a Athenas y eſcogio para tener alli eſcuela en vn lugar fuera dela ciudad llamado Academia:dõde enſeñaua a ſus diſcipulos: los q̃les del nõbre de aquel lugar ſe dixerõ academicos. Compuſo platõ muchos libros:y de grã doctrina y elegãcias los q̃les ſon los q̃ ſe ſiguen. Entiphõ dela ſanctidad apologia de Socrates:y Cryton: delo q̃ trato el miſmo Cytõ con Socrates enla carcel. Phedon dela immortalidad del aia. Cratylo dela recta diriuacion delos nombres. Theeteto dela ſciẽcia. Sophiſta de lo que es ciuil del reyno. Parmenides de vn principio de todas las coſas: y delas ydeas. Philebo del ſummo bien. Lombite del amor phedro delo hermoſo. Alcibiades primero dela naturaleza del hõbre alcibiades ſegũdo el voto. Hipparcho dla cobdicia de ganar. Libro dela philoſophia. Theages dela ſabiduria. Charmides dela tẽplãça. Laches dela fortaleza Lyſides del amiſtad. Entydemo contieſcio protagoras delos morales. Gorgias de rethorico:menõ dla virtud/hippias mayor del hermoſo/hippias menor dla mẽtira/menexemo dla ãtiguedad de athenas

dela republica.x.libros/thimeo dela naturaleza del mũdo. Tricias dela guerra attica y atlantica. Minos ola ley. Doze libros de leyes t mas doze epistolas. Touo Platon muchos t muy notables discipulos: los q̃les son los siguiẽtes. Speusippo atheniense Xenocrates chalcedonense. Aristoteles stagyrite. Philippo opũcio. Estico pernicio. Dió siracusano. Amicles heraclocte: Erasco t dozisco sceſios. timoloo cicizeno: Hebeon lãpsaceno. Python y Heraclides henios. Hippotales t Talipuo atheniẽſes. Demetrio amphiolitano. Heraclides pontico/ t otros muchos: entre los quales fuerõ dos mugeres como diceareo dize q̃ trayã habitos de hõbres llamados la ſchenia mẽtnea: t Arethea philiaſia. Fue platon tã eloquente t tã ſingular en todas doctrinas q̃ dize tulio q̃ quiere mas errar cõ el q̃ acertar cõ otros. E dize mas que ſi jupiter q̃ſiera hablar entre noſotros no hablara en otra mãera ſino como Platõ. Otras muchas alabãças ay de platõ q̃ pudiera aqui traer cõfirmadas poz auctozidades no ſolo de eſcriptozes gẽtiles mas aun xpianos q̃ oyo deponer pozq̃ me vo mucho alargãdo. Biuio platõ. lxxxi. años como tulio eſcriue e ſil ỏ ſenectute murio ẽla ciudad de Athenas en ſu academia dõde fue enterrado enel año tre ze del reynado de Philippo padre de Alexandre el magno rey delos macedones. ¶ Guiando los otros cõ ſu dulce remo. (Metaphoza o traſlaciõ muy vſada t dize eſto pozq̃ entre todos los otros filoſophos los mas principales y de mayoz doctrina fuerõ Platon t ſu diſcipulo Ariſtoteles. ¶ E vimos ſocrates a tal q̃ lo temo.) Socrates maeſtro de platõ filoſofo notable fijo de Sophzoniſco t Phenareta ſegũ platon haze mencion enel libro Theetcto: natural dela ciudad de Athenas de obſcuro y baxo linaje: pozq̃ ſu padre fue pedrero t ſu madre partera. Naſcio como eſcriue Apolodoro eſil libro delos tiempos enel año quatro dela olympiada ſetenta y ſiete. Fue enla filoſofia diſcipulo de Anaragozas t Damõ ſegun alexãdre eſcriue en ſus ſuſſiones: y como baſta ſu tiempo no ouieſſe otra filoſofia: ſino la q̃ ſe dize phiſicco natural: que tracta delas coſas de naturaleza/ conſiderãdo Socrates q̃ eſta no aprouechaua pa bien biuir ni pa bazer los hõbres meſozes: comenco el a tratar delas coſtũbres: t fue el primero auctoz dela filoſofia llamada ethice o mozal: pozq̃ habla de mozibus dere dezir delas coſtũbres. Fue Socrates caſado dos vezes: la primera cõ Xantipe enel qual ouo Alãpzocles. La ſegũda con Mirtone fija de Ariſtides el iuſto: enla qual ouo dos fijos Sophzoniſco t Menexeno. Otros dizen que fue primero caſado con eſta Myrtone. Fue tan templado t honeſto en ſu biuir que como en ſu tiẽpo ouieſſe en Athenas peſtilencia aſſaz vezes nunca le toco a el. Solia dezir Socrates que el vnico biẽ era ỏl hõbre ſciẽte: y pozel cõtrario el vnico mal no ſaber. y que las riquezas t dignidades no ſolo no tenian: en ſi bien alguno mas antes q̃ todos los males naſcian dellas. Solia tambiẽ dezir vna muy ſingular ſentencia: que ſe marauilla de los que eſculpian ymagines: los quales procuraua q̃ fueſſen las figuras muy ſemejantes alos hõbres: y q̃ no curan ellos de mirar que no ſean ſemejantes alas eſtatuas. Daua aſſi miſmo pozcõſejo alos mãcebos que ſi miraſſen muchas vezes al eſpejo: pozq̃ ſi ſon hermoſos procuran de hazer ſe dignos dela hermoſura: t noſe puede dezir q̃ eſta mal empleada enellos t ſi ſon feos emiẽden y ſuplan ſu defecto aprendiendo ſciencia. Fue tã excellẽte eſte filoſofo enel ſaber que pregũtado apollo qual era el mas ſabio: entõces entre los hõbres: reſpondio q̃ ſocrates: y fue dada eſta reſpueſta a Cerephonte como eſcriue laercio: pozlo q̃l cobzo eſpeſto tãta embidia cõtra ſi q̃ le acuſarõ tres teſtigos llamados Anitos. Lyco: t melyto. diziendo que cozrompia los mãcebos de Athenas: y q̃ no adoraua ſus dioſes: antes introduzia otros nueuamente pozlo qual fue preſo y condeñado a muerte: y enla p̃ſion le dierõ abeuer vn vaſo de çumo de ceguta que es põçoña mortal: la qual Socrates beuio: t aſſi murio ſiendo de edad de ſetenta años: enel año primero dela olympiada nouẽta t cinco/ los mas principales delos diſcipulos de Socrates fueron Platon. Xenophon t Antiſthenes/ pozeſto dize el auctoz. E vimos. (Socrates a tal que lo temo con la ponçoña mortal que beuia. ¶ E vi a Pythagoras q̃ defendia las carnes al mũdo comer pozextremo. (Pythagoras philoſopho principiadoz dla filoſofia q̃ ſe llama ytalica/ fue hijo de menerſacro eſculpidoz de anillos natural dela yſla de Samo en grecia: como Hyppar cho eſcriue. Ay algũos q̃ dizen que ſu padre ſe llamo Marco: y ſu abuelo Hyppaſo. Touo dos hermanos: el mayoz llamado Eunomo: y el otro Mediano dicho tyrrheno: fue enla filoſofia diſcipulo de pherecides Syzo: t deſpues dela muerte deſte filoſofo pherecides oyo enla yſla Samo a Hermodamante: nieto de Creophilo. E como fueſſe mancebo t cobdicioſo de ſaber partio de ſu tierra: t anduuo pegrinando pozdiuerſas prouincias y tierras del mũdo: t q̃ſi no ouo miſterios ni religiõ que no ſupieſſe. Fue a Egypto t aprendio la lẽgua de aquella tierra: t ſupo mucho mas coſas dela religion delos egypcios t de ay vino alos caldeos: y eſtuuo cõ los filoſophos magos. Deſpues vino ala yſla de creta: t juntamente cõ epimenides deſcẽdio ala cueua ydea: y deſcẽdio muchos ſecretos diuinos. E tornãdo a grecia como ſallaſſe q̃ el tirano Policrates tenia tirannizada a ſu tierra la yſla Samo: fueſſe a ytalia ala ciudad Croto. E ſil nẽpo q̃ reynaua en Roma tarquino el ſoberuio. y enel tiempo que Harmodio t Ariſtogiton mataron en Athenas Hyppar cho: t vn fijo ſuyo dicho telanges que ſe ſucedio enla filoſophia: t como algunos dizen fue maeſtro de Empedocles/ era opiniõ deſte filoſofo Pythagoras que las animas delos hõbres paſſauan de vnos en otros/ t no ſolamẽte enlos cuerpos delos hõbres/ mas aun delas animalias brutas aſſi q̃ la anima de vn hõbre quãdo aq̃l hõbre era muerto paſſaua enel cuerpo de otro hõbre/ t aquel muerto paſſaua eſil cuerpo de otro/ o poz vẽtura que paſ-

sana ẽsil cuerpo de alguna animalia otra: o aue o pes
ce/o de qualquier genero: por lo qual amonestaua q̃
no dexassen los hombres comer carnes porque no ma
tassen algũa animalia pa comer: en la qual por ven
tura estuuiessen el aia de su padre/madre/o otro pa
riẽte. ℣ llama se este trespasso dlas animas de vnos
cuerpos en otros Methembicosis: o como otros di
zẽ palingencsia: tã biẽ prouaua por otras razones q̃
no deuian los hombres comer carnes: porque dezia
que comiendo carne se acortaua la vida: y se dimi
nuyan las fuerças del entendimiẽto: y que eran los
hõbres mas rudos y tenã menos salud q̃ si comies
sen otro manjar mas delicado q̃ mas presto se dige
riesse en el estomago y menos empacho ficiesse. Tra
ta desto largamẽte Ouidio ẽsil metamorphoseos de
donde Juan de mena le tomo por lo qual dize. E vi
a Pythagoras que defendia las carnes al mũdo co
mer por estremo: aun q̃ plutarcho en el primero dlos
libros q̃ compuso de homero prueua por testimonio
de Aristoteles lo contrario. Segun que Aulo Gellio
escriue en el quarto libro delas noches de Athenas.
Quarto Pythagoras vno quasi en vn mesmo tiẽpo
El primero tyrano dela ciudad de croton en ytalia.
Otro Phiasio de grecia athleta. El tercero dla ysla
zacintho. El quarto este de quien auemos hablado
de su muerte ay varias y diuersas opiniones q̃ seria
largo de contar. Murio seyendo de ochenta años/o
segũ otros de nouenta. ℣ esto abaste dezir dela phi
losophia y delos philosophos q̃ aqui toca el poeta.

¶ Copla. cxix. Oradores.

¶ Tulia de Mosthenes y Agabiano
vi mas a Tulio con su rica lengua
callio ceuero sufriendo gran mengua
dado en exilio del pueblo romano
mostrose domicio rhetor affricano
vimos a planco con apolodoro
y vimos la lumbre del claro thesoro
de nuestro rhetorico quintiliano.

¶ Tulia de Mosthenes y a Gabiano.) La oratoria
segun es opinio de muchos muy magnifico señor fue
inuẽtada de Thiresias y Lorace oradores de Sici
lia. Otros tienen q̃ es muy mas antigua y q̃ floresscio
muchos tpos antes segũ se lee en homero ỏ phoenix
dijo de Amintor q̃ mostro a Archiles no solo el exer
cicio delas armas: mas avn el arte dela Oratoria.
Aristoteles auctor gramissimo escriue q̃ empedocles
philosopho natural de Agriẽto ciudad de Sicilia a
brio primero q̃ otro alguno los campos dela Orato
ria. Esto cõsta por opinio de aprobados auctores q̃
la ysla of on fue inuẽtada ỏ pherecydes syro preceptor
de Pythagoras dela historia de Cadmo Milesio.
La parte dla oratoria q̃ ptenece ala memoria hallo
Simonides chio. El primero q̃ escriuio Dialogos/
fue Platõ. Quo entre los griegos excelẽtissimos vi
ros hõbres cõsta arte oratoria Demosthene. Lisias
Hiperides. Eschines E socrates. Jtẽ Thucides y
Herodoto padre dla historia. De metrio. Phalereo
Plutarcho. Xenophõ. Epozo. Teopõpo. Timeo:
Calisthenes. Stilpon megarense. Egesias. Entre los
latinos fueron los mas antiguos. Lassio ennio. Lu
ciopison. Fauio pictor. Marco Catõ el mayor. Lu
cio fiscino: galua. Lelio Larbon. Affricano. Trogo
põpeyo. Crispo. Salustio. Quinto curcio. Cayo Ju
lio cesar orador. Quinio catulo julio cesar ditador.
Titolinio. Lucio Crasso. Sciuio. Sulspicio. Quin
to ortẽsio. Marco ãtonio. Cornelio nepote: asinio.
Polliõ Marco catõ el menor. Cornelio tacito. Qui
tiliano. Los dos plinios tio sobrino: y sobre todos
el padre dla eloquẽcia. Romani maximus auctor:
Tulio eloquij. Como dize lucano vimiẽdo ala dclara
ciõ dla letra dize el poeta. ¶ Tlia Demosthenes y a
Gauiano. (Demosthenes excelẽte orador griego fue
segun escriue Theopõpo historico hijo ỏ Demosthe
nes Athenense hõbre honesto y virtuoso: el qual se
llama por nõbre Macheropio: q̃ quiere dezir Cu
chillero porq̃ era official ỏ cuchillos: y tenia en athe
nas vna tiẽda principal de muchos officiales: quiẽ
fue su madre no se sabe mas de quanto Eschines otro
Orador como el dize fue hijo de vn hombre llama
do Gilõ el qual fue echado ỏ athenas por cierta tray
cion en q̃ fue fallado: de vna muger Barbara. Fue
Demosthenes desde niño de flaca cõplixiõ: y de po
ca salud: por lo ẽl su madre no le dexaua mucho estu
diar ni trabaxar en las letras. Despues de tẽpo fue
discipulo de Platon en la philosophia: y de calistra
to en la oratoria En la qual estudio cõ grãdissimo tra
bajo y cõtino exercicio: tãto q̃ se dize auer hecho vn
soterraño ẽsil qual muchas vezes ỏscendia porq̃ na
die no le viesse: y alli cõponia sus oraciones: y las re
zaua cõ aq̃llos mesmos y ademanes del cuerpo q̃
despues publicamẽte auia de fazer: y apropiaua en
q̃nto podia toda su pnũciaciõ al pposito delo q̃ ha
blaua. E cõ este trauajo y diligẽcia alcãço tanto en la
arte oratoria q̃ entre los otros oradores Griegos ex
cepto solo vno Demades fue el mas memorado. Su
muerte fue desta manera. Como se diriesse en athe
nas que Antipatro Rey de Macedonia y Latero
venian cõtra la ciudad. Demosthenes y los que erã
de su opinion fuerõ ỏ alli: y fuerõ se a Calabria vna
ysla cercana al tẽplo de Neptuno dõde los q̃ hyan
estauan seguros: por lo qual los Athenienses los cõ
denaron a muerte. Despues Antipatro embio cier
tos hombres de su hueste a que buscassen a Demo
sthenes entre los q̃les era el principal Archias tyro
repsentador de Tragedias: y oyendo q̃ estaua De
mosthenes en calobria en el templo de neptuno fue
alla con su gente ỏ armas: y primero começo a amo
nestar con blandas razones y Demosthenes que se
quisiesse yr con el al rey Antipatro: y q̃ no resciberia
del daño alguno. Alo qual respõdio demosthenes q̃
no trabajasse en el persuadir aquello porq̃ en ningu
na manera lo faria. E Archiles oyẽdo esto dixo que

le sacaria por fuerça sino ārria de grado. Respōdio Demosthenes q̄ le dexasse pues assi ārria esceuir a sus amigos: y aparto se a vna parte ol tēplo y saco vna pendola en q̄ traya pōçoña mortal t comio della: y assi murio āntes q̄ le sacassen ol tēplo: a.xv. dias del mes o Julio: poco despues ola muerte de Aristoteles y Alexandre el magno: segū escriue Aulo Gellio. ¶ E a Sabiano.) Sabiano oza dor fue en tiēpo de Despasiano Empador olos romanos. El āl flo resció en la Olimpiada doziētos y catorze: y ensseño en Francia segū escriue Eusebio en el libro delos tiē pos corrompio el nombre Juan de mena: y por causa del cōsonante de Sabino hizo Sabiano. Podria se tambiē leer Sabziano: porq̄ como el mesmo Eusebio trae. Asinio gallo hijo de Asinio pollion fue oza dor en Roma en tiempo ol empador Tiberio cesar. Assi mesmo fue en tiēpo de tulio vn orador llamado Plotio gallo q̄ ensseño primero en Roma la Oratoria: del āl haze mēcion el mesmo Tulio diziēdo. Acuerdo me q̄ vn plotio comēço a enseñar en latin primero q̄ otro/ t porq̄ no āde nada dissimulado q̄ la cōjectura nos pueda subministrar. Anneo galion hermano o Seneca: fue tābiē excelēte orador ēlos tpos ol empador Nero/ segun q̄ el sobredicho eusebio pā phil o escriue. ¶ Ti mas a Tulio cō su rica lēgua.) El linage delos Tulios q̄ despues se llamarō CiceRones vuo origē de vna ciudad de Italia llamada Aquino. El principio del āl segun algunos dizē fue Tulio rey delos Volscos el primero q̄ enssiste linage se llamo. CiceRō se nōbro assi: porq̄ tenia enssil pico dela nariz vna carnezilla semejāte a garuanço q̄ en latin se dize Cicer: por lo āl se diro CiceRō/ o segun la opinio de otros: porq̄ sembraua garuanços/ como se nōbraron otros en roma Fabios: porq̄ sembrauā banas: lētmos: porq̄ sembrauā biē lantejas: como dize Plinio enssil libro. xviij. dela natural Historia. Y ōste primero q̄ se dize CiceRō se llamarō despues todos de aq̄l linage CiceRones. Fue tulio hijo de olbay y de tulio: y fue tābiē la madre de claro linage. Nascio a dos dias ol mes o Julio: siēdo ¶sules Quinto cipiō. Serano dize se q̄ el ama q̄ le criaua soño q̄ su hijo auia de ser grā salud pa la republica Romana: lo primero no fue tenido en nada y despues la experiēcia demostro q̄ auia sido ✠dadero oraculo. Diose en su primera niñez al estudio ola poesia t traduro o griego en latin a Arato poeta Griego q̄ trata o Astronomia ospues siēdo de edad dio obra ala philosophia/ enia āl tuuo por maestro a philō filosofo academico. y enssil estudio olas leyes siguio a mucio scenola. Oyo enia ysia o rhodas o passidonio philosopho: t mara uillādo se todos los de aq̄lla tierra de su grā saber y eloq̄ncia diro le vno llamado apolonio/ o marco tulio vna sola gloria: cōuiene a saber ola sciencia q̄ los romanos nos auiā derado: tu ya nos la has ¢tado. Siēdo Tulio de tā gran doctrina t saber fue elegido por cōsul en tpos que la ciudad o roma se vio en grā peligro por la cōjuracio del maluado catilina: la āl supo tulio cō tāta prudēcia a pagar q̄ despues de librada la ciudad de tā grā peligro fue llamado. (por comū voluntad de todos t cō mucha razō) pater patrie q̄ qere dezir padre o su tierra. El qual nōbre no se auia dado āles a otro ninguno. Fue casado cō Terēcia: ola āl vuo vna fija llamada Tuliola q̄ caso primero cō crasipede y despues cō Eolobela. y vn fijo dicho ciceRō q̄ fue muy desemejāte dela s virtudes t sciēcia o su padre Tuuo muy estrecha enemistad cō vn Tribuno del pueblo llamado publio clodio: por cuya causa fue desterrado de Roma. Delo qual fueRō tan tristes todos los Romāos q̄ se vistierō todos de luto como en daño comū se solia fazer. y siguieRō le enssil destierro muchos romanos. pero no estuuo desterrado sino diziseys Meses: al fin olos āles le fue alçado el destierro t torna en Roma por intercessiō de Pōpeyo el Magno: como quiē tenia grāde amistad: t fue rescebido con muy grāde alegria o todos los Romāos y o toda yralia. Fue despues embiado por ¶cōsul a Silicia ¶uincia en Asia la menor: la āl administro cō mucha prudencia t hizo cosas señaladas ēla guerra. Despues buelto a Roma hallo q̄ se comēçauā las guerras ciuiles entre cesar t pōpeyo: siguio como buen ciudadano las ptes o pōpeyo q̄ pelcaua por la libertad ola republica. y como despues fuesse ponpeyo vēcido y muerto en egypto cesar posseya el impio roma no algun tiēpo: porq̄ dende apocos los cōjurados le matarō tābien a el enssil senado. y sucedio enel impio Octauiano su sobrino: el āl tuuo tā estrecha amistad cō Tulio q̄ le solia llamar padre Enfin por no me alargar Octauiano y le pidio y marco antonio grāde enemigo de Tulio se juntarō pa gouernar en vno la republica o roma y fizierō vna muy cruel ¶scripciō o encartamiēto: enla āl encartaron mas de treziētos ciudadanos nobles de roma entre los āles fue Tulio avn q̄ cōtra la voluntad o octauiano: porq̄ como antes dire le solia llamar padre: t assi fue muerto tulio en vna heredad suya por la mano ol maluado ponpilio aden el auia librado ol a muerte: T a grāde ingratitud reyna alas vezes ēlos animos olos hōbres Tulio. lxiiij. años y fue su muerte oplorada o muchos excelētes hōbres: y ēn cipalmēte o Lornelio seuero en vnos elegantissimos ✠sos q̄ avn durā Fue Tulio el mas excelēte orador o todos los latinos: por lo āl se sigue enssil texto. ¶ Lō su rica lēgua.) Assi dize el glorioso doctor san Hieronimo en vna apologia suya. Yo me abastaria la rica lēgua o tulio. y quiere dezir: rica dulce enel dezir: t copiosa de elegātes bocablos. El mesmo tulio en el primero libro de oratore: fablādo de vn singular orador dicho Crasso assi agora ēla oraciō o crassio vi encubiertamēte: y como por cōjecturas las riqzas y ornamētos o su grāde ingenio. ¶ Lassio seuero sufriē do grā mēgua dado en exilio del pueblo Romano.) Lassio seuero orador fue excelēte en tiēpo del empador Tiberio cesar: el āl osterrado o roma vino en rā ta pobreza q̄ āndo murio q̄ fue enssil año. xix. ol impio o Tiberio y. xxv. ospues q̄ fue osterado apēas lo q̄ traya ¢cima le bastaua a cobrir aq̄llas ptes ol cuerpo q̄

sin verguença no se pueden nombrar. Auctores Eusebio pamphilo enel libro de los tiempos: por esto dize le poeta: sufriendo gran mengua deste cassio scuero fallaras fecha mucha mencion en suetonio tranquilo/ y Quintiliano/y cornelio tacito. ¶ En exilio.) En destierro. ¶ Nostro se domicio rhetor affricano.) Domicio africano nemausense natural dela prouincia de Africa orador singular. Florescio en tpo d Claudio cesar empador dlos romanos. E vna vez estando ala mesa comio tanto q̃ murio dllo: siendo empador Nero auctor es Eusebio: deste domicio ay muchas vezes mencion en quintiliano y otros escriptores. Timos aplaco.) El linage dlos placos en roma se dixo assi: porq̃ tenia los pies llanos sin fuentes: como otros se llamarõ segũ tenia los pies o las piernas. Plautos. Scauros. Pasas. Clarios. Tacios. Latinios. Autor es Plinio enel. xj. libro dla historia natural. Nunacio en tpo placo orador excelẽte discipulo d tulio. Florescio en tpo del empador octauiano. E siendo gouernador en Frácia edifico la ciudad d Iudino: o como agora se dize Leon auctor es Eusebio pãphilo. Este mesmo edifico en Roma el templo de saturno: como Suetonio tranquillo escriue ẽla vida del empador augusto cesar. Lõ apolodoro.) Apolodoro orador griego natural de pgamo ciudad pncipal d Asia la menor: fue maestro del empador Octauiano: y de Lalidio otro orador excelẽte. Hallaras deste Apolodoro hecha mẽcion en Strabon. Suetonio tranquilo plinio y Fabio quintiliano. ¶ E vimos la lũbre del claro thesoro de nfo rhetorico quintiliano.) Fabio quintiliano ẽtre los latinos fue despues de tulio el mas excelẽte orador: fue de nfa España natural dela ciudad de Calahorra. Leuo le consigo de españa en Roma el empador Galba: y el pmero que en roma leuo salario publico por enseñar oratoria fue el Florescio en tiempo del emperador Domiciano.

¶ Copla. cxx. Musicos.

¶ Nostro se nos jubal primer inuentor
de consonas vozes y dulce armonia
nostro se la harpa que Orpheo tania
quando al infierno le truxo el amor
nostro se philirides el buen taniedor
maestro de achiles en citarizar
aquel que por arte herir y domar
pudo avn achiles tan gran domador.

¶ Nostro se nos jubal pmer inuẽtor.) Dela musica trate largamẽte enlas coplas precedentes entre las otras sciencias mathematicas. Agora añado aq̃sto dela auctoridad de plinio enel libro septimo dela historia natural que amphion inuẽto primero la musica: el q̃l si creemos alos poetas cõ la suauidad de su tanier edifico los muros de Thebas: porq̃ dizẽ que las piedras se movia̅ de su voluntad: y se ponian en los muros sin que fuesse menester carretas pa traerlas. La flauta inuẽto el dios pan. Una sola flauta q̃ se llama monaulos mercurio. La flauta obliq̃ opuesta midas. Dos flautas jũtas marsias. Los sones q̃ se dizẽ lydios Amphiõ. Los dorios thamyras. Los phrygios Marsias. La vihuela amphiõ segũ otros Orpheo: o segun otros Lino. La vihuela de siete cuerdas Lẽplando la. La octaua añadio y mouido la nouena Thimotheo. La vihuela sin cantar tanio primero Tamiras. Con cãtar Aphion/ o segun otros. Lino. Versos para tanier enla vihuela cõpuso pmero Thrpãdro: Cãtar con flautas dardano troezino Baylar cõ armas inuentarõ los curetes. El baylecq̃ se llama pyrrico Pyrro en creta. ¶ Nostro se nos jubal primer inuẽtor. (Jubal como hallareys escripto enel capitulo q̃rto dl Genesis fue hijo de Lamech y Ada: y fue inuẽtor dela vihuela y dela musica: segũ enel sobredicho capitulo se cõtiene y repite Eusebio enel prologo del libro delos tiempos: y sancto y sidoro enlas ethimologias: y sant Augustin enel quinzeno libro dela ciudad de dios: y Josepho enel primero d antiquitate judayca. ¶ Nostro se la harpa q̃ orfeo tania q̃ndo al infierno lo truxo el amor. (Orfeo hijo de Oeagrio y dela musa caliope. o segũ otros hijo del dios Apolo natural dla prouincia de Tracia: fue segun algunos dizẽ el primero inuẽtor dela vihuela: y fue tan excelẽte musico q̃ no solo traya tras si los hõbres: mas avn las animalias bestias y los mõtes: y los arboles y los rios y las piedras. Este fue casado cõ euridice: la qual passeando se cõ las nymphas najades por el cãpo mordio la vna culebra enel pie y murio dello: por lo q̃l orpheo segũ las ficiones poeticas descẽdio por ella al infierno: y con la suauidad de su musica, puoco a llorar alas animas dl infierno y alcãço del dios pluton que le diesse a su muger Euridice con tal condicion que fasta q̃ fuesse salido del infierno no la mirasse/ po orpheo con el grã amor que le tenia no se pudo contener y bolnio la cabeça a tras pa la mirar y pdio el don que pluton le auia cõcedido: y su muger euridice se torno al infierno. Esta fabula toca aq̃ el auctor diziẽdo. Nostro se la harpa q̃ Orpheo tania q̃ndo al infierno lo trajo el amor. ¶ Nostro se philirides el buẽ taniedor maestro de achiles en citarizar.) Chiron cẽtauro significa fijo de saturno y dela Nimpha philira segũ escriue plinio enel septimo libro dela historia natural: por lo q̃l el auctor le llama por forma patronimica philirides: como ouidio philirides puerũ. tẽ. segun q̃ poco abaxo diremos. Este chiron fue (como dizen los poetas) ayo y maestro de achiles: y mostro le a tanier la vihuela y cãtar cõ ella: los hechos en armas delos singulares hõbres como fuerõ. Hercules. Jason. Theseo. Pollux y otros semejãtes demuestra este Stacio papinio enel primero libro del achileida/ diziendo desta manera. Al fin saco la vihuela y toco liuianamente las cuerdas pa ver si estaua tẽplada y diola Achiles: el q̃l la tomo y canto con ella las grãdes alabãças dlos Herroes como fuerõ hercules que vẽcio los grandes trabajos que su madrastra le mãdaua: y Pollux que mato a Rico con los cestus: y Theseo

q̃ mato al Minotauro. En cytharizar.) En tañer la vihuela q̃ se dize cytharra. ¶Aquel q̃ pozte ferir y domar pudo a vn achules tan gran domador. Enseño ẽnuestra quã poderosa es el arte y quãtas cosas difficiles se puedẽ hazer con ella: pues que el centauro Chyron hõbre viejo y lleno de años pudo en su lugar poz arte y domar a tan grã domador como fue achules y es tomado todo esto del primer libzo de arte amãdi de ouidio dõde dize assi. Chyron centauro hijo de phylira demostro a tañer la vihuela al esforçado caualliero achiles cuyos feroces animos supo cõ arte soul domar. El que tãtas vezes espãto assi a los griegos como alos troyanos se cree auer temido a vn viejo de muchos años: y las manos q̃ auian de matar a Hector fueron feridas ẽla palma toza. ¶Lá grã domador.) Que tãtos ỹncipes y capitães y troyanos mato: los quales puse aqui Entremo. Hippho hileo. Asterio. Licaon. Eufozbo. Hector. Troilo. Memnon: sin otros muchos del pueblo y debaxo fuerte q̃ mato ẽlos enemigos. Auctozes Lornelio nepos enla traduccion de Dareo phrygio.

¶Copla.cxxi. Las diez sybillas.

¶La compañia virginea profecta
vimos en acto de vida tranquillas
el decimo numero delas sybillas
que cada qual pudo llamar se profecta
estaua la perfica con la ometa
y la babilonica y grande eritbrea
y la tyburtina llamada albumea
vimos estar con la phrygieta.

¶La compañia virginea perfecta.) Marco varrõ aquel doctissimo en todas sciencia que sobze enel saber no solo los latinos mas a vn los griegos enlos libzos q̃ escriuio ẽlas cosas diuinas a Cayo cesar põtifice maximo segun la relacio de Lactancio firmiano enel primero libzo ẽlas diuinas institutiones en el capitulo sexto dize que fueron diez sybillas dichas assi de sius en griego que quere dezir dios: y bulian consejo quasi sabidozas y denũciadozas delos cõsejos diuinos. De dõde todos las mugeres que, pphetizauã antiguamẽte las solian llamar sybillas quasi prophetissas y sabidozas dela voluntad diuina. Entre las q̃les fueron estas diez q̃ aqui pone Juã de mena: las mas mẽtadas. La primera natural dela pzouincia Persia: ẽla q̃l haze mẽcio Mi canoz escriptoz delos hechos de alexandre el magno. La segũda de Lybia o Affrica: dela q̃l haze menciõ Euripides en el prologo dela tragedia mutilada Lamia. La tercera de Delphos ciudad en Grecia: ẽla qual habla Crisippo enel libzo dela adeuinança. La quarta de Cumas en ytalia: la qual nõbza nemio enlos libzos dela guerra punica que los romanos ouierõ cõ los Cartaginẽses y pison enlos anales. La quinta eritbrea de vna ciudad de Asia llamada Eritbras. De la q̃l haze mencion Apolodozo Eritbreo: y dize que

yendo los Griegos contra troya, ppbetizo que auia de ser destruyda troya. Que homero escrima mentiroso, La sexta Samia: dela qual dize Erathostenes que hallo escripto en los annales antiguos ẽlos Samios. La septima cumana poz nombze Amaltea: la qual llaman otros Eropbileo demophile: que truxo nueue lobzos a tarquino pzisco rey delos Romanos enlos quales se contemã los hados delos romanos y demãdo le poz ellos trezientas pieças de oro llamados philophos: delo q̃l bizo el rey burla y escarnio della como de loca: q̃ poz tã poca cosa le õmãdaua tan grã pzecio: y dizen que la Sybilla quemo luego alli en su presencia los tres lib. ẽlos: y demando le poz los seys q̃ quedauan otro tãto pzecio: y el rey bizo mayoz burla que de primero y quemo los otros tres. Y poz los tres restãtes demãdole el mesmo pzecio: y en fin ouo le de dar el rey poz los tres q̃ quedarõ tãto pzecio como la sibilla demãdo primero poz todos nueue. Y fuerõ estos tres libzos sibillinos tenidos ẽtre los romanos en grande reputacio y veneracio: y quãdo acaescia algunos pzodigios o cosas cõtra natura: o estaua la republica en alguna necessidad yuã a estos libzos sybillinos a cõsultar q̃ era lo que auia de hezer. La octaua sibilla fue la belleſponcia cabnascida en tierra ẽ troya: en vna aldea llamada Marinesso cabe la ciudad dicha girgitbio la qual fue en tiempo de Cyro rey delos persas: y ẽl philosopho Salõ segun escriue Heraclides ponticO La nona dela pzouincia Phrisia q̃ adeuino esila ciudad de Ancyra. La decima y vltima ẽ Tibur lugar cerca de roma llamada poz nõbze Albumea: la qual es alli honrrada como diosa ẽlas riberas ẽl rio anio enel qual fue hallada su estatua cõ vn libzo en la mano. Y estas son las diez sibilas. No es de menospzeciar eneste lugar lo que escriue Marciano capella ẽ las bodas de mercurio y. Philologia q̃ las sibillas no fueron diez: como los mas: o q̃si todos los auctores piensan sin tan solamente dos. Therophila troyena hija de marinesso, Simachia hija de. Hippotense natural dela ciudad. Eritbra que adeuino en cumas. Las palabzas de marciano puse aqui. La Sybilla Eritbrea que tãbien es Cumea: o la phrygia: las q̃les sabes bien que no son diez como se suele dezir sino dos Terophila hija de Marinesso y Symachia hija de Hippotense: la qual nascida enla ciudad Ericibras adeuino en cumas. Esto diye marciano capella Juã de mena no pudo guardar la ozden q̃ los otros autozes siguẽ en cõtar estas sibillas poz causa q̃ va ligado ala necessidad del verso y del consonante. ¶La compañia virginea perfecta.) La bermandad y ygualdad ẽlas diez Sybillas virgines o donzellas. Perfecta.) Porque rescibieron gran dõ y perfection de dios en ser propbetas: o dize perfecta: porque el numero diez es muy perfecto: como escriuen los matheticos. ¶En acto de vidas tranquilas.) En vna mesma operacion y conformidad ẽ vida que fue renelar las cosas venideras. ¶Cada qual pudo llamar se propbeta. Porque propbeta se

dize aquel q̄ sabe las cosas venideras: y las que dize y tales fueron estas diez sybillas. ¶ Estaua la pri ca.) Persia prouincia de Asia la mayor: dela q̄l dire enta diſcreciō dela tierra. Desta ꝓuincia fue la pri mera sybilla q̄ se dixo Persica/dela q̄l haze mēcion Vicanor auctor q̄ escriuio los hechos de Alexādre Rey delos Macedonios. ¶ Lō la dimeta.) Ninguna delas diez Sybillas hallo que se aya llamado di meta segun delo que arriba dellas he relatado pudi stes notar. Pozēdc piēso que se ha de entender esta letra el como por agora no me ocurre. ¶ Y la babylo nica y grāde erubrea.) La sybilla Erithrea de vna ciudad de Jonia prouincia en Asia la menor llamada erithras de dōde fue natural segun la opiniō d̄ algu nos Strabō cappadocio autor grauissimo enel qua torzeno libro dela geographia. Dela ciudad de eri thres es vna sybila q̄ tenia spiritu diuino t adiuina na: muger antigua cūl nēpo d̄ alexādre. Esto mesmo paresce cōfirmar Lactācio firmiano cūl primero li bro delas diuinas institutiones diziēdo assi. La q̄n ta es la Erithrea: la qual afirma Appollodoro Eri threo: q̄ fue su ciudadana assi q̄ por vna parte segun la opiniō de Strabō y apollodoro paresce q̄ esta sy bila fue natural d̄la ciudad Erithras: por otra segū la opinion propria d̄ Lactancio firmiano fue de Ba bilonia cūl qual cūl lugar ya allegado dize q̄ esta sy bila puso su nombre en su obra q̄ se llamo Erubrea/ siēdo nascido en Babilonia. Santo ysidoro dize que nascio en Babilonia en sus Ethimologias Juan de Mena abraço entrambas opiniones llamādo Eri threa babilonia. Llama esta sybila el auctor grāde porq̄ fue entre todas diez la mas principal y predi ca muchas cosas del aducnimiento de nr̄o redēptor jesu rpo: segū sant augustin escriue enel libro diez t ocho dela ciudad de Dios. Lactācio firmiano enel primero delas diuinas institutiōes: cūl libro de yra dei. Florescio en nēpo de romulo el primero rey de los Romanos o segun otros enel nēpo dela guerra de Troya como el mesmo san augustin escriue. ¶ Y la Tiburtina llamada Albunea.) Sexto historico griego cūl libro sexto d̄las antiguedades escriue que Lathylo hijo de Amphiara o d̄spues d̄la mōstruosa muerte de su padre q̄ ēla guerra d̄ Thebas segū arri ba note le trago la tierra por amonestamiēto d̄ su abue lo oicleo vino en ytalia cō toda su familia: y ouo ēde tres hijos llamados Tybur. Coraca y Catilo: los q̄les edificaro tres ciudades cada vno la suya: y las llamaro de sus nōbres. Tyburto edifico cabe roma vna ciudad llamada Tybur. Coraca otra llamada corar: t catilo otra de su mesmo nōbre. De tybur fue la sybila tiburtina q̄ segū la ordē de lactācio y otros eo la vltima. Esta fue como dire hōrrada en Tybur como diosa cabe el rio Anio: enel q̄l fue hallada su y magen q̄ tenia vn libro enla mano. Llamana se por nōbre Albumea. ¶ Vimos estar cō la phrigia neta.(La nona sybila segun la orden de Lactancio fue la phrigia natural de esta prouincia que es en Asia la menor la q̄l adeuino enla ciudad de Ancyra.

¶ Copla.cxxij.

¶ Foemonoco por orden la serta
estaua la qual en versos sotiles
cantando pregona las guerras ciuilles
de quien ouo appio la triste respuesta:
vimos alidy ssa virgen honesta
estaua betona con el amalica
era la decima aquella cumea
de quien los romanos oy̆ avn hazen ficsta.

¶ Foemonoco por ordē la serta.) Esta sybilla fue mo noe por nōbre fue natural dela ysla Samos en gre cia y enla ordē de Lactācio es tambiē serta: dela q̄l hallo era honestes escripto enlos annales antiguos delos samios. Esta fue en tiempo de Numa pōpilio el segundo rey delos romanos: regnāte entre los ju dios Manasses segū sant Augustin trae cūl li. xviij. dela ciudad diuina. ¶ La qual en versos sotiles cā tando pregona las guerras ciuiles: de quiē ouo ap pio la triste respuesta.) Enlas guerras ciuiles entre Cesar y pompeyo poco antes que se diesse en Ma cedonia la batalla pharsalica en q̄ Pōpeyo fue ven cido de vn Romano llamado appio q̄so saber quiē seria el vēcedor y fue a cōsultar el oraculo de Apolo del phico t fue le respōdido por vna sacerdotisa de Apolo llamada foemonoe q̄ el no se hallaria en aq̄= lla guerra: porq̄ antes moriria en Euboea vna ysla en grecia: lo qual passo assi segun Valerio maximo escriue: cuenta esta historia largamēte Lucano enel quinto dela pharsalia. Del qual son estas palabras en qne se contiene la respuesta que aquella Foemo noe dio a Appio. O romano no te hallaras enestas guerras y no experimētaras estos peligros: ātes so lo holgaras cūl valle del lado dela ysla Euboea: y pēsando appio por estas palabras q̄ le mādaua Ap polo que se fuesse a estar cūsta ysla dōde seria segu ro delas guerras fizo lo assi: y passo en Euboea y mu rio enella: t assi fue verdadero el oraculo de Apollo porque murio āte q̄ la batalla se diesse. Este Appio fue amigo de Tulio segū el lo escriue enlas thuscula nas quistiones cūstas palabras. De aqui son aq̄llas cosas q̄ hazia mi amigo Appio con su nigromancia. Aqui deue notar el diligēte y sabio lector que Foe monoe la sybila samiano fue esta que dio la respue sta a Appio como paresce/ que quiere dezir aqui Juan de mena: porque entre ambas a dos passarō muchos anos: por que la sybila fue en tiēpo del rey Numa pompilio segun poco antes mostramos por el auctoridad de sant Augustin cūl libro diez y ocho dela ciudad de dios: y esta q̄ dio la respuesta a Ap pio en tiempo d̄ Julio cesar el primero Emperador de Roma. De manera que passo entre la vna t la o tra el tiempo de seys reys de Roma: y todo el tiēpo que la republica fue regida por cōsules t tribunos: y ditadores fasta Julio cesar q̄ seria poco mas o me nos seyscientos y sesenta y cinco anos. Tan ageno es

dela verdad q̃ fuesse vna mesma la sibylla ꝛ la sacerdotissa q̃ dio la respuesta a Appio. Pero defiende se Juan de mena por la licẽcia poetica: dela q̃l vsa muchas vezes esta obra que es quando dos cosas tienẽ vn mesmo nõbre poner la vna por la otra. E desta figura vsan los poetas muchas ꝛ infinitas vezes segũ en otro lugar demostraremos mas largo. E assi haze el autor esse lugar: q̃ como esta sibyla se llama se Foemonoe ꝛ la sacerdotissa q̃ respõdio Appio tã bien foemonoe como demuestra Lucano esil quinto haze delas dos vna: o delo q̃ fue dela sacerdotissa a la sibylla. La ꝓmera sacerdotissa de apolo opythia que dio oraculo o respuesta fue llamada Foemonoe segũ Strabõ escriue enel libro nono dela geografia. ¶ Vltimos alibyssa virgen honesta.) Libyssa quiere dezir muger ó affrica significa la sibylla libica o affricana: ól qual haze mencion Euripides enel prologo dela tragedia llamada lamia. Esta ẽla ordẽ de Lactancio es la segũda. Estaua Betona.) Yo me acuerdo auer leydo de sybilla q̃ se llamasse Betona/ porẽ de pienso que avn que parezca algo violenta correction se puede emendar Helliespõcia: La sybilla helliespõcia fue natural de tierra ó troya: nascida en vn aldea Marinesso cerca dela ciudad de Sirgithio: ꝛ fue enel tiẽpo de Lyra rey delos persas como escriue Heraclides põtico: enla ordẽ de Lactácio es esta octaua. ¶ Lõ el almathea.) La sybilla almatheo fue la cumana que otros llamã Erophile: o de mophile segun escriue lactantio. ¶ Era la decimaaquella cumea. Esta fue segun paresce del nombre natural de ytalia ó la ciudad cumas: ala qual nombra nenio en los libros ó la guerra punica: ꝛ pison enlos annales.

¶ Poetas. ¶ Copla: cxxxij.

¶ Vltimos a homero tener enlas manos
la dulce iliada con el odyssia
el alto virgilio vi que lo siguia
ennio con otro monton de romanos
tragicos: lyricos: elegianos
comienços: satyricos: con heroycas
y los escriptores de tantas conquistas
quantas nascieron entre los humanos.

¶ Vltimos a homero tener enlas manos.) De quãto prouecho ꝛ vtilidad para biẽ biuir sea el estudio de la poesia de aqui se puede collegir que antiguamẽte fue llamada la ꝓncipal philosophia: y los q̃ despues se figuierõ solo temã por sabio al q̃ era poeta: de manera que no es de aprouar la sentẽcia de Eratosthenes: el qual escriue: que solamẽte los poetas traẽ delectacion: pero no prouecho: desto es testimonio que antiguamente los griegos enseñauã a sus hijos desde niños la lectura de los poetas: porque rescibiã de lla prouechosos documentos pa bien biuir: y eran informados pa las virtudes. ỹ porque no piense algũ que me muevo sin auctor lea a Strabõ enel primero dela geographia. La poesia es sciẽcia muy antigua ꝛ q̃si la primera de todos. Los primeros poetas fueron. Orpheo/ꝛ Lino: delos quales como en nuestros tiempos no ay escriptura ninguna: recurrimos a homero cuyas obras se tienẽ por las mas antiguas. El verso heroyco fallo primero Homero: segun escriue Horacio: otros lo atribuyẽ al oraculo de Apollo antes dela guerra troyana. El verso Jãbico muẽto Archiloco y otras especies de versos tomaron nombre de aquelllos Auctores que los inuẽtarõ o delos pies que tienen: o de otras causas varias. La Tragica ꝛ Satyra hallo primero entre los griegos Platon Entre los latinos Liuio el ꝓmero q̃ cõpuso fabula. El auctor delas comedias fue Nenio delas Satyras Lucillo. Entre los griegos el mas excelente poeta fue Homero: al q̃l en escreuir las guerras imito mucho Vergilio. Assimesmo Theocrito: y Hesiodo: los quales tambien imita Vergilio y theocrito enlas bucolicas: y hesiodo ẽlas georgicas: ꝛ arato ó quiẽ tomo las señales ó la tẽpestad: y Pisandro de quiẽ tomo la destruyció de Troya. Jtẽ appolonio Pindaro. Epicharmo Diphilo: de quiẽ tomo Plauto q̃si toda su comedia llamada Asinaria. Jtẽ Saphos lesbia: la qual fue en tiẽpo de Solõ atheniense. Esebilo. Sophocles Anaxãdro: ól qual Terẽcio traslado muchas cosas curipides. Aristophanes y otros muchos. Entre los latinos fueró Ennio. Benio. Cecilio. Pacuuio. Affranio. Plauto. Terẽcio. Lucrecio. Accio'. Vergilio. Ouidio. Horacio. Juuenal. Stacio. Silio. Catulo. Propercio. Tibulo. Marcial y otros muchos. ¶ Vltimos Homero tener enlas manos.) Cuma ciudad es de Eolia prouincia de Asia la menor: si escriuẽ verdad ptolomeo esil quinto libro: y Strabõ esil treze ól la geographia Desta ciudad fueró tres hermanos llamados. Apelles Meõ. Dio. comõ escriue Ephoro cumeo enel libro que compuso delas cosas de su trae: destos tres hermanos el q̃l se llamaua dio: porq̃ tenia muchas deudas: y no tenia caudal pa las pagar ausentose de aq̃lla ciudad y fuesse a vna aldea de boecia llamada Ascra dõde se casso cõ vna muger dicha Picinimedes ól la q̃l ouo vn hijo dicho Hesiodo q̃ despues fue grãde poeta. El otro hermano llamado Apelles murio en su tierra y óro vna hija llamada Criteida: la qual encomendo y dexo debaxo dela gouernació de su hermano Meon: el qual despues enamorado de la hermosura de su sobrina Criteida durmio cõ ella y empreñolaõ vn hijo. Despues temiẽdo la infamia que dello se podria recrecer caso la cõ vn maestro ó gãmatica natural ól smyrna ciudad llamada Famio y dẽde a poco y ẽdo ella al lugar dõde se leuãtan los de aq̃lla ciudad que era cerca ól rio Meletes vinieron le subitamente dolores del parto: y pario a Homero: el qual se llamo primero Melisegenes/ porq̃ nascio cabe el rio meletes. y despues siẽdo ciego llamaron le homero: porq̃ los de aquella nerra llamã alos ciegos homeros. Esto dize ephoro de homero. Empo Aristoteles discrepãdo le de aquesto enel tercero libro que escriuio dela poesia dize que esil tiempo que bello hijo ó Codro pobló de estrangeros ala

prouincia Jonia: vna moça de aquella tierra se em preño de cierto dios q̃ tenia cõuersacion cõ las mu-
las: la q̃l queriendo huyr la infamia delo q̃ auia be cho se fue a vn lugar llamado Egina: dõde la catiua rõ ciertos ladrones y truxerõ la ala ciudad de smyr na q̃ entonces estaua debaxo del imperio delos lydos y la empresentarõ al rey Meõ: el q̃l enamorado de lla la tomo por muger. E como estuuiesse preñada llegando el tiempo del parto espaciando se por la ri bera a ól sobredicho rio meletes/le vinierõ dolores ól parto pario a Homero: y el rey Meon lo crio como a hijo suyo: y no mucho ól̃spues fallescio la madre. E passados ẽtremedias algũos años como meõ tãbiẽ fallecieesse y los lydos puestos en mucho estrecho de los coloes cõ quiẽ tenia la guerra acordasse de derar la ciudad ó smyrna: los ỹcipales della mãdarõ pre gonar que q̃lquiera q̃ quisiesse seguir el partido delos lydos salicsse ól̃a ciudad. Entõces homero q̃ era ya mãcebo de edad ɣũto se con otros mãcebos dixo q̃ el lo q̃ria seguir: y desde entõces le llamarõ homero co mo antes le diesse melisgines. Andãdo el tp̃o y siẽ do de mas edad homero p̃gũto a apolo quiẽ erã sus padres y de q̃ tierra era natural: y dixẽ q̃ le respõdio el ydolo ól̃sta manera. Tu madre fue ól̃a ysla joe: en la q̃l tu bas ó morir/y guarda te ól̃as respuestas escu ras delos mãcebos. Dizen tãbiẽ que le respõdio en otra manera assi o homero dichoso y ósdichado nas cido pa entrambas suertes pregũtas por el nõbre de tu tierra: tu madre es de vna ysla de minos no lexos dela grã creta: po tu padre no es de ay. Enesta ysla bas ó morir: porque no podras absoluer las respue stas escuras delos mãcebos: los hados q̃ dierõ dos suertes de vida la vna sera escura y la otra ygual de los dioses seras immortal biuo y muerto: po ósspues ól̃a muertẽ florecera mas tu nõbre eñl mũdo. Fue la muerte de homero ól̃sta manera. Despues ó muchos años que le fue dada esta respuesta vino a thebas a vnos juegos ó musica q̃ se celebrauã ende: y ó ay par tiose ala ysla joes dõde le estaua ꝓphetizado q̃ moziria: y estãdo sentado cabe la ozilla del mar pregũto a vnos pescadores q̃ poco auia q̃ eran llegados alli: si teniã algũ pescado. Ellos respõdierõ biẽ escuramẽ te q̃ lo q̃ auiã tomado auiã soltado: y lo q̃ no auiã to mado teniã: lo qual q̃ria dezir q̃ no auiã podido pes car nada y q̃ se estauã espulgãdo: y los piojos q̃ auiã tomado auiã soltado: y los q̃ no auiã tomado tenian enlas vestiduras. Pues como homero fuesse ciego. y no viesse lo q̃ haziã los pescadores: ypor el cõsigui ente no pudiesse entẽder esta respuesta riscibio tã grã pena q̃ mario: y assi se cũplio el oraculo de apolo: el q̃l auia dicho q̃ muriria enla ysla joes: porq̃ no podri a respõder alas respuestas escuras ól̃os mancebos: o porq̃ no podria ẽtẽder sus escuras razões. Fue ho mero ẽterrado muy hõradamẽte ó sus ciudadanos enla ysla joes: y en su sepultura fue scripto este petafio Enesta sepultura esta enterrado el diuino poeta Ho mero: el q̃l escriuio las hazañas ól̃os capitanes. De q̃ tierra fue homero ay tã diuersas opiniões de illa-
stres varones q̃ es cosa difícil saber se la ꝛdad: porq̃ muchas ciudades cõpiten enesto: y cada vna le airi buye assi. Lo qual declara biẽ marco varõ enel titu lo q̃ puso ala ymagẽ de homero eñl libro primero q̃ escriuio ól̃as ymagines: el q̃l es este. Siete ciudades contẽdẽ sobre este image ól nobre poeta homero. Smyrna. Rhodas. Colophõ. Salamina. y Chios. y Argos. y Athenas. Antipatro sobre la tierra don de es de mero dize elegantemẽte: muchos dizen. O homero q̃ eres natural ól̃a ciudad ó colophõ: otros dizen de smyrna/otros de chio: algunos dizen q̃ de Jos. y otros q̃ dela soberuia Salamina: otros q̃ de theſſalia: y ay quiẽ diga q̃ eres nasçido en otros di uersos lugares. yo si me cõuiene dezir los oraculos de phebo: digo q̃ tu cierta tierra es el ciclo/y tu ma dre la musa Caliope Pindaro poeta dize vnas ve zes q̃ fue homero Chio: otras q̃ de Smyrna. Simo nides escriue q̃ fue de chio. Aristrachot y Ficõdro dizẽ q̃ de colophõ. Aristoteles dize q̃ fue liteo. Ephoro cumeo por enoblecer su tierra dize que fue de cu mas. Aristroco y dionisio thacẽse de athenas. E assi como ay diuersas opiniones sobre la tierra de dõde es assi tambiẽ discuerdã los auctores sobrẽ el tiẽpo en q̃ fue. Muchos escriuẽ q̃ homero nascio enel tp̃o dela guerra de troya que se halla enella: otros dizẽ que ciẽt años ósspues: otros dizẽ q̃ ciẽto y cincuẽta: y otras muchas opiniones. Acerca desta q̃ pone e use bio que seria largo de cõtar/ po los mas cõcuerdan enesto q̃ homero nascio ciẽt años despues ól̃a guer ra de troya. Antecedio homero en antiguedad a mu chos poetas/po en ciẽcia a todos quãtos antes del y despues fuerõ. Escrinio entre otras obras dos las mas principales la iliada y la odyssea: delas q̃les la iliada cõtiene la guerra ól̃os grigos y troyanos fa sta que fue tomada la ciudad de troya: y ỹcipalmẽ te las hazañas de Achiles varõ fortissimo hijo ó pe leo y ól̃a diosa Chetis: la odisseo cõtiene la buelta de Ulixes a su tierra ósspues de óstruyda troya/y las for tunas q̃ padescio ẽla mar: y las cosas q̃ vio en diuer sas ptes ól mũdo dõde las tẽpestades le echarõ por espacio de.x. años q̃ anduuo perdido. Enlo q̃l parece q̃ este sapiẽtissimo poeta ẽla iliada escriuio las fuer ças ól cuerpo/y enla odyssea las virtudes ól aia/ llamo la ỹmera obra iliada: porq̃ trata eñlla la guerra q̃ los grigos y troyanos ouieron por espacio de.x. años cabe el ilió q̃ fue la principal ciudad ól̃a pro uincia troya/y ól Ilió la llamo iliada. La otra obra se dize odissa/porq̃ en griego Odysses significa ulixes: el q̃l fue vno ól̃os principales capitanes Grigos q̃ fueron cõtra troya de grãde prudẽcia y saber: del q̃l trata en toda aquella obra contando como torno a su reyno. E las tẽpestades que passo enla mar como antes dixe. Estas dos obras excelentissimas q̃ fasta nuestros tiẽpos durã: dize aqui el auctor q̃ vio a ho mero tener enlas manos/ dize mas. ¶ El alto vergilio vi q̃ lo seguia.) Vergilio poeta latino fue hijo de maron: el qual como algunos dizen fue ollero: o segun otros hombres de soldada de vn viandante;

Naſcio a.xv. dias del mes de octubre eſſi año q̃ fue cõ
pmero ꝓſules põpeyo el magno/t marco licinio craſ
ſo e vna aldea llamada andes cerca de la ciudad de ma
tua:como eſcriue Euſebio ceſariẽſſe eſſi libro delos
tpos. Eſtãdo ſu madre preñada del ſolio q̃ auia pari
do vn ramo de laurel:el q̃l en tocando enel ſuelo luc
go ſe hizo arbol grãde lleno de muchas flores t fru
tas. E otro dia ſiguiẽte yendo cõ ſu marido a vna la
braça del cãpo tomarõ le ſubitamẽte dolores del par
to y apartoſe del camino y pario a Vergilio:el q̃l di
zen q̃ deſpues de naſcido no llozo como los niños lo
ſuelẽ hazer/antes moſtro el geſto tã alegre y ſereno
que deſde entõces dio manifieſta ſeñal delo q̃ adelã
te auia de ſer. Eſtuuo ſu primera niñez en la ciudad de
cremona/y deſpues partio ſe a Napoles donde dio
obra no ſolo ala lẽgua latina t griega/ mas a vn aſſi
dio en la medicina: y enlas ſciẽcias q̃ ſe dizẽ mathema
ticas enlas quales ſaliẽdo muy pfecto fueſſe a roma
y tomo amiſtad cõ el caualleriço del empador Octa
uiano/y curaua los caualos delas dolẽcias q̃ tenia:
por lo q̃l mãdo octauiano q̃ dẽde en adelãte dieſſen
a vergilio raciõ de pã cada dia como alos otros de ſu
caualleriça. En aq̃l tpo los de la ciudad de crotõ em
biarõ al empador octauiano vn potro empreſenta
do:el q̃l era muy hermoſo ſegũ todos deziã y demo
ſtrauã q̃ auia de ſer muy ligero t muy valiẽte: po ver
gilio dixo al caualleriço q̃ no valdria nada y la cau
ſa porq̃ era hijo de yegua doliẽte: y ſabiẽdo la ỹdad
como vergilio lo auia dicho mãdo Octauiano q̃ le
doblaſſen la raciõ del pã. E como vieſſe el empador a
vergilio de tãto ſaber eſſtas coſas de conocer caſtas
y el dubdaſſe den era ſu padre põſo q̃ vergilio ſe lo ſa
bria dezir pgũtole den põſaua q̃ fueſſe ſu padre. A lo
qual vergilio reſpõdio que põſaua ſer hijo de algun
molinero y lo creya aſſi:porq̃ ſiẽdo empador t ſeñor
del mũdo le auia mãdado dar raciõ de pã: y deſpues
acreſcẽtar ſe la tãbiẽ en pã. Ceſar rio mucho dello y
tuuo le en mucho y encomẽdo le a pollio vn criado
ſuyo t dixeſe q̃ tuuo tãta pte eſſi empador q̃ nunca le
pidio coſa q̃ no gela otorgaſſe. Fue vergilio grande
de cuerpo t mozeno/ tenia la cara de hõbre ruſtico/
era de cõpliſſion varia:porq̃ algũas vezes eſtaua do
liẽte del eſtomago/otras vezes echaua ſangre eſſi co
mer y enel beuer y en todas las otras coſas excepto
eſſi vicio dela carne fue tã tẽplado que le llamaua en
napoles parthenas que dere dezir dõzella. Fue deſ
de niño dado mucho al eſtudio dela poeſia: y fue tan
excelẽte poeta que por comũ ſentẽcia todos le dã la
vẽtaja. Eſcrimio muchas obras: delas q̃les las pn
cipales fueron tres. La bucolica en que ſimuo a theo
crito. La georgica en q̃ imitio a heſiodo. La eneyda
en q̃ imitio a homero/ elos pmeros ſeys libros la ody
ſea: y elos ſeys vltimos la yliada. E como ya fueſſe
vergilio de edad de cincuenta t dos años t acordoſſe
de yr e grecia cõ ppoſito de gaſtar tres años en acabar
y corregir la eneyda t gaſtar todo el otro tpo de ſu vi
da eſſi eſtudio de philoſophia ecõtro dela ciudad de
Athenas cõ el emperador Octauiano q̃ venia a ro
ma t acordo de voluer ſe cõ el. Yendo a ver vna ciu
dad cerca de athenas llamada megara q̃ era memo
rable enel eſtudio delas letras adoleſcio de enferme
dad t no otro por eſſo de caminar:lo qual le acrecẽto
mas la dolẽcia: y en fin llegãdo a Brũdiſio vn puer
to de Italia dẽde a pocos dias falleſcio a.xix. de ſetiẽ
bre ſiẽdo cõſules gneo plãco t quinto lucrecio. An
tes q̃ falleſcieſſe viẽdo q̃ ſu mal era de muerte dixo ſu
teſtamẽto t mãdo eſſi q̃ quemaſſen la eneyda:porque
no eſtando emẽdada no queria que ſe publicaſſe: po
el empador Octauiano cõſiderãdo la excelẽcia dela
obra no conſintio que ſe quemaſſe antes la dio a dos
ſingulares poetas llamados Tuccat Varío/pa que
la emẽdaſſen cõ tal cõdiciõ que q̃taſſen lo que les pa
reſcieſſe eſtar ſuperfluo t no añadieſſen ellos nada de
ſuyo. (El alto vergilio.) Biẽ le llama alto porque ſus
verſos fueron mas ſublimes t de mas alto eſtilo que
los de otro ningun poeta latino. Por lo qual Auſo
nio poeta en vn epigrãma le llama altiſono diziẽdo
y es licito aprẽder otra vez al altiſono Vergilio. Al
tiſonũq; iterum phas eſt didiciſſe maronem: t Iuue
nal el cõponedor dela iliada ſera cantado:y los ver
ſos del altiſono Vergilio. El que lo ſeguia. Que lo
immitaua:porque como antes dixe vergilio immito
en la eneyda a homero. ¶ Embio con otro monton
de romanos.) Ennio poeta muy antiguo entre los la
tinos fue natural dela ciudad Laranto como Euſe
bio y Eutropio eſcriuen o ſi mas te agrda la opinion
de Strabõ de rhudias lugar de Calabria. Cruro le
Caton cenſorino a Roma/ donde biuio enel monte
Auentuno pobremente y cõ ſola vna moça que le ſir
uia:como el ſobredicho Eutropio lo eſcriue enel li
bro tercero de ſus hiſtorias diziendo aſſi. Entoncco
tambien nacio Quincio ennio poeta en Laranto: el
qual enſeño en Roma cõtento cõ el ſeruicio de vna
ſola moça. Naſcio enla olimpiada ciẽto y treynta y
ſeys. Eſcrimio muchas obras que no ay. Fue ſu a
migo Stacio cecilio poeta comico: murio de mas de
ſeſſenta años de dolor delos artejos: la qual dolen
cia prouiene enlos hombres. Rocia lector de deſtẽ
plar ſe enel beuer del vino. Declara eſto ſereno poe
ta enel libro dela medicina enel ſos verſos. Empero
ſe y templado enel vino: que Ennio por mucho be
uer fue fatigado de dolor delos artejos. Fue ennio
enterrado enla via . Appia vna milla de Roma.
¶ Con otro monto de romanos.) Cõ otros muchos
poetas dela lengua romana no entiendas naturales
de roma:porque los menos fueron de alli. ¶ Tragi
cos.) Pone las diferencias de diuerſos poetas que
eſcriuierõ en varias materias: y dela materia q̃ eſ
criuian tomauan el nõbre. Unos ſe llaman tragicos
otros lyricos/otros comicos/otros heroycos/ t o
tros minos/ y otros epigrãmatarios/ y otros de di
uerſas maneras. (Tragicos.) Los poetas tragicos
ſon los q̃ eſcriuẽ tragedias: la difinicion dela tragedia
ſegũ diomedes gramatico es eſta. La tragedia es ma
teria dios caſos aduerſos t caydas de grandes pnci
pes:por lo q̃l ſiẽpre los fines tiene lugubres t triſtes

De donde leemos q̃ como el Rey Archelao rogasse a Euripides poeta tragico q̃ escriuiesse del vna tragedia no lo quiso fazer antes rogo a Dios q̃ no le acõtesciesse cosa digna de tragedia. Dize se tragedia ó tragus en griego que quiere dezir cabrõ: t odi canto porq̃ los tragicos antiguos leuauã por p̃mio de cantar las tragedias vn cabrõ o vn odre lleno ó vino: por lo qual dize Horacio en̄ arte poetica: el qual cõtẽdio ẽ verso tragico por vn vil cabrõ. ¶ Lyricos.) Los poetas Lyricos se dixerõ assi de Lyra q̃ significa la vihuela porque los poetas q̃ antiguamente cõponian estos ẋsos los solian cantar a la vihuela. Entre los griegos vuo este genero ó escreuir nueue poetas principales: los nõbres son estos. Aleman fijo de Dimante natural de Sparta ciudad de Grecia: del qual fue nombrado el ẋso alemãcio. Stesichoro fijo de Euphemo del qual fue dicho el ẋso Stesichoraico. Alceo natural de la ciudad mytilenas ó̃la y̆sla lesbo del q̃l se dixo el ẋso Alcayco. Ybico natural de Rhegio: o segun otros dizen de Messana ciudad de Sicilia: del q̃l se dixo el verso Ybico. Anacremõ natural dela ciudad de Teos fijo de Partaemo: del qual se dixo el ẋso Anacreõtico. Simonides natural dela y̆sla ceos: del qual se dixo el ẋso Simonidicos. Pindaro natural ó̃la ciudad de thebas fijo de escopolimo: del qual se dixo el ẋso pindarico. Bacchilides: del qual se dixo el ẋso Bacchilidico. Sapho fijo de Ledes y Enrigilio: dela q̃l se dixo el ẋso Saphico. Estos son los nueue principales poetas Lyricos ẽtre los griegos: por lo qual dize Ausomo poeta en el Grippo del numero Lernario. (Et lyrici vates numero sunt tim̃ nemonarõ.) q̃ quiere dezir. y los poetas lyricos son tãto como las musas: porq̃ las musas son nueue. Entre todos estos nueue el mas excellẽte fue pindaro dõde cõ razõ Horacio en̄las otras escriue ser inimitable. Entre los latinos tres fueron principales. Horacio: Cessiobasso: t Valerio marcial. Destos la ventaja lleua Horacio: t solo es digno q̃ se lea / como trae. Quintiliano en̄ decimo. ¶ Elegianos.) Elegia en latin se puede interp̃tar miseria o miserable de elegos en griego q̃ significa misericordia. Los ẋsos elegos son vn exametro de seys pies con vn pẽtametro de cinco. En estos ẋsos se solia escreuir las miserables passiones de los nõbres t las cõgoxas dolorosas de los captiuos enamorados: por lo qual ellos se dixerõ miserables. Horacio. (Albi ne doleas plus nimio memor immitis glycere neu miserabiles decantes elegos.) q̃ quere dezir. O albio no rescibas dolor acordãdo te mas dela justa dela cruel glycera t no cãtes los miserables versos elegos/t ouidio. O triste llorosa elegia messas tus dolorosos cabellos q̃ agora mas q̃ nunca es verdadero tu nõbre por esto en̄las coplas passadas el poeta segun vimos dixo que Horacio se estaua q̃rado de sus fatigas en vna cancion dicha en versos elegiacos/y Horacio en̄ arte poetica. (Et sibus imparitur iunctis q̃rimonia primum: De estos versos elegos se llamã los poetas q̃ los escriuen elegiacos: o como Juã de mena los llama elegianos/entre los griegos fue el mas excellẽte poeta elego callimacho/y despues Philetas. Entre los latinos/nabuloso como otros dizẽ Propcio/autor es quintiliano en el. x. libro. Quien fue el p̃mer inuentor delos versos elegos. (Grãmatici certãt t adhuc sub iudice lis est) como dize Horacio. ¶ Comicos.) La comedia es segũ los griegos vna cõprehẽsiõ en̄ estado ciuil t p̃nado sin peligro dela vida. y segũ la sentencia de tulio la comedia es imitaciõ ó̃la vida: espejo ó̃las costũbres/y magẽ dela ẋdad. Dize se comedia en̄ Griego de como que dezir quiere aldea t ode cãto: porq̃ antiguamẽte los mancebos de Athenas andauan por las aldeas representando comedias/y desto ganauã de comer la comedia siempre tiene los fines alegres cõtra la tragedia. De comedia dezimos comedos los que presentã: t comicos los q̃ las escriuen t cõponẽ. Los primeros q̃ escriuierõ comedia fueron Sallarõ/Rullo/t magnes. Tras estos vinierõ Aristophanes Eupolis/t Latino. En̄el tercero lugar succedieron Menãdro/t Philemõ q̃ mitigaron las agras reprehensiões delas comedias: porq̃ como escriue Quintiliano dos generos ouo de comedia. Antigua y nueua/la antigua fue muy reprehẽsoria y vsarõ della en lugar de nra satyra los griegos. La nueua es sin rpehension como las que agora tenemos de Terencio t Plauto delas comedias de Philemon: y Menandro trasladarõ los poetas latinos muchas cosas en sus vsos. El p̃mero q̃ en latin cõpuso comedia fue livio Andronico. Ay algũos q̃ dizẽ q̃ Epicharmo fue el p̃mer cõponedor de comedias estãdo en̄la y̆sla acco desterrado: y que de Leo se dize comedia. Las comedias sõ de muchas especies: Trogatas. Palliatas p̃ tegatatas/tabernarias/atellanas/ Planipedes/mimos. La comedia pti̇ los antiguos griegos en tres miembros. Ouerbios: Cantico: y Choro. Tiene cada comedia cinco actos: y en cada acto puede haber muchas scenas: de los comicos ãtiguos y latinos a y ẽ nuestros nẽpos solos dos Plauto y Terencio. Antiguamente ouo muchos. Cecilio. Nemo. Licino. Attilio. Turpilio. Trabea. Lucccio. Ennio. ¶ Satyros. (Satyra es genero de escriptura en que se trata de varias y diuersas reprehẽsiones de muchos vicios que los latinos primero inuetaron: como escriue Quintiliano: porq̃ los griegos no escriuierõ satyras sino en lugar della vsaron dela comedia antigua como dixe. En̄la satyra alcãço primero gran loor Lucilio: po mas puro y terso es Horacio segũ sentẽcia de Quintiliano. Persio tambiẽ mereció como el mesmo Quintiliano escriue mucha t ẋdadera alabãça aunq̃ en vn libro: pero el que sobre todas lleua eminẽte vẽtaja el Juuenal ó̃l qual el sobre dicho Quintiliano ẽtiẽde q̃ndo dize. Ay oy satyricos claros q̃ en otros nẽpos serã nombrados. Con heroystas. (El nõbre delos heroes descieẽde dela diosa Juno que en griego se llama hera: t vn cierto hijo ó Juno segũ las fabulas delos poetas fue llamado Heros. E quiere significar esto q̃ el ayre es dedicado ala diosa Juno esl qual los heroes que son los excellentissimos hom-

bres ⁊ como Sermo dize q̃ tienen mas q̃ hõbres humanos habitã y moran cõ los demones segun la opinió de Trismegisto. Assi q̃ de Heroes q̃ se llaman los excellẽtes ⁊ claros varones: como por poner exẽplo. Hector: Achiles: Peleo: Eneas: Pollux: ⁊ otros semejãtes se dixerõ Heroycos los poetas que escriuẽ las hazañas destos tales caualleros: de manera que se podran dezir heroycos: Lucano que tracto delas Guerras ciuiles entre Cesar ⁊ Põpeyo que fueron entõces los principales: ⁊ mas bellicosos Caualleros entre los Romanos: y estacio que escriuio enel achyleyda de Achiles: al qual el llama Heroe enel principio della. Heroycos: Vergilio: Silio ytalico: Valerio flaco Claudiã y otros muchos poetas assi latinos como Griegos / y heroyco se podra llamar Juan de mena porque trata aq̃ delos fechos de muchos claros varones: por heroycos dize heroystas por el consonante. ¶Copla.cxxiuj.

¶O flor de saber y caualleria
cordoua madre tu hijo perdona
si enlos cantares que agora pregona
no diuulgare tu sabiduria:
de sabios valientes loar te podria
que fueron espejo muy marauilloso
por ser de tu mesma sere sospechoso
diran que los pinto mejor que deuia.

¶O flor de saber y caualleria.) Cordoua ciudad de Andaluzia edificio de marcello. Notoria cosa es ser no menor en antiguedad y nobleza que qualquiera delas otras principales ciudades de España: porq̃ desta illustre ciudad salierõ muchos claros varones assi enla caualleria como enel estudio delas letras. Desta fueron naturales dos Seneças el vno filosofo Estoyco maestro del Emperador Nero: no solo memorable enla sciencia / mas aun enla santidad de costumbres y contiene vida: tanto que el glorioso doctor sant Hyeronymo enel .li. que compuso de viris illustribus le pone enel numero delos sanctos escritores. El otro Seneca fue poeta tragico: cuyas tragedias duran oy llenas de notables sentẽcias y de instituciones morales que informan a bien biuir. Desta ciudad fue tambiẽ el famoso poeta Lucano segundo: entre los latinos despues de Vergilio confirma esta sentencia Stacio papinio que enel segũdo delas Siluas escriue. O dichosa y bienauẽturada tierra la qual vees los cursos del sol quando desciendes enlas ondas del mar Occeano / ⁊ oyes el ruydo dela rueda quando para la qual pronoças ala ciudad de Athenas ẽla fertilidad de olio. Oh̃daluzia puedes te alabar de auer engendrado al poeta Lucano mas que de auer engendrado a Seneca ni a Gallion. Alce sus fuentes hasta las estrellas el rio de Candalquiuir mas noble que le rio Heleteo. Mãtua no quieras pronocar ala ciudad de Cordoua: ⁊ poco mas abaxo dize el mesmo Stacio que mas pudo dezir la mesma eneyda te honrrara quando tu cantaras alos latinos. Cerca desto dize Marcial poeta de dos Senecas y de vn Lucano se alaba la excellẽte cordoua. Desta fue tambiẽ Anneo gallion hermano de Seneca el philosopho orador excellẽte en tpo del empador Nerõ: ól q̃l faze mẽció Stacio enel sobre dicho lugar y Eusebio enel libro delos tpos. Desta noble ciudad ay estas palabras de Strabon capadocio enel tercero dela geografia: las q̃les demuestrã aun en aq̃llos tpos antiquissimos auer sido esta ciudad clara y memorable: las palabras sõ estas. La ciudad de cordona la q̃l edifico Marcello ẽ tãta grãdeza ha venido que es illustre assi en potencia como en fama. Fuerõ assi mesmo de Cordoua Auicena pncipe dela medicina y Abẽruyz cometedor de aristoteles singular varõ en sciẽcia / el qual tãbiẽ cõpuso vn notable libro ó medicina q̃ se llama el Coliget de Abenruyz. Otrosi fuerõ de cordoua segũ algunos escriuẽ Rasis almãçor grãdissimo doctor ẽla medicina / el q̃l cõpuso ól la muchos libros: ⁊ Rabimoyses de egypto medico ól Soldan / ⁊ cõpuso vn libro de medicina q̃ se llama flores del galieno: ⁊ el mozeto en theologia / ⁊ copilo sobre el talmud grãde escritura: pues dize agora. ¶O flor ó saber y caualleria.) Conosciẽdose juãde mena culpado en no auer fecho menciõ ólos singulares hõbres en letras q̃ salierõ de Cordoua entre tantos como arriba ha relatado: porq̃ pescia ingratitud como deuamos mucho ala patria no ózir sus alabãças: pudiẽdo la tã justamẽte loar demãda le pdon enesta copla: y escusase que no lo dexa de hazer porque es desagradescido sino porq̃ no pezca alabar la mas por ser natural della que por sus merecimiẽtos. Cordoua madre.) Madre la llamo: porque la tierra es vniuersal madre de todos los humanos: la q̃l nos rescibe en nasciẽdo ⁊ nascidos nos cria ⁊ criados nos sustenta como verdadera madre cõ sus frutos ⁊ mãtenimiẽtos. Cerca desto respõdio Apolo enel .iij. ól enciclopedia del Vergilio a Eneas y a los troyãos / buscad vra madre ánigua significãdo a y talia ól q̃l los Troyanos traya á origẽ por dardano. De aq̃ pcedio tãbiẽ aq̃lla respuesta del mesmo apolo ólphico alos hijos de tarq̃no el soberuio el vltimo rey ólos romanos: ⁊ a bruto: q̃ seria señor ó roma el q̃ pmero besasse a su madre y entẽdiẽdo los hijos de Tarq̃no q̃ dezia el oraculo a su madre carnal pensaua cada vno besar pmero a su madre. Empero Bruto entẽdiẽdo lo q̃ el oraculo significaua q̃ era por la madre la tierra en llegãdo a ytalia echose de bruças y beso la tierra. Espues se cũplio lo q̃ dixo el oraculo: que echados los tarq̃nos de Roma fue bruto el señor dela ciudad y el pmer cõsul auctor desto es Dianisia halicarnaseo enel libro quarto delas ãguedades Romanas. Ouidio enel segũdo libro delos fastos diziẽdo assi Bruto era cuerdo en fingir q̃ era loco por estar seguro de tus assechanças o cruel Tarquino el qual echado ó Bruças beso o su madre la tierra. Plinio enel segundo ól la historia natural. Sigue se la tierra ala q̃l sola de todas las partes del mũdo dimos nombre ó madre por los muchos cargos en que le somos / ⁊ Suetonio tranquilo dize q̃ Julio Cesar estando en Ro=

Digitized by Google

ma ſoſio que ſe echaua con ſu madre lo qual dixeron los collectores interpretes delos ſueños ſignificar que ceſar auia de ſer ſeñor de toda la tierra. Porque por la madre ſe auia de entender la tierra q̃ era vniuerſal madre de todas las coſas/y Lucrecio enel ſegũdo de rerũ natura dize. Por lo qual ſola la tierra es dicha grande madre delos dioſes y delas animalias: y delos hombres. Y el Ouidio enel primero de metamorphoſeos. La grande madre es la tierra: t porque arriba enel principio deſta copla dize dos Senecas que fueron dela ciudad de Cordoua antes que la acabe me pareſcio que deuia corregir vn comũ error q̃ eſta ſẽbrado: porq̃ todos pienſã Seneca el filoſofo maeſtro del maeſtro del emperador Nero auer compueſto las tragedias que ſe intitulan de Seneca. Enlo qual manifeſtamente yerran. Y eſto por dos razones cuidẽtes. La primera.) quia eſtat contra ratio t ſecretã gãnit in aurẽ.) porq̃ en vna delas tragedias que ſe llama Octauia introduze Seneca a Agripina madre de Nero: la qual ſu fijo auia mandado matar/como predixe mucho antes que ſu fijo Nero auia de morir ſolo y deſãparado de todos los los ſuyos: como ello deſpues paſſo en fecho de verdad. Pues como pudo eſcriuir eſto el filoſofo Seneneca que mando matar el meſmo Nero y que murio antes que el. Aſſi que no pudo eſcreuir eſto Seneca el filoſofo. Lo ſegundo ſe prueua ab auctoritate que Seneca el eſcritor delas tragedias no fue el filoſofo. E la auctoridad es dẽ Sidonio apollinar. El qual en vnos verſos hẽdeco ſyllabos eſcriue que dos Senecas fueron naturales dela prepotente ciudad de Cordoua/el vno filoſofo imitador del graue Platõ: t maeſtro del emperador Nero: el qual embalde amoneſtaua las buenas coſtũbres. Y el otro poeta eſcritor de tragedias y imitador ẽ euripides y echilo.

¶ Copla.cxxv. ¶ Preſentes.

¶ Tenidos al cerco de nueſtros preſentes
adonde hallamos muy pocos tales
vi la doctrina mayor delos males
que no de virtudes delante las gentes
mas entre los otros alli prefulgentes
vimos a vno lleno de prudencia
del qual preguntada la mi prouidencia
diſpuſo dictando los metros ſiguientes.

¶ Tenidos al cerco de nueſtros preſentes.) Deſpues que ha el auctor tratado ẽlos ſabios paſſados viene a dezir delos ſabios preſentes. Y pone ſolo vno don Enrriq̃ de villena: porq̃ mas ſe daua enlos tpos del auctor a otros exercicios q̃ no a la ſciẽcia/la q̃l aun faze ſingular ſabiduria mas clara q̃ fue en ſiglo de tanta ignorãcia. ¶ Donde hallamos muy pocos a tales.) Pocos hõbres dados al eſtudio delas letras y ſabios quales fuerõ todos los q̃ ha contado ẽlas coplas precedentes. ¶ Ni la doctrina mayor delos males.) Ni muchos q̃ ſupierõ mas enlas malnadas t daño ſas q̃ no ẽlas virtuoſos: q̃ doctrina ẽ males era eſta enlas coplas ſignẽtes lo de clara. ¶ Mas entre los otros alli prefulgentes.) Entre otros que alla eſtauan enlos quales reſplandeſcia la lumbre dela ſabiduria. ¶ Copla.cxxvi.

¶ Aquel que tu vees eſtar contemplando
enel mouimiento de tantas eſtrellas
la fuerça la orden la obra de aquellas
que mide los curſos de como y de quando:
y ouo noticia philoſophando
del mouedor y los comouidos
de huego de rayos de ſon de tronidos
y ſupo las cauſas del mundo velando.

¶ Aquel que tu vees eſtar contemplando.) Elogio o teſtificacion del ſabio y famoſo Cauallero don Enrrique de Villena muy juſto porque ſiẽdo eſte noble cauallero de ſangre real tio del rey don Juan t muy principal en eſtos reynos conociendo que el verdadero linaje y tener eſcla poſſeſſiõ dela virtud: y eſtas raras vezes ſe alcançã ſin letras: dio ſe al eſtudio de la ſciẽcia/t ſupo mucho no ſolo enla poeſia: filoſofia: aſtrologia: mas aun enel arte dela magica: tanto que ſe cuentan del coſas maraullioſas y dexo muchos libros compueſtos llenos de mucha doctrina y erudicion. A eſte cauallero alaba el eneſta copla y enlas dos ſiguiẽtes demonſtrãdo ſu grande ſaber. ¶ Eſtar contemplando enel mouimiẽto de tantas eſtrellas.) Significa que fue eſte cauallero ſabido enel aſtrologia dela qual es proprio contemplar y inueſtigar el mouimiento delas eſtrellas y la fuerça que tienẽ ſobre los cuerpos humanos: t la orden t figuras en q̃ eſtan y como ſe mueuen y quando naſcen y ſe ponen. ¶ Y ouo noticia filoſophando.) Demueſtra que fue tambien docto enla filoſofia. Dela qual es proprio ſaber que el mouedor es dios en cuya virtud ſe mueuen y ſuſtentã todas las otras coſas criadas. Y que los mouidos ſon las animalias y todas las otras coſas ꝓduzidas: t como los rayos ſe engendran delas nuues quando el vapor o eſpiritu encerrado enlas nuues ſale ardiendo t como los tronidos ſe cauſan delo meſmo quando al viento lucha enla nuue y con los rayos ſe rõpẽ las nuues: t cõ los tronidos ſe biẽ dẽ como eſcriue Plinio eñl ſegũdo dela hiſtoria natural. E viene me algũas vezes ſoſpecha q̃ imita aqui Juã de mena a Ouidio: el q̃l eñt. xv. lib. de metamorphoſeos dize de Pitbagoras philoſopho quaſi las meſmas palabras que aqui Juan de mena.

¶ Copla.cxxvii.

¶ Aquel claro padre aquel dulce fuente
aquel que enel caſtalo monte reſuena
es don Enrrique ſeñor de villena
honrra de eſpaña y del ſiglo preſente:
o inclito ſabio auctor muy ſciente
otra y aun otra vegada yo lloro
porque caſtilla perdio tal theſoro
no conoſcido delante la gente.

¶ Aquel claro padre.) Padre nombre es de veneracion y grande honor que ſe ſuele dar alos hõbres:

ancianos y de mayor auctoridad Vergilio enel se-
gũdo dela eneyda. Y despues comẽço el padre Ene-
as a fablar de vn alto lecho. Y ãnguamẽte alos dio-
ses soliã llamar padres Jouis pf. Saturnus pater
Neptunus pater Janus pater Mars pater. Como
dize Aulo gellio enel libro quinto y mil exẽplos que
ay dello. ¶ Aquel dulce fuẽte.) Alos hõbres singula-
res en sciencia y dotrina suelẽ llamar fuẽtes por trã-
lacion porque assi como dela fuente mana agua assi
de su boca mana dotrina Ouidio mira a Homero ol
qual las bocas delos poetas son regadas cõ el agua
dela sciencia assi como de fuente perenal. ¶ Aquel q̃
enel Castalo monte resuena. Parnaso monte es de
Phocis vna pequeña regiõ de grecia como dize stra
bon enel.ix.libro dela geografia consagrado al dios
febo y alas musas diosas de los poetas. Enciste mõte
auia vna fuẽte llamada castalia cõsagrada tambien
alas musas llamada assi de vna nimpha castalia: la
qual fuy ẽdo del dios Jupiter que encendido en sus
amores la seguia cayo del monte y fue cõuertida se-
gun las fictiones poeticas en aq̃lla fuẽte llamada de
su nõbre castalia. Desta fuente ay mucha menciõ en-
tre los poetas. Pues dize agora el auctor. Aq̃l q̃ en el
castalo mõte resuena. Quiere dezir aq̃l q̃ es nõbra-
do y memorable entre los hõbres doctos y sciẽtes q̃
esto significa por el monte Castalo o Parnaso dedi-
cado alas musas diosas dela sciencia.

¶ Copla.cxxviij.

¶ Perdio los tus libros sin ser conoscidos
y como en exequias te fueron ya luego
vnos metidos al auido fuego
y otros sin orden no bien repartidos
cierto en athenas los libros fingidos
que de protbagoras se reprouaron
con cerimonia mayor se quemaron
quando al senado le fueron leydos.

¶ Perdio los tus libros sin ser conoscidos.) Este sa-
bio caualliero dõ Enrrique de villena siendo de grã
le saber segun el auctor arriba ha demostrado dexo
muchos libros de varias y diuersas dotrinas: entre
los quales dexo algunos del arte dela Magica: los
quales fueron quemados enel monasterio de sancto
Domingo el real de madrid no por sentencia de don
Lope de barrietos como algũos falsamẽte piensã: si
no por mãdado del Rey dõ Juã y quemo los enel so
bre dicho lugar dõ Lope de barrietos obispo de Cu
enca frayle dela ordẽ delos ꝓdicadores maestro del
principe don Enrrique. Lo qual ser assi como yo di-
go) demuestra el mesmo dõ Lope de barrietos en vn
tratado delas especies de adeuinãça que copilo por
mandamiẽto del Rey don Juan y se le endereço ha
blando desta manera. El angel que guardaua el pa
rayso terrenal segun dizen los auctores de aquesta
sciẽcia reprouada dela magica demostro a vn hijo ỏ
Adam esta arte magica. Por la qual pudiesse y su-
piesse llamar los buenos angeles para biẽ hazer los
malos para el mal obrar: y de aquesta dotrina affir-
man q̃ ouo nascimiẽto aq̃l libro q̃ se llama raziel: por
quãto llamauã assi al angel guardador del parayso
q̃ esta arte enseño al dicho hijo de Adã. Pero otros
auctores desta sciẽcia dizẽ q̃ no es aq̃l angel el q̃ ense
ño esto al hijo de Adã saluo otro Angel que encõtro
al dicho hijo de Adam quãdo boluia del parayso ter
renal el q̃l dizẽ q̃ dio este libro al hijo de Adã: y des-
pues de alli se multiplico por el mũdo. Este lib. es a-
quel que despues del a muerte de dõ Enrriq̃ de ville
na tu como rey xpianissimo mãdasse a mi tu fierno y
fechura que lo quemasse a buelta de otros muchos.
Lo qual yo puse en execuciõ en presencia de algũos
tus seruidores. En lo q̃l assi como en otras cosas mu
chas paresçio y parece la grã deuociõ que tu señoria
siempre ouo ala religion christiana: y puesto q̃ aque-
sto fue y es de loar. Pero por otro respecto en algũa
mãera es bueno de guardar los dichos libros tanto
que estuuiessen en guarda o poder de buenas ꝑsonas
fiables: tales que no vsassen dellos saluo q̃ los guar
dassen al fin que en algũ tẽpo podran aprouechar a
los sabios leer enlos tales libros para defensiõ dela
fe y dela religiõ xpiana y para confusiõ delos tales y
dolatros y nigromãticos. Enestas palabras demue
stra don Lope de Barrietos hauer el ãmado los li-
bros dela magica de don Enrrique de villena/pero
no por su sentencia: sino por mãdamiẽto del rey don
Juã. El qual segun dizẽ se arrepẽtio de auer los mã
dado quemar. ¶ Y como en obsequias te fueron ya
luego.) Vna costumbre antigua toca aqui el autor y
es que antiguamẽte quando mozia algun principal
hombre enel mesmo fuego que le quemauã como en
la gẽtilidad se vsaua hazer quemar los cuerpos mu
ertos ãmauã sus padres o pariẽtes mas cercanos a
los que mas parte cabia de dolor cosas de mucha ri
queza y valor porque cõ la perdida de aq̃llas se mi-
tigasse el dolor. Lo qual declara Stacio enel quinto
libro dela Thebayda contãdo la muerte del niño ar
chemoro hijo del rey Lycurgo diziẽdo assi/el rey Li
curgo mãdo echar eñl fuego las vestiduras ỏ su hijo
archemoro que su madre le hazia para quãdo fuesse
mayor y su vestidura de carmesi q̃ era insignia real
y el sceptro menor ỏ su hijo y el suyo porq̃ cõ la perdi
da de tantas riq̃zas amansasse su rauido dolor. Se-
mejante exẽplo leo en Appiano Alexandrino enel
segundo libro delas guerras ciuiles donde cuenta q̃
estando la gẽte de Cesar y la de Põpeyo para se dar
la batalla que se llama pharsalica cesar ꝑgunto a vn
capitan suyo que se dezia Crastino: que esperãça te-
nia dela batalla. Crastino respõdio en alta boz. Tẽ
ceremos cesar y oy me veras vẽcedor o muerto: y to
da la hueste sera testigos delas hazañas q̃ hare y de
mi fortaleza/y como assi se cõfiguiesse la obra con las
palabras peleãdo fortissimamẽte fue muerto delos
enemigos. E siẽdo ỏspues cesar vẽcedor recordãdo
se ỏlo q̃ le auia dhõ Crastino: y como auia peleado tã
esforçadamente cõtra los enemigos mãdo le buscar
entre los otros cuerpos muertos y hallado mãdo le
cõ mucha solenidad enterrar: y hizo con el meter en

la misma sepultura dō es de gran precio. Assi mismo toca esta costūbre. Plinio el iouino enel libro quarto de sus epistolas diziendo: q̄ regulo cabe la hoguera en q̄ quemo el cuerpo de su hijo muerto mato los cauallos: perros: papagayos: ruyseñores: y mirlas cō q̄ el mācebo se auia deleytado. Esta costūbre gentilica toca aqui el auctor en dezir q̄ fueron quemados los libros de dō Enrrique de villena como en sus obsequias. ¶ Al auido fuego.) Auido llama al fuego: q̄ quiere dezir cobdicioso por metaphora: porq̄ assi como el cobdicioso mētura mas tiene mas desea: assi el fuego mientra mas materia le echan mas consume: y mas parece cobdiciar. Declara esto Salomō ēlos proverbios enel capitulo treynta dōde dize. Tres cosas ay que nunca se hartā. y la quarta que nunca dize abasta. La primera el infierno. La segunda no declaro porque no es honesta. La tercera la tierra q̄ nūca se harta de agua. E la quarta es el fuego q̄ nunca dize abasta. ¶ Cierta en athenas los libros fingidos que de pytagoras se reprouarō) Protagoras filosofo fue hijo de Artemon: o segun la opinion de apollodoro y Dion de Alexandro nascio en abdera ciudad de Tracia. Fue discipulo de Democrito abderite al cargo rātō enla sciēcia q̄ como escrive Laercio le llamauan la sabiduria. Cōpuso estos libros. El arte de la cōtencio de la lucha/ delas disciplinas. De la republica. De la libertad. De las virtudes: del estado antiguo. De las cosas q̄ ay enlos infiernos: delas cosas que hazen mal los hōbres. Del precepto dela causa. De la paga del trabajo. De las cōtradiciones. E como este philosopho o mas ādaderamēte in philosopho escriptesse en vna obra suya q̄ no sabia determinar se el auia dioses o no: fue dēsterrado dela ciudad de Athenas: y sus libros fuerō q̄mados enla plaça dela ciudad. Auctores Diogenes Laercio enel octauo libro delas vidas delos philosophos. Desto haze tambien mencion. Eusebio de donde segun pienso Juan de mena lo tomo en estas palabras. Floresscio en este nēpo Euripides escritor de tragedias: y protagoras sophista cuyos libros fueron quemados por decreto dela ciudad de Athenas. Esso mesmo dize Tulio enel libro primero de natura deorū assi. Protagoras abderites del qual poco antes hizistes mencio philosophoem aquellos nēpos excellente como pudiesse en el principio de vn libro suyo delos dioses: ni se dezir si los ay o sino lo ay fue desterrado de athenas: y de su tierra por mādado delos athenienses: y sus libros fueron quemados enel senado. Lo mismo escrive Lactācio firmiano enel libro intitulado de ira dei a Demetriano/ assi que como conste por autoridad destos excellentes escriptores que los libros de Pythagoras fueron quemados auemos de emendar aq̄ por Pythagoras como hasta aqui corruptamente se ha leydo protagoras porque en ninguna parte se lee los libros de Pythagoras auer sido quemados porq̄ escriuiesse que no auia dioses: si qual fue tā agena esta opinio q̄ antes cōfesso auer vn dios: el q̄l es vn numen incorporea q̄ derramada y estēdida por todas las cosas de naturaleza da sētido ō vna vida a todas las animalias. E no es marauilla que esta deprauacio o vicio delos escriptores aya ocupado esta obra de Juan de Mena: pues que aun en los libros latinos que auian de estar mas corregidos se hallo tambien el mismo error como lo podreys notar enel prologo del sacro y glorioso doctor sant Hyeronimo sobre el penthateuco enestas palabras. (Nisi forte putandus es. Tullius peconimicum Xenophontis y Platonis Pythagorā. ꝛc. Donde por pythagorā has de emendar Protbagorā porque como escrive Diogenes laercio. Platō escriuio vn dialogo llamado Protbagoras: el qual Tulio traslado en latin como haze mencion en muchas partes de sus obras. Prisciano grāmatico allega muchas vezes este dialogo Protbagoras. La misma deprauacio fallareys en Lactancio Firmiano enel libro ya allegado. (Primus omnium Protbagoras erutit tempoibus Socratis qui sibi dicerci non liqre virū esse aliqua diuinitas anne. Dōde tambiē has de corregir por Pythagoras Protbagoras/ tambiē esta errado por la misma forma enel Josepho enel libro segūdo contra Appion grāmatico Alexādrino enestas palabras. (Protbagoras aūt nisi cito fugisset comprehensus occideret: eo q̄ dubiū de dijs atheniēsiū. cōscripsisset putabat. Has de leer por Pythagoras Protbagoras. Assi q̄ no ay doubda sino que aqui se ha de emendar protbagoras. Tres auctores llamados Protbagoras pone Diogenes laercio este de que auemos hablado y otro Astrologo y otro philosopho esforcō.

¶ Copla.xxix. ¶ Malos.

¶ Fondon destos cercos viser derribados
los que escudriñan las dañadas artes
y la su culpa vibecha dos partes
delos que la muestran y los demostrados
magos sortilegos mucho dañados
prestigiantes vi luego siguiente
los matheniaticos que malamente
tientan objectos a nos decuedados.

¶ Fondon destos cercos vi ser derribados.) Auia dicho arriba el autor. Tu la doctrina mayor dlos males q̄ no de xrudes. ꝛc. Demuestra agora esta copla q̄ la doctrina de males era q̄lla q̄ alli q̄se significara y juntamēte pone los q̄ essa mala doctrina fueron sabios debaxo delos q̄ supieron la buena y puechosa los q̄les puso arriba. ¶ E la culpa vibecha des partes delos q̄ la muestrā y los demostrados.) Porq̄ los q̄ algū crimē cometē y los q̄ cōsiētē enel por igual pena ha de ser punidos segū las leyes ciuiles. ¶ Magos sortilegos mucho dañados.) Magos vocabulo es persico y significa lo q̄ dizen los griegos filosofos y voluntarios sabios q̄les fueron entre los indios los gymnosofistas: entre los Frāceses los druydas: y entre los assyrios y babilonios los caldeos. E porq̄ pueda entender bien esta copla y otras en q̄ Juā de mena haze mēcion dla magica me pareio necessario dzir algo della acordē q̄ de tratar dla orige dōde procedio y de sus

encremẽtos ⁊ diferẽcias o especies: porque parescę venir mas a proposito en este lugar q̃ en otro alguno desta obra. ¶ Pues digo q̃ segun Diogenes laercio escriue los magos entre los Persas dauan antiguamente obra eõ grãde diligencia acullo de los dioses. Ofrescíãles votos ⁊ sacrificios: disputauã dela substancia dellos y de su generaciõ. Reprehendian las ymagines y estatuas. Reprobauã la opinion de aq̃llos q̃ dezią auer entre ellos varões y mugeres. De stã como escriue Socio q̃ era licito dormir eõ su madre el hõbre tãbiẽ eõ la hija. Affirmã los ayres estar llenos de demonios. Vsedauã el vso del ozo. Vestiã se de blanco. Dormią en la nerra: comią tan solamẽte coles pan ⁊ queso: ⁊ confessauã la resurrecion de los muertos: ⁊ trayã cañas en las manos en lugar de bordones. Estos segun Aristoteles escriue en el libro magico no sabią nada de las adeumaciões magicas. Despues andãdo el tẽpo vino la costũbre que solamẽte se llamassen magicos los que comunmẽte dezimos encãtadores o hechizeros. Este arte fue inuẽtada en la ꝓuincia Persia ⁊ inuento la Zoroastes como escriue Plinio en el libro treynta y cinco dela natural historia/y Eusebio en el libro de los tpos ⁊ Trogo Pompeyo en el primero de sus historias ⁊ todos los otros autores lo confirman. Quien fueron los que della escriuieron y en que tẽpo: ⁊ como sucedieron vnos a otros dificil cosa es hallar lo. Piensan algunos que Orpheo fue el primero q̃ vso della para el vso dela medicina. Y que despues de muerta su muger euridice la tento sacar del infierno con ciertas encantaciones como escriue Seruio/en el quarto delas georgicas: ⁊ porque no lo pudo hazer fingẽ los poetas que despues de auella ya rescebido el dios Pluton con la tal condició como arriba cõte q̃ no la mirasse fasta ser salida del infierno la perdio: no pudiẽdo cõtener se por el mucho amor q̃el tenia de nó boluer a mirala: y que Vergilio cõfirma esto en el. vj. de la eneyda dõde dize. Si pudo Orfeo sacar el anima de su muger: porque dizẽ que aquel verbo arcesse te es ꝓprio de que llama lo del abaro que se dize por otra manera euocar. Hostenes fue segũ sentẽcia de algunos el primero que desta arte escriuio el qual no solo puso en los griegos gana dela aprẽder: mas aun faui: como Plinio dize/⁊ de aqui procedio que platon Pythagoras empedocles ⁊ Democrito salieron de sus tierras y tomarõ voluntario destierro por la aprender pensando se fazer eõ ella claros ⁊ famosos Xerses tãbiẽ aq̃l potentissimo rey de los reyes se dio desta magica. Siguieron se despues autores que escriuieron de ella tras honestes. Astrophicos. Sobrias paratas ⁊ otros fasta en tãto que el reyno de los perfas fue destruydo del rey alexãdro. En esta arte ãtiquissima ⁊ como escriue Homero en toda la odysea vso en ytalia ⁊ Circe hija del sol: q̃ mora en el monte Circeo cercada dela ciudad de Gayeta no mas de los cõpañeros de Vlixes en animalias: por lo qual dize Vergilio en las bucolicas. Circe eõ encantaciões mudo los cõpañeros de Vlixes en animalias: y el mismo autor en el. vj. libro dela eneyda. Los quales de hombres: mudo la diosa Circe en formas de animalias eõ sus poderosas yeruas ỏ dõde Eschilo poeta llama ytalia abundãte ỏ yeruas: ⁊ vso se esta arte de la magica no solamente en los tiẽpos de los gentiles mas aun en los de nuestra religion entre los christianos y en Italia. Da testimonio desto el doctor sancto Augustin en el libro. xv. dela ciudad diuina en estas palabras. Estando en Italia oyo q̃ ciertas mugeres sabidas en estas maluadas artes auiã tomado a hõbres en bestias dandoles a comer q̃so: y trayan en ellos las cosas necessarias como en las otras bestias: y despues acabada su hazienda los tornauã en hombres. Cõforme a esto escriue Luciano filosofo en vn libro pequeño llamado Asinus aureus que vna muger encãtadora le torno ẽ asno. Y el mismo apuleyo madurẽse filosofo platonico imitando al dicho Luciano escriuio tãbiẽ vn libro llamado de asno aureo o metamorphoseos que significa cõuersion o transformaciõ en el qual escriue en como vna moça de cierta muger hechizera le torno eõ vn vngũto en asno: cosas marauillosas y de grãde admiraciõ que quasi en creybles se cuentan dela arte magica. Plinio Seneca ⁊ Tulio affirman por muy cierto poder se cõ encantaciones mudar las mieses de vna tierra en otra/de lo qual no ignorãte Vergilio dize en la bucolica moeris. Y vi las mieses sẽbradas en vn lugar passallas a otro/⁊ Ouidio en el libro delas Elegias dize. Las mieses encãtadas se tornan inutil yerua: ⁊ las fuentes dexã de manar agua: las bellotas eõ las encãtaciones se caẽ delas enzinas: ⁊ las vuas delas vides y las mãçanas dlos arboles sin mouellas por esto como en la natural historia escriue Plinio era en roma impuestas pena por las leyes dlas doze tablas alos q̃ encãtauã las mieses: ⁊ alos q̃ vsauã de malos encantamẽtos. Otras cosas aun mas marauillosas ⁊ de mayor espanto cuẽtã los poetas dela magica/medea muger encãtadora: fabla desta manera en el libro septimo de metamorphoseos del Ouidio. Quando me aplaze hago alos rios que tornã a tras hazia las fuentes de dõde nasce: espãtãdose dllo las riberas: y hago que las mares tempestuosas se amansen: ⁊ las mansas se tornen en tẽpestuosas: desfago las nubladas: yo los torno a hazer: y esto mismo los vientos: hago rebẽtar biuoras con mis palabras: ⁊ los peñascos naturales ⁊ robles mouidos de su lugar y las fillas mueno: ante mi nieblan los mõtes: y hago bramar la tierra y salir las animas de sus sepulturas: ⁊ abaro ala luna al cielo/⁊ tibulio hablãdo de vna hechizera dize. yo vi a esta q̃ hazia bazar alas estrellas del cielo: y esta haze alos ligeros rios boluer atras y biẽde con sus encãtamiẽtos la tierra ⁊ saca las animas delas sepulturas ⁊ cogt los huessos en la cenizas aun caliẽte delas hogueras. Quando esta quiere ꝓnne escuridad en el ayre: ⁊ haze q̃ en verano caygan nieues/y petronio arbitro hablãdo en nõbre de vna hechizera y encãtadora dize muchas causas semejãtes alas dichas. Esto visto es de saber q̃ Marco varo

enel libro.vij.rerū diuinarū escriue que el arte Magica se diuide enq̄tro especies o diferencias. La primera se llama Pyromācia. La segūda Geromancia. La tercera Hydromācia. La qnarta Necromācia. La primera llamada Pyromācia quiere dezr adeuinança de huego de pyr en griego que significa fuego: t mancia adeuinaça: porq̄ adeuinauā antiguamēte por el huego lo que auia de acōtecer/como la muger de Tulio adeuino que su marido auia de ser el siguiē te año cōsul: porque despues de acabado el sacrificio queriendo ver ciertas cosas enla ceniza subitamēte se leuanto vna llama de huego/lo qual fue prefagio t aguero delo que auia de ser: t acaescio alli como Tulio escriue enlos libros dela adeuinança. Cerca delo qual dize Vergilio enla bucolica damon. Mira como dela ceniza se ha leuātado enlos altares fuego de su voluntad: plega alos dioses que sea buena señal/t otrosi Tanquil muger de Tarquino Prisco viendo vna llama de fuego qne cercaua la cabeça d̄ Sernio Tulio dixo segū Tito liuio pone enel su libro primero ab vrbe condita que auia de ser rey lo qual acōtescio assi. Esso mesmo cuēta Vergilio enel fin del segūdo libro dela eneyda: que despues d̄ tomada Troya estādo eneas en contienda con su padre Anchises si se yrian dela ciudad aparescio vna llama sobre la cabeça de Ascanio fijo de eneas: lo qual como fuesse aguero prospero: t significasse que seria rey luego salierō dela ciudad. La segūda especie es Geromācia que significa adeuinaciō d̄ ayre como los auspicios o agueros que se tomauā enlas aues que buelan por el ayre o en tempestades de granizos t vientos. Como enel tpo q̄ fuerō consules Marco Accilio: t Gayo procio escriue Plinio enel segūdo dela historia natural que llouio leche t sangre: lo qual denūcio la grande pestilencia que enel año siguiēte ouo en Roma: t enel tiēpo que Anibal pelcaua en Italia contra los Romanos segū que escriue Tito liuio enla segunda guerra punica llouio agua mezclada cō sangre a manera de llouia/y el mesmo autor enel libro octauo d̄ la guerra de Macedonia dize: que enel año que Anibal salio de ytalia llouio sangre dos dias. Itē escriue Plinio enel segūdo libro que ēta puincia Lucania en ytalia llouio hierro antes vn poco q̄ Marco crasso murio en Parthia: y despues todos los de aquella prouincia que fuerō a la guerra cō el dicho marco crasso fuerō muertos delos Parthos. Item dize el mesmo plinio que stēdo Lucio paulo t Cayo marcello cōsules llouio lana cerca de vn lugar llamado Casmo: t significo d̄ aquello lo que dende a vn año acōtescio que murio Tito annio milon. Otras mōstruosas señales semejantes a estas cuenta el dicho Plinio enel libro alegado. La tercera especie dela magica se llama hydromācia de hydros agua t mātia diuinacion: q̄ quiere dezir adeuinacion por el agua: como aquello que escriue Marco varon q̄ vn muchacho vido enel agua la ymagen del Dios Mercurio que le dixo en ciento y cincuēta versos el fin que auia de auer la guerra mithridatica: t otras muchas cosas que leemos auer a contecido semejātes a estas. La quarta especie se llama Necromancia de necron que significa muertos: t mantia adeuinacion quasi adeuinacion de muertos: como aquella hechizera Ericto q̄ segun escriue Luca no enel sexto dela pharsalia resuscito con sus encātamiētos vn hōbre muerto: el q̄l le dixo ēlo q̄ auia d̄ parar la guerra entre cesar t Pōpeyo como enla copla siguiēte tābiē dire. Estas son las quatro especies t partes en que Marco varon diuide el arte magica. Pero aun allēde destas ay otras especies de adeuinacion como la Chiromancia q̄ es adeuinaciō por las señales y rayas delas manos: ōla qual Juuenal dize enla sexta satyra que comiēça Credo pudicitiā t dara so frente y mano a mirar al profeta. Itē la geomantia q̄ es adeuinaciō por los terremotos aberturas dela tierra. Itē la haruspecina que adeuina por los sacrificios y entrañas delas animales: segun los mouimiētos partes colores: t disposiciones que ha llē enellas: dela qual adeuinaciō Juuenal enla sobre dicha satyra y el adeuino de Armenia o de comogena catara las assaduras delos pollos: o dios gallos. Itē ay otros que adeuinā por especios t cuerpos terrosos que reluzen: como son espadas: y bacines de latō t cosas semeiātes: los quales se llaman especulares. Ay otros que se dizen Capanamantes: de capnos q̄ significa humo: t mōtes adeuinos: porque adeuinan por la diuisiō del humo: como dize Lactancio grāmatico sobre el quarto dela thebayda/ōla qual adeuinacion haze mencion Stacio enel mesmo quarto libro. Ay tambien otros que se dizen Phytonicos o enthe os: o porq̄ instigados cō el espiritu del dios apolo: q̄ se llama Phytonico: o phitio adeuinā. E destos phytonico ay mucha mencion enla sagrada escritura en los libros delos reyes: t ōl paralipomenō. Ay otros q̄ se dizē sortilegos: delos q̄les habla aq̄ Juan de mena: q̄ adeuinā echando suertes t prestigiadores q̄ se dizē en romance embaydores destige: q̄ es vna laguna que fingē los poetas enel infierno: porq̄ assi como aquella es tenebrosa: assi los embāydores ponen en los ojos delos hombres como vna escuridad t tinieblas con q̄ no se vee lo que hazen/t Genethliticos: q̄ por el dia en q̄ alguno nasce dizen la ventura t dicha que he de auer/t Prodigiadores: que delos prodigios: o cosas cōtra la costūbre de natureza adeuinan lo q̄ esta por venir: t los mathematicos q̄ cō mas razon se auiā de llamār Caldeos/como escriue Aulo gelio: los quales no solamente adeuinan las cosas que han de ser por la propriedad delas estrellas t planetas: mas aun se alabā que las minimas cosas pueden con su conciencia alcançar como los consejos: voluntades: pensamientos: mouimiētos: y repentinos impetus delos hombres: lo q̄l es locura grāde delos q̄ tal profierē poder hazer: y el tal linage d̄ hōbres maleficios/que las dichas artes magicas exercitā deue ser grauemente punido: porque su officio no es otro sino reduzir y engañar las gentes. Por lo qual Tyberico cesar emperador delos romanos echo los mathematicos de Roma: como Suetonio trāquillo di-

ge. Cõtra estos disputa singularmẽte sant Augustin en los libros dela ciudad de dios/refutando sus ineptias y vanidades/porq̃ todas estas especies ó arte magica y adeuinaciõ ó q̃ ha hablado son vanas/y de ningũ effecto/t cõtra nuestra religiõ christiana: en tãto que ningũo que sea verdadero catholico las deue el exercitar: ni cõsẽtir a otro q̃ las exercite: porq̃ muchas vezes hã traydo estas artes a sus duenos a grãdes perdidas t peligros: segũ que podria traer exẽplo de muchos si me quisiesse detener. Por lo qual el glorioso y sacro doctor señor sanct Hieronimo en vn tratado pequeño dela celebracion dela pascua dize. Por lo qual las vanidades delos mathematicos deuen ser escarnecidas con graue reprehension t poco despues assi que quien no vee quanta differencia ay entre estos prouechos: y las vanidades delos hombres que observan y aprenden el astrologia/no para conoscer las qualidades del ayre: ni los caminos de las regiones: ni las cuentas delos tiempos: ni la semeiãça delas cosas espirituales: sino para saber los fines t hados delas cosas venideras: y los que con poca fe no dieron tanto credito al dicho deste glorioso doctor lean en Aulo Gelio enel libro quatorzeno delas noches acticas la disputacion de Fauorino filosopho gentil contra los mesmos Mathematicos. ¶ E los mathematicos q̃ malamẽte tientã objectos a nos deuedados. (Malamẽte dize porq̃ como escriue scto y fidoro enel libro segũdo ól sumo biẽ. Aq̃llas cosas q̃ sobre puiã ni la intelligẽcia dl hõbre nose hã de escudriñar: lo q̃ es sobre el entendimiento humano que no puede alcãçar no se deue inquirir. E ãtes q̃ a cabe de hablar dela magica no q̃ero passar la opiniõ de algunos q̃ dizẽ que Zoroastes rey delos Bractianos el inuentor dela magica como santo Augustin dize ẽnel libro.xxj. dela ciudad de Dios fue Cam fijo de Noe el qual se dixo por otro nõbre Zoroastes. A lo qual que tãta fe deua dar juzguen lo los eruditos.

¶ Copla.cxxx.

¶ Los ojos dolientes al cerco barando
vimos la forma del mago tyrbeo
con la de ericto que al terto pompeo
dio la respuesta su vida badando
estaua sus hijos despedaçando
medea la inutil nigromantesa
herida de frecha mortal de deesa
que no supo dar se remedio en amando.

¶ Los ojos dolientes al cerco barãdo. (Dolientes dize por dolorioso: que se dolian de ver tanta gẽte perdida por auer se dado alas inutiles t vanas sciẽcias t vedadas por nuestra religiõ: las quales dixo enla copla proxima. ¶ Vimos la forma del mago Thirrer/thirreo pone por thirresias contrõpido el vocablo por dar lugar al consonãte como he dicho q̃ muchas vezes suele hazer enesta obra Juan de mena por licẽcia poetica. Fue Thirresias como dize Homero enel ócimo libro dela odyssea natural dela ciudad de Thebas t hijo de Peruro como Lactãtio grãmatico nota sobre la thebayda de Stacio. Este segũ pone Ouidio enel metamorfoseos como a caso viesse dos culebras vn macho y vna hẽbra que estaua el macho sobre la hembra hirio los: y fue subitamẽte tornado en muger: t duro enel sexto mugeril siete años: al cabo ólos q̃les como fallasse las mesmas culebras enel mesmo acto q̃ antes tornó las aferir: t fue tornado hombre como primero solia ser: esto assi vino a ser q̃ el dios Jupiter y la madre venerãda su muger Juno estãdo sobre comer algo mas escalentados cõ la calor del nectareo poculo que conuenia a tanta magestad mouieron despues de mesa vna soul q̃stiõ: t assaz digna de inquirir: qual rescibia mayor delectaciõ enel acto carnal el hombre o la muger. Jupiter sostenia la vna parte que la muger Juno por el contrario affirmaua q̃ el hombre: t como enesta mutua concertaciõ ouiesse algun tiẽpo entre si digladiado: cada qual fauoreciendo su partido. En fin acordaron de elegir por juez arbitro a Thiresias: porq̃ como auia sido hõbre t muger juntamente tenian por cierto que sabria muy mejor discidir este pleyto que ningun Jurisconsulto. Assi q̃ elegido por juez Thiresias cõsiderada biẽ la causa aun q̃ no ouo menester mucho estudialla porq̃ mas era para alli necessaria la experiẽcia: la q̃l el tenia que no letras. Dio por sentẽcia diffinitiua que la muger rescibia enel sobre dicho acto mayor ólectaciõ que el hõbre: y que Jupiter tenia mejor causa de lo qual indignada la diosa Juno: cego a thiresias: y Jupiter ẽ emiẽda ól daño por su causa rescebido le dio spiritu de adeuinaciõ: t fuesse al ꝓpheta. Esto cuẽta Ouidio enel sobre dicho lugar: empero es aq̃ de ver porque Juá de mena nombra por mago a Thiresias como quasi siẽpre se lea auer sido sacerdote y profeta mas q̃ mago: lo qual me acuerdo hauer preguntado vn varon de assaz doctrina t rara erudiciõ eñistos reynos. A esto se ha de responder que Thiresias fue lo vno y lo otro ꝓpheta: y mago: segun que del se lee en Stacio enel quarto ól Thebayda/como por mãdado de Etheocles rey de Thebas euoco y saco del infierno por nigromãcia: la qual como arriba largamẽte cõte es vna especie dela magica: muchas animas delos Thebanos t arginos/t ꝑncipalmẽte la de Layo padre de Oedipo/padre de Etocles t Polinices la qual le ꝑdixo el cuento t fin dela guerra entre los Thebanos y arginos como los Thebanos seriã vencedores y otras muchas cosas q̃ alli podria el lector leer/assi que desto se colige que Thiresias fue mago/ y q̃ no sin causa dize aq̃ el poeta. Vimos la forma del mago Thireo. De otra manera se podria aq̃ leer para que se refiriesse a otros magos/pero no nos plaze violẽtar el terto ni ser adeuinos. Lũ delphis oraculo cessent. Estas fuerõ nuestras palabras en la primera ediciõ sobre declarar quiẽ fue este mago Tireo/agora añadimos el autoridad ó Sophocles poeta griego tragico/el qual ẽta tragedia llamada Oedipo tyrano llama a Tyresias mago enestas palabras desta gouernacion Creon mi fiel amigo/deste el principio me procura echar con assechanças ocultas/sobornã

do este mago Tyresias engañador y embaydor q̃ no atiende otra cosa sino el tal interesse: por dõde parece claro q̃ este Tyresias fue mago. Pero ni por esso me contenta esta sentencia: porq̃ entre Tereo y Tyresias ay mucha diferẽcia. Pẽsando despues en este passo vienen en creer q̃ por Thereo se deue leer aqui Tyrheo: y q̃ entiende Juan de mena por tages el qual fue natural de Italia: ola prouincia thyrenia: que es la misma q̃ Tuscia: y fue el primero q̃ enseño alos de tuscia el arte ola haurusticina y de profetar las cosas venideras: al qual Ouidio en el quinzeno libro de methamorphoseos llama tyrheno como aqui Juã de mena quito la .n. por el cõsonante: y llamole Thyrco. Las palabras de ouidio son.) Haud aliter stupuit quã cum thyrrenus arator fatalẽ glebam. ꝛc. E poco despues dize: los de aq̃lla prouincia le llamarõ Tages: el primero enseño alos de Ethruria declarar los casos venideros. ¶ Lõ la ó Ericio que al sexto Põpeyo.) Esta historia o fabula pone Lucano en el sexto libro dela pharsalia: donde cuenta q̃ estãdo Põpeyo el magno y Cesar en macedonia poco antes q̃ diesse la batalla Pharsalica. Sexto Põpeyo el hijo menor de põpeyo queriendo saber el fin dela guera: y quiẽ destas dos partes seria vẽcedor vino a vna grã encãtadora maga llamada Ericto: y rogole q̃ por su nigromãcia se lo diesse: y ella resuscito vn cuerpo muerto ó vn hombre muerto: el qual declaro al dicho Sexto Pompeyo como su padre seria vẽcido y muerto: y el tãbien cõ su hermano morirã y otras cosas q̃ alli podrã leer los curiosos. ¶ Ericto.) Assi se llamaua aquella muger nigromãtica como dize Lucano en el sexto. ¶ Al sexto Pompeyo.) Sexto Pompeyo fue el hijo menor de Pompeyo el magno: como dize Appiano alexãdrino: el qual despues dela muerte ó su padre en egypto se hizo cossario por la mar: y segun dize Lucano. Ensuzio los triũphos q̃ su padre Pompeyo auia ganado cõtra los cossarios hazieda se el cossario. y como tentasse venir en concordia cõ el empador Octauiano: y al cabo no se cõcertasse pelearõ por la mar cabe Sicilia: donde fue vencido Sexto pompeyo: y despues estãdo en Asia le mato Tito legado de marco Antonio en la ciudad de mileto como largamẽte lo cuẽta Appiano alexandrino en el. v. libro delas guerras ciuiles: y tocalo tãbien Strabon breuemẽte. ¶ Estaua sus hijos ó̃spedaçãdo medea la inutil nigromãtesa.) Para entender estas palabras es necessario de cõtar aqui la fabula del Vellocino dorado: la qual relataremos largamẽte porq̃ seria ayuda para en otros lugares auer la aq̃ dicho. Pyro hija ó Salmoneo ouo ó̃ el dios Neptuno dos hijos llamados Neleo y Pelcas ó̃spues casada cõ Ehretheo fijo ó Aeolo. Engẽdro tres hijos dichos Eson. Pheretro: y Amythaon. De pheretro nascio Admetho rey de Thessalia. De Admithaon Melampo agorero. De Eson nascio Jason: el q̃l su padre dio a criar a vn cẽtauro Chiró para q̃ le doctrinasse en buenas costũbres: y le ó̃mostrasse la sciẽcia dela medecina: y ẽtretãto q̃ crescia Jason q̃ era niño dio Eson el rey no de Tessalia a su hermano Pelias en gouernacio porq̃ el era el mas viejo y no podia biẽ entender en los negocios ó̃ el reyno. Este pelias auia sido en el tẽpo passado amonestado ó̃ el oraculo de Appollo q̃ se guardasse de aq̃l hõbre q̃ viniesse a el cõ vn pie solo calçado porq̃ aq̃l auia de ser causa de su muerte: en este tiẽpo acontecio q̃ Jason hallo cabe la ribera del rio Anauro ala diosa Juno en figura ó̃ vieja q̃ queria passar ala otra parte ó̃ el rio: pero no osaua: lo qual viẽdo Jason tomo a cuestas y passola por el rio: y cayo se le en el rio el vn çapato sin el qual se fue adõde el rey Pelias estaua. y el rey Pelias viendo a Jason cõ vn solo çapato acordose del oraculo y temiendose del embiole ala regiõ de Colchos dõde estaua el vellocino dorado mẽtado por todo el mũdo. Diziẽdo q̃ si el ganasse aq̃l vellocino y le truxiesse a Grecia ganaria grãde renõbre y fama: y esto hazia Pelias cõ intinciõ q̃ Jason moriria por la mar: o en colchos donde con grãde trabajo y muchos peligros auia de ganar el vellocino: y q̃ assi huyria lo q̃ por el Oraculo le estaua hadado. Jason era mãcebo esforçado y ganoso de alcãçar fama y ver gẽte estrãgera accepto el mãdamiẽto de su tio el rey Pelias mãdo luego a vn excelẽte carpintero llamado argos q̃ hiziesse vna nao en q̃ Jason fuesse: y fue esta nao tan grãde y marauillosa q̃ ala admiraciõ ó̃ll ase derramo la fama por toda Grecia q̃ Jason yua al vellocino dorado: y muchas mãcebas esforçados y desseosos de hõzra vinieron a Jason y se offrecierõ por cõpañeros q̃ yuã cõ el en aquella demanda q̃ llenaua lo q̃l les agradecio mucho Jason y eligio entre ellos cincuẽta y quatro los mas principales y esforçados para llenar consigo: y puestas en la nao las cosas necessarias para el naucgar partierõ de Colchos puerto de mar dela prouincia thessalia. Erã Jason y los argonautas q̃ con el erã cincuẽta y quatro: los nombres delos quales son estos. Jason. Hercules. Telamon. Asterió. Talao. Laodoco. Idas. Iphico. Eufemo. Deucalió. Amphion. Climeo. Iphiolo. Baupli. Olieo. Lephco. Amphidomãte. Anceo. Euricio. Nestor. Mopso. Tideo. Periclemeno. Philoctethes. Ageo. Phalerio. Eribotes. Peleo. Menetio. Phylas. Anceo. Erigino. Pollux. Castor. Meleagro. Etalides. Eutrio. Echio. Iphis. Admeto. Lãtho. Polifemo. Idas. Linceo: Telecalais. Oifeo. Iphicio. Argo. Tiphis. A estos cincuẽta añade Diodoro e̅ſil. v. lib. airas õtro Alalãte hijo del rey Schoeneo: y a los fijos ó Thespio y a Laertes. Assi q̃ segũ Diodoro fuerõ cincuẽta y quatro: segun Orpheo q̃rẽta y quatro: segun otros dizen sesenta. La nao en q̃ fueron se llamo Argos: o del nõbre del q̃ la hizo: q̃ como antes dire se llamo argos o por q̃ era muy ligera: y la ligereza llamaron los antigos argos. y del nõbre dela nao q̃ se dezia argos y nauta que significa marineros se nombraron los q̃ en ella fuerõ al velocino dorado: argonautas. Escriue plinio en̅ſil septimo libro ó̃ la historia natural: q̃ esta fue

la primera fusta grande q̃ ouo enel mundo: porque antes solo vsauã ó barcos pequeños tomãdo al proposito. Los argonautas passados por la mar muchos peligros ⁊ fatigas llegorõ ala regiõ ó Colchos donde hallarõ enla orilla del mar cabe el tẽplo del Sol espaciãdo se a Medea hija del Aetas rey de aq̃lla puincia: la qual viendo a Jasou se enamoro del. ⁊ le descubrio la grãde crueldad de su padre q̃ mataua todos los estrãgeros que en su reyno aportauan porende q̃ se guardasse. Lo qual todos los argonautas le agradecierõ mucho alabando su humanidad ⁊ virtud q̃ con ellos auia vsado: ⁊ Jason confiando se della: le descubrio como era venido en aq̃llas partes por el vellocino dorado: y declarole toda su intẽciõ. Entõces Medea le prometio de le ayudar para en aq̃llo: y le fauorcer quãto pudiesse: y en pago desto Jason le dio la palabra q̃ la tomaria por muger: y q̃ todo el nẽpo q̃ biniesse no conosceria otra sino a ella. Estando esto assi entre ellos concertaron de radas guardas enel tẽplo del sol. Medea leuo los Argonautas al templo del dios mars: enel qual estaua el vellocino dorado cercado de muchas guardas q̃ le guardauã ⁊ como Medea llamasse ala puerta ⁊ la abriesse en couto ala hija ỹ rey: entarõ enel tẽplo las argonautas: ⁊ muertos muchos ỹ las guardas sacarõ el vellocino dorado: ⁊ tornaronse ala mar donde estaua su nauio enla q̃l puesta a medea alçarõ velas y boluierõ a su tierra cõ grãde gloria ganãdo el vellocino dorado. Epoq̃ la fabula en teramẽte sea erplanada: quise aqui dezir el origẽ ⁊ principio deste vellocino. Cuẽtã los poetas q̃ atamãte hijo de Aeolo rey de Thebas ouo ỹ su muger Nephele dos hijos vn hijo llamado Phyxiro: ⁊ vna hija llamada helles y muerta nephele casose otra vez cõ Jno hija del cadmo. E como esta Jno como madrastra aborrescisse a sus entenados Phyxiro y Helles: ⁊ buscasse manera como los matar: ordeno este engaño. Concerto muy secretamẽte cõ las mugeres ỹ su reyno q̃ tostassen en oculto todo el trigo y la cenada q̃ sus maridos temã para sembrar: y hecho assi como la reyna Jno lo auia mandado. Siguiose despues grãde hambre y mẽgua de pã en todo el reyno: porq̃ como el trigo q̃ estaua sembrado ouiesse primero sido tostado no crecia: assi q̃ el rey atamãte viendo la grãde necessidad que en su reyno auia embio mẽsajeros al oracullo del dios apollo en delphos para q̃ pregũtassen q̃ es lo q̃ faria q̃ como su tierra fuesse librada dela grã fatiga y mẽgua en q̃ estaua. Entõces la madrastra Jno cõ dones y dadiuas corrõpio los embaxadores ⁊ cõcerto secretamente cõ ellos q̃ diessen al rey Atamante que el oraculo de Apollo auia respondido q̃ si sacrificassen a phyxiro y helles sus hijos seria luego remediado el daño y fatiga de su reyno. El rey Atamãte creyẽdo ser esto assi: avn q̃ le peno mucho oyr lo: cõ todo esto como rey magnanimo acordo de dar la vida a sus hijos por el bien comun: y estando ya los sobre dichos Phyxiro ⁊ helles y a cabe el altar para ser sacrificados fingen q̃ su madre Nephele los cubrio cõ vna nube. y les dio vn carnero que tenia el vellocino ó oro enel qual huyerõ: y se saluarõ y passando por el estrecho de Troya q̃ es vn braço de mar angosto q̃ deuide a Asia de Europa: la dõzella helles cõ gran temor que ouo: no se supo biẽ tener enel carnero ⁊ cayo enla mar: el qual tomo nõbre de helles: y como antes se diesse põto donde en adelante se llamo helespõto q̃ significa el mar ó helles. Empo phyxiro passo saluo la mar ⁊ vino ala regiõ de Colcos al rey Aectes: ⁊ sacrifico el carnero al dios Jupiter por la buena andança q̃ auia auido El qual carnero fingẽ los poetas q̃ fue conuertido en vno ỹ los doze signos del zodiaco llamado aries q̃ significa carnero: y el vellocino dorado colgo enel tẽplo de dios marte. Andãdo el nẽpo fiẽdo rey de aquella prouincia del dicho Aectes fue dado vn oracullo q̃ entõces mouiria el rey quãdo hõbres estrãgeros venidos por la mar llcuassen el vellocino ó oro Por lo qual el rey Aectes mãdo por todo su reyno q̃ dõde enadelãte qualquier estrãgero q̃ por la mar veniesse a su reyno fuesse muerto. y cerco de vn muro muy fuerte el tẽplo de Mars donde estaua el vellocino dorado: ⁊ truxo dela regiõ Taurica hombres valiẽtes ⁊ muy esforçados pa q̃ le guardassen. Deloe quales fingieron los poetas grãdes fabulas Dizen que estauã cabe el tẽplo de marte guardãdo el vellocino dos toros horribles y espantosos: que echauã fuego por las narizes: ⁊ vn dragõ q̃ nũca jamas dormia: los quales Medea vẽcio cõ palabras de encãtaciones: ⁊ hizo que no empeciessen cosa alguna a Jason ⁊ otras muchas cosas que cerca desto dizen los poetas: pues buelto Jason a Thessalia cõ vna victoria ganada cõ muy grãde honrra hallo q̃ su tio Pelias auia muerto a su padre Eso ⁊ su madre ambos nome: por lo q̃l Medea queriẽo vengar la injuria a su marido feeha: vistiose en habito de vieja ⁊ vino alas hijas del rey pelias ⁊ dixoles q̃ si q̃siessen tornar a su padre Pelias moço q̃ ella daria forma pa cõformar los: mas porq̃ las hijas de pelias creyessẽ q̃ lo podria fazer mãdo traer vn carnero viejo: y luego subitamẽte cõ ciertas yeruas le torno en cordero: y ỹsta manera creyẽdo las dõzellas los engaños a Medea prometieron le que harian todo lo que mandasse para tornar a su padre mãcebo Entõces medea mãdoles q̃ matassen a su padre diziẽdo q̃ era menester sacalle la sangre vieja para ponerle otra de refresco ⁊ nueua: assi q̃ las hijas por psuasiõ ỹ medea matarõ a su padre: ⁊ segun comũ opiniõ delos historiadores nunca mas resuscito. Despues de nẽpo trae los escriptores q̃ Jason se partio con su muger Medea al Istmo ó grecia: enel qual hechos sus sacrificios a Neptuno e los ỹ la mar: ⁊ cõ sagrada la nao Argo a su dicha: partiose a Corinto ciudad de Acaia enl mismo Istmo: dõde alq̃ sazon era vn rey llamado Creon. En la qual ciudad buuo Jason con su muger medea diez años: ⁊ ouo en ella quatro hijos llamados Deximo. Thessalo. Alcimẽ zo: y Tysando enel qual nẽpo fue medea temida en

grande reputaciõ y estima: assi por singular hermosura como por su gran prudẽcia y otras virtudes q̃ tenia. Despues pudiẽdo poco a poco cõ la hedad la hermosura Jason enamorado de Glauca: hija õl dicho rey creõ: pidiola a su padre por muger: y casose con ella dexada a Medea: y no se acordando de los grãdes beneficios q̃ ella auia recebido. Indignada con mucha razon Medea de verse menospreciada de su marido Jason q̃ en tantos cargos le era: y por quien auia dexado su tierra y su padre y sus parientes propuso en su animo de vẽgarse: y demando vn dia de plazo para se yr: en el qual puso fuego a la casa real cõ vna rayz de tal virtud q̃ el fuego q̃ cõ ella se encendia no se podia cõ cosa ninguna apagar que mo al rey Creõ y a su hija Glauca rezien casada cõ Jason: y a vn no contẽta con esto: mato los hijos que auia auido de Jason: excepto vno dellos llamado Thesalo que huyo. Como Jason se viesse sin su muger y sin sus hijos: y todos le acusassen: diziẽdo que padecia aquello cõ muy justa causa: porq̃ auia sido desagradescido a los beneficios q̃ de Medea auia rescebido: dixẽ q̃ cõ desesperaciõ se ahorco: y de ay Medea se fue huyẽdo a Ægeo rey de Athenas: y õ ay a Asia la mayor: en la qual ouo de vn cierto rey de aq̃lla tierra vn hijo llamado Medeo q̃ despues dela muerte de su padre le sucedio en el reyno: y llamo de su nõbre los pueblos Medos. Auctores son desta fabula o historia fabulosa q̃ he cõtado Valerio flaco por todo su argonautica: y ouidio en el septimo de metamorfoseos: y en el tercero õ fastis: y diodoro siculo en el quinto õla biblioteca: y Enripedes en la tragedia llamada Medea: y apolonio rhodio: y Orfeo cada vna en su argonautica: assaz segũ pienso es declarado: porq̃ dize Juã õ mena q̃ estaua Medea õs pedaçado sus hijos: y llama la inutil nigromãtesa: porq̃ no le aprouecho saber nigromãcia ni encantaciones para retener en su amor a Jason: cerca delo qual dize ouidio en el arte amãdi. (Phasias esonidẽ circe tenuisset Ulixẽ: si modo seruari carmie posset amor) Que quere dezir. Si el amor se pudiesse retener cõ los encãtamiẽtos: ni Jason seraria a medea ni Ulixes a circe: herida de frecha mortal õ decia.) herida delas crueles saetas q̃ tira venus diosa de los amores. ¶ Que no supo darse remedio en amãdo. (Porq̃ amo tãto a Jason q̃ cõ rauia de verse desesperada õl mato a sus mesmos hijos: por lo q̃l dize Tergilio en la octaua eloga. (Seu9 amor docuit natorũ sanguine matrem est cõmaculare manus.) que quiere dezir. El cruel amor enseño ala madre ensuziar sus manos en la sangre de sus hijos

¶ Copla.cxxxi.

¶ Estauan las hembras licia y publicia
dando en opprobrio de sus linajes
a sus maridos mortales potajes
mezclados con yeruas llenos de malicia
que desque se pierde la gran pudicicia
virtud necessaria de ser en la hembra
tal furia crece tal odio se siembra
que han los maridos inimicicia.

¶ Estauan las hembras licina y publicia.) Cosa es muy cierta en las mugeres: hablo delas malas quãdo vna vegada quebrantã la lealtad y amor conjugal q̃ deuen aborrescer sus maridos: y tãto algunas vezes que temiendo ellas la pena q̃ an merecido tratan a sus maridos la muerte secretamente con ponçoña y yeruas como leemos en Suetonio tranquillo que agrappina madre de Nero muger impudica mato a su marido el emperador Claudio cesar con põçoña q̃ le dio a comer en vn bõgo: y Ausonio poeta cuẽta como vna muger adultera dio a su marido a beuer çumo de texo: q̃ es põçoña mezclada cõ azogue. Escriue Valerio maximo en el libro segũdo de los dichos memorables: q̃ la questiõ delos beneficios q̃ fasta aq̃l tiẽpo era ignota a los romanos assi por costũbre como por leyes ouo principio õsde q̃ la maldad q̃ ciertas maluadas mugeres q̃ auiã muerto a sus maridos cõ põçoña se õscubrio por indicio õ vna moça õ seruicio: y fueron cõdenadas a muerte por el tal crimẽ ciẽto y setẽta mugeres: lo qual tãbiẽ cõfirma Titolimio en el lib. octauo ab vrbe cõdita dõde pone q̃ veynte mugeres q̃ tomarõ cõfacionando põçoña murierõ cõ su maluado engaño q̃ les hizierõ beuer la mesma põçoña q̃ ellas auiã de matar a sus maridos. Pone aqui Juan de mena dos maluadas mugeres romanas: llamada la vna licila la otra publicia: las q̃les seyẽdo de claro linaje matarõ cõ yeruas a sus maridos: el marido de publicia era cõsul y se llamaua posthumo albino: y el de licinia Claudio asselto: por la q̃l maldad sus mesmos parientes õllas las matarõ sin espar q̃ fuessen cõdenadas por juez no õrdẽdo dilatar el castigo de tã cuidẽte y abominable maldad como hõbres justos y seuerissimos Esta historia esta escripta por Valerio maximo en el sexto libro delos dichos y fechos memorables en el capitulo intitulado de seueridad y tãbien la escriue si biẽ me acuerdo Lucio flaco. ¶ Lucinia.) La familia delos licinios en roma fue muy õuguo y clara: y ouo en ella hõbres illustres: assi en fechos famosos como en dignidades y riquezas. De otra licina virgẽ vestal haze mẽciõ Plutarco en la vida õ Camillo. ¶ Publicia.) Cabiẽ ouo en roma familia llamada delos publicos: y desta fue Publicio priot q̃ primero instituyo la acciõ q̃ de su nõbre se llamo publiciana como fallaras escripto en las institutiones del emperador justiniano en el titulo õ actionib9. ¶ Que desq̃ se pierde la grã pudicicia. (Pudicicia quiere dezir la castidad y honestidad: la q̃l es vtud muy necessaria en las mugeres: porq̃ si desta careceẽ no puedẽ tener otra alguna q̃ sea estimada. Y quãdo esta pierdẽ luego se sigue que aborrecẽ a sus maridos como dize el vulgar proverbio: despues q̃ berre nũca le biẽ quise. Cerca delo q̃l dize pprecio delas mugeres. Dolotras despues q̃ vna vez rõpeys los freños de la verguẽça no sabe y⁹ mas refrenar y corregir vuestro locura: y Juuenal en la satyra tredecima: raros

son los q̃ ãdo vna vez comiẽçã a pecar se cozrigẽ o los q̃ despues ó pdida la ver guẽça la cobrã. y el mesmo autor en la sarya sexta explica biẽ esta costũbre ó las mugeres ãdo dize. Y encẽdidas cõ la rauia ó su cozaçõ son llenadas cuesta ayuso como las peñas q̃ caen delos mõtes q̃ no son detenidas hasta el suelo.

¶ Copla.cxxxij. Consiliaria.

¶ Porende vosotros algunos maridos
si fuerdes tocados de aquesta sospecha
nunca lo sienta la vuestra derecha
ni menos entiendan que soys entendidos
sean remedios en antes venidos
que necessidades ostraygan dolores
o grandes cautelas cautelas mayores
mas vale preuenir que ser preuenidos.

¶ Porẽde vosotros algunos maridos.) La buena y virtuosa muger corona es a su marido segun dize Salomõ en el capitulo.xij. delos prouerbios. Porẽde el q̃ la muger tuuiere recibe grã dõ de dios: y porende sea a este cõ razõ de dezir aq̃llo de Juuenal. (Tarpeiũ limẽ adora, pulsa tu aurata iuuenci ede iuuencã.) Empero porq̃ son por nros pecados (Pauce a deo certis vitas cõtingere, digne quarũ uon timeat pater oscula.) y como dize el mesmo Iuuenal. (Antiquũ et vetus est cuiuis post hume litũ cõcutere atq; sacri genũ contẽnere fulcri. De a cuesta copla el auctor consejo muy sano y vtil a aq̃llos q̃ tuuieren mugeres no leales. ¶ Nũca lo siẽta la vsa derecha.) Imita aq̃l dicho euangelico mat. vj. Quãdo dieres limosna no sienta la tu mano y̆ izquierda lo q̃ hiziere la derecha. ¶ Ni menos entiẽda q̃ soys entẽdidos.) porque como dize Seneca en la tragedia de medea. El odio q̃ se descubre pierde el lugar de la vengança.

¶ Copla. cxxxiij.

¶ Para quien teme la furia del mar
y las tempestades recele de aquella
el mejor reparo es no entrar en ella.
perder la cobdicia del buen nauegar:
mas el que de dentro presume de andar
sin que padezca miseria ninguna
a la primera señal de fortuna
deue los puertos seguros tomar.

¶ Para quien teme la furia del mar.) Esta copla y las q̃ se siguẽ fasta el fin desta quarta ordẽ de Pbocbo son por sí tã claras q̃ no an menester exposicion si no muy breue. Lopera aqui el auctor los hõbres q̃ estã ligados en el vinculo matrimonial a los q̃ andã por el mar: porq̃ assi como los q̃ nauegã deuẽ primero q̃ entren en el mar considerar lo q̃ hazẽ: porq̃ el q̃ entra en la mar no tiene los viẽtos en la mano. E si toda via delermina entrar deue en viendo señal alguna de fortuna recogerse al puerto. Assi los q̃ se someten al yugo del matrimonio deuẽ primero mirar q̃ nudo atã: y si deliberã de se ligar y nauegar por el nudable y inconstãte mar femenil. (Mã varũ y mutabile semper foemina) Como en el quarto nos enseña Vergilio. En viendo señal de tempestad deue lo mar los puertos sino quiere padecer naufragio: en la qual bien claro esta el conseio del poeta.

¶ Copla.cxxxiij. Endereça la obra al rey.

¶ El vos poderoso gran rey pertenesce
hazer destruyr los falsos saberes
por donde los hombres y malas mugeres
ensayan vn daño mayor que parece:
vna gran gente de la que parece
muere secreto por arte maluada
y̆ fingen que fuesse su muerte causada
del mal que alos malos pesar no falleşce.

¶ A vos poderoso grã rey pertenesce.) Al rey como a principe de su pueblo pertenesce emẽdar y corregir los vicios y crimines: porq̃ a quiẽ toca mas ser la cosa buena y inculpable q̃ al possedor dlla. E si el rey es señor de tãtas gẽtes y pueblos como está debaxo de su gouernaciõ quiẽ mas ha ó trauajar por el pro comũ de los suyos que el que es señor comũ ó todos E por esto dize el poeta en esta copla endereçãdo su razonamiento al rey dõ Juã q̃ deue como rey y principe de su reyno mãdar castigar y punir los maluados hõbres y mugeres q̃ exercitã las malas artes ó hechizerias: encãtamiẽtos y beneficos cõ q̃ secretamente matan gran parte dela gente que pereşce.

¶ Copla. cxxxv.

¶ Magnifico principe no lo demanda
la grande honestad delos vuestros siglos
sufrir que se crien tales vestigios
que matan la gente con poca vianda:
la mucha clemencia la ley mucho blanda
del numero tiempo no cause malicias
de nueuas medeas y nueuas publicias
baile la otra miseria que anda.

¶ Magnifico principe no lo ẽmãda.) De tal manera an de ser los reyes y principes clemẽtes a cerca ó los suyos q̃ no exterminẽ ó todo la justicia y la mucha clemẽcia ó ocasiõ de pecar: porq̃ desto nascerã muchos daños y males y desta calidad an de ser las leyes ni muy blãdas ni muy crueles y sanguinarias sino q̃ tẽgan el medio destos dos estremos: porq̃ como escriue Aristoteles en el libro ó la rethorica pẽmero la salud dela ciudad cõsiste en las leyes por do es gouernada. Esto es lo q̃ el auctor dize en esta copla. ¶ Baste la otra miseria que anda.) Que es la q̃ diremos que quiso en esto significar Juã de mena: por ventura deuia bastar la gente q̃ en su tiẽpo pereçia por discordia y sediciones ciuiles como en la orden siguiente veremos: y que se deuia pẽer remedio en que no pereçiesse por yeruas y venenos.

¶ Copla. cxxxvj.

¶ Las licitas artes con vuestra clemencia
crezcan a bueltas los ricos officios
cayan los daños fenezcan los vicios

no dissimule mas mal la paciencia:
porque contemplen en vuestra presencia
los años quinientos de vuestra gran vida
el arte maluada por vos destruyda
y mas restaurada la santa prudencia.

¶ Las licitas artes con vsa clemẽcia.) Enlas republicas y reynos bien gouernados: no sean de tener en tanto los ganancioſos officios quãto las artes licitas y virtuoſos exercicios: porq̃ por la mayor parte siẽpre leemos por la mucha riqueza auer sido destruydas grãdes republicas: y por las vtiles augmentadas. E por esto Lycurgo el legislator delos lacedemonios viendo entre ellos el vso dela moneda como escriue Trogo pompeyo conociendo q̃ los dineros eran rayz delos males y vicios segun dize Ouidio. E hizo los exercitar enel arte militar: y en otras loables artes con lo qual crecieron en tanta potencia que obtuuierõ mucho tiempo el principado de Grecia. Esto es lo que dize el autor.

¶ Copla.cxxxvij. Difinicion dela prudencia.

¶ Es la prudencia sciencia que mata
les torpes desseos dela voluntad
sabia enlo bueno sabida en maldad
mas siempre los fines mejores acata:
destroça los vicios el mal desbarata
alos que la quieren ella se combida
da buenos fines seyendo infinida
y toma el ingenio mas neto que plata.

¶ Es la prudencia sciẽcia q̃ mata.) Despues q̃ el autor ha tractado enesta ordẽ̃ phoebo de muchos generos de sciencias y delos principales q̃ enellas florecieron cõuenientemẽte para la acabar pone la difinicion dela prudẽcia y declarar q̃ cosa es diziẽdo. Es la prudẽcia sciẽcia q̃ mata. ꝛc. Los filosofos estoycos segun diogenes laercio escriue difinẽ la prudẽcia desta manera. La prudẽcia es sciẽcia delas buenas: y malas: y medianas q̃ ni son buenas ni malas Aristoteles enel. vj. dela ethica difine la prudẽcia assi. La prudẽcia es verdadero habito cõ directiõ delas cosas agibles q̃ son al hõbre buenas y malas: y el mismo autor enel. j. lib. delos rethoricos la difine assi. La prudẽcia es virtud del aia q̃ nos da biẽ a conocer los males y los bienes: mediãte los quales podemos alcãçar la felicidad y tulio enel. ij. de sus rethoricos escriue dela prudẽcia assi. La prudẽcia es saber las cosas buenas y malas y conoscunicto dlas vnas y delas otras. Qualq̃er destas difiniciões cõforma cõ la de Juã ỏ mena. ¶ E mas siẽpre las vias mejores acata.) Cerca dla doctrina del apostol sant pablo. Todo lo ꝓuad y elegid lo mejor. ¶ Para el ingenio mas neto q̃ plata.) porq̃ la vtud dela prudẽcia tã excellẽte: q̃ no puede tener ꝓfection el q̃ della carece. Dedõde leemos de diogenes laercio q̃ vn filosofo llamado Bion dezia ser la virtud dela prudẽcia de tanta excellẽcia sobre las otras quãtas tiene el sentido dela vista entre todos los otros sentidos.

¶ Aquí comiẽça la quinta orden de Mars.

Copla.cxxxviij.

Al regardamos el Cerco de Mares
do vimos los reyes enla justa guerra
y los q̃ quisieron morir por su tierra
y los enemigos sobraron a pares:
y vimos debaro sufriendo pesares
y los bollicioſos en causas mdignas
y los que murieron en guerras marinas
y de otros soberuios muy muchos lugares.

BIBLIOTECA NAL. ROMA VITTORIO EMANUELE

¶ Ya regardamos el cerco ỏ mars.) Esta es la quinta orden de planeta Mars: enel qual pone el autor muchos claros y memorables varones que hizieron fechos señalados enlas armas: assi dclos passados y estrangeros como delos espaſioles: y que fueron ensu tiempo. Para lo qual es primeramente de saber que el dios Mars dios dla guerra: fue como algunos dizen hijo de Jupiter y de Juno su muger. Empero Ouidio enel quinto libro de fastis escriue: que fue hijo dela Diosa Juno sin padre: y cuẽta esta fabula. Que la diosa viendo que su marido Jupiter sin ajuntamiento que ouiesse a muger heriendose en la cabeça auia engendrado ala diosa Pallas armada acordo ỏ yrse al aceano padre delos dioses a quexarse de su marido Jupiter: y a pregũtar le como podria ella tambien parir sin varon. Y como enel camino se cansasse posose ala puerta dela diosa Flora muger del viento zephiro: la qual le pregunto donde yua y la causa de su camino: y Juno le conto todo el caso y su intencion y alo que yua. Entonces Flora prometiole que le daria arte como pudiesse alcãçar lo que pedia si le hiziesse cierta que no la descubriesse a su marido Jupiter: y prometiendoselo juro assi: Flora le dixo como tenia en su huerto vna yerua q̃ le auia embiado delos cãpos de Oleno ciudad de Grecia de tal virtud q̃ en tocãdola luego cõcibira sin varõ: lo qual luego experimẽto Juno y hallo ser assi vdad y pario al dios Marte dios dela guerra. Cerca delo q̃l dize el mismo Ouidio enel lugar alegado en persona dla diosa Flora. Y el dios mars sino lo sabes fue engendrado con Miarte: lo qual ruego que no lo sepa Jupiter. Enel arte dela caualleria florecieron assi entre los Griegos como entre los Romanos muchos capitanes famosos y memorables. Alexandre. Pyrrho. Philomenes. Epaminundas. Tomistocles. Agesilao. Agatocles. Camillo los dos Scipiones. Julio cesar. Pompeyo el magno. Sertorio. Viriato. Tito publio. Rutilo. Tentidio basso. Marcello. Quinto fabio Maximo: y otros muchos escriuieron desta arte dela Caualleria algunos Singulares hombres:

delos quales el primero fue segun la opinio de algunos Leron y despues deste Phenophote Pyzro y Renocrates: e. q̃l escrivio ẽsta arte. xxx. libzos. Otrosi Eliano. Entre los romanos escriviero della Julio cesar. Catoniano. Plinio. Julio frõtino. Vegecio y Modesto. Itẽ dividese el arte militar en dos ptes. En la guerra terrestre q̃ es poz la tra: y enla guerra naual o marina q̃ es poz mar. Los instrumẽtos pcnescientes ala guerra hallarõ muchos singulares varones: nauegar poz la mar en naue grãde inuẽto primero Jason las cuerdas t gouernio della fallo primero Thipis. La naue ẽ tres ordenes los Erithreos. La de q̃tro ordenes los Lozithios. La nao ẽ carga y algo mas grãde Jppio tyzio. La barca ẽ passaje y la observaciõ ẽlas estrellas esil nauegar los phoenices. El ãcora ẽ dos pũtas Anacharsis scytha vno ẽlos siete sabios ẽ grecia. Las velas Jcaro. Las antenas Dedalo. El pmero q̃ peleo poz la mar fue Minos rey de Creta cõtra Niso rey delos Megarẽses. Entre los romãos el primero q̃ peleo poz la mar fue Lucio duilio q̃ndo vẽcio los Carthaginẽses. El primero q̃ inuẽto cauallgar los hõbres a cauallo fue bel loforõte. E los primeros q̃ pelearõ a cauallo fueró los Thessalos q̃ llamã cẽtauros. El armadura inuẽtarõ los curetes. Los lacedemonios dizẽ q̃ inuẽtarõ el capacete y la lãça y el espada. El escudo fallo Lacho fijoo Athamãte. El dardo Etholo: ẽl q̃l se nõbzo la puincia Etholia en Grecia. La segur. Piseo La hõda y el trabuco los phenises. El arco t las sagetas Syta fijo de Jupiter. El freno y las sillas delos cauallos Pelectronio. Ordenar la hueste: cõcertar las bazes: t las vãderas: t dar señas y poner velas enloe reales inuẽto Diomedes enel tpo ẽla guerra Troyana: atalayar y espiar y poner ecladas Simõ Las treguas Lucaõ rey de arcadia cõ los Molosfoe pueblos. La cõfederaciõ y aliãça Theseo cõ los cẽtauros. Enesta q̃nta ordẽ del planeta mar: q̃ dispone los hõbres amadores dela guerra y dados alas armas: pone primeramẽte el autor como lo suelẽ bazer los passados y despues los pẽsentes: y encima los q̃ siguierõ justas guerras y ẽbaro los q̃ injustas.

¶ Copla. cxxxix. ¶ Passados.

¶ Los fuertes metelles alli se mostrauan
Ie pulchro ranioso de cartaginenses
alli relumbrauan los claros arneses
de aquellos camillos que a francia vastauan
los dos compañeros acordes estauan
petreo t affranio vedando con saña
la gente de cesar entrar en españa
segun cabe ierida lo profiauan.

¶ Los fuertes metelles alli se mostrauan.) La familia delos Metelles entre los Romãos fue muy clara y illustre: t ouo enella hõbres q̃ hizieron señalados y famosos hechos enla guerra: y ellos tãbiẽ administraron t procuraron grãdes t honorables officios enla republica Quinto cecilio metello fue muy singular capitã: el q̃l vencio la prouincia de Macedonia y prendio al rey Philippo. Itẽ dos metellos hermanos excelẽtes hõbres q̃ en vn mismo dia triũpharõ en roma el vno dela y sla Lerdeña: y el otro ẽ Thracia: otro metello ouo excelẽte varõ q̃ vẽcio a jugurtha rey ẽlos Numidianos. Itẽ Metellio cretico q̃ vẽcio la ysla de Creta. y metello balearico q̃ vẽcio las ysias Baleares q̃ son Mallorca y Menorca hijos del primero Metello q̃ dixo que vencio a macedonia. y otro metello llamado Diademato claro hõbre hijo tãbien del que vencio a Macedonia. E otro metello dicho Nepos: del qual hazẽ menciõ Appiano alexãdrino esil libzo mithridanco t Tulio enla oracion q̃ hizo al senado dandole gracias poz̃ le fue alçado el destierro. Itẽ el principal y mas claro de todos Lucio Cecilio metello consul: del q̃l habla aq̃ Juã de mena diziẽdo. Sepulchzo ranioso de Carthaginẽses. Este se cuẽta entre los raros exemplos de hõbres dichosos t bienauenturados: del q̃l escriue plinio enel septimo libzo dela historia natural que fue põtifice maximos delos romanos y dos vezes cõsul t dictadoz t maestro delos caualleros q̃ era grã dignidad y que su hijo Metello macedonico en vna oracion que compuso enlas bozas del sobredicho metello su padre hablãdo en sus loozes dixo que auia alcançado diez excelẽtes cosas enla adquisiciõ delas quales los hõbres ponẽ todo su estudio t industria: las quales erá estas. Ser grã guerrero: grã oradoz: fortissimo capitã. Auerse hecho poz su cõsejo t industria señaladas cosas. Alcançar grãde honoz. Ser muy sabio. Ser tenido poz singular senadoz. Posseer mucha riãza ganada limpia t justamẽte ẽzar muchos hijos y ser claro en su ciudad las q̃les diez cosas todas optuuo este Metello del qual hablamos aqui. Este mismo estando Astrubal capitã delos carthaginẽses en Lecilia cõ ciẽto t treynta y tres elefantes t grã numero de gẽtes de pie y de cauallo fue embiado poz capitan delos Romanos cõtrã los cartaginẽses: y cabe panozmo ciudad de Sicilia los vẽcio y desbarato y mato ẽllos veynte mil hõbres t veynte q̃tro elefantes: t tomo binos ciento y quatro: los quales metio en roma en su triumpho que fue cosa excelẽte ver tan gran numero de bestias tã grãdes y espantosas. Cuẽta esta historia Paulo oroslo enel q̃rto delas historias y Eutropio enel fin del libzo. ii. t Polybio enel primero delos annales. y deste metello entiẽde aqui Juã de mena diziẽdo sepulchzo ranioso de Carthaginẽses.

¶ Alli relumbrauã los claros arneses de aquellos camillos q̃ a Francia bastauã.) Aquellos camillos dize: pozq̃ como adelante diremos padre t hijo entrãboe llamados Camillos vencieron en diuersos tiempos los Franceses. Esta historia cuenta Plutarcho cheronẽse enla vida de camillo ẽsta manera Que los Franceses que morauan entre los mõtes Pyzreneos t las alpes gustando el vino de italia: t viẽdo quã singular era pensarõ en si que era bien a-

nẽturada tierra donde tal liquor nacia: y reputauã la suya por esteril ꝛ infructuosa. Dizẽ q̃ el primero q̃ los truxo vino de Italia y les muro con razones a q̃ passassen a ella fue Arũte thyrreno hõbre claro. Lõmouidos por esta causa ꝛ razõ los Frãceses passarõ en Italia ꝛ pusieron õ baxo de su imperio los pueblos Tyrrhenos que se estiende desde las Alpes hasta el mar Adriatico ꝛ tyrrheno. Y teniẽdo cerco sobre Clusio: los clusinos demadarõ socorro a los Romanos: y los romanos enuiarõ luego por los embaxadores a los frãceses tres hombres singulares varones de la familia õ los fabios: los q̃les fueró de los frãceses honestamẽte rescebidos por causa de los romanos. Y dada su embaxada: los embaxadores pgũtaron a los frãceses q̃ injuria auian rescebido de los Clusinos por q̃ los tenia cercados. A lo qual respõdio Brenno el rey de los frãceses q̃ rescebia injuria de los clusinos en que pudiendo contentar se cõ poca tierra queria tener ocupada mucha: y estauan en volũtad de adquerir mas: y en q̃ no les dauan ellos siẽdo estrãgeros y menesterosos algũa parte donde assentassen ꝛ pudiessen biuir: y que esta injuria auia rescebido primero los romanos de los Albanos. Ficdenates. Ardeates. Veyentes. Capenates. Fallisceos y otros pueblos: contra los q̃les auia mouido guerra sin tener otra causa pa ello. Y q̃ a los q̃ no les quisiessen dar parte de sus possessiones q̃ era contẽtos que los romanos les hiziessen guerra: y los matassen y destruyessen sus ciudades: y que desto ellos no recibiria pena. Por lo qual les exortaua que no ouiessen misericordia de los clusinos: porque no les mostrassen a ellos dolerse tambien de los pueblos q̃ auian rescebido injurias de los romanos. Por las quales palabras que el rey Breno respõdio los embaxadores Romanos conosciero q̃ no estaua en volũtad de alçar el cerco: y assi se partierõ del rey: ꝛ antes q̃ volniessen a Roma demostrar a los frances su grade fortaleza: porq̃ temiessen el nombre de los Romanos pſuadierõ a los de la ciudad de clusino que saliessen a pelear cõ los Frãceses: y peleãdo cabe los muros vno de los embaxadores romanos llamado Fabio ampusto puso los ojos en vn caualliero fraces q̃ era mas insigne q̃ los otros ꝛ andaua desmãdado y arremetio cõtra el ꝛ q̃to le las armas y matole. E no siẽdo primero conocido: despues el rey Breno le conosscio que era vno de los embaxadores romanos: y protestãdo a los dioses que el embaxador Fabio ampusto cõtra la ley y derecho de las gẽtes auia peleado otra el: recogio su gẽte ꝛ sin mas pelear y alçado el real tomo el camino para roma y embio adenũciar la guerra a los romanos. Jũtado en roma el senado reprehendierõ grauemẽte el hecho del embaxador ampusto: y los sacerdotes fechos sus sacrificios mãdaron q̃ punissen y castigassen en crimen que el embaxador auia cometido cõtra los frãceses. Lo qual assi fue menosprecciado q̃ no solamente no se castigo el tal crimẽ: mas antes como en remuneraciõ de alguna cosa biẽ hecha: ꝛ fizierõ al embaxador capitan Tribuno de caualleros que era grandignidad: lo qual indigno mas a los frãceses. Los q̃les venierõ cõ grãde presteza cõtra los romanos y pusierõ su real nouẽta estadios de la ciudad de roma cerca de vn rio llamado Alia. Los romanos rescibieron de aquesto tan gãde alteraciõ que no se les acordo de tomar agueros ni hazer sacrificios ni consultar los dioses como en semejãtes cosas lo soliã facer antes sin pueer en cosa destas ni en otras acostũbradas diligẽcias salierõ turbados a pelear cõ los frãceses: y dada la batalla fueron los romanos vẽcidos y muerto gran numero de ellos. E los que q̃daron vnos se fueró a roma: otros se fueron huyẽdo a Veios pẽsando que los frãceses estauã ya en roma y que tenian tomada la ciudad: y si los franceses siguierã el alcance de los romanos no es dubda sino que tomaran luego la ciudad y el capitolio: pero como se cobdiciaron a robar lo que auia quedado en el real dierõ lugar y espacio a los romanos q̃ se restassen de manera que los romanos que auiã quedado de la batalla se recogierõ a la fortaleza de roma q̃ era el capitolio ꝛ fortalesciero la de armas: ꝛ las cosas necessarias pa sostener la y dexaron desamparada la ciudad. Empero algũos romanos ancianos ꝛ de mayor auctoridad que auiã sido cõsules ꝛ auian triũphado no quisierõ desamparar su patria: antes eligierõ por mejor morir juntamẽte cõ ella: ꝛ vistieron se las mas preciosas vestiduras que teniã: y sentaron se en sillas de marfil en la plaça de Roma con Fabio põtifice q̃ estaua ẽla cabecera sobre todos como mas principal: y desta manera estauan esperãdo la muerte. Los franceses al tercero dia de la batalla vinieron a la ciudad de roma ꝛ hallãdo las puertas abiertas y la ciudad sin gẽte: primero temierõ algũa celada: pero despues sabida por sus espias la verdad entrarõ en la ciudad por la puerta llamada collina. Y desta manera los Frãceses tomarõ la ciudad de roma esil año trezientos y sesenta: y algo mas de su fundaciõ. Entrados los Franceses en roma: passando por la plaça y viendo a los sobredichos romanos esil habito q̃ conte como estauã callãdo: ꝛ sin hazer mudança alguna en el rostro como sino les tocara la destruycion ꝛ daño de la ciudad: estuuieron vn grã rato: y los frãceses marauillados q̃ no les tocaron: hasta q̃ vn frances se llego a vno de los Romanos que se nombraua papyrio mario: y tocole cõ la mano en la barua que tenia luẽga como halagando le. Dela qual ayrado el Romano alço vn cayado q̃ tenia en la mano ꝛ dio le con el en la cabeça. Y el frãces saco la espada ꝛ mato le. E por el cõsiguiẽte mataró a todos los otros ꝛ hizieron grãdes estragos ꝛ daños en roma. E no queriẽdo los romanos que estauan en el capitolio dar se antes defendiendo se con grande animosidad y esfuerço. Los franceses viẽdo que era menester mucho tiempo pa tener cercado el capitolio si le auiã de tomar: partierõ se en dos partes los vnos estauan con el Rey Brenno: y tenia cercado el capitolio. Los otros yuan a traer y astimẽtos

y a robar los lugares y aldeas q̃ estauã cerca de ay. E confiãdo enla victoria que auiã ganado andauã sin orden y sin capitan derramados por los cãpos y muy aparejados para recebir grãde oaño. En aquellos tiẽpos estaua desterrado de Roma vn capitan romano que se llamaua Camillo el q̃l fue cinco vezes dictador y triũpho q̃tro: y sojuzgo muchos pueblos y ciudades al imperio romano. Veyẽtes. Falisсos. Falerios y otros. y fue tenido por el segundo fundador de roma despues de romulo. Este camillo estaua ỏsterrado en ardea vn lugar cabe roma y viẽdo la ciudad tomada y destruyda ỏlos Frãceses excepto el capitolio: penso en si como podria ayudar a los romanos y librar su patria y ayũtado grãde numero de mãcebos y otra gente que podiã tomar armas fizo les vn razonamiẽto exhortando los que se esforçassen para ayudar alos romanos: diziẽdo que no auiã sido vencidos por la fortaleza delos enemigos/sino por la mala dicha y mala fortũa: la qual es mudable y pstamẽte mueue las cosas de su ser: porẽde q̃ seria cosa hazañosa y clara yr en socorro delos romanos a vn q̃ fuesse con peligro delas vidas quãto mas que tomada oportunidad y tiempo conuenible para pelear el les hazia cierta y idubitable la victoria. E assi mesmo les dixo otras muchas cosas cõ que les pstadio a fazer todo lo q̃ queria. Pues apercebidos todos y biẽ armados como los Franceses andubiessen por los campos y lugares derramados y sin orden robando y destruyendo todo lo que hallauan aguardo/camillo a vna noche en q̃ los Franceses cansados del trabajo del dia y llenos de mãjares y vino estauã adormidos y tendidos por sus reales: y sabiẽdo todo esto camillo por sus espias fue cõtra ellos cõ su gẽte biẽ adereçada y passo el Baluarte y entro enel real delos enemigos y mato grande numero dellos: y hizo grande matanca y estrago en ellos: porq̃ apenas por el graue sueño q̃ tenian se pudiessen leuantar. Auida esta victoria por el capitan camillo los romanos que auiã escapado ỏla primera batalla en q̃ los franceses fueron vencedores/los q̃les estauã en Veyos oyda esta victoria de camillo: todos a vna boz demãdaron por capitan a camillo desseando ayudar alos romanos y librar su patria/ y embiaron le pa esto sus embaradores: a los quales Camillo respõdio que no la haria: sin q̃ primero los romanos fuessen ỏllo cõtentos: y le diessen facultad para esto. Pues como los romanos estuuiessen cercados enel capitolio y fuesse imposible poder pssona alguna entrar a el sin q̃ fuesse sentido delos cercadores. Vn mãcebo romano llamado Ponio comicio disseando ganar honra y fama passo cõ grã dificultad el rio tibre y subio cõ no menor peligro enel capitolio sin q̃ fue sentido ỏlos enemigos/y fizo saber alos Romanos la victoria q̃ camillos auia ganado ỏlos Frãceses: y q̃ todos los romanos q̃ estauã fuera le ỏmãdauã por capitã y pstadio les q̃ fiziessen a camillo dictador. Los Romanos oyda la victoria ỏ Camillo fueron mucho alegres y esforçados: y dierõ el poder a camillo pa que fuesse dictador: assi se torno el dicho põcio comitio por las mesmas pisadas por do auia subido y salio sin ser sentido delos. Franceses hasta q̃ llego dõde estaua camillo: al q̃l fizo sabidor la volũtad q̃ los romanos le tenia: y del alegria q̃ cõ su victoria auiã rescebido: y dio le el poder q̃ dellos traya pa q̃ fuesse dictador: y dixo le como todos dello eran mucho plazientes: Quando camillo oyo esto partio se luego Veios donde los romanos estauan y encontro los en el camino y todos alli le alçaron por dictador. Estãdo los hechos enesta manera: los Frãceses passando muchas vezes por aq̃l lugar por donde Poncio comitio auia subido al capitolio mirarõ las señales q̃ estauã ẽla tierra: y vierõ pisadas de hõbres y el rastro por dõde conocierõ q̃ alguno auia por aq̃l lugar subido: lo qual amendo noticia del rey breno vino luego alli y miro lo todo muy bien y por entonces callo. Despues a la tarde mando llamar ciertos hõbres dela hueste q̃ eran ligeros de cuerpo y liuianos pa subir montes y lugares aspos: y dixo les como se auia hallado vn lugar aparejado pa poder escalar el capitolio: y q̃ auia rastro por dõde algun hombre auia subido: y que gran verguença era que aquel oniesse podido subir sin ser sentido estãdo cercado el capitolio y q̃ ellos no prouassen lo mismo: y que biẽ podiã subir muchos vno a vno por donde aquel primero auia subido: por ende que se esforçassen para ello. E prometioles si salissen cõ ello grandes dadiuas y mercedes. Los Frãceses aceptarõ el mãdamiento del rey y apercibierõse con mucha diligencia para escalar el Capitolio: y a la media noche quando las velas estauan adormidas subieron por la senda secretamente hasta que sobrepujaron el adarue sin ser sentidos. Estauã entonces enel templo de la diosa Juno ciertos anseres cõsagrados a esta diosa: los quales solian ser aposentados muy abundosamente: pero entõces como faltauan los bastimentos: no les dauan de comer y estauã hãbrientas: y la hãbre las hazia velar y como estos animales sean de natura muy temerosos: y de sotil oydo sintieron alos Franceses que estauan ya enel muro y començaron a graznar: y fazer estruẽdo con las alas cõ lo q̃l los romanos despertaron y pelearõ cõ los Frãceses: y a los vnos matarõ y alos otros echaron del muro a boro. E assi fue librado el capitolio delas manos delos enemigos: en lo q̃l principalmẽte entre todos los otros romãos pescio el grãde esfuerço y valẽtia de Manlio Capitolino q̃ era hõbre claro y consultar: el qual primere q̃ ninguno delos otros se leuanto cõtra los Franceses y encõtro cõ dos dellos: y el vno q̃ alçaua la segur para herir le corto la mano: y al otro diole con el escudo q̃ traya enla cara y derribole del muro a boro y pueyendo cõ mucho esfuerço a todas las pies del muro por dõde los enemigos estauã ỏramados: y vnos matando y otros constriñendo saltar ỏl adarue a baro libro el capitolio y toda la victoria le fue atribuyda a el solo: por lo q̃l le llamarõ dẽde adelãte ẽ capitoli

no porq̃ auia defēdido el capitolio. Assi que librado desta manera el capitolio estādo los Frāceses ya cā sados de tener tāto tpo el cerco sobre los romanos q̃ auia sido por espacio de siete meses: y assi mesmo padeciēdo bābre: porq̃ no osauā por miedo de camillo salir por bastimētos: y tābiē porq̃ auia cāl real pestilēcia por la multitud delos cuerpos muertos que infictionarō el ayre vinierō en partido cō los romanos y salio del capitolio a hablar cō el Rey Brēno sobre las cōdiciones dela paz. Suplico tribuno: y fueron las cōdiciōes q̃ los romanos diessen alos Frāceses mil libras de oro: y q̃ los Franceses alçassē el cerco. y estādo esto cōfirmado por juramento y traydo ya el oro pa pagar Camillo capitā y dictador delos romanos vino a roma cō su gēte muy apercebida: y primero subio al capitolio dōde fue con grāde honor y alegria delos romanos q̃ ende estauā recebido: y embio a dezir al Rey Brēno q̃ el era dictador: y q̃ sin su decreto y sentēcia no se pudo assentar partido algūo entre los Romanos: y el porēde q̃ el no venia en tal partido porq̃ la costūbre delos Romanos era defender su tierra no cō dinero sino cō armas: y no consintio que se llevasse mas oro para pagar al rey Brēno lo que estaua cō el assentado. Delo q̃l el rey brēno se quexo mucho diziēdo que se quebrātaua el juramento y cōcierto conel assentado. Camillo replico a esto q̃ auiēdo sido el tal pacto assētado sin el no tenia a fuerça ni era valedero: assi que vinieron alas manos y pelearō por las calles dela ciudad los vnos cōtra otros: pero no murieron muchos: despues venida la noche el rey brēno mando alçar secretamēte el real y partio se de roma: y assento su real sesenta estadios dela ciudad cabe la via Sabina: y otro dia siguiente Camillo fue tras ellos y los vēcio y desbarato: y hizo grāde estrago y matança en ellos. E vencidos en este modo los Frāceses: y echados de roma Camillo bolvio ala ciudad cō grandissima honrra y triūpho: y restauro toda la ciudad y los edificios q̃ los Franceses auiā destruydo y quemado. No mucho tiempo despues los Franceses tornaron contra Roma y pusieron su real cabe el rio Enio: y otra tercera vez fueron vencidos deste mismo Camillo siendo de edad de. lxxx. años: y despues bivio todo el tpo de su vejez fasta q̃ murio en muy grāde hōrra y dignidad esta es la historia que aq̃ toca el auctor: la qual cuentā larga mēte Plinio. Valerio maximo Tito livio Appiano alexandrino. Lucio floro: y principalmente a quien mas hemos seguido Plutarcho cheronco en la vida de Camillo. Fueron vezes halla ellas historias los Frāceses auer sido desbaratados y vēcidos delos romanos en diversos tiēpos y de diversos capitanes. La primera vez de Camillo: el qual en tres batallas que cō ellos ouo como he dicho los vencio y echo de Roma. La segūda vez los vēcio Quinto capitan delos romanos. La tercera Suplicio dictador. La quarta Pōpilio. La ōtra Camillo hijo del primer Camillo q̃ los echo de roma. La sexta Paulo Emilio. La septima Fabio maximo Melliano. La octaua mario. La nouena y vltima Julio cesar: el q̃l en espacio de diez años q̃ cō ellos tuuo guerra puso toda la Frācia so el imperio delos romanos: y mato dellos en diuersas batallas cient mil hombres y prendio otros tantos: y vencio quatrocientas naciōes y tomo ochēta ciudades. ¶ De aquellos camillos q̃ a Francia vastauan. Assi lee corruptamēte tu emienda vastauan que quiere dezir destruyā. ¶ Los dos compañeros acordes estauā petreo y affranio. ꝛc. La historia q̃ aqui toca Juan de mena es desta manera. Despues q̃ enlas guerras ciuiles entre Pōpeyo y Cesar. Pompeyo se fue de ytalia y passo la guerra ala ꝓuincia de Epiro. Cesar estaua en ytalia en grāde dubda q̃ es lo que primero haria: o en q̃ lugar comēçaria la guerra: y viēdo que de todas partes llevauā a Pompeyo armas y otras cosas parteneſciētes para la guerra. E assi mismo teniendo la gēte de Pōpeyo q̃ estaua en España cō dos capitanes llamados Petreyo y Affranio q̃ teniā la ꝓuincia de nōbre de Pōpeyo estaua muy cōgoxado/y pēsando como era la verdad q̃ si la siguiesse a Pōpeyo le siguiriā a el los dichos capitanes q̃ derana tras si acordo primeramēte de venir en España. E repartida toda su hueste en cinco ptes. La vna puso en Brūduosi puerta de Italia. La otra dexo en Trento. La otra en Tarento para que guardassen a Italia. E si Pompeyo bolviesse a ella le vedassen la entrada. La otra parte embio con Quinto valerio para que tomassen la ysla. Cerdeña que entōces tenia mucho bastimento. La otra parte embio cō Assinio pollion a Sicilia para la ocupar: enla qual estaua Latō vticēse: y la tierra en nōbre de Pōpeyo: pero no queriēdo Laton pelear con el dicho Assinio: dexo le la ysla y fuesse para pōpeyo a la ysla Lozrica y dexādo cesar desta manera diuidida su gente: vino cō la que quedo a roma y consolo el pueblo romano q̃ estaua muy triste viēdo las grādes guerras y daños q̃ se aparejauan y recordandose de los males q̃ auiā passado enlas guerras ciuiles de si la y Mario relatādoles su humanidad y clemēcia ō q̃ vsana con los enemigos. E principalmente como auia soltado a Lucio domicio: el qual prēdio en corfinia y le delibro y cōsintio que se fuesse a pōpeyo con todo lo que tenia y prometio les muchas dadiuas y dones y assi los dexo algo cōsolados y recreados: y assi mismo abrio el thesoro delos Romanos: q̃ estaua en el tiempo de Saturno: y presumiēdo Metello vno delos tribunos ol pueblo estornar se lo. Cesar le amenazaua q̃ le mataria si no se dexasse de aq̃llo y todo el dinero y riquezas q̃ fallo lo repartio entre su gēte: y puso por psidente dela ciudad a emilio lepido: y hizo capitā general y gouernador de toda ytalia y de toda la gente que al orredor della tenia a Marco Antonio tribuno: y puso en Sicilia por gouernador a Curiō y en Cerdeña a Quinto valerio/y enel Illirico a Layo ātonio/y en Frācia cisalpina a Licinio Crasso. Otrosi fizo cō grāde pfieza dos flotas/enlas quales puso por capitanes a dolobella y a Hortēsio y fortalecida desta suerte Italia Cesar vino en Espa

ſta:enla qual encontrando con los ſobre dichos capitanes Petreyo y Affranio que la tenian en nombre de Pōpeyo pareſcio al principio menor en fuerças/ y deſpues peleādo con ellos cabe Lerida ciudad de Cataluña; Ceſar aſſēto ſu real en lugar aſpero y de peñas:por lo qual vuo de embiar ſu gēte por las puentes del rio Sicoris a que paſcentaſſen las beſtias pera como entonces era muierno el ſobre dicho rio venia creſcido y lleuo las puētes:y todos los de Ceſar que quedaron dela otra parte del rio que dauan paſto no podiendo ſer ſocorridos:fuerō muertos de la gente de Petreo y Affranio. Deſta manera afligido Ceſar cō los ſuyos: aſſi por la aſpereza del lugar donde tenian el real:como por la mengua delos baſtimētos y daño que reſcebian delos enemigos:mas parecia eſtar el cercado que no ſer el cercador haſta que entrante y a la prima vera:los dichos Petreyo y Affranio ſe partierō de Lerida a buſcar nueua gēte para la guerra y Ceſar fue luego tras ellos y fallādo los pueſtos en lugares aſperos y de mucha angoſtura:cerro los de vna cauā:y puſo los en tanto eſtrecho que venieron conel a partido que ſe yrian de Eſpaña:y la dexarian libre en ſu poder ſi los puſieſſe ſeguramente allende del rio Varo que deuide a Francia de Italia:y de alli los dexaſſe yr a Pompeyo. Y con eſtas condiciones ſalieron Petreyo y Affranio de Eſpaña y la dexaron enel poder de Ceſar. Esta es la hiſtoria que aqui toca Juan de Mena:la qual eſcriue larga y copioſamente Plutarcho enla vida de Ceſar:y enla de Pompeyo y Julio Ceſar en ſus comentarios/y Lucano enla pharſalia y principalmente Appiano Alexandrino enel ſegundo libro de las guerras ciuiles. ¶ Segun que dize de Lerida.) Emienda ſegun cabe Lerida porque eſto requiere la verdad dela hiſtoria.

¶ Copla.cxl.

¶ Vimos a craſſo ſangrienta la eſpada
delas batallas que hizo en oriente
aquel de quien vido la romana gente
ſu muerte te plañida mas nunca vengada
y vimos la mano de mucio quemada
al qual la ſalud de fuerte guerrero
le dexa mas triſte que no plazentero
le haze la vida por el otorgada.

¶ Vimos a craſſo ſangrīēta la eſpada.) Marco licinio craſſo fue fijo de vn noble Romāo llamado craſſo:el qual fue inſigne y claro aſſi por otros honores y dignidades como porq̄ fue Cēſor q̄ era en Roma oficio de grande eſtima y veneraciō:y porq̄ auia triūphado. El qual muerto ēlas guerras ciuiles de Silla y Mario q̄daron del tres hijos:delos q̄les fue el vno eſte Marco craſſo de quiē auemos aqui de tractar:el qual fue hōbre virtuoſo y noble:porq̄ ſe cuēta dl q̄ fue tēplado eſſi biuir:y q̄ hazia mucho por ſus amigos tāto q̄ ſu caſa les eſtaua por ſus neceſſidades de cōmo abierta como vna tēda de ſocorro y clemēcia. Allēde deſto hōraua mucho a todos los romanos de qualq̄er eſtado que fueſſen de ningun hōbre tan baxo delos Plebeyos y vulgares le ſaludaua a quiē el tābiē no ſaludaſſe. E no ſe deſdeñando Ceſar y Pompeyo y otros principales caualleros de Roma entender enlas cauſas delos hombres baxos tomaua las el acargo:y abogaua por ellos y ayudaua los en quāto el podia en ſus pleytos negociando q̄ſe les guardaſſe juſticia. Con la qual fue muy quiſto y amado en Roma de todo el pueblo. Eſto miſmo fue hōbre de muchas letras y tuuo por maeſtro enla philoſophia a Alexādre philoſopho peripatetico fomoſo en aquellos tpos. Fue tābien ſingular capitan y muy ſabido y exprimētado eſſi arte militar y fizo enla guerra fechos famoſos y memorables. Principalmēte vencio a Spartaco duq̄ y capitā delos Gladiatores:el qual andaua por Italia robādo y deſtruyēdo ſin q̄ ningūo le pudieſſe reſiſtir:el qual auia ya en muchas batallas vencido:deſbaratado muchos capitanes romanos cō gēte q̄ auiā contra el embiado los quales fueron Clodio: Pullio: Varino: Furio: Coſmio. Y deſpues dos cōſules:Gellio y Lēntulo. Y aſſi miſmo a Caſtio gouernador dela Frācia ciſalpina. Cō las q̄les victorias en ſobernecidos los Gladiatores andauā derramados por medio dela Italia faziendo grandes eſtragos y daños. Eſta guerra tan peligroſa y dañoſa al pueblo romano acabo craſſo el q̄l embiado eſpues de todos los q̄ he dicho por capitā cōtra ellos los vēcio cō ſu induſtria y fortaleza:y en ſola vna batalla mato eſſi a al capitā Spartaco:por entre todas virtudes q̄ de craſſo he cōtado y otras muchas q̄ tenia quantas en hombre alguno pudierō caber tuuo vn ſolo vicio q̄ fue el auaricia:a la qual fue tan dado q̄ todo lo bueno y loable q̄ tenia eſcureſcio con ella:y al fin le fue cauſa de ſu Ignominioſa y eſtorrada muerte la qual fue eſta māera/antes dias guerras ciuiles entre ceſar y pōpeyo:ſiēdo cōſules Marco craſſo y Pōpeyo como fueſſen ellos dos y Julio ceſar los mas pncipales dela ciudad de Roma partieron entre ſi las prouincias de Eſpaña Francia y Parthia deſta manera/a Ceſar dierō ala puincia de Frācia por otros cinco años como primero la auia tenido. A pōpeyo cupo en ſuerte la puincia de Eſpaña/y a Marco craſſo a Parthia. Pero eſtādo todos los romanos triſtes de auer cabido por ſuerte a pōpeyo Eſpaña q̄ eſtaua tan leros y ellos q̄ riā le tener cabe ſi Marco craſſo eſtaua muy gozoſo cō ſu ſuerte:y no pēſaua q̄ por entōces le pudiera venir coſa de mayor dicha y biē andāça. E confiādo de ſu gran ſaber en la guerra:y de ſu induſtria:no tenia en eſtima algūa las guerras de Lucillo cōtra Tigranes:ni las de Pompeyo contra Mithridates encō paraciō delas coſas que el penſaua hazer. Aſſi que tiendo grā gana de yr contra los Parthos apareja na todo lo que era neceſſario para el camino:pero ſu partida era cōtra volūtad dlos Romanos:porq̄ tenian entōces amiſtad con los Parthos:y no querīā que les fueſſe fecha guerrā. E aun que procurauan

quãto podiã de esforçar esto a Crasso derarõ lo por causa de Põpeyo: pero no enbargãte esto acielo tribuno del pueblo salio del camino a Crasso: y trabajando embalde cõ exortaciões y palabras: hizo alli ciertos sacrificios inuocãdo dioses ianditos y bozrẽdos denũciandole ciertas maldiciões: y execraciões q̃ los romanos llamã diras: las quales dezia tener tales fuerças q̃ aq̃lla persona a quien comprehendiã era necessario que padesciesse grãdes infortunios y persecuciões: como manifiestamente despues se cõbrobo en la muerte de Crasso. Pues partido Crasso dela ciudad de Roma vino cõ su hueste a Brũdusio ciudad y puerto de mar de Italia. E como el mar a vn no estouiesse biẽ sossegado dias tẽpestades del inuierno no espo q̃ abonasse sino no puso pfiamente su gẽte en los nauios: y pdidos en el camino algũos de llos apozto ala ribera de Asia: dõde descẽdio cõ toda su gẽte: y suplidos otros en lugar delos q̃ se auian perdido por la mar llenauan a su exercicio por la punta de Galacia: en la qual como hallãdo al rey de Jotaro q̃ era ya viejo edificando vna ciudad de nueuo dizen q̃ le dixo por escarnescer del. O rey de Jotaro que es la causa que estando tu ya en la duodecima y postrera hora del dia edificas agora nueuamẽte ciudad. Ala qual el rey de Jotaro sonrriẽdo respõdio. E tãbien tu Crasso aun q̃ no estas segũ me parece en la primera: po vas cõ gẽte a fazer guerra alos parthos. Auia entõces crasso sesẽta años pero parecia muy mas viejo. Passado ya todo el camino q̃ auia entre medias llegãdo Crasso ala tierra delos enemigos hallo muchas cosas que le alegaron: y le dieron grande esperãça. Primeramente hallãdo puẽte en el rio Euphrates passo sin trabajo ninguno su hueste y dieron se le muchas ciudades de Mesopotania y vna ciudad q̃ tomo por fuerça de armas llamada Zenodocia ẽla q̃l reynaua el tyrano Apollonio: dio la ala gente para q̃ la robassen: y de ay vino a tener el inuierno en Syria y a esperar a su hijo que auia ỏ venir de Frãcia cõ gente nueua q̃ le dio Julio cesar. Este fue el primer error entre otros muchos que cometio Crasso en aquella guerra q̃ deuiera luego como vino yr contra los enemigos que estauã descaperebidos y cercar la ciudad de Babilonia o Selencia que eran las principales del reyno: y no dar les lugar a que se adereçassen para la guerra. E allẽde de ño todo el tiẽpo que estuuo en Syria en lugar de exercitar y endurescer su gente: para q̃ despues mejor pudiessen sufrir el trabajo: gastolo en demandar tributos alos ciudades: y allegar dineros con grande estudio y diligẽcia. El rey delos parthos que se llamaua Oziodes: o segun otros Ozodes sabiẽdo que Crasso venia a le hazer guerra mas por su volũtad y codicia que por auctoridad delos Romanos: embioles sus embaxadores que le dixessen esto. Si traes Crasso comission delos Romanos para nos hazer guerra. A esto respondemos si es assi que te haremos la guerra mas cruel que pudieremos. Pero si mas por causa de tu priuado prouecho y ganancia q̃ no por cõsentimiẽto delos romanos como lo oymos dezir nos vienes a hazer guerra: a esto te embiamos a dezir al rey Ozodes q̃ el se cõpadesca de tu vejez: y te quiere dexar boluer en paz cõ tu gẽte y hazer gracia alos romanos del exercito q̃ cõsigo traes a esto respondio Crasso con grãde indignacion: que el les daria la respuesta ẽla ciudad de Selencia. Entõces vno dlos embaxadores q̃ se llamaua Vgisio estiẽdo la palma dela mano y dixo a Crasso. Antes nascerã aqui pelos q̃ tu vees a Salencia: y con esta respuesta se tornarõ los embaxadores al rey Ozodes. En este tẽpo embio Crasso ciertos hõbres delos q̃ tenia en la guarda dlas ciudades de Mesopotania pa q̃ espiassen la gẽte y el adereço delos enemigos: y lo q̃ delibrauã hazer. Los quales bueltos a Crasso dixeron q̃ auiã visto grãde y innumerable multitud delos enemigos: la fortaleza delos quales era mucho grãde y que no solo q̃ndo peleã: mas aun quãdo huyẽ empecen y matan los cõtrarios: y diziendo otras cosas se mesclãtes a estas/puso mucho temor en los Romanos y quito les toda la osadia y esperãça q̃ hasta entõces tenã: tanto q̃ muchos acõsejauã a Crasso q̃ dexasse la guerra cõtra los Parthos y se boluiessen por do auian venido. Entre los quales principalmẽte era Crasso questor. E allẽde desto los sacerdotes y adeuinos dzian q̃ en los sacrificios hallauã malas señales y q̃ denũciauã el daño venidero lo q̃l todo menospreciado Crasso solamẽte q̃ria oyr a aq̃llos q̃ le acõsejauã q̃ lo mas presto que pudiesse diesse la batalla alos enemigos. En este tiẽpo el rey Ozodes embio cõtra los romãos vn capitã suyo llamado Surinas: el q̃l en dignidad y linage era entre los parthos el segundo dspues dl rey. Y este Surinas vino cõ grãde numero de gẽte de pie y ỏ cauallo muy adereçada y armada cosa por menudo delas q̃ acõtescieron. Dada la batalla los parthos vencerõ alos ramanos: y hizierõ grãde estrago y matança en ellos: y murio alli el hijo de Crasso q̃ era mãcebo de grãde esfuerço: virtuoso y prẽdierõ y matarõ muchos dellos hasta q̃ la noche los despartio. Esa misma noche ãtes del dia Crasso se fue huyẽdo cõ los q̃ le pudierõ seguir y vino ala ciudad de Carras que era entõces amiga dl pueblo romão. Y dspues salio della por engaño y pfidia de Surinas que fingiã querer assentar cõ el paz y lleuale vn traydor que se llamaua Abaro ỏ noche por vn camino muy malo trayendo los vna vez por vna pte y otra vez por otra: no caminaua nada hasta q̃ los metio en vnas lagũas muy hõdas y en lugares barracõsos: dõde los tomo el dia: y esto q̃ passaua hazia lo saber el sobre dicho Abaro alos parthos Los quales vinierõ contra los Romanos y el engañador Surinas atraxo assi por engaños a Crasso diziẽdo q̃ ya la emistad era passada y q̃ dẽde en adelãte q̃ria hablar con el dela paz/assi q̃ viniẽdo Crasso a el no porque confiaua que no rescibiria daño sino: porq̃ ya no tenia mucha gana de biuir apeose del caballo para a hablar cõ Surinas: porque esta es la costumbre delos romanos quando hã de hablar en la

paz apear se del caualllo. Entōces Surinas escarnesciēdo de Crasso dixo q̄ no estaua razō q̄ estando el a caualllo el empador delos romanos viniesse a pie. E mādo traer vn caualllo enjaezado: eñl qual los parthos q̄ ay estauā subieron medio por fuerça a crasso los romanos viēdo el peligro de su capitā cercanā le al derredor: y echauā ō cabe el alos parthos. Assi q̄ nascida entre ellos discordia vn romano q̄ se llamaua octauio mato al auriga o caualleriço ōl rey y otro partho q̄ estaua tras Octauio viēdo aq̄llo le mato a el: t vno dellos llamado Pomararces mato a crasso: o como otros dizen: despues de muerto le corta la cabeça t ala mano derecha. Este fue el ignominioso y desdichado fin de Marco crasso. Murierō en aquella batalla. xx. mil romanos: y fuerō presos diez mil. Pero despues Surinas pago la traycion y maldad de q̄ vso cō Crasso: que el rey Orodes auiēdo embidia dela victoria q̄ auia ganado le mato por engaño. t Orodes murio cō yeruas que le dio su hijo phrabates: o como otros dizē le ahogo. Cuētan esta historia largamente Plutarcho enla vida de Crasso: t Appiano Alexandrino enel libro intitulado Parthico. ¶ Aquel quiē vido la romana gēte su muerte plañida mas nunca vēgada.) Esto que faze aqui dize Juā de mena q̄ los Romanos no vengaron la muerte de Crasso cōtra la verdad dela historia: porque como Appio alexandrino trae eñl libro q̄ se llama parthico entēdio Basso capitā delos romanos despues dela muerte de Crasso vēcio alos Parthos en tres insignes y grādes batallas y mato enla primera dellas a Pacoro hijo de Orodes: y fizo tāto estrago en ellos q̄ vēgo assaz la muerte de crasso y delos romanos q̄ cō el murierō. Lo q̄l porque mas cuidētemēte parezca pornē las palabras de appiano eñl sobre dicho libro las quales son estas. Eneste tiempo Vētidio encōtro cabe Eyr sto cō Pacoro hijo del rey que passaua en Assyria con grande gēte de Parthos. E dada la batalla muerto entre los pmeros Pacoro los vēcio y hizo eñllos grā matāça: enla qual memorable hazaña quasi vēgo todos los daños q̄ los Romanos debaxo de Crasso auian recibido: y enecrro alos Parthos enlas pincias de Media y mesopotania vēcidos en tres grādes batallas. Esto mismo quasi por las mismas palabras hallaras escripto en plutarcho enla vida de Marco antonio como otras muchas cosas q̄ Appiano tomo ad verbū del dicho plutarcho. Lo mismo cōfirma Russo enel libro q̄ cōpuso de gestis romanorū: delos hechos delos Romanos. Otrosi trogo pompeyo enel libro quarēta y dos de sus historias demuestra tābiē claramēte esto. Assi que la muerte de Crasso vengada fue. Pero aq Juā de mena mas como poeta que como historico sigue aquellas palabras de su lucano q̄ dize enel pmero dela pharsalia. E como deuiessen despojar la soberuia Babilonia delos trophcos que hizierō cō la victoria ganada delos romanos. y el anima de crasso no vēgada anduuiesse pdida aun que eñstas palabras Lucano no diga simpliciter q̄ la muerte de crasso nunca fue vēgada sino q̄ no lo era quādo la guerra ciuil se comēço. ¶ E vimos la mano de mucio q̄mada.) La historia de Mucio scevola que aqui toca el poeta es esta. Echados de roma los tarquinos por la maldad que Sexto tarq̄no cometio contra Lucrecia: fuerō se a Porsena rey ōlos Ethruscos que en aquellos tpos era poderosissimo t mādarōles q̄ le diesse socorro t ayuda cōtra los romanos/diziēdo que no deuia consentir que ellos estouiessen despossey dos: y echados tan ignominiosamente de su reyno: pues q̄ trayan origen y linage delos Ethruscos cuyo rey el era: t con otras muchas razones persuadierō al dicho rey q̄ les fauoreciesse t ayudasse todo lo que pudiesse. De manera q̄ Porsena junto grā numero de gente t vino sobre la ciudad de Roma: la q̄l puso en tāto estrecho y necessidad q̄ al fin la tomara sino fuera por causa deste excellente Romano llamado mucio scevola ōl qual habla aqui Juā de mena: el qual como hombre de grande esfuerço indignado de ver su tierra cercada de eñmigos: y en tāto estrecho salio dela ciudad t vino al real delos enemigos cō propposito de matar al rey Porsena: y llegado ala tienda rey al hallo que estauan pagando sueldo ala gente. E como estando cabe el rey vn cōtador que tenia quasi el mismo habito vestido q̄ el rey: viendo Mucio scevola q̄ toda la gēte llegauan a el. Pensando que era el rey saco su espada t motole: y como luego fuesse presso ōrdenaria le el rey mandar dar tormento pa que diesse las assechanças que cōtra el los romanos tenian: pero el anticipo se a tomar de si la pena q̄ el rey le auia ō dar t dixo estas palabras. Porq̄ veas o Rey q̄ es proprio delos romanos hazer t padescer grādes cosas t que los desseosos dela honrra no estimāen nada la vida: yo tomo de mi la pena q̄ tu me has de dar y esto dicho puso su mano derecha enel fuego que auia encēdido para fazer sacrificios: t tuuo la alli hasta que fue quemada: sin hazer mudāça alguna enel rostro ni señal de dolor. Delo q̄l espātado el rey por señal leuātose de su silla real: y mādo que le quitassē de delāte y le derassen yr. Por lo qual como en remuneratiō del beneficio rescibido Mucio scevola dixo al rey q̄ trezientos romanos auian cōjurado consigo para le matar por la misma manera que el lo auia tētado hazer: pozende que le amonestaua que se guardasse: lo qual oyēdo el rey Porsena luego alço el real dela ciudad y se boluio a su reyno. Y ōsta manera fue librada la ciudad de Roma por el grāde esfuerço t prudēcia de mucio scevola al q̄l los romanos en reconoscimiento deste beneficio del recibido le dieron ciertas tierras allēde el rio Tibre: q̄ de su nōbre llamarō se despues los prados de mucio. Esta historia cuentan muchos auctores. Primeramente Tito liuio enel segūdo libro ab vrbe condita. E valerio maximo: t Plinio de viris illustribus. ¶ Al qual.) Cō viene a saber mucio scevola. ¶ Del fuerte guerrero. Del rey porsena q̄ como fuerte guerrero puso en grā de necessidad la ciudad de roma: por ōstruyr eñl rey nolos Tarquinos. ¶ Le dexa mas triste que no pla

genero:le baze la vida por el otorgada.) Quiere dezir que no le pingo tanto a Mucio scenola dela vida que el Rey Porsena le otorgo como le peso por no le auer podido matar: que oviera por bueno morir el porque el rey Porsena no quedara bivo.

¶ Copia.cxlij. ¶ Invocacion.

¶ Belligero mars tu çufre que cante
las guerras que vimos de nuestra castilla
los influertos enella su mucha manzilla
que el tiempo presente nos muestra delante
da me tu pallas favor ministrante
alo que se sigue para tal orden
porque mis metros al hecho concorden
y goze verdad de memoria durante.

¶ Belligero Mars tu çufre que cante.) Despues q el auctor ha tractado delas guerras delos passados passa a goza la pluma a contar las guerras que acontescieró en España: y las de sus tiempos. E para poder mejor escriuir las demanda favor al dios mars y ala diosa Pallas en cuyo poder y deidad pusieron los antiguos la guerra. Primeramẽte pone las guerras dlos reyes de España passados: y despues las de sus tiẽpos. ¶ Belligero.) Guerrero y que tienes poder enla guerra y crea dios della. ¶ Sufre que cãte.) Tu sufre quiere dezir/tu me da gracia con q cuẽte las guerras de España. Hos muestra delante. (Hos pone ante los ojos. ¶ Da me tu Pallas.) La diosa Pallas diosa dela guerra hija de Jupiter nascida de su cabeça sin madre. Esta fue la inventora de las artes mecanicas. ¶ Porq̃ mis metros al hecho concorden.) Porque pueda con verdad escreuir las guerras presentes assi como a ellos acontescieron.

¶ Copia.cxliij. ¶ Presentes.

¶ Alli sobre todos fortuna pusiera
al muy prepotente don juan el segundo
de españa na solo mas de todo el mundo
rey se monstraua segun su manera
de armas fulgentes la su delantera
guarnida la diestra de fulminea espada
y el en vna silla tan rica labrada
como si dedalo bien la biziera.

¶ Alli sobre todos fortuna pusiera. Queriendo tratar delas guerras de España. Pone en el principio y cabecera sobre todos al rey don Juã y dize que le vido en el lugar mas pujante y principal armado ó resplandesciẽtes armas con vna relumbrãte espada en cinta al lado: y assentado en vna silla labrada ó muy rica maçoneria. ¶ Segun su manera.) Segũ su real presencia. ¶ Fulgẽtes.) reluzientes: resplãdeciẽtes. ¶ La su delantera.) Muy bien dize la su delantera: porq̃ estãdo sentado en su silla real no se podia ver si no la parte delantera. ¶ Fulminea.) Relumbrante como rayo. ¶ Como si dedalo biẽ la biziera. (Erichtheo rey de Athenas ouo vn hijo llamado Athineo Este engẽdro a cupalamo: el qual ouo vn hijo dicho Adicion cuyo hijo fue dedalo del qual habla agora el auctor. Este fue griego de nacion natural de la ciudad de Athenas tan grãde maestro en el arte de carpinteria que sobrepujo a todos los maestros que antes dl avia sido: hizo muchas obras en diuersas partes del mundo. Principalmente sabia hazer estatuas tan perfectas y con tan propias facciones que parescian biuas. Absento se de athenas por esta causa. Tenia vn sobrino hijo de su hermana llamado Talo: al qual mostraua el arte dela carpinteria. E siendo este su sobrino agudo y de sotil ingenio: aprendio muy perfectamente el arte: y hallo la rueda de los alfareros: y la sierra y el torno. En lo qual gano grande renombre y cobro mucha fama. Dedalo su tio mouido de embidia matole: por la q̃l causa fue mãdado q̃ fuesse cõdenado a muerte por los Arriopagitas juezes de Athenas. Partido por esta causa de Athenas vino se a vnos pueblos de aquella puincia que despues de su nombre se llamaron los dedalos: y de ay nauego en la ysla creta donde fue muy acepto al rey Minos: y hizo el labermto que dizen donde tienen encerrado el Minotauro. E despues hizo vna vaca de madera: en la qual metida la Reyna Pasiphe muger del rey Minos se echo con vn toro: del qual se enamoro: por lo qual temiendo la yra del rey Minos fue se de Creta y vino ala ysla de Sicilia donde entonces reynaua Cocalo: del qual fue amado y tenido en mucha reputació por la excellencia de su arte: y hizo en esta ysla muchas obras y muy singulares y nombradas: las quales y otras muchas cosas mas cuenta del Diodoro siculo en el quinto libro de la Bibliotheca. ¶ Copia.cxliij.

¶ El qual reguardaua con ojos de amores
como haria vn espejo notorio
los titulos todos del gran aboloño
delos sus inclitos progenitores
los quales tenian en ricas labores
ceñida la silla de ymagineria
tal que sembraua su maçoneria
al yris con todas sus biuas colores.

¶ El qual regauardaua con ojos de amores.) Dize el auctor que enla silla real donde el Rey don Juan estaua sentado eran labradas y esculpidas de maçoneria las ymagines de todos los reyes de España sus antecessores: y todas las victorias y titulos que ganaron. En las quales como en vn espejo el Rey don Juan se remirana y los contemplaua con ojos de amores quiere dezir con mucha alegria: porque no se puede el hombre recordar los señalados hechos de sus mayores sin mucho alegrarse. ¶ Como haria è vn espejo notorio.) Remiraua se en su aboloño y todos sus antepassados y sus titulos y victorias como vn dechado q̃ termia bien decorado. ¶ Al que semblaua su maçoneria al Yris con todas sus biuas colores.) Eran tan ricas las labores dela maçoneria q̃ estaua labrada en aquella silla y de tan diuersas y finas colores q̃ parescia a iris. El Iris se llama

en griego el arco que vemos enel cielo en tiempo de lluuias: el qual se causa dela reflexion delos rayos solares quando hieren en alguna nuue humida que echa rocio: y nunca se causan sino estãdo de vna parte el sol y dela otra parte cõtraria la nuue: y de aquella reflexion y la mixtura delas nuues y el ayre y de fuego los rayos solares resulta aq̃lla variedad ỹ colores q̃ vemos enel. No se haze mas del medio circulo q̃ vemos. Vee se mas a menudo ẽ tẽpo de inuierno desde el equinocio del otoño quando comiença a menguar el dia: y quãdo el dia torna a crescer ỹsde el equinocio del verano los vemos mas: ni se veen tã poco cerca del solstitio del verano quãdo los dias son muy grãdes: sino enel inuierno q̃ndo son pequeños. Estãdo el sol baxo se alçan y alçãdose el sol se abaxã ellos: y q̃ndo el sol nasce o se pone: son menores pero son mas anchos. Al medio dia son mas ỹlgados: pq̃ son mayores y tienẽ mayor cerco: pq̃ enel estio a medio dia no se veen. Passado el equinocio de otoño a qualquier hora. Nũca se hã visto mas de dos juntos. Aristoteles escrine q̃ tãbien estos arcos se causan de noche cõ los rayos dela luna q̃ndo hierẽ enla nuue que rocia. Plinio enel segũdo libro dela hystoria natural cõtradize esto a Aristoteles y dize q̃ no se hazẽ de noche. Pero vsando agora aqui de officio de mezla verdad es que siemẽ Aristoteles y Plinio hablãdo con su honor herrarõ eneste manifestamente: testigo soy de vista / y porq̃ como dezia aquel orador q̃ relata plutarcho: no se ha de creer a vn testigo aun q̃ sea caton / añadire otro: y es el muy venerable y literatissimo varõ Antonio de Nebrixa nuestro preceptor doctissimo en todos generos de doctrina: cuya potẽte y doctissima vihuela mas dichosa q̃ la de aq̃l Thracẽse Orfeo saco ala verdadera Euridice del infierno: quiero dezir resucito entre nosotros la lẽgua latina y letras de humanidad q̃ tantos años ha estauan exterminadas de España. Pues el qual y yo viniendo de Alcantara a Villanueua ỹla serena: caminando vna noche cõ agua vimos este arco: el q̃l causauan los rayos lunares que herian enla nuue cõtraria y ouimos mucho plazer delo ver porque como dize Aristoteles enel tercero libro delos metauros. En espacio de cincuẽta años no se vee sino dos vezes. Y tã ajena es dela verdad ỹzir que no se veẽ de noche que algunos reprehẽden a Aristoteles porque dixo q̃ en tanto tiempo no se veyan sino solas las dos vezes. Esto digo por alberto magno el qual enel sobre dicho libro delos metauros dize q̃ verdaderos experimẽtadores vierõ en vn mesmo año este arco dos vezes. Pero saluasse Aristoteles porque esto que dixo fue no dela verdad ỹla experiẽcia sino siguiẽdo opiniones de otros. Llama se en griego este arco Iris: non de eris como dizen algunos: sino de Iris que significa llenar embarada porque fingẽ los poetas q̃ es mẽsagera ỹla diosa Juno: y aun como el poeta homero muchas vezes demuestra del dios Jupiter. Y guardan por la mayor parte los poetas esta differencia que mercurio sea embaxador de concordia: y esta Iris de discordia como Seruio escrine. Vergilio enl quinto ỹla eneyda quãdo las mugeres Troyanas q̃maron las naos. Fingen los poetas que esta Iris es hija de Thaumãte que quiere dezir admiracion. Otrosi homero enel libro vndecimo dela Iliada dize q̃ tiene las alas de oro y los pies de ayre. Pues dize agora Juã de mena que serã tã perfectas las colores dela pintura de aquella silla real dõde estaua el rey don Juan sentado que semejaná alos naturales colores del arco celeste que vemos enel ayre.

¶ Copla. cxliij.

¶ Hunca escudo que hizo vulcano
enlas etheneas ardientes fornaces
con que hazia temorezenlas hazes
achilles delante del campo troyano
se halla tuuiesse pintadas de mano
ni menos escultas entretalladuras
de obras mayores ni de tales figuras
como enla silla yo vi que desplano.

¶ Hunca el escudo que hizo vulcano.) Quatro vulcanos escriue Tulio enl tercero libro ỹ natura deor. que ouo tres entre los gentiles. El primero hijo del cielo: del qual y de minerua nascio el dios Apollo so cuya tutela esta la ciudad de Athenas segun sentencia delos hystoricos antiguos. El segundo Vulcano fue hijo de mlo: al qual los Egypcios llaman Opas y es guarda ỹ egypto. El tercero hijo ỹl tercer Jupiter y la diosa juno herrero ẽla ysla lẽnos. El quarto hijo de Adenalion que fue rey ỹlas ysias q̃ estan cabe Sicilia que de su nõbre se llaman Vulcanios. Pero entre todos estos el mas mentado entre los auctores y poetas es el hijo de jupiter: y la diosa Juno. Al qual porque prouo a soltar a su madre juno que estaua presa. Jupiter le echo del cielo abaxo: y cayo ẽla ysla Lemnos y dela cayda segun los poetas fingẽ q̃ ãdo coxo: y dize Seruio q̃ enesta ysla le criarõ las ninfas, Homero escriue que la diosa Theris y eurimone hija de occeano le criarõ. Este fingẽ los poetas q̃ fue herrero ỹlos dioses: y que touo su tiẽda de herreria en Ethna mõte de Sicilia que espira llamas por el altura. Este Vulcano hizo el collar de Hermione como cuẽta Stacio enla Thebayda: y la cozona ỹ ariadna. Y hizo las armas de eneas: y las ỹ Achilles con q̃ peleo contra los troyanos: y otras obras muy excellẽtes y de grãde admiracio. Entre las q̃les fue el escudo que hizo para Achilles: enel qual puso muchas hystorias y figuras y muy sotilmẽte labradas. Haze mencio deste escudo Dionisio halicarnasco enl septimo libro ỹlas antiguedades romanas. El que primero inuento el arte dela herreria fue Tubalcam hijo de Iamech y de Sella como escriue Josepho enel primer libro dela antiguedad Judayca/pues dize agora el auctor q̃ el escudo de Achilles cõ que peleaua cõtra los troyanos: el qual hizo Vulcano herrero delos Dioses no tuuo tan prima obra: ni tã sotiles y perfectas entretalladuras como las q̃ tenia la silla del rey don Juan.

¶ Copla.cxlv.

¶ Allí vi por orden pintados los hechos
delos alfonsos y todos sus mandos
y lo que ganaron los reyes hernandos
fazien do mas largos sus reynos estrechos
allí la justicia los rectos derechos
la mucha prudencia de nuestros enrriques
porque los tales tu fama publiques
y hagas en otros semblantes prouechos.

¶ Allí vi por ordē pintados los fechos.) Pone las figuras y entretalla duras que estauan labradas en la silla del Rey don Juan: & dize que vio enella pintados por orden los fechos delos Reyes de España llamados Alfonsos: los quales fasta nuestros tiempos han sido onze/todos Reyes magnanimos victoriosos: y que fizieron grandes y memorables fechos por las armas: delos quales y cuyos hijos fueron & como succedieron vnos a otros: y esso mesmo delos otros Reyes de España que aqui pone dire mas largamente enel fin desta obra donde escriue copiosamente la Genealogia delos Reyes de España. ¶ Los reyes Fernandos.) Cinco Reyes ha bauido en España llamados Fernandos fasta los tiempos del fortunatissimo y inuictissimo Cesar el rey don Fernando quinto nuestro señor. Item ha bauido quatro Reyes dichos Enrriques: delos quales los dos postreros el vno fue padre del Rey don Juan/y el otro fijo/por lo qual Juan de Mena los llama nuestros.

¶ Copla.cxlvj.

¶ Esculptas las nauas estan de tolosa
triumpho de grande mysterio diuino
con la mortisma que de affrica vino
pidiendo por armas la muerte sañosa
estan por memoria tambien glorioſa
pintadas en vno las dos algezyras
estan por cuchillo domadas las yras
de albohacen que no fue menor cosa.

¶ Esculptas las nauas estan de Tolosa.) Estaua tambiē labrada y esculpida en aquella silla real: la muy noble y mysteriosa batalla llamada las nauas de tolosa: la qual fue enel puerto del muladar: entre el rey Miramamolin de Affrica por nombre mahomad: y el Rey don Alonso.ix. deste nombre fijo del Rey dō Sancho el desseado enla qual batalla fue vencido el Miramamolin & muertos mas de dozientos mil moros. Y fue esta victoria tan celebre y nombrada que aun oy se solennisa en algunas yglesias de España. Triumpho de gāde mysterio diuino.) Bien dize diuino porque muchas señales paresciero en aquella batalla en que se conocio auer sido la victoria endereçada por la mano de dios. ¶ Pintados en vno las dos Algezyras.) Estaua tambiē pintada la victoria del rey dō Alōso.vj. deste nōbre y el rey muy guerrero: & victorioso el ōl tābiē gano ōlos mozos el algezira q̄ fue ātiguamēte ciudad en ādaluzid cabe gibraltar muy populosa. La qual se le entrego sabado vispera de Ramos a.xxvij. dias de Março año del nascimiento de nuestro redemptor de mil y trezientos y quarenta y quatro años: despues de auer tenido cercado sobre ella.xxij. meses. Y dize las dos Algezyras porque el sobre dicho rey don Alonso que gano la dicha ciudad de el Algezira quādo la tuuo cercacada fundo cabe ella vn lugar que se llamo tambien Algezira como la ciudad principal. Domadas las yras del Albohacē.) Enel tiempo del dicho rey don Alonso.vj. deste nombre enel año de.xxxij. de su reynado: passo la mar el infāte Abomelique hijo del Albohacē Rey de Belamarin en Affrica. Y descendio enla ciudad de Algezira y llamose rey de Algezira y gano a Gibraltar. Pero ala fin en vna batalla que ouo con los christianos fue el muerto & toda su gente vencida & desbaratada: y el rey Albohacen su padre quando supo la muerte de su fijo ajunto grāde numero de gente: y juntaron se con el Rey de Tunez: y el Rey de Bugia cō mas de cinquenta mil de caualo: & inestimable numero de peones: y el Rey de Granada tenia aca seys mil de caualo & mucho peonaje. Y descendieron Gibraltar y juntados en vno con el Rey de Granada dieron la batalla al Rey dō Alonso en lunes.xxx. del mes de Octubre/año de nuestro saluador de mil y trezientos y quarēta & vn años: en la qual fueron vencidos los Reyes mozos de Belamarin & perdidos mas de quatrocientos mil Moros. Celebrase tambien esta victoria en algunas yglesias de España. ¶ Que no fue menor cosa.) No fue menor la victoria que gano el Rey don Alonso.vj. en vencer alos Reyes de Belamarin que la del Rey don Alonso.ix. que venciò al Miramamolin enlas nauas de Tolosa.

¶ Copla.cxlvij.

¶ Crescian los titulos frescos a bueltas
de aqueste rey nuestro muy esclarescido
los quales aurian allende crescido
fino recrecieran algunas rebueltas:
las quales por pazes eternas disfueltas
presto nos vengan a puerto tranquilo
porque castilla mantenga en estilo
toga y oliua no armas ni peltas.

¶ Crescia & los titulos frescos a bueltas.) Despues q̄ el auctor ha tratado ōlas guerras ōlos reyes de España passados: & delas victorias q̄ cōtra los mozos ouieron/passa agora a escreuir los fechos del rey dō Juan q̄ acontescieron en su tiēpo: cuyos titulos & victorias dize q̄ estauā tādiē pintadas en aq̄lla silla real: y que ouieran mas crescido sino fuera por las guerras ciuiles & dissensiones q̄ ouo entre el: & los infantes de Aragon sus primos: q̄ no dieron lugar a q̄ dizziesse guerra alos mozos: & ganasse ōllos triumphos y titulos porq̄ delas victorias q̄ se ganan enlas guerras ciuiles no suelē los vencedores triūphar como dize Lucano enel ṗmero dela farsalia. Quisieron fazer guerra dela qual no auian de ganar triumphos.

¶ Los titulos frescos.) Las trezientas victorias del rey dõ Juã (y dize frescos en respecto q̃ los q̃ ganarõ otros Reyes de España q̃ puso arriba. ¶ A puerto tranqlto.) Nauegar en puerto suelẽ dezir en lamar tener tranqlidad y estar en pacifico estado y sin daño: lo cõtrario ỹlo q̃l padesce el q̃ nauega por lo hõdo ỹl mar que esta dispuesto para rescebir peligro. Por esta metaphora o trasladõ suele tomar la mar por la guerra: y el puerto por la paz como aqui faze el auctor. ¶ Porq̃ castilla mantenga en estilo: toga: y oliua: no armas ni peltas.) Porq̃ la toga y oliua ẽtiẽde la paz/ por las armas y peltas la guerra. Lo pmero es por que toga era vn genero de vestidura de la qual los Romanos vsauan enel tiẽpo dela paz/ y por esto ponen la vestidura de que vsauã en tiẽpo de paz por la mesma paz. De dõde procedio aquel dicho de Tulio Den ventaja las armas ala toga/ y Lucano enel tercero ỹla farsalia. Olvidado de fingir la toga/ y el mesmo auctor el. ix. libro. Prefirio la guerra ala toga. y Ouidio enla consolacõ que embio a Liuia marido el mãcebo exẽplo delas venerables costumbres grãde enla guerra y grande enla toga. Por la oliua se entiende tambiẽ la paz por esta razõ. Entre las fabulas delos poetas se recuẽta que estando el dios neptuno y la diosa Pallas en dissencion y porfia qual delos daria nombre ala ciudad de Athenas. Los Dioses dierõ por sentencia que ouiesse la victoria qual de ellos fallasse cosa mas prouechosa para la vida humana. Entonces el dios Neptuno firio la tierra cõ su ritridente y salio vn caballo feroz / la diosa Pallas firio tambiẽ la tierra cõ su lãça y salio vna oliua. Entõces los dioses dierõ sentẽcia por pallas/ porq̃ el caballo de neptuno era señal ỹla guerra: cõ la qual se dissipa el genero humano. y la oliua era señal ỹla paz y mas prouechosa ỹla vida delos hõbres: y assi la ciudad de Athenas se llamo del nõbre dela diosa Pallas. La qual en griego como se nõbra athena. Esta fabula pone Ouidio largamẽte enel libro. vj. ỹl metamorphoseos. Delo qual q̃do ẽtre los gẽtiles siẽpre la Oliua ser señal de paz. Delo qual estan llenos los libros de los poetas y historiadores. Escriue Pausanias que esta oliua q̃ pallas produxo se q̃mo q̃ndo la ciudad de Athenas fue encẽdida y ỹstruyda delos Medeos/ y q̃ el mesmo dia q̃ fue q̃mada reuerdecio y creció dos cobdos. Esto no quise passar aqui q̃ aun q̃ algũos digã q̃ pallas fue la inuẽtora ỹla Oliua. Iulio escriue enel tercero de natura deor: que Aristeo fijo de Apolo la inuẽto. ¶ No armas ni peltas.) Pelta vn genero de escudo es como escriue Sexto põpeyo festo: vsauan deste las amazonas q̃ndo guerreauan. Ausonio cõtãdo los trabajos de Hercoles. Quito el cinto ala Reyna delas amazonas las ãles vsauan de peltas.

¶ Copla. cxlviij.

¶ Con dos quarentenas y mas de millares
le vimos de gentes armadas a punto
sin otro mas pueblo inerme alli junto
entrar por la vega talando oliuares:
tomando castillos ganando lugares
haziendo con miedo de tanta mesnada
con toda su tierra temblar a granada
temblar las arenas fondon delos mares.

¶ Con dos quarentenas y mas de millares.) Declara que dize enla copla pcedente crescian los titulos frescos a buelras por no repetir vna mesma cosa muchas vezes todo lo que el auctor dize que vio enlas cosas sigũtes fasta que comiença a tratar dela muerte del conde de Niebla todo auemos de entender que estaua entretallado y esculpido enla Silla del Rey don Juan. Assi que estaua alli figurada la batalla del Rey don Juan que dio alos moros enla vega de Granada: enla qual fue el rey vencedor y passo desta manera / enel año dela encarnacion de nuestro saluador de mil y quatrocientos y treynta y vn años el Rey don Juan allego gran gente de pie y de caballo/ y cõtrdo por tierra de moros muy poderosamẽte cõ intencio ỹ poner cerco sobre granada: assẽto su real enla vega y el poder de Granada salio a le dar batalla: enla qual los moros fueron vencidos y mas de diez mil dellos muertos: y de alli el Rey se boluio a castilla sin mas fazer: algunos dizen que fue la causa la gran discordia que entre los Caualleros ouo: otros dizen que fue porque los moros dieron gran summa de oro y joyas al condestable don Aluaro de luna. ¶ Con dos quarentenas y mas de mil. (Con ochenta mil hombres de pelea assi de caballo como de pie. ¶ Sin otros mas pueblos inerme alli junto. (Sin otra mucha gẽte desarmada que suele seguir los reales: mas para traer bastimientos y para seruicios que para pelear. ¶ Con miedo de tanta mesnada.) Mesnada significa hueste o exercito: es vocabulo antiguo y ỹ que en nuestros tiempos quasi no ay memoria. Tẽblar las arenas fondon delos mares.) Hiperbole: es figura visitada entre los poetas como aquello. (Ir clamor celo.) y en otro lugar) Fama super ethera notus. Fondon delos mares. (Lo vno es declaracion delo otro: porque el arena es lo mas hondo del mar. Que tanto trecho tiene la mayor hondura del mar: diremos lo en otro lugar desta mesma orden.

¶ Copla. cxlix.

¶ Mucha morisma vi desacabeçada
mas que recluſa de tras de su muro
y aun que gozaua de tiempo seguro
quiso la muerte por seña de espada
y mucha otra mas por pieças tajada
que quiere la muerte tomar la mas tarde
huyendo no huye la muerte el couarde
que mas alos viles es siempre allegada.

¶ Mucha morisma vi desacabeçada.) Prosigue el auctor las victorias del rey dõ Juã cõtra los moros dize que virron muchos delos moros que salieró a pelear cõ el en campo muertos: y grã numero delos que estauan quedos en sus lugares que no quisieron

salir ala batalla: los q̃les como medrosos murierõ vilmẽte: tomados sus lugares delos xp̃ianos y entrados por fuerça darmas: lo qual se ha de referir alo q̃ dixo enla copla p̃cedente: tomãdo castillos y ganando lugares. ¶ Reclusu.) Aqui significa ẽcerrada: pero en latin recludo quiere dezir abrir: y reclusso lo abierto. y a vn q̃ gozaua de tpo seguro. Avn q̃ pudierã estar seguros cada vno en su lugar quisierõ mas salir a pelear por la defensiõ dla patria cõ auẽture dela vida q̃ no viẽdo la destruyr gozar de seguridad. ¶ Que dere la muerte tomar la mas tarde.) Significa los q̃ por miedo dela muerte no osarõ salyr ala batalla: los q̃les no por esso escaparõ la vida por q̃ la muerte mas sigue al couarde. ¶ E mas alos viles es siẽpre allegada.) Assi dize Oracio enel tercero delas Odas: la muerte persigue al couarde: y Virgilio: y Seneca ẽla tragedia medea: la fortuna teme alos fuertes y persigue alos couardes.

¶ Copla.cl. ¶ Comparacion.

¶ Como en cecilia resuena typheo
o las herrarias delos milaneses
o como guardauan los sus entremeses
las sacerdotissas del templo lyeo:
a tal vila buelta de aqueste tomco
y tantas de bozes prorompe la gente
que no entendia sino solamente
el nombre del hijo del buen zebedeo.

¶ Como en Cecilia resuena Typheo.) Las bozes y alaridos dela gẽte en batalla cõpara aq̃ el poeta tres cosas: o al sonido del monte Ethna de Sicilia quando espira llamas por el altura: o al ruydo dlos armeros enla ciudad de Milan quãdo hazen armas: o alao muy grandes bozes dellas sacerdotissas de Bacco: quanda celebrauan los sacrificios a Baccho los quales se llaman Bacchanales. ¶ Como en Sicilia resuena Typheo. Fingen los poetas que quando el dios Jupiter vencio los gigantes cõ los rayos porque auian intentado de le lançar dl cielo a el y alos otros dioses. Echo a Typheo q̃ era vno delos gigantes enla ysla d Sicilia: y que puso sobre el el monte Ethna que espira huego por la cumbre. Otros dizen que no es Typheo el que esta en Sicilia sino otro gigante llamado Enceladó. Lo qual cõfirma Virgilio enel.vj. libro dla eneyda dize le: que el cuerpo del gigante. Enceclado medio quemado esta debaxo desle mõte. Esto mismo dize Claudiano enel.j. libro de rapiu Proserpine. Ethna la qual siẽpre dara testimonio dlos triumphos q̃ los dioses ganaron cõtra los gigantes: la qual es sepultura de Enceclado. y el mismo Claudiano enel libro tercero dela misma obra. O por ventura el gigante Enceladó se solio del monte Ethna que esta cercano a mi: y fingen que este gigãte Typheo fue echado enla ysla Inarime. Claudiano enel sobredicho libro: por ventura la ceniz dl gigante Typheo rõpio la ysla Inarime. Ouidio discordãdo desto enel. v. libro del metamorphoseos: que Typheo fue echado enla ysla de Sicilia eneslos versos. La grãde ysla d Sicilia fue puesta sopre el gigante Typheo que oso esperar el reyno del cielo. Con Ouidio concuerda Juã de mena diziẽdo aqui. ¶ Como en Sicilia resuena Typheo.) Quando el sobredicho monte Ethna espira llamas de huego por la cumbre causa se grãde sonido en toda la ysla: cerca delo qual el autor enla cosmographia otro dicho hablando de Sicilia: donde los fuegos insufla Typheo formãdo gemidos y bozes dispares. E virgilio enel tercero dela eneyda. E dizen q̃ quãda este gigãte Encelado mueue ella do q̃ tiene cansado toda la ysla de Sicilia nẽbla por el grã ruydo q̃ haze. ¶ O las herrerias delos Milaneses.) Milã ciudad dela Frãcia cisalpina q̃ agora comunmẽte se llama Lombardia. La qual edificaron los Frãceses que passaron en ytalia por las cõtinuas discordias q̃ en su tierra venã: y ocuparõ esta parte de ytalia echados dlla los pueblos thuscos q̃ antes la posseyan: y edificaron ende muchas ciudades principales como Milan. Bxira. Verona. Bargamo. Tridonto. Vincẽcia y otras ciudades. Milã primero fue aldea: despues crescio: y vino a ser muy populosa ciudad como agora lo es: y lo ha sido grandes tiempos ha. Es metropolis delas ciudades delos Insubres: los quales cõ los Boyos y Senones fueron los principales pueblos delos Franceses q̃ morauan cabe el rio Pado enla Francia cisalpina: autores son Trogo Pompeyo enel libro veynte de sus historias: y Strabon enel quinto dela geographia. En cuyos tiempos avn fue como el dize esta ciudad de Milan principal y muy insigne. Ausonio poeta enel fin delos Epigrammas dize d Milan. Enla ciudad de milan todas las cosas son marauillosas: copia y abundancia delo necessario: innumerables y ricas cosas: hõbres letrados: buenas y loables costũbres: assi mismo esta acrecẽtada la hermosura dl lugar cõ dos muros: y otras cosas que allí podra el lector leer. Enesta ciudad se hazen nros nẽpos singulares armas: y principalmẽte arneses: dedõde comunmẽte se estiman en mas los gruesses hechos en Milã q̃ en otras partes. (O como guardauan los sus entremeses las sacerdotissas del tẽplo Lyeo.) Las fiestas del dios Baccho inuẽtor del vino significa aqui el poeta enlas quales los hombres y las mugeres salia̅ de noche al cãpo y andauan corriendo por los cãpos con hasta de lanças en las manos cubiertas de pampanos: las quales llamauan Thyrsos: y herian se con cuchillos en los braços hasta q̃ sacauan sangre. Lo qual hazian inflamados del spiritu diuino del dios Baccho. Lucano enel primero dela Farsalia. Assi como la sacerdotissa llena del spiritu de Baccho en corriendo dde la altura del monte Pindo: tal andaua vna matrona corriẽdo por la ciudad de roma. ¶ Del tẽplo Lyeo. (Assi se lee en algunos libros: po viciosamente ha se de corregir por leyo: leyo q̃ cõ vno dlos libros dl Bacco: el qual se llama d muchas mugeres

como Ouidio pone enel principio del quarto libro del metamorphoseos. Hazē te sacrificios: t llaman te por muchos nōbres. Bacco Bromio. Lyco. Engendrador de fuego. Engendrador dos vezes. De dos madres Risco. Thyroneo. Leneo. Inuētor del vino Ayculco. Eleleo. Jacho. y Euhan. assi mismo Ausonio poeta pone otros algunos nōbres de Bacco eñsta epigrāma los Thebanos me llamā Bacho Los de egypto Osoris. Los sacerdotes mysticos famacces. Los judios Dionisio. los Romanos Libero. Los Arabes Adonco. Los ō Lucania Pātheo tiene avn allēde ōlos sobredichos nōbres otros algunos Euyo. Bryseo. Bassareo. t Dithyrāmbo. Declararia la origen t razon destos nōbres de Bacho sino temiesse la ,pliridad. Lōpara el autor el tumulto dela gēte enla batalla q̄ el rey dō Juan ouo cō los mozos alas sacerdotissas del templo de Bacho: las quales encēdidas t inflamadas del spiritu diuino andauā discurriendo por los cāpos quando celebrauan los sacrificios del dicho bacho. ¶ Que no entēdian sino solamēte el nombre del hijo del buēzebedeo.) Tantas ará las bozes y clamores dela gēte q̄ no podia oyr otra cosa salvo el nōbre dl apostol Sātiago: al qual los Españoles inuocā cula guerra como a patron de España. Cinco apostoles tuuo nro redēptor: Jesu christo primos hermanos suyos. La orde ōlos q̄les se hadesta manera: Sāta Anna hija de Jsachar del tribu de Leuith como dize Damacene no del tribu Juda fue casada cō Joachin varō santo de su mismo tribu. ỹ estādo muchos dias sin parir suplico cō mucha deuinō a dios: q̄ le diesse algū fruto de bēdicō: t fuerō bien oydas sus plegarias: ca pario la virgen Maria madre de nro redēptor Jesu Christo: t muerto Joachin su primer marido casso segunda vez con vn varō llamado Cleophas: del q̄l ouo otra hija llamada Maria cleophe. Este Cleophas caso ala virgē Maria nra señora su antenada con Joseph su hermano: t a su hija Maria Cleophe cōel Alpheo: del qual ouola dicha Maria Cleophe tres hijos apostoles t primos d nro redēptor: los q̄les fuerō Santiago el menor: t Symō cananeo Judas tyadeo q̄ fue tambiē dicho Barsabas. Muerto despues Cleophas caso santa Anna tercera vez cō otro varō llamado Salomas: del q̄l ouo otra hija tābien llamada Maria por sobrenōbre Salome: la qual caso cōel Zebedeo t pario del dos hijos primos de nro señor: q̄ fuerō Santiago el mayor y sant Jnā euegelista. De manera que fuerō seys primos hijos d tres hermanas llamadas Maria. Nro redēptor Jesu xpo hijo de nra señora la virgē Maria. Sātiago el menor y sant Symō t Judas hijos de Maria cleophe. Santiago el mayor t sant Juā euāgelista: hijos de Maria salome. Tuuo tābien santa Anna vna hermana llamada Emeria dela qual nascio santa Elizabet madre de sant Juā baptista: por lo qual leemos Luce primo cap. (Et ecce elizabeth cognata tua: t ipsa cōcepit filiū in senectute sua. tc. Bolviēdo al proposito dize el autor: no entēdia sino solo en nōbre del buē Zebedeo: que significa Sētiago el mayor hijo del Zebedeo: el qual como patron t gouernador de España suelē como dize los Españoles inuocar enla guarra porq̄ este apostol predico la fe de nro redēptor en España: y despues tornado a Jerusalē con nueue discipulos q̄ de aca le siguierō: fue martyrizado por el nōbre de nuestro señor: por mādamiento de Herodes hermano del rey Agrippa: q̄ entonces estaua en Jerusalē: y tenia las vezes del rey. Su sanctissimo cuerpo trucrō sus discipulos en España dōde el auia predicado y enterrarō le enla yglisia d Sātiago en Galizia dōde es cōnno muy visitado d estrāgeros y peregrinos: q̄ vienē en romeria a visitar su sāto sepulchro.

¶ Copla. clj.

¶ Vimos la sombra de aquella higuera
donde adefo:as se vido criado
de muertos en pieças vn nueuo collado
tan grande que sobra razon su manera
y como de arena de momia se espera
que subito viento leuanta gran cumbre
assi del otro de tal muchedumbre
se espanta quien antes ninguno no viera

¶ Vimos la sombra.) La pintura o figura q̄ es como sombra delas cosas corporeas: t ,ppriamēte dicho sombra como ouo en latin los matizes dela pintura se llamē sombras. Tres diferēcias de sombra pone Plinio enel segūdo libro d la natural historia dō de refiere el letor la batalla que ouo el rey dō Juan enla vega de Granada cō los mozos se llamo la de la higuera: porq̄ fue dada cabe vn arbol higuera q̄ estaua en aquel lugar. Desta batalla dire enlas coplas p̄cedētes: como enella el rey dō Juā vēcio los mozos: t murieron mas de diez mil dellos: y delos cuerpos muertos: dize el autor: q̄ se hizo subitamēte vn collado tā grāde como en Africa se haze d arena de momia: la qual cōparacō quadra tābiē q̄ para el caso en q̄ habla otra mejor ni mas ,ppria no se pudiera escogitar. Africa es ,puincia muy calidē: porq̄ esta cerca dela torrida zona t parte della debaxo: t la mayor parte della es despoblada por los grādes calores: t por consiguiente como suele acontecer enlas ptes calidēs: es tierra muy arenosa: tāto q̄ en algunas ptes della acontece enel arena lo q̄ enel mar. Que assi como enel mar quādo ay tēpestad: veen los que navegā grandes mōtes de agua: Assi en Africa quādo ay vientos levatā muy grādes mōtones d arena: los quales tomā debaxo t ahogā muchas vezes alos caminantes: t desta manera perecio toda la hueste de Cābyses hijo de Lyro rey delos Persas caminādo por la Africa: t yēdo a robar el tēplo d Jupiter Ammō. Desta manera perecierō ciertos pueblos ōla Africa: llamados Psillos cō terminos alos Nasamones q̄ yēdo a pelear contra el viento austro: porq̄ les auia secada todo el agua

que tenia y padescian grande sed. El viento austro
dolido de dela injuria q̄ le yuan a hazer soplo muy
rezia mẽte z cubrio los de aq̄llos montes de arena:
y perecierõ todos. Autor es desto Herodoto enel q̄r
to ō sus historias. Trogo põpeyo enel primero z au
lo gelio enel. xvj. dias noches antes. Los cuerpos
muertos delos que assi muerẽ se llaman Carne mo
mia: y el arena q̄ los cubre arena de momio. Pues
compara aqui el poeta el collado z monton delos
cuerpos muertos: alos mõtones de arena q̄ ſpita
mente el viento leuanta en Africa.

¶ Copla. cliij.

¶ O virtuosa y magnifica guerra
en ti las querellas boluer se deurian
en ti do los nuestros muriendo biuian
por gloria enlos cielos y fama enla tierra
en ti do la lança cruel nunca yerra
ni teme la sangre verter de parientes
reuoca concordes a ti nuestras gentes
de tanta discordia z tanta desserra.

¶ O virtuosa y magnifica guerra.) Esta copla y
mas la siguiẽte cõpuso el autor en reprehẽsiõ y odio
de sus tiẽpos. Enlos quales pudiẽdo hazer guerra
alos mozos infieles enemigos de nra sancta fe justa
y loable cõuertian las armas contra si mismos: y la
sangre q̄ auia de derramar en causa tan justa como
enel acrescẽtamiẽto de nuestra fe: mayormẽte temi
do tã cerca los enemigos: derramauã la en sus mu
mas ciuiles dissensiones vnos contro otros cõ grã
des detrimẽtos z daños destos reynos. ¶ Virtuo
sa guerra.) quasi dicat. No reprehensible ni de cul
par como la ciuil. ¶ En ti las querellas boluerse de
urian) Los daños y muertes q̄ entre nosotros rece
bimos por injustas causas muy mejor ẽpleados se
ria recebiẽdo las en tã sancta guerra. ¶ En ti do la
lãça cruel nũca yerra.) Enla guerra cõtra los infie
les qualquier crueldad es de loar: z no yerra el que
mas feroz se muestra: ni esta tal guerra la lãça cruel
tãbiẽ verter la sangre de sus pariẽtes como acõtece
de cõtino enla ciuil: porque enesta pelea los herma
nos cõtra sus hermanos: y como enla guerra q̄ re
prehẽde los primos cõtra sus primos: y los pariẽ
tes cõtra sus pariẽtes. Pero en aq̄lla otra siempre
el enemigo vierte la sangre ō su aduersario: y no tie
ne temor de verter la de su pariẽte. ¶ Reuoca con
cordes a ti nras gẽtes de tãta discordia y tãta disser
ra. ¶ Lõuerte a ti las volũtades delos grãdes del
reyno y de sus gentes: porq̄ derados sus priuados
odios: todos con mutua concordia aspiren a hazer
guerra alos infieles por do nra fe se ẽsalce: z los enẽ
migos seã menoscabados y destruydos.

¶ Copla. cliiij.

¶ No conuenia por obra tan luenga
hazer esta guerra mas ser ella hecha
ayn que quien viene ala via derecha.
no viene tarde por tarde que venga
pues no se dilate ya mas ni detenga.
ayan embidia de nuestra victoria
los reynos vezinos y no temen gloria
de nuestra discordia mayor que concuenga.

¶ No conuenia por obra tan luẽga.) Esta guerra tã
loable z justa dize el autor no se auia agora de comẽ
çar: antes de razon ya auia de estar acabada ayn q̄
no fuera por otras muchas razones: sino por vna q̄
los reynos comarcanos ouierã embidia de nuestra
victoria: y no se gozarã cõ nra discordia z dissensiõ.
¶ Ayn que quien viene ala via derecha no viene tar
de. Sentẽcia catholica o yniuersal: q̄ el que se emẽ
da z corrige de algun error en que ha caydo: por tar
de q̄ se emiende no es tarde: porque como dize enel
refran: mas vale tarde q̄ nunca. Cerca de esto dize
Seneca enla tragedia octaua intimlada Agamenõ.
Nũca es tarde el camino para la virtud. y sant Au
gustin escriuiẽdo al glorioso doctor san Hieronymo
en vna epistola dize. En ningũa edad me parece ser
tarde aprender el hombre lo qne hasta entonces ha
ignorado. Pues luego a vn q̄ esta guerra contra los
infieles auia de razon de ser hecha no se debe de co
mençar porqne parezca ya ser tarde: que quien se
emiẽda z viene ala via derecha: no viene tarde por
tarde que venga. E juntamente cõ esta se seguria q̄
nuestra discordia bara fin: z los reynos comarcãos
delos infieles no se gozaran con nuestros daños.

¶ Copla. clv.

¶ Otros entalles no tanto bruñidos
con epitaños de titulos ciertos
vi como eran deletos y muertos
vnos testados y otros rayados:
enlo que pudieron por mi ser leydos
las guerras que ouo aragon hallaran
real de bariza y de belamaçan
do no vencedores hallen ni vencidos.

¶ Otros entalles no tãto bruñidos.) Comiẽça aqui
el autor a hablar delas guerras z dissensiões q̄ ouo
en sus tiẽpos entre el rey don Juã: y el condestable
dõ Aluaro de luna dela vna parte: y los infantes de
Aragõ dela otra: delos quales tratare aqui como
pudiere: y segun q̄ mas conforme ala verdad troba
je delas colegir. El infante dõ Hernando que gano
a anteq̄ra: y despues fue rey ō Aragõ hijo ōl rey dõ
Juã primero deste nõbre y de doña Leonor hija del
rey dõ Pedro de aragõ fue casado cõ doña Leonor
cõdessa de Alburquerq̄ y de montaluan: ouo enella
dos hijas la reyna doña Maria q̄ caso cõ el rey don
Juan su primo: madre del rey dõ Enrrique. E ala
reyna doña Leonor que fue casada con el rey Duar
to de Portugal: z cinco hijos. El infante dõ Sancho
maestre ō Alcãtara que murio niño: y el infante dõ
Pedro: que murio enel cerco de napoles herido ō
vna lõbardada: mas alos tres infantes q̄ llamaron

los infantes de Aragon: a don Alonſo q̃ eſtuuo mucho nẽpo delãte ỽ Napoles ⁊ a la poſtrera gauiola: ⁊ reyno deſpues de ſu padre: ⁊ al infante dõ Juã que fue rey de nauarra: y deſpues de Aragõ padre del rey nro ſeñor: y el infante don Enrrique maeſtre de Santiago q̃ murio de vna herida q̃ le dierõ enla batalla de Olmedo. Eſtos tres infantes quedaron en eſtos reynos de caſtilla muy bien heredados en todas las villas y caſtillos ⁊ juros q̃ el rey dõ Juã primero oỽo nõbre auia dado al dicho infante dõ Hernando padre dellos: los quales todos perdierõ en los debates deſtos reynos: ⁊ ouieron de ſalir dellos tres vezes. La cauſa principal ỽ todas eſtas diſcordias fue: q̃ el rey don Juã deſde edad de doze años touo cabe ſi vn caualliero llamado don Aluaro de luna hijo de Aluaro de luna ſeñor de Laſiete: el qual quiſo tanto que le dio las villas de Aillon y eſcalona: ⁊ lo hizo cõde de Sãtiſteuã: ⁊ cõdeſtable ỽ Caſtilla: biuiente el cõdeſtable don Ruylopez de aualos: q̃ era muy hõrrado caualliero: ⁊ auia mucho ſeruido al rey don Enrrique ſu padre ⁊ a el. Y en vida del infante dõ Enrrique ſu primo que era maeſtre de Santiago lo hizo adminiſtrador de aq̃lla orden y deſpues lo hizo duq̃ ỽ Trogillio: ſobre lo qual ouo tãtas diſcordias y guerras ⁊ ayũtamiẽtos de gẽtes y prouiſiones de grãdes q̃ ſeria impoſſible poder lo cõtar por orde. La primera priſiõ: ſegũ la opinió de algunos fue del infante dõ Enrrique: y de Garciferñandez mãrrique: q̃ deſpues fue cõde de Caſtañeda eſtando enla villa ỽ Madrid: ⁊ dizẽ que ſe hizo por conſentimiẽto del infante dõ Juã: que fue preſente: de q̃ muy grandes daños ⁊ males enceſtos reynos ſe ſiguieron: ſobre lo qual ouo guerra entre Caſtilla y Aragõ: ⁊ ouo de entrar poderoſamẽte el rey dõ Alõſo de Aragõ en Caſtilla y venia por concierto de algunos grãdes de eſtos reynos: los quales faltando le deſpues ſe ouo de boluer ſin hazer nada delo que q̃ria deſde Sopetrã que es vn moneſterio ỽ frayles de la orde de ſant Benito: vna legua ỽ Hita: enlo q̃l puſo en peligro ſu reyno: porque ſabiẽdo el cõdeſtable dõ Aluaro de Luna que era el rey de Aragõ entrãdo en Caſtilla: llego grã gẽte ⁊ vino a Migredo vna aldea cabe Hita: por dõde el auia de paſſar a eſperarle: ⁊ durmio en vn mõte cabe la dicha Migredo vna noche diſpera ỽ ſant Juã. E otro dia ỽ ſant Juã vino el rey de Aragõ a paſſar donde el cõdeſtable eſtaua: pero al cabo tãto pudo la virtud ỽ la reyna doña Maria muger del rey dõ Alonſo hermana del rey dõ Juan: que a ſu cauſa no pelearõ. E ỽ alli el rey don Alõſo ſe fue a ſu reyno: y el cõdeſtable ſe vino al rey don Juan. Eſto acontecio enel año dela encarnaciõ de nro ſaluador de mil ⁊ quatrocientos ⁊ veynte ⁊ ocho años. ¶ Otro año ſiguiẽte en veynte ⁊ nueue: el rey dõ Juan ſentiẽdo ſe injuriado ỽ auer el rey ỽ aragõ hollado ſu reyno: allego muy mucha gẽte de caualllo y de pie: y entro haſta Hariza: q̃ es el primer lugar frontero de aragõ donde mando puẽſto real: pero no ſalio el rey de aragon a pelear cõel a inſtãcia dela ſobredicha reyna doña Maria ſu muger: por lo qual deradas ſus frõteras el rey dõ Juã ſe boluio a Caſtilla. Eſte es el real de Hariza q̃ Juã de mena aqui dize. ¶ Otro año ſiguiẽte de treynta el rey dõ Juan allego mucha gẽte ⁊ vino a aſſentar ſu real a vn lugar q̃ ſe llama Belamaçan: que es entre la villa de Almaçan y Berlanga. Y eſte real llama Juan de mena real de Belamaçan: enel qual dõ Fadrique duque de Arjona ⁊ conde de Traſtamara vino cõ mil lãças ⁊ muchos peones a ayudar al rey dõ Juan: ⁊ puſo ſu real cabe el del rey: dela otra parte del rio Duero: ⁊ veniendo ahorrardo a beſar las manos al rey: el rey le mando prender porque dezia q̃ tenia cõcierto con el rey de Aragon ⁊ murio preſo enel caſtillo de Peñafiel: y el rey dio a Arjona al cõde de Luna q̃ ſe paſſo de Aragon en caſtilla al. Deſde alli el rey dõ Juã ſe partio ala ciudad ỽ Sozia y entro otra vez en Aragõ por guerra y peroninguna vez peleo cõ el rey dõ Alõſo: porq̃ la ſobredicha reyna doña Maria lo eſtoruo todas las vezes q̃ he dicho. Poco deſpues el rey ſe boluio a caſtilla: ⁊ fuerõ libres del infante don Enrriq̃ y el cõde de Caſtañeda deſpues de auer eſtado el infante en fierros tres años enel caſtillo de moza: y el rey ſaco ſu hueſte ⁊ vino al Andaluzia y entro en tierra de moros muy poderoſamẽte dõde fue la batalla dela higuera de q̃ arriba dire: en q̃ el rey dõ Juã vẽcio los mozos. Pues veniẽdo ala ỽclaracio ỽ el teſto: dize el autor q̃ vio tãbien en aquella ſilla real entretalladas dos ⁊ figurados los reales de Hariza y de Belamaçan: pero que los vio teſtados ⁊ raydos: por lo qual ſignifica que eran guerras ciuiles y deſtables. ¶ Otros.) Conuiene a ſaber titulos: porq̃ enlas culpas poſſadas diro. Creſciã los titulos freſcos abuelas. ꝛc. ¶ Entalles no tã bruñidos.) Eſtañ entretalladas en aquella ſilla las guerras del rey dõ Juã con los infantes: pero no eran las pinturas tã bruñidas ni ricas como las otras delas guerras que ſe hirierõ cõtra los mozos: enlo qual demueſtra el autor quãta ventaja tenian las guerras cõtra los moros alas ciuiles ỽ vnos entre otros. ¶ Epitaphios. Elogios. Teſtificaciones. ¶ Delectos ⁊ muertos vnos teſtados ⁊ otros raydos.) Teſtados ſe ha de referir alo que diro ỽletos: ⁊ raydos: alo que diro muertos. ¶ Enlo que pudieron por mi ſer leydos.) En quanto yo puedo leer: ⁊ propriamẽte dire. Pudierõ ſer leydos porque lo que eſta teſtado a penas ſe puede leer. ¶ Do no vẽcedores halle ni vẽcidos. Porque como poco antes ouo dicho ningũa vez de las que el rey don Juan entro en Aragon peleo cõ el rey don Alonſo por cauſa dela reyna doña Maria muger del dicho rey don Alonſo: y hermana del rey don Juan que ſiempre lo eſtoruo.

Copla. clv.

¶ Vimos la furia ciuil de medina
⁊ vi los ſus muros no bien foradados
vi deſpojadores ⁊ vi deſpojados
hechos acordes en paz muy ayna:

visu que su rey cada qual inclina
y cimo y cabeça con el estandarte
t vi dos estremos hechos vna parte
debaro la justa real disciplina

¶ Vimos la furia ciuil de medina.) Prosigue el autor las guerras ciuiles entre los infantes y el Rey don Juan: y escriue el cerco que sobre el rey tuuieró en la villa ó Medina del campo: lo qual paso desta manera. En el año de la encarnacion de nuestro saluador de mil t.cccc.y.xlj. Estando el rey don Juan en la ciudad de Auila t muchos grãdes con el mãdado hazer llamamiento de muchas gentes. E lo mesmo hizieron los de la parte contraria conuiene a saber el rey don Juan de Nauerra y el infante don enrrique su hermano: y el almirãte: y el cõde de Benauente: y el cõde de Lastro y otros muchos caualleros cõ ellos: y ayũtarõ gran hueste: y el rey dõ Juã de Castilla se partio desde Auila para medina del cãpo: y el cõdestable dõ Aluaro ó luna y dõ Gutierre maestre ó alcantara y otros muchos caualleros cõ el. y el rey dõ Juã de nauarra y el infante dõ Enrrique: y el principe dõ Enrrique: y el almirante: y el cõde de Benauente: y el cõde de Lastro: y dõ Pedro obispo de Palẽcia nieto del rey dõ Pedro y dõ Enrrique ó Castilla hermano del almirãte pusierõ cerco sobre la dicha villa de Medina del cãpo donde el rey dõ Juã estaua y ouierõ la cercado algunos dias: y entro se por fuerça de armas por consentimiento de algunos que dentro estauan. Miercoles en amaneciẽdo a.xiiij. de julio del dicho año: y el condestable don Aluaro de luna salio peleando t se uuose a vña de caualle. y al tiẽpo q̃ el rey de Nauarra y el principe y el infante y los otros caualleros de su parcialidad entrarõ en la villa: t hallarõ al rey dõ Juã en la plaça y todos descauallgarõ y le besarõ la mano: y el rey de nauarra hizo el acatamiẽto q̃ deuia: y el rey le dio paz: y de alli se partierõ todos con el rey de Castilla para Burgos: y assi mesmo la reyna de castilla y la de Portugal: donde ouò grãdes justas t fiestas. y estuuierõ alli algunos dias en sossiego. Estãdo el cõdestable en su villa de Escalona: el q̃l despues tuuo desde alli sus formas para boluer a la gouernaciõ: delo q̃l fuerõ mal contẽtos y tornarõ a debatir y cõtender: t duro la cõtẽda quasi tres años en q̃ vuo muchos ayũtamiẽtos de gẽtes y grãdes pcialidades y peleas en muchas ciudades t villas destos reynos. y estãdo el rey en Palẽcia embio a llamar muchos grãdes t otras gẽtes. Entre los q̃les despues del principe dõ Enrriq̃ vino el primero dõ Pedro hernãdez de Velesco cõde de Haro cõ grã gẽte de caualle y de pie. E vinieron el cõde dõ Pedro de estuñiga: y el dõ Esiigo lopez de mẽdoça marques de Santillana: abuelo de vra excelentissima señoria: t dõ gutierre maestre de Alcãtara: t dõ Fernãdo aluarez cõde de alua: t dõ Alõso carrillo obispo de Ligueça q̃ despues fue arcobispo ó Toledo: y dõ Juã põce de Leõ q̃ despues fue cõde ó Arcos: t muchos otros caualleros t perlados. E cõ todas estas gẽtes el rey dõ Juã de castilla se puso en el cãpo. y de la parte cõtraria el rey de Nauarra: y el infante y el almirãte: y el cõde de Benauẽte: y el cõde de Lastro y Fernã lopez de Saldaña cõtador mayor t muchos otros caualleros de de su parcialidad: t fuerõ a la villa de Olmedo donde fue dada la batalla en miercoles a.xix. del mes ó Mayo año de mil t quatrocientos y.xlv. años: en la qual el rey dõ Juã de Castilla fue vẽcedor: t los infantes cõ los de su parcialidad t todas sus gẽtes vẽcidas y desbaratadas: y fue herido alli el infante dõ Enrriq̃ en la mano de vna herida q̃ le dio el Mariscal Carlos de Arellano hijo de Juã ramirez ó Arellano señor de los Cameros: de la qual herida a vn q̃ pequeña por mal curar murio: y fue enterrado en la villa de Calatayut en el monesterio de sant Pedro martyr en la capilla de dõ Juã de luna: y fuerõ entõces presos el almirãte dõ Fadriq̃: al qual solto despues vn escudero llamado Pedro de la carrera: al q̃l el almirãte caso cõ vna dõzella suya y le dio vassallos y le hizo otras mercedes: t fuerõ al su mesmo pros dõ Enrriq̃ su hijo: y el cõde de Lastro: t Garci sanchez de alfaro: t Rodrigo ó bezerra: y otros caualleros principales: y deste no mas: porq̃ lo dicho abasta pa declaraciõ de Juan de mena. Pues dize el autor.

¶ Vimos la furia ciuil de medina. Vimos la guerra del rey dõ Juã cõ sus primos q̃ndo fue cercado ó llos t otros caualleros en la villa ó medina ó el cãpo t propiamẽte dize furia: porq̃ la guerra ciuil cõ mas justa razõ se puede llamar furia q̃ no guerra. E imita aq̃ Juã ó mena a Lucano: el q̃l dize en el primero dela Pharsalia. O ciudadanos q̃ furor es este: q̃ tã desordinada cobdicia es la q̃ teneys ó la guerra ciuil.

¶ E los sus muros no bien forçadados.) No biẽ dize porq̃ fuerõ derribados por traycion: porque vn cierto caualliero cuyo nombre no quise aqui poner que estaua dentro en la villa hizo concierto con los cercadores: t la noche q̃ le cupo la guarda ó la villa derribo vn liẽço del muro: por donde otro dia ó mañana en la villa se entro. ¶ Hechos cõcordes en paz muy ayna.) Porque tomada la villa todos se humillarõ al Rey: y le besaron las manos: y de ay se partieron con el en mucha concordia y paz a la ciudad de Burgos donde hizieron grandes fiestas y plazeres. ¶ Dos estremos.) Dos partes contrarias hechas vna en paz y conformidad.

¶ Copla.clvj. ¶ Comparaciõ.

¶ Bien como quando respuso en el huerto
el summo maestro de nuestras mercedes
aquel mote sancto de a quien queredes
a hijos de los que lleuo del desierto
y como aquel pueblo cayo casi muerto
assi en medina veyendo tal ley
vista la cara de nuestro gran rey
le fue todo llano t alli descubierto.

¶Bien como quando reſpuſo enel huerto.) Sant Juan euangeliſta enel decimo octauo capitulo de ſu euangelio eſcriue q̃ deſpues q̃ nro redẽptor ouo ora do enel huerto: ſabiẽdo lo q̃ auia de paſſar por el ſa lio a los q̃ le venian a prẽder y preguntoles a quien uenia a buſcar: ellos reſpõdieron a Jeſu nazareno. Entonces nro ſeñor les reſpõdio q̃ el era a quiẽ ve nia a buſcar. La qual palabra oyda los judios caye ron amortecidos en tierra. Eſto eſcriue ſolo ſant Juã delos euãgeliſtas. Eſſe meſmo leemos enel. ii. libro delos reyes eſtil capitulo. xxiij. q̃ David mato de vn impetu ochocientos enemigos: pues cõpara agora el autor.) Si licet parua cõponere magnis.) Lo q̃ acõ tecio al rey dõ Juã q̃ los q̃ le tenian cercado quãdo entraron enla villa de Medina viẽdo ſu preſencia le beſaron la mano y bizierõle reuerẽcia reconociẽ dole por ſeñor a lo de nro ſeñor q̃ los q̃ venia a pren der le oyda ſu palabra (Ego ſum) Abierũt retrorſũ y ceciderũt in terrã. Bolnierõ atras y cayerõ en tierra ¶Reſpõdio enel huerto.) Reſpõdio a los q̃ le vinie ron a prender deſpues que ouo orado enel huerto. ¶Mote) Sentẽcia quiere dezir dicha en pocas pa labras en latin ſe llama epigrãma. ¶A hijos delos q̃ libro del deſierto.) Reſpuſo nro ſeñor las ſobredi chas palabras a los q̃ le venia a prẽder: los quales trayã origẽ delos q̃ el auia librado del deſierto y eſto dize por improuar mas la ſu ingratitud: la ordẽ y cõ ſtitucio deſtas palabras es eſta. Bien como quãdo el ſummo maeſtro de nras mercedes reſpuſo a hijos delos q̃ libro del deſierto aq̃l mote d̃ quiẽ q̃redes.

¶Copla. clvij. ¶Comparacio.

¶Segun que ſe haze el viſo mas fiero
a los que entran en juego llamado paleſtra
en quanto ſon dentro ſu saña le muestra
mas fuera ſerien como de primero:
assi hazen todos enlo poſtrimero
los inclitos reyes y grandes ſeñores
hueluen en gozo ſus muchos herrores
y nunca el enojo le es duradero.

¶Segun q̃ ſe haze el viſo mas fiero.) Paleſtras es vocabulo Griego: y quiere dezir en romance lucha: y deriuaſe de palin q̃ ſignifica otra vez y poco hiero poz q̃ los q̃ cõtienẽ enel juego dela lucha ſe hieren a menudo por derribar el vno al otro. Fue inuẽtado eſte juego enla ciudad de Athenas como Seruio eſ criue ſobre el tercero libro dela Eneyda. De aqui los poetas ſignificã por paleſtra la lucha. Virgilio enel ſexto. Parte dellos ſe exercitã enel juego dela paleſtra en los cãpos floridos. De paleſtra viene pa leſtrue q̃ ſon los q̃ juegã a ella. Eneſte juego lo po demos notar q̃ los juegã a el cõ el deſſeo dela victo ria: y conel trabajo delos miẽbros ſuelẽ ſe encender en grande feruor y enojo: pero acabada la lucha y paſſado aquel encẽdimiẽto tornan ſu primero amor. Aſſi dize el autor q̃ aconteſce alos reyes y grandes ſeñores enlas guerras ciuiles: q̃ a vn q̃ por entõces ſon aduerſarios: pero deſpues tornan a ſu primero amor y amiſtad: y abozr eſcen como ſi poco deſpues ouieſſe de amar dõde dize Phalarias en vna epi ſtola: y diſpues del Dionyſio halicarnoſeo que como ſeamos mortales no conuiene que tẽgamos a dios immortales. E mucho ſon loados principalmente los reyes y grandes ſeñores quãdo olnidan las o in jurias y oyen facilmente la yra y indignacion: por que lo tal procede de magnanimo coraçon.

¶Copla. clvij.

¶Mirad alos fines voſotros poziende
ſi oyys de diuerſas queſtiones ſequaces
no vos engañen los vultos minaces
que vno alas vezes por otro ſe entiende:
bierra quien habla do ſe reprehende
en dichos y hechos venid meſurados
que hueluen acordes los deſacordados
y queda offendido quien antes offende.

¶Mirad alos fines voſotros pozẽde.) Diogenes laercio entre las otras notables ſentencias del ſiloſofo Platõ pone eſta. Que todos miren primero el fin de aquello q̃ quieren hazer: pozq̃ no hagan coſa reprehẽſible y de vituperar. Lo meſmo dize Dionyſio halicarnaſeo enel libro octauo delas antiguedades romanas eneſtas palabras q̃ ſe deuen eſcreuir cõ letras de oro: y nũca hallaras q̃ aya auido algũ hõbre: al qual todas las coſas le ayan ſiẽpre ſucedido proſperamente y a ſu voluntad ſin q̃ alguna vez le ſueſſe cõtraria la fortuna y por eſto los q̃ ſon d̃ ma yor ,puidencia q̃ otros la qual ſe alcãça por luenga vida y eſperiẽcia: dizẽ q̃ quãdo ſe ha de hazer algu na coſa antes q̃ la comiencen miren primero el fin. Pozende amoneſta aqui Juã de mena alos q̃ enlos vados y guerra ſiguierẽ diuerſas parcialidades q̃ no hagã demaſias ni mueſtrẽ odios mayores q̃ con uẽga: pozq̃ los reyes y ſeñores q̃ ſon cabeceras de los dichos vãdos ſuelen boluer en amor y amiſtad Como acõtecio al Rey dõ Juan y alos caualleros q̃ le cerearõ y quedã deſpues burlados y enemiſta dos los q̃ bizierõ las tales demaſias. Loſejo vtil y puechoſo en general. ¶Sequaces d̃ diuerſas ãſtio nes) Si ſeguis diuerſos vãdos parcialidades. ¶Los vultos menaces.) Los geſtos airados. ¶Que vno alas vezes por otro ſe entiẽde) Pozq̃ el hõbre ma lo d̃ conocer y muchas vezes ſe engañan las perſonas creyẽdo lo q̃ ſe demueſtra a prima faz. Cerca deſto dize el profeta Hieremias. El corazõ del hõbre es puerſo: y q̃ no ſe puede eſcrudiñar quiẽ lo conocera y Lucano philoſopho en vn dialogo llamado Pali nuro. O q̃ cerudũbre ſe puede colegir dela frẽte de los hombres que pueden fingir y mudarſe en mas figuras q̃ Protheo. ¶Bierra quiẽ habla do ſe reprẽde. (El glorioſo doctor ſeñor ſant Hieronymo de mueſtra biẽ eſto en vn tratado dela inſtitucio delas virgines eneſtas palabras. Refrena tu lẽgua d̃ mal hablar y pon a tu boca ley y freno de razõ: y ſi emõ

ces ouieres de ha blar quãdo es pecado callar guarda te no digas cosa q̃ puepa venir en roprehension. ¶ En dichos. Gran virtud es y no pequeña gracia del hõbre q̃ es mesurado enel hablar: por q̃ la descõ certada habla trae cõsigo grãdes peligros: segũ por muchos exẽplos demuestra Plutarco en vn libro q̃ cõpuso de libris educãdis. Por esto dezia en aquel verso refrena tu lẽgua õla mala hala: t tus labios no digã cosas engañosas. E su hijo Salomõ enlos prouerbios. El q̃ guarda su boca guarda su anima: y el q̃ incõsideradamẽte habla recebira daño: y esta misma sentẽcia esta derramada por todos los ,puerbios y ecclesiastes. Salomon dõde quasi infinitas vezes se repite. Assi mesmo Aulogelio haze vn capitulo: õ quanto se deue reprehẽder la habla desordenada t incõsiderada. Plutarcho enla vida de Lucurgo alaba alos Lacedemonios q̃ no vsauã õ palabras superfluas ni demasiadas. Euripides enla tragedia llamada Orestes dize q̃ es muy fea dolẽcia tener la lẽgua no castigada. E para esto se podriã traer quasi infinitas autoridades de diuersos escriptores. En fin concluye el poeta q̃ los hõbres enlas guerras ciuiles no deuen descõcertarse a hazer ni dezir cosas demasiadas: porq̃ suelẽ los señores boluer en cõcordia: y q̃ dan los baros enemistados cõ los aduersarios por las icõsideradas cosas q̃ hablarõ t hizierõ

¶ Copla. clx. La muerte del cõde de niebla.

¶ Bare mas mis ojos mirando las gentes
que vi sublimados al trono mauorcio
dignas de muchofamoso consorcio
adonde hallamos los muy prepotentes
t yo que miraua los tan ynocentes
en vn caualliero tardança me fiz
del qual preguntada toda la nutriz
respuso dictando los metros siguientes.

¶ Bare mas mis ojos mirando las gentes.) Despues q̃ el autor ha tratado enlas coplas precedẽtes delos hechos q̃ hizierõ enla guerra los reyes õ España passados: y el rey dõ Juã segundo deste nõbre en cuyo nẽpo el fue. Passa agora a escreuir los hechos õ algunos caualleros principales enesos reynos. Entre los quales elegio por mas principal al illustre y memorable caualliero dõ Enrriq̃ de guzmã: cõde de Niebla: para tratar del primero que õ otro ninguno. Al qual atribuye y da tãto q̃ en cõtra su muerte sobre Gibraltar hasta la decima parte de sus coplas: enlas quales se remiro tãto q̃ en ningũa otra parte desta obra se muestra tã erudito Facũdo Alniloquo: ni de tãta doctrina y excelẽcia enel dezir Para la declaracõ delo qual es de saber: que segun leo enlas historias de España en nẽpo del rey don Sãcho quarto deste nõbre que gano a Tarifa: ouo vn principal caualliero llamado dõ Alõso perez de guzman. El qual fue caualliero tã esforçado y de tã grã coraçon q̃ entre otros claros y famosos hechos que hizo se cuẽta vno principal q̃ es mucho õ notar Suelto el infante dõ Juã dela prisiõ en q̃ el rey don Sancho quarto de Castilla tomo a Tarifa su hermano le tenia fuesse a Lisbona: t õ ay entro en vna nao t passo allẽde al rey Abenjacob de Belamarin el qual lo recebio muy biẽ t hizole mucha hõra: y dixo el infante al rey q̃ si le diesse gente poderosa cõ que passasse a España que le haria cobrar a Tarifa El rey Abenjacob quãdo lo oyo plugo le mucho: t diole cinco capitanes moros los mas esforçados q̃ tenia: cõ mucha gente de pie y de caualllo: y puestos en sus nauios muy bien bastecidos nauegando por el estrecho cõ prosperos viẽtos aportarõ en Algezira. Y el infante don Juã con toda aquella gente cerco a tarifa: la qual tenia el sobredicho caualliero dõ Alonso perez õ guzmã: el qual tenia vn hijo y tenia lo el infante dõ Juã consigo. Y el infante embio a dezir a don Alonso perez de guzmã que le diesse a Tarifa sino que le degollaria a su hijo q̃ alli tenia. Don Alõso perez como caualliero animoso de grã coraçõ respondio que tenia la villa por el rey don Sancho su señor a quiẽ auia hecho homenaje por ella: y que no la daria a el ni a otro ningũo: antes padesceria la muerte. E quanto alo que dezia de su hijo q̃ el le daria el cuchillo con q̃ lo degollasse: t a vn si otros diez touiesse. Entonces don Alonso perez lanço por encima del muro vn cuchillo cõtra la huesse delos moros: y el infante don Juã cõ yra tomo el cuchillo: t hizo cõel degollar al hijo de dõ Alonso perez õ guzmã a vista de su padre. Y desque el infante t los moros vieron el hijo de don Alõso perez degollado: y que su padre auia dado el cuchillo entendierõ q̃ era tã buẽ caualliero q̃ con los q̃ dẽtro tenia defenderia biẽ a Tarifa: y perdiendo el esperãça de ganarla alçaron el cerco que sobre ella tenian t fueróse allẽde dedõde auiã partido. Este inclito y famoso caualllero dõ Alõso perez õ guzmã ouo vn hijo llamado dõ Juã alonso de guzman que fue el primero conde de Niebla: el qual engendro al conde don Enrriq̃ de guzman que murio sobre Gibraltar: del qual habla aqui Juan de mena. Cuyo hijo fue dõ Juan de guzman primero duque de Medina cidonia q̃ gano a Gibraltar: de cuya gran libertad t magnificẽcia se cuentan cosas de mucho loor. Hijo deste famoso caualliero fue don Enrrique de guzman duq̃ de medina cidonia padre õl señor duq̃ de Medina cidonia q̃ oy es: delos quales todos ha rescebido la corona real muchos y señalados seruicios: y España cõ sus notables fechos mucha claridad t augmẽtos. E õ principalmẽte en nros nẽpos deue mucho toda España y no solamente españa: mas vniuersalmẽte hablando toda la republica xpiana al illustrissimo t muy magnifico señor el señor don Juã õ guzmano duque de Medina cidonia q̃ oy es: el q̃l mostrãdo ser verdadero t digno sucessor de tã inclito abolorio lo que en tantos siglos passados no ha acontescido a tãtos reyes t principes nos da cõ sus ,psperos t dichosos ausspicios abierto entrada para en Africa cõtra los enemigos de nuestra fe. Cõ lo qual aspirãdo el diui

no fauor nuestra religiõ christiana sera t[illegible] ensalça
da: z los enemigos dlla pagarã a espa[illegible]s daños
y destruciones que enella por tantos ti[illegible]pos hã fe
cho. ¶Emiendo ala declaracõ dela letra. ¶El sobredi
cho dõ Enrrique de guzman cõde de Niebla desseã
do como magnanimo y generoso caualliero ,ppagar
nuestra fe y acrescẽtar nuesto estado: acordo ó muy
apercebido: assi por la mar como por la tierra a to
mar a Gibraltar que entonces estaua en poder de
los moros: z para poder hazer mejor esto quiso el y
r por la mar y embiar a su hijo por la tierra porq̃ ó to
das partes la ciudad cõbatida viniesse presta mẽte
en dicõ. y llegado el conde ala ciudad con toda
su gente estando la combatiendo por la parte q̃ esta
bazia el mar occeano vino la crescẽte del mar z fue
ron todos anegados. ¶El conde a vn que se pudiera
saluar en vna barca que apenas le pudo recebir:
desseando como noble caualliero saluar los suyos a
costo tantos enella que la barca no pudiendo soste
ner el grã peso se anego cõel conde y todos los otros
¶La muerte deste illustre caualliero de ploza el autor
en las coplas siguientes. ¶Baxe mas mis ojos. (Di
ze qne como ya oujesse visto las cosas que el rey don
Juan z sus antecessores hizieron: abaxo los ojos z
z vio muchos caualleros. ¶Del ryzono mauorcio. (
Dela silla z ordẽ ól dios Mars dios delas guerras
al qual los latinos por otro nombre llaman Mau-
ros de donde Juan ó mejia hizo el possessiuo mauor
cio. ¶Sublimados.) Con grande dignidad z hon
rra. ¶Un caualliero tardãça me fiz.) De todos los
que alli vi me parescio aquel mas principal para
pieguntar dela prouidẽcia diuina: la qual llama su
doiriz que quiere dezir enseñadora: porq̃ ella le da
razon de sus pregũtas.

¶Copla. clx.

¶Aquel que enla barca paresce sentado
vestido en engaño delas brauas ondas
en aguas crueles y a mas que no ondas
con mucha gran gente enla mar anegado:
es el valiente no bien fortunado
muy virtuoso perinclito conde
de niebla que todos subeys bien adonde
dio fin al dia del curso badado.

¶Aquel q̃ enla barca parece sentado.) Respõde la
diuina prouidẽcia al autor enseñado le como aquel
caualliero q̃ vi assentado enla barca por quien auia
preguntado era el valiente no bie afortunado muy
virtuoso inclito cõde de niebla. ꝛc. ¶Vestido.) En
vestido delas ondas del mar. ¶Y a mas que no on-
das.) porque no era lugar propio del mar aquel dõ
de el conde fue anegado: sino lugar que la mar cõla
crescẽte le cubre de agua: z cõla mẽguãte q̃da seco
entero ala otra tierra. ¶Mas q̃ no ondas.) Dõde
mas hõdo es el mar tiene de quinze estados ó hõdu
ra vn estado: si esto tãbien quieres saber es ciento z
veynte z cinco passadas. Esto escriue. Fabiano.
Otros dizen que enel mar põto enfrẽte ó vnos pue
blos q̃ se llaman Lozaros trezientos estados de tier
ra firma esta vn lugar enel mar tã profundissimo q̃
no se puede fallar vado. Plutarco enla vida ó pau
lo emilio dize q̃ los geometras afirmã nigũ mõte en
altura: ni mar en ,pfundidad exceder ó. x. estados.

¶Copla. clxj.

¶Y los que lo cercan por el derredor
puesto que fuessen magnificos hombres
los titulos todos de todos sus nombres
el nombre les cubre de aquel su señor:
que todos los hechos que son de valor
para se mostrar por si cada vno
quando se juntan y van de consumo
pierden el nombre delante el mayor.

¶Y los q̃ lo cercã por el rededor.) Quãdo se haze
alguna hazaña illustre y clara a vn q̃ sean muchos z
principales caualleros principes della siẽpre la vi
toria se suele atribuyr al q̃ entre ellos es ó mayor di
gnidad: y por tanto a vn que en aquella perdida de
Gibraltar perescieron muchos principales hõbres
solamente se haze mẽciõ del conde: porque fue el ca
pitan z cabecera de todos ellos: z assi el autor calla
dos los otros tan solamente habla aqui del conde.

¶Copla. clxij. ¶Comparaciõ.

¶Arlança pisuerga z a vn carrion
gozan de nombres de rios en pero
despues de juntados llamamos los duero
hazemos de muchos vna relacion:
oye pozende pues la perdicion
de solo el buen conde sobre gibraltar
su muerte llorada de digno llorar
prouo quantos ojos a lamentacion.

¶Arlança pisuerga z a vn carriõ.) Como en todas
las otras cosas nuestro autor sea muy eminẽte z sin
gular principalmente en las cõparaciões tã propio
q̃ no digo cõ los otros poetas castellanos: los qua-
les (Late sibi submouer oẽ vulgos ac vt vacuus reg
nat basilicus arena.) Mas a vn q̃ los mas excelẽtes
latinos se puede cõparar. Arlança Pisuerga z Car
riõ son tres rios pequeños q̃ passan cerca dela villa
de Valladolid y se mezclã cõel rio Duero: los q̃les
antes q̃ se mezclẽ z junte con Duero tiene cada vno
su nõbre propio: pero despues de juntados pierdẽ
todos su nõbre y llamanse como el rio principal. A
esto cõpara el autor este caso de Gibraltar q̃ a vn q̃
sobre ella perecierõ muchos caualleros principales
anegados enla mar con el cõde de Niebla: porq̃ el
conde fue el mas insigne entre todos ellos tan sola
mente se haze mençiõ del callados todos los otros.

¶Copla. clxiij.

¶Enla su triste badada partida
por muchas señales que los marineros
an por auspicios y malos agueros

le fue denegado hazer su venida:
los quales veyendo con voz dolorida
el cauto maestro de toda su flota
al conde amonesta del mal que denota
porque la via fuesse resistida.

¶ Esta su triste hadada partida.) Siempre en las muertes delos reyes o grades señores: o antes q̃ acontezca algunos grandes males y daños suelen preceder infaustas y tristes señales q̃ son pũcias y mensajeras delo q̃ ha de venir: delo q̃l estã llenas las historias delos antiguos. Mo ignorante desto Juan de mena finge que ẽla muerte del conde de Niebla aparescieron malos y infelices agueros q̃ la denotauan los quales viẽdo el maestro principal desta flota y conosciendo como hombre experimẽtado en ellos que pretendiã algun gran daño amonesto al cõde q̃ quisiesse por entõces differir su partida.) Si mens no leua fuisset.) ¶ Auspicios y malos agueros.) Lo vno declara por el otro: porq̃ lo mismo es latin auspicios q̃ es en romãce agueros. ¶ Los quales veyẽdo con voz dolorida.) La ordẽ y seso destas palabras es este los quales malos agueros viẽdo el canto maestro de toda su flota quiere dezir prudẽte y prouechoso maestro amonesta con voz dolorida al conde.

¶ Copla.cxlvij.

¶ Señales dela fortuna.

¶ La he visto dize señor nueuos y cerros
la noche passada hazer los planetas
con crines tendidos arder los cometas
dar nueua lumbre las armas y hierros
ladrar sin herida los canes y perros
triste presagio hazer de peleas
las aues nocturnas y las funereas
por las alturas collados y cerros.

¶ La he visto dize señor nueuos y cerros.) Comiença el maestro dela flota a relatar las malas y tristes señales q̃ vio: las quales denotauã la muerte dl cõde y comẽça por las planetas / en algunos delos quales se veen estas perturbaciões y errores en muchas maneras. ¶ Escureciẽdose el sol siendo de dia y perder su luz: la qual señal escriue lucano enel primero dela farsalia auer precedido alas guerras ciuiles entre Cesar y Põpeyo diziẽdo assi. Estãdo el sol encũbrado enel medio dia pdio su lũbre: y puso la tierra en tinebla y cõstrinio ala gẽte pder la esperãça de ver el dia assi como acõtescio enla ciudad de Emcenas al cõbite de Thiestes. Esta mismamala señal escriue ouidio enel libro. xv. y vltimo dl metamorfoseos q̃ aparescio ante la muerte de Julio Cesar diziendo. Assi mismo la ymagẽ del sol amarilla daua escura lũbre alas temerosas tierras: acõtesce tãbiẽ otra mala señal q̃ndo la luna estãdo llena padesce eclipsi: la q̃l pone tãbien Lucano q̃l sobre dicho lugar enestas palabras. Se metauia ya la luna q̃ndo estaua llena con grã lũbre a su hermana el sol herida cõ la sombra dela tierra subitamẽte se escurescio. Esto mismo quiere significar Ouidio enel sobre dicho lugar diziẽdo. El luzero esta ofuscado ỏ escuridad tenebrosa: y los carros dla luna espzidos de sangre. Jtẽ suelen apescer muchos soles jũtos como acõtescio siẽdo cõsules spurto postbumio: y Quilo minucio Quinto marcio y Marco porcio Marco antonio: y Publio dolobella: y marco lepido: y Lucio plãco: y Claudio cesar y cornelio orsito. Aparescẽ tambiẽ muchas lunas como apeciõtres siẽdo Cneo. Dionisio. y Lucio anniocõsules: las q̃les algunos llamarõ soles nocturnales: auctor primo enel segũdo dla historia natural. Estos son los yerros dlos planetas. Dize mas. ¶ Cõ crines tẽdidos arder los cometas.) Muchas maneras y especies de estrellas repẽtinas ay q̃ subitamẽte pescẽ enel cielo las q̃les tienẽ sus nõbres Cometas Pogonias Aconias Xiphas Chaseos Pithethes Leracias Lampades Hippeos Faces Crines Bolides. De estas las q̃ se llamã cometas q̃ tienẽ los rayos como crines y de color sanguineo siẽpre quãdo aparecẽ en el cielo significã que ha de auer enel reyno donde parescen enel cielo alguna muerte de rey: o de algũ grã señor o algun otro gran daño. Lucano enel sobre dicho lugar significa esto diziẽdo. Las noches obscuras vierõ estrellas no acostũbradas: y al cielo arder en llamas y correr por el ayre las hachas obliquas E al cometa q̃ es de tener: el qual significa mudança dl reyno enlas tierras. Claudiano enel primero libro de raptu proserpine. Qual el cometa que trae agueros al mũdo corre por el ayre cõ fuego de color sanguineo. Demostrãdo cõ su color bermeja algũ grã daño no le veen sin pena los marineros ni los pueblos antes con su cabello q̃ amenaza o denuncia alas naues tempestad: o alas ciudades los enemigos. Suetonio Tranquillo enla vida de Julio cesar escriue q̃ en su muerte aparescio vn Cometa: el qual se vio esti cielo por espacio de siete dias: y los romanos creyeron q̃ era el anima de Cesar. Del cometa lee largamente a Aristoteles enel primero delos Metauros y Alberto magno enel mismo libro y a Seneca enlas naturales q̃stiones: dize mas. ¶ Dar nueua lũbre las armas y fierros.) Esta tambiẽ es mala señal / pone la Lucano esti sobre dicho lugar diziẽdo. Entõces fue oydo sonido de armas y grãdes bozes enlos bosq̃s y Ouidio esti lugar ya dicho. Dize se q̃ fueron oydos ruydos de armas que sonauan entre las nuues escuras y terrible son de trõpetas enel ayre / y vergilio enlas georgicas enlas partes de alemaña fue oydo encl ayre estruendo de armas: y plinio enel segundo dela historia natural. Sones de armas y de trõpetas leo auer sido oydos enel ayre enlas guerras cimbras: y muchas vezes antes y dspues / y esti tercero cõsolado de mario auer visto los armenios / y tuertunos armas celestes pelear entresi esti ayre: las vnas dela pte dl oriẽte: y las otras dl occidẽte: y q̃ fueron vencidas las q̃ estauã ala pte dl occidẽte / y tosefo ẽla guerra judayca entre otras malas señales q̃ escriue ỏ pcedierõ ala dstruciõ de Jerusalẽ entre las q̃les tãbiẽ pone q̃ aparescio vn cometa / cuẽta esta q̃ aq toca juã de mena en

estas palabras. El monstruo que contare por ventura es conocido a aquellos que lo vierõ: y los estragos que se significron fueron dignos de tales psagios/ antes q̃ el sol se pusiesse fueron vistos por el ayre carros de hierro en todas las regiones y batallas armadas discurrir por los nublados y derramadas por las ciudades. ¶ Ladral sin feridas los canes y perros.) Esta es tambien mala señal. Lucano enel sobre dicho lugar los canes: dieron llorosos aullidos. Ouidio. y̆ dize q̃ los canes aullaron de noche. Vergilio enel lugar ya dicho. Los canes obscenos y las importunas aues dauan señales esta mala señal pone tambiẽ Julio capitolino enla vida delos dos maximinos. y̆ europio enel. v. libro delas historias. Dize mas. Triste psagio fazer de peleas.) Esta es assi mismo mala señal. Suetonio enla vida de Julio Lesar escriue q̃ acontecierõ ciertas señales antes de su muerte: y fue esta vna q̃ vn dia antes q̃ fuesse muerto enel senado muchas aues de diuersos generos matarõ a vna aue q̃ se llama relaliolo: la q̃l cõ vn ramo de laurel ẽla boca ẽtraua ẽla corte de põpeyo dõde despues el murto/ y ampbiarao vno dlos. vij. capitanes q̃ fuerõ cõtra thebas ãtes q̃ ptiesse ala guerra conocio de vn mal aguero q̃ le dixerõ ciertas aues q̃ pelearõ ẽtre si: como los argios au tan de ser vẽcidos y los tebanos vẽcedores y como el auia de morir en aq̃lla guerra. Vergilio los perros y las aues dauan señales Lucão enel lugar allegado/ y leemos antes ó mal aguero auer ẽtuziado el dia. Triste psagio.) Sagire ẽre dezir en latin sentir agudamẽte dõde se dize sagearij los q̃ ẽre sentir muchas cosas: y los perros se llamã sagaces: y de aq̃ los q̃ sientẽ las cosas antes q̃ vegã se dize psagire: y de aq̃ viene psagio q̃ significa la señal demuestro algo antes que acõtezca. Noturnas) que andauan de noche como son las lechuzas: buchos: striges y otras aues que siempre dan mal aguero. Funereas.) mortales funestas de mal aguero funere que quiere dezir siniestras.

¶ Copla. clxv.

¶ Vi que las guminas gruessas quebrauan
quando las anchoras quis leuantar
y vi las antenas por medio quebrar
aun que los carbasos no desplegauan
los masteles fuertes en calma temblauan
los flacos triquetes con la su mezana
vi leuantar se no de buena gana
quando los vientos se nos combidauan.

¶ Vi q̃ las guminas gruessas q̃brauã.) Prosigue el maestro dla flota ẽcõtar otras ifaustas y malas señales q̃ vio Guminas.) Guminas se dize vnas maromas gruessas cõ q̃ los marineros atadas las ãcoras tienẽ el tpo de tẽpestad fortalecidas las naos enel puerto/ aun q̃ corruptamẽte en todos los libros de Juã de mena se leya fasta aq̃ las lagrimas. Quando las ancoras q̃s leuãtar. Las ancoras fallarõ ṕmero los pueblos tyrrhenos como dize plinio esl. vij. dela bistoria natural: o segũ trae diogenes laercio anachar sis filosofo. E vi las antenas por medio q̃brar.) El antena enla nane se dize vn palo que esta atrauessado enel mastel del qual cuelga la vela. Las antenas y mastel fallo ṕmero dedalo como scriue plinio enel sobre dicho lugar/ aun que los carbasos no desplegauan.) quiere dezir a penas desplegauã las velas para nauegar y las antenas se quebrauan por medio. Carbasos es vna espeçie de lino que fue primero fallada en España cabe la ciudad de Tarragona segun escriue plinio enel. xix. dela bistoria natural: porque las velas se fazen de lino y carbasos es vna espeçie de lino por esto suelen los auctores tomar Carbaso por velas delo qual estã llenos los libros delos poetas Lucano enel. viij. dela farsalia. Los flacos triq̃tes cõ la su mezana. Los triquetes y la mezana espeçies son de velas de q̃ vsã los marineros. Las velas fallo primero Icaro segõ plinio escriue enel septimo dela bistoria natural. ¶ Copla. clxvi.

¶ Enla partida del resto troyano
de aquella cartago del byrseo muro
el voto prudente del buen palinuro
toda la flota loo de mas sano:
tanto que quiso el rey muy humano
desque lo vido llegar a cheronte
con leucaupsis a cerca de ozonte
enel auerno tocar le la mano.

¶ Enla ptida del resto troyano.) Quiere en esta copla el maestro dela flota persuadir al cõde que sigua su consejo y que differa su partida a Gibraltar fasta ver tiempo en que mejores señales parezcan y argue a simili trayendo exemplo de palinuro q̃ fue maestro dela flota de Eneas porque dize todo el tiempo el sabio marinero palinuro gouerno la flota de Eneas siempre de su diligente industria y vtiles cõsejos se seguio mucho prouecho a eneas: el qual por esto le tuuo tãto amor que quando el dicho Palinuro murio: eneas descendio a ver el anima de su padre al infierno y vio a palinuro y le saludo. Lo q̃l escriue ẋgilio esl. vj. dla eneyda. Assi q̃ cõcluye q̃ tomãdo el cõde exẽplo en palinuro dõe seguir su cõsejo: porq̃ segũ las malas y ifaustas señales q̃ via no dnia ꝓseguir la ptida de gibraltar. ¶ Enla ptida dl resto troyano/ todo esto es tomado dl. v. lib. dla eneyda d ẋgilio ẽla q̃l se cuẽta como eneas ptio d cartago ciudad de affrica dõde auia estado cõ la reyna dido pa ytalia/ y esl camino le tomo ẽla mar grã tẽpestad y le echo ala ysla de sicilia ẽla q̃l tẽpestad el maestro dela flota palinuro dio vn ꝓuechoso cõsejo a eneas el q̃l toda la flota loo de sano y ꝓuechoso. ¶ Enla ptida. ꝛc. dela flota de eneas y dlos troyanos q̃ cõsigo traya q̃ fuerõ el resto y reliq̃as dlos troyanos q̃ q̃darõ dla dstruiciõ de troya: lo q̃l tomo de ẋgilio: q̃ dize q̃ traya reliq̃as de nũ. ꝛc. ¶ De aq̃lla cartago del Byrseo muro. De la ciudad de cartago en affrica en otro lugar. La fortaleza de ella se llamo byrsa dõde mã de mena dize byrseo muro por excellencia: porq̃ como escriue apiano alexandrino esl libro que se intitula Lybico. La pie

dela ciudad de Cartago que mirana hazia el medio dia z las partes mediterraneas donde estana Byrsa eran cercados de tres muros: z cada vno tenia de altura treynta codos. Esto mismo dize Entropio historico enel libro quarto delos fechos delos romanos. ¶El voto.) La sentencia. ¶Tanto que quiso el Rey muy humano desque lo vido llegar a cheronthe.) La sentencia: hizo tantos beneficios palinuro a eneas que sentiendole Eneas bien seruido del: quando palinuro murio/y Eneas descendio al infierno no le quiso dar la mano z passallo allende el rio Acheron: lo qual era contra los estatutos de aquel reyno porque Palinuro carecia de sepultura. Notorio es esto a todos los que han leydo el serto libro del vergilio. ¶El Rey muy humano.) Eneas clemente z agradecio alos beneficios recebidos de Palinuro. ¶Llegar a cheronte.) Descendir al infierno a cherō the rio es del infierno que se puede interpretar sin gozo. Mucha mencion ay deste rio entre todos los poetas. ¶Con leucaupsis a cerca de oriente.) quiso eneas descendiendo al infierno tocar la mano a Palinuro enel auer no quiere dezir enel infierno con leucaupsis z ozōte: los q̄les erā dos cōpañeros de eneas que auiā perecido enla mar y estauā enl infierno juntamēte cō Palinuro: alos quales tambien vio. Eneas z saludo enel infierno. Ozonte era capitan delos Lycios/z leucaupsis maestre dela nao en que veniā los quales perecieron por vna gran tempestad que anego la nao lo qual demuestra Virgilio enel primero dela eneyda. E como eneas saludo enel infierno a palinuro z a Ozonte z a Leucaupsis dize enel serto leer ¶Enel auerno.) Enel infierno: pozā auerno es vna laguna del infierno segun las ficiones poeticas: dela qual Vergilio enel quinto.) Et auerna per alta congressus petenate meos.

¶Copla.clxvij.

¶Ya pues si deue eneste gran lago
guiar se la flota por dicho del sage
vos dexaredes aqueste viaje
hasta ver dia no tan aziago
las deidades lleuar por balago
deuedes pues veys señales de plaga
no dedes causa a gibraltar que haga
en sangre de reyes dos vezes estrago.

¶Ya pues se deue eneste grā lago.) Aplica el exēplo que arriba truxo de palinuro: z dize q̄ assi como Eneas siguio la voluntad de palinuro enla gouernaciō de la flota/assi por el semejāte deue el cōde seguir su cōsejo enlo q̄ le amōestaua z differir su pnda a Gibraltar para tiēpo en q̄ mas prosperas señales pareciessen. ¶Gran lago.) Eneste tiēpo que tā malas señales la fortuna demuestra en nros comienços. ¶Del sage.) Del gouernador q̄ es sabio z experimētado en conocer q̄ significā estas señales q̄ndo parecē. ¶No des causa a gibraltar que faga en sangre de reyes dos vezes estrago.) Esto dize por el rey dō Alōso onzeno/el q̄l murio sobre gibraltar de pestilēcia temēdo la cercada. E porque los Guzmanes segun dizen son dela sangre real de Lasilla.

Copla.clxviij.

¶El conde que nunca delas abusiones
creya ni menos de tales señales
dixo ni apreuo por muy naturales
maestro ninguna de aquestas razones
las que me dizes nr bien perficiones
nr veras pronosticas son de verdad
ni los indicios dela tempestad
no vemos fuera de sus opiniones.

¶El conde que nunca delas abusiones.) Fabla agora el auctor de su auctoridad z induze al conde como responde al maestro dela flota diziendo que las malas señales que le ha cōtado no son de qualidad que se deua mirar enellas antes son agueros y abusiones de vanidad z menospreciar. E dize mas que los que peligran por la mar por la mayor parte siempre acōtesce por tempestad. Pues ala tempestad siēpre suelen preceder algunas señales z pronosticos: las quales la significan z pronuncian antes que venga: z como no vea alguna destas señales dize que no ay causa porque deua diferir su partida: mayormente siendo para cosa tan sancta z insta. E pone enla copla siguiente y en otras tres siguiētes las señales que son indicios de tempestad z fortuna para concluyr por razon que como no aparezca ninguna dellas no deue dexar su sancto y loable proposito. ¶Pronosticas.) Pronosticos se llaman en griego las señales que significan algo antes que conteçca.

¶Copla.clxix.

¶Aun si yo viera la menstrua luna
con cuernos obscuros monstrar se fuscada
muy rubicunda y muy colorada
temeria que vientos nos dicra fortuna
si phebo dexada la delia cuna
igneo le vieramos o turbulento
temiera yo pluuias mezcladas con viento
en otra manera no se que repugna.

¶Aun si yo viera la menstrua luna.) Pone el conde las señales naturales que suelen demostrar las tempestades z fortunas enla mar: z dize que como no vea ninguna destas no vee ningun impedimento por donde deua dilatar su partida. ¶Aun si yo viera la menstrua luna cō cuernos obscuros mostrar se fuscada. ¶Esta es vn señal de tempestad assi la luna quādo nasce se demuestra negra o colorada: porque si se demostra negra significa lluuias: si colorada: vientos/ auctor desto es Plinio enel libro. xviij. dela historia natural diziendo. Siguense luego por recta orden los presagios dela luna. La quarta luna mira principalmente egypto. Si nasce clara y resplandesciente con resplandor puro significa serenidad. Si bermeta o colorada vientos. Si negra lluuias/pone tambien esta señal de tempestad vergilio enel. iiij. libro delas Georgicas enestas palabras. Quando la

das.) No quiere dezir eneste lugar deſoneſtas re-
zebidas: ni en juſta cauſa recebidas: porque an
tes fue la cauſa juſta y muy honeſta por la defenſion
dela honrra y eſtado de ſu ſeñor de quien tantos be
neficios auia recebido como enla copla ſiguiente lo
dize el mucho querido del ſeñor infante: que ſiempre
le fue ſeñor como padre. Sino quiere dezir aqui de
ſoneſtas que le deſoneſtarõ y afearon el roſtro: por
que deſoneſtar en latin ſignifica afear.

¶ Copla. cciij.

¶ El mucho querido del ſeñor infante
que ſiempre le fuera ſeñor como padre
el mucho llorado dela triſte madre
que muerto ver pudo tal hijo delante:
o dura fortuna cruel tribulante
por ti ſele pierden al mundo dos coſas
las vidas y lagrimas tan piadoſas
que ponen dolores de eſpada tajante.

El mucho querido del ſeñor infante.) Eſtas coplas
y las cinco ſiguẽtes ſon tã claras: q̃ a penas an me-
neſter erpoſicio algũa. ¶ Del ſeñor infante. Del in-
fante don Enrrique cuyo camarero y muy priuado
fue Lorenço daualos. ¶ Las vidas y lagrimas.)
Por la grã crueldad de a iniqua fortuna ſe ſiguerõ
ỏla muerte deſte caualliero dos daños. Lo vno q̃ ſe
pdio el ,puecho que ỏ ſu vida ſe ſiguira: y lo otro las
lagrimas de ſu madre tan piadoſas y cõ tãto dolor
derramadas que no aprouecharon nada.

¶ Copla. cciij. Endechas dela madre.

¶ Bien ſe moſtraua ſer madre enel duelo
que hizo la triſte deſpues que ya vido
el curpo enlas andas ſangriento tendido
de aquel que criara con tanto recelo:
offende con dichos crueles al cielo
con nueuos dolores ſu flaca ſalud
y tantas anguſtias roban ſu virtud
que cae la triſte muerta por el ſuelo.

¶ Bien ſe muestra ſer madre.) Coſa es mucho ỏ no
tar quan propiamente nos pone el autor enel plãto
q̃ eſta ſeñora hizo ſobre la muerte de ſu hijo los afe-
ctos maternos delante delos ojos que no parece al
hombre leer los: ſino ver los como ſi preſente eſtu-
ueſſen: raſgar las mugeres ſus caras doliẽdoſe de-
la muerte de algun propinco deudo es vedado por
leyes diuinas y humanas: podreys lo leer en Pli-
nio: Plutarco: Leuitico enel capõ. xxj. y enel Deu-
teronomio enel.capõ.iiij.enel principio. Aſſi meſmo
era coſtumbre antigua quando alguno fallecia cer-
rar le los ojos el pariente mas cercano. Ouidio en
la primera ỏlas heroydas. Plega alos dioſes que
yendo los hados por el orden el cierre mis ojos y
los tuyos. Lucano enel tercero dela farſalia. Y cõ
bidaua la mano derecha de ſu padre para q̃ le cer-
raſſe los ojos. Plinio enel.xj.dela hiſtoria natural.
Cerrar los ajos alos que ſe mueren: y deſpues to-
na ſelos a abrir quando los ponen enla leña dõde
han de ſer quemados: guardaſſe entre los Roma-
nos por gran cerimonia. (Morientibus illis operi
re rurſuſq3 in rogo patefacere dricicũ magno ritu
ſacramẽtũ eſt. (Y enel vltimo capõ. ỏl libro Lhobias.
Et ipſe clauſit oculos eorũ y oẽm hereditatẽ. &c.

¶ Copla. cciij.

¶ Raſga con vñas crueles ſu cara
biere ſus pechos con meſura poca
beſando a ſu hijo la ſu fria boca
maldize las manos de quien lo matara:
maldize la guerra do ſe comẽçara
buſca con yra crueles querellas
niega aſſi meſma reparo de aquellas
y tal como muerta biuiendo ſe para.

¶ Lapla. ccv.

¶ Dezia llorando con lengua rauioſa
o matador de mi hijo cruel
mataraſa a mi derarasa el
que fuera enemiga no tan porfioſa:
fuera ala madre muy mas digna coſa
para quien mata lleuar menos cargo
y no te moſtraras a el tan amargo
ni triſte derarasa mi querelloſa.

¶ Copla. ccvj.

¶ Si antes la muerte me fuera ya dada
cerrara mi hijo con eſtas ſus manos
mis ojos delante delos ſus hermanos
y yo no muriera mas de vna vegada:
aſſi moure muchas deſauenturada
que ſola padezco lauar ſus herid as
con lagrimas triſtes y no gradeſcidas
maguer que lloradas por madre cuytada.

¶ Copla. ccvij.

¶ Aſſi lamentaua la pia matrona
al hijo querido que muerto tu viſte
bazicudo encima ſemblante de triſte
como al que pare baze la leona:
pues donde podria penſar la perſona
los daños la cauſa la triſte demanda
dela diſcordia del reyno que anda
dõde no gana ninguna corona.

¶ Aſſi lamentaua.) Llorana ſobre ſu hijo muerto.
¶ Lapia.) Piedad ſegũ eſcriue Tulio enel.ij.dela
thetorica es la hõrra y culto q̃ ſe da ala patria al pa
dre y ala madre: y a todos los otros q̃ ſon propin-
quos por algun vinculo ỏ parẽteſco. Aſſi biẽ llama
aq̃ pia a aq̃lla ſeñora q̃ tãto ſentimiẽto moſtraua en
la muerte de ſu hijo.) Matrona.) Matrona ſe dize
,ppiamẽte la muger caſada avn q̃ no tenga hijos: y
deriua ſe de madre porque ſe caſa con eſperança de
ſer lo. De donde tambien ſe llama matrimonio. Di-
ze ſe por otra manera matrona madre de familia.

¶Que muerto tu viste.) Fabla la prouidencia al autor. ¶Como al que pare haze la leona. Sant Isidoro en el libro. xij. delas ethimologias escriue que el leõ luego q̃ nasce duerme tres dias cõ sus noches, hasta q̃ la madre le despierta con grãdes bramidos que da sobre el. Alo qual cõpara aqui Juan de mena las bozes que cõ mucho dolor aquella señora da ua sobre el cuerpo de su hijo. ¶Pues dõde podria) Grandes y innumerables daños son los q̃ se siguen en el reyno delas guerras ciuiles. y ha desto de pronunciar se con interrogacion quasi digna q̃ son inestimables y no se puede pensar quantos. ¶Donde no gana ninguna corona.) No gana honrra ninguna ni loor el que vence en las guerras ciuiles: porq̃ no pueden vencer sino alos de su propia nacion: o a sus ciudadanos: y alas vezes a sus parientes. Por esto al vencedor dela tal guerra antigua mẽte no le era cõcedido triumpho como lo toca Lucano en el primero dela farsalia diziẽdo dlos Romanos quãdo las guerras ciuiles de Cesar y Põpeyo. Plugo les hazer guerra: dla qual no auiã de ganar triũfo.

¶La muerte del clauero q̃ murio en el cõuento.

¶Copla. ccviij.

¶Ti por lo alto venir ya bolando
el anima fresca del sancto clauero
partida del cuerpo del buen caualliero
que por su justicia murio batallando.
si se merecieren mis versos trobando
jamas en los siglos sera muy perfeto
el nõbre famoso de aquel buen electo
que bien yo no puedo loar ala bando.

¶Ti por lo alto venir ya bolando.) Don Fernando de padilla hijo de Pedro lopez de padilla caualliero dela ordẽ de Calatraua fue elegido por comũ voto de todos los comẽdadores de aquella ordẽ para maestre: el qual porq̃ era del parnido del rey don Juan de castilla: el infante don Juan le queria quitar el maestrazgo para darle segun algunos dizen a don Alõso hijo suyo bastardo: y temiendole cercado en el cõuẽto q̃ es vna fortaleza cerca de alnagro requirẽdo el dicho clauerio las estãcias delos suyos tiro vno dellos cõ vn mãdrõ alos del real: y la hõda diole ẽla cabeça passãdo cabe el y matole. Su muerte deplora aqui Juã de mena. ¶Ti por lo alto.) Ti venir por el ayre. ¶El aia fresca.) El aia rezien salida del cuerpo dl electo. ¶Por su justicia) Por la defensiõ de su derecho: porq̃ cõtra justicia le q̃rã q̃tar el maestrazgo. ¶Si se merecierẽ.) Si se deue dar algun credito a mi escritura.) Jamas en los siglos.) para siẽpre en todo el tiẽpo venidero. Que biẽ yo no puedo loar alabãdo) Que no puedo dinamẽte asaz loar le segũ sus muchas virtudes y merescimiẽto.

¶Copla. ccix.

¶Electo de todos por muy y buen gurrero
electo maestro por muy valeroso
electo de todos por muy virtuoso
por mucho constante por muy verdadero
al qual vn desastre mato postrimero
con piedra de honda que dixo reueses
porque maldigo a vos mallorqueses
vos que las bandas hallastes primero.

¶Electo de todos por muy buẽ guerrero.) Electo en latin quiere dezir escogido: y porq̃ el clauero de quiẽ auemos hablado. Fue elegido por maestre: juega aqui cõ la significacion del vocabulo: y dize q̃ fue electo por muchas virtudes que tenia para la dignidad d maestre. Porq̃ maldigo a vos mallorq̃ses &c. Mallorca Menorca son dos yslas peq̃ñas en el mar de cataluña. Mallorca esta en frẽte dela ciudad de Tarragona: y Menorca en frẽte de Barcelona: llamãse en griego Gymnesias: y por otro nõbre Baleares de balin q̃ significa tirar: porq̃ los destas yslas vsauã mucho el tirar dlas hõdas: autor Dionisio libico d situ orbis. Algũos autores dizẽ q̃ la hõda fue primero hallada en estas yslas como es Vegecio en el primero d re militari y Jsidoro en el. xiiij. y. xviij. lib. delas ethimologias. Anselmo. Plinio en el. vij dla historia natural escriue q̃ la hallarõ los phoenices: lo q̃l parece tãbiẽ significar strabõ capadocio en el lib. iij. dela geografia. Lãpano obispo de Interãnia dize q̃ Eneas troyano hallo primero la hõda pero esto de todo pũto es falso y engañoso: lee la escriptura de Plinio en el sobredicho lugar: la qual no supo entẽder. Biẽ se q̃ algunos reprehẽdẽ en este lugar a Juã de mena porq̃ cõtra el autoridad de Plinio dize q̃ hallarõ los mallorq̃ses la honda: pero no la hazẽ justamẽte q̃ si Juã de mena erro: no erro el sino Vegecio y Jsidoro y anselmo y otros a quien sigmo.

¶Copla. ccx.

¶Viendo yo gentes allitan apuestas
dire entre tanto valiente varon
como no vemos al fuerte milon
que al templo leuaua vn gran toro a cuestas
la mi guiadora con dulces respuestas
respuso la rueda de mares presenta
los que por fuertes virtud representa
de fuerça desnuda no haze ella fiestas.

¶Viendo yo alli gentes tan apuestas.) Croton es vna ciudad de yталia: la qual edifico Miciliosegũ Ouidio escriue en el lib. xiiij. dl metamorfoseos fue ciudad muy exercitada en los exercicios militares. Fuerõ naturales della muchos Athletas hombres de grandes fuerças tanto que en los juegos olimpicos que se celebrauan en Grecia se hallarõ vna vez siete Athletas todos desta ciudad que vencieron a todos los otros. E por esto con razon se dixo en vn prouerbio. El que es entre los Crotoniatas el postrero es entre los griegos el primero. y otro proverbio dezia. Es mas saludable q̃ la ciudad de Crotõ: y esto se dezia porq̃ esta ciudad es muy sana para las disposiciones delos hõbres: lo q̃l se conocia ser assi

por los muchos athletas ỏ grãdes fuerças q̃ enella auia. Entre los q̃les fue el mas excelẽte Milon de quiẽ habla aqui el autor. Este tuuo grãdes fuerças q̃ se dize del: q̃ estãdo en esta ciudad de Croto sustuuo vna columna ỏ vna camara q̃ se q̃ria caer hasta q̃ salierõ della ciertos filosofos q̃ estauã dentro: y del pues se libro tãbien el. Assi mesmo llenaua a cuestas vn toro por el estadio: y al cabo la gran fuerça le fue causa ỏla muerte: la q̃l fue desta manera. Y endo assimismo por vna selua de arboles espessos hallo vn arbol comẽçado ya a rajar y metidas enel algunas cuñas: y queriẽdo milõ ꝓuar si tenia sus fuerças enteras: metio los braços por entre las hẽdeduras del arbol pa acabar le de rajar y hẽdio tãto del hasta q̃ saltarõ las cuñas y no pudiẽdo hẽder le hasta el cabo: y tornãdose el arbol a ssũtar q̃do milõ presso q̃ no se pudo desasir hasta q̃ vino la noche y le comierõ los bos: autor es Valerio maximo y Strabõ capadocio enel. vj. dela geografia. Pues pgunta agora ala ꝓuidẽcia diuina el autor porq̃ no estaua Milõ athleta de tã grãdes fuerças antre tãtos caualleros esforçados como auia enla rueda de mares. Alo qual respõde la prouidẽcia diuina: q̃ enla rueda de Mares no se ponẽ los hombres de grãdes fuerças encl cuerpo: sino los que son fuertes de animo. ¶ Que al templo leuaua vn grã toro a cuestas.) Tulio enel dialogo de senectute. Dize se que Milon andaua por el estadio de olimpia teniendo encima delos hombros vn buey biuo. Quintiliano enel primer delas oratorias institutiones. Milõ traya primero a cuestas vn nouillo: y despues truxo vn toro.

¶ Copla. cerj. Difinicion de fuerça.

¶ Fuerça se llama mas no fortaleza
la que alos miembros da valentia
la gran fortaleza encl alma se cria
que viste los cuerpos de rica nobleza:
de cuerda osadia de gran gentileza
de mucha cõstancia de se lealtad
a tales essuerça su autoridad
que debiles bizo la naturaleza.

¶ Fuerça se llama mas no fortaleza.) Declara esta copla la ꝓuidẽcia q̃ diferẽcia ay entre la fortaleza q̃ es vna ỏlas quatro virtudes: y las fuerças corporales: y difine que cosa es fortaleza: y q̃ cosa son las fuerças. ¶ Fuerça se llama. ꝛc. (El q̃ tiene grãdes miẽbros y grãdes fuerças enellos. Este tal propriamẽte se podria llamar hõbre de furças: pero no se dira q̃ tiene fortaleza: porq̃ el fuerte las fuerças q̃ el primero tiene essi cuerpo tiene enel animo. Declara esto muy biẽ santo Ambrosio enel libro primero de officijs encl cap. xxxvj. diziẽdo. Assi q̃ cõsiste tan solamẽte la gloria ỏla fortaleza ẽla fuerça ỏl cuerpo y delos braços antes mucho mas enla ỽtud del alo.

¶ Copla. ccrij. Endereça la obra al rey.

¶ Muy claro principe rey escogido
de los que son fuertes por esta manera
la vuestra corona magnifica quiera
tener con los tales reyno regido:
que estos mas aman con justo sentido
los rectos officios que no la ganancia
y rigen y siruen con mucha constancia
y con fortaleza en tiempo deuido.

¶ Muy claro principe rey escogido.) Endereça de su costumbre la obra al rey: y da le cõsejo que delos hombres guarnecidos delas virtud dela fortaleza tenga gouernado su reyno: porque los tales son mas dados ala virtur y recta concencia que al interesse y siruen cõstantemente y con lealatd.

¶ Copla. ccxiij Difinicion de fortaleza.

¶ Es fortaleza vn muy gran denuedo
que sufre las prosperas y las molestas
saluo las cosas que son desonestas
otras ningunas no le bazen miedo:
huye desdeña de parte se cedo
delas que desformes por vicio se bazen
las grandes virtudes im̃enso le aplazen
plaze le al animo firme ser quedo.

¶ Es fortaleza vn muy grã denuedo.) Pone la difinicion dela fortaleza. Seneca enel libro ỏlas quatro virtudes cardinales dize ỏla fortaleza. La magnanimidad q̃ por otro nõbre se llamo fortaleza si esta assentada en tu aia cõ grã cõfiãça bimras libre sin temor alegre: el diẽ del hõbre fuerte es no bacillar ser cõstãte: esperar el fin ỏ su vida sin temor. No ay cosa grãde ẽtre todas las cosas humanas sino el animo quãdo menospreçia las cosas grãdes si tuuieras fortaleza nũca juzgaras ningũa por injuria: y diras de tu enemigo no me empeçio mas venia cõ intẽciõ de empecerme: y quãdo le tuuieres en tu poder ptẽsa q̃ te as vẽgado en poder tomar del algũa vẽgãça: por q̃ as de saber q̃ es vna especie honesta y generosa ỏ vẽgãça el pdonar. De ninguno digas mal en su absencia: abierta mẽte se enemigo. No hagas mal a tu enemigo sin pmero hazer se lo saber: porq̃ los engaños y trayciones son de hõbres couardes y viles. Seras magnanimo sino te metieres enlos peligros como loco: ni los recebiras como couarde: porq̃ no haze otra cosa al hõbre temeroso sino la reprehẽsible cõcẽcia ỏ su vida. Assi q̃ el medio dela fortaleza cõsiste en no ser muy osado como loco ni temeroso como couarde. Esto dize Sencea enel sobredicho libro dela virtud ỏla fortaleza. Esta virtud difine Tulio enel segũdo libro delos retoricos: assi la fortaleza es poner se la persona alos peligros cõsideradamente y sufrir los trabajos. Aristoteles enel primero dela rhetorica. La fortaleza es por la qual hazemos buenas obras enlos peligros segun las leyes lo mãda. Otros autores ponẽ otras difiniciões. ¶ Las prosperas y las molestas.) As ỏ suplir cosas Reuma ab inferiori. ¶ Salua.) Huye cuita. ¶ E otras ningũas no le hazen miedo. Porque como dize Horacio. El hombre fuerte y cõstante: y si el mundo se cayere sobre el no le espantara ni le hara miedo.

¶ Comienza la sexta orden de Jupiter.

¶ Copla. ccxiiii.

Tu los que reyan en paz gloriosa
y los muy humanos a sus naturales
y muchos d aq̃llos que sied̃o mortales
biuen zelando la publica cosa
y vi baro destos gran turba lloriosa
delos inuasores y grandes tyranos
que por excesso mortal de sus manos
deran la fama cruel monstruosa.

¶ E vi los que reyã en paz gloriosa. Esta es la sexta ordẽ dl planeta llamado Jupiter y la sexta parte desta obra: es de saber que como escriue Tulio enel libro tercero de natura deorũ. Los theologos antiguos pusieron tres dioses llamados Jupiter. Los dos primeros nacidos enla prouincia de Arcadia: el vno hijo de Ether: el qual engendro al dios Libero y la diosa Proserpina. El otro hijo dl cielo padre de Minerua. El tercero natural dela ysla Creta hijo de Saturno. El sepulchro dl qual se muestra enla dicha ysla. Este tercero es el mas principal y d quiẽ entre todos los autores mas mencion se haze: del qual auo dicho algo enla primera copla. Del nõbre deste Jupiter se llama el sexto planeta Jupiter. La operaciõ deste en los cuerpos humanos es mas feliz y dichosa q̃ la de ninguno dios otros. Por esta razon pone el autor en esta sexta ordẽ muchos reyes y caualleros q̃ ouieron buenas venturas y victorias cõtra sus enemigos. ¶ Los q̃ reynã en paz gloriosa. Dela paz en otro lugar oue tratado: escriue Thucidides q̃ la paz es el mayor biẽ dlos bienes. ¶ E los muy humanos a sus naturales.) El mesmo Thucidides. E dignos son d loor los principes q̃ vsando d clemẽcia con sus subditos fueron mas benignos enel imperar q̃ lo padece la qualidad dl imperio. ¶ Zelando la publica cosa.) Acrescẽtando el biẽ comũ y mirãdo cõ zelo por el pro dela republica. ¶ Inuasores.) Robadores crueles. ¶ E grandes tyranos.) Antiguamente soliã llamar alos reyes assi buenos como malos tyranos: despues en sangosto se la significaciõ deste vocablo: y solo llamarõ tyranos alos reyes injustos y iniquos: delo vno y delo otro ay en rẽpio en Virgilio: delo primero enel septimo dela eneyda. Parte misera d paz tocar la mano derecha del tyrano. Delo segundo en muchos lugares enel primero. Juntarõ se alos q̃ tenia aborrecimiento al cruel tyrano. y en otro lugar el mesmo autor. Para q̃ tẽga d cõtra las injustas muertes y los hechos dl tyrano. ¶ Que por excesso mortal de sus manos dexã la fama cruel mõstruosa. (Los quales porq̃ passarõ los limites dela justicia dexarõ de si perpetuos nombres de crueles inuasores tyranos: y otros nõbres de vituperio y ignominia.

¶ Copla. ccxv. ¶ Passados.

¶ Dimos sin armas a octauiano
que ouo los tiempos dlli triumphales
y tanto pacifico el mundo de males
que tuuo cerradas las puertas de jano:
y vimos la gloria del bueno romano
guarda fiel dela tarpeya torre
aquel que con todas sus fuerças acorre
contra la bambre del nueuo tyrano.

¶ Dimos sin armas a octauiano.) Lucio cesar varõ pretorio y claro: del qual cuẽta Plinio enel. vij. de la historia natural que murio subitamente en Pisa ciudad de Italia: tuuo dos hijos Julio cesar que fue el primer emperador delos romanos: y vna hija llamada Julia. Esta julia casso cõ Marco accio balbo: del qual ouo vna hija llamada accia: la qual casada cõ Octauiano hombre claro y administrador de la prouincia de Macedonia auo del dos hijos: vna hija llamada Octauia la menor: y a Octauiano que despues se nombro Augusto Cesar: del qual habla aqui el poeta que fue el segũdo emperador delos romanos. Nascio este enla ciudad de Roma enel mõte Palatino a veynte y tres dias dl mes de Setembre siendo cõsules Marco tulio y Antonio. Fue criado su primera niñez en vna aldea cabe Velitras cerca de Roma: dõde segun la opinio de otros nascio. Llamo se siendo niño Thurino despues cesar: porque lo dexo assi mandado en su testamento Julio cesar su tio y padre por adopcion. E despues Augusto por sentencia de Munacio planco: porque como algunos determinassen que se dixesse Romulo como el primer fundador de Roma se nõbro quasi el otra vez ouiesse fundado la ciudad. Munacio entrepuso su sentencio y pronuncia q̃ se llamasse Augusto q̃ era nombre de grã honor y veneraciõ: porque los lugares religiosos y cõsagrados se llaman Angustos como Ennio demuestra en aquel verso. (Augusta augurio postquã inclita condita Roma est.) Despues que la noble Roma fue edificada cõ sancto augurio siẽdo empador Octauiano de quatro años: murio su padre: y de edad d doze alabo en vna oraciõ funebre publicamẽte a su tia Julia defunta. Estẽdo ya d edad crescida aprẽdio las letras griegas y la filosofia en vna ciudad d Macedonia llamada apolonia. E como Julio cesar fuesse muerto enel cenado d Roma: sucedio enel imperio Octauiano: y enel principio de su imperio gouerno jũtamẽte la republica cõ Marco antonio y Lepido: y despues de muerto lepido: q̃dose cõ Marco antonio ẽla gouernaciõ por espacio de doze años. Despues gouerno el solo quasi quarẽta y quatro hasta q̃ murio. Fue este empador muy victorioso enlas guerras: vẽcio muchas prouincias d reynos estrãgeros: assi el por si como por capitanes y legados suyos. Vẽcio a Cãtabria en España. La Frãcia Aquitanica. Panonia. Dalmacia. Todo el Illirico. Hizo la prouincia Rhecia: los pueblos vinde

licos/los Salassos/las gentes Alpinas/los Dacos los Alemanes. E puso en paz otras gẽtes q̃ no estauã quietas. Hallo se en cinco guerras ciuiles/en la de Rodona cõtra Marco antonio/en la Philipẽse cõtra Bruto y Lassio/en la Perusina contra Lucio antonio en la de Sicilia contra sexto Põpeyo/en la de Accio q̃ fue la vltima cõtra Marco antonio y Cleopatra reyna de egypto: en las quales siempre fue vẽcedor. Acabadas estas guerras ouo en todo el mundo vniuersal paz. Y fue cerrado en Roma el tẽplo dl dios Jano. Y fue este empador muy quisto de todo el pueblo romano. Estableció muchas constituciones: y hizo leyes muy prouechosas. Adorno la ciudad de muchos edificios muy ricos. Restauro los templos antiguos delos dioses q̃ estauã caydos o para caer y edifico otros nuevamẽte: y fizo otros q̃ edificassen. Los principales destos fueró el tẽplo dl dios Marte vẽgador. El tẽplo de Apollo enel monte Palatino: cõ vna notable libreria de griego y latin enel templo Jupiter tonãte el capitolio. Hizo vna plaça muy singular y muy grande q̃ se llamo la plaça de Augusto. Acrecẽto muchos oficios en la republica. Reformo el senado: corrigio los excessos y malos vsos delos ciudadanos. Fue muy liberal: magnanimo clemẽte perdonador delas injurias: y de todas ptes fue loable emperador. Siẽdo mãcebo se desposo cõ vna fija de Publio scrutio y faurico: pero despues tornando en concordia cõ Marco antonio casose con vna entenada suya Claudia: la qual por discordia que nascio entre el y su suegra Fulnia la ouo de dar sin la auer tocado: y casose cõ Escribonia: dela qual ouo vna hija llamada Julia. E tabien cõ esta ouo diuorcio y dexola por la pueʳsidad de sus malas costũbres. La postrera vez que caso cõ Liuia drusilla muger de Tiberio nero: con la qual biuio en mucha concordia y mucha paz hasta q̃ murio. Ouo de Escribonia como antes dixe vna hija llamada Julia: la q̃l caso primero cõ marcello su sobrino hijo de Octauia su hermana y despues deste muerto cõ marco agrippa: y muerto tabiẽ este caso cõ Tiberio su entenado hijo de Liuia su muger. De julia y marco agrippa touo cinco nietos tres varones. Cayo Cesar. Lucio cesar: y Agrippa cesar y dos hembras: Julia y Agrippina. Julia caso cõ Lucio paulo: y Agrippina cõ Germanico hijo de Druso/y Antonia la mejor hija de Marco antonio y octauia. Fue el emperador Octauiano de cuerpo pequeño de gesto hermoso: touo los cabellos roxos: las cejas jũtas: fue de color entre blãco y aguileño: las orejas medianas: la nariz algo mas alta al principio y baxa al cabo: los ojos claros y resplãdeciẽtes: los diẽtes pequeños y ralos fue hõbre doliẽte y tuuo algũas enfermedades peligrosas. Otras muchas cosas pudiera dezir dste emperador q̃ adrede passo por brevedad. Murio en Nola ciudad de cãpania enla misma casa y camara q̃ su padre octauiano siẽdo cõsules sexto põpeyo y a puleyo. xiv. dias dl mes de Agosto ala hora nona del dia: siẽdo de edad de. lxxvj. años. Su cuerpo fue traydo ala ciudad dl roma: y ẽterrado cõ mucha hõra , o marcio
zo en honor deste empador fue l
el mes de Agosto y el mes dl julio
sar su tio como antes se llamassẽ el vno
otro q̃ntiles porq̃ era el q̃nto y sexto mes comẽ
do de março como antiguamẽte se solia cõtar el año.
¶ Que ouo los tpos assi triumphales.) Tã victorioso y dichoso cõtra sus enimigos. Tres vezes triũpho el empador Octauiano segun escriue Suetonio trãquillo en su vida. El pmer triũpho fue vẽcida la puicia de Dalmacia. El segũdo vẽcido Marco antonio y Cleopatra cabe epiro. El tercero ganada la ciudad dl Alexãdria ẽ egypto: la q̃l dixo el empador Octauiano q̃ no q̃ria dstruyr por tres causas. La pmera por ser la ciudad en si populosa y gẽtil. La segũda porq̃ la auia edificado el rey alexãdre el magno. La tercera por vn filosofo llamado Ario: q̃ era natural dlla: al q̃l era aficiõado el empedor: y triũfo estas tres vezes Octauiano en tres dias cõtinuados. El pmer dia fue el triũfo dalmatico. El segũdo el Accia co. El tercero Alexãdrino. Y entro en roma triũfando el empador a seys dias dl mes de Enero. Destos tres triũfos dize Vergilio. (At cesar triplici inuecr romano triũpho.) Lo q̃l declarãdo Seruio grãmatico el imerpte dize q̃ Octauiano triũpho tres vezes en tres dias. El pmero dia triũpho el exercito q̃ vencio a Marco antonio. El segũdo dia el exercito q̃ vẽcio a Dalmacia. El tercero dia entro el emperador cõ el triũpho Alexandrino en roma. Itẽ entro en roma Octauiano cõ otro genero de triũpho menor que se llama Quacion dos vezes. La pmera vẽcidos bruto y crasso en Macedonia. La segũda vẽcido Sexto Pompeyo hijo de pompeyo el magno cabe Sicilia Assi que con razon dize el poeta del emperador Octauiano q̃ ouo los tpos triũphales. ¶ Que touo cerradas las puertas de jano.) Jano segun los poetas es el mas antiquissimo dios de todos los otros dioses tãto q̃ llamarõ el Chaos q̃ fue primera materia de q̃ fue compuesto el mũdo. Demuestra lo esto Ouidio enel primero de sus fastos en estas palabras. Hablãdo jano dize los antiguos me llamarõ Chaos porq̃ so y cosa muy anciana y juuenal. Dime o Jano q̃ eres el mas antiguo dios entre todos los otros. ꝛc. Es jano el dio dela guerra y dela paz. Numa pompilio el segundo rey delos romanos edifico en roma el tẽplo deste dios jano cerca del theatre de marcello en la parte infima del argileto q̃ es lugar en roma pa señal dela paz o dela guerra: porq̃ q̃ndo las puertas dl templo de jano estauã abiertas era señal de guerra: y abriã las entonces por dar buen aguero a los que bazian la guerra para la buelta. Y quãdo estauã cerradas era señal de paz denotãdo que la guerra estaua cerrada y presa en aquel tẽplo. Significa esto vergilio enel primero dela eneyda diziẽdo. Cerrar se hã las puertas dla guerra y el furor impio sentado sobre dotro sobre las crueles armas: y atadas a tras las manos con cient nudos de hierro regañara cõ su boca ensangrentado. Si yo no tuuiesse encerrado en mi tẽ

el mũdo ria en sãgre. Cer
de Jano en Roma estando la ciu
nẽpo q̃ fue edificada hasta el em
tauiano dos vezes. Una en tẽpo de nu
pompilio el segũdo rey delos romanos. E otra aca
bada la primera guerra punica que los Romanos
ouieron cõtra los carthaginẽses siendo cõsules mar
co atilio t Titomanlio. E despues en tpo de Octa
uiano tres vezes. La primera vez q̃ se cerraro fue des
pues q̃ fueron vẽcidos Marco antonio t Cleopatra
en el mismo dia que le pusieron primero el nombre de
Augusto. La segunda vez vencidos en España los
pueblos cantabrios. La tercera t vltima vez despu
es que todas las gentes de oriente a ponẽte t del se
ptentrion al medio dia: t por toda la redõdeza t ter
mino del Octauiano fueron puestas en tranquilidad
t sossiego assi q̃ las puertas de Jano quanto nos con
sta por los monumẽtos de las historia/ se cerraron cin
co vezes: las dos hasta en tiempo de Octauiano en
tiempo del emperador Octauiano tres vezes como
he dicho. Otra vez se cerraron en el nẽpo del empa
dor Nero: pero sin respecto si auia paz o guerra. Au
ctores tẽgo de lo q̃ he dicho Ouidio en el primero de
fastis. Tito liuio en el primero ab vrbe condita. Plu
tarcho en la vida de Numa pompilio. Suetonio trã
quillo en la vida del Emperador Octauiano: t en la
del emperador Nero t Paulo orosio en el seyto libro
de sus historias. Pues dize el poeta que Octauiano
ouo tan dichosos t bienauenturados nẽpos q̃ adque
rida paz por todo el mũdo touo cerradas las puertas
del tẽplo de Jano: t lo q̃ mas felices hizo los
nẽpos deste dichoso empador es que en su tiempo fue
ron abiertas las puertas de otro mas precioso tẽplo
q̃ el de Jano que fueron las puertas del cielo por na
scimiẽto d̃ nro redẽptor Jesu rpo. El qual nascio eñ el
año. xlij. del imperio Octauiano: t segũ Tertuliano
escrime en el libro que cõpuso contra los Judios en el
año. xlij. Eusebio en su coronica escriue q̃ eñ el año. xlij.
¶ E vimos la gloria del bueno romano.) Significa
aqui a manlio capitolio q̃ defendio el capitolio de ro
ma cõtra los Frãceses. Las causas q̃ mouierõ a los
Frãceses a venir a ytalia: t como tomarõ la ciudad
de Roma excepto el capitolio: el qual ya tãb en auiã
escalado sino fuera porq̃ los Romanos despertados
por el estruẽdo q̃ vnas ansares hizierõ a los Frãce
ses fizierõ: se lenãtarõ t echarõ del capitolio a los Frã
ceses. E como alli se mostro principalmẽte el esfuerço
de manlio capitolino. De todo esto trate largamente
en otro lugar: porẽde no le q̃ se aqui repetir. ¶ Bue
no Romano.) Dize y no buẽ Romano por causa del
verso añadida al fin vna letra.) ¶ Guarde fiel dela
tarpeya torre.) Guarda del capitolio. De dõde despu
es se llamo capitolino/ el mõte del capitolino dõde esta
ua el capitolio fue llamado Tarpeyo d̃ tarpeya hija d̃
Spurio Tarpeya alcayde del capitolio: la q̃l vendio
por trayciõ el capitolio a tacio Rey delos sabinos q̃
entõces hazia guerra a los romanos por cobdicia de
ciertas manillas de oro q̃ traya los Sabinos en los
braços. Los q̃les despues de ganado el capitolio le
dierõ el pago q̃ merecio matandolo: porq̃ pareciesse
q̃ le auian tomado por fuerça t no por trayciõ. E fue
sepultada tarpeya en aquel monte: por lo qual dẽde
en adelante se llamo Tarpeyo. Auctor es Tito liuio
en el primero ab vrbe condita. E dizidẽdo Juã de me
na guarda fiel dela tarpeya torre. da a entender que
fue Manlio capitolino mas fiel en la guarda del Ca
pitolio que no tarpeya que lo vendio a los enemigos.
¶ Cõtra la bambre del nueuo tyrano.) Cõtra la hã
bre de Breno rey de Fráciaz el qual vino en ytalia
con gran huelle de Fráceses t tomo la ciudad de ro
ma: la qual encendio t destruyo t hizo otros grãdes
daños como largo conte en la quinta orden de mare.
E dize bambre porque la bambre y sed fue principal
causa a los Franceses de salir de su tierra esteril y ve
nir en ytalia que es prouincia fertil t abundosa.

Copla. ccvj.

¶ E vimos a codro gozar dela gloria
t los constantes t muy claros decios
los quales touieron en menosprecios
sus vidas delante la noble victoria:
estaua torquato de digna memoria
siendo del hijo cruel matador
magnera lo vido venir vencedor
porque passara la ley y a notoria.

¶ E vimos a codro gozar dela gloria.) Esta historia
de Codro rey delos Atenienses cuenta Trogo pom
peyo en el libro segundo de sus historias desta mane
ra. Entre los Dorienses t los Athenienses pueblos
en Grecia auia antiguas enemistades t causas de o
dio: las quales queriendo los Dorienses vengar ha
ziendo guerra a los Athenienses consultaron el ora
culo de Appollo sobre el fin que auria aquella gue
rra. Appollo respondio que los Dorienses vencerian
si no matassen en la batalla al rey delos Athenien
ses. Era entonces Rey en Athenas Codro hijo de
Melantho. El qual veniendo a su noticia la respue
sta del ydolo: y estando ya los Athenienses t los do
rienses para dar se la batalla dñudo se sus vestiduras
reales: t vestido en habitos viles de labrador entro
en el real delos enemigos cõ vna hoz en la mano t vn
manojo de armiños al cuello: porq̃ no lo conociesse
E hallãdo vn caualler delos enemigos firiole cõ la
hoz t puocado a yra el caualler o mato al rey codro
E assi dio este noble rey su vida porq̃ venciessen los
suyos. Pero al fin ni vencierõ los Dorienses ni los
Athenienses. Fue en tanto tenido esta virtud de Co
dro entre los Athenienses que no cõsintierõ que des
de en adelante otro ningun rey ouiesse entre ellos/ lo
qual dierõ a la loable memoria de tã magnifico rey:
t assi fue el postrero rey entre los Athenienses codro: t
dẽde alli la republica se gouerno por magistrados ãn
uos o de vn año. Haze tambien menciõ desta histo
ria Valerio maximo en el libro. v. en el capitulo. vj. de
pietate erga patriã. Orosi sant Augustin en el libro
diez t ocho de la ciudad de dios/ t tulio en el. vj. libro

de natura deorũ & otros muchos auctores la tocan. ¶ E los constãtes & muy claros decios.) Esta hiſtoria delos decios cuẽtã Tito liuio eſcriuio. viij. libro ab vrbe cõdita/& Valerio maximo enel primero enel capitulo. v. de somnis: lo qual al paſſo deſta manera. En la guerra que los latinos pueblos de ytalia ouieron cõ los cõſules romanos. Publio decio & Manlio torquato juntadas muchas gentes y hechos dos exercitos fueronſe para la ciudad de Capua donde los enemigos & los de ſu pcialidad eſtauã. E pueſto ſu real cabe las haldas del mõte veſumio. Venida la noche & la hora de dormir: ſoñaron ambos a dos cõſules vn miſmo ſueño horrible y eſpãtoſo: que vn varõ de mayor preſencia & acatamiẽto q̃ hõbre mortal les dezia q̃ entre ellos & ſus enemigos dela vna parte ſe denia a los dioſes manes & a la tierra el capitã y ofa otra toda la hueſte: pero que el capitan que queſieſſe de voluer o ofrecer a la muerte los enemigos: & ſobre ellos aſſi miſmo: & dar ſu vida por la victoria q̃ la parte de aq̃lla venceria. Venida la mañana cõſultarõ entreſi eſte ſueño los cõſules. E porq̃ pareſcia por aq̃l ſueño los dioſes eſtar ayrados para aplacar ſu saña mãdarõ ſacrificar muchas victimas: & aſſi miſmo paraver ſi las aſſaduras delos animales cõcertauã con el ſueño. Lo qual ſiẽdo aſſi: acordarõ entreſi q̃ el vno dellos ſe ofreciеſſe a la muerte por la victoria: & llamados los tribunos & capitanes dela hueſte amoneſtados q̃ en la batalla no deſmayaſſen por la muerte de algũo dellos porq̃ era voluntaria & la queriã tomar de ſu gana. Cõcertarõ los cõſules entreſi q̃ aquel entre ellos ſe deuoueſſe o ofrecieſſe a la muerte cuya parte en la batalla fueſſe de vencida & ſe retrureſſe: el cõſul Publio decio llenaua la parte yſquierda de la batalla & Manlio Torq̃to la ẽrecha. Dada la batalla al principio los vnos & los otros pelearon con gran eſfuerço & yguales fuerças: pero deſpues no pudiẽdo los Romanos que eſtauã a la parte de publio decio ſoſtener el gran impetu delos enemigos retrayãſe & yuan ya de vencida. Lo qual como lo viеſſe el cõſul Decio dixo en alta voz a vn romano que ſe llamaua Marco valerio: el q̃ era tribuno. Valerio ayuda a dioſes es aqui menester. E mando a vn pontifice publico delos romanos que le direſſe las palabras a coſtũbradas en ſemejãte denociõ. El pontifice mando q̃ ſe veſtieſſe de vna veſtidura q̃ los romanos llamã toga pierta y cubierta la cabeça ſacada la mano derecha de la veſtidura & ſobre vna lança eſtando en pie mãdole dezir eſtas palabras. Jano. Jupiter padre Marte quirino bellona. Lares dioſes no vencibles. Dioſes indigenes en cuya poteſtad eſtan nueſtros enemigos & los de ſu partido. O dioſes manes yo vos ruego adoro y pido pdon y ſuplico q̃ deys la victoria al pueblo Romano: & a los enemigos los hirays cõ eſpãto: temor & muerte: aſſi como lo he demãdado por eſtas palabras aſſi yo ofrezco a la muerte la hueſte delos enemigos & los de ſu valia: y a mi por la victoria del pueblo romano. E acabadas de dezir eſtas palabras metioſe en la batalla delos enemigos & cõ eſfuerço q̃ llenaua en [illegible] te mato muchos dellos: y al fin [illegible] lleno de herida cayo muerto enemigos comẽçarõ a ſer vẽci cãçarõ cõplida la victoria. E eſto miſmo hizieron por la victoria en otras. Eſte de quiẽ he tractado en la guerra q̃. mãos ouierõ cõtra los volſcos & ſu hijo miſmo guerra de los romanos cõtra los etruſcos: & ſu to en otra guerra cõtra Pyrrho rey dioſ Epiro Aun q̃ Valerio maximo & Tito liuio en los libros ya allegados: & Plinio enel libro de viris illuſtrib⁹ no hazẽ mẽciõ ſino de los dos padre & hijo Pero Tulio en las Tuſculanas q̃ſtiões eſcriuio libro de funibus honorũ & malorũ: y eſcriuio de natura deorũ & diuinatiõe dize q̃ fuerõ tres decios padre y hijo y nieto q̃ ofrecierõ ſus vidas por la victoria dioſ q̃les habla aqui el auctor. ¶ Eſtaua torq̃to de digna memoria leyendo del hijo cruel matado.) Eſta miſma guerra q̃ arriba he contado de los Romanos con los latinos paſſo eſto de Torquato que mando matar ſu hijo poco antes q̃ el otro cõſul decio ſe deuotieſſe por la victoria. E fue deſta manera/ malio torquato conſul tenia vn hijo eſforçado mãcebo y de gran coraçon que ſe llamaua Tito manlio: el qual cõ la gente de ſu capitania yendo a eſpirar los enemigos llego haſta el real dõde eſtauan tã cerca que no auia ſino vn tiro de lança haſta la primera eſtancia: en la qual eſtaua la gẽte de ynf culo lugar cerca de Roma: y el capitan dellos que ſe llamaua Gẽnio mecio q̃ era hõbre noble y de grã autoridad ẽtre los ſuyos por muchas coſas ſeñaladas q̃ auia hecho amendo por la poca diſtancia de lugar ocaſiõ d̃ hablar. Tito mãlio y eſte Gemnio mecio hablando cada vno dellos en fauor de ſu pudo. Gemnio mecio dioſafio al hijo del cõſul diziendo eſtas palabras. Quieres mãlio q̃ entre tãto q̃ ſe da la batalla ſe vea entre ti & mi quãta vẽtaja tienẽ los latinos a los romanos: & q̃ ſe conozca deſde agora q̃les entre nos otros hã de ſer vẽcidos & q̃les vẽcedores. Tito manlio oyẽdo eſtas palabras mouido de yra y reputãdo la verguẽça q̃ le ſeria ſino aceptaſſe el deſafio: acepto le oluidando el mandamiento de ſu padre/ porq̃ entonces los cõſules Publio decio y manlio torquato ſu padre auiã mãdado en toda la hueſte q̃ ningũo peleaſſe fuera de orden y ſin ſu mandamiento. Aſſi por euitar los daños y deſcõciertos q̃ en la guerra ſe ſuelen ſeguir de deſmãdar ſe la gẽte como porq̃ los enemigos eraã tãtos como ellos/ y los capitanes no menos eſforçados y todo lo teniã por ygual y porq̃ eſtauã a grã temor los romanos no acõteciеſſe algũa deſorden por dõde ſe perdieſſen Pero Tito manlio cõ la cobdicia dela hõra: y por no ſer auido por couarde ouo de venir enel deſafio cõ Gẽnio mẽcio. E apartãdo ſe cada vno de ſu gẽte a viſta de todos dãſe delas lanças: & como al primer encuentro no ſe heriеſſen al reboluer delos caualos fue manlio el primero & dio vna lãçada al caualo de Gemnio ſu enemigo por entre las orejas. Y el caualo cõel grã dolor dela feçida

co al cauallero Gẽnio y entonces
le vna grã lãçada por el guargue
ro cossillas y le mato: y assi se tor
nó despojo y cõ mucha honrra. Del
al delos romanos penso que co=
a razon su padre le recaberia con grande ale
plazer de su victoria: pero mucho al contrario
o que penso le acontescio que su padre el consul
Manlio Torquato como era hõbre de gran constã=
cia y seueridad viendo que su hijo auia excedido su
mandamiento y auia quebrantado la disciplina mi=
litar que los romanos estimauan en mucho que era
obedecer en todo a sus capitanes quiso dexar exem=
plo de si aun que duro: pero saludable y prouechoso
para que la gente fuesse obediente dende adelante a
lo que por sus capitanes les fuesse mandado. E man
do que atassen a su hijo a vn palo y le cortassen la ca
beça: y fue fecho assi. Fue muy llorado de toda la gen
te delos Romanos la muerte deste esforçado mance
bo Tito manlio. E su cuerpo fue enterrado con muy
grande honrra. Esta es la historia que toca aqui el
poeta: la qual cuenta largamente Octauiano enel
octauo libro ab vrbe condita: y hazen della mencion
muchos otros auctores: sant Augustin enel libro. j.
de ciuitate dei. Dionisio halicarnasco enel. ij. delas
antiguedades romanas. Plinio enel libello de viris
illustribus. Eusebio enel libro delos tiempos. Aulo
gelio enel libro. ix. y enel libro. xvij. Plutarcho enla
vida de Fabio maximo / y Valerio maximo enel li=
bro. v. enel capitulo. viij. de seueritate patrum pero
mucho discrepa de Tito Liuio y dela opinion delos
otros auctores. Deste hecho de Torquato dize Clau
diano. Triste cosa es el mucho rigor: no quieras ser
como Torquato. E otros algunos lo reprehendẽ co
mo he dicho cruel: pero mas son los que lo alaban
como cosa de gran coraçon y esfuerço: entre los qua
les es aqui el poeta. ¶ Estaua Torquato de digna
memoria.) Llamose torquato de torques q̃ en romãce
significa collar de oro: porq̃ en vna guerra q̃ los Ro
manos ouierõ cõtra los Frãceses este manlio mato
vn frãces de grãdes fuerças q̃ le auia desafiado y le
corto la cabeça y quitole vn collar de oro q̃ traya al
cuello. Por lo qual dende alli adelãte fue llamado tor
quato: como escriue Quinto Claudio q̃drigario cõ̃l
primero libro de sus annales: y repiten Aulo Gelio
enel libro. ix. y Plinio enel libro de viris illustribus.

¶ Copla. ccxvij.

¶ Dos vengadores de la seruidumbre
muy animosos estauan los brutos
de sangre tyrana sus gestos polutos
no permitiendo mudar su costumbre
estan los catones encima la cumbre
el buen vticense conel censorino
los quales se dieron martyrio tan digno
por no ver la cuyta de tal muchedumbre.

¶ Dos vẽgadores dela seruidũbre muy animosos
estauã los brutos.) Dos brutos fuerõ los q̃ aq̃ signi=
fica el Poeta q̃ libraro̅ la republica Romana delas
manos y sẽnorios delos tyranos. El primero Lucio
junio bruto q̃ echo al rey tarquino ó roma y el segũ
do fue Marco bruto q̃ mato a Julio cesar el primer
empador delos romanos: el q̃l tenia violẽtamẽte ty
ranizada la republica de roma. La historia ó̃l primer
Bruto q̃ echo los Tarquinos de roma y cõstituyo en
libertad la republica: cuentan copiosamẽte tuo liuio
enel primero libro ab vrbe cõdita / y Dionysio hali=
carnaseo enl quatro libro ó̃las antiguedades roma=
nas ó̃sta manera. Marco junio fue varõ entre los ro
manos señalado ó̃ claro linage: assi porq̃ traya origẽ
de vno ó̃los cõpañeros q̃ vinieron cõ Eneas a Ita
lia como por sus propias virtudes. Este fue casado
con vna hija del rey Tarquino prisco llamada Tar
quinia: dela qual ouo vn hijo q̃ se nombro Lucio Ju
nio bruto: del qual agora̅os aqui tratar. Este siendo
mancebo viẽdo la grã crueldad ó̃l rey Tarquinio el
soberuio q̃ auia muerto a su padre por tomar le la ha
zienda q̃ tenia y cõel a vn hijo suyo mayor: y otros mu
chos nobles de roma temiẽdo q̃ le matarian a el sin=
jo q̃ era loco y todas las cosas q̃ hazia eran fingidas
como de hõbre q̃ tenia pdido el seso pẽsando ó̃sta ma
nera escapar dela grã crueldad ó̃l rey Tarquinio su
tio. E no le engaño su pẽsamiẽto: q̃ viẽdo el rey Tar
quinio q̃ hazia y dezia cosas de hõbre loco pensando
q̃ era assi como el lo fingia no se hizo cura ó̃l y ó̃ toda
la hazienda ó̃ su padre q̃ auia tomado dio le solo aq̃llo
q̃ le bastaua para su mãtenimiẽto cotidiano y tenia le
con sus hijos como tutor. Y de aqui nascio q̃ como el
fingiesse q̃ era loco y todos lo creyessen assi le pusierõ
este sobre nõbre Bruto q̃ quiere ó̃zir hõbre bestial y
sin seso. Pero ó̃spues como Sexto tarquinio hijo del
rey forçasse a Lucrecia muger de Collatino duq̃ de
Collacia como en otro lugar mas largo conte y Lu=
crecia se matasse con vn cochillo delante de su padre
Spurio lucrecio y delãte de publio y valerio: y su ma
rido Collatino y este Junio bruto: los quales quan
venido a Collacia a llamado de Lucrecia. Mouido
Bruto de grãde yra y indignaciõ viẽdo cosa tan ne=
phanda y horrible: y la grã maldad cometida por el
hijo del rey: saco el cuchillo lleno ó̃ sangre cõ el q̃l se
auia muerto Lucrecia del cuerpo muerto: y teniẽdo
el cuchillo en la mano dixo estas palabras. Yo juro
por esta sangre castissima: y põgo a vos otros dioses
por testigos de pseguir al rey tarq̃nio y a su maluada
muger y a todos sus fijos. Y les hazer la mas cruel
guerra q̃ pudiera: y no cõsentir q̃ ellos ni otros nigu
nos reynẽ en roma de aq̃ adelãte. E acabadas estas
palabras dio el cuchillo a Collatino marido de Lu=
crecia y Spurio Lucrecio su padre y a los otros q̃ en
de estaua̅ ꝑsentes. Los q̃les estaua̅ espãtados de dõ=
de auia venido nueuo seso a Bruto. E alli todos con
certarõ entre si y hizierõ comũ cõjuraciõ cõtra el rey
Tarq̃nio de le hazer a el y a todos sus fijos cruel gue
rra. E lleuãdo el cuerpo muerto de Lucrecia ala pla
ça ó̃ collacia: el q̃l cõmouierõ a todos los dela ciudad
contra el rey; y puestas guardas alas puertas porq̃

ningũo salieſſe a ꝙcubrir eſto fecho al rey tarquino
q̃ ala sazõ tenia cercoſobre vna ciudad cerca de Ro
ma llamada Ardea fuerõſe a roma:enla qual no ouo
menor tumulto de gẽte q̃ en collacia ſobre aq̃l fecho
E ſũrado todo el pueblo romano en la plaça ola ciu
dad bizo les Bruto vn razonamiẽto cõ otro ingenio
y saber ol q̃ todos tenia hasta alli pẽsado del. Eñl q̃l
cõtãdo les las crueldades del rey tarquino t la mal
dad de ſu muger Tulia q̃ auia muerto a ſu miſmo pa
dre porq̃ ſu marido reynaſſe. E la muerte de lucrecia
t la fuerça que le auia fecho Sexto tarq̃no el fijo del
rey y otras muchas coſas q̃ el pſente dolor mas ſub
miniſtra alos q̃ al pſente las dizẽ que no ſon ligeras
deponer alos q̃ deſpues las eſcriuẽ indigno las aias
delos romanos cotra el rey de tal manera: q̃ todo el
pueblo ſe leuãto cõtra el t cõtra ſus bijos: t le quita
rõ el reynado y vinierõ en no le recebir mas ẽla ciu
dad. Eſtas coſas aſſi hechas dexo Bruto por gouer
nador enla ciudad a Lucrecio: y el ſe partio cõ gente
de guerra alos reales del rey tarq̃no q̃ tenia entõces
como antes ouo dicho cercada a ardea. Acaccio en
tõces q̃ el rey Tarq̃no ſabiẽdo eſta mudãça ſe venia
ala ciudad de roma para la apaziguar: lo qual Bru
to ſabiẽdo apartoſe del camino y en vn miſmo tiem
po Bruto llego a Ardea al real delos Romanos y el
rey Tarquino a roma/pero los romanos no quiſie
rõ recebir enla ciudad al rey Tarquino antes le cer
raron las puertas. E los romanos que eſtauan ſobre
Ardea recebierõ con mucha alegria a Bruto aſſi co
mo librador dela ciudad t auctor dela libertad. De
ſta manera fue deſpoſſeydo del impio de roma el rey
Tarq̃nio por la maldad de ſu bijo Sexto tarquinio.
Deſpues dſte rey no reyno otro ningũo enla ciudad
de roma: t dẽde en adelãte la ciudad ſe gouerno por
forma de republica t magiſtrados de vn año: entre
los q̃les el mas principal era el cõſulado. Fueron los
primeros conſules cõſtituydos en roma Lucio Iu
nio Bruto el q̃ echo al rey tarquino collatino mari
do de Lucrecia. Reynaron en roma hasta en tiẽpo
de Bruto en que la ciudad fue puesta en libertad ſie
te reyes los q̃les reynaron por eſpacio de dozientos
t.xliiij. años dsta manera. Romulo reyno treynta t
ocho años. Numa pompilio quarenta t vno. Tulio
hoſtilio treynta t dos. Anco Marcio veynte y tres.
Tarquino priſco treynta y siete. Seruio Tullio trey
nta y quatro. Tarq̃nio ſuperbo el vltimo treynta t
cinco. Echados desta manera los tarquinos de Ro
ma pidierõ ſocorro alos tarquinẽſes t alos veyẽtes
pueblos de Tuſcia cõtra los romanos: los q̃les gelo
otorgaron. E viniendo los tarquinos con gente con
tra la ciudad de Roma. Los cõſules Romanos que
eran entonces Valerio t Bruto ſalieron aſſi miſmo
cõ ſu gẽte contra ellos. E como ya la batalla ſe dieſſe
Arruns bijo del Rey Tarquino conocio enel habito
al cõſul Bruto q̃ los auia lãçado de ſu reyno t repu
tando entre ſi: que aquel auia ſido el auctor de todo
ſu mal mouido de grãde yra puſo la lãça de ẽcuẽtro
t va contra el: el conſul por el contrario vino contra
Arruns bijo del rey: y encontraronſe cõ tan gran fu
ça que ambos a dos traſpaſſados el vno cõ la lan
del otro cayerõ juntamẽte muertos en tierra: y e
baſte quãto ala hiſtoria del pmer Bruto. El ſegun
Bruto q̃ aqui dize: el qual mato a Julio ceſar enc
nado de roma: porq̃ que branto la libertad delos
manos: truxo origẽ del pmero q̃ arriba ſe ha cõta
Llamoſe por ſobre nombre Lapio t fue bijo de otro
Bruto: el qual dizen q̃ mato Sylla a bueltas de mu
chos nobles romanos. Eſte bruto enlas guerras ci
uiles de põpeyo t Ceſar: ſiguio el partido de Põpe
yo que peleaua por la libertad dela republica: pero
ſeyẽdo oſpues põpeyo t los de ſu valia vencidos en
la batalla farſalia. Ceſar el vencedor vſo de mucha
clemẽcia cõ los vẽcidos: y entre otros muchos a q̃n
pdono fue eſte Marco bruto: al q̃l hizo muchos be
neficios t le dio grãde cabida a cerca de ſi mas q̃ otro
ningũo. Lo q̃l le agradeſcio mal bruto q̃ enla conſu
racion que fue fecha entre muchos nobles de roma
cõtra Julio ceſar delos q̃les ſe nõbrã Cecilio bruco
lacio. Rubrio riga. Quinto ligario. Marco ſpurio
Seruilio galba. Serno naſen. Ponno aquilla. De
cimo bruto. Layo caſcatrebonio. Tulio cimbro. Mi
nutio baſilio. E otros nobles que fueron mas de ſe
ſenta. Bruto fue el pncipal auctor. E veniẽdo Ceſar
al ſenado le dierõ. xxiij. feridas de q̃ murio: po deſpu
es todos los q̃ fueron eñſta muerte lo pagaron q̃ todos
dẽtro de tres años murieron malas muertes t algũos
dellos ſe mataron cõ las miſmas armas q̃ auia muer
to a Ceſar. y eſte Bruto t Caſſio q̃ fueron los pncip
ales en aquel hecho murieron en Macedonia don
de Octauiano q̃ ſucedio a Julio Ceſar enel imperio
los vẽcio enlos miſmos cãpos filipos q̃ antes Julio
ceſar auia vẽcido a Põpeyo: t alos miſmos Brutos
t Caſſio como largamẽte lo hallaran lector eſcripto
enel plutarcho enla vida de marco bruto: y en Sue
tonio tranquillo enla vida de Julio Ceſar: y enla de
Octauiano: t aſſi miſmo en Apiano Alexãdrino eñl
libro ſegũdo t. iij. olas guerras ciuiles aſſaz ſegũ piẽ
ſo eſta declardo: por q̃ el auctor dize que los Brutos
tenia ſus bueltos polutos o amaziliados cõ la ſangre
delos Troyanos. Dize mas. (Eſtan los catones en
cima la cumbre el buen vticenſe conel buẽ cẽſorino.)
La familia o linaje olos catones en Roma fue clara
t illuſtre aſſi por muchos famoſos hombres que enel
eſtudio olas letras floreſcierõ como por officios q̃ ad
miniſtraron enla republica o grãde honor t digni dad
la orige t ſucceſſiõ delos q̃les quãto de y doncos t ſu
ficiẽtes auctores ſe puede colegir es eſta. Marco ca
tõ aq̃l grãde orador t cẽſorino o cuyas alabãças eſtã
los libros llenos. Tuuo dos bijos de diuerſas muge
res t de diuerſas edades: porq̃ ſiendo ya mãcebo el
mayor muerta ſu muger en quiẽ lo auia auido ſiẽdo
el ya de muchos dias ſe caſo cõ vna bija de Salonio
cliẽte o allegado ſuyo enla q̃l ouo otro bijo q̃ ſe llamo
marco caton ſoloniano del nõbre de ſu abuelo padre
de ſu madre. El otro bijo mayor ſe llamo marco catõ
le q̃l deſignado por ptorio murio ſiẽdo ſu padre buto

y dexo libros cõpuestos del derecho ciuil. Este marco catõ hijo mayor del censorino tuuo vn hijo que se llamo Marco catõ por sobre nõbre el nieto que fue cõsul cõ quinto marcio rey: y enel cõsulado se puso a africa dõde murio. Este fue grãde orador y dexo muchas oraciones cõpuestas ala madre de su abuelo cẽsorino. Este ouo vn hijo llamado marco anton q̃ fue edil curul y pretor y siendo gouernador dela frãcia narbonẽse: murio ẽla prouincia. El otro hijo menor de marco Laton Lẽsorino q̃ se llamo como auemos dicho marco Laton siloniano ouo dos hijos: el vno se nõbro Lucio y al otro Marco caton. Este marco catõ fue tribuno del pueblo y pidiẽdo le pretura murio. Dexo vn hijo llamad marco catõ pretorio: el q̃l en las guerras ciuiles entre Lesar y Põpeyo se mato en Vtica ciudad de Africa: por lo qual dende en adelanta se dixo Uticẽse. Todos estos Latones fuerõ hõbres singulares y claros en su tiẽpo. Pero los mas memorados y de quiẽ mas memoria y mẽcion se haze enlas historias son dos. Marco catõ cẽsorino cuyos libros dela agricultura aun oy duran. E marco catõ Uticẽse bisnieto del cẽsorinõ. Lo q̃l significa Juuenal quãdo dize. El tercero caton nos es caydo del cielo. Destos dos Latones habla el autor en esta copla diziẽdo el buẽ vticẽse con el Censorino Y es de notar que el autor por causa del consonante no guardo la ordẽ enel tratar dellos q̃ primero auia de dezir del Censorino q̃ fue el bisabuelo q̃ no el vticense q̃ fue bisnieto. Nosotros seguiremos aqui la orden del poeta: y quanto ala historia de Catõ vticẽse es de notar q̃ fue como es dicho hijo de marco catõ tribuno del pueblo: el qual murio enla peticiõ dela pretura: quedarõ del tres hijos Lepion. E Procia y este catõ vticẽse. E otra hermana de Catõ de parte dela madre llamada Seruilla. Los quales todos huerfanos criarõ se en casa de su tio hermano de su madre Lucio druso q̃ entõces era el principal desta ciudad de Roma: dize se q̃ desde la niñez se conocio la grã cõstancia y seueridad q̃ auia de tener este catõ Pora en edad tã cierna lo q̃ es contrario delos niños era aspe: alos lisongeros muy firme y cõstãte ẽlo q̃ auia de hazer: enla risa era muy tarde: y quãdo algũas vezes se reya solamẽte daua vna mucstra de risa con el rostro: y esto pocas vezes. Enla yra caya tarde: pero quãdo ella nasciendo era implacable. en el aprẽder era rudo pero lo q̃ vna vez aprẽdia nunca lo oluidaua. Touo por ayo en su niñez vn hõbre llamado Saperdõ al qual obedecia en todo lo q̃ era mandado y no hazia cosa sin su licẽcia. Cuenta se de Laton aun seyendo el niño vna cosa muy de notar: q̃ en aqnel tiẽpo los latinos pueblos de Italia trabaxaron mucho por alcançar el derecho y preheminẽcias dela ciudad õ Roma: y ser hechos ciudadanos romãos. Para procurar esto fue embiado a Roma vn varon singular de mucha auctoridad por nõbre Ponpeyo Scillo. El qual teniendo familiaridad cõ Liuio druso tio de Laton vino a su casa muchas veces a procurar esto/y vino con conoscimiento de Laton y de Lepion su hermano/y rogoles que le ayudassen y intercediessen cõ Liuio druso su tio para alcãçar ello. E prometio le Lepiõ de hazer lo. Laton respondio con mucha cõstancia q̃ el no haria lo tal: y rogado muchas vezes sobre esto mesmo y nũca lo q̃rẽdo cõceder Ponpeyo le tomo en peso y lo lleuo a vna parte ella dla casa afirmando q̃ si no le prometiesse delo hazer le echaria de alli: pero en ningun modo dello pudo alcãçar de lo q̃l marauillado mucho. Põpeyo boluiose a sus cõpañeros y dixo les. Alegremonos q̃ este es niño que si fuera hombre nunca alcãçaremos alo que venimos. Seyendo Laton de edad de quatorze años lleuandole su ayo muchas vezes a casa de Sylla enel tiempo delas guerras ciuiles entre el y Mario. E veyẽdo traer ante Sylla las cabeças de muchos nobles romanos en aquella famosa y horrible prescripciõ en q̃ murio gran parte dela nobleza romana. Pregũto Laton a su ayo por qui alguno no matana a hombre tan maluado y cruel como Sylla. Respondiole por que los romanos tenia mas temor que odio Sylla E vtonces replico Laton: porque no me dauas a mi vna espada para q̃ librara a Roma del maluado impio que este tyrano tiene sobre ella. Oyẽdo esto su ayo Sarpediõ: y notada enel rostro la indignacion y saña cõ que auia dicho aquellas palabras fue dello espantado: y quando desde alli a del ãte lo lleuaua a casa de Sylla miraua con diligẽcia q̃ no hiziesse algo contra Sylla. Criose todo el tiẽpo de su niñez cõ su hermano Lepion: al qual amo tanto que ni comia ni cenana: ni bazia otra cosa alguna sin el. E pregũtado por muchas vezes a quiẽ q̃ria mas: siẽpre respõdio q̃ a su hermano. Fue tã tẽplado en su biuir que siẽdo su hermano Lepiõ alabado desta mesma virtud dela templãça respondio que podria parecer templado si le comparassen cõ otros: pero que quando se cõparaua con su hermano caton que no le parescia q̃ difirta nada de Sippo. Era Sippo en aquelles tiẽpos vn hombre muy vicioso. Seyẽdo ya de edad de veynte años repartida la herencia de su padre: cupole de su parte ciẽto y veynte talẽtos. Cõ los q̃les aparto casa y bino dẽde entõces a parte de su hermano: fue muy dado al estudio dela filosofia estoyca: y tuuo en ella por preceptor a Antipatro tyrio. E como no solamẽte le yesse los preceptos dela philosofia: mas a vn los pusiesse por obra: y reluziessen enel todas las virtudes principalmente amo la grauedad y honestidad. De dõde cobro tãta fama de virtud entre los romanos q̃ estãdo vn orador diziẽdo q̃ no se auia de dar credito a vn solo testigo: añadio a vnq̃ sea Catõ: y quãdo se contauan algunas cosas incredibles los que no dauan fe a ellos respõdio como por prouerbio que no le creyã aun q̃ Laton lo dixesse. Estando vn mancebo dissoluto y vicioso hablando enel senado dela honestidad y tẽplança leuãtose vno y dixo le: quien te podria sufrir que cenando tan bien como Crasso: y edificando tan pomposamẽte como Lucullo nos hablas como Laton. A los prodigos y luxuriosos quã

do hablaua ỏla virtud por hazer burla ỏllos llama uan los catones. De aqui se puede conoscer quanta era la auctoridad que los romanos dauan a Laton. La primera guerra en que Laton se hallo fue enla ỏ Espartaco ala q̃l fue por causa de su hermano q̃ era tribuno capitan de gente de armas: dõde hizo cosas muy señaladas y de gran esfuerço. Por los quales queriendole el cõsul Gellio dar p̃mio y remuneracion como suele hazer alos hombres q̃ enlas guerras se señalã. Laton no q̃so rescebir cosa alguna: t dixo q̃ no auia hecho porque mereciesse don. Despues elegido por tribuno de caualleros: fue embiado a macedonia donde estaua por gouernador Rubrio pretor cõ gente. El qual lo recibio cõ garnde honor y le dio vna parte dela gente que alli tenia para que en todo lo obedeciessen: t corrijo Laton t castigo tanto q̃ los teniã ỏbaxo de su capitania cõ su graue disciplina q̃ es cosa dificil juzgar si los hizo mas humanos: o mas fuertes/o mas feroces/o mas justos. Hizo los feroces contra los humanos entre si: temerosos para no baxir injuria a nadie: t prõptos y desseosos para ganar l'õra enlos hechos dela guerra. Por lo q̃l fue muy quisto: t por cõsiguiẽte muy temido de todos los suyos. Este tiẽpo oyo dezir q̃ estaua en asia ẽla ciudad de Pergamo vn filosofo excelẽte dela disciplina estoyca que se llamaua Anthenodoro codilion: y pensando que con mẽsagero no aprouecharia: fue el mismo en persona a el: y alcanço del que se viniesse consigo t truxole a roma: con el qual despues passaua mucho tiempo en la philosophia quãdo le vagaua ỏ sus ocupaciones publicas. Acabado el tpo de su tribunado vino en roma: fue elegido por questor: y despues por tribuno del pueblo. Los quales officios administro cõ grã integridad no consintiendo q̃ se hiziesse fraude ni falsedad alguna. Fue siempre muy zelador del bien t pro ỏla republica: por lo qual muchas vezes resistio a Põpeyo t a Cesar: y a otros muchos nobles romanos. E nunca le pudieron mouer deste proposito: grãdes perturbaciones t mudanças q̃ en su tpo acontesciero en la republica: antes siempre estouo cõstante t firme hasta que murio. Fue casado tres vezes: la primera cõ Lepida: q̃ antes auia sido desposada cõ Scipiõ metello. La segũda vez con Atilla hija de Sarano: dela qual ouo dos hijos: y hecho diuorcio con esta casose la tercera vez cõ marcia hija de Philippo santissima t muy casta. En este tiẽpo començauan ya a encender las guerras ciuiles entre Pompeyo t Cesar. Las quales Laton como prudentissimo de mucho antes las auia preuisto t a uia procurado de mitigar les conosciendo que auian de ser perniciosas y cuersoras del estado dela republica. Pero al fin no las pudiendo estoruar: auiẽdo enellas de necessidad de seguir la parte de Põpeyo o la de cesar: siguio como buẽ ciudadano la parte de põpeyo: el q̃l peleaua por la libertad: pero siendo despues Põpeyo con todos los su valia vencido enla batalla q̃ se llama farsalia siẽdo la guerra trasspassada en africa Laton passo en Africa con gente t bastimẽto: t pidiendo le todos por capitan general ỏla guerra el no q̃so recebir el cargo que le no era dado por los romanos solamẽte se encargo dela guarda dela ciudad de Utica q̃ era p̃ncipal ciudad porq̃ no se di essen a cesar: y estauã enella al tpo muchos delos romanos t algũos ỏlos senadores. Estãdo ca ẽ en esta ciudad puso la victoria de cesar cõtra Scipiõ suegro de Pompeyo y al rey Juba. Y q̃ cesar venia sobre Utica donde estaua: y estando Laton en tanto estrecho viendo que no podia huyr delas manos de cesar procuro que todos los romanos que estauã enla ciudad se saluassẽ: y el determino de le matar y estando en su lecho tomo vn libro de Platon que se intitula Phedon dela immortalidad del aia. E despues que ouo leydo saca vna espada q̃ tenia a la cabecera y firiose debaxo delos pechos: t assi se mato siendo de edad de quarenta y ocho años: o como otros dizen de. l. Fue su cuerpo enterrado delos ciudadanos de vtica cõ mucha solẽnidad t honor ẽla ribera ỏl mar t pusierõ en su sepultura vn bulto cõ vna espada ẽla mano. Quando cesar supo la muerte de Latõ pesole mucho dello: t dizen q̃ dixo estas palabras. Embidia he de tu muerte Laton/pues q̃ tu ouiste tambien embidia ỏla gloria q̃ yo pudiera ganar en otorgarte la vida. En alabança deste Laton escriuio Tulio en vn libro que se dixo de Latõ: t por el cõtrario Cesar tomo otro en su vituperio que se llamo Anticaton. Escriue largamẽte la historia deste Latõ plutarcho en su vida/t Appiano alexãdrino ẽll segundo libro delas guerras ciuiles. Y esto baste quanto ala historia de Laton vticẽse. Su bisabuelo deste Laton fue Lenforino: el q̃l fue natural de Thusculo lugar cerca de Roma dixo de Marco Laton hombre señalado en armas. Fue desde su niñez robusto y de gran de subjeciõ para sufrir los trabajos. Llamose primero Marco porcio prisco. Pero ỏspues por la virtud t grã saber suyo le llamarõ catõ/porq̃ entre los romanos al hõbre que sabe mucho: y tiene experiẽcia de muchas cosas le llaman Laton. Dio oba al estudio dela eloquencia con grãde trabajo t industria: t como suelẽ hazer los nueuos predicadores: q̃ para despues emboluerse predicã primero en las aldeas: assi Latõ primero se exercito enlas aldeas t lugares pequeños cerca de roma ayudando a todos lo que auiã menester su ayuda. E cõ este trabajo alcãço tanta fama entre los romanos enel arte dela eloquẽcia que por excellencia le llamarõ Demostenes romano: porq̃ demostenes entre los athenienses fue singular orador Siẽdo caton de edad de diez y siete años ẽll tiempo que Hanibal hazia guerra en Italia alos romanos fue la primera guerra en que se hallo: ẽla q̃l se demostro hombre de gran coraçon: t de grandes fuerças t recibio muchas heridas todas por delãte: quando enla guerra caminaua el mismo sellenaua sus armas con vn moço solamente tras si q̃ le llenaua el mãtenimiento. Beuia enlos reales q̃si siempre agua excepto pocas vezes: que si por el mucho calor auia grã sed/beuia vn poco de vino fecho agua pelco enla ca

ptania de Fabio maximo: el q̃l recobrauala ciudad de Tarãto q̃ hanibal auia tomado: hallo ende caton vn filosofo llamado Acarco dela secta delos Pythagoricos: ⁊ hizose mucho su familiar y aprẽdio del estudio de la filosofia. Administro catõ en roma muchos y muy honrados officios: fue primero tribuno y despues questor. E señalãdose en estos officios muchos: ⁊ haziẽdo se hõbre claro dieronle otras muchas dignidades: las quales administro juntamente con Valerio flaco: que era en aquellos tiempos en Roma hõbre muy principal ⁊ mucho su amigo. Fue caton en su bivir hombre aspero y de gran continẽcia y seueridad. No tenia cosa superflua ni demasiada sino solo aquello q̃ le era necessario: q̃to de todas los vicios y põpas: para lo qual le aprouecho mucho el exẽplo de Manio curio: que era vn romano hombre continẽtissimo: y tenia eñ el campo vna heredad cercana a la de Caton. Touo en gouernuciõ la ysla de Cerdeña en la qual demostro con su grã continẽcia quãta diferencia auia entre el y los otros que primero auiã administrado aquella ysla/fue despues consul con Valerio flaco ⁊ ouo en suerte la ꝓuincia de España: en la qual sojuzgo al imperio romano mas lugares que dias estouo en la prouincia. E despues tornãdo ala ciudad romana triunfo con grãde honor. Y en la guerra que los romanos ouieron con Antiocho rey de Asia fue este Marco caton por tribuno de gente conel consul Acilio glabrion. E fue el rey vencido en Grecia cabe Thermopilas delos romanos: en la qual guerra se mostro mucho el esfuerço de caton. Porque fue entonces el principal auctor dela victoria. Por lo qual el consul Glabrion abraço cõ grande alegria a caton q̃ auia venia encẽdido del trabajo dela victoria/⁊ dixole delãte toda la gẽte q̃ ni el ni todo el pueblo romano no lo podriã dar tã grãdes beneficios ni premias quãto su grã esfuerço y fortaleza merecian. Con esto Catõ alcanço grã renõbre y merescio ser censor que era muy principal officio en roma y en su cẽsura reformo el numero delos senadores: ⁊ quito algunos dellos que no merscian tener la tal dignidad: entre los quales fue el principal Lucio Quincio flaminio hermano de Tito flaminio que vencio a Philippo Rey de Macedonia por vna gran maldad: y Flagicio q̃ comenio: la qual redũdo en comũ opprobrio de todo el pueblo romano. La vltima cosa de notar que hizo en la republica fue la destruyciõ dela ciudad de Cartha go/dela qual fue el auctor y persuasor y por su consejo fue embiado Scipion affricano el menor cõ grã gente en affrica/⁊ destruyo del todo puntoa Cartbago/⁊ fue esta la tercera ⁊ vltima guerra punica entre los romanos y Carthaginẽses enel principio dela qual el murio siendo de nouenta años. Dexo vn hijo llamado Caton Soloniano/que fue abuelo de Marco caton Vticẽse del qual trata arriba. Y esto es lo que al presente se me ofrescio de dezir destos illustres catones. Otras cosas muchos se pudieran dellos dezir. Pero no es mi propossito dezir lo todo/ni dexar lo todo/ sino seguir el medio que siempre se ha de elegir. Quien mas largo quisiere saber las cosas deste catõ Censorino lea a plutarcho: ⁊ a Tulio enel dialogo llamado Caton mayor: donde toca muchas cosas del.

¶ El buen vticẽse) Vtica ciudad es de africa cerca de carthago clara ⁊ illustre ciudad assi por ser la mas principal entre todas las otras dela prouincia excepto Carthago como por la muerte deste noble Catõ q̃ se mato enella. Desta ciudad son aq̃llas palabras de Strabõ enel libro. xvij. de la geografia. La ciudad de Vtica assi por grãdeza como por auctoridad: es la segũda despues de cartago: la q̃l destruyda era vtica metropolis dõde se acogiã los romanos que venian a negociar en africa. Esta situada eñ el mesmo seno que Carthago. Plinio enel quinto libro desta mesma ciudad. Despues se sigue el promõtorio de apolo ⁊ otro seno Vtica delos ciudadanos romanos noble por la muerte de Caton. Ponponio mela enel primero de situ orbis. Vtica y carthago ambas ciudades nobles: ambas edificadas delos Phocnices vtica noble por la muerte de caton Appiano alexandrino enel libro q̃ se intitula libyco. Vtica es en africa la mayor despues de carthago. Tiene buẽ puerto para las fustas: ⁊ facilmẽte gente de guerra. Desta de cartogo sesenta estadios: y es oportuna para la guerra: cõpendoza de cartago muchos tpos ha. (Con el censorino.) Conel Marco catõ cẽsorino su bisabuelo: el qual fue en roma censor. Era el offocio dela cẽsura ẽtre los romanos de grãde honor ⁊ dignidad: y el mas principal entre todos los otros/excepto el cõsulado/ porq̃ entendia cerca dela correcciõ delas costũbres ⁊ punir los vicios/y exterminana todos los officios y estados/⁊ a solos los censores era licito quitar del senado los que no eran merescedores de tal dignidad/y tenian otras muchas preeminencias que cuẽta mas largo plutarcho enla vida deste cẽsorino. ¶ Los quales se dierõ martyrio tã digno.) Uno destos dos catones fue el que se dio martyrio q̃ es el Uticense. El q̃l se mato enla ciudad de vtica por no venir enla potestad de cesar. Pero lo q̃ es del vno da lo el nro poeta ambos a dos vsando dela figura que es muy comun entre los poetas/dela qual ya en otros lugares desta obra oue dicho/que quãdo dos personas tienẽ vn mesmo nombre atribuyen lo del vno a entrãbos a dos. Claudiano enel Panagerico del cõsulado de Manlio theodoro debaxo del tal rey amara Bruto el bivir. Fabricio diera por biẽ empleado tal reynar E los catones cobdiciaron seruir. Los catones dixo enel numero de muchos auiendo sido solo vno el caton que por no seruir a Cesar se mato/Stacio enel segundo delas siluas enel genethliaco de Lucano. Dize q̃ acompañauan los catones a Lucano/queriẽdo significar vn caton que fue el vticense. Al qual alabo Lucano en su obra tanto/que le comparo cõ los dioses. La causa vencedora plugo alos dioses pero la vencida a caton. El mesmo Lucano poeta vsa dela figura ya dicha encl segundo dela farsalia diziendo.) Te quoq; neglectum violate scenola dextre. ꝛc.) Alludiẽdo al otro Scenola que se quemo la mano derecha.

E ouidio enel tercero ó las elegias. Lo q̃ es ó la vna
Rcilla da lo ala otra: y el mesmo amor enel segũdo
de remedio amoris haze lo mesmo. ¶ Vergilio con
funde la mesma fabula diziendo. Quid loquar aut
scillã nisi.) E lo mesmo haze ¶ propercio. (Quid mi
rũ in patrios Scillã semisse capillos. ¶ el mesmo au
tor en otro lugar. (Qualis ꝛ adraſtri fuerat vocalis
ariom) E otros muchos poetas vsan deste modo ó
hablar. ¶ Por no ver la cuyta de tal muchedũbre
Quiere dezir. Por no ver se enel poder ó su enemi
go Cesar: ꝛ alcançar del como grã beneficio la vida
Como acontecio a todos los otros sus cõtrarios q̃
despues de vencido Pompeyo en Macedonia. ¶
acabadas otras reliquias dela guerra ciuil todos
quedarõ sometidos al imperio de Cesar: ꝛ como di
ze Lucano enel tercero. Omnia cesara erant.

¶ Copla. ccrviij.

¶ Estaua la ymagen del pobre fabricio
aquel que no quiso que los senadores
oro ni plata delos oradores
tomassen ni otro ningun beneficio
probando que fuesse mas abil officio
al pueblo romano querer posseer
los que posseyan el oro y auer
que todo su oro con carga de vicio.

¶ Estaua la ymagẽ del pobre fabricio.) Quãta fue
la temperança delos antiguos romanos en su biuir
ꝛ la gran cõtenencia que tuuierõ es tan vulgado ꝛ
notorio: ꝛ los libros delas historias estan tan llenos
dello que apenas ay quien lo ignore. ¶ cierto esta
fue la principal virtud que los puso en possession del
mundo y enel gran renombre que alcançaron: y des
pues q̃ esta perdieron juntamente conella perdierõ
todas las otras virtudes. E assi mesmo el imperio
que auiã adquerido. Por lo qual dize muy biẽ Ju
uenal. No ay ningũ crimẽ ni maldad de luxuria en
que los romanos no pequen despues que perdierõ
la pobreza. Escriue Trogo pompeyo eñ el libro decimo
septimo de sus historias q̃ quando Pyrro rey delos
Epyrotas assento la paz entre los romanos embio
a la ciudad ó roma vn embaxador llamado Lineas
cõ muy grãdes dones: el qual vinidõ en la ciudad
hallo en todos los romanos tanta cõtinencia q̃ no
ouo entre ellos alguno que los quisiesse rescebir. Es
criue esto tambien Valerio maximo enel libro. iiij.
enel capi. iij. de abstinencia ꝛ continẽcia. E catõ por
la oracion que hizo por los ornamẽtos delas muge
res: cuyas palabras son estas. Enel tiẽpo de nros
padres el rey Pyrrho tento los animos ó los roma
nos: no solo delos hõbres mas a vn delas mugeres
con dones q̃ embio con vn su embaxador Lineas ꝛ
a vn q̃ no era entonces establecida la ley oppia que
vedaua los demasiados trages delas romanas: pe
ro no ouo entre ellas algũa q̃ los recibiesse: notoria
es aquella notable respuesta de Manio curio: el q̃l
estando en su bolgar comiendo pobremente en vn
plato de madera vinic[illegible]aua
delos Samnitos puebl[illegible]on muchos
que le trayan empresenta[illegible]qual menospre
ciãdo Curio riẽdo se del pr[illegible]o esta respuesta
alos embaxadores. Dezid o embaxadores alos Sã
nites q̃ manio curio quiere mas mãdar a los ricos
que no ser el rico: y este don q̃ mas traeys bolued lo
ꝛ acordaos que ni los enemigos: ni los dones no me
pueden vencer. Tengo a Fabricia del qual habla
aqui el poeta Aulo gelio enel libro primero. E vale
rio maximo enel quarto cuenta deste vna cosa muy
notable: que auiẽdo hecho Fabricio muchos bene
ficios alos sobredichos pueblos Samnites ó spues
q̃ los romanos ouierõ paz cõellos: q̃riendo los Sã
nites mostrar le su gran agradescimiẽto por las bue
nas obras q̃ auian del recebido viendo que era po-
bre embiaron le dones muy preciosos de oro ꝛ pla
ta: ꝛ llegando los embaxadores que los leuaua dõ
de Fabricio estaua offrecier on le los dones: dizien
do que los Samnites le embiauan aquel presente:
por que sabian que no tenia el adereço de casa: ꝛ las
cosas necessarias pa el biuir segun su merecimiento
lo requeria. Entonces Fabricio estẽdio las dos ma
nos ꝛ toco los ojos: ꝛ assi mesmo toco las orejas ꝛ las
narizes y el garguero ꝛ la boca y el viẽtre ꝛ dio por
respuesta alos embaxadores: que miẽtra el pudiesse
mandar aquellos miembros que auia tocado nũca
le falleceria lo necessario. Porende que no queria
recebir aquel oro ꝛ plata que no le aprouecharia ó
los Samnites que podrian vsar dello. Esto de Fa
bricio a vn q̃ satisfaze algo ala letra del poeta: pero
no del todo: mas satisfaze lo q̃ dize Julio frontino el
qual enel quarto libro ó sus stratregemas enel capi
tulo. iij. de cõtinencia escriue assi. Fabricio trayendo
le Lyneas embaxador ó los Epirotas empresenta
do gran quãdad de oro: no rescibiẽdo lo respõdio:
que mas querria mãdar alos q̃ posseyã el oro q̃ no
posseer lo el. Cerca desto marcial poeta eñ el libro. rj
delos epigrãmas en vn epigrãma q̃ cõpuso en loor
ó l empador Nerua An ẽrra Camillo inuẽcible por
la libertad. E fabricio recebira el oro si tu getodas
Esto es lo q̃ dize aqui el poeta: quien muchos exem
plos saber quisiere o leer dela continencia grãde de
los romanos lea a Valerio maximo ꝛ a Frõnno en
los lugares sobredichos. ¶ Del pobre Fabricio.)
Vergilio (Paruoq; potentẽ fabricium) E fobricio
poderoso cõ poco tener. ¶ Que no quiso que los se
nadores.) No quiso el como senador ꝛ hõbre de con
tinencia romana rescebir dones de rey peregrino y
estrangero en opprobrio de su republica.

¶ Copla. ccrix.

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso
pues das a señores tan grandes officios
da nos entre ellos algunos fabricios.
que hagan al publico bien prouechoso
y los que presumen con acto gracioso
de mas animosos que nuestros mayores

cedores
que virtuoso

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso.) Sētēcia es muy nota de Platon que en tiempos seran las ciudades o pueblos dichosos ⁊ bienauenturados quādo aquellos que los rigeren fueren dados ala philosia que es el saber: o quando los sabios fueren llamados y elegidos para la gouernacion. Cerca desto leemos en el ecclesiastico en el cap. x. Que el juez sabio juzga ra su pueblo y el reyno del que fuere sciēte seraperman ecedero: ⁊ por el contrario el rey que no lo fuere perdera su reynado: porque los pueblos se habitaran por la sabiduria delos prudentes. E por tanto los reyes que quieren tener sus reynos bien regidos deuen dar la gouernacion dellos antes alos hōbres prudentes ⁊ virtuosos que no alos ricos. Por que los que siguen el auer ⁊ las requezas no puedē guardar rectamente la justicia: antes es necessario muchas vezes por la cobdicia caygā en muchos yerros: y hagan alos subditos agrauios ⁊ injusticias: delo qual se siguen en los reynos no pequeños daños. y por esto reprehende el autor en esta copla la mala costumbre de sus tiempos: los quales officios y cargos dela gouernaciō se dauan alos ricos ⁊ abōdantes delos bienes tēporales: y menospreciauā a los ricos ó virtudes ⁊ alos sabios. E parece imitar aqui el poeta Plinio: el qual en̄ libro treynta y tres dela natural historia: reprehende ⁊ vitupera las demasiadas riquezas delos romanos: que a vn en vides vsos despendian los preciosos metales de oro ⁊ plata con la gran tēplança ⁊ moderacion de Fabricio en estas palabras. Viera estas cosas Fabricio ⁊ los baños de las mugeres colados ó plata. Las quales se lauan en vno con los hombres que no cabē de pies. Fabricio digo el q̄l vedaua los capitanes por mas guerreros y vencedores q̄ fuessen tener mas ó vna taça ⁊ vn salero de plata: Viera hazer se de aq̄ los dones q̄ se dā por premio alos hombres esforçados: o deshazer se para semejantes vsos: o desordenadas costumbres no auer verguença de Fabricio.
¶ Algunos fabricios.) Algunos que en̄ta templança fuessen semejātes a Fabricio ⁊ mirassen mas por el bien comun que no por sus priuados prouechos.

¶ Copla. cxxx. Presentes.

¶ Alçamos los ojos ya contra la gloria
del cielo constante de nuestros presentes
a donde hallamos las insignes genios
delos que no mueren jamas su memoria
⁊ vimos la fama vulgar y notoria
leo: delos reyes de españa la clara
con la trabea real ⁊ tiara
que son las insignias de noble victoria.

¶ Alçamos los ojos ya cōtra lo gloria.) Despues q̄ el autor ha tratado delos reyes y señores de reynos estrāgeros ⁊ passados. Tiene aqui a tratar delos reyes de España y delos presentes. E dize q̄ vinīēdo al cerco delos pīsentes hallo principalmēte en el alos q̄ en España reynarō cō la trabea ⁊ viera q̄ son las insignias reales: y entre ellos el rey dō Juan q̄ estaua assentado en su silla real. ¶ Cō la trabea real.) Trabea era vestidura antigua de mucha dignidad y precio: la qual vestidura los reyes. Desta dize Plinio en el octauo libro dela natural historia hablando de diuersos generos ó vestiduras. Leo auer los reyes vsado de trabeas Dionisio halicarnaseo en el. ii. libro delas antiguedades romanas desta vestidura dize. Es esta vestidura ppia delos romanos y de grā de honor. Virgilio en el septimo libro dela eneyda. Ipse quirinali trabea.) Sobre el qual lugar el interprete Seruio habla largamēte dela Trabea. Claudiano en el panegerico del cōsulado de Prouo. ys aparcja Trabes de brocado: ⁊ cintos resplandecientes: a vn q̄ los impressores en lugar dela sobredicha lectiō escriuierō corruptissimamēte. Jā parat autoritas curruſq; micātes.) ¶ Et tiara.) Tiara es antiguamēte ornamēto dela cabeça del qual vsarō en la prouincia de Persia primero segun la opinion de algūos las mugeres: por lo qual dize Justino en el primero libro de su opitema: q̄ Semiramis reyna ó Persia se cubrio la cabeça cō vna tyara. Despues vsarō dello los reyes ⁊ sacerdotes. Demuestra esto Seneca en la. ii. tragedia q̄ se intitula Tyestes: en la qual hablādo dela tyara de Pelope rey de Phrygia dize. En este lugar estaua colgada la tyara del rey pelope. Stacio en el octauo libro dela Thebayda. Si fosq; sibi nec sceptra capaci sustinere manu nec adhuc implere tyarā.) Dela tyara herodoto en̄ primero de sus historias. Es la tyara genero de vestidura pa la cabeça ó q̄ vsan los Persas: y el mesmo autor en̄ libro tercero diziēdo la causa porq̄ los egypcios tienen la cabeça tā dura q̄ a penas cō vna piedra se la podrīā quebrar: ⁊ los Persas tā blanda q̄ con vna chīna piqueña la horadā: da la razō porq̄ los Egypcios traen siēpre la cabeça descubierta, ys los Persas cubierta desde su niñez cō bonetes ⁊ tyaras. Seruio dize solamēte q̄ la tyara era bonete de q̄ vsauan los Phrygios: cerca delo qual dize Juuenal. (Et phrygia vestitur bucca tyara.) Dela fortuna ⁊ figura q̄ la tyara tenia escriue singularmēte el glorioso doctor sant Hieronymo en vna epistola a Fabiola dela vestidura sacerdotal. Josepho en el libro veynte ⁊ vltimo dela antignedad delos judios hablando de athabano rey delos Parthos y delas remuneraciones q̄ hizo a Jazates otro rey delos Adiabenos del qual auia rescebido muchos beneficios en el tiēpo de su aduersidad quādo los principales de su reyno le auiā quitado el imperio: dize estas palabras ó la tyara q̄ son mucho de notar para el entēdimiēto desta letra. En tal manera Athabano fue restituydo por causa de Jazates en su reyno: del q̄l le auian lançado los grādes señores ól reyno fue desagradecido alos beneficios rescebidos: antes dio muchas

dadinas al rey Jazates ⁊ concedio le que pudiesse vsar de tyra derecha ⁊ durmiesse en lecho de oro: lo qual solo era permetido a los reyes ó Parthya. De stas palabras de Josepho se da a entẽder que la tiara era comun trage a los de Persia: pero de tiara derecha solo vsauan los reyes.

¶ Copla. ccxxj.

¶ Al nuestro rey magno ⁊ bienauenturado
vi sobre todos en muy firme silla
digo de reyno mayor que castilla
velloso leon a sus pies por estrado:
vestido de murice ropa de estado
eburneo sceptro mandaua su diestra
⁊ rica corona ala mano siniestra
mas preſulgentes que el cielo estrellado.

¶ Al nuestro rey magno bienaũturado vi sobre todos en muy firme silla.) Firme dize por buena al filo aguero quasi permanecedero. y que duraria por luẽgos tiẽpos. ¶ Velloso leon a sus pies por estrado. El rey don Juan segun dizẽ tenia cõsigo vn leõ manso ⁊ familiar: enel qual estãdo el assentado en silla real ponia los pies: y como le daua el Rey a comer ó su mesa estaua tan gordo q̃ leuando le en vna carreta desde la villa de Madrid a Alcala de henares se ahogo de calor cabe la puente de bineros q̃ es en mitad del camino. El primero q̃ truxo leon dome stico y manso fue Anno Cartagines como dize Plinio enel. viij. libro dela historia natural. Por lo q̃l los Cartaginẽses le cõdenaron creyẽdo q̃ no auria cosa q̃ no pudiesse persuadir hombre que auia domado animal tã feroz como el leon: y q̃ por tanto no bien que le fuesse encomẽdado el estado dela republica. Tãbiẽ leo q̃ antiguamẽte los reyes ponia en sus estados pieles de leones: lo qual significa Vergilio enel octauo dela eneyda: dõde cuẽta el recebimiento q̃ hizo el rey Euãdro a Eneas: diziendo assi ⁊ principalmẽte recebio a Eneas en vn rico lecho: ⁊ vna piel de vn leõ velloso: ⁊ poco abaxo el mesmo autor (Effultũ foliis ⁊ pelle lybystidis vrse.) ¶ Vestido ó murice.) Murex es vn genero de pez cõ la sangre del q̃l se tiñe el carmesi como escriue Plinio enel libro nono dela historia natural: antiguamẽte la vestidura de carmesi fue de grãde dignidad y honor: la qual se vestia los reyes y magistrados publicos. Vso de carmesi en Roma primero q̃ otro Romulo el rey q̃ la fundo enla vestidura q̃ se llama trabea. Despues tulio hostillio ẽ otras vestiduras q̃ se dezia Toga pretexta ⁊ lato clauo. Eutropio enel primero de sus historias escrine q̃ Tulio hostilio fue el primero q̃ entre los otros romanos vistio ropa de purpura: q̃ los reyes antiguamente se vestiessen de carmesi: prueua se por muchas autoridades. Lactuncio firmiano enel quarto libro delas diuinas institutiõnes E assi como en nuestros tiẽpos entre los romanos es insignia dela real dignidad rescebida la vestidura de purpura. Claudiano enel. ij. de rapta proserpina. Debaxo ó cerã los reyes vestido de purpura. y Stacio enel. j. libro ó las siluas enel epitha lamio de estella su amigo ⁊ violãtila: ⁊ Julio capitolino enla vida del emperador Clodio al vino: ⁊ Lucano enel. iij. dela pharsalia significa lo mesmo. E los judios en la passion de nro redẽptor haziendo escarnio del pozo q̃ se llamaua rey le vestierõ vna vestidura de purpura. Matthei. xvij. ⁊ Joannis. xix. cap. E lo mesmo Lactãcio enel. iiij. y Sedulio enel. v. ó su pascegal. ¶ Eburneo sceptro) Trogo põpeyo enel libro. xliij. de sus historias escrine la causa porq̃ los reyes antiguos vsauã ó sceptros eneſtas palabras. En aquellos tiẽpos a vn los reyes vsauã de bastas que los griegos llaman sceptros en lugar de diademas: porq̃ a vn desde el principio del mundo los antiguos honrrarõ las bastas por dioses en memoria dela qual religion a vn agora se añaden bastas alas estatuas delos dioses: y el glorioso doctor sant Hieronymo enla exposiciõ del psalmo. xliij. q̃ comiença. Eructauit cor meũ verbũ bonũ. ⁊c. Sobre aquel lugar. Virga directiõis virga regni tui. Escriue el sceptro: y la verga ser insignia real el mesmo profeta lo declara diziẽdo. Sceptro ó justicia: sceptro ó tu reyno. Algũos tomãdo testimonio del ꝓpheta Esayas que dize. Saldra la verga dela rayz de Jesse. ⁊c. ¶ Eburneo. Eburneo significa marfil: el qual se haze delos dientes ó los elephãtes: y este es el mas fino Tambien se haze delos otros huessos deste mesmo animal. Pero no es tan fino. Autor es Plinio.

¶ Copla. ccxxij.

¶ Tal lo hallaron los embaradores
enla su villa de buego cercada
quando le vino la gran embarada
de barbaros reyes grandes y señores
y tal lo dexaron los que con honores
bueluen alegres de dones honestos.
don juan alabado sobre los augustos
por sus facundos interpretadores.

¶ Tal lo hallaron los embaradores enla su villa ó fuẽgo cercada.) Estando el rey en habito semejante que el que ha escripto enla su villa de Madrid dize que vinieron a el embaradores de muchos reynos estrangeros: los quales despues que ouieron dado su embarada y rescebieron respuesta: se bolnieron o sus tierras cargados de muchos dones que el Rey les auia dado: al qual alabouan sobre los emperadores Romanos: ⁊ dezia muchos loores del. Que embaradores fueron estos: o de que reynos vinieron dificultoso es por la diuersidad delas opiniones: ⁊ por el mucho tiẽpo q̃ ha que ellos vinieron a España por ser cosa cierta. Estando yo enla mesma villa de Madrid lo pregunte alos hõbres assaz ancianos y q̃ se criaron enla corte del rey don Juan no me supierõ affirmar cosa cierta. Vnos dezia q̃ fueron embaradores ó el rey de Francia: otros de Alemaña: ⁊ otros de diuersas ptes. ¶ Enla su villa

de fuego cercada.) Sigu[illegible]a de Madrid en Caſtilla: la qual dizẽ que eſta cercada de fuego por que mucha parte delas piedras de que es hecho el muro de la villa preſtan el meſmo vſo que los peder nales: los quales contienen dentro de ſi fuego.

¶ Barbaros reyes.) Todas las otras naciones excepto los Griegos y latinos ſe dizen barbaros: la cauſa por que largamente lo cuenta Strabon. Por lo q̃l como Eſpaña eſte quaſi toda llena de Colonias y pueblos de romanos participa menos dla barberia que otra nacion alguna. Declara eſto nueſtra lengua que a penas hablamos coſa que no tenga cõſigo la reliquia del latin corrompido. O muſtros.) Largados: de onus que ſignifica carga. ¶ Sobre los auguſtos. Preponiendo al rey don Juan alos Ceſares emperadores romanos que le llamarõ auguſtos del ſegundo empador Octauiano: el qual como en otro lugar ya oue dicho ſe llamo primero que otro auguſto por ſentencia de Munacio ploco.

Copla. ccxxiij.

¶ Perded la cobdicia vos pobres mortales.
de aqueſtos triumphos y todas ſus leyes
do vedes los grandes ſeñores y reyes
embidiano os hagan ſus grandes caudales
los quales ſon vna ſemiente de males
que deue huyr qualquier entendio
ya mayormente que bien deſcutido
las vueſtras riquezas ſon mas naturales.

¶ Perded la cobdicia vos pobres mortales.) Deſpues que el autor ha tratado delos reyes y grãdes ſeñores paſſados: y delos nẽpos del rey dõ Juã: en los q̃les fue dado mucho alas põpas y obſtẽtationes delos bienes mũdanos. Amoneſta eneſta cupla alos q̃ ſon pobres: y carecẽ delos tales bienes q̃ no los deſſeen: porq̃ ſon incitamientos y ocaſiones para los vicios: y maldades y raras vezes acõtece avñ dar alguno dellos q̃ ſea juntamẽte virtuoſo porq̃ como dize el poeta comico todos cõ la licẽcia d hazer lo q̃ nos plaze ſomos peores: y como eſta preſtẽ los dineros y riquezas abundantemente: ſigue ſe q̃ los poſſeedores dellas lo an de ſer. Para lo qual ſe me offrecen vnos verſos excelẽtes y mucho de notar d phocylides poeta griego: ſe puedẽ aſſi interpretar el auaricia es madre de toda maldad: el oro y la plata ſon ſiẽpre engaño para los hõbres. O oro principe delos males: deſtruydor dela vida: q̃ todas las coſas hazes dificiles: o no cometo dulce q̃ todos amã plugniera a dios q̃ nunca naſcieras ẽtre los hõbres q̃ por tu cauſa naſcẽ las guerras: los robos y las matanças: por ti ſon enemigos los hijos delos padres y los hermanos de ſus hermanos. Eſto dize Phocylides: por lo qual cõ mucha razõ Apuleyo llama oro metal erecrãdo y abominable: el qual como dize Seneca da mayor tormẽto al poſſeedor quãdo le ha alcãçado que quãdo le buſca. Luenga coſa ſeria dezir quantos daños y males an venido por las riquezas. Por eſto dize Juuenal. Pero muchos abonga el dinero adquirido cõ grã cuydado: y la riqueza q̃ ſobre puja todos los patrimonios. E plauto enla comedia q̃ ſe llama catun. Aborrezco yo el oro que muchas vezes por cobdicia del cometen los hõbres maldades: y no ay como dize Plinio ningũ celebrado autor que no diga mal delas riquezas. Cerca de lo qual ſe podrian traer muchas autoridades de aprouados eſcriptores: delas quales enlas coplas ſiguientes dire algunas.

Copla. ccxxiiij.

¶ Embidia mas triſte padecen aquellos
de bienes diuerſos a voſotros dados
que no la cobdicia que por ſus reynados
todos voſotros podeys hazer dellos:
que todos voſotros queredes ellos
ſolo por vſo dela ſu riqueza
y ellos voſotros que naturaleza
vos hizo complidos de dones mas bellos.

¶ Embidia mas triſte padecen aquellos.) Tres diferecias o eſpecies de bienes ponẽ los philoſofos Bienes del anima que ſon los mas precioſos: como las virtudes: juſticia: prudẽcia: fortaleza: y tẽperãcia y la ſabiduria: y otros ſemejãtes que adornañ el anima: otros ſon bienes d fortuna q̃ ſon riquezas dignidades y honores: y eſtos ſon los que en menos ſe an de tener. Otros ſon medios entre eſtos dos q̃ ſe dizen bienes d natura: como la hermoſura: buena diſpoſicio: ſalud: ligereza de cuerpo. Deſtas tres diferẽcias d bienes los de fortuna como bienes q̃ facilmẽte ſe pierdẽ y no ſon duraderos y mas pſuadẽ los males q̃ no induzẽ alas vtudes ſon d menor eſtima. Porẽde los q̃ ſon dotados delos bienes del alma o d natura no deuẽ auer embidia dlos q̃ poſſeen los de fortuna: porq̃ muy mayor enbidia an ellos delos q̃ poſſeẽ los bienes d naturaleza o del alma q̃ ſon mas precioſos. Eño es lo que dize el poeta eneſta copla

¶ Copla. ccxxv.

¶ Han vos embidia de hermoſura
quando la ſuya no bien ſe conforma
han vos embidia la hermoſa forma
y muchas vegadas la deſemboltura
han vos embidia prudencia y meſura
fuerça y coraje y mas la ſalud
pues ved ſer enellos no todo en virtud
ni todo en riquezas la buena ventura.

¶ Han vos embidia dela hermoſura.) Pone eneſta copla el autor los bienes de que an mayor embidia los reyes y grãdes ſeñores q̃ no los poſſeedores dellos puedẽ con razon auer de todas ſus riquezas: y bienes tẽporales q̃ ſon como Tulio dize ludibrios de fortuna y de ningun valor. Deſtos bienes la hermoſura: fuerça: coraje: ſalud ſon bienes d natura. La prudẽcia y meſura ſon bienes del alma: la deſemboltura ſegũ ſe toma aſſi es: ſi ſe toma por fuerça del cuer

¶ han vos embidia dela hermosura.) Pone en esta copla el autor los bienes de que han mayor embidia los reyes y grandes señores que no los possedores dellos pueden con razon auer de todas sus riquezas: y bienes temporales que son como Tulio dize ludibrios de fortuna y de ningun valor. Destos bienes la hermosura: fuerça: corage: salud: son bienes de natura. La prudencia y mesura son bienes del anima. La desemboltura segun se toma assi es. Si se toma por ligereza del cuerpo es bien de naturaleza. Si por affabilidad y graciosidad: es bien del anima. ¶ Pues veés ser en ellos no todo en virtud ni todo en riquezas la buena ventura.) Concluye que no se deuen tener por bienauenturados los que tienen mucha abundancia delos bienes mundanos: ni ay en ellos porque los deua auer embidia. Porque a vn que toniessen con los tales bienes juntamente la virtud: la qual si la tienē lo que muy pocas vezes ya acōtesce es origina y defectuosa: no por esso se podrian llamar bienauenturados. Y que bienauenturança no consista en la virtud manifesto es. Porque el summo brē desea se por si mesmo: y no por otra cosa. La virtud no se dessea por si: sino por alcāçar mediante ella la summa bienauēturança. E que no cōsista en la riqueza parece por muchos exemplos de claros varones que de su gana la enagenaron assi como Crates thebano que echo grande quantidad de oro en la mar: porque pensaua que no podia posseer en vno los dineros con las virtudes. Assi mesmo Xenon otro philosofo oyendo q̄ su hazienda se le auia perdido por la mar dixo q̄le mendaua la fortuna dar se ala philosofia cō menos cuydados y carga. Otrosi Democrito por dar se mas al estudio delas letras sin cōgoja dela hazienda dio todo su patrimonio a su tierra. Anaxagoras philosofo graue sus possessiones por tenerlo en mas la sabiduria q̄ la riqza: q̄ no pudiera ser saluo si sus possessiones fuerā saluas. Preguntado este mesmo philosofo q̄n era bienauenturado. Respōdio ningū delos q̄ tu piēsas. Preguntādo Platō si le parecia bienauenturado Archelao rey de macedonia: respondio no lo se. El mesmo no parecerle bienauēturado el grā rey de los Persas por q̄ dize no se q̄ justicia o sabiduria tēne. A esto se añade q̄ la fortuna como dize Marcial a muchos da mucho. pero a ninguno q̄nto dessea. Pues el que dessea como dize Claudiano siēpre es pobre. Y el rico segun escriue Tulio no se ha de conocer por el dinero q̄ tiene en la arca sino por el contēta mēto del animo. Assi q̄ por estas razones no es facil conoscer no estar la bienauēturança en estas cosquillas de fortuna: sino q̄ la auemos de buscar mas alto: y si la q̄remos cōseguir auemos de allegar Thesoros: no de oro ni de plata: sino de virtudes.

¶ Copla. cerxvj.

¶ De mas que fortuna con grandes señores
el tando tranquilla les menos escucha
y mas a menudo los tienta de lucha
y anda jugando con los sus honores:
y como los rayos las torres mayores
hieren enantes que no en las baturas
assi dan los hados sus desauenturas
mas a los grandes que a los menores.

¶ De mas q̄ fortuna con grandes señores.) Otra razon trae el poeta porq̄ no se deue auer embidia dellos q̄ estan colocados en grādes estados: porq̄ los tales siempre son contrastados de la fortuna q̄ nunca padesceē las cosas humanas estar en vn ser. Cerca dello qual es sentencia del glorioso doctor sant Hieronymo q̄ raras vezes acōtesce subir el hōbre por grados de dignidad q̄ luego no descienda por ellos mismos. Deste peligro carecen aquellos que no tienen q̄ perder: cuyo estado es mas seguro y mas quito de varias y no pensadas ocasiones q̄ nasceen por do la persona no cuyda en q̄ punto de: no solo el estado mas a vn la vida. Dello qual a vn en nuestros tiēpos tenemos assaz exemplos. Porende dize Sidonio appollinar. Yo soy dela sentēcia de aquellos q̄ piēsan ser summa beatitud la summa potestad. Como dize Valerio. El imperio es cosa muy odiosa: y Diō pusen le escriue ser el reyno cosa ardua trabajosa llena de cuydados y negocios. Noussimo es el exēplo de Damocles y Dionisio rey de Sicilia. E lo que dize aq̄l Rey que temiēdo en las manos la Diadema real hablo desta manera. O noble paño mas que bienauēturado el que bien conociesse quan lleno estas de fatigas: cuydados: congoxas y peligros no te alçaria del suelo. Y aquella notable respuesta de Lucas al rey Pyrrho q̄ escriue Plutarcho y otras muchas hystorias y exemplos que para este caso se podrian traer. Cerca desto trae vna cōparaciō muy singular el poeta que assi como los rayos: ca en el tiēpo dela tempestad hieren antes en los lugares altos que en los baxos: assi fortuna mas affligue alos grandes señores que no alos pobres: porque la fortuna como dize Seneca. No quita lo que no es dado. Cerca desto dize el mesmo Seneca en la tragedia octaua. Los rayos hieren en los altos collados. Y Ouidio en el primero libro de remedio amoris. Los rayos que Jupiter lança siempre hieren en las alturas. Quinto curcio en el quarto libro delos hechos de Alexandre. Las muchas riquezes dā lugar ala mucha perdida. Esto es lo que dize el poeta en esta copla.

¶ Copla. cerxvij.

¶ O vida segura la mansa pobreza
dadiua sancta desagradecida
rica se llama no pobre la vida
del que se contenta biuir sin riqueza:
la tremula cosa humil en bareza
de amiclas el pobre muy poco temia
la mano del cesar quel mundo regia
maguer lo llamasse con gran fortaleza.

vida segura la más pobreza. &c.) Alaba cõsta el autor la pobreza: y demuestra ser don: y grã ficio q̃ dios de alos hõbres saluo q̃ no lo saben ocer. E as de entẽder lector dela pobreza q̃ ne cõtẽtamiento y es voluntaria: la q̃l sin duda es mu cho de loar: porq̃ los cõstituydos enella no estã sub jetos alos varios casos dela fortuna y carecẽ ỹl tra bajo q̃ los dados alos bienes mundanos reciben y passan en los adq̃rir: y dela cõtinua sospecha y mie do q̃ nenẽ delos pder. Y despues del grã dolor q̃ siẽ ten en los derramẽ este mũdo. E assi mesmo carescẽ de otros muchos trabajos y cõgoxas q̃ los ricos pa decẽ. Las quales seran mas ligeras al lector de po der las cõsiderar q̃ no a mi dezir. Y es de saber que estas palabras en q̃ el autor alaba la pobreza son to madas al pie dela letra de Lucano: el qual hablãdo de Amiclas vn pobre barq̃ro enel quinto libro de la Pharsalia dize assi. O seguro estado ỹ la vida po bre y casa pequeña: o dõ delos Dioses no conocido. E no ay aprouado autor ninguno q̃ en su obra no di ga poco o mucho del loor dela pobreza. Seneca en la tragedia octaua q̃ se intitula Agamenõ. Qualq̃er cosa q̃ la fortuna en salça es para õrribarla. Las co sas medianas onrã mas tiẽpo. Bienauenturado es aquel q̃ enel humilde estado delos populares nauꝛ ga cõ viẽtos seguros y temiẽdo de entrar en lo hõdo del mar con gran naue anda cerca dela ribera en pe queño barco. Tibullo enel primero de sus Elegias Otro allegue riquezas y mucho oro: y posea grãdes fugados de tierra: y derrẽme a mi estar en mi pobre za tras mi hogar sin cuydados. Theognides philo sopho dela pobreza dezia. Ni cobdicio riquezas ni las desseo: antes biuo yo en estado ỹ pobreza q̃ care ce de toda molestia. Diogenes cinico otro philosofo q̃ biuia en summa pobreza dezia ser el mas rico q̃ el gran rey Alexãdre: y como a su grã fama le viniesse a ver al rey Alexandre: y le hallasse sentado al sol: dixole q̃ le demandasse lo q̃ mas le pluguiesse q̃ el se lo daria. Entónces Diogenes le pidio q̃ le no hiziesse sombra. La qual respuesta tuuo en tãto Alexandre que dixo sino fuera Alexandre: no quisiera ser otro sino Diogenes. Por esto preguntado lo de Gyges rey muy potẽte y riq̃ssimo en aquellos tiẽpos si auia otro hõbre enel mũdo mas bienauẽturado q̃ el: respondio como dize Valerio maximo que Aglao philosophidio era mas bienauẽturado q̃ el. Era aglao vn hõbre anciano y muy pobre que biuio en vn rincõ de Arcadia: y nũca auia salido ỹ vna pobre eredad que tenia enel cãpo: dela qual mãtenia se: y biuia cõtento. Haze tãbien mencion desto Plinio enel septi mo dela natural historia. E cierto como dize Horacio. Si queremos biuir segũ lo que la naturaleza pide cada vno: no ay lugar donde mas alegremãte se pueda passar la vida que enla heredad del campo: que tenga medianamente lo necessario. Y el mesmo Horacio en otro lugar. Bienauenturado es aquel q̃ apartado delos negocios como los primeros hombres labran con sus bueyes las tierras q̃ here dode su padre: quito delos cuydados ỹla ganãcia. De aq̃ leemos q̃ muchos reyes y grãdes señores derados los cuidados del imperio se dierõ ala vida rustica: como Dioclesiano empador delos Romanos. E atalo rey de Asia: y a vn algunos derarõ libros escri tos dela labrãça del campo: como este Attalo ỹ que he dicho hiero. Archelao. Xenophõte. Mago. mar co cãto. Y los antiguos romanos se dierõ tanto a la vida rustica del cãpo q̃ los quitauã del arado para les dar los consulados y dicturas: y otros cargos y officios en la republica romana de grãde honor y di nidad. Dedõde ouo familias en Roma q̃ tomarõ nõ bres delas legũbres q̃ sembrauã: como los Fabios Lentulos. Ciceriones: y delos ganados q̃ apacẽtauã: como los Junios. Bubulcos. Scatilos. Tauros Põponios. Tiuulos porcios. Lotẽcos. Annios. Lanas. Nota lo q̃ dize Xenophõ en vn libro q̃ compuso de Tyranide. No se puedẽ llamar pobres los que sin offension de otro puedẽ satisfazer a su necessidad: sino aquellos a quiẽ la necessidad compele le hazer maldades de tyrãnos. Porq̃ como el mesmo autor poco antes dize. Las riquezas no se an de estimar gun su quãndad: sino segun lo q̃ cada vno ha menester. E tulio enlas paradoxas. El animo del hõbre cõtento se suele llamar rico no el arca. Que el q̃ mucho desea no se cõtẽta con lo q̃ tiene a vn que posseia los Talẽtos de Pythyas mysio: como dize Basileo siempre se llamara pobre y mendigo. Mira lo q̃ singularmẽte dize Valerio maximo en esta cosa ỹla pobreza enel quarto libro. Todo lo q̃ posee el q̃ nada no desea: es muy mas cierto que no el q̃ es señor de todas las cosas: porq̃ el dominio suele se pder. Pero el cõtentamiento del hombre y templado y cõmẽte no reserue cõtra se alguno dela aduersa fortuna. Assi q̃ no se deuen poner las riquezas enel primer grado ỹla biẽauẽturança: ni la pobreza enel postrero estado dela miseria: como las riquezas debaxo ỹ rostro alegre estẽ dentro llenas de amarguras. E la pobreza se vultotriste y horrido tẽga abũdã de los verdaderos y durables bienes. Esto dize Valerio maximo: y luego pone exẽplo en muchos claros varones romanos q̃ voluntariamẽte no costriñidos de necessidad siguierõ la pobreza: como fueron Valerio publicola. Menenio agrippa. Fayo fabricio. Quinto armilio. Attilo Calatino. Attilio Regulo. Quincia cicinato: y otros muchos y esto sea dicho ỹla pobreza. Tiniẽdo ala historia ỹ Amiclas es ỹ saber: q̃ despues q̃ Põpeyo el magno cõla mayor parte del Senado ramano enlas guerras ciuiles entre el y Cesar passo en Macedonia q̃ es puincia de Grecia para adereçar ỹde alli las cosas necessarias para la guerra. Cesar estaua en Italia: y tenia en su poder toda la puincia: y viendo q̃ siguiesse a Põpeyo dexaua alas espaldas a Petreyo y Affranio q̃ erã legados ỹ Põpeyo: y temiã esta puincia de España cõ mucha gente de guerra en su nombre: y q̃ podia dellos recebir gran daño. Uno en España y a vnq̃ con mucho trabajo ouo de echar della alos dichos

Petroyo t affriano: t puesta toda la prouincia en su poder boluio en Italia: dõde ayũtada mucha gẽte vino a vna ciudad puerto de mar q̃ se dize Brũdusio con intẽcio de passar en Macedonia donde Pompeyo su aduersario estaua. E passo cõsigo parte dela hueste que pudo durar cõel t parte dexo en Italia porque por la mucha prissa q̃ esil camino auia llenado no se pudo alcançar. Llegado Cesar a Macedonia con su gẽte tomo luego sin trabajo dos ciudades Apolonia t Orico: t yendo a tomar otra ciudad de la mesma prouincia que se llama Dyrachio: o como agora la dizẽ Duraço. Sintio lo Põpeyo t vino cõ grã presteza ala ciudad t puso sus reales cerca della. Viniendo despues cesar tãbien ala ciudad puso tã biẽ sus reales cerca delos de Põpeyo: vn rio llamado Aloris en medio de ambos a dos. Estãdo las cosas en esta manera sintiẽdo Cesar q̃ se hazia mucha falta para la guerra la gẽte que auia dexado en Italia acordo el en persona de passar en Italia creyẽdo q̃ no auia otro que mejor pudiesse traer su gẽte que el mesmo. E vistiẽdo se en abitos viles dissimulãdo quiẽ era. Salio de su real solo sin q̃ nadie lo supiesse de noche ala segunda vela: y llegando a vn rio que se llamaua Amo hallo vn pequeño barco t vna pobre casa dõde estaua el barqro durmiẽdo: el qual se dezia Amiclas. Y llamãdo Cesar ala puerta despto el barquero: y Cesar le prometio muchos dones si le passasse en Italia. Lo q̃l Amyclas puso en obra si la fortuna del tiẽpo lo padesciera. Era entonces el sol sticio bimal q̃ es en medio del inuierno q̃ndo la mar suele estar mas tẽpestuosa t alterada delos viẽtos: t como entõces hiziesse fortuna enel mar Amyclas cõ grãde trabajo passo todo el estrecho del rio llegãdo alas entradas del rio enel mar: hallo el mar tan tẽpestuoso q̃ no pudiẽdo passar adelante: acordo de tornar se al lugar dedõde auia partido. Sintiẽdo esto Cesar descubrio se a Amyclas y esforço lo diziendo q̃ no ouiesse miedo y q̃ fuesse adelãte q̃ cõsigo llenaua la fortuna de Cesar: delo q̃l sintiẽdo Amyclas muy espãtado porq̃ antes no le auia conocido torno a trabajar con todas sus fuerças de passar el impeu del rio: pero no pudiendo en ningũa manera por la grã fuerça de la tẽpestad: passados cesar mucho peligros t cubiertos de muchas ondas ouo de cõceder a Amiclas cõtra su voluntad q̃ se bolusse. Y desta manera Cesar no podiẽdo por el tpo aduerso passar en Italia se boluio a su gẽte. La qual culpo mucho la temeraria y descõcertada osadia de Cesar q̃ no pertenescia para capitã y empador de tãta gẽte como el era: esta historia cuẽta largamẽte Plutarcho enla vida de Cesar: t Appiano alexãdrino enel segũdo delas guerras ciuiles: t Lucano enel quinto dela pharsalia. El sentido dela letra es alabãdo ala pobreza demostrar como los reyes t grãdes señores estã sometidos a mayores peligros y temores de pder sus estados t bienes q̃ no los pobres: los q̃les no tienẽ que pder: prueua lo cõel pobre Amiclas: el q̃l quãdo Cesar toco a su puerta no ouo recelo: ni temio que le viniessen a robar pozq̃ sabia no auer en su pobre casa cosa que pudiesse ser despoio enlas guerras. Por lo qual se ha de leer enesta copla junte sin interposicio desta manera. La tremula pobre Amiclas muy poco tenia la mano de que el mũdo regia: t aqui haze pũto. Temia leo: tenia como viciosamẽte fasta aqui se ha leydo. P que si tenia se leyesse el sentido desta copla seria muy frio t no daria nada. Leyẽdo se temia: lo vno cõuerna el poeta cõ Lucano al q̃l sin duda como auemos dicho imita aqui Juã de mena: t lo otro querra dezir muy bien que el pobre Amiclas no ouo temor de Cesar a vn q̃ era señor del mũdo: y todos lo temiã quãdo llamo a su puerta: pozq̃ como significa aquel verso de Juuenal. El caminãte que no lleua que le puedan robar yza cantando a vn q̃ vea el ladrõ cabe si. Palabras son de Lucano enel sobredicho libro: las quales imita aqui el poeta estas. No tema Amiclas las guerras ciuiles no suelen robar las chegas. O seguro estado el dela vida pobre: o beneficio delos dioses mal agradescido t no conoscido: o que tẽplos o muros tan fuertes pudiera acontescer lo que acõtescio a Amiclas no temblar de miedo llamando la mano de Cesar. ¶ Rica se llama no pobre la vida.) Pozq̃ como arriba queda dicho del autoridad de Tulio y Xenophon. El animo del bõbre contẽto se fue le llamar rico que no el arca por mucho dinero q̃ tẽga. ¶ La tremola casa humil en baxeza.) Assi lo dize Lucano esil libro ya alegado: que vino Cesar ala pobre casa de Amiclas: la qual era hecha no de fuerte madera: sino de juncos t carrizos que naseẽ alas riberas delos rios: la q̃l pozq̃ es fragil madera suelen las casas hechas dello tal tẽblar. E por esto la llama el poeta tremula. ¶ De amiclas el pobre. (Deste marinero o barqro hazẽ mencio Plutarcho: t Appiano y otros historiadores: pero no le dan nonbre sino solo Lucano que le nombra Amiclas.

Copla. cexxviii.

¶ La grande condessa dela tyrania
vimos venidos al infimo centro
do muchos señores estan tan adentro
que no se que lengua los explicaria:
t vimos entre ellos sin ver alegria
los dos dionisios si acusamos
con otro linaje cruel de tyranos
que dios enel mundo por plagas embia.

¶ La grãde condessa dela tyrania.) Despues que el autor ha tratado delos buenos t justos reyes: y de otros grãdes señores t principales capitanes q̃ assi enlos hechos dela guerra como enlos dela paz acrescentarõ el pro t vtilidad comun de sus republicas: procede agora a escreuir delos malos t crueles reyes los quales por las maldades t crueza q̃ cometierõ fueron llamados tyranos. E dize que allegado al centro cõuiene a saber ala premas baxa del cẽtro dõde es costũbre al autor de poner los malos hallo tãtos

q̃ y malos sẽ otros q̃ no ay lenguas q̃ los pu-
rplicar. Entre estos dize q̃ vio los dionisios
z hijo q̃ fueró tyranos en çaragoça ciudad ó
a los q̃ces ce metieron grandes crueldades y
. Destos dos tyrannos Trago Pompeyo en el li
o. xx. o. xxi. de sus historias escriue. Que el padre
bados los Cartagenẽses ola yslia ó Sicilia vsur
po el imperio de toda la ysla z passo cõ grã gẽte ó ar
mas en ytalia z hizo guerra a los griegos q̃ posseyã
la regiõ mariuima de ytalia: las quales gẽtes eran
muchas z quasi ternã ocupada en aq̃llos tiẽpos to-
da la puincia. y vẽcidos en ytalia los pueblos q̃
se dizẽ Locros. Fue despues vẽcido de los Cartagi
nenses: z al fin fue muerto por incidias z assechãças
de los suyos. Deste dionisio se cuẽta muchas cruel-
dades z sacrilegos q̃ cometio. Escriue Valerio ma
ximo en el primer libro en el capi. segũdo de negligẽcia
religione. Que este dionisio despojado vn tẽplo de
la diosa Proserpina en los locros: y nauegando por
la mar cõ prosperos vientos dixo a sus amigos riẽdo
z haziendo burla de su religiõ. Veys quã buena na
uegaciõ dan los dioses a los sacrilegos. Assi mesmo
quito a vna estatua ó dios Iupiter Olympio vna ve
stidura de oro requissima y de grã peso q̃ le auia da-
do Hiero rey de Sicilia de los despotos ó los Carta
ginẽses. E mãdo le poner otra de paño diziẽdo q̃ la
vestidura de oro era pesada para en verano z fria
para el inuierno: q̃ la de paño era mejor para el vn tiẽ
po y para el otro. Otrosi en Epidauro ciudad ó Acha
ya quito al dios Esculapio vna barua ó oro q̃ tenia
diziẽdo q̃ no cõuenia ser el padre ó barbado y el hi
jo tener tã luẽgas barbas: esto dezia porq̃ Esculapio
es hijo del dios Apollo: al q̃l fingẽ los poetas moço
z sin barbas. Itẽ tomaua las mesas ó plata z oro de
los tẽplos: y porq̃ en las tales mesas estaua escripto
alaca sũbre ó los Griegos q̃ eran de los dioses bue
nos. Dezia dionisio q̃ queria el gozar de su bondad
Tomaua assi mesmo las statuas ó oro de la Diosa vi
ctoria: z las capas y coronas que sostenẽ en las ma
nos las mesmas estatuas: y dezia que no las tomaua
sino q̃ las recebia argumẽtando q̃ era locura de
los hõbres pues q̃ suplican a los dioses q̃ les dẽ bie
nes no recebir los quãdo gelos offrecen. Cornelio
nepote escriue muy diuersamẽte de lo q̃ he dicho de
aquestе Dionido: diziendo q̃ fue hombre esforçado
z grande guerrero: z lo q̃ en los tyranos no ligeramẽ
te se suele hallar no luxurioso ni auaro ni cobdi
cioso de otra cosa alguna sino ó imperio por reinar:
el qual fue muy cruel z sanguinario. En la manera
de su muerte discrepa mucho Tulio de Trogo Põ-
peyo. Cato q̃ me marauillo de dõde pudo nascer tã
ta diuersidad. Porq̃ como arriba vno dicho Trogo
escriue que fue muerto por assechãças de los suyos.
Tulio en el tercero de natura deorũ no assi: mas an-
tes dize q̃ murio en paz en su lecho: y q̃ fue leuado cõ
grãde honor: z põpa a la sepultura a manera del que
triũpha: dexando el imperio q̃ auia por maldad ad
q̃rido como legitimo a su hijo. Cõfirma esta opiniõ
de Tulio lactẽcio firmiano en el. ij. lib. de las diuinas
institutiones. Mas de se ha de dar en esto a tulio q̃ a
trogo. Como quiera q̃ sea despues pago este malva
do dionisio sus grandes tyranias z maldades con a
grã desterra z ignominia de Dionisio su hijo el ma
yor a quiẽ dexo el imperio: el q̃l cõstituyo en el reyno ó
su padre comẽço a hazer grandes crueldades como
se escriue que mato los hijos de sus hermanos z a sus
mesmos hermanos por poseer el reyno mas segura
mente. Mato los los q̃ podiã ser sus cõpendores: z
dado se a los vicios fue tã comedor z glotõ: q̃ lo vno
se hizo muy gordo: z lo otro cobro tal dolẽcia en los
ojos q̃ no podia cõ la vista seportar el sol ni el resplã
dor de otra luz alguna. Assi mesmo cometio en la ciu
dad grãdes crueldades z tyranias: por lo q̃l fue de
todos muy aborrecido: z los de çaragoça le echarõ
ignominiosamẽte de su ciudad: z assi despossedo de
su reyno se fue a corinto ciudad ó Acaya a ssterrado
en la q̃l andaua todo el dia por las plaças z bodego
nes comiẽdo y beuiẽdo cõ hõbres ciuiles z vagabũ
dos. Al fin hizose maestro de muchachos: en el qual
officio ganãdo miserablemẽte de comer murio. Ler
ca dello q̃l hablãdo Ouidio en el libro. xiij. z vltimo
de ponto dela incõstancia z mutabilidad dela fortu
na dize q̃l grã rey dionisio q̃ pues auies auia sido
rey temido en la ciudad ó çaragoça vino a tanta po
breza q̃ a penas ganaua de comer en la miserable ar
te de vezar muchachos. La muerte deste Dionisio
pone Plinio en el. vij. libro de la historia natural ha
blãdo de las muertes repentinas z subitas desta ma
nera muriero cõ gozo a ellos de Chilõ: del q̃l vue di
cho Sofocles z dionisio ambos a dos oyẽdo q̃ auia
sido vẽcedor en las tragedias. Pues dize el poeta.
¶ La grã condẽsa.) Cõdensa quiere dezir lugar o
camara dõde algo esta guardado. Vocabulo es an
tiguo z porq̃ ya le comiẽçan a desusar los q̃ no entẽ
diã q̃ queria dezir por escreuir cõdensa pusierõ con
desa. ¶ Grã cõdesa.) Grãde aposentamiẽto: z gran
de sala: grande dize porq̃ auia cuella muchos tyra-
nos: segun poco abaxo dize do muchos señores esta
tan pdẽte. ꝛc. ¶ Los dos dionisios) Los tres se lee
en todos quasi los libros de Juã de mena: pero vi-
ciosamẽte porq̃ solo de dos dionisios q̃ fueron tyra-
nos en Sicilia hazẽ menciõ las historias Justino.
Tulio Valerio maximo. Strabõ. Solino. Plinio z
otros autores. ¶ Siracensanos.) Tyranos de çara-
goça: la q̃l era la mas ẽcipal ciudad ó toda Sicilia.
Edifico la archias: el q̃l vino en la ysla por la mar ó
corinto. Fue tã abũdosa ó riquezas q̃ era puerbio
antiguo q̃ solia dezir a los muy ricos: za vn no teneys
la de cima pie de çaragoça: autores Strabõ en el ter
cero de la geographia z Ptolomeo tãbiẽ en el terce-
ro libro de sus historias. ¶ Que dios ala tierra por pla
gas cbio.) Quãdo dios da algũ pueblo o nacio rey
justiciero z virtuoso es señal q̃ se sirue ó tal pueblo:
z quãdo le da malo z injusto es señal de lo cõtrario.
Porq̃ ser el rey bueno o malo es ordinacio de dios
como singularmẽte lo declara santo y sidoro en el ter-

cero libro del summo bien en estas palabras. Por la q̃l manifestamẽte parece ser los reyes buenos o malos por ordenãça de dios: pero son buenos quando dios esta aplacado y malos quãdo ayrado. Quãdo los reyes son buenos: dõ es dios. E quãdo malos es por los peccados del pueblo: porq̃ tal es el gouernador qual es el merecimiẽto dl pueblo: como lo dize Job. El q̃l haze reynar el hypocrita por los peccados del pueblo: porq̃ quando dios esta ayrado da tal rey alos pueblos qual por su peccado merecen.

¶ Copla. ccxxix.

¶ Jonos primero hallo la moneda
y hizo de cuño los mixtos metales
al qual yo maldigo pues tantos de males
causo en la simiente que nunca ya queda
por esta justicia se nos desereda
por esta los reyes se escandalizan
por esta los grãdes assi tyranizan
que no se quien biua seguro ni pueda.

¶ Jonos primero hallo la moneda.) Quiẽ fue el inuentor dela moneda no cõsta entre los autores. Plinio enel libro.xxxiij. dela hystoria natural dize q̃ el primero q̃ entre los romanos labro moneda fue el rey Seruio tulio: y la señal q̃ puso en la moneda fue vna oueja: la qual se dize en latin pecus dedõde vino llamar se la moneda pecunia. Y este dinero q̃ el rey Seruio labro fue de cobre. Moneda de plata se labro en roma en il año quinientos y ochẽta y cinco d la fundaciõ dela ciudad siẽdo Quinto fabio consul cinco años ante dela primera guerra punica. La señal desta moneda de plata fue vn carro de dos caualos: y de quatro caualos q̃ se llamã en latin bege y ãdrege de dõde los tales dineros se dixerõ bigatos y ãdrigatos. Moneda de oro se labro.lxij. años despues q̃ se labro la de plata. Otras cosas podras leer enel sobredicho lugar de Plinio dela moneda. Effozo escriue q̃ Phidõ el primero labro la moneda de plata en la ysla Egina: y repitelo Strabõ enel viij. lib. dela geografia. Herodato enel.j. d sus hystorias dize q̃ los primeros inuẽtores dla moneda d oro y plata fueron los Lidos pueblos en asia la menor y estos mesmos hallazõ los juegos delos dados y pelota: y todos los otros excepto el delos carnicoles. Eutropio enel.j. de sus hystorias afirma Saturno rey en Ytalia auer sido primero inuentor del dinero. Macrobio enel.j. libro delos saturnales trae q̃ Jano antiquissimo rey d Ytalia fue el primero q̃ labro moneda: y puso por señal dela vna parte su cabeça y de la otra vna naue porq̃ en aq̃llos tpos auia venidos las ptes d grecia por la mar en vna naue saturno: al qual auia echada del reyno su hijo Jupiter. E juno le recebio cõ mucha benignidad: y le dio parte de su reyno: y a vn enesto le quiso comunicar pte de su hõra q̃ señalo en la vna pte del dinero q̃ entõces labraua la figura del nauio en q̃ por la mar auia venido. Por lo q̃l pesee se podra cõueniblemẽte leer enesta copla: no Jonas como en todos los libros esta ordinado sino Janus: por ami pareceer ni se ha d leer Jonas ni Janus: sino Jonos: el q̃l fue rey de Thessalia en grecia: y inuẽto primero la moneda segũ q̃ Lucano escriue enel.vj. dela farsalia enestos vsos: los quales imita aq̃ Juã d mena. (Primus thessaliae rector telluris ionos in formã calide pensis põdera masse fugit y argentũ flãmis aurũq; moneta fregit y immẽsis coryl fornacibus era. Illic quod populus seelerata impegit in arma duritias nũerare datũ est. Quiere dezir q̃ Jonos rey de thessalia fue el primero q̃ labro moneda delos metales: el amor dela q̃l trae los pueblos alas injustas guerras. ¶ Los mixtos metales). Los metales q̃ se mezclã vnos cõ otros para obrar la moneda. ¶ Puso tãtos de males causo en la simiẽto q̃ nũca ya queda.) Delos males q̃ siguẽ por la mucha abundancia delas riquezas. En las coplas precedentes trate copiosamente.

Copla. ccxxx. Endereça la obra al rey.

¶ Sanad vos los reynos de aqueste recelo
o principe bueno o nouelo augusto
o lumbre de españa o rey mucho justo
pues rey dela tierra vos hizo el del cielo
y los que vos siruen con maluado zelo
con hambre y tyrana con no buena ley
hazed que despendan temer al su rey
porque justicia no ande por suelo.

¶ Sanad vos los reynos de aq̃ste recelo.) Justino enel.iij. libro d su epitoma escriue q̃ Licurgo legislator delos lacedemonios vedo por sus leyes el vso d la moneda porq̃ era incitamiẽto y rayz de todos males. En esta copla el autor acõseja al rey dõ Juã q̃ libre a su reyno dela tyranica gouernaciõ de aq̃llos q̃ son cobdiciosos delos aueres y tener: porq̃ en estos stẽpre la justicia esta corrõpida por la mayor parte. ¶ O nouelo augusto.) Otro nueuo principe semejãte alos principes y empadores q̃ primero se llamaron augusto como ya en otros lugares he hecho.

¶ Copla. ccxxxj. Difinicion dela justicia.

¶ Justicia es vn suelo que el cielo crio
que el grande vniuerso nos haze seguro
habito rico de animo puro
introduzido por publico pro
que por y gual peso jamas conserua
todos estados en los sus officios
es mas açote que pugne los vicios
no variable por si ni por no.

¶ Justicia es vn escripto que el cielo.) Despues q̃ el autor ha tratado en la pñte ordẽ de Jupiter delos reyes y señores q̃ fueron benignos y justicieros. Pone agora cõueniblemẽte da difiniciõ dla justicia q̃ es la vtud en q̃ ellos floresciero diziẽdo assi. Que la justicia es vn sceptro q̃ el cielo crio. &c. El glorioso doctor sant Hieronymo en vn tratado q̃ cõpuso dla cre

dad dela fe ⁊ conuersacion delos xpianos aun q̃ algunos digen q̃ no es suyo/habla desta virtud dela justicia essista manera. Es la injusticia vna ygual distribucio de todas las cosas y de todas las psonas la qual virtud quien la posse y se allega a ella cõserua su vida en mucho cõcierto y sin perturbacio guarda en todo lo q̃ es justo. Sabe que es lo que deue a dios ⁊ lo que deue dar alos santos y a sus yguales. Que es lo que no ha de negar alas potestades deste siglo lo q̃ ha de retener pa si: lo q̃ cõpete a su primo lo q̃ ha de cõceder alos estraños y lo que les cõuiene Por q̃ justa cosa es amar a dios de todo corazõ ⁊ ỏ toda alma ⁊ cõ toda virtud hõrar alos santos y alos yguales Dar los tributos alos señores. No ser soberuio ántes mãso y humilde: amar alos prximos como a si mesmo. No aborrecer alos estrãgeros: y a los enemigos sino amar los. Ser subjeto alos mayores y de mas edad porq̃ aun nro redemptor siendo señor de todos porq̃ san Juã baptista era mayor q̃ el: q̃so ser del baptizado. Y en aq̃llo declaro q̃ se deuia guardar la justicia. Deste nace la misericordia: y se engẽdra la religiõ. Qualq̃er q̃ tiene estas no sin razon se dize q̃ permanece en jesu xpo: porque estas cosas son christo: el glarioso apostol san Pablo nos informa/ ⁊ instruye de christo diziendo el q̃l es nosotros de dios: justicia justificacio: santificacion y redẽpcio. Esto dize san jeronimo o otro en su lugar. Aristoteles en el primero libro delos rethoricos pone la difinicio dela justicia en estas palabras. La justicia es virtud mediante la q̃l cada vno segun las leyes posse lo suyo. Tulio en el segundo de su rethorica dize dela justicia. La justicia es habito del animo cõseruado por la comun vtilidad que da a cada vno su merecer. Esta difinicio ỏ Tulio paresce mas cõuenir con la del autor: dela justicia lee mas largo enlas ethicas de aristoteles y en el li. de Seneca q̃ se intitula delas quatro virtudes. Justicia es vn sceptro q̃ el cielo crio) La justicia quiere dezir es vna potestad embiada por la mano de dios para cõseruar en igualdad el linage humano. ¶ Que el grade vniuerso nos haze seguro.) Porq̃ sin la justicia no podrian las gentes biuir en el mũdo sin grandes males y daños cõ q̃ prestamente vernia en destruycio. ¶ habito rico del animo puro.) Que cosa es habito declarolo singularmente Tulio en el. j. libro de sus rethoricas diziendo assi. Habito llamamos perfecion absoluta ⁊ constante del anima o del cuerpo en algũa cosa: o tener algũa virtud o sciencia de arte: o q̃lq̃er otra ciencia. Itẽ q̃lq̃er gracia del cuerpo no dada a natura sino adquirida con estudio ⁊ industria. El habito es del predicamẽto: o genero ỏ la q̃lidad dela primera especie: en la qual se cõtienen todas las virtudes que se dizẽ habitos delos quales es vna la justicia. La difinicio del habito segun es q̃lidad es esta. El habito es qualidad que dificultosamente se pierde: y esta difinicion pone Aristotiles en las cathegoricas. En otra manera habito es vno ỏ los seys principios que se suele difinir assi. (Habitus est corporeũ ⁊ eorũ que circa corpus sunt adiacẽcia).

¶ Que por ygual peso jamas conserua.) Por ygual peso quiere dezir dando a cada vno lo que segun su estado le compete. El primero que hallo los pesos y medidas fue: Sidonio antes que la ciudad de Roma fuesse edificada: reynante entre los albanos procas siluio hijo de Enentino/ y en Jerusalem Hierobo am y en Judea Aza segun escrine Eutropio enel primero delas historias: del qual discrepa josepho que enel primero libro dela antiguedad delos judios dize que la inuento Caym hijo de Adam. ¶ No variable por si ni por no.) Porque la justicia como escriue Chrisippo enel libro primero de honesto y del deleyte: ⁊ repite Aulo Gello enel libro delas noches amicas. Es indomable no da lugar alos improbos: no admitte palabras blandas: no ruegos: no escusaciones: no lisonjas: ⁊ no consiente cosa alguna de blandicias por donde aya de dexar algo de su constancia ⁊ grauedad.

¶ Comienza la Septima orden de Saturno.

¶ Copla. ccxxxiij.

Fijmos al vltimo cerco venidos
las grãdes personas ensus monarchias
y los que rigen la sus señorias
con moderada justicia temidos
⁊ vimos debato los que nos punidos
sufren que passen males y vicios
⁊ alos que pigros enlos sus oficios
veran los crimines mal corregidos.

¶ Vimos al vltimo cerco venidos.) Este es muy magnifico. S. el septimo planeta saturno. E la septima ⁊ vltima pte de nro trabajo: enla qual no ouo tanta dificultad como enlas passadas: porq̃ ay muchas cosas que son de tal calidad que declarada la origen ⁊ cabeça del negocio todos los otros miembros constaran facilmẽte por si. Pero no dexaremos de vsar de nra costũbrada diligencia enel interpretar assi eneste planeta postrero como auemos hecho en todos los otros: porq̃ no seamos como escriue Tulio semejãtes al mal poeta que auiendo bien procedido enlos quatro actos de su obra fallesce enel vltimo. Este planeta se llama el planeta de Saturno: en griego se dize Fanon como trae Tulio enel segundo de natura deorũ: Para lo qual deue el lector saber que euthemero antiquissimo auctor dela ciudad de Abessana enla historia que copilo delas inscripciones y titulos antiguos delos dioses q̃ hallo escriptos enlos templos: dize que Saturno fue hijo del cielo ⁊ dela diosa vesta el qual se caso cõ su hermana Epe/ ⁊ touo vn hermo

no llamado Titano: el qual como fuesse el mayor de mãdo el reyno de su padre q̃ le venia de justo titulo. Pero como este titã fuesse hõbre de grã fealdad las hermanas de saturno Ceres y Ope y su madre Thesta cõsejaron le q̃ no diesse lugar a q̃ su hermano Titan reynasse sino q̃ pidiesse el reyno. Sintiendo esto Titã dio d buẽ grado el reyno a su hermano saturno. Pero cõ tal cõdiciõ que todos los hijos varones q̃ oviesse los matasse: lo q̃l hazia porq̃ el reyno no bolviesse despues delos dias de saturno a sus hijos. Acepto la cõdiciõ saturno y recibio el reyno de su padre. Despues siẽdo rey pacifico pario su muger Ope vn hijo mãdole luego saturno matar: despues pario Ope dos hijos jũtos vna hija llamada Juno: y vn hijo dicho Jupiter. Pero escõdido el varõ Jupiter demostraró solamẽte a saturno la hija Juno: y dierõ al nisio Jupiter a su abuela Thesta para que secretamẽte lo criasse. Otro si pario otra vez Ope escõdidas de su marido otro hijo que se llamo Neptuno. Al tercero pario pario ope dela mesma manera dos hijos jũtos vn hijo llamado Plutõ y vna hija llamada glauca pos mostrada tã solamẽte la hija escõdierõ el hijo: como esto despues se descubriesse y viniesse ala noticia de Titã q̃ su hermano saturno tenia hijos varones cõtra la pleytesia y cõdiciõ que cõ el auia assentado: indignado de aqueste hecho tomo consigo sus hijos q̃ de su nõbre se llamauã Titanos: y vino cõtra Saturno y prẽdiole a el y a su muger y touo los presos a mucha guarda. Estãdo las cosas: en esta guisa y Jupiter hijo de saturno fuesse y a crecido: y sabiendo que su padre y su madre estauã en prisiones vino cõ gran gẽte ala ysla Creta cõtra su no Titano Vencido Titano y sus hijos cõ el libro a sus padres delas prisiones en q̃ estauã: y bolviose a creta de dõde auia venido. Eñiste tpo dizẽ que fue dado vn oraculo a saturno q̃ le guardasse de su hijo Jupiter: porq̃ le auia de lançar del reyno. Lo q̃l ẽtendiendo Saturno cuitar ponia assechãças cõtra su hijo Jupiter buscãdo mãeras como le mataria. Jupiter sabiendo esto vino cõtra su padre y hizo verdadero el oraculo echando le ẽl reyno: y embio gẽte por todas las ptes q̃ le prsiguiessen hasta le matar. Saturno salio de su reyno bnyẽdo y perseguido de todas ptes: apenas hallo en yталia adõde se escõder. Fasta aq̃ tomamos dela hystoria sacra de. Euhemero: la q̃l cõuerto en latin el poeta Ennio. Lo de aqui adelãte es de Marcobio: el q̃l essi. j. libro delos saturnales escriue q̃ viniendo Saturno por la mar en Italia fue bien rescebido ẽl rey Jano que entõces reynaua en la prouincia q̃ se llamo despues Lacia. E como hasta entonces los hõbres se mãtouiessen ẽlos frutos siluestres como Bellotas castañas y otros mãjares semejantes. Saturno enseño al rey Jano labrar la tierra y sembrar pã. Y mostrole otros muchos prouechos q̃ serã largos de cõtar: cõ los q̃les reduro alos hõbres bestiales y agrestes a mas mite y humana manera de biuir y por tã o querẽdo Jano ser agradecido alos beneficios rebidos dio pte de su reyno a Saturno. E como en tõces labrasse moneda guardo a vn en esto la reuerẽcia de Saturno: q̃ en la vna parte del dinero empmio su cabeça: y en la otra la naue en que el auia venido: y bimerõ estos dos reyes en vno en mucha cõcordia y cõformidad todo el tpo de su vida: y edificarõ juntamente dos ciudades que se llamaron de sus nombres Saturno y Saturnia: y Jano al Janiculo. En esto desaparecierõdo subitamente Saturno y no siẽdo mas visto: creyose que era subido al cielo en el numero delos dioses. E assi fue hõrrado como dios y q̃riẽdo Jano acrescentar la hõra de saturno: pmeramẽte toda la tierra de su reyno llamo de su nombre saturnia. E assi mesmo le edifico vn altar cõ sacrificios y cerimonias q̃ le hiziessen los q̃les fuerõ dichos saturnales. Fingẽ los poetas q̃ esil tpo de saturno fue el siglo felicissimo q̃ llamã la edad dorada por la mucha copia y fertilidad de frutos q̃ entõces ouo. Atribuie tãbiẽ este dios ala inuẽciõ de enterir y plantar los arboles y estercolar la tierra: por lo q̃l le llamarõ por otro nõbre esterculo. Quãdo los cirenẽses sacrifican a este dios traẽ guirnaldas fechas delas hojas dela higuera. Embian se a vezes los vnos a los otros tortas hechas cõ miel para significar que este dios fue el inuentor delas frutas y dela miel. La estatua o simulachro deste dios figurauan los antiguos con vna hoz en la mano a denotar q̃ el auia hallado las mieses y la labor del cãpo. Consagrarõ assi mesmo a Jano y a Saturno dos meses del año a Jano el mes de Enero: de donde en latin se llama Januario. E a Saturno el de deziẽbre: al qual celebrauã en roma sus fiestas por espacio de cinco dias/y llamarõ se estas fiestas saturnales: porq̃ los romanos se dauan mucho plazer jugando y cõbidãdose vnos a otros y embiãdose pẽsentes. Destos dias saturnales intitulo macrobio su obra delos saturnales dõde explica muchas costũbres antiguas y cosas dignas de notarde stas fiestas. E antes q̃ acabe de tratar de saturno q̃ se passar a ẽsto q̃ dire dissimuladamẽte porq̃ es cosa digna de saber: y a pueçharta mucho pncipalmẽte para los sacerdotes q̃ antiguamẽte los dias q̃ agora llamamos sabado y domingo tenia nõbres de sus planetas como todos los otros. y el sabado se llamaua dia de Saturno segũ escriue Diõ historico enel li. xxxvij. de sus historias/y Frontino enlos strategemas. E assi mesmo Tibullo poeta y Tertuliano enel libro intitulado apologetico/y Gaudẽcio enlos sermones/y fausto milemitano aduersario acerrimo dlos manicheos y el domigo se dezia dia dl sol: segũ escriue el biẽauẽturado doctor sant Jheronimo/y Sozomeno historico griego: po el empador Cõstãtino entre otras muchas cosas q̃ hizo en fauor de nra religiõ mando mudar los nõbres antiguos dstos dias: y q̃ el dia de Saturno le llamassen sabado/y el dia dl sol domigo. En este planeta d saturno cõforme a su operaciõ pone el poeta los mõarchas y los reyes q̃ moderãdo la justicia fuerõ temidos y dbaro dstos los q̃ no punidos. ¶ Monarchias.) monarchia segũ en otro lugar hoe demostrado dere dzir pncipado y señorio de vno

demonios q̃ en griego significa vno: y archõ pncipe. ¶ Cõ moderada justicia. Bie̅ dize moderada porq̃ la justicia q̃ enel punir no guarda moderaciõ: mas se puede llamar crueldad q̃ no virtud como ala virtud cõsista enel medio. ¶ Vimos debaxo los q̃ no punidos.) Debaxo delos reyes q̃ fueron justicieros temidos. Vimos muchos reyes malos y iniquos. Los quales menospreciada la justicia dexaron en sus reynos muchos crimines por pugnir y muchos males por castigar. ¶ Pigros.) Perezosos.

¶ Copla.cxxxiij. ¶ Pregunta del cõdestable.

¶ Tu prouidencia declara de nueuo
quien es aquel caualleró que veo
que mucho enel cuerpo parece a tydeo
y enel consejo a nestor el longeuo
porque yo hable del aquello que deuo
si libre pudiere salir deste valle
no sufras tal ignorancia que calle
lo que notorio por ojos aprueuo.

¶ Tu prouidencia declara de nueuo.) Del condestable don Aluaro de luna quien fue: y de su priuança conel Rey don Juan: y quanto amor el Rey le touo y los estados q̃ posseyo y como por su causa ouo en estos reynos entre el rey don Juan y sus primos los reyes de Aragon grãdes dissenciones y guerras como te largamente enlas coplas passadas dela orden del dios Marte agora torna el autor aqui a replicar del E dize q̃ le vio entre los otros señores q̃ estaua en este cerco de saturno: y pregũto ala prouidẽcia diuina y la prouidẽcia le respõdio q̃ era el cõdestable: y alabando le ỹ prudẽte y otras virtudes q̃ dize q̃ ouo deuene se mucho en sus loores: y gasta en fablar dõlla mayor parte deste cerco. ¶ Tu prouidencia declara de nueuo.) Pregũta el autor ala prouidencia su guia quien era vn caualliero que veya en este cerco entre otros muchos de pequeño cuerpo: pero de gran cordura y sabieza. ỹ dize de nueuo no sin causa: porque cosa es creyble y verisimile que el auctor le ouiesse visto: quando enel cerco de mares trato delas guerras ciuiles de Medina y delas de Aragon que todas fueron por causa del condestable pero no pregunto alli por el reseruando lo para este lugar donde mas largamente tenia intenciõ de tratar del y de sus fechos.

¶ Que mucho enel cuerpo paresce a tydeo.) Tydeo fue vno delos siete capitanes griegos que vinieron contra la ciudad de Thebas fijo de Oeneo Rey de Etholia y de Euriboea yerno de Adrastro Rey de Argos casado con su fija Deiphile el qual murio enla dicha guerra contra Thebas como largamente cuenta Stacio enel lib. viij. dela Thebayda. Este Tydeo fue hombre de pequeño cuerpo: pero de grãdes fuerças como el mismo Stacio le demuestra enel lib. j. dela dicha Thebayda enestas palabras. Pero no era de menos fuerças tydeo: enel qual siendo de pequeño cuerpo reynaua mayor fortaleza derramada por todos sus miembros. Delo qual parece que el Londestable era de pequeña estatura. ¶ Enel consejo a nestor el longeuo.) Nestor fue varon Griego fijo de Neleo y Clorie como escriue diodoro siculo. Fue hõbre de gran prudencia y esperiencia porque segun autores dizẽ biuio por espacio de. ccc. años del qual no oire mas aqui porque ya del trate mas largo enla segunda orden de mercurio sobre aq̃l lugar nestor el antiguo se nos demuestra. &c. ¶ El longeno. De luenga edad: porque como acabo de dezir biuio. ccc. años. Ouidio enel. xij. lib. del metamorfoseos en nombre de Nestor he bemido. cc. años: agora biuo la tercera edad juuenal enla satyra. x. Nestor el Rey dela ciudad de Pylo. Si crees algo al gran poeta homero fue exemplo dela vida segunda dela coroña. Bienauenturado el que por tantos siglos differio la muerte fasta que ya contaua sus años enla mano derecha y que tantas vezes bemio nuestro nueuo.

¶ Copla.cxxxiij. ¶ Comparacion.

¶ Assi como hazen los enamorados
quando les hablan delo que bien quieren
alegran los ojos do quier que estouieren
y cobran semblantes muy mas alterados
no hizo menos alegres estados
la prouidencia alo que preguntara
y luego respuso con alegre cara
pospuestos los otros duulos cuydados.

¶ Assi como fazẽ los enamorados.) Dize el auctor q̃ como preguntasse ala prouidencia por el Londestable quien era la prouidencia mostro semblãte de mucha alegria y rostro muy jocundo ala mencion del cõdestable como suelen fazer los enamorados que do quier q̃ se fallan quando nõbran la cosa q̃ bie̅ quierẽ recebẽ subita alteraciõ y mudança enel gesto: la qual se causa del mucho gozo que reciben en oyr el nõbre dela tal cosa que aman. Causa este gozo subito grãde alteracion enlas personas tanto que alas vezes mata como a quella madre que oyendo ser su fijo muerto enla batalla de Cañas auia le ya llorado pensando que era verdad. Despues sobreuino el fijo viuo y ouo de llorar a su madre q̃ como ella subitamẽte viesse saluo a su fijo recibio tãto gozo q̃ cayo muerta en el suelo. Lo mesmo acontescio a Sophocles poeta: y a Dionysio tyrano de Sicilia y a otros q̃ murieron de gozo inopinado y repentino. Auctor Plinio enel septimo libro dela historia natural. ¶ Alegres estados No mostro menos alegre presencia y semblante.

¶ Copla.cxxxv.

¶ Este caualga sobre la fortuna
y doma su cuello con asperas riendas
y aun que del tenga tan muchas de prendas
ella no le osa tocar de ninguna
miralo miralo en platica alguna
con ojos humildes no tanto feroces
como indiscreto y tu no conoces
al condestable aluaro de luna.

¶ Este cauallo sobre la fortuna.) Responde la prouidencia al autor declarando le q̃ aquel cauallero por quié pregũtaua era el cõdestable el q̃l dize q̃ fue cauallero de tanta prudencia y saber q̃ avn q̃ la fortuna tenia en el mucho lugar y aparejo para le dañar el la menospreciaua y no la tenia en estima algũa: lo q̃l era señal de grãde felicidad y demasiada prudencia porq̃ como dize Juuenal. La fortuna entre los hombres prudẽcies no tiene ningun mando no poder sino entre aquellos que carecen de prudẽcia: por semejãte se suele dezir entre los autores quando quieren significar ser alguno biẽauenturado o dichoso q̃ vẽce la fortuna. Plinio cõl. vij. li. dela historia natural. Sergio vẽcio ala mesma fortuna. Stacio en el. ij. delas siluas en alabãça de Pollio dize lo mismo. y el mesmo autor en la copla siguiẽte: y dela fortuna jamas vencedor.) ¶ Y a ynq̃ del tẽgo muchos estados q̃ posseyẽdo dõ aluaro de luna: el q̃l fue cõdestable de castilla. Conde de Sanustcuan maestro de Santiago/duque de Trugillo. E señor delas villas de Ayllon y Escalona. ¶ Copla. ccxxxvi.

¶ Agora repuso conozco mejor
aquel cuyo animo virtud y nombre
tantas de partes le hazen de hombre
quantos estados le dan de señor
las quales le hazen ser merecedor
de fruto de mano de nuestro gran rey
y dela experiencia de su firme ley
y dela fortuna jamas vencedor.

¶ Agora repuso conozco mejor.) Replica el autor ala prouidencia. Agora conozco mejor al condestable: e aquel que no menos grados participa dela virtud que estados posee de señor. Por lo qual ha merescido que nuestro poderoso rey le aya subido en la cũbre de tanto mando y gouernacion. ¶ Los quales.) Assi se lee en todos los libros impressos los quales: pero yo emende las quales de manera que se refiera alas partes o virtudes que tenia le fazian merecedor delas merecedes del rey don Juã / no los estados. ¶ De su firme ley) dela constancia y fieldad que tienen en fazer mercedes alos suyos y esto no lo dize sin auer causa para ello / porque el rey don Juan si ouo otro rey alguno fizo en estos reynos a diuersas partes y personas muchas y grandes mercedes: y acrecento en mucho augmento el estado delos grandes.

¶ Copla. ccxxxvij.

¶ Avn que la contra creo que sentian
los que quisieron auer confiança
mas en tal tiempo que buena esperança
digo de algunos que allí lo hazian
quando los reynos se nos reuolujan
en el comiençe de aquellas quistiones
que so color de ciertas razones
al buen condestable se le despedian

¶ Avn que la contra creo que sentian.) En el tiempo delas discordias entre el condestable don Aluaro de Luna: y los infantes creyendo algunos que siguian la valia del condestable que su partido yria en diminucion dispidieron se del condestable so color de otras causas mas honestas que los hombres suelen excogitar para encubrir aquella que no fazen segun lo deuen: por lo qual no dize mal vn poeta de nuestra lengua en ciertas coplas que fizo. Bien assi como desaron al pujante condestable que en siendo le variable esta fortuna mudable muchos le desampararon: la causa que a estos mouio para que desassen al condestable el poeta la declara en la copla siguiente.

¶ Mas en tal tiempo.) Pienso que se deue leer mas en el tiempo: y querra dezir que aquellos que desaron el partido del Condestable quisieron mas mirar el tiempo pẽsente que no esperar en el venidero.

¶ Copla. ccxxxviij.

¶ Fueron mouidos a esto hazer
segun argumento delo que presumo
los que cegaron del turbido fumo
y fama que entonces se pudo tener
de algunos que mucho quisieron saber
por vanas palabras de hembra mostrada
en cercos y fuertes de arte vedada
la parte que auia de prevalecer.

¶ Fueron mouidos a esto fazer.) Lucano en el. vj. li. dela farsalia escriue que estando Pompeyo y Cesar en macedonia poco antes que se diesse la batalla de farsalia en que Pompeyo fue vencido: el fijo menor de Pompeyo llamado Serto Pompeyo queriendo saber el fin de aquella guerra y quien seria vencedor negocio cõ vna muger sabida en el arte de nigromancia que se dezia Ericio que le descubriesse por su arte magica qual parte auia de vencer. E queriẽdo Ericto complazer a Serto Pompeyo resucito vn cuerpo de vn hombre muerto con ciertos veneficios y hechizerias: el qual le dixo todo el fin dela guerra como Pompeyo auia de ser vencido y sus fijos muertos. Desto oue fecho mencion en otro lugar. Esta fabula y ficcion de Lucano imita aqui Juan de mena siguiendo en todas las pisadas de Lucano: y dize q̃ en las guerras entre el condestable y los infantes algunos cobdiciando saber qual parte auria la victoria. Consultaron esta con vna muger nigromantesa / la qual resucito vn cuerpo muerto que le dixo como el condestable auia de ser vencido: y al fin del todo desdecho. y que oyendo esto algunos que seguian el partido del condestable le dessampararon y se despidieron del. Pero dize el poeta el fauor del Condestable q̃ los q̃ esto hizieron no supieron entender la respuesta dela maga: porq̃ todo lo q̃ ella ouo dicho q̃ el Condestable seria desdecho: salio despues verdad / q̃ vna estatua de cobre sobre dorada del Cõdestable q̃ estaua en su sepulchro en su capilla dela yglesia mayor de Toledo fue desdecha por mãdado del inffante dõ enrrique q̃ entõces tenia la ciudad cõtra el rey dõ Juan como diremos en su lugar / pero q̃ esto no se auia de entender por la persona del condestable de

cuya prudencia mas se deuia creer q̃ yria siempre su estado en augmento q̃ no diminucion. Estando en la villa del Iarena oyo vn hõbre ãciano digno de creer q̃ los dela valia del cõdestable se aconsejauã cõ vna maga q̃ estaua en Valladolid: y los q̃ seguiã el partido dios infantes se acosejauã con vn religioso frayle de la mesorada q̃ es monasterio cabe la villa de Olmedo: el qual era grã nigromãtico: y assi mesmo con dõ Enrriq̃ de Villena/y la sobre dicha maga dixo q̃ el cõdestable auia ó ser fecho pieças: lo q̃l salio ó̃spues ó dad q̃ndo lo degollarõ aun q̃ Juã de mena por fauorecer al cõdestable dize q̃ ya fue cõplido eñl dicho ó̃l dicho cõdestable segũ dicho es: pues dize. ¶ Fueron mouidos a esto fazer.) q̃ere dezir la causa q̃ mouio a los q̃ dexarõ al cõdestable fue q̃ oyerõ dezir a vna nigromãtica auer del cõdestable dicho q̃ su vida seria vẽcido. ¶ Los q̃ cegarõ.) Los q̃ no supierõ entẽder la respuesta ó̃la nigromatica. ¶ De hõbra mostrada en cercos. ꝛc.) De muger sabida eñl arte ó̃ nigromãcia q̃ es vedado como en otra pte mas largo lo cõte.

¶ Copla. ccxxxix.

¶ Segun la respuesta paresce que dieron
juzgaron por menos alli fauorable
el hecho y la vida del sucondestable
y quiça por esto se le despidieron
mas si los hechos segun lo hizieron
vos plaze lectores que vos los relate
sofrid que mis metros vn poco dilate
porque vengamos en lo que vinieron.

¶ Segun la respuesta parece que ouieron.) Segun lo que por el ademanança de aquella encantadora fallaron dize el poeta presumieron que el condestable auia de ser descompuesto y auia de perder todo su estado: por lo qual se le despidieron. Pero si quereys que largamente os cuente como passo el negocio no me tengays por prolixo si estendiere mis metros. ¶ Vengamos en lo que vinierõ.) Vengamos en conocimiento del negocio como passo.

¶ Copla. ccxl.

¶ Por mucho que el sabio prudente y discreto
encubre por cabo sus hechos y cela
mas son las cosas que fama revela
que no las que sabe callar el secreto:
estos auiendo medroso respecto.
con vna persona muy encantadera
touieron secreto lugar y manera
por donde sus hechos ouiessen efecto.

¶ Por mucho que el sabio prudente y discreto.) Responde el poeta en esta copla a vna tacita objection o pregũta que se le pudiera hazer como auia el sabio q̃ aquellos auian consultado a la muger nigromantica ó̃l fin dela guerra. Pues esto passa secretamẽte como el poco abaxo dize. Touieron secreto lugar y manera. ꝛc. a esto responde el auctor que aun que esto passo secretamente despues se ouo de saber: y la razõ deste es que por mucho q̃ el sabio encubra sus fechos. ¶ Mas son las cosas que fama revela.) Cerca de lo qual dize Seneca eñ la. vj. tragedia q̃ se intitula troas (Veritas nunq̃ latet.) La verdad nunca se esconde/ y Sofocles poeta. (Hic nihil occulte quando cuncta tuens y cuncta audiens omnia revelabit dies) quiere dezir. No ẽcubras cosa alguna: porq̃ el tpo q̃ vee y oye todas las cosas lo revela todo/y Anio gelio en el. xii. libro escriue q̃ vn poeta cuyo nõbre no se le acuerda dezia q̃ la verdad era fija del tpo. ¶ Medroso respecto.) Temeroso recelo. ¶ Con vna psona muy encantadera.) La ordẽ destas palabras es q̃ touierõ secreto lugar. ꝛc. Cõ vna psona muy encãtadera dere dezir cõ vna muger muy sabida en los encãtamiẽtos ¶ Sus fechos ouiessen efecto.) Su intinciõ y voluntad era de saber q̃ fin aurian los fechos del Cõdestable o que efecto. Copla. ccxli.

¶ Pulmon de lynco alli no fallece
de hynca no menos el nudo mas fuerte
de fierpe formada de espina de muerto
y ojos de lobo despues que encanece
medula de ciervo que tanto crueiece
que traga culebra por rejuuenir
y aquella piedra que fuele adquirir
el aguila quando su nido fornece.

¶ Pulmon de lynceo alli no fallece.) Escriue aqui el poeta los hechizos y beneficios q̃ aq̃lla nigromãtica junto para aquel cuerpo muerto vngido cõ ellos resuscitasse y les diesse entera y cierta respuesta de lo q̃ le fuesse p̃guntado. Los ãles tomo al pie ó̃la letra ó̃ lucano eñl. vj. li. dela pharsalia: excepto algunos q̃ pone aqui Juan de mena: delos quales Lucano no haze mẽcion q̃ son tres o quatro. Algunos dellos pone tanbiẽ Ouidio eñl. vij. lib. ó̃ metbamorphoseos como adelante veremos. E lo primero que pone es. ¶ Pulmon de lynceo.) Lo q̃l Lucano pone en el sobredicho libro diziẽdo. No faltarõ alli las entrañas ó̃l animal lynce. Escriue plinio eñ la historia natural q̃ el Lynce es animal de muy acutissima vista. La ozina ó̃l q̃l se cõgela en vna piedra p̃ciosa q̃ se llama Lyncurio semejante al carbunco. Tiene esta piedra color de fuego y aun piensan algunos q̃ es el ambar. sabe lo esto por instincto natural: y el Lynce amẽdo embidia de su mesmo bien quando acaba de ozinar cubre la ozina cõ la tierra y tanto mas p̃fo se cõgela. Cria se este animal en la prouincia ó̃ Ethiopia. Lee al dicho Plinio. Solino. Aristotiles y Alberto magno. Pulmõ.) Todas las animalias excepto los peces tienen pulmon como escriue Aristotiles eñl quarto libro delas partes delos aiales. ¶ De hiena no menos. ꝛc.) Lucano. No falto el nudo dela cruel hiena hiena es vn cierto animal dela prouincia ó̃ Africa que tiene ambas naturalezas y seros: quiero ó̃zir que es vn año Macho y otro hembra: y segũ el vulgo cree pare sin macho: pero Aristotiles lo niega. Tiene el cuello: y las crines ligado de espinazo y

hueſſo cõtinuado: t no ſe puede voluer ſin menear todo el cuerpo. Muchas coſas de grãde eſpãto ſe cuentan öſte animal: po principalmẽte q̃ entre los paſtores imita las palabras humanas t aprẽde a dezir el nõbre de alg̃os öllos al q̃l deſpues ſacado a fuera le öſpedaça. Item imita el gomitar delos hõbres: cõ lo q̃l atrae a ſi los perros t los mata. Abre aſſi meſmo eſte animal las ſepulturas öllos hõbres muertos auer ſi eſta enellas alg̃o rezi cẽterrado q̃ pueda comer Raras vezes ſe tomo deſte aial hembra. Tienen en los ojos mil variedades t mudãças de colores: otro ſi cõ ſolo el tacto ö ſu ſombra los perros q̃ andã a caça en mudecẽ y no puedẽ ladrar: todo aial que cerca tres vezes no ſe puede mouer del lugar donde eſta: por lo qual dizẽ q̃ ſabe arte magica. Enlos ojos ſe halla vna piedra llamada hiẽna la q̃l tiene eſta ppieda q̃ el hõbre q̃ la põe debaxo öla lẽgua adeuina lo q̃ eſta por venir en vna pte de la puincia de ethiopia eſte aial ſ̃tidocõ la leona engẽdra otro animal q̃ ſe llama crocuta: es de cuerpo no menor que lobo. Tiene las crines como vn caualloel pelo mas duro t mas largo. Llamã algunos eſte animal Giano. Auctor es Plinio enel. viij. libro dela hiſtoria natural. E ariſtoteles tãbiẽ enel. viij. dela natura t ppiedad öllos animales. E Solino enel Poliphiſtor. ¶ El nudo mas fuerte.) Eſte nudo o arteio es el pmero öl eſpinazo ö ſte aial hiena. Llama ſe atlãtiõ: el q̃l a puecha pa en la medicina. Auctor Plinio enel. li. xxviij. dela hiſtoria natural. ¶ Deſpues q̃ formada ö eſpina ö muerto.) Eneſtas palabras eſta vn grã flagicio t yerro de los impreſſores q̃ me touo aſſaz dias ſuſpẽſo: los q̃les por eſcreuir ö ſierpe formadas eſpina ö muerto/eſcriuierõ corruptiſſima t viciosamẽte öſpues q̃ formada de eſpina de muerto. Y eſte es vno öllos lugares dificiles q̃ eneſta obra auia: nacer culebra o ſierpe öl nueta no q̃ eſta enel eſpinazo öl hõbre. Muy notorio es entre los letrados: t trae lo Plinio enel libro. xij. öla hiſtoria natural. Aſſi en muchos auctores leemos engẽdrar ſe culebra del nueta no q̃ ay enel eſpinazo del hõbre/eſto meſmo eſcriue ſeruio ſobre el. v. öla eneyda ö Vergilio: eſto meſmo plutarcho enla vida de agis t Cleomenes eneſtas palabras. Dizẽ q̃ aſſi como de los bueyes naſcẽ abejas y delos caualloszanganos t delos aſnos raxanos: aſſi los cuerpos humanos t mayormẽte los nuetanos t humor q̃ dellos corre engendran Serpientes. Deſta hechizeria t la q̃ ſe figuẽ Lucano no haze mencõ. ¶ Y ojos de lobo deſpues q̃ encanece.) El lobo animal es aſſaz conocido principalmente alos paſtores: t al ganado q̃ ue guardan/la viſta öllos es enla puincia ö ytalia empeſcibile: quitã la habla al hõbre ſi lo veen primero q̃ ellos ſeã viſtos. Enlas tierras frias ſon crueles y feroces: por lo q̃l los q̃ ſe criã ẽ africa y egypto q̃ ſon puincias calientes ſon pequeſios t medroſos/cõuertir ſe los hõbres en lobos: t dẽde a algũ tiẽpo tornar a ſu primera figura ãngua fabulas es. Lopas eſcriue q̃ demarebo parthaſeo guſtãdo el aſſadura de vn moço q̃ auiã ſacrificado ẽ arcadia a jupiter lyceo ſe torno lobo: t dẽde a diez años fue reſtituydo en ſu pmera natura. En la cola deſte aial ſe cree q̃ ay ponçoña: para el amor en vn pelo pequeño: el qual echa quãdo le toma. E no tiene el pelo eſta fuerça ſino le tomã bino: el lobo q̃ndo es fatigado mucho de la hãbre come tierra. En el genero delos lobos ay vna eſpecie dellos q̃ ſe llaman cerualos de tã poca memoria que eſtãdo comiẽdo avn q̃ muchos les aquere la hãbre: ſi mirã a tras oluidan el manjar que tienen delãte y van a buſcar otro. Del aſſadura del lobo pa en las hechizerias haze mencõ Ouidio enel. vj. li. öl metamorfoſeos diziẽdo. Que medea entre otros beneficios y males que junto fue el aſſadura del lobo que ſe ſuele cõuertir en hõbre. ¶ Deſpues q̃ encanece.) Propriedad es del lobo encanecer como el hõbre: como lo enſeña Ouidio enel pmero del metamorfoſeos diziẽdo de Lycaon rey de arcadia q̃ ſe cõuertio en lobo. Fue tornado en lobo t guardo las piſadas dela pmera figura: aſſi encanece como antes. ꝛc. y enel pmero delas elegias abũdãte rapina viene dela manada alos canes lobos. ¶ Medulla ö cieruo.) q̃ tãto enueſcece q̃ traga culebra por rejuuenir. Lucano. y no falto alli la medulla o tuetano öl cieruo que ſe apaciẽta öllas culebras Ouidio enel. li. vij. del metamorfoſeos no falto el higado del cieruo q̃ bibio mucho. El cieruo animal es noto el q̃l tiene ſu ſagacidad aun q̃ pece alal ſimple: quãdo ſe vee acoſſado delos perros huye al hõbre: y eſſi tpo q̃ hã de parir menos cuitan las ſendas hollandas delos hõbres q̃ los lugares oportunos para las beſtias fieras. Su cõcebir es deſpues öla eſtrella arturo traẽ los ptos ocho meſes: algũas vezes parẽ dos hijos q̃ndo han cõcebido apartã ſe las hẽbras. Los machos viendo ſe ſolos cõ la rauia dela luxuria eſtã crueles t feroces y cauã hoyas enla tierra. E tienen entõces el hocico negro haſta q̃ cõ las lluuias ſe los liptã las hembras antes q̃ parẽ purgã ſe con vna cierta yerua q̃ ſe llama Seſeli: con la qual hazen el viẽtre mas liuiano. Deſpues que hã partido comen dos yeruas q̃ ſe dizẽ Aros t Seſelis. Apacentadas bueluen a ſus hijos: t no les dan pmero q̃no dela leche la cauſa es incierta: en pariẽdo luego demueſtrã los fijos a correr y huyr t leuãdo los a lugares altos y eſe ñã los a ſaltar de alli. Y alos machos librados de aq̃lla rauia que dixe que tenian con la luxuria ſe apſciẽtan con mucha gana: ſentiẽdo ſe gordos aſcondẽ ſe conoſciẽdo ſe que eſtan muy peſados para el correr: quando huyen deſcanſan a ratos y enbeſtados miran a tras. Q̃ndo los caçadores llegã cerca tornã a huyr/eſto hazẽ porq̃ los aquera el dolor delas tripas Las quales tienẽ tan ſotiles que con pequeño golpe ſe rompen dentro. Huyendo el ladrido delos perros y llenan ſiempre el viẽto tras ſi porq̃ el raſtro no los deſcubra. Deleytanſe en oyr tañer o cantar los paſtores q̃ndo alcan las orejas tienen el oydo acutiſſimo quando las deran caer del todo ſordo. En todo lo al es aial ſin malicia t ſimple: y q̃ a todas las coſas ſe marauilla en tanto q̃ llegando a el vn caualloo vna vaca: no vee al caçador q̃ eſta cabe ſi: o ſi lo veen ma

rauillãse del arco y delas saetas: passan en manadas el mar ꝛ nadã poꝛ ordẽ vnos tras otros: poniẽdo las cabeças enlas ancas delos q̃ nadã delante. E mudã se a vezes quãdo estã cansados: no veẽ las tierras a dõde hã de yꝛ sino al olor dellas nadã. Los machos tienẽ los cuernos ꝛ solos de todos los animales los mudã cada año a cierto tiẽpo del verano: ꝛ poꝛ tãto el dia q̃ los mudã como desarmados se vã a lugares mas escõditos: y en tanto que dellos careceẽ siempre estan escondidos. El cuerno derecho no se halla: el q̃l tiene cierta virtud de medecina. Y esto es mas de marauillar poꝛque enlos buaꝛes los mudan cada año. Creese que los entierrã auiẽdo enꝺidia de su mesmo bien: con el olor del cuerno delos ciervos se ahuyẽtã las serpiẽtes: traẽ enllos las señales de su edad: q̃ hasta seys años cada año les nasce vna punta: del sexto año adelãte nasceẽ los otros semejãtes: ꝛ poꝛ esto no se puede discerner la edad/po cõosceẽ se los q̃ son viejos en q̃: o tienẽ pocos dientes o no ninguno: e no tieneẽ la parte mas baxa delos cuernos ramos como los de tierna edad los tẽgã sobre la frẽte: alos castrados ni les naceẽ cuernos ni se les caen: quando botan salen como tozondones o lobanillos semejãtes a vn cuero sotil seco: ꝛ despues quando ya son nasçidos pareceẽ alas cañaberas tiernas cubiertos de vn vello sotil como el delas cañas: quãdo careceẽ de cuernos salen a caçar de noche: quãdo creseẽ endurescen los con el calor del sol: y experimentã los en algũ arbol para ver si estan rezios: si lo estan salen al campo sin miedo: ya se han tomado cõ ỹedra enlos cuernos. Lo qual es señal de lo que he dicho. Son algunas vezes de color blanco como la cierua de Quinto sertorio q̃ persuadio alos pueblos de españa ser saturica. Pelean los ciervos con las culebras: ꝛ buscan los hoyos enla tierra donde estan escondidos: ꝛ buscan las conel resuello delas narizes ꝛ comẽ las: de dõde procede lo que oue ꝑmero dicho que se ahuyẽtan cõ el olor del cuerno q̃mado del ciervo. Lõtra las mordeduras põçoñosas es ꝓncipal remedio el cuajo del cervatico muerto enel vientre dela madre: buen mucho tiempo: ya se han tomado algũos ỏspues de ciẽt años con collares de oro que les puso Alexandre el magno/no siente este animal la dolẽcia delas biebres antes la carne del es medecinal para ellas. Algunas principales mugeres la vsaron comer las mañanas ꝛ carecieron dellas mucho tiempo. Lo qual assi se piensa ser eficaz si el ciervo muriere de vna sola herida y antes que acabe de dezir del ciervo dene saber el diligente lector que lo que Plinio/ꝛ conel Solino dizen del ciervo no hallarse el cuerno derecho es contrario en todo punto delo que dize Aristoteles/el q̃l escrine ser el cuerno yzquierdo el que no se halla con firma la opinion de aristoteles Alberto magno enel segundo tractado del octauo libro delos animales assi que no se donde pudo nasçer esta diuersidad entre Plinio ꝛ Aristoteles/mayormente como Plinio siga en todo a aristoteles saluo sino esta el libro de Plinio mẽdoso. El glorioso doctor sant Hieronymo enla exposicion del psalmo. xli. que comiença, Assi como el ciervo desea las fuentes delas aguas: escrine q̃ el ciervo menospreccia la ponçaña delas serpientes antes las saca dela tierra donde estan escondidas con el resuello y soplido delas narizes: ꝛ apacienta se dellas. E q̃ndo el veneno o põçoña comiẽça arder eñl cuerpo tienẽ grã sed y vanse a beuer en las fuentes. Esto mesmo escrine san gregorio eñl. li. xxx. delos morales sobre Job ỏclarando aq̃l lugar.) Nunquid nostupatus ibi cum in petris vel parturientes cernas obseruasti.) Assi mesmo baze mencion ỏste Josepho enel libro. ij. dela antiguedad judayca. Origenes en la exposicion ỏl cantar delos cantares de Salomon E señor sant Jeronimo enla epistola tercera dela exposicion q̃ cõpuso sobre el mesmo libro de Salomon sobre aquel passo. Contra os ẽjas de Jerusalẽ poꝛ las cabras montesas y ciervos delos cãpos trae el mesmo: y sobre este mesmo lugar dize la glosa ordinaria q̃ es propio delos ciervos quãdo son viejos comer las culebras cõ las quales se tornã ala mocedad ꝛ cobrã su primero vigor: haze tãbiẽ mẽciõ desto solino enel polyphistor. Pues dize el poeta. Medulla de ciervo. (La medulla o meollo cria la naturaleza enlos huessos delas aialas para cõseruar el vigor y fuerça delos miembros: como Lactãcio firmiano lo cõfirma eñl libro q̃ cõpuso de opificio dei a y se lee huir algunos sin medula. La señal desto es que no siente sed ni sudan. Auctor es Plinio enel libro. viij. ỏla historia natural. ¶ Que traga culebras poꝛ rejuuenir. Que come culebras poꝛ tornar ala mocedad cõ ellas ¶ E de aq̃lla piedra q̃ suele adquirir el aguila q̃ndo su nido fornece.) Lucano. E las piedras calientes q̃ suenã debaxo del Aguila q̃ cria: ỏlas Aguilas ꝛ ỏlas especies y propriedades ỏllas trate algo enel principio desta obra sobre aquel lugar: como alas vezes el aguila suelta la presa que biẽ no biebe la mano. Las aguilas son de naturaleza muy calidissimas: y poꝛ esto quãdo se han de echar sobre los huevos poꝛ no cozellos cõ su grã calor traẽ vna piedra muy fria q̃ se llama ethites o gagateo la qual pone debaxo de si ꝛ cõ la frialdad dela piedra tẽpla su calor: ꝛ assi sacã los hijos segun lo que escrine plinio enel libro. x. de la historia natural. y Seruio enel primero libro sobre la eneyda. Dela qualidad ꝛ forma desta piedra habla Plinio enel libro. xxxvj. dela natural historia en esta manera. La piedra gagatee llama se assi de vn lugar ꝛ vn rio de Licio dicho Gagates. Dizen tãbiẽ que en Leucolla la mar la echa en tierra y la cogẽ dos estados de ay: es negra: llana: espõjosa: no muy diferente de madero luziano ꝛ fragil. Si la muelen tiene mal olor: las vasijas de varro que pintã con ella nũca pierdẽ la señal: quando la queman echa de si olor de piedra çufre: y es cosa marauillosa. Enciende se cõ el agua ꝛ mata se cõ azeyte ahuyẽta las serpientes: y es otrosi prouechosa para el mal ỏla madre manifiesta sabumãdo se con ella la dolẽcia perpetua y la virginidad: cozida con vino aprouecha para los diẽtes: ꝛ mezclada con cera para las hinchazones. Di-

ze que los mágos y nigromanticos vſan deſta pie-
dra enla q̃ llamá nigromantica. Haſta aqui es lo q̃
dize Plinio enel libro de proprietatibus rerũ: q̃ ha-
bla de lapidibus enel caꝑ.xlix. Dize q̃ la piedra ga-
gates fue hallada primeramẽte en vn rio de Licia
llamado gagãte. E ſant Iſidoro dize q̃ en Bretaña
ay dellas muchas y buenas y q̃ ay dellas de dos ma
neras: las vnas pardas y las otras negras: y las ne
gras tienẽ todas las proprietades q̃ eſcriue Plinio
y muchas otras mas. Y q̃ tal piedra como eſta avn
q̃ de ſi no ſea hermoſa deue ſer no de ninguno menoſ
preciada: porq̃ quanto piedra q̃ de ſi tãtas marauí
llas demuestra dꝰe tener otras mas q̃ a nra noticia
no ſon venidas ni alcãçamos. ¶ Y ó aq̃ la piedra.)
cõuiene a ſaber echites o gagates. ¶ Que ſuele adq̃
rir.) q̃ ſuele buſcar. ¶ Quãdo ſu nido fornece.) quã
do quiere hazer ſu nido para ſacar los hijos.

¶ Copla. ccxlij.

¶ Alli es mezclada gran parte de echino
el qual avn que ſea muy pequeño pez
muchas vegadas y no vna vez
detiene las fuſtas que van ſu camino:
pues no menos falta lo que en chimerino
ſe engendra por yerro de naturaleza
y piçcas de ara que por gran alteza
ſon dedicadas al culto diuino.

¶ Alli es mezclada grã parte de Echino.) Lucano
no falto alli el pez dicho echeneis que detiene las fu
ſtas en metad del mar: quãdo el viẽto curo eſtiende
las cuerdas. Deſte pez dize Plinio enel.ix. libro de
la hiſtoria natural: ay vn pez muy pequeño acoſtũ-
brado a eſtar enlas piedras q̃ ſe llama Echeneis: el
qual q̃ndo ſe llega alos nauios ſe cree q̃ vã mas tar
de: dedonde tomo el nõbre: por lo qual los hechize-
ros ſegun dizẽ vſan del enlos beneficios amatorios
y para detener los iuyzios y pulcytos: los q̃les da-
ños cõpenſa cõ vn ꝓuecho q̃ detiene el fluxo delas
mugeres preñadas: y detiene los partos haſta el tiẽ
po cõuenible del parir no es de comer. Ariſtoteles
eſcriue q̃ tiene pies cõtra el error de algũos q̃ no põ
ſarõ porq̃ tiene alas ſemejãtes a pies. Aduciano di-
ze q̃ eſte pez es murice mas ancho q̃ la purpura y q̃
tiene la boca no aſpera ni redõda ni el hocico ſalido
en rincones: ſino vna cõcha del vn lado y del otro
en q̃ ſe encoje: cõ las q̃les pegãdo ſe ala nao q̃ lleua
ua los menſageros de Periãdro para q̃ fueſſen los
moços nobles caſtrados: pa la nao avn q̃ yua cõel
viẽto ꝓſpero. Por lo q̃l las cõchas q̃ eſto bizieron
fuerõ cõſagrados a la diosa Venus ẽla yſſla Gnido
Trebio niger eſcriue q̃ eſte pez es de lõgura de pie y
medio: y de groſſura de cinco dedos y q̃ detiene las
naues: y q̃ otroſi tiene eſta ꝓpriedad pueſto en ſal q̃
metido enlos pozos dõde ha caydo algun oro a vn q̃
ſtã muy bõdos lo ſaca. Eſto dize Plinio eñ ſobredi
cho libro enel caꝑ.xxv. Donde es de ſaber q̃ ay dos
vicios enel latin q̃ cometieron los impreſſores: los
quales cõfundẽ mueuo el verdadero ſenndo dela le
tra. El primero q̃ falta v[illegible]egació dõde dize Pli-
nio q̃ eſcriue Ariſtoteles te[illegible]pies eſte pez deſta ma
nera.) Pedes cum habere[illegible]rbitratur.) Ariſtoteles
dõde ſe ha de ller en vna [illegible]s maneras. (O pedes
haud habere arbitratur. [illegible]Ariſtoteles. O alli pedes
cum nõ habere arbitre[illegible]u..) Ariſtoteles que ſignifi-
ca. Ariſtoteles eſcriue [illegible]tener pies eſte pez: y q̃ eſto
ſea aſſi pruevaſe por el autoridad dꝰ meſmo ariſtote
les enel.ij. libro dela naturaleza delos animales de
dõde Plinio tomo eſt[illegible]. Las palabras de Ariſtote
les ſon eſtas. Todo genero de ſerpiẽte carece dꝰ pies
como los peces: no embargãte que algũos falſamen
te eſcreuierõ que el pez dicho remora o echeneis tie
ne pies: el q̃l error ꝓcedio dꝰ tener eſte pez alas ſeme
jãtes a pies. Por las quales palabras pareſce que
Ariſtoiles eſcriuio dꝰ carecer de pies eſte pez: y que
ſe ha de emẽdar la eſcritura de Plinio como antes
dire. Lo qual no auer mirado algunos que eſcriuie
rõ ſobre Plinio me marauillo mucho: en tãto es ver
pad aq̃l dicho de Auſonio. Q̃ no puede hallar mas
coſas que otro: ponigũo todas. Aſſi meſmo lo que
ſe ſigue enel meſmo caꝑ.ꝰ Plinio.) Ita poſita pẽna-
rũ ſimilitudine) Porq̃ aquel penarum ſe ha de leer
pinnarũ notorio eſpina ſignificar el ala cõ q̃ nada el
pece. Ariſtoteles eñ ſu libro ya allegado dize deſte pe
ce: que es acoſtũbrado llegar ſe alas piedras y q̃ no
es de comer: y q̃ ſe nõbro echineis porq̃ detiene las
naues: y util para las hechizerias dꝰ amor: y para las
cauſas enlos pleytos. Eſcriue Plinio eñ ſu lib.xxxij.
dela natural hiſtoria deſte meſmo pez que avn que
vãgan todas las tẽpeſtades del mũdo: y todos los
vientos detiene eſte pece la nao a q̃ ſe allega: lo q̃ no
puedẽ bazer las maromas y ancoras. E dize q̃ ẽla
guerra ciuil entre el Empador Octauiano y marco
antonio detuuo la fuſta en que yua Marco antonio
E otra vez nauegando el emperador Cayo caligu-
la deſde Aſtura a Antonio detuuo la nao enque yua
el emperador y ãbas ados vezes ſignifico mal ague
ro: q̃ Marco antonio fue vẽcido: y Caligula muer
to: quando boluio en roma: llamaſe eſte pez en tres
maneras: Echeneis por la razon ſobredicha: y re-
mora en latin por lo meſmo porque dꝰtiene las naos
a remorari q̃ ſignifica detener: y odmol yũtes: porq̃
ſalado y pueſto alas mugeres ꝓñadas las haze luе-
go parir. Y deſte pececzico echineis ſe ha de entẽder
aqui eneſta copla. Otro pez ay dꝰ muy diuerſo gene
ro y ꝓpriedad q̃ eſte que ſe llama echino: del q̃l ay
muchas eſpecies delas quales trata largamẽte Ari
ſtotiles enel quarto de natura animaliũ. El error dꝰ
Juan de mena es poner Echino por echineis ſiẽdo
dos peces de tan diuerſa natura procedio de eſtar
deprauados les libros de Lucano del qual el tomo
eſto. Porque leya ſe en Lucano deſta manere. (In
mediis echinus aquis. Por dezir) In mediis echi-
neis aquis.) Aſſi meſmo eſtaua eſta diction deprana
da en Plinio enel nono libro dela hiſtoria natural.
Lo qual ſubminiſtro materia de errar a Alber-
to Magno philoſofo muy excelente: el qual enel li-

bro. xxiiij. de animalibus hablãdo dela ppriedad y natura delos animales cõfunde la naturaleza dellos dos peces. Echino y erizo es y da lo q̃ es dl vno al otro como sea segũ he dicho de muy diuersa natura: y q̃lidad: assi mesmo cayo en este error Isidoro (Guardada la reuerencia q̃ se deue a su sanctidad.) En el libro. xij. dlas ethimologias dõde trata deste pez echino. ¶ Pues no menos falta q̃ chimerino se engẽdra por yerro de naturaleza. (Lucano. Aqui es mezclado todo aquello q̃ la natura ꝑduze y cria mõstruosamente. Chimera es vn mõte de Licia prouincia de Asia la menor el qual echa de si llamas como Ethna en Scilia. Vesuuio en Lãpania. Olimpo en Ethiopia. Lo qual dio materia alos poetas de fingir q̃ chimera es vn monstruo muy horrible y espãtoso q̃ tiene tres cabeças: vna de leõ: otra dela mesma chimera: y la tercera de dragõ. Otrosi dizẽ q̃ es por la parte delãtera leõ: por la çaguera dragõ: y por el medio cabrõ. Autor es desto Homero en el. vj. dela Iliada y Hesiodo en la Theologia. Ouidio en el metamorfeseos: dize dela chimera: q̃ la chimera tenia por el medio natura dl cabrõ: la boca y los pechos dl leon y la boca dl serpiẽte. Añade Hesiodo q̃ espira llamas por todas tres bocas: lo q̃l toca Vergilio en el. vj. dl la eneyda diziẽdo: y el mõstruo chimera armado de llamas. De aqui viene q̃ todo lo q̃ es contra natura se llama chimerino: y los philosofos quãdo alguno finge cosas q̃ no puede ser ni serũ natura aq̃l fingir llamã chimerizar: y de aqui dizẽ en romãce cimera la inuocaciõ q̃ sacã los galanes como cosa nueuamẽte inuentada y no pensada: en el q̃l significado vso aq̃ deste vocabulo el autor. ¶ Piẽças de aras q̃ por grã alteza son dedicadas al culto diuino.) Lucano. No falta la ceniza del phenix puesta en ara Cristal Todas las cosas altas son mas apropiadas para el culto diuinal. De aqui leemos muchas vezes en los poetas hystoriadores y cosmographos ser edificados tẽplos alos dioses en los mõtes lugares altos y excelsos. Estos son los excelsos q̃ leemos en la sagrada escritura tãtas vezes q̃ vnos reyes los cõstruyã otros los destruyã. En el. iij. libro delos reyes en el capi. xj. se lee de Salomõ. Entõces edifico Salomõ vn tẽploa Chamos y dolo delos Moabitas en̄l mõte q̃ es cõtra Jerusalẽ. y en el mesmo libro en el capi. siguiẽte hablãdo del rey Hieroboan: construxo templos alos dioses en los lugares altos: y por todo el libro delos reyes: y en el Paralipomenon se lee este mesmo Josepho en el. viij. libro dela antiguedad judayca hablãdo de Hieroboã rey de Israel dize. No cessaua de hazer maldades en el acatamiẽto de dios antes cada dia edificaua eras en los mõtes. Declarado esto esta manifiesto por que dize Juã de mena. E piẽças de aras que por gran alteza. ꝛc.

¶ Capla. cclxiij.

¶ Espuma de canes que el agua recela
Membranas de lybica sierpe cerasta
Ceniza de phenix aquella que basta
y huessos de alas de dragos que buelan
y otras serpientes viperas que velan
dando custodia alas piedras preciosas
y otras diuersas millares de cosas
que el nombre no saben tanto se celan.

¶ Espuma de canes que el agua recelan.) Lucano No falto alli la espuma delos perros q̃ an miedo dl agua. Delos perros Plinio en el. viij. libro dela hystoria natural escriue que de todos los animales los mas fieles al hombre son los caualios y los perros: lee se auer peleado vn perro por su señor cõtra los ladrones y lleno de heridas no auerse apartado del cuerpo muerto de su señor echãdo las aues: y las bestias fieras porque no le comiessen. Otro perro conociendo en la prouincia de Piro el hombre q̃ auia matado a su señor tanto le persiguio ladrãdo y mordiendole que ouo de confessar el malificio que auia hecho. Al rey delos Garamatas libraro dl destierro dozientos perros peleãdo cõtra los aduersarios Los colofonios y los Lastabalenses crianã esquadras dl perros para las guerras. Los perros defendieron los cuerpos muertos. Leese dl vn perro que despues de muerto su señor q̃ se llamaua Jason licio no quiso jamas comer hasta q̃ murio de hambre. Otro pero que llama Burides hyrcaco: encendido el huego en q̃ se auia de quemar el cuerpo de su señor Lysmacho echose en̄l mesmo huego. E otro dl rey Piero hizo otro tanto. Haze mencion Philisto de otro notable perro llamado Pyrrho del tyrano Gelon. Es otrosi mentado otro del rey Nicomedes que mato a Lesynge la muger del rey por cierta burla descõsertada que auia passado con su marido. Cuenta se de otro perro que libro de vn salteador a su señor. Volcacio el noble maestro de Lesclino. Item a Lesclino senador que estando en Plasencia ciudad de Ytalia enfermo le vinieron a matar: y primero mataron al perro que pudiessen herir al senador. Pero vn exẽplo dela gran fieldad delos perros que sobrepuja a todos los passados: se escriue en los actos de los romanos que siendo consules Appio junio: y Publio siluo como por cansa de Nozon hijo de Jermanico matassen a Tito sabinino y a sus seruos vn perro del vno destos touo tanta fe con su señor que todo el tiẽpo q̃ estouo en la prision nunca le pudieron echar dela carcel. y despues de muerto no se aparto del cuerpo dando dolorosos aullidos cõ grãde admiracio dl de todo el pueblo romano q̃ yua a ver la fieldad y gran conocimiẽto q̃ aquel animal auia a su señor. E como vno delos que cerca estauan le echassen de comer: tomo el manjar y pusolo en la boca dl su señor y despues echãdo el cuerpo en̄l rio Tybre: el perro se echo tras el y nadãdo por el rio trabajaua dl sustẽtar el cuerpo. Todos los pros conocẽ a sus señores y vn q̃ subitamẽte vengan dissimulados los siẽ: en Solos sabẽ sus nõbres: solos entiendẽ las bozes dl mesticas: acuerdanse delos caminos a vn q̃ seã luengos. E no ay otro animal despues del hõbre q̃ ma-

yor memoria tēga. Mhitiga el hōbre su impetu y grā ferocidad echādose eñl suelo: muchas cosas nueuas se hallan cada dia eneste animal. Pero enla caça es cosa de notar la segacidad t solercia q̄ tienē. Buscā el rastro t siguē se lleuando dela cuerda al q̄ lo trae. hazia la pte dōde esta la caça a vn q̄ passada el agua se aya escōdido: y demuestra la principalmēte cō la cola despues con el bocico: por lo qual a vn q̄ seā viejos t ciegos los lleuā ēla balda para caçar. Porq̄ lo vno por el olor: y lo otro cōel bocico demuestrā el cubil delas fieras. Los indios dizen q̄ quādo se engēdran los Tygres atan las hembras enlos bosques. Los q̄ se encibē del primero y segundo parto tienē por más feroces. Pero no deran de criar los del tercero. Esto mesmo dizē delos franceses. Los perros parē cada año: traē el parto. ix. dias: parē los hijos ciegos: miētra mas abundācia tienen de leche: mas tarde cobrā la vista: lo mas pōsto es al seteno dia: t lo mas tarde a veynte y vno. Algunos dizen q̄ si es solo vno vee al nouēo dia: t si dos al decimo: assi cada vno se añade vn dia de mas termino para la vista. Los q̄ son engendrados de bēbra nascida de prīmeriza veen mas pōsto: el mejos es el q̄ vee ala postre ō todos: o al q̄ la madre primero lleua a cubil. Hasta aqui tomamos de plinio. Aristoteles enel octauo libro dela naturaleza delos animales escriue q̄ los perros son molestados de tres dolēcias. Es quinēcia. Gota: t Rauia. La rauia engēdra furor t todo otro animal q̄ muerdē rauia. Muerē los perros dela rauia y todo lo q̄ muerdē muere excepto el hōbre el q̄l se puede remediar cō algunas melelezinas si cō tiēpo es socorrido. Tābiē muerē dela esquinēcia y pocos delos q̄ assi son tētados de gota escapā. La mordedura ōl perro rauioso enlos dias caniculareses mortal quādo los perros rauiā an miedo del agua: t lo mesmo acōtece aloś q̄ la rauia muerdē para la tal dolencia no ay remedio alguno q̄ libre. Autor es Plinio enel lugar ya allegado: t Ouidio enel libro primero de Ponto diziendo assi. No sabe la medecina dar remedio alos q̄ tienē la nudosa gota: ni alos que recelā el agua. Cuēta Apuleyo madurense enel nono libro de asno aureo q̄ siēdo el cōuertido en asno queriendo le matar pensando q̄ rauiaua para el primētar lo truxeron vn bacin de agua: diziendo q̄ si rauiaua huyria ōl agua. Pero Apuleyo como debaxo dela piel de asno retoniesse el sentido humano t viesse el instāte peligro beuio muy prastamente el agua. Escriue Plinio enel libro. xxviij. ōla historia natural q̄ si los perros gustā leche ō muger q̄ aya parido macho no rauiā. ¶ Que el agua recelā.) Ad eos q̄ sequitur id quod precedit. Delo q̄ se sigue lo q̄ precede. Quiere dezir de perro rauioso: porq̄ los perros quando rauian suelē recelar el agua. ¶ Membranas ō Lybica serpe ceraſta.) Lucano. No falto el cuero sotil dela serpiēte de Africa llamada ceraſta. Ouidio enel lugar ya allegado. E no falto la sotil membrana dela serpiente q̄ se cria en Africa. La qual se llama Chelidoro. Ceraſta es vn genero de serpiente que tiene eñl cuerpo cuernos eminētes: cō los quales como cō manjar escondiēdo toda la otra parte del cuerpo enel arena solicita: t trae a si las aues. Por esto en griego se llama Ceraſtes de ceras q̄ quiere dezir cuerno. Autores son Plinio: t Solino. ¶ Libica serpe.) De africa la q̄l se diro Lybia por razon q̄ ouimos dicho enla cosmographia. E dizen que esta serpiēte Ceraſta es de Africa: porq̄ esta prouincia cria muchas t varias serpenteo de diuersas t horribles figuras. Llamāse Hemorroydes Chersidos Cylidros Chenchreis Ophites Ammodites Ceraſtas Scytalas Amphesibenas. Matrices Jaculos. Phareas Presteres Serpes. Basiliscos. Dragones. Dypsas. Hyppanales. Itē cria animales ignotas t no conocidas de diferētes nōbres t formas. Por lo qual como Aristoteles t plinio escriuen era vn prouerbio antiguo q̄ siempre Africa traya cosas nuenas Solino en su polyhistor. Africa tanto abundada de serpiētes q̄ cō razō eneste mal se le da la victoria. Haze desto tābiē mencion Lucano enel nono dela farsalia. ¶ Ceniza de phenix.) Lucano. Aut cinis composit phenices in ara. Este verso se repetio arriba por causa dela ara: agora se trae por la aue fenix. Desta aue ya trate en otro lugar: porēde no dire aqui mas della. ¶ E huessos de alas de dragos q̄ buelā.) Lucano. No falto alli la serpiēte de Arabia q̄ buela. Significa vn genero de serpiente q̄ se llama Jaculos: el qual tiene alas t sube se encima delos arboles pa saltear de improviso las animalias qualesquier q̄ la dicha les offresce. Dexa se caer con grāde impetu delos arboles: t cō tanta fuerça penetra la presa q̄ parece vn tiro ō ingenio. E scriue destas serpiētes Plinio enel octauo libro: t Lucano enel nono: t Solino. ¶ E otras serpientes viperas q̄ velā dādo custodia alas piedras preciosas.) Y otras serpientes ponçoñosas q̄ se criā enel mar bermejo: las quales produzen perlas: lo q̄l significa Lucano enel serto diziendo. No falta alli la serpiente nascida eñl mar bermejo q̄ cria perlas. Esta serpiente segun algunos se dize Pinnoteres. Dela qual Tulio eñl tercero de finibus bonorum t malorū. Ar illa que concha patula pinna dicitur sq̄ q̄ nate chōca quiqs eā custodit pinnoteres vocatur.) t Plinio. (Pinnoteres vocatur minus et omni genere ideo opportunos iniurie: hunc solercia est ianuū ostrearū testis se cōdere t cū acreuerit migrare in capaciores.) Y el mesmo autor enel libro. ix. dize en carmania ay vn pez q̄ se llama Pinna q̄ cria plas. Haze tābien desto mēcion Tulio enel segūdo ō natura deorū. Dela biuora Plinio enel octauo delas serpiētes sola la biuora se dize esconderse enla tierra. Los otros enlas concauidades delos arboles o ōlas piedras. Y no embargāte estos suelen soportar la hambre vn año excepto solamente el frio. Todas el tiēpo que estan escondidas quando duermen carecen de ponçoña. Y el mesmo autor hablando enel. x. como cōcibē assi. El macho mete la cabeça enla boca ōla hembra la qual roe la hembra con la dulçura del deleyte. Sola delas ani

malias terrestres para los buenos dētro ō si de vna color: y blādos como los delos pcxes al tercero dia saca los hijos ēsi vētre y cada dia pare el suyo: son los hijos quasi veynte: los q̄ quedan en el vientre no sufriendo la tardança roen el vētre dela madre y salen por alli. ¶ E otros diuersos millaros de cosas q̄ el nōbre no saben tāto sc celā.) Lucano. Dōde echando estas pōçoñas y otras muchas que tienen nombre. Ouidio. Despues que la barbara Medea instruxo su propuesto officio con estas hechizerias: y con mil otras que carecen de nombres.

¶ Capla. ccrliij.

¶ No fue tal mixtura con fuego cercada
segun presunciones dela que yo arguyo
mas en las aguas que bieren de suyo.
14/ por vnas sulphureas haziendo passada
la tal conjuncion fue conglutinada
assi que qualquiera cuerpo ya muerto
vngido con ello pudiera dysperto
dar a los biuos respuesta badada.

¶ No fue tal mixtura cō fuego tēplada.) Dize el autor q̄ todas las hechizerias sobredichas fueron mezcladas amassadas no cō fuego sino cō agua caliēte q̄ biene de suyo porque passa por mineros ō açufre o alumbre que son de natura caliēte y beruida: dela qual resulta el agua en muchos lugares beruiendo ō su naturaleza: y sucle la tal agua ser aprouechada para curar dolēcias y enfermedades: quales fueron cabe tybur cerca ō Romalas aguas dichas Albulas y en Lāpania las ō bayas: y en otros muchos lugares. Destas aguas caliētes habla Ysidoro ēsi libro xiij. de sus interpretaciōes enestas palabras. Ya en muchos lugares mana aguas q̄ de cōtino bierē con tāta fuerça q̄ escalientan los baños porq̄ algunas tierras ay que llena mucho açufre y alumbre: assi que como el agua q̄ esta fria vēga por venas tocadas ō calor del açufre para se caliēte: y no corte la ō su origē: antes se muda quando corre porq̄ traen consigo las aguas çufre y alumbre q̄ son de materia llena de fuego y q̄ con marauillosos mouimiētos se escalientan. Lo q̄ dize arriba q̄ las aguas caliētes son buenas para curar las enfermedades: ha se de entēder por la mayor parte. Porque en algunos lugares ay aguas caliētes: pero no son medicinales como en esta lugar de Sicilia: y en Laryssa: y en Troas: y en magnesia: y en melo y en la ysla Lybara. ¶ Por venas sulphureas.) Por venas de piedra çufre q̄ en latin se llama sulphur. Quatro especies ay de piedra çufre q̄ pone Plinio enel libro. xxxv. dela historia natural. Aphyzō. Selba. Eula. Harpaticō. En otro lugar dize el mesmo autor q̄ el agua de piedra çufre es prouechosa para los nieruos. La de alumbre para los q̄ tienen la dolēcia que llamā perlesia. Labitumeno salitre para las purgaciones. ¶ Fue cōglutinada. Glutino quiere dezir la cola: y glutino. as. verbo pegar con la cola: metaphorico se toma por mezclar vna cosa con otra: en qual significacion se toma en este lugar. ¶ Vngido.) Untado.

¶ Capla. ccrlv.

¶ Ya començaua la inuocacion
con triste murmorio su disono canto
fingendo las bozes con aquel espanto
que metan las fieras con su triste son
otras siluando bien como dragon
o como tigre baziendo stridores
otras formando aullidos mayores
que forman los canes que sin dueño son.

¶ Ya comēçaua la inuocacion.) Esta copla cō la siguiente pienso q̄ fueron por ignorācia delos libreros de molde falsamēte trastocadas: la vna puesta en lugar dela otra: como otras muchas cosas se leen en esta obra corrōpidas. La razon que me mueue a pēsar esto es. Lo vno porque la ordē del proceder primeramēte se auia de buscar el cuerpo muerto. y despues vngir lo: y lo vltimo hazer la inuocacion. E lo otro q̄ Lucano del qual tomo como muchas vezes he dicho Juā de mena a questa ficion llena esta mesma ordē que dezimos. Desto juzgara el discreto lector como le pluguire. Baste a mi auer demostrado el error. Despues de vngido el cuerpo cō las cosas q̄ arriba auemos dicho agora la muger nigromāntica haze la inuocacion a los dioses infernales q̄ derē tornar en aq̄l cuerpo el alma q̄ solia primero ēsi morar pa que le diesse cierta respuesta delo venidero q̄ le fuesse preguntado. ¶ Ya comēçaua la inuocacion cō triste murmurio su disono cāto.) Sabien es todo lo que se sigue tomado ōl mesmo poeta Lucano. El aq̄l dize enel libro ya allegado. Entōces la boz mas poderosa q̄ todas las yeruas para encātar los dioses del infierno confunde primero los ruydos disonos y muy diferentes dela lēgua humana. ¶ Disono.) Del mal son no conforme a nra habla. ¶ Que metā las fieras con su triste son.) Que metan las bestias fieras enlos hombres q̄ bramā. ¶ Otras silmādo bien como dragō.) Lucano aq̄lla triste boz imita a los ladridos delos perros: los gemidos delos lobos: las queras delos temerosos buhos y delas bruxas: los aullidos delas bestias fieras: los silnos delos dragones: el sonido q̄ haze el agua en las peñas: el son delas selnas y delos truenos: tātas cosas contenia vna sola voz. ¶ Biē como dragō.) De los dragones y generos ō serpientes leemos muchas cosas enel octauo libro de Plinio. ¶ O como tygre haziēdo stridores.) Del tygre el mesmo Plinio enel octauo ōla historia natural dize q̄ es vn animal que se cria en la prouincia de Hyrcania: y en la India ō el pantosa ligereza: y que mas se experimenta quādo lo toman. Todos los hijos que salē siempre ser muchos. Llena el caçador vn cauallo muy ligero a cierto trecho: remuda otros q̄ tiene en paradas. Quando la madre halla su cubil sin los hijos va con gran ligereza tras el rastro y alcança al caçador: el qual oyēdo el bramido ōla tygre suelta le vno ōlos hijos

Toma lo la tygre enla boca t lleualo al cubil y torna otra vez tras el caçador: el q̃l faze lo mesmo q̃ primero hasta q̃ tomada la tygre le halla enel nauio q̃ tiene para aquello aparejado enla ribera del mar.

¶ Copla. ccxlvj.

¶ E busca la maga y a hasta que halla
vn cuerpo tan malo que por auentura
le fuera negado auer sepultura
por auer muerto en injusta batalla
y quando de noche la gente mas calla
pone lo esta en medio de vn cerco
y desque alli dentro conjura al buerco
y todas las furias vltrices que halla.

¶ E busca la maga.) Aquella muger nigromãtica) Tã malo. Que murio en tan mala t iniqua guerra) La gente mas calla.) Significa la noche intẽpesta quãdo todas las cosas estan en silencio de la q̃l dize Vergilio enel.iiij. dela eneyda. y la noche intẽpesta tema escurecida la luna. Leesobre este passo a Sermo el interprete.) Conjura al buerco. Marcus en la tin quiere dezir el infierno dedõde corrõpido el vocabulo nosotros dezimos buerco por el demonio: lo cõmunmente por lo cõtrario: o el loco por el locado.) y todas las furias infernales. Tres furias infernales ponẽ los poetas. Thesiphone alecto t Megera. Aq̃ toma generalmẽte furias de todos los demonios infernales.) Vltrices. Llegadoras q̃ vẽgan y punen los crimines q̃ los hõbres en esta vida cometẽ. Vergilio enel.iiij. dela eneyda. O furias vltrices y vengadoras. Que furias son estas q̃ aquella maga conjuro declara Lucano en estos versos. Todas las otras cosas explico enel cãto q̃ Thessalia. y penetra ron sus palabras hasta los infiernos o furias y males infernales o penas delos innocentes t confusiõ cobdiciosa de tragar infinitos mundos.

¶ Copla. ccxlvij.

¶ Con ronca garganta ya dize conjuro
a ti pluton triste y a ti proserpina
que me embiedes entrambos ayna
vn tal espiritu sotil y puro
que enel este mal cuerpo me hable seguro
y dela pregunta que fuere puesta
me satisfaga de cierta respuesta
segun es el caso que tanto procuro.

¶ Con rõca grargãta ya dize cõjuro: ati Plutõ. ꝛc. Desde esta copla comiẽça la nigromãtica a invocar los dioses t furias infernales para q̃ permitã salir aquel anima dela q̃l sepa el fin dla sobredicha guerra t los negocios del cõdestable.) y a dize cõjuro a ti proserpina.) Lucano. O regidor dela tierra al qual atorgãta la muerte delos dioses prohebida por inũgos siglos yo laguna estigia t cãpos elisios: los quales ninguna muger Thessalia merece. Fue plutõ hijo de Saturno t Ope nacido en vn mesmo parto cõ Glauco. Llamase en griego Plutõ en latin Dis como Tulio dize enel. ij. de natura deorũ. A este dios atribuyda toda la fuerça y naturaleza dla tierra de lo qual fue dicho Dis q̃ significa rico: porque todas las riquezas nacẽ dela tierra y quedã enella. A este le cupo por suerte entre sus dos hros Jupiter rel dl cielo t Nepiuno rey del mar: el reyno delos infernos. Por lo q̃l dize Stacio enel. viij. dela thebayda Estaua a caso el rey del infierno assentado en medio dela fortaleza del desdichado reyno y demandaua cuẽta dlos crimines cometidos en esta vida no auiẽdo misericordia delos hõbres: antes ayrado cõtra todas las almas. Este dios segũ las fictiões poeticas arrebato violẽtamẽte a proserpina donzella õgrãde hermosura hija de su hro Jupiter: t dela diosa Ceres estãdo se passeãdo cõ otras dõzellas suyas enlos prados y florestas de Enna ciudad de Sicilia: t la leuo cõsigo al infierno t la hizo reyna de todo el imperio infernal segũ que largamẽte cuẽta esta fabula Ouidio enel metamorfoseos y enlos libros dfastis t assi mesmo Diadoro siculo enel. vj. t vltimo dla bibliotheca: t sobre todos Claudiano cõpuso vn libro dello q̃ se llama de raptu proserpine. (E an proserpina.) Lucano. O proserpina q̃ aborreciste a este mũdo t a tu madre postrimera de nra hecate: mediante la qual yo puedo hablar conlas animas enel infierno Todo lo otro desta copla es muy claro.

¶ Copla. ccxlviij.

¶ Dale salida velloso cerucro
por la tu vasta trifance garganta
pues su tardança no ha de ser tanta
da le passaje tu vil marinero
pues ya que hazedes para quando espero
guardad no me ensañe esmo otra vez
hare descender alla por juez
aquel que vos traxo ligados primero.

¶ Dale salida velloso cerbero.) Lucano. Yo tu portero dl ancho reyno que echas nras carnes al cruel perro el cãcerucro fingẽ los poetas cabeças de grã de maudita crueldad portero del infierno y guarda del reyno infernal del dios Plutõ. Llama se cerbero de Creas en griego q̃ significa carne t vorar o traga porque lo traga todo. Deste perro Horacio enel libro.ij. delas Odas. y Seneca enla primera Tragedia Hercules furioso habla diziendo. Aqui el feroz perro del infierno espãta las animas: el qual sa cudiendo con grã sonido sus tres cabeças defiende el reyno de Pluton. Cercan culebras su cabeça ensangrentada: tiene el lugar de crines Biuoras: y en lugar dela cola vn dragon que silua: y gual es la ferocidad con la figura. ¶ Da le passage tu vil marinero) Enesta parte dize (Vil marinero.) Por Acharonte: el qual dizen los Poetas que es barquero enel infierno y q̃ passa las animas por el rio Flegeton. Item fingen que es vn viejo triste lleno de mobo: y que tiene los ojos de fuego. E otras cosas que del se predican. Deste viejo dize Vergilio enel sexto dela Eneyda. Charon gouierna la naue con

remo ⁊ con velas: ⁊ passa los cuerpos en vn barco negro es viejo ⁊ nene vejez cruda y amarga. A este passajero acude toda la compaña ỏlas animas alas riberas mugeres ⁊ hõbres; ⁊ los cuerpos defuntos ỏlos magnificos señores muchachos y muchachas no casadas: ⁊ los mãcebos puestos enlas hogueras ante las caras ỏ sus padres. Deste carõ y ỏ su barco escriue Juuenal enla .ij. satyra. Entre los dialogos del philosofo Luciano ay vno q̃ se intitula Charon de nõbre deste barquero. ¶ Da le passage tu vil marinero. Lucano: yo tu passagero ỏl rio Flegetõ que arde: q̃ ya estas cansado de passar las animas a mi. Pues ya q̃ bazes pa quando espero. (Indignada la maga nigromantica cõtra los dioses del infierno porq̃ tã presto no venia el anima amenaza las animas q̃ les embiara otra vez Hercules: el q̃l descendio al infierno: y espanto a todas las animas q̃ enel estauan ⁊ a Plutõ ⁊ Proserpina: ⁊ saco dende al cã cerbero ligado ⁊ bizo otros horribles males: ỏlo q̃l todo habla Luciano philosofo en vn dialogo llamado Palimuro en persona ỏl barquero carõ en estas palabras. No pudo sin dolor acordar me de aq̃l dia en q̃ a q̃l varõ fortissimo Ercules vino a estos reynos. Quebrãto las puertas: peleo cõel rey Pluton Espãto ala reyna: la q̃l primero auian sus cõpañeros tẽtado de robar. Saco al cancerbero ⁊ ligado y encadenado le lleuo cõ gran fuerça al mũdo: espãta todos estos lugares: bizo tẽblar a todas las alas ⁊ los mesmos juezes. E assi mesmo no me bizo ami no pequeña injuria q̃ quitãdo me la barca me bizo cõ este mi cuẽta: y me derribo cõel en mitad dela lagũa Ciertamẽte yo temi entõces q̃ todo el infierno auia de ser destruydo: y q̃ auia venido el dia postrimero del dios Plutõ y de su reyno: y q̃ no menos le auia de llenar Hercules presos a el y a su muger ꝓserpina al mũno q̃ al cãcerbero. Hasta aqui ba hablado luciano: vno delos trabajos de hercules y el postrero fue sacar el cãcerbero ỏl infierno. Por lo qual dize Ausonio. El cancerbero fue el vltimo termino ỏ los trabajos de Hercules. Virgilio enel sexto dela eneyda. Hercules truxo ligado al cancerbero guarda del infierno: y le saco temblando delante la silla real del rey Pluton.

¶ Copla. cclix.

¶ Tornando se contra del cuerpo mezquino
desque su forma vido ser immota
con biua culebra lo biere y açota
porque el espiritu trayga maligno
el qual quiça teme de entrar a vn que vino
enlas entrañas eladas sin vida
si es el alma que del fue partida
quiça se detarda mas enel camino.

¶ Tornãdo se cõtra del cuerpo mezquino. Desque su forma vido ser immota.) De q̃ vido la muger nigromãtica q̃ acabada la inuocaciõ no auia el alma venido al cuerpo. ¶ Cõ biua culebra le biere) lucano. Marauilla se ericto no le auer luego los hados obedecido ⁊ ayrada contra la muerte açota el cuerpo q̃ no se mouia con vna culebra biua. ¶ El q̃l q̃a teme de entrar a vn q̃ vino.) Lucano. Despues q̃ esto ouo dicho leuãtando se la cabeça vio estar cerca de si el anima del cuerpo muerto: q̃ temia entrar enlos miẽbros sin vida y enlas prisiones dela carcel antigua.

¶ Copla. ccl.

¶ La maga veyendo crecer la tardança
por vna abertura que bizo enla tierra
dixo le be cate no te bagan guerra
mas las palabras que mi boca lança
sino obedeces la mi ordenança
la cara que muestras alos del infierno
bare que la bueluas al cielo superno
tabida aborrida y sin alabança.

¶ La maga viẽdo crecer la tardãça.) Cosa es muy vsada entre los poetas dezir que las mugeres q̃ saben arte de nigromãcia abrã la tierra cõ sus encãtamientos. Ouidio enel primero ỏ fine ntulo. Abre cõ lẽgua ỏ encãtaciõ la nerra maciça. Tibulo. Esta encantaciõ biẽde la tꝛa ⁊ saca las animas delos sepulcros. Dixo le cata.) Esta palabra dixo le cata. no ne ne aquiẽ se pueda referir. Pozende q̃ por cata se ha de leer becate desta manera. Dixele becate no bagã guerra. De digamos habla cõ la diosa Proserpina reyna del infierno q̃ por otro nõbre la llamã los poetas becate: y q̃ se aya de leer assi cõfirma lo Lucano del qual nunca se aparta en todo esto Juã de mena. Cuyas palabras sõ segũ q̃ luego dire estas (Ficta sola les becate tabida forma. Dixo le becate. Desta manera de hablar vsa el poeta muchas a vezes enesta obra poco abaxo. Dãdo les treguas alos infieles: y en otro lugar antes los suyos seran adormidos los hechos ỏl casto Alõso el .ij. No te hagã guerra mas las palabras q̃ mi boca lança.) Amenaza la maga a la diosa proserpina q̃ dira della muchos males sino obedece su mãdamiẽto: y no le embia el anima q̃ ha dicho Lucano. Cata ꝓserpina q̃ dire qual es el mãjar q̃ te detiene debaxo ỏl gran peso dela tꝛa: ⁊ cõ q̃ ley o cõdicion mas al triste rey dela noche. Y q̃ mancilla padeciste por la qual tu madre: ceres no te quiso sacar ỏ ay. La cara q̃ muestras alos ỏl infierno bare q̃ la bueluas al cielo superno. Otra vez amenaza ala mesma proserpina q̃ le demostrara cõ aq̃lla mesma cara que tiene el infierno alos del mundo. Lucano: y mostrar te be o ꝓserpina alos dioses ante quiẽ sueles venir cõpuesta cõ aq̃lla cara amarilla y descolorida q̃ sueles tener enel infierno: y vedar te he q̃ no lo puedas mirar: por lo q̃l pieso lo q̃ se sigue. Tu vida) se ha de emẽdar tabida: porq̃ lo que mas que aqui ser pudiere auemos ỏ cõcertar al poeta cõ Lucano: el qual dize. (Palenn tabida forma. (Tabida quiere ỏzir cosa empõçoñada y amarilla. Y sin esto no ternia la culpa ningun intellecto si se ley essen tu vida la vida. La orden delas palabras es. Sino obedecer la mi ordenança: bare que la cara Tabi-

da aborrida y sin alabança que muestras alos del infierno la buelmas al cielo superno.

¶ Copla. cclj.

¶ E sabes tu triste pluton que hare
abre las bocas por do te gouiernas
y con mis palabras tus hondas cauernas
de luz subitanea te las heriré:
pues ven y obedesce si no llamare
a demogorgon el qual inuocado
treme la tierra que tiene tal hado
que alas stygias no mantiene fe.

¶ E sabes tu triste Plutõ q̃ hare.) Despues q̃ el autor ha amenazado ala diosa Proserpina demostrãdo le las cosas q̃ cõtra ella diria: sino le embiasse el aia. Buelue agora la oraciõ a Plutõ y amenaza le assi mesmo diziẽdo: q̃ sino le obedesce abrira la ifra: y metera luz ẽ su reyno: lo qual le seria mayor pena porq̃ los que estã acostumbrados a estar en lugar tenebroso: qualquiera luz q̃ vean les da mucha pena por lo qual los poetas fingẽ q̃ las alas infernales aborrecen la luz. Cerca delo qual dize Seneca enla primera tragedia: y lana delãte ti los pueblos oluidados de si temerosos dela luz. Ouidio enel quinto del metamorfoseos: y el rey delos infiernos ha miedo q̃ la tierra se abra y la luz espante las animas temerosas. Estacio enel. viij. libro dela thebayda habiẽdo de Plutõ ouo miedo delas estrellas nacidas y offendido cõ la suaue luz hablo desta manera. Luciano enel dialogo intitulado Patinudo: introduze a Acharõ que razona assi de plutõ dios del infierno Todas las cosas le ponen miedo. Agora teme las aberturas dela tierra: agora los terremotos: muchas vezes le haze tẽblar la claridad del sol recelãdo no entre por alguna parte en su reyno. Y sabes tu triste plutõ q̃ hare) Lucano. E atro juez del mundo pesilẽtissimo rõpiendo la tierra embiare al sol en tu reyno y herir te he cõ subitaña luz. Las bocas por do te gouiernas.) Abre aquellas bocas dela tierra por donde tu reyno esta seguro. Sino llamare a demogorgõ) Lucano. O arte de llamar aquel dios el qual inuocado tiẽbla la tierra: el q̃l vee amenaza abiertamente sin miedo y castiga alas furias q̃ tiẽblan delãte del con açotes y possee otros abismos mas hondos q̃ vosotros no veys: del qual vosotros soys los decima y q̃brantara el juramẽto hecho por las aguas stygias. Este es el demogorgõ: y dizẽ los poetas q̃ es padre de todos los dioses: y q̃ esta es̃il mas ꝓfundo abismo dl infierno. Interpreta se demogorgon dios dela tierra o dios espãtoso. ¶ Que tiene tal hado q̃ alas stygias no mãtiene fe.) El qual dios tiene sobre todos los otros tal preminẽcia que puede sin pena q̃brãtar el juramẽto q̃ aya hacho por la laguna stygia segun poco ante dire del testimonio de Lucano. Estygie es vna laguna dl infierno celebrada por los poetas. Esta dize hesiodo en su theogonia que es hija del occeano y la diosa thetis: y que ouo de Palãte dos hijos el zelo y la victoria. E como la victoria ẽla guerra q̃ ouo Iupiter cõ los gigantes ayudando cho al dios Iupiter: cõcediole Iupiter por ꝓmio que los dioses jurassen por la laguna stygia su madre: y si algũo q̃brãtasse el juramẽto fuelle puado por cient años dela diuinidad: por lo q̃l dize Vergilio en̄l. vj. dela eneyda E la laguna stygia: por la q̃l los dioses q̃ juran temẽ q̃brantar el juramẽto. Ansonio. E la laguna lligia q̃ tiene color dela noche: la q̃l purga o vẽga los juramentos falsos delos dioses. Dizese en griego styx ó stypios q̃ significa tristura. De otro lagũas o rios llamados styx: hallo mẽciõ entre los poetas y otros autores: la primera esta laguna stygie de que auemos hecho mẽciõ: la segunda en arcadia cabe vna ciudad llamada Pontacrie: la. iij. en Achaya cabe feneo ciudad. La. iiij. en Thessalia cabe el rio peneo. Avn algunos dudã si es vna mesma la de Achaya y la de Archadia. Autores son Seneca. Plinio. Estacio. Pausania. Quintio curcio. Trogo. Herodoto. Lucano. ¶ Copla. cclij.

¶ Los miẽbros ya tiẽblan del cuerpo muy frio
medrosos de oyr el canto segundo
ya forma las bozes el pecho y racundo
temiendo la maga y sus poderios
la qual se le llega con sones impios
y haze preguntas por modo callado
al cuerpo ya bruto despues de finado
porque sus actos no salgan vazios.

¶ Los miẽbros ya tiemblan del cuerpo muy frio.) Ya el cuerpo muerto se comẽçaua a mouer y daua señal q̃ el aia auia entrado enel. Lucano. Luego toda la sangre cõgelada se comẽço a escalentar y adarecio en las heridas que estauã negras derramãdo se por todas las venas: y las vltimas partes delos miẽbros: y alas entrañas heridas tiẽblan debaxo del frio pecho: y viniẽdo latentemẽte la nueua vida en los miẽbros q̃ no amã vsado se mecio cõ la muerte. entõces todos los miẽbros se comẽçarõ a mouer y se estendierõ los neruios. ꝛc. Medrosos ó oyr el cãto segũdo.) Temiẽdo ó oyr segũda vez las terribles y espãtosas palabras de aquella muger nigromãnca. El pecho y rocundo. ¶ El pecho hinchado y tumide cõ la nueua vida: cõ sones impios.) Con palabra maluadas y vedadas por su religiõ. Las quales pone Lucano enesta manera. Entõces la maga ó Thessalia dixo al cuerpo resucitado. Respõde me alo q̃ te demãdo: y dar te he por ello grã premio: q̃ si me hablas la verdad yo te cõcedere q̃ nunca mas te pueda empeçer las artes magicas: y cõ tal diligẽcia te sepultare y cõ tal madera quemare tu cuerpo que ningũ tẽpo tu anima encãtada pueda oyr las encantaciones delos magicos que te llamaren. Ten por grã beneficio que te he resuscitado para esto: que mi palabras ó yervas osaran de aqui adelante rõper el sueño de tu luenga muerte si yo te la do.

¶ Copla. cclij.

¶ Con vna manera de bozes estrañas
el cuerpo comença palabras a tales

...os y muchos ſon los infernales
contra los grãdes del reyno de eſpaña
porque les hazen injuria tamaña
dandoles treguas a los infieles
cathenticales hueſos mortales crueles
nunca ſouieron con ninguno ſaña

¶ Con vna manera ó bozes eſtraña.) Eſta es la reſpuesta q̃ el cuerpo muerto reſucitado dio ala Maga: lo q̃ dize es eſto. Que los dioſes infernales eſtã ynfingnados contra los grãdes ſeñozes de eſpaña: porque tenã treguas cõ los infieles mozos ẽ no les bazian la guera. Delo qual ſeles ſeguia eſte daño q̃ muchas animas no deſcẽdiã al infierno. Aſſi q̃ poz eſta cauſa los infieles querian poner tal diſcozdia y guerra ciuil entre los de caſtilla q̃ enella pereceria mucha gente ẽ las animas q̃ poz vna parte pdiã ad querir ẽ cobziriã poz otra. E aſſi meſmo dize q̃ poz eſta cauſa el partido del cõdeſtable ſera vẽcido: y el del todo deſbecho. Lo qual deſpues paſſo en beebo de verdad a vn q̃ el poeta fauozeciendo al condeſta ble lo deuierta a otro ppoſito. Los infernales.) Los dioſes manco que dizẽ los poetas Injuria tamaña) Que injuria es eſta. El lo declara enla copla ſiguiẽ te diziẽdo. Animas muchas hazẽ q̃ no ayan. Dãdo les treguas alos infieles.) El primero q̃ inuẽto las treguas enla guerra fue Lycaõ rey ó Arcadia: ſegũ eſcriue Plinio enel libro. vij. dela hiſtoria natural.

¶ Copla. cclviij.

¶ Animas muchas hazen que no ayan
en hazer pazes con aquella ſeta
mas ellas ya bucluan poz arte ſecreta
otros lugares poz donde les vayan
y porque hizieron las pazes enſayan
boluer tal diſcozdia entre caſtellanos
que no ſe guarden hermanos a hermanos
poz donde los triſtes fenezcan y cayan.

¶ Animas muchas hazen que no ayan.) La cauſa poz q̃ los del infierno eſtan ayrados cõtra los grandes ſeñozes de Eſpaña es porque tienẽ paz con los mozos. Dedõde muchas animas delos infieles q̃ ſi ouiera guerra auian de deſcendir al infierno no deſcẽden: ẽ poz tãto quier enlas q̃ poz vna parte pierdẽ cobzar poz otra. y enſayan de boluer tal enemiſtad entre los caſtellanos que muchos perezcan en las guerras ciuiles ẽ ſus animas vayan al infierno Eſto es lo que ſe dize eneſta copla.

¶ Copla. cclv.

¶ Y quedaran deſtas indignidades
ſobze partir tales diſcozdanças
que poz les puños rompan muchas lanças
veredes rebuelta de muchas ciudades
pozende voſotros eſtos que mandades
la yza layza bolued enlos mozos
no ſe conſuman aſſi los theſoros
en cauſas injuſtas como las edades

¶ Y quedarã deſtas indignidades.) La ordẽ y ſeſo dela letra es. y deſtas indignidades q̃ quiere dezir deſta yza q̃ los del infierno nenẽ cõtra los grandes de eſpaña. ¶ Que daraũ. (Reſultara. ¶ Eſtos q̃ mãdades. Los q̃ tenevs poder para lo hazer y mãdar. No ſe conſuman aſſi los teſoros como las edades.) Quiere dezir. La guerra que oueys de tener entre voſotros: bolued la contra vueſtros enemigos: ẽ no gaſteys: es coſa tan iniqua como es la diſcozdia ciuil aſſi las haziẽdas como las vidas.

¶ Copla. cclvj.

¶ Y el condeſtable juzgando ſu hecho
ant determino ſu hado pregono
ſera retrayda del ſublime throno
y al fin del todo deſbecho
pues ſi vinieron en vn tal eſtrecho
ſegun lo que hallo forçado conuiene
finja color el que no la tiene
y buſque cada vno temprano prouecho.

¶ Y el cõdeſtable juzgando ſu hecho.) Cõcluye eneſta copla la reſpuesta diziẽdo alo q̃ me preguntas q̃ fin an de auer los hechos del cõdeſtable: reſpondo te que el ſera. ¶ Retraydo.) Abarado: humillado. Del ſublime trono.) Del ſublime ẽ alto eſtado que agoza poſſee. ¶ Finja color el que no la tiene.) Finja algũa coſa poz la qual parezca que no ſe deſpide del poz q̃ ſabe que ha de ver en neceſſidad: lo qual ſeria coſa vergonçoſa y de reprehender.

¶ Copla. cclvij.

¶ Quantas licencias y deſpendimientos
a buen condeſtable fueron demandadas
quantos bizieron palabras oſadas
con vna ſobzuia delos mandamientos
fortuna que nunca nos tuuo contentos
bazia a muchos partir ſe dexando
a ſu ſeñoz propio no bien acatando
que fin auian ſus merecimientos.

¶ Quantas licencias y deſpendimientos.) Repite bẽ de aqui el poeta a aquellos que enlas reſpueſtas ẽ diſcozdias deſtos reynos viendo el yr en diminucion el eſtado del cõdeſtable como el finge poz auer oydo la ſobredicha reſpueſta dela nigromantica en los hechos del condeſtable le deſampararon auiendo tan ſolamẽte reſpecto ala vtilidad menoſpreciada ala honeſta fama ẽ lo que el hombze virtuoſo ẽ lo que el leal ẽ fiel criado dene hazer con ſu ſeñoz: es que ſeguille tambien enel tiempo aduerſario como enel proſpero: poz q̃ no parezca mudar ſe con la fortuna. Pero la coſtũbre deprauada delos hombres puede tanto q̃ ſiẽpre aconteçe donde ſe inclina el fauoz delo fortuna acoſtar ſe alli el delos hõbres. Ler ca delo qual dize ouidio. Si los nẽpos fueren proſperos ternas muchos amigos. Si nubloſos todos deſamparara. y el miſmo autoz enel ſegũdo libro del ponto. Ninguno es amado ſino aquel q̃ es fauoreci do dela fortuna: la qual encomẽçando a demoſtrar

se aduersa luego a fruyenta alos amigos. Ued me aqui a mi que quando mio velas yuan con prosperos vientos era acompañado de muchos amigos: agora que los mares fueron tempestuosas: y mi naue se quebro han me derado en meatad delas ondas. Lo mismo significa Erogo pompeyo enel quinto diziendo. Porque donde la fortuna se inclina a aquella parte tambien se inclina el fauor delos hombres.

¶ Quantos dixeron palabras osadas.) Quantos pensando que lo que estaua hadado del Londestable seria verdad dixeron contra el palabras de osadia y soberuia. ¶ Fortuna que nuncanos uno con tentos.) La principal señal dela miserable condicio y qualidad desta vida es que ninguno con el estado que tiene alcança contentamiento: lo qual muy bien dize Horacio enel principio de sus sermones o satyras hablando assi. O mecenas que dire ser la causa porque ninguno conel estado que tiene: ora se le aya elegido: ora se le aya dado el caso y la fortũa viue cõtento. Lucano philosopho en vn dialogo que se intitula Palmuro dixo lo mesmo assi. Comun dolencia es delos hõbres aborrescer cada vno su estado: y no estar contento con su officio: y alabar las que siguen otros exercitos y modos de biuir: pero a estos tales mucho les engaña su pensamiento que si muy bien lo quieren mirar no hallaran ningun estado entre los hõbres que no este lleno de grandes miserias: y que no le perturben de todas partes cuydados y penas.

¶ Copla.cclxiij.

¶ Los que se parten por tal nouedad
licencia por muchas razones pretenden
vnas alegan y otras entienden
y cubren con falsa color la verdad
pues ya detenidos si quier aesperad
porque entre buenos razon no admitte
causas que ponga ninguno ni quite
quando el señor es en necessidad.

¶ Los que se parten con tal nouedad. Los que se despiden de sus señores: porque veen ser les la fortuna contraria y estar constituydos en necessidad. ¶ Licencia por muchas razones pretenden.) Pretender en latin es demostrar por defuera alguna fingida color o razon en algun hecho que de dentro no es assi. Ouidio enel remedio de amorio. Pretendiendo hermosas palabras a tu culpa Lactancio firmiano enel iij. libro delas instituciones diuinas. A que aprouecha el menosprecio delas cosas deste mundo que suelen pretender con magnificas palabras: y Cornelio Tacito en muchos lugares y otros auctores vsan de este verbo eneste mesma significacion. E aun enel comun fablar solemos dezir esto os hago saber porque no pretendays en ignorãcia quiere dezir porque no demostreys fingidamente tener ignorancia la qual enhecho de verdad no teneys. Dize Juan de mena q̃ los que se despidẽ de sus señores enel tiempo dela aduersidad no demuestran ser esta la causa porque los dexan sino pretenden otras causas hermosas o fingidas: porq̃ lo tal hazẽ ecubriẽdo cõ falsas razões la verdad. Pero dize el auctor que ninguna razon causa es assaz sufficiente para que por ella el buẽ criado aya de desamparar a su señor enel tiempo dela aduersidad auiendo le seruido enel tiempo dela prosperidad. ¶ Copla.cclix.

¶ El gamalion que del ayre se cria
son semejantes los tales effectos
que tantos y quantos tocare de objectos
de tantos colores se buelue enel dia
o rica nobleza o gran hidalguia
o inclyta sangre y como sollicnes
por vana cobdicia de mundanos bienes
tocar los humanos en vil villania.

¶ El gamalion que del ayre se cria.) El animal Gamalion como escriue Plinio enel octauo libro dela natural historia es vna animal que se cria en Affrica y enla Jndia de figura y grandeza de vna lagartixa/ sino que tiene las piernas derechas y mayores. Tiene assi mesmo los lados apegados enel vi ẽtre como los peces y el espinazo por semejãte. Tiene el bocico salido vn poco desemejãte del bocico del puerco: la cola luẽga y q̃ acaba en ẽgado y encoge se en roscas como biuora. Las vñas couas mueue se de espacio como el galapago. Tiene el cuerpo aspo como el pez cocodrillo. Los ojos sumidos dẽtro y poco distãtes el vno del otro grãdes y de vna mesma color q̃ el cuerpo nunca los cubra: ni mira como las otras animalias moniendo nisiña sino todo el cuerpo. Esta enbi esto y tiene siẽpre la boca abierta. Solo este aialentre todos los otros ni come ni beue: ni se mãtiene de otra cosa salvo si ayre. Cerca ẽlos cabrahigos es cruel ẽ los otros lugares manso. Mas avn es de marauillar la naturaleza dela color que tiene porque todas las colores que toca semejante enlos ojos y enla cola y en todo el cuerpo excepto el color blanco y colorada. Quando muerto tiene la color amarilla. Tiene poca carne enla cabeça y en las mexillas: y donde se junta la cola con el cuerpo en todas las otras partes ninguna. Sangre tiene tan solamente enel coraçon y cerca delos ojos: carece de baço. Esta en invierno escondido como las lagartixas hasta que dize plinio. Trata tanbiẽ deste animal largamẽte aristoules enel. iij. libro dela naturaleza delos animales. Assi mismo Alberto magno y otros auctores hazen mencion del. Ouidio enel vltimo libro del metamorfoseos. Y el animal que se cria o mantiene del ayre ó los vientos luego asemeja qualquier color que toca. Las quales palabras de Ouidio podra claramente ver el deligente lector que se ha de emẽdar en esta copla al gamalion que del ayre se cria como hasta agora corruptamẽte se leya: por que falso es dezir q̃ este animal se cria enel ayre porque no se cria sino en la tierra: que si enel ayre se criasse como tocaria enla tierra las colores que semeja: y como sera verdad lo que se dize plinio q̃ cerca delos cabrahigos es cruel y en los otros lugares mãso: y q̃ enel invierno se abs

cõdecomo las lagartixas aſſi q̃ no ſe ha ỏ leer eñl ayre ſe cria ſino del ayre ſe cria q̃re ỏzir q̃ ſe gouierna tãſo la mẽtes del ayre ſin otro mãjar algũo. Eſta meſma ꝓpiedad del camalion atribuyẽ los otros autores al pulpo. S. blaſilio enla inſtitutiõ de biẽ biuir que embio a ſus ſobrinos y lo q̃ es ꝓpꝛio delos liſonjeros es como el pulpo que muda la color: ſegun la diferencia del ſuelo que tiene debaxo aſſi el variara la teniencia al ſabor del paladar delos que le eſcuchan. Epicylides poeta griego lo meſmo. No tengas vna coſa enel coraçon y digas otra por la boca: ni ſeas como el pulpo que ſe llega alas piedras: ni te mudes a cada lugar. De otros animales que mudan la color fazen mençiõ plinio enel ſobredicho lugar. Cõpara aqui el poeta al camalion que ſe muda ſegun la color que toca aq̃llos que mudan las voluntades y fauores ſegun la color dela fortuna la qual ſi fauorece alguno todos le ſiguen ſi le es aduerſa mudan la color y deſamparan le lo qual es muy ageno delo q̃ el hõbre noble deue hazer: lo qual añade luego. O rica nobleza o grã hidalguia. ꝛc. Tantos y quantos tocare de objectos) Quãtos colores toca: los quales ſon objectos ala potencia viſiua y ſon dela tercera eſpecie dela qualidad ſegun Ariſtotiles eſcriue en las categorias. Copla. cclx.

¶ Fama vos mueua ỏ juſto deſſeo
pues tanto que al ceſar ſiguio labieno
ſiempre le dieron el nombre de bueno
haſta que rouo ſeñor a pompeyo
aſſi los ſeñores ſegun que lo veo
los que a dos partes aſſi preuarican
menos los precian ſi mas los plañen
dan les partido mas no buen arreo.

¶ Fama vos mueua ỏ juſto deſſeo) la orden ỏſtas palabras es. Mueua os juſto ỏſſeo de fama: q̃re dezir a vos ſeñor enla aduerſidad es coſa de infamia: arguye a ſimili trayẽdo exẽplo de Labinio: el q̃l fue llegado ỏ Julio ceſar enla guerra q̃ fizo alos franceſes y mucho ſu amigo y deſpues enel comiençio delas guerras entre ceſar y ponpeyo: dexo a ſu ſeñor ceſar y paſſoſe ala parte de põpeyo: delo qual le redundo gran infamia y deſhonrra. Appiano alexandrino enel libro intitulado celtico dize deſte labenio que enla guerra de Julio ceſar que ouo contra los franceſes vencio ciertos pueblos de francia llamados trygirios. Plutarco en la vida de Julio ceſar. Entonces labieno grande amigo de Ceſar: el qual enla guerra contra los franceſes peleo fortiſſimamente ſe paſſo de Ceſar ala parte de Põpeyo. Haze aſſimeſmo deſte labieno mencion Julio frontino enel. ij. libro delos eſtragemas. Murio deſpues en Eſpaña enla guerra que Ceſar ouo con el hijo mayor de Ponpeyo llamado Gneo Ponpeyo cabe la ciudad de Cordoua. Y fue trayda ſu cabeça conla de otros capitanes principales dela hueſte de Pompeyo a Ceſar. Y aſſi fenecio dignamente como deſconocido y deſagradeſcido a ſu Señor al qual enel tiempo dela neceſſidad auia deſamparado. Auctores. Appiano enel. ij. libro delas guerras ciuiles. A dos partes.) A dos ſeñores. Preuaricans.) Preuaricar en latin quiere dezir dexar alguno ſu oficio: y lo que ha vſado. Menos los preciã: quiere dezir. Los ſeñores que reciben aquellos que deſamparado ſu primer ſeñor ſe paſſan a ſu parte mientra mas los tratan en menos los tienen: y aun que les fazen partido no los tienen en poſſeſſion de buenos y nobles.

¶ Copla. cclxi. ¶ Comparacion.

¶ Como los arboles preſto ſe ſecan
y muy amenudo las gentes remudan
aſſi los que a muchos ſeñores ayudan
en vicio ſemblante preſumo que pecan
y como las peñas que de alto derruecan
haſta lo hondo no ſon detenidas
aſſi acaece delos que ſus vidas
con muchos ſeñores eſcogen y truecan.

¶ Como los arboles preſto ſe ſecan.) Pone otra cõparacion cerca de los que deſamparan ſus ſeñores: y dize que ſon ſemejãtes alas plantas que ſi muchos vezes ſe traſponẽ ſe ſuelen ſecar o alas peñas que caen de lugar alto que no paran haſta lo hondo porque aſſi aconteſce eneſto que mudando muchos lugares y no aſſentado en ninguno pierden en breue ſus honras y ſus fazendas. E mas cobran por enemigo a ſu primer ſeñor: y pierden la buena fama conel que nueuamente eligen. Como los arboles ꝓſto ſe ſecan. Eſta coſa es notoria y que cada dia lo vemos por experiencia que quando en muchos lugares ſe traſpone alguna plãta pierde ſu fuerça y ſe ſeca. Aulo gelio enel li. xij. delas noches aticas. Muchas vezes podras ver que el arbol que eſta en vn lugar florido y verde ſi le traſponẽ a otra parte ſe ſeca conel mal humor dela tierra eſteril. Y Seneca enla. ij. epiſtola a Lucilio. No conualeſce el arbol que muchas vezes remuden / la labrança delos arboles fallo primero Eumolpo como eſcriue Plinio enel lib. vij. dela hiſtoria natural. Y como las peñas que de alto derruecan.) Semejante comparacion pone Juuenal enla ſexta ſatyra fablando delas mugeres que eſtan ayradas en eſtas palabras. Y quando eſtan encendidas enla rauia dela yra ſon llenadas cueſta ayuſo como las piedras que caen delos altos montes.

¶ Copla. cclxij.

¶ O vil cobdicia de todos errores
madre y carrera de todos los males
que ciegas los ojos aſſi de mortales
y las condiciones delos ſeruidores
tu que endureces aſſi los ſeñores
tu que los meritos tanto fatigas
de vana eſperança que a todos obligas
tales miſerias hazer o mayores.

¶ O vil cobdicia de todos errores.) Reprehende y vitupera eneſta copla el auctor la auaricia: la qual es

causa ꝛ origen que los hombres hagan muchas cosas que no deuen segun buenos. O vil cobdicia de todos errores.) Vergilio eñl.iij.dela eneyda. O bñbre maldita del dinero porque no refrenas los corações delos mortales. ¶ Tales miserias.) Conuiene a saber como la que he dicho derar los criados a sus señores enel tiempo dela aduersidad.

¶ Copla.cclxiij.

¶ Despues ya del caso del todo passado
los ya nueuamente hechos aduersarios
veyendo los fines del todo contrarios
al triste juyzio que estaua hadado.
bueluan aquella que les auia dado
las incuitables y duras respuestas
diziendole como no fueron aquestas
las vanas fortunas que auia memorado.

¶ Despues ya del caso del todo passado.) Enlas coplas precedentes enla orden de mars oue dicho como estando el rey don iuan enla villa de medina del campo le cercaron el rey de Nauarra y el infante dõ Enrrique su primo y el principe don Enrrique su fijo: y otros muchos caualleros. Y como se entro enla villa por fuerça: y el Condestable don Aluaro de luna se saluo a vña de caualio y se vino huyendo a Castilla a su villa de escalona. Por lo qual entonces muchos delos que antes eran de su valia pensando que yua su estado en diminucion: y que no tornaria mas al mando que solia tener le desampararon: aun que el poeta fingia hauer sido otra la causa. Pero como despues el condestable passando este nublado tornasse como de primero ala gouernacion que solia tener. Los que se auian del despedido viendo que sus pensamientos: cerca del fecho del condestable auian sucedido por el contrario bolnieron a aquella beebize ra nigromantica que les auian predicho que seria el Condestable desfecho. Diziendo que como todo lo que les auia dicho auia sido vanidad: y se veya el cõtrario. A esto responde el poeta enla copla siguiente diziendo: si las palabras miraste por fuero. ꝛc.

¶ Copla.cclxiiij.

¶ Si las palabras miraste por fuero
sobre el condestable y bien acataste
y las fortunas venidas miraste
vereys que es salido todo verdadero
ca si le fuera hallado primero
que prestó sera desfecho del todo
mirad en Toledo que por esse modo
la ya desfizieron con armas de azero.

¶ Si las palabras miraste. ꝛc.) Responde el poeta enesta copla a aquellos que reprehendian ala nigromantica: porque les auia hadado sobre el condestable lo q̃ no hauia salido verdad: ꝛ dize que todo lo q̃ la maga pfetizo auia sucedido como lo auia dicho: pero no como ellos entẽdieron õpozq̃ no se auia de entẽder por los dichos dela maga q̃ el cõdestable seria desfecho sino vn bulto suyo que representaua su figura.

¶ Copla.cclxv.

¶ Que a vn condestable armado que sobre
vn gran bulto de oro estaua assentado
con manos sañosas vimos derribado
y todo desfecho fue tornado cobre
pues como quereys que otra vez sobre
fortuna tentando lo que es importuno
halla que pudo derribar al vno
que al otro mas duro lo halla que sobre.

¶ Que a vn condestable armado que sobre.) Esto e tomado dela hystoria porque estando el condestable en su prosperidad fizo vn bulto de cobre sobredorado para poner en su capilla dela yglesia mayor de toledo en sn enterramiento enel qual gasto muchas expensas y duro mucho tiempo la labor del. Y a vn segun dizen algunos maestros murieron del contino trabajar antes que se acabasse. Despues estando el infante don Enrrique su aduersario en Toledo teniendo la ciudad leuantada contra el Rey don Juan mando deffazer este buelto. Lo qual sabiendo el condestable bizo ciertas coplas contra el infante que comiençan assi. Si flota vos combatio en verdad señor infante. Ah buelto vos prendio quando fuestes mareante. Porque fiziessedes nada a vna semblante figura. Que estaua en mi sepultura para mi fin ordenada. ꝛc. Enlo qual parece el arte de trobar auer sido en mas estima tenida en aquellos tiempos que no agora: pues que los grandes Señores no se despreciauan dela saber. El cobre deste bulto dizen algunos que fue llenado a Escalona al condestable en carretas y q̃ bizo del dos lombardas. Otros dizẽ q̃ fue fecho del la pila del baptismo dela yglesia mayor Pues dize el poeta eneste bulto del condestable que fue desfecho por mando del infante don Enrrique fue complido todo lo que aquella maga auia profetizado. ¶ Lo que es importuno. Lo que es fuera de razon ꝛ no verisimile.

¶ Copla.cclxvj. ¶ Comparacion.

¶ Assi como hazen los brauos leones
quando el ayuno les da grandes hambres
comen las carnes cladas fiambres
porque las biuas les dan cuytiones
bien assi hazen las constellaciones
quando su hado halla vn obstante
hurtan sus yras con forma semblante
donde secutan las sus impressiones.

¶ Assi como hazen los brauos leones.) De la natura leza ꝛ propriedad del leon en otro lugar. Alberto magno enel libro veynte y dos delos animales dize que el leon es animal que cõmunica y da parte dela presa que toma por esto no pronee lo que ha de comer otro dia: ꝛ abozresce tornar alas reliquias del mãjar: antes las permitte llenar a qualquier otro animal: ꝛ principalmente al hombre. Dize aqui el poeta que assi como los Leones constreñidos de grande ham-

bre tornan á comer contra su costumbre las reliquias ỹ sobrajas del manjar que auian dexado quando no puede caçar carne fresca que coman. Assi por semejante las constellaciones ỹ planetas quando hallan resistencia enlas personas en que auian de imprimir sus operaciones imprimen las en sus semejantes como eneste bulto del condestable. Hermosa comparacion ỹ digna dela gracia ỹ sal de Jnan de Mena. ¶ Les dan cuasiones. Euadir quiere dezir en latin escapar de algun peligro.

Copla.cclxvii.

¶ Poxende magnifico y gran condestable
la ciega fortuna que de vos auia hambre
harta la dexa la forma de alambre
de aqui adelante vos es fauorable:
pues todos notemos vn caso mirable
y noten lo quantos vinieron de nos
que de vos y della y della y de vos
nunca se parte y apaz amigable.

¶ Poxende magnifico y gran condestable.) Conuiene te la fabla al condestale: diziendo que pues ya fortuna auia empleado ỹ consumido la rauia que contra el queria derramar en subito podia ya estar en seguro q̃ne dende en adelante le fauoresceria ỹ no le seria jamas aduersa. Pero mal profeta fue enisto el autor: porque segun a todos es notorio lo que sin gran conuersacion dela miserable ỹ caduca condicion humana no puede venir a mi memoria como el condestable ouiesse por tantos años posseydo la gouernacion destos reynos: ouo despues el fin que todos saben ỹ passo desta engañosa vida enla villa de Valladolid año de nuestro saluador Jesu christo de mil ỹ. cccc.liij. años enel mes de Julio: ỹ fue enterrado en su capilla dela yglesia mayor de toledo. ¶ La ciega fortuna. (Ciega fortuna fingen los poetas ala fortuna porque como ciega da sus bienes a quiẽno lo meresce. Epuleyo en il septimo de asno aureo. E ocurrieme al pensamiẽto que nosu razon los antiguos ỹ sabios hombres fingieron ala fortuna ciega y que caresce de ojos. Seneca enla quarta tragedia. La fortuna rebuelue las cosas humanas sin orden: y derrama sus dones con mano ciega. Ouidio enlos libros de ponto. Sino la señora principal enla qual fortuna demuestra a que vee y que ha sido injustamente acusada de ciega. Enel q̃l lugar porq̃ de passada emendamos esto muchos por leer coece leen corrompido el texto ỹ la v̊dadera escritura. Entre los quales es vn Accursio pisano no se quien que compuso la vida de Ouidio ỹ collige de alli que Ouidio fue desterrado porque vino en sospecha q̃ tenia que hazer con Liuia muger del emperador Octauiano. La qual quanto vaya fuera dela razõ ỹ de toda verdad no pienso auer alguno aun que sea tan ciego como la fortuna no lo vea.

¶ Copla.cclxviij. ¶ Descripcion del tiempo.

¶ El lucido phoebo ya nos demostraua
el don que no pudo negar a phetonte
subiendo lo falda de nuestro orizonte
que toda la fusca tinieblа pinaua:
sus crines doradas assi leuantaua
que todas las selvas con sus arboledas
cumbres y montes y altas roquedas
de nueua lumbre las illuminaua.

¶ El lucido phoebo ya nos demuestraua.) Despues q̃ el auctor ha escripto en todo el discurso dela obra las cosas que vio segun que arriba se ha tractado dize que comiençoa romper el alua ỹ aparescieron señales del dia propinquo ỹ describe el tiẽpo por vna figura que se llama Peripbrasis que se puede interpretar circunlocucion que es quando las cosas no se demuestran abiertamẽte sino por rodeos ỹ otras señales. ¶ El lucido phoebo. El resplandesciente sol. ¶ El don que no pudo negar a phetõte.) Esta fabula de phetonte cuenta Ouidio largamente enel fin del primero ỹ comiençodel segundo libro de Metamor phoseos eneesta manera. Epapho hijo de Jupiter y de Ysis veniendo en porfia acontescio con Phaetonte hijo del sol y dela ninpha Climene por le injuriar dirole que no era hijo del sol como pensaua: delo q̃l sintiendo se phaetonte muy injuriado vino se a su madre Climene: ỹ rogole le descubriesse quiẽ era su verdadero padre. E ella le affirmo por muy cierto q̃ era el sol: que si mas de cierta experiencia lo queria saber se fuesse a casa del sol pa q̃ lo supiesse del sol. Lo qual luego phaetonte puso por obra: ỹ viniendo ala casa del sol el lo reconocio por su hijo y otorgole que le demandasse algun don el que mas le pluguiesse q̃ por graue que fuesse el gelo concederia. Entonces phaetonte rogole que por espacio de vn dia le concediesse regir su carro por el cielo: lo qual no le pudo negar su padre aun q̃ via el peligro apejado: porq̃ auia jurado por la laguna stigia que le no negaria cosa que le pidiesse: pocomo phaetõte siẽdo mãcebo ỹ sin esperiẽcia de aq̃l officio no supiesse guiar el carro dl sol por lugar ỏuido y q̃massle toda la tierra ỹ hiziesse muy grãdes daños jupiter lo mato cõ vn rayo: esta fabula toca aq̃ jnã de mena. El lucido phebo.) phebo y apollo y sol todo es vna mesma cosa.) ¶ El dõ q̃ no pudo neger a phaetõ. ¶ No le pudo negar el dõ q̃ le demãdo: porq̃ juro primero por la lagũa estigia q̃ no le negaria cosa q̃ le demandasse: ỹ los dioses no podiã q̃brãtar el juramẽto fecho por la lagũa estigia sin pena de ser p̃uados dla diuinidad ciẽt años como en otro lugar ya ouo dicho. Subiendo las faldas.) Sobrepujãdo la llanura y termino. De uso orizõte. Orizõte significa aq̃l vltimo termino q̃ estãdo en algũ lugar llano podemos alcãçar cõ la vista. Llamase ẽ griego orizõte: en latin se puede interp̃tar. Finiẽdi que dere dezir de acabar: como escriue Tulio enel ij. li. de diuinatiõe: porq̃ acaba el infinita vista. Fusca.) Obscura. Sno crines doradas.) Sus cabellos luzidos de color de oro: dexerẽ dezir los rayos dl sol q̃ son semejãtes alos cabellos roxos: porq̃ segũ los poetas fingẽ. El sol es vn mãcebo sin barbas muy hermoso

porque los cabellos rubios ⁊ largos de dõde en muchos lugares delos Poetas la fallaras llamado intonso. ¶Copla.cclxix.

¶Yo que las señas vi del claro dia
pense ſi lo hecho delo relatado
viniesse dormiendo y fantaſticado
o fuesse verace la tal compañia
diſpuſe comigo que demandaria
por ver mas abierta la informacion
quier fuesse vera quier ficta viſion
a la prouidencia que siempre me guia.

¶Yo que las señas vi del claro dia.) Dize el poeta que viendo las señas claras del dia que queria amanecer penso en ſi que por ventura todo lo que auia viſto ſi era ẽtre ſueños o auia paſſado en hecho de verdad: ⁊ la cauſa porque eſto dudo era porque viendo la mañana era ſeñal que el tiempo antes auia ſido noche: en la qual los animantes ſuelen recebir relaxacion delos trabajos diurnos conel ſueño: y entonces ſe veen las fantaſmas ⁊ los enſueños. ¶Verace. (Verdadera. ¶La tal compañia.) La prouidencia diuina que le auia acompañado: ⁊ guiado en la caſa dela fortuna: como poco abaxo dire la prouidencia que ſiempre me guia. ¶Diſpuſe comigo.) Acorde dize el autor oza fuesse verdad lo que auia viſto: oza fantaſticado de proponer eſta pregũta a la prouidencia mi guia.

¶Copla.cclxx.

¶Aſſi que propuſe en eſta manera
o gran profetiſa quien quier que tu ſeas
con ojos yguales ſuplico que leas
mi duvda y le prieſtes razon verdadera
yo te demando gentil compañera
me digas de nueſtro gran rey ⁊ fiel
que ſe diſpone en el cielo de aquel
y luego con boca hablo plazentera.

¶Aſſi que propuſe en eſta manera.) Pregunta en eſta copla el auctor ala prouidencia: que era lo que en el cielo ſe ordenaua del rey don Juan. E fue neceſſaria eſta pregunta: el poeta queriendo relatar luengamente los loores del rey don Juan porque todo lo que del dixeſſe fuesſe mas autorizado diziendo lo ala prouidencia. ¶Quien quier què tu seas.) No vubda quiẽ era pues que en todas las coplas paſſadas ha confeſſado que era la prouidencia: y en la copla prozima ouo dicho ala prouidencia que ſiempre me guia: mas vubda ſi era ſu viſta verdadera: o fantaſticada como antes dixo quier fuesſe vera quier ficta viſion. ¶Con ojos yguales.) No es aqui relacion yguales ſino q̃lidad dela pmera eſpecie: porq̃ en latin y gual lo q̃ dize en latin equus. a. um. es voz equoca q̃ vna vez ſignifica juſta otra vez ygual. Aqui con ojos yguales ſignifico juſtos humildes benignos.

¶Genealogia delos reyes de Eſpaña.

¶Copla.cclxxi.

¶Sera rey de reyes ſeñor de ſeñores
ſobrando ⁊ venciendo los titulos todos
y las hazañas delos reyes godos
y rica memoria delos ſus mayores:
y tanto y tan alto fauor de loores
ſus hechos illuſtres al tu rey daran
que en ſu claro tiempo del todo ſeran
como olvidados ſus anteceſſores.

¶Sera rey de reyes señor de ſeñores.) Reſponde la prouidencia ala pregunta del autor y dize que lo que del rey don Juan en el cielo eſtaua determinado era que vençeria en hazañas ⁊ memorables fechos a todos los reyes de Eſpaña ſus anteceſſores: y que todos ſeran olvidados en comparacion del: y tomada de aqui ocaſion cuentan muchos reyes de Eſpaña q̃ fizieron illuſtres y [illegible] cosas ⁊ al fin cõcluye que toda la fama deſtos con el nuevo loor del rey don Juan ſeria del todo eſcureſcida ⁊ olvidada. El titulo que ſe propone a eſta copla es genealogia delos reyes de Eſpaña. Genealogia es vocablo griego ⁊ quiere dezir ſucceſſion de linage: y porque en las coplas ſiguientes pone muchos que reynarõ en Eſpaña que ſucedieron vnos a otros delos quales trae origen el rey don Juan no ſin cauſa propone genealogia delos reyes. ꝛc. ¶Sera Rey de reyes. Todo genitivo de plurali refiero ſobre el nominativo del ſingular denota excellencia como ſciencia de ſciencias quiere dezir mas excellente que ninguna otra ſciencia. Aqui rey de reyes ſignifica mas excellente rey que ninguno delos otros reyes. Antiguamẽte el rey de pibia en aſia porq̃ era muy poderoſo ⁊ tenia algũos reyes por vaſſallos llamauaſe rey de reyes rex regũ. Autor es plutarcho ẽ la vida d̃ põpeyo dõde eſcrive q̃ põpeyo no q̃ſo llamar al rey delos pthos rey de reyes como todos los otros le ſolian llamar: el miſmo autor en la vida de Luculo dize eſto miſmo d̃ tygranes. En el ſepulchro de cyro rey delos pſas eſtaua eſcrito eſte petaſio. Yo en otro tiempo rey delos reyes eſto aqui ſepultado. Julio Lapitolino llama a Sapor rey delos Perſas rey de reyes. Otroſi eſcrive Animiano marcellino que Sapor Rey delos Perſas o delos Parthos que todo es vno eſcrivio vna carta al emperador delos Romanos llamado Conſtancio que comiençaua aſſi. Yo Sapor rey delos reyes compañero delas eſtrellas hermano del Sol ⁊ dela Luna embio muchas ſaludes a mi hermano Conſtancio. Otroſi Sueton io Tranquillo llama al rey delos Parthos Rey delos reyes. Herodoto eſcrive que no falto entre los Reyes delos Perſas quien ſe llama Rey de reyes/Aſſi meſmo Agamenon el principal rey entre los reyes Griegos que fueron contra Troya: era llamado Rey de Reyes. E aſſi le llama Tulio en vna Epiſtola ſcripta a Dolobella. ¶Rica memoria.) Perpetua que ſiempre durara: porque aquellas riquezas ſon verdaderas que no puede el tiempo conſumir.

¶Copla.cclxxij.

¶Sera gerion con los oluidados
ſera como muerta la fama del cindo
rey delos godos magnifico lindo
vno primero delos baticados
ſeran adormidos y no relatados
los hechos de bamba conel nueuo vſo
rey de caſtilla que primero puſo
terminos juſtos alos obiſpados.

¶Sera gerõ cõ los oluidados.) Diodoro ſiculo eſtil libro quinto dela biblioteca dõde trata delos trabajos de Hercules. Dize q̃ Gerion fue rey de Eſpaña muy poderoſo t q̃ poſſeyo muchas riq̃zas. Por lo qual por otro nõbre ſe llamaua Chriſeo. ꝑ tener este gerion tres hijos muy eſforçados t guerreros q̃ tenia cada vno dellos ſu exercito de gẽte. El rey euriſteo q̃ mãdaua los trabajos a Hercules creyo q̃ ſeria coſa muy difficultoſa y de grã peligro vẽcer a rey tan poderoſo: t mãdo a Hercules q̃ venieſſe en Eſpaña contra el: y q̃ truxeſſe conſigo el ganado quel rey apacentaua en las partes cercanas al mar Oceano. Hercules obedeſciendo el mãdamiẽto de Euriſteo: t no oluidado dlas coſas claras q̃ eſtil tpo paſſado auia hecho vino en Eſpaña y vẽcio los hijos de gerõ. ꝑ lleuo todo el ganado del rey. ꝑ eſto fue el decimo trabajo de Hercules. Trogo põpeyo enel libro. xliij. de ſus hiſtorias al fin dize q̃ Gerio y fue rey de vna parte de Eſpaña q̃ cõſtaua delas yſlas t q̃ en eſta auia tãta fertilidad de paſtos q̃ ſi no retrayan al ganado de mucho pacer rebẽtaua de gordo: de donde naſcio la grã fama delos ganados de gerõ. Aſſi miſmo dize el dicho Trogo q̃ Gerion fue de tres naturas como los poetas fingen ſino fueron tres hermanos q̃ vinieron en tanta concordia q̃ pareſcian tener vna miſma anima: t q̃ no pelearõ con Hercules de ſu voluntad ſino conſtreñidos de neceſſidad por defender lo ſuyo. De ſto habla Seneca enla primera Tragedia llamada Hercules furioſo deſta manera. Entre los vltimos t apartados ganados dla gẽte de Eſpaña fue muerto por mi mano el paſtor de tres formas: t ſaque canalegando dela vltima parte del ponẽte. ꝑ el monte Liſtherõ apaſcento el ganado que el mar Oceano vio. Auſonio eſtil Grippo del numero ternario dize de girion Traſdoblado fue Gerion. Mucha mencion ay entre los poetas deſte Gerion rey de Eſpaña. ¶Sera como muerta la fama dil Lindo.) Enlas hiſtorias de Eſpaña quanto ſe me acuerda auer leydo no hallo auer enella reynado Rey que ſe llamaſſe Lindo. Porende pienſo q̃ vſando el auctor de licẽcia aun q̃ algo largo: po concedida alos poetas quito enel nõbre deſte rey las dos vltimas ſillabas por cauſa del rho t llama Lindo al q̃ las hiſtorias nombran Lindoſundo. E vſa deſta miſma figura el Poeta en otro lugar: po no eſtil meſmo exemplo ſegun adelãte veremos. Eſte rey Lindo ſundo fue vno delos primeros reyes Godos q̃ reſcibterõ el baptiſmo denſa ſancta fe catholica. ꝑ ſuccedio eſtil reyno al rey Tulcas/reyno. x. años: fue rey juſto y bueno. ꝑ dizeſe q̃ en ſu tiẽpo vino el libro delos morales q̃ el bienauenturado Gregorio compuſo ſobre el Job a Eſpaña: murio de enfermedad en la ciudad de Toledo. ¶Seran adormidos t no relatados los hechos de Bãba. Entre el rey Lindoſundo: y eſte rey bãba intereedio ſolo vn rey llamado Receſinudo hijo de cindoſundo el q̃l reyno. xviij. años: y. xj. meſes. Eſtil tpo dſte rey fue ſeñor ſant Yldefonſo mõge de muy ſancta vida y diſcipulo de ſant Yſidoro: el q̃l fue dſpues elegido por arçobiſpo de Toledo. Fue eſte Rey Receſinudo muy bueno juſto y dnoto: murio en la villa de bãba cerca de paleçia de enfermedad/eſto dſe aq̃ dzir deſte rey Receſinudo aun q̃ dl no haga mẽcio el poeta: porq̃ el autor no lleua la ordẽ dlos reyes ſeguida t cõtinuada ſino poniẽdo aq̃llos q̃ mas dignos le parecieron de q̃ ſe deueſſe hazer mẽcio: dſe yo ſuplir eſto y tratar dllos cõtinuadamẽte notãdo los q̃ el poeta dexo: de mãera q̃ no q̃de ningũo delos reyes de Eſpaña dõde el ꝓmero q̃ aq̃ puſo el poeta haſta el poſtrero de que poco o mucho no ſe diga algo: t aſſi lleuaremos eſta ordẽ d ꝓceder haſta el cabo: t yra la genealogia dlos reyes ppetua y cõtinuada ſin interceſſion. Agora vẽga el Rey bãba. Deſpues dla muerte dl rey Receſinudo eligerõ los godos en ſu lugar al rey Bãba que era caualliero eſforçado y de grã linage: eſte rey fue muy juſticiero amador de dios eſforçado: y q̃ enlas guerras vencio muchas batallas: y tomo por fuerça de armas muchas ciudades t lugares: hizo otras coſas muy ſeñaladas: en tpo dſte noble rey fue fecho el onzeno concilio en la ciudad de Toledo eſtil año d nro ſaluador de ſeyciẽtos t. lxxix. años: enel q̃l fueron juntos todos los plados dlas epañas: y alli les cõfirmo todos los ꝓuilegios y las buenas coſtũbres q̃ los reyes antepaſſados les auiã guardado: y repuio las tierras q̃ deuian ſer ſubjectas a cada vno delos obꝑados y q̃les obiſpos auian de ſer ſuffraganos a cada vno delos arçobiſpos: por lo q̃l dize el poeta luego abajo rey de Caſtilla que primero puſo terminos juſtos alos obiſpados. Fue deſpues eſte ſancto Rey monge enel monaſterio de Pampliega: y eſtouo enla Religion ſiete años t murio alla muy ſanctamente.

¶Copla. cclxxiij.

¶Sera oluidado lo mas delo antiguo
reyendo ſu fama creſcer a tan rica
ſeran oluidados los hechos de cica
buſtucto decinga y hijo de eurigo:
ſera vtſauris ſegun lo que digo
mostra la memoria ſegun lo que ſueño
t ante los ſuyos ſeran como ſueño
los hechos mayores del godo rodrigo.

¶Sera oluidado lo mas delo antiguo.) Los hechos ꝓncipales q̃ fizieron los reyes antiguos cõpados cõ los del rey dõ juã ſerã dl todo pũto oluidados y obſcurecidos. ¶Hijo de eurigo.) Emiẽda hijo de eurigo: era eſte eurigo ſobrino dl rey receſinudo y fue rey deſpues de bãba y reyno. vij. años: murio d enferme

dad enla ciudad de Toledo. ¶ Sera vnisauris.) Assi como enel nõbre Lindo fuñdo para poder lo meter enla copla quito el Poeta las dos vltimas sillabas. Assi q̃ de Lindofundo fizo Lindo segũ q̃ poco antes dize. Assi q̃ aqui enel nombre del rey Vitiſa añadio por la misma causa otras dos sillabas: y de vitiſa fizo vitisauris. E assi se ha de leer vitisauris no batisauris como hasta agora corruptamẽte se ha leydo: ẽtre el rey Eurigo y el rey Vitiſa intercedio el rey Egyca yerno de Eurigo: al q̃l alçaron los godos por rey despues dla muerte de su suegro eurigo. Fue este Rey malnado y muy cruel y mato a muchos principales delos godos: fue dado a otros malos vicios. Despues dla muerte deste Vitiſa sucedio esti reyno su hijo Vitiſa a q̃l fue enlas maldades y crueldad muy semejãte a su padre: y mato a dõ Faniilla duq̃ de Cãtabria padre dl rey dõ pelayo de vn palo q̃ le dio ẽla cabeça: pero despues pago sus maldades y crueldad q̃ el rey don Rodrigo le vẽcio en vna batalla: y le p̃dio: y le hizo sacar los ojos y le tuuo p̃so en hierros enla ciudad de cordoua hasta q̃ miserablemẽte murio ẽla p̃sion. Despues dla muerte deste Vitiſa fue alçado por rey aquesta fijo de Theodofredo hermano del rey dõ rodrigo y reyno solamẽte tres años. Sucedio despues el malauẽturado rey dõ rodrigo hijo de theodofredo y dõna bona en cuyos miserables tiempos España fue pdida y enagenada enel poder dlos mouros enemigos de nra santa fe por la trayciõ dlos malnados Ospas y julian: reyno este rey dõ rodrigo. vij. años y seys meses. E fue el postrero rey godo que en España reyno.

¶ Copla. cclxxiij.

¶ Ante los hechos del pobre pelayo
reconoceran maguera feroce
tanta ventaja quanta reconoce
el triste dezembre al hermoso mayo
enesti̇ punto dudo poman ni desmayo
los enemigos a el capitales
antes mas rezios verna por los tales
que viene la fama de egrisima de rayo.

¶ Ante los hechos del pobre pelayo.) Despues de la muerte del rey dõ rodrigo todos los que se escaparõ delas grãdes crueldades y estragos q̃ los mouros hizierõ en España recogerõse alas esturias: y alli alcarõ por rey al infante dõ pelayo hijo de dõ Faniilla duq̃ de Cãtabria: el qual fue elegido de nro señor para la restitucio y reparo destos reynos. Este Rey fue muy esforçado: y ouo con los Mouros muchas batallas dlas q̃les siẽpre fue vẽcedor. E gano dllos la ciudad de Leõ y las villas de rueda y mansilla y Langas y Tineo: y todos los lugares fortalezas de aq̃lla comarca. y estãdo enla villa del Cãgas adolescio de vna enfermedad ó que murio. ¶ El pobre pelayo.) Pobre le llamã por q̃ los mouros entõces estañ apossessionados en españa: excepto vna pequeña pte que era las esturias dõde era el rey. ¶ Que viene la fama de esgrima de rayo.) Suele los auctores cõparar a los hombres guerreros y esforçados q̃ vsan de grã prestesa enlas cosas que han de hazer ala ligereza con que el rayo de fuego cae enel tiempo delas tempestades. Lucano enel primero dela Pharsalia hablando dela grandeza biueza de Julio Cesar dize. Que la prestesa de Julio Cesar y su grande esfuerço era como el rayo que exprimido con la fuerça delos vientos con gran llama y sonido dlos Truenos cae del cielo. Assi mesmo Plinio conforme a Lucano enel libro septimo dela natural historia hablando de julio Cesar haze la mesma comparacion enestas palabras. Enel esfuerço y vigor del animo yo juzgo a Cayo Cesar dictador por muy excellente: y no hago agora mencion de su virtud y constancia ni de su grande prudencia capaz de quantas cosas estan so el cielo sino su propio vigor y prestesa mas veloz que vn rayo. ¶ Copla. cclxxv.

¶ Faniilla olnidado sera en aquella hora
y los claros hechos de alonso primero
aquel que a segouia gano de guerrero
braga la flauia ledesma y çamora
y a salamanca nos dio fasta agora
astorga saldaña leon y simancas
a noya y viseo haziendo las francas
de mouros con mano jamas vencedora.

¶ Faniilla olnidado sera en aq̃lla hora.) Despues de la muerte del rey dõ pelayo sucedio esti reyno su fijo dõ faniilla: el q̃l andãdo a caça le mato vn osso: y reyno solo dos años. Muerto este rey dõ faniila fue elegido por rey dõ alõso hijo del duq̃ de Cãtabria don Pedro yerno dlste rey dõ faniilla. E fue llamado dõ Alonso el catholico pmero dste nõbre. Fue rey muy justo y liberal: reyno diez y nueue años: ouo muchas batallas cõ los mouros delas q̃les siepre salio vencedor y gano muchas tierras dllos: cõuiene a saber: toda la tierra de cãpos: toda castilla la vieja. Alua/ozduña. Itẽ todo lo q̃ los mouros teniã ganado dlas mõtañas. Mas el rey no de Nauarra y en Portugal al puerto y a Braga y a Viseo: y otras muchas ciudades y gano enel reyno de leõ a çamora toro y salamãca: Ledesma y Simancas y dueñas Saldaña Medrãda Segouia: Auila y olma y cuellar y sepulueda y otros muchos lugares. ¶ Braga ciudad en Portugal y metropolitana cabeça del arçobispado. ¶ La flauia.) No me acuerdo ó lugar cñsta pues q̃ se llame la flauia pozẽde piẽso q̃ se ha de emẽdar o alua o auila. ¶ Ledesma.) Villa de mucha tierra y vassallos cerca dla ciudad de salamãca. ¶ Astorga ciudad del reyno de Leon y antigua segun lo demuestra la yglesia cathedral y los muros della: es cabeça de obispado. ¶ Saldaña) cerca delas montañas: cabeça es de Merindad. ¶ Simancas.) villa dos leguas de Valladolid. ¶ Andoya viseo.) Noya lugar en Gallicia. Viseo lugar en Portugal: es duque della el Rey de Portugal que oy es hijo del infante don Hernando duque de Viseo. Las otras ciudades que enesta copla pone: çamora. Salamanca. Leon son tan celebres y claras que no ay quien las ignore.

¶ Copla.cclxxvj.

¶ Conquiſo ſepulueda con lo ganado
auis portugal y poblo las luego
de gente de aſturias y mucho gallego
gente no que vino de buelta mezclado
y de vizca ynos fue parte poblado
mas quanto tu oyes que hizo aquel rey
mediante todo la diuina ley
ſera con lo deſte jamas oluidado.

¶ Conquiſo ſepulueda.) Villa es de cerca de Segouia Realẽga. ¶ Auis.) Maeſtradgo enel Reyno de Portugal. ¶ Copla.cclxxvij.

¶ Entonces fruela por los ſus errores
callara las coſas de ſu triſte muerte
aquel que al hermano fue tanto de fuerte
que ſu homicida le hazen autores
ſi los buenos hechos ante los mejores
oluidan y callan por grandes los chicos
quanto mas deuen callar los iniquos
ante los hechos de grandes valores.

¶ Entonces fruela por los ſus errores.) Deſpues de la muerte del rey don alonſo el catholico.i. deſte nõbre algaron por rey a Fruela ſu fijo: el quat fue Rey aſpero y duro y mato a vn hermano ſuyo llamado don meriano temiendo qũe los de ſu reyno por el mucho amor que le tenian le alçarian por Rey. Reyno eſte Fruela.xiij.anos. Si los buenos hechos ante de los mejores. Argumento a maior. Si los hechos de los buenos: y juſtos Reyes ſeran callados ante los del rey don Juan quanto mas los fechos delos malos y iniquos: qual fue don Fruela. ¶ Por grãdes.) En reſpecto delos grandes. ¶ Copla.cclxxviij.

¶ Antes los ſuyos ſeran adormidos
los hechos del caſto alonſo el ſegundo
que hizo en ouiedo por quien hizo el mundo
templo do fueſſen ſus ſanctos ſeruidos
ni menos los hechos ſeran repetidos
del caluo lain del nuño raſuera
antes daran mas abierta carrera
alos que ſer deuen por eſte cumplidos.

¶ Ante los ſuyos ſeran adormidos.) Deſpues dela muerte del Rey don Fruela elegido por Rey Aurelio ſu hermano: y deſpues dela muerte de Aurelio dõ Silo yerno de don Alõſo el caſto y catholico: eſte muerto fue rey Maugerato tio del rey don Alonſo el caſto: y tras deſte reyno don Bermudo nieto de don Alonſo Catholico: el qual ſiendo clerigo ordenado de euangelio y no pudiendo por la orden ſacra fazer muchas coſas que al reyno requieren: dio de ſu buena y libre voluntad el reyno al Rey don Alonſo que fue llamado el Caſto ſu ſobrino fijo del Rey don Fruela nieto del Rey don Alonſo el Catholico. Eſte fue rey muy limpio y virtuoſo y caſto: y nunca ouo aceſſo a muger alguna en todo el tiempo que reyno: que fue. xij. anos: fue otroſi Rey muy victorioſo contra los moros y vencio al Rey Carlo Magno de Francia en Roncelualles: y fizo coſas muy ſeñaladas. Es de ſaber que como eſte Rey ouieſſe glorioſiſſimente vencido en vna batalla campal alos moros en que murieron dellos mas de.xx.mil dãdo el rey por eſto muchas gracias a Dios: fundo con grande deuocion la yglesia de Ouiedo: y llamola de ſant Saluador. y como fueſſe muy deuoto dela cruz en que nueſtro redẽptor Jeſu chriſto puſo ſus eſpaldas por nueſtra ſaluacion: propuſo de fazer vna muy ſolenne Cruz de oro y de Piedras preciosas. y como mandaſſe buſcar Maeſtros que la fizieſſen occurrieron le dos angeles en figura de hombres eſtrangeros y dixeron que ellos eran buenos plateros y que ſabrian bien fazer tal cruz/delo qual el rey ouo mucho plazer penſando q̃ auia fallado lo q̃ buſcaua. y mãdo les dar vna camara apartada en ſu palacio para que mas ſecretamente y a ſu voluntad la pudieſſẽ fazer: y como que daſſen enla camara: y el mayordomo del rey onieſſe derado las puertas cerradas porque no fueſſen conocidos: y veniẽdo otro dia ha les dar de comer: no los fallo y vio vna ſoleniſſima cruz que aman derado fecha enla camara de muy fino oro: y ſalia della muy gran reſplandor que relumbraua tanto q̃ no lo podian tollerar los ojos que la miranan. E el Rey viendo milagro tan maraujlloſo dio muchas gracias a dios: y fizo juntar luego toda la clerezia con el obiſpo y aſſi miſmo todo el pueblo y con vna ſolenne procesſion fue puesta la cruz enel altar de ſant Saluador dela dicha yglesia que el ſobredicho rey don Alonſo auia fundado. ¶ Por quien fizo el mundo. En ſeruicio de dios y para ſu culto diuino. In principio creauit deus celum et terram. Geneſis.j. Del caluo Lain nuño raſuera.) Entre el rey don Alonſo el.ij. y Lain Caluo y nuño raſuera que fueron juezes en Eſpaña reynaron.vj. reyes que ſon los que ſe ſiguen. El.j. el Rey don ramiro.j. deſte nombre fijo del Rey don Bermudo q̃ dio el reyno a dõ alõſo el caſto. El.ij. dõ ordoño ſu hijo. El.iij. don alõſo q̃ fue.iij. deſte nõbre llamado el magno hijo deſte dõ Ordoño. El.iuj. dõ Garcia fijo deſte dõ Alonſo. El.v. don Ordoño ſu hijo. El.vj. don fruela.ij. deſte nõbre hijo de don Ordoño. Eſtiſte tpo mouidos los de caſtilla por los grãdes daños q̃ auiã recebido del rey don ordoño q̃ reyno antes de fruela. y aſſi meſmo del rey don fruela. Deſpues dela muerte deſte dõ fruela cõſtituyeron en ſi ſus juezes que determinaſſen todos los debates y contiendas q̃ naſcieſſen entrellos. y eligierõ pa eſto dos caualleros de mediano eſtado llamados Nuño nuñez raſuera. y el otro lain caluo. y de Nuño raſuera deſcẽdio el cõde Fernan gonçales. y de Lain caluo el cid rudiaz. Deſtos faze mẽcio a q̃ el poeta y aun q̃ el vno dellos en las hiſtorias ſe llama Nuño raſuera entre puſo el Poeta vſando de ſu licencia vna letra.e.por cauſa del conſonante.

¶ Copla.cclxxix.

¶ Callar ſe han los hechos del magno fernando
de ſancho ſu fijo de alonſo tercero

que la fuerte toledō gano de primero
t yran do fueren ante este callaudo
la fantaque fuere aqueste bobrando
el quarto alfonso que fue emperador
la yra perdiendo t por su valor
al segundo sancho yran oluidendo.

¶ Callar se an los hechos ōl magno hernādo.) Entre los juezes Lain calno t nuño rasuera: y este don hernādo primero deste nōbre reynarō en castilla. ix. reyes. El primero el Rey don Alfonso quarto deste nōbre hijo del rey dō fruela segundo deste nōbre El segūdo el rey dō Ramiro segundo hermano del dicho rey dō Alōso el quarto. El tercero dō Ordoño tercero deste nōbre hijo del dicho don Ramiro. El quarto dō Ordoño el malo: quarto deste nōbre hijo ōl rey dō Alōso el quarto y ō su muger Ximena. El quinto el rey don Sancho primero deste nōbre: El sexto el rey don Ramiro tercero deste nōbre hijo del dicho rey dō Sancho. El septimo el rey dō Bermudo segūdo deste nōbre: hijo deste rey don Ordoño tercero. El octauo rey dō Alōso octuo deste nōbre hijo del dicho rey dō bermudo. El .ix. el rey dō bermudo tercero deste nōbre hijo del dicho rey dō Alōso el quinto al qual sucedio el Rey don Fernando primero deste nombre hijo de don Sancho el mayor: rey de nauara: y dela reyna doña eluira hija ōl cōde dō Sancho de castilla del q̄l entiēde aqui el autor. Este rey dō Fernādo fue rey muy justo t bueno t virtuoso: t hizo tātas cosas t tā señaladas q̄ lo llamarno par de empador. Por lo qual el autor no sin causa le dize el magno: q̄ significa el grāde: el qual sobrenōbre siēpre se da a grādes reyes y señores q̄ an hecho cosas muy notables t bazañosas: como dixo alexādre el magno: Pōpeyo el magno t Carlo magno. Enel tiēpo ōste rey comēço a florecer el notable cauallero Cid ruy diaz q̄ ouo muchas grandes vizorias cōtra los moros. Reyno este rey dō Fernando. xlvij. años t nueue meses: t murio en cabeçō esil año dela encarnacīō de nro saluador de mil y seteta y tres años en domingo dia de sant Juan baptista: t fue llenado su cuerpo a Leon: y fue enterrado enla yglesia de sancto Jsidoro q̄ el mādo hazer. De Sancho su hijo.) Despues dela muerte ōl rey dō Fernādo primero deste nōbre reyno su hijo don Sācho el segundo: el q̄l reyno seys años: t murio teniēdo cerco sobre çamora dōde le mato el traydor ō vellido dolfos. Alōso el .iij.) Despues ōla muerte ōl rey dō Sācho reyno don Alonso su hermano: hijo del rey don Fernādo primero deste nōbre. El qual gano la grā ciudad de Toledo de moros y la tomo por hābre: y segun dize la hystoria: fue el rey don Alonso sexto deste nōbre. Pues luego q̄ diremos ser la causa porq̄ el poeta le llama tercero. La razō no esta en prōpto a todos: y es esta: que como enlas hystorias de Espaſia se lea auer reynado enella hasta nros tiēpos onze reyes llamados por este nōbre: ō todos estos onze haze tan solamēte mēcion de siete dellos q̄ fuerō los mas illustres: y que mas principales cosas hizieron. Y segun va deziendo de cada vno destos siete: assi va nombrando al vno primero t al siguiente segundo: t al tercero: t assi todos. De manera que como enlas coplas precedentes aya dicho delos reyes Alonsos: cōuiene a saber del primero hijo del duque de Cantabria don Pedro el qual fue llamado el catholico t hizo señaladas cosas y gano grandes tierras delos moros. Y del segundo llamado el casto que fue tambien muy singular Rey: y vencio al rey Carlo magno en Roncesualles: y ouo grandes victorias contra los moros: enel nombre delos quales concuerda con la verdad dela hystoria. agora dize aqui el rey don Alonso que gano a Toledo: el qual dize la hystoria que fue el sexto deste nombre: el poeta llama le tercero: y aucmos de entēder no que fue el tercero rey llamado deste nōbre Alōso lo qual seria falso: sino segun la orden del poeta que hablando destos dos reyes Alonsos pone a este rey don Alonso que gano a Toledo enel tercero grado t assi se ha de entender este passo que hasta agora segun piēso no se auia entendido. Este rey don Alōso fue muy noble Rey t muy esforçado: gracioso: muy querido t temido ō todos los suyos: fue assi mesmo muy deuoto religioso: ouo muchas batallas contra los moros: t siempre fue vencedor t gano dellos muchos lugares t tierras: gano en Portugal a Coimbra t otros lugares en castilla t en leon a Auila. Segouia. Salamanca. Medina del campo. Olmedo. Sepulueda. Loca. Cuellar. Yscar. Medina celi. Talauera. Lozia. Madrid. Anēga. Canales. Guadalajarra. Ilita. Berlanga. Consuegra. Maqueda Buytrago. E hizo todos los reyes moros despaſia y muchos delos de Africa sus tributarios. Y luego que ouo ganado a Toledo llamose empador. E murio este noble Rey en su ciudad de Toledo primero dia de Julio: año de nuestro saluador de mil t. cvj. años: t fue enterrado enel monesterio de Sahagun ¶ El quarto Alōso q̄ fue emperador. (Entre el rey don Alonso el sexto que gano a Toledo: y el rey don Alonso octauo deste nombre que se llamo emperador q̄ es enla ordē ō nro autor el quarto: ouo el rey dō Alonso de Aragon seteno deste nōbre q̄ fue casado cō doña Urraca hija del rey dō Alonso q̄ gano a Toledo: t ouo por su causa el reyno: t reyno en castilla y en leō: el qual murio despues mala muerte por q̄ fue rey muy injusto t robo muchas riqzas en los monesterios t yglesias destos reynos. Despues ōla muerte deste reyno el Rey don Alonso octauo deste nōbre hijo del conde dō Remon de tolosa t ō doña Urraca hija del rey dō Alōso q̄ gano a toledo: el q̄l reyno por espacio de cincuēta años: t fue muy notable catolico t esforçado rey: t ouo muchas victorias contra los moros: t hizo se llamar emperador ōlas espaſias como se auia llamado el rey q̄ gano a Toledo su visabuelo. Y por cōsejo ōlos grādes prados destos reynos se hizo cozonar ō cozona imperial enla ciudad ō toledo: t murio despues este glorioso rey cabe vn lugar llamado frexedas ō vna grāde dolēcia

que le vino: fue con grande honrra llenado su cuerpo a Toledo dõde fue sepultado con muy solenes hõrras que durarõ por espacio de veynte dias. ¶ El segundo Sancho yran olvidando.) Despues dela muerte del rey don Alonso el emperador de España octauo deste nombre reyno su hijo don Sãcho: el qual fue muy semejante al padre: y por sus grandes virtudes y nobleza: fue llamado el desseado. Este rey estando en Toledo con intencion de hazer guerra alos moros enfermo de dolencia de que murio: fue sepultado cabe el emperador su padre. E avnq̃ la historia llame a este el tercero deste nõbre: el poeta le llama segundo: por razon que explicamos en los reyes Alonsos.

¶ Copla. cclxxx.

¶ Del quinto alonso no sera membrança
que delos nauas vencio de tolosa
vna batalla tan muy bazañosa
do fue mas el hecho que no la esperança
nisera memoria dela mal andãça
del primer enrrique a quien sin dolencia
la teja y fortuna mato en palencia
y sobre todo diuina ordenança.

¶ Del quinto Alonso no sera mẽbrança.) El rey dõ Sancho el desseado de quien auemos ya dicho: fue casado en vida del Emperador su padre con dona Blanca hija del rey don Garcia de nauarra: y ouo enella vn hijo que llamarõ don Alonso .ix. deste nõbre que succdio enel reyno a su padre. Este rey don Alonso vuo muchas victorias delos moros y gano dellos muchas villas y castillos. Lo qual sabidõ el Miramolin rey de Africa passo la mar con gran gente. E entro por España haziẽdo muy grãdes danos: y el rey dõ Alonso saco su gente: y vino a pelear con el: y diose la batalla cerca de alareos: fue enella vencido el rey don Alonso. Pero cõ su gran prudẽcia saluo mucha parte de su gente: y despues juntada grande hueste de todas las partes de sus reynos cõ otros muchos estrangeros q̃ a fama desto batalla le vinieron a ayudar dio al mismo rey Miramolin que por nombre se dezia mahomad: la gran batalla delas nauas de Tolosa cabe el puerto del muladar En la qual el miramolin fue vencido y muerta gran de infinidad de moros: y dela parte delos christianos solos. cclxxxv. que fue auido por gran milagro: de manera que dize bien el poeta: que fue en aquella batalla mas el hecho que la esperãça: reyno este noble rey cincuenta y tres años: y estãdo en vna aldea õ tierra de Arenalo llamada Martimuñoz adoleccio y alli murio. ¶ Del primer enrriq̃ que sin dolẽcia.) Despues dla muerte deste noble y vituriosso rey reyno su hijo don Enrriq̃ primero deste nombre: al qual ouo en su muger dona Leonor hija del rey Enrriq̃ de Inglaterra. Este rey estando jugãdo vn dia en la ciudad de Palencia con sus pajes: vno dellos tiro vna teja dela torre y hirio al rey en la cabeça: y diole tal herida que dende a pocos dias murio.

¶ Copla. cclxxxj.

¶ No tan nombrado sera don hernando.
en quien se hizieron los reynos mas juntos
rey y corona de reyes defuntos
que tanto su mano gano batallando
este conquisto por fuerça ganando
el reyno de murcia con toda su tierra
Este conquisto por fuerça de guerra
allende de quanto dire relatando.

¶ No tan nõbrado sera dõ hernãdo.) Despues de la desastrada muerte del rey don Enrrique primero deste nombre reyno su sobrino el infante dõ Hernando tercero deste nombre hijo del rey don Alõso de Leõ: y de dona Berenguela hija del Empador: enel qual se juntaron los reyes de Leon y de Castilla q̃ hasta entõces estauan desuisos: y otros algunos reynos q̃ el gano. Este rey fue muy victorioso cõtra los moros y gano dellos las ciudades de Seuilla y Cordoua: y la mayor pte del andaluzia y ouo muy grãdes victorias. E buio despues de ganada la ciudad de Seuilla tres años y medio: y no quiso della salir por no dexalla desamparada hasta q̃ murio en ella. Año de nro saluador de mil y .cclij. años.

¶ Copla. cclxxxij.

¶ Ubeda andujar y mas montiel
vilches y baños gano con baeça
cortando de moros muy mucha cabeça
assi como bravo señor y fiel
a castro torafe y a martos conel
y con saluatierra gano a medellin
sufriendo muy poco criar el ozin
en la su espada tajante y fiel.

¶ Ubeda andujar y mas montiel. Prossigue los lugares que gano el Rey don Fernando tercero deste nombre Ubeda Baeça ciudades en andaluzia cõl obispada de Jaen cerca del reyno de Granada. ¶ Montiel.) En la encomienda dela orden de santiago cabe Alcaraz en Castilla: donde el rey dõ Enrriq̃ mato a su hermano el rey dõ Pedra. ¶ Baños. Lugar cerca de tra õ Baeça. ¶ Vilches.) Assi mesmo fortaleza õ tierra de Baeça quatro leguas dlla. ¶ Castro torafe.) Cerca de cordoua del mesmo obispado lugar en vn cerro alto y esta despoblado. ¶ Martos.) Lugar enel endaluzia cerca del reyno de Granada muy fuerte. La fortaleza dela peña es encomienda õl maestrazgo de Calatrana y el lugar con la fortaleza baxa es del maestre: esta cerca dela ciudad de Jaen y de cordoua. ¶ Saluatierra.) Del maestre de Alcantara: villa enel estremadura. Ay otra saluatierra hazia Salamanca. Medelin.) Villa fuerte enel estremadura condado.

¶ Copla. cclxxxiij.

¶ Conquisto las vilas de castro y vaena
cordoua ecija y palma y estepa
tanto que no se membraua do quepa
la su fortaleza con gran dicha buena:

gano mas ouejo trogillo a marchena
gano a hornachuelos lo que a montoro
por tales lugares sembro su thesoro
no couardando fatiga ni pena.

¶ Conquiso las villas de castro y vaena.) Castro el rio lugar de Cordoua. Vcana.) Villa fuerte cerca ó Cordoua. Palma.) Cerca ó cordoua del arçobispado dela ciudad de Seuilla: esta se llama Palma de miceruilio. Ay otra villa palma jũto conel condado de Niebla. ¶ Estepa.) Encomiẽda del maestradgo de santiago: villa con vna fortaleza buena cerca de Cordoua. ¶ Ouejo.) Fortaleza roquera enla serrania de Rõda. ¶ Trugillo.) Ciudad enla estremadura. ¶ Marchena.) Villa principal nueue leguas de Seuilla hazia el reyno de Granada. ¶ Fornachuelos.) Lugar cercado en tierra ó Cordoua. ¶ Luq̃) Villa cercada de cordoua. ¶ Mõtoro.) Villa y fortaleza cerca ó Cordoua sobre el rio de Guadalquiuir.

¶ Copla. cclxxxiij.

¶ Gano almodouar y a morattilla
gano a queros y mas aluendin
gano los gazules despues ala fin
gano sobre todo ala gran seuilla
gano a xerez con la su quadrilla
caliz y arcos bejer y lebura
y porque no sea mi habla prolixa
callo azañas de gran marauilla.

¶ Gano almodouar y a morattilla.) Almodouar ó rio quatro leguas pequeñas dela ciudad de Cordoua desta entienden aqui. Otro almodouar ay cabe la sierra morena del maestradgo de Calatraua. ¶ Morattilla.) Deuiera ser en otro tiempo lugar de fuerça: agora es vna torre con vna venta principal cerca de cordoua. ¶ Queros.) Lugar cerca de cordoua. ¶ Aluendin.) Lugar cerca de Seuilla fortaleza y casa real. ¶ Los gazules.) Alcala delos gazules villa y fortaleza en tierra de Seuilla. ¶ Seuilla Xerez. y Caliz.) Ciudades son assaz notas enel andaluzia cerca vna de otra. ¶ Arcos.) Villa cerca ó Xerez. ¶ Bejer.) Villa principal cerca de Xerez. ¶ Lebrixa.) Villa principal del rey: diez leguas de Seuilla: assaz celebrada enlos monumentos delos cosmographos y poetas.

¶ Copla. cclxxxv.

¶ Mas segun aquello que esta ya dispuesto
de tu claro rey y de su magestad
antes sus hechos y prosperidad
en poco terneades lo mucho de aquesto
terneades en poco los hechos del sexto
alfonso persona de tanto misterio
que fue de alemaña llamado al imperio
segun que leyendo nos es manifiesto.

¶ Mas segũ aquello q̃ esta ya dispuesto.) Despues del fallecimiento del bienauenturado y glorioso rey don Fernando que gano a Seuilla reyno su hijo dõ Alonso dozeno deste nombre: al qual ouo en su muger doña Bertriz hija del rey Phillippo de Frãcia este rey en virtudes y magnificẽcia fue muy semejãte a su padre: fue magnifico y liberal sabio y no menos claro enlos hechos delas armas que enel estudio delas letras. Este rey hizo las siete partidas: y la general historia y el libro que dizẽ el thesoro y las tablas alfonsis. Y por la fama de su grande liberalidad y magnificencia y sabiduria fue eligido por empador de roma. Ouo assi mesmo muchas victorias cõtra los moros: y gano dellos muchos lugares y fortalezas. Reyno este magnifico rey. xxxv. años: y murio enla ciudad de Seuilla de dolencia: y fue enterrado cerca del rey don Fernando su padre.

¶ Copla. cclxxxvj.

¶ Maguer que conquisto bellin y chinchilla
las peñas y cuenca por fuerça de espada
montanjes y merida la despoblada
badajoz y niebla juntas con castilla:
y hizo rescate de gran marauilla
al emperador de costantinopla
libro delos turcos mejor que mi copla
lo dize trobando por lengua sençilla.

¶ Maguer que cõquisto bellin chinchilla.) Bellin villa enel reyno de Murcia cerca dela ciudad ó Larauaca y de Murcia. Chinchilla villa enel Marquesado de villena. ¶ Las peñas.) Las peñas de sant Pedro. ¶ Cuenca ciudad de Castilla: cabeça de obispado cerca de Aragon. ¶ Montanses.) Villa y fortaleza en estremadura cerca ó la ciudad de Trogillo. ¶ Merida. Villa y fortaleza: encomienda del maestrazgo ó santiago. ¶ Badajoz. Ciudad ó estremadura cabeça del obispado/cerca de Portugal sobre el rio de Gadiana. ¶ Niebla. Villa cerca de Seuilla principal. ¶ Y rescate de gran marauilla.) La historia es esta. Estando este noble rey don Alonso haziendo bodas al infante don Fernando dela cerda su hijo primogenito heredero cõ la infanta doña Blanca hija del rey sant Luis de Francia: estando ay don Philippo primogenito del rey don Luis q̃ fue rey de Francia: y don Eduardo hijo primogenito del rey de Inglaterra que era sobrino de Rey don Alonso hijo de su hermana: y el infante don Pedro primogenito ó rey de Aragon q̃ fue rey de aragon. Y el infante don Sancho hijo del rey dõ Jayme de Aragon arçobispo de Toledo: y el infante dõ Fadrique: y el infante dõ Manuel: y el infante dõ Felipe hermano del rey. Y los infantes don Sãcho y don Pedro y dõ Juan y dõ Jayme: hijos del Rey don Alõso: y otros arçobispos y obispos: y duques y condes y grandes hombres del reyno y fuera del. Enestas bodas hizo el rey don Alonso muy grãdes despensas: allende delas dadiuas q̃ alos estrãgeros y grãdes de sus reynos dio. Haziẽdo estas bodas vino ay la empatriz de Cõstantinopla: la q̃l truxo con

ſſigo treynta duchas ⁊ dõzellas veſtidas de luto. El rey con los infantes ⁊ otros grãdes ſeñores la ſalio a rcecebir muy hõrradamẽte ⁊ trarolas a poſar a ſu palacio como las meſas fueſſen puestas para comer la reyna doña Violãte rogo ala empatriz q̃ ſe aſſentaſſe a comer. La emperatriz le dixo q̃ no auia de comer en mãcles: la reyna le pgunto porq̃ cauſa: ella le dixo tu eſtas en tu honor ⁊ tierra ⁊ tienes tu marido y ſeñor ſano ⁊ rico ⁊ magnifico: lo q̃l dios le acreciẽte. Mi ſeñor ⁊ marido el empador eſta preſo ⁊ cautiuo en poder del ſoldã de Babylonia: como podre honeſtamẽte comer en mãcles faſta q̃ ſepa ſi mi marido tiene alguna eſperança de ſer libre dela priſiõ. La reyna le dixo ſaber al rey el q̃l fue al emperatriz ⁊ conſortola diziẽdo le q̃ comieſſe: y pregũtole porq̃ ſus ſubditos no le remediã: y que cãtidad coſtaua el reſcate. La empatriz reſpõdio a eſto. Sus ſubditos no tienẽ coſtũbre en aquella tierra de redemir a ſus ſeñores: antes dizen q̃ ſe an biẽ pues q̃ en ſu vida no toman otro por empador: por eſto fue a buſcar como pudieſſe de otro cabo auer para lo redemir. Su reſcate coſto cincuẽta coſtales de plata q̃ ſon por todos diez mil marcos: ⁊ fue al ſancto padre ⁊ mando me dar la tercia parte: ⁊ vine al rey de Francia ⁊ mando me dar la otra tercia parte: y como oyeſſe tu real excelẽcia ⁊ grãde liberalidad como ſeas vno delos mas magnificos pricipes del mundo: vine a ti por ver lo q̃ en tu merced hallaria. Entõces el rey tomo la por la mano: ⁊ bizo la aſſentar ala meſa: ⁊ dixole q̃ ouieſſe alegria ⁊ comieſſe: ca dẽtro de veynte dias le daria todos los cincuẽta quintales de plata: ⁊ bilo aſſi. Y tomo della ſeguridad q̃ tornaria al papa ⁊ al rey de Frãcia lo q̃ auian dado: ⁊ la empiratriz lo cumplio aſſi: y de aquella plata q̃ el rey dõ Alõſo le dio ſaco a ſu marido el empador ỏ captiuoe: ſta fama fue deuulgada por muchas ptes: ⁊ deſpues q̃ el emperador fue libre: el y ſu muger põdicaua la grã magnificencia ⁊ libertad ⁊ franqueza del dicho rey don Alonſo. La qual deſpues redundo en tanto honor del rey que fue elegido por emperador de alemaña. Eſta es la hiſtoria que aqui toca el autor.

¶ Copla. cclxxxviij.

¶ Y redes al ſancho tercero callando
aquel que ala fuerte tarifa conquiſo
ya ya deſeando de ver vuelto vſo
todos los hechos del tercer bernando
daquel que alcaudete gano batallando
del qual ſe dize morir emplazado
delos que de martos ouo deſpeñado
ſegun dizen rullicos deſta cantado:

¶ Y redes al ſancho tercero callãdo.) Deſpues de la muerte deſto magnifico rey dõ Alonſo dezeno deſte nõbre ſucedio enel reyno ſu hijo dõ Sancho q̃rto deſte nombre: al qual ouo enla reyna doña Violante ſu muger hija del rey don Jayme de Aragon: eſte fue rey magnifico ⁊ muy victorioſo cõtra los moros: delos quales gano a Tarifa q̃ es vna muy fuerte villa enel andaluzia cerca de Taliz. Y gano la vispera del apoſtol ſant Abateo a. xx. dias de ſeptiembre. año de. Ad. ccxciij. reyno eſte rey. xj. años y murio enel año de mil ⁊. ccxciij. años y fue enterrado en la capilla dõlos reyes enla yglesia mayor de Toledo

¶ Todos los hechos dõ Ifernando. Aeſte rey don Sancho quarto deſte nõbre ſucedio enel reyno ſu hijo don Fernãdo: el quarto deſte nõbre avn que por la orden del autor es tercero: al qual ouo en ſu muger la reyna doña Maria. Este gano de moros la villa Alcaudete ⁊ a Gibraltar: ⁊ ouo con los moros algunas batallas en que ſiempre vencio. Reyno. xv. años: ⁊ murio enla ciudad de Jaen enpalazado por dos eſcuderos llamados Caruajales q̃ mando ſin razon deſpeñar dela peña de Martos: ⁊ falecio el poſtrimero dia del plazo que fue a. xxx. dias y fue enterrado enla ciudad de Cordoua.

¶ Copla. cclxxxviij.

¶ El ſeptimo alfonſo ſu rebiſabuelo
querer ſer vencido de ſu rebiſnieto
y porque mas ſea famoſo perfecto
aura mayor gozo de gloria enel cielo:
no embargante que puſo enel ſuelo
a todos los reyes de belamarin
gano mas las cuevas deſpues alafin
con muy animoſo magnifico zelo.

¶ El ſeptimo alfonſo ſu rebiſabuelo.) Deſpues dela muerte del rey dõ Fernãdo q̃rto oſte nõbre reyno ſu hijo dõ Alonſo onzeno deſte nõbre: al qual ouo enla reyna doña Coſtãça ſu muger. Este rey fue muy victorioſo cõtra los moros: y en muchas batallas q̃ cõ ellos ouo ſiẽpre los vẽcio. En tpo deſte rey paſſo la mar el infante Abomeliq̃ hijo de Albohacen rey de Belamarin en allẽde: ⁊ vino en Eſpaña cõ grã gẽte ⁊ tomo la ciudad dõ Gibraltar: ⁊ hizo grães daños y males enla tierra dõlos xpianos. E como vna vez fueſſe a Alcala dõlos gãzules ouo vna batalla cõ los xpianos en q̃ ſu gẽte fue vẽcida y el muerto: como vinieſſe ala noticia de Albohacẽ q̃ los xpianos auiã muerto al infante Albomeliq̃ ſu hijo: mouido ỏ grãde yra junto grãde hueſte de moros ⁊ paſſo la mar: ⁊ viniẽ cõel rey de Tunes: y el rey de bugia cõ mas ỏ cincuẽta mil de caualio: ⁊ infinito nũero de peones ⁊ jũtaronſe todos eſtos reyes cõel rey de Granada q̃ acaeſtaua ⁊ tenia ſeys mil ỏ caualio ⁊ muchagẽte ỏ peones. Y eſtãdo los moros ſobre Tarifa el rey dõ Alõſo de caſtilla embio al rey dõ Alonſo de portugal ſu ſuegro q̃ le vinieſſe a ayudar. El qual vino luego cõ todo ſu poder: ⁊ jũtados eſtos dos reyes hallaronſe q̃ tenia entre todos. xiiij. mil ỏ caualio ⁊. xxv. mil peones: ⁊ los moros eran. l. mil de caualio ⁊ ſeteciẽtos ⁊ cinco mil peones: ⁊ fue dada la batalla lunes a. xxx. de octubre años nro ſaluador ỏ mil. ccc. y. xlj. años En la q̃l fue el rey dõ Alõſo vẽcedor ⁊ los reyes de Belamarin vẽcidos ⁊ murio alli dõlos moros infinita gẽte. Fue eſta batalla tã notable que en muchas yglesias ỏ eſpaña ſe celebra cõ grãde ſolenidad: y es

fiesta doble. Reyno este noble rey .xl. años: y murio de pestilencia teniendo cerco sobre la ciudad de Gibraltar viernes ỏla cruz a .xxvij. dias ỏ março. año de nuestro salvador ỏ mil y .cccl. años. ¶Su rebisabuelo.) Su tercer abuelo del rey dõ Juan: desta manera. Este rey dõ Alonso ouo en su muger doña leonor de guzman a don Enrrique cõde de Trastamara. El qual mato al rey dõ Pedro: y reyno despues del. Don Enrrique engendro al rey don Pedro y reyno despues del. Don Enrrique engendro al rey dõ Juã el .j. deste nõbre. El qual ouo por hijo al rey don Enrrique el doliẽte q̃ fue padre del rey dõ Juã segundo destenõbre. A quiẽ asta obra se endereço.

¶Copla. cclxxxix.

¶A theba y rañete gano conquiriendo
a rute y a pliego y a carcabuey
haziendo hazañas conformes a rey
a todos peligros remedi poniendo
por honra fatiga por gloria sufriendo
conquiso de moros la gran algezira
conquiso a bencayde tomada por yra
y a benemeri mas a punto seyendo.

¶A Theba y rañete gano conquiriẽno.) Theba villa y fortaleza entre Sevilla y Granada. Rañete (lugar cerca de Theba. ¶Rute (lugar pequeño en tierra de baeça. Fue tambien Rute antiguamente ciudad cerca de Pliego que agora es despoblada: dela qual ennende aqui Juan de mena. ¶Pliego (lugar con fortaleza cerca de Cordoua. Carcabuey.) fortaleza a cerca de Cabra y Pliego. ¶La gran Algezira. (la ciudad de Algezira enel andaluzia cerca de Gibraltar. La qual tomo este rey don Alonso delos moros en sabado bispera de ramos a .xxvij. dias ỏ mes de Março: año del señor ỏ mil.cccclxxxj. años Llamala grande: porq̃ fue ciudad populosa y grãde: o a diferencia de otra pequeña que el edificio a cerca deta grande teniendo la cercada: por lo qual en la orden de mas ouo dicho. Estan por memoria tãbien gloriosa pintadas en vno las dos Algeziras. ¶Conquiso Bẽcayde tomada por yra: y a Benemeri mas a pũto seyendo (Bencayde significa Alcala real que agora dezimos. La qual los moros llamaũ alcala ỏ bẽcayde: y assi meſmo benemeri otra fortaleza eſil reyno de Granada sobre el rio ỏ xemil.

¶Copla. ccxc.

¶Estonces veredes escura la fama
del brauo don pedro segun la clemencia
que deste se muestra por fe de esperiencia
seyendo constante jamas a quien ama
veredes cessada la muy clara fama
de aquel don enrrique su bisabuelo
veredes conesta callar al abuelo
a vn que por nombre semblante se llama:

¶Entonces veredes escura la fama.) Despues de la muerte del bienaueturado rey don Alonso: rey no don Pedro su hijo. Al qual ouo enla reyna doña Maria su muger q̃ fue muy dessemejãte a su padre: del q̃l se puede bien dezir lo q̃ el poeta ouo arriba dicho delos dionisios q̃ dexo ỏla fama cruel mostruosa: por q̃ hizo muy estrañas crueldades eneſtos reynos. Y no solamẽte executo su effera inmanidad en los estrangeros: mas avn cõtra sus miſmos parientes. pecdio. Pero cõ todo esso porq̃ como dize Seneca. Nullũ est vitiũ sine auctoramẽto. Ningun vicio ay q̃ no trayga cõsigo el pago. Despues ouo a pagar todas las crueldades cometidas que su hijo dõ Enrrique en vna batalla le vencio: y despues le corto la cabeça. ¶De aquel dõ Enrrique su bisabuelo.) Muerto el rey dõ Pedro: reyno el rey dõ Enrriq̃ su hijo: hijo del rey don Alõso .xj. deste nombre y de doña Leonor de Guzmã su muger: el qual fue bisabuelo del rey dõ Juã. Fue rey muy esforçado y liberal y magnifico. Murio en sancto Domingo ỏla calçada de edad de .xl. años auiẽdo reynado .x. años.

¶Callar al abuelo a vn q̃ por nõbre semblãte se llama.) Significa el rey dõ Juan primero deste nõbre hijo del rey don Enrriq̃ segundo deste nõbre y de la reyna Juana dela cerda su muger: el q̃l reyno .xi. años: y fue rey muy liberal: magnifico: deuoto: humano: y lisongero; murio desastradamente: que estãdo enla villa de Alcala de Henares corriendo vn caballo que le auian presentado: cayo el caballo conel: y de tal manera lo quebranto que murio luẽgo.

¶Copla. ccxcj.

¶Tu don enrrique querras ser callado
tu que en concordia de toda tu tierra
podiste ser dicho sin punto de guerra
temiendo tu reyno tambien sosegado
y avn que tu hijo mas aueturado
reynar enla tierra desde el cielo veas
assazes a ti que su padre seas
deste muy alto don juan pregonado.

¶Tu dõ Enrriq̃ querras ser callado.) Despues de la desastrada muerte del rey don Juã .j. deste nõbre sucedio enel reyno el rey don Enrrique tercero destenõbre su hijo que ouo enla reyna doña Leonor hija del rey don Pedro de Aragon su primera muger. Este rey fue llamado don Enrrique el doliente porque fue dẽ muy delicado cuerpo: y muy trabajado de dolẽcias. Fue muy prudẽte sabio: gouerno en mucha paz y tranquilidad su reyno por espacio de .xvj. años q̃ tuuo enel reyno. Fue muy desseoso de saber costũbres de tierras y puntas estrageras: por lo q̃l embio embaxadores a reyes y señores ỏ diuersas partes en q̃ gasto muchas despẽsas: y fue en todo muy loable y noble rey. Murio enla ciudad de Toledo stãdo de edad ỏ .xxvij. años: viernes dia de natividad. Este rey don Enrrique fue padre del rey dõ Juã ta quiẽ esta obra fue endereçada. E avn q̃ tu dijo mas aueturado.) Quiere dezir. Y avn q̃ tu veas desde el cielo reynar a tu hijo mas poderoso: que tu fueste no le ayas embidia: porq̃ bien te basta: y assaz gloria tuya es que seas tu su padre.

¶Copla. xxxij.

¶Assi profetaua la mi guiadora
rey soberano las vuestras andanças
dando vos alto fauor de esperanças
con lengua fatidica y boca sefiora
y mas abarando su boz sabidora
representaua ya como callando
los tiempos futuros de como y de quando
sera vuestra mano jamas vencedora.

¶Assi profetaua la mi guiadora.) Despues que el autor:o la prouidencia diuina en su nombre ha relatado enlas coplas precedentes la serie o genealogia delos principales reyes de España cõparando sus hechos con los del rey dõ Juan: y deprimiendo los en su respecto cõuierte aqui el poeta la habla al rey diziendo q̃ dela mãera passada segun q̃ ha relatado la ꝓuidẽcia auia profetizado y predicho las buenas andanças y grãdes victorias q̃ auria enlos tiẽpos siguientes. ¶Con lẽgua fatidica.) Con lengua sabidora delo por venir. ¶Mas abarando.) Mientra mas hablaua mas yua abarando la boz:enlo q̃l significaua que queria dar fin a su razonamiento.

¶Copla. xxxiij.

¶Yo que quisiera ser certificado
destas andanças y quando serian
y quando los tiempos se nos mudarian
Item quisiera ser mas informado
y como veremos el reyno apacado
de toda la rueda que dire futura
y delos tiempos que son de ventura
o que se dirigen por curso hadado.

¶Yo que quisiera ser certificado.) Queriẽdo yo dize el poeta preguntar ala prouidencia allẽde delo q̃ me auia declarado en que tiempo auian de ser estas andanças que del rey don Juan auia profetizado: y quando estos reynos estarian apacados: dere de zir apaziguados y puestos en tranquilidad y sossiego: vi el ymagen dela prouidencia ser de mis ojos euanecida. ꝛc. lo que dize enla copla siguiente.

¶Copla. xxxiij.

¶Mas la ymagen dela prouidencia
halle de mis ojos ser euanecida
y vi por lo alto su clara subida
hazer afectando la digna clemencia
y yo desseando con gran reuerencia
tener abraçados sus miembros guarnidos
halle con mis braços mis hombros ceñidos
y todo lo visto huyo mi presencia.

¶Mas el ymagen dela prouidencia.) Significa en esta copla el autor que todo lo relatado que vino en la casa dela fortuna todo fue fantasticado: y por sueño: y que la ymagẽ dela prouidencia se le desaparecio y se subio al cielo euanecida) desaparecida. ¶Afectando la digna excelencia.) Al la dolar dezia el cielo desseando yra su propia morada. ¶Guarnidos.) Emienda gurnidos: quiere dezir hermosos mo diro dela prouidencia enel principio desta obra. E resta enel medio cubierta de flores vna donzella tan mucho hermosa que ante su gesto es loco quien osa otras beldades loar de mayores.

¶Copla. xxxv.

¶Como los niños y los ignorantes
veyendo los atomos y: por la lumbre
tienden las manos por su muchedumbre
mas huyen les ellos sus tactos negantes
por modos a tales por semejantes
la mi guiadora huyo de mis manos
huyeron las rueda ꝛ cuerpos humanos
y fueron sus causas a mi lanuantes.

¶Como los niños y los ignorãtes veyendo los atomos) Atomos son aquellos corpusculos pequeños como pelos que vemos enel sol: quando entra el rayo por algun agujero o finiestra: los quales en griego se llaman Atomos porque son indiuisibles: de aqui significa sin ꝛ tomos cortadura quasi cuerpo que no se puede diuidir o cortar. No faltarõ algunos filosofos entre tãta ceguedad como en aquellos nempos auia q̃ direrõ ser el mũdo cõpuesto de estos atomos: como Leucippo. Democrito Epicuro ꝛ Lucrecio. Esto mesmo dize Lucrecio enel. j. lib de rerũ natura: ꝛ Tulio reprehẽde: esta vanidad en muchos sus gares de sus obras. Dize agora el poeta q̃ assi como los niños pẽsando q̃ los atomos tenẽ cuerpo esten den por el sol manos pa los tomar: po ellos como carezcan de cuerpo: y seã impalpables les huyẽ sus tactos. Assi todo lo q̃ ha relatado enlas coplas precedẽtes de toda la obra: subitamẽte se le desaparecio ꝛ huya de su presencia. ¶Por la lũbre.) Por el rayo del sol. ¶Amj lantãtes.) Asconditas ꝛ ocultas.

¶Copla. xxxvj.

¶Pues si los dichos de grandes profetas
y los que demuestran las veras señales
y las entrañas delos animales
y todo mysterio sotil de planetas
ꝛ vaticinio de artes secretas
no profetizan triumphos de vos
hazed verdaderas señor rey por dios
las profecias que no son perfetas.

¶Pues si los dichos de grandes profetas.) Cõcluye el poeta assi q̃ si todos los q̃ tienẽ spiritu de profecia: ꝛ sin predictos de la presencia delo venidero: assi por señales ó auspicos: como extipicios: como otros generos de adeuinãças todos ꝓfetizan de vra alteza grandes prosperidades ꝛ andanças deue procurar de cũplir por la obra aquello q̃ del esta profetizado por palabra. ¶Los q̃ demuestrã las veras señales.) Los que tienẽ conocimiẽto por ciertas señales y generos de adeuinacion del q̃ ha de ser no me detengo aqui en entrar destos generos de adiuinan

çapoz q̃ en otro lugar lo baze lárgamẽte. ¶ E las entrañas delos animales.) Adeuinar poz las assaduras delos aiales inuẽcio primero Orpheo segũ escriue Plinio enel lib. vij. dela historia natural. ¶ E todo misterio soul ó penatas.) Significa los Caldeos y Mathematicos y poz otro nõbre Genethliacos q̃ adeuinã poz astrologia.) ¶ Vaticinio. (Adeuinaciõ profecia. ¶ Que no son pfectas.) que a vn no estan poz vos complidas.

¶ Copla. cccxvij.

¶ Hazed verdadera la prouidencia
de mi guiadora eneste camino
la qual vos ministra poz mando diuino
fuerça coraje valor y prudencia
porque la vuestra real excelencia
aya de mozos pujante victoria
y delos vuestros assi dulce gloria
que todos os bagan señor reuerencia.

¶ Hazed verdadera la gran prouidencia.) Hazed verdadera la pspera y fauorable profecia q̃ la prouidencia a mi guiadora ó vra alteza me ha relatado. ¶ Vos ministra) Vos pronuncia y offrece. ¶ Fuerça coraje valor y prudencia.) Abarauillosamente en tan pocas palabras abraça todos generos de bienes. Prudencia biẽ del anima. Fuerça y coraje bienes de naturaleza valor bien de fortuna.

¶ Copla. cccxviij.

¶ La flaca barquilla de mis pensamientos
veyendo mudança de tiempos escuros
cansada ya toma los puertos seguros
ca teme mudança delos elementos
gimen las ondas luchan los vientos
can ó mi mano conel gouernalle
las nueue musas me mandan que calle
fin me demandan mis largos tormentos.

¶ La flaca barquilla de mis pẽsamiẽtos.) Assi como el autor enel principio desta obra segũ vimos tomo la segunda inuocacion que bizo al dios Apollo: y a las musas de Achilaida de Stacio: assi en este fin como diremos: imito al mesmo poeta Stacio q̃ acaba ẽsta manera mayor obra llamada Thebayda: y es metafora o similitud muy graciosa de q̃ muchas veces vsan los poetas cõpararse assi o a su estilo alas naues y la materia en que escriuen al mar Stacio enel dozeno y vltimo libzo dela Thebayda ya al fin. A penas nueuo furor: y avn q̃ el mesmo dios Apollo infundiesse en mi cuerpo podria explicar esta: quanto mas que mi naue segun el luẽgo trecho de mar q̃ ha nauegado merece ya entrar enel puerto. Ouidio enel. ij. lib. de fastis. Ya llegamos al puerto acabado el libzo cõ el mes nauegue ya ó aqui adelãte mi nao poz otro mar. El mesmo autor enel. j. libzo dela mesma obra. Dõde demandare las causas o costũbres destos sacrificios: quiẽ endereçara mis velas en medio mar: el mesmo autor enel fin del de remedio amoris. Ya be acabado esta obra poned guirnaldas a mi nao cansada: ya entramos enel puerto adõde nauegamos. Suelen tãbien vsar los autores desta trosladó en otro ppolito: y los que an gozado de pspera y fauorable fortuna dizẽ q̃ su barca ha llegado a puerto: y los q̃ no poz el contrario que nauegan con tẽpestad o fortuna. Ouidio enel. ij. libzo de Põto. Pero no nauega mi nao cõ prospero tiempo. Pues dize agora el poeta q̃ cãsada ya su nao ó auer nauegado poz tan gran pielago: y viẽdo q̃ el nẽpose demudaua demostrãdo señales de fortuna: acordo de acoger se al puerto: quiere ó zir poz esta similitud que auiendo llegado su obra al fin que tenia propuesto: y no le quedando ya cosa alguna que ouiesse de escreuir: acordo ó poner fin a su libzo temiẽdo errar si mas dixesse. ¶ Las nueue musas me mandan que calle. (Las musas diosas delos poetas me mandan que ponga fin a esta mi obra.

¶ Copla. cccxix.

¶ Ya fin les dauan con gesto aplaziente
en ocio trocando mi triste fatiga
no porque mengue ni falte que diga
mas yerra quien dize si dize y no siente
largo ir abajo se crece ala mente
assi que hablando no siento que digo
porende dispuso mi seso comigo
dar fin callando al libzo presente.

¶ Ya fin les dauan con gesto plaziente. Significa el poeta eneste copla que ya las musas auiã puesto fin en su obra y que el acordo de no estẽder mas la pluma no porque le faltaria materia si mas quisiera dezir: sino porque segun el concierto y proceso desta obra aqueste era el fin deuido: allende del qual no conuenia pceder. ¶ Si dize y no siente.) Si dize o tracta de alguna cosa y siente aquello que poz el es dicho y ya fuera del proposito y orden propuesta. ¶ No siento que digo.) No siento q̃ deua mas dezir Auia de dezir no siento que diga: pero poz causa del cõsonãte mudo la vltima letra y poz diga puso digo.

¶ Fin.

¶ Copla. ccc.

¶ Mas boz de sublime autoridad
subito luego me fue presentada
escriue tu dicho no des fin a nada
crezca tu obra diziendo verdad
que vicio no baze la prolexidad
do trae buen modo de fal frazer
si puede fauor prestar te plazer
fauor es el mundo de mi magestad.

¶ Mas boz de sublime autoridad.) Alos detractores q̃ le pudieran acusar de prolixo: respõde eneste vltima copla el poeta: diziendo que no puede el ser redarguydo deste vicio: porque la obra compuesta de tal manera que todo lo enella dicho es necessario y no le puede quitar cosa como superflua no es prolixa cerca de aquello q̃ dize Marcial enel. ij. de sus epigrãmas cõtra Loscomo. No es prixo aquello de q̃ no se puede quitar algo: y poz dar a esto mas autoridad fingẽ q̃ le fue rẽpsentada subitamẽte vna boz dela ꝓuidencia diuina q̃ le dezia escriue tu dicho no

des fin a nada. ꝛc. Enlo qual no se ha de entender q̃ la ꝓuidencia le dezia q̃ escreuiesse mas enesta obra: porq̃ esto seria cõtra lo q̃ ouo dicho enla copla precedẽte: assi q̃ hablãdo no sicto q̃ digo: saluo auemos de entẽder q̃ la ꝓuidẽcia essas palabras q̃so quitar el autor el medio q̃ tenia recelãdo q̃ seria reprehẽdido ó proleridad: diziẽdo q̃ vicio no haze la proleridad ꝛc. allẽde desto dize. ¶ Si puede fauor prestarte plazer.) Si ser fauorecida su obra te podra dar alguna relaracio o aliuio del trabajo passado enla compusicio della: porq̃ como escriue Ouidio enel. iij. libro ó põto en elegia escripta a Bruto. El escriptor recibe grãde ayuda del fauor: y disminuye su trabajo y crece la obra juntamẽte cõ la gana de escreuir: y el mesmo autor en otro lugar, Que es lo que buscã los sagrados poetas sino la fama solamẽte. Este es el vltimo voto y desseo de nro trabajo. ¶ Fauores el mũdo de mi magestad. Cerca ó aquello q̃ dize Lactãcia firmiano enel primero ó las diuinas institucioes de la promidẽcia diuina: no ay hõbre de tã rudo entendimiẽto y agrestes costũbres: que si alça los ojos al cielo no vea segũ la grãdeza: mouimiẽto: disposicio: cõstancia: vtilidad: hermosura: juntamẽte delas cosas: q̃ todo este mũdo es regido por la ꝓuidencia de algũ dios a vn q̃ no conozca vñaderamẽte quiẽ sea aq̃l dios. Pues dize agora la ꝓuidẽcia q̃ si el fauor podria dar al poeta plazer y algun descõfo de su trabajo pues ella era guiadora y tutora desta obra y todos fauoreciã su dignidad y magestad que tãbien cabria a el parte de su fauor. Otros dizẽ que el rey dõ Juan viendo esta obra que cõtenia en si. ccc. coplas le mando que hiziesse otras. lxv. que fuessen tantas como dias ay en el año q̃ Juã ó mena lo hizo: y que fal tan aqui las dichas coplas: lo q̃l si es verdad aura se de entender esta copla en otra manera: la qual es clara: y que no ha menester exposicion alguna.

¶ A los lectores.

ESto es doctissimos lectores lo que se me offrecio q̃ dezir sobre las trezientas ol famoso poeta Juan de mena: lo qual pienso que os agradara: a vn que no todo en parte. (Si cãdidus aure nec matutina si mihi frõte venis) No soy tã arrogante ni me atribuyo tãto enla doctrina que pieṡe en tã varia obra como es esta auer satisfecho a todas las difficultades o lugares escuros que enlla ay como por vsar delas palabras de Petronio arbitro. (Sim homo adhuc inuenis.) Bien se que se pudiera mas dezir y que aure ignorado algunas cosas que fuerã necessarias pa la declaracio della: y por el cõsiguiẽte errado en otras muchas. No es maravilla: ca no todos podemos todas las cosas: y como dize Anfonio. (Alius alio pinxit melius inuenire potest nemo ola.) E si el benigno lector quisiere cõsiderar: lo vno las muchas fabulas y historias: y lugares tocãtes ala cosmografia: y muchos passos depravados y corrõpidos que auia que declarar y corregir y lo otro q̃ yo he sido el primero que despues de tãtos años quãtos ha que esta obra fue publicada he osado hazer lo que algũos hõbres de mucha sciẽcia y doctrina no q̃sierõ emprender por cosa de mucho trabajo: y no pudierõ por cosa muy dificil ligeramẽte segun pareṡo me dara perdõ si algo ouiere ignorado entre tãta copia ó cosas como an sido por mi declaradas. E si toda via por el juyzio delos sciẽtes y doctos hõbres (ala correcio dlos quales en todo me somcto) fuere aprouado auer sido este mi trabajo vano y inutil y no oniere alcançado el fin de mi proposito podre alo menos dezir aquel dicho Quidiano. (Et si desinint vires tamen est laudanda voluntas) Que a vn que las fuerças an faltado: la voluntad ha sido de loar.

¶ Siguẽse. xxiij. coplas las quales por mãdado del rey dõ Juã fuerõ por Juan de mena añadidas E dize comparando.

¶ Copla. j.

¶ Como adormido con la pesada
quiere yo no pude jamas recordar
mas si al fin la puede desecbar
quedala mente conel desuelada
tal mi sentido la boz denunciada
fue desechando lasu pesadumbre
fuyo latiniebla venida la lumbre
y fue nucua gracia por mi derramada.

¶ Si verdad es lo q̃ escriue el comẽtador delas trezietas enel fin dela postrera copla el rey dõ Juã mãdo al poeta Juã de mena q̃ añadiesse alas trezietas sessenta y cinco para q̃ el numero dellas fuesse ygual cõ los dias del año: muy biẽ se puedẽ estas. xxiiij. coplas ajũtar cõ las dichas. ccc. po queda otra dubda q̃ no cũplio el dicho numero ó. lxv. lo q̃l haze dudar estas no auer sido compuestas por tã famoso poeta: mas o sean suyas o de otro pues la materia dellas es cõforme cõel fin dlas trezietas: y el estilo no muy diferente es biẽ declarar las. ¶ Como adormido cõ la pesada. (Haze cõparacion de vna dolẽcia q̃ suele venir alos hõbres: la q̃l en comũ lengua llamamos pesada: esta en medecina se dize incubus y strõgulator: en arabigo la nõbra Auicena albodilẽ y Alcbaron: y segũ escriue enla primera fin del tercero libro enel tratado. y. capi. v. Es vna dolencia enla qual siẽte el hombre al tiempo del sueño quasi vna grave pantasma q̃ le cae encima: y que le aprieta: y la angustia el espiritu: y la boz se le rõpe: y el monimiento y por ventura se ahoga por las opilaciones delos pozos: y quando se lena subitamente le despierta y segun dize el mesmo Auicena y hallabas enel noue no libro dela theorica esta polẽcia es antecessora de

tres otras q̃ son Apoplería o Epilepsia o manía y paralisis. Los populares piensan que en alguna vieja que oprime el cuerpo quãdo duerme el hombre: empero esto es falso. ¶Quiere y no puede jamas recordar.) Esto dize porque el accidẽte desta dolencia es querersse mouer y el doliente no puede: lo qual acontesce por los vapores y fumos gruessos que encierran los lugares por donde passan los spiritus del coraçon al celebro: y el doliente piensa tener sobre si alguna cosa muy pesada. ¶Mas si al fin la puede desbecbar.) Por el fin entiende la postrera parte del sueño o dela noche quãdo el hombre se despierta y la pesadumbre le dexa: y entõces fenescen los accidentes dela tal dolencia. ¶Queda la mente con el desuelado.) q̃da el animo suyo despierto y apartado del dormir.) ¶Al mi sentido.) Aplica la comparaciõ a su sentimiento. ¶La boz denunciada.) La boz del rey don juan dela qual dixo enla primera copla delas .ccc. ¶Mas boz de sublime auctoridad subito luego me fue presentada. ꝛc. ¶Fue desechãdo la su pesadumbre.) Fue apartando de si aquel adormimiento que le tenia oppresso y desuelosse pa auer de mas escreuir. ¶Fuyo la tiniebla.) fuyo la escuridad y toma el poeta imitaciõ del Claudiano enel.ij. delas alabanças de Scilicõ dõde dize. Discussis tenebris in lucẽ fecula fudit. ¶Venida la lũbre.) Por lũbre entiẽde la boz de sublime autoridad ya dicha. ¶Y fue nueua gracia por mi derramada.) por gracia entiende el mandamiento del rey el qual era gracia y fauor del poeta.

¶Copla.ij.

¶Mas fueron palabras del muy valeroso
inclito principe gran cesar nuestro
en todo magnifico rey y maestro
delos que reynan el mas virtuoso
por su real boca con gesto gracioso
a mi proferidas su infimo seruo
delas quales pudo el su menor verbo
mi rudo ingenio bazer curioso.

¶Mas fuerõ palabras.) Declara la lũbre y gra enel derramada y dize q̃ fuerõ las palabras õl rey dõ juã ¶Muy valeroso.) Poderoso y muy ꝓpotente como le nombro al ꝓncipio.) ¶Principe inclyto.) Glorioso por las muchas hazañas: inclito descidẽde de Cleos en griego q̃ quiere dezir gloria y aquella ꝓposiciõ .in. augmẽta el significado. ¶Grã cesar nro.) Assi le llama cesar como al ꝓncipio el cesar nouelo: y otro cesar a imitaciõ delos romanos q̃ llamarõ sus empadores Cesares: como los Aegypcios parte llamaron sus reyes Pharones: parte Ptolomeos: y los Parthos llamarõ alos suyos Arsacidas los latinos alos suyos murranos. Los albanos alos suyos Siluios. Empo q̃nto el impo Romano ha sido mayor y mas excelẽtes q̃ todos los reynos tãto el nõbre õlos cesares es mas nobl: q̃ los õtros reyes la q̃l causa mouio al poeta llamar al rey cesar. ¶[illegible] todo magnifico rey y maestro.) Este adiectiuo magnifico pone referecer a entrãbas estas actiões rey: y maestro e ma-

nera q̃ se entiẽde magnifico rey: y magn
¶Delos que reynan el mas virtuoso.)
virtud del rey sobre todos los otros reyes
quel tiempo reynauan. ¶Por su real boca.) la sentencia de toda esta copla fasta aqui ha sido suspensa quiso dezir fueron palabras. ꝛc. Proferidas a mi su siervo infimo por su boca cõ gesto gracioso. Proferidas) pronunciadas y narradas. Cõ gesto gracioso.) qual conuiene tener los reyes para sus pueblos y subditos. Su infimo seruo.) Con deuida humildad se llama seruo que aun que los subditos no sean seruos como los esclauos mercados por dinero: pero de criança se llaman seruos no forçados mas de amor.
Delas q̃les.) Es el sentido destos dos vsos el menor vso del Rey pudo bazer mi ingento rudo ser curioso delas palabras a mi por su boca proferidas.

¶Copla.iij.

¶Digamos las cosas en mas alto grado
pues mas es la obra que agora leuanto
que la que tiene ya dicha mi canto
mostremos el regio fauor a nos dado
los grandes que osan vestir lo dorado
y no resplandesce segun se compone
monstrando sus vicios mi libro perdone
pues muestran virtudes do las han dorado.

¶Digamos las cosas.) Haze atẽto el lector õ su obra ꝓponiẽdo el mas alto genero de escreuir. Mas alto grado.) Grado llama el estilo de escreuir: el qual tiene tres partes: ca o es alto grãdiloquo y supremo como la Ilyada del poeta Homero y la encida de Vergilio o es mediocre como la georgica de vergilio y comedias de Plauto y Terencio: o es baxo como las eglogas de vergilio: estos tres generos de escreuir se llaman en poesia estilos o cara tres en otra tozia figura. Pues mas es la obra que agora leuanto.) No es mas es numero de versos pero dize es mas quanto ala sentencia porque reprehende gruesamente los caualleros que al rey reuelauan: y ensalcha mucho todas las virtudes y excelencias del rey. Que la que tiene ya dicho mi canto.) Esto dize por la passada. Mi canto.) Fabla como poeta porque los scriptos delos poetas se cantã en cierta mensura del rhytmos en latin llamamos carmen el metro poetico quasi comen porque se canta. Mostremos el regio fauor a nos dado.) Al tiempo que le dixo segun el Glosador delas .ccc. q̃ añadiesse .lxv. para ygualar cõ la cuenta delos dias del año. Fauor.) Esto dixo por q̃ los mandamiẽtos delos señores son fauor õlos subditos: los grãdes q̃ osan vestir lo dorado.) Pide el poeta pdon si dixere los vicios õlos grãdes q̃ simulã ser ꝛtuosos y no lo son. Los grãdes.) Entiede por grãdes hombres de linage y de estado como duq̃s: cõdes: marq̃ses: caualleros y otra manera de señores. Que osan vestir lo dorado.) Que osan atauiarse de vestidos de brocado y licnã espuelas y cadenas y anillos y otros joyeles de oro. E no resplandesce segũ se componen.) La por los tales atauios õmuestrã ser hõbres õ grã

e: empero enellos no parece virtud al
lola el mãtello vano inclinſi t vicij: como
alião. ¶ Moſtrãdo ſus vicios mi libro per
done.) El ſentido deſto es perdonẽ a mi libro en mo-
ſtrar ſus vicios los quales ſon mas ſeñalados ene-
llos que en otra qualquier manera de hõbres ca di
ze el poeta Satyrico Juuenal. Omne animi vicium
tanto cõſpectius in ſe crimẽ habet quanto maior que
peccat habetur. Que quiere dezir qualquier vicio
del animo tãto mas claro tiene en ſi el crimẽ: quãto
es tenido en mayor grado y repuciõ el hõbre q̃ eſſi
vicio peca. Pues muestran virtudes do las an dexa
do: la razon de perdonar es eſta que ſon ſimu lados
t fechos ypocritas que demuestran virtud en ſus cu
erpos donde las hã dexado ſiguiendo los vicios: de
eſtos ſe puede dezir lo que dize Juuenal. Quicurios
ſimulant: t Bacchanalia viuunt: ſeneca el tragico.
O vita fallax abditos ſenſus gerit. Animiſq; pul-
chram turbidis facies induit: que quiſo dezir. O
vida engañoſa traes los ſentidos cerrados: t viſtes
hermoſo roſtro enlos animos ſazios.

Copla. xiij.

¶ Quien a las armas dio tanta licencia
para que puedan en alguna mano
mostrar ſe ſañoſas al rey caſtellano
o de negar ſu propria violencia
o grandes de eſpaña por que con potencia
la fe y lealtad aſſi deſtruyſtes
aquellos de donde voſotros veniſtes
negando a ſus bueſſos fiel reuerencia

¶ Quiẽ alas armas. Interrogãdo demãda la cauſa
t cauſa que mouio alos grãdes a rebelar ſe cõ armas
cõtra ſu rey. Para q̃ puedã en alguna mano. Es de
ſaber en mano de algũ grãde como duq̃ cõde. ꝛc. Sa
ñoſas ayradas las armas t llenas de ſaña. al rey ca
ſtellano. Proprio adiectiuo del reyno dõde el reydõ
Juan reynaua q̃ es caſtilla auoq̃ en la ꝓmera copla
le llamo gran rey de eſpaña no ſeyẽdo rey de toda eſ
paña q̃ no de aragõ ni de valẽcia: ni de portugal: ni d
nauarra: ni tãpoco del reyno de granada: emperoca
ſtilla ſer mayor que cada vno deſtos vſando del arti
ficio poetico a largo el poeta la mano eſcriuiẽdo el to
do q̃ es eſpaña la ptẽ q̃ es caſtilla. O de negar ſu pro
pia violẽcia. Creo eſte verſo eſta errado q̃ dõde dize
violẽcia deuia dezir valẽcia: cuyo ſentimiẽto es eſte
q̃ depẽde d arriba dizidõ/ quiẽ dio licẽcia de ganar
ſu propia valẽcia es de ſaber el valor del rey q̃ era d
grãeſtima. O grãdes d eſpaña faze el poeta vna grã
de exclamaciõ cõtra los grãdes de caſtilla: porque
mas dẽ reprẽdidos de ſus hechos tã oſados. Por
que cõ potencia. Porq̃ cõ manos armadas y jũtãdo
todo vſo poder. Aſſi deſtruyſtes. Aſſi rõpiſtes y que
braſtes la fe q̃ juraron vſos anteceſſores alos reyes.
Fe como dize ciceron enel ꝓmero libro de oficios es
el fundamẽto de juſticia y es vna cõſtãcia de verdad
delas coſas dichas t cõcordadas. La juſticia ſin la
fe no puede ſer: dela ſe dize Seneca el filoſofo q̃ es vn
bien muy ſanto del coraçon humano da qual por nin
guna neceſſidad es forçada a engañar por ningun p̃
mio es corrõpido. Silio ytalico enel. iij. li. dlas guer-
ras africanas en perſona de Hercules reza eſtos ver
ſos ala fe. Ante tonẽ genera tua decus diuiq; himq;.
Qua ſine nõ tellꝰ pacẽ: nõ equora nouit. Juſticie cõ
ſors tacitũq; in pectore numẽ. Quiere dezir Ofe en
gẽdrada antes q̃ jupiter: hõzra delos dioſes y delos
hõbres: ſin la q̃l ni la tꝛa ni los mares conocẽ paz:
cõpañera de juſticia t dios ſecreto enel coraçõ huma
no. Pues cõ mucha razon nro poeta alos grãdes q̃
rõpieron la fe: porq̃ ſe apartarõ dela juſticia t de la
paz. y lealtad. Es la q̃ comũmente llamamos infide
lidad quãdo los menores ſon fieles alos mayores en
todas coſas y no en ſimulados. Aq̃llos de dõde voſo
tros veniſtes de vſos padres abuelos t viſabuelos
t otros anteceſſores. Negando a ſus bueſſos fiel re-
uerẽcia: ca ſiẽdo voſotros rebelles negays la Reue
rencia t honrra debida alos bueſſos t monumẽtos
de vſos antignos de quien herdaſtes los eſtados y
ſeñorios que ellos auiã recebido en mercedes dlos
reyes a quien ſiempre fueron fieles y leales.

¶ Copla. v.

¶ De eſpaña leuauan por mucho leales
a roma força dos los anteceſſores
a coronar los por emperadores
aſſi de trajano como de otros tales
voſotros ſeñores los de oy temporales
eſſi os moſtrades al reyno conſtantes
que no temeredes que los ſemejantes
vos llcuen a roma por imperiales.

De eſpaña leuauã. ꝛc. haze el poeta cõparacion de
los anteceſſores q̃ por ſer virtuoſos t muy leales fue
ron llamados delos romanos para emperadores.
empero los ſeñores de agora no deuẽ temer q̃ a ellos
aconteꝛca lo meſmo por no ſer leales a ſu rey: forza-
dos los anteceſſores. No dixo forçados porque por
fuerça t contra ſu grado les fiziſſen imperar: mas
porq̃ ellos rebuſauã el tal ſeñorio o parecia q̃ en algũa
manera erã forçados. Por emperadores. Dela ma
yor parte del mundo: la qual era ſubjeta al imperio
romano. Aſſi de trajano. Exemplifica de vlpio cri-
nito trajano: el q̃l como eſcriue eutropio eſſi. viij. li. d
los fechos dlos romanos ſucedio a nerua eſſi impe-
rio romano. Eſte fue de ytalia ciudad de eſpaña d fa
milia mas ãtigua q̃ eſclar eſcida: ca ſu padre fue ꝓme
ramẽte cõſul: trajano aſſi adminiſtro la republica q̃
cõ razõ enꝑferido a todos los ꝓncipes. ãplifico mu-
cho el imperio romão: fue tã bliano q̃ ẽ roma y ẽlas ꝓ
uincias a todos ſe dana y gual frequntana los amigos
por ſaludalles y alos voluẽtes o q̃ndo tenia dias d fi
eſtas ſin diferẽcia bazia cõbites cõ ellos: a ningũ d
los ſenadores daſiana ninguna coſa bazia enjuſta por
aumẽtar el fiſco. fue liberal pa todos ẽ publico y ẽ p-
uado en[illegible] todos: a los q̃ conocia d medio cre

familiaridad augmẽtaua en hõzras:vana muchas li bertades alas ciudades:vazia todas las cosas repo sadas ⁊ aplaciẽtes en tãto q̃ en toda su edad solo vn senador fue condenado y esto solo poz el senado ignorãdo lo troyano poz esto poz todo el mũdo y en vida y en muerte merecio mucha hõzra. Entre los otros dichos su y os:este dizẽ excelẽte q̃ en culpãdo le los amigos q̃ era muy comũ para todos repuso el ser tal empadoz alos ꝓuados: q̃les el ossealsse ellos ser pa el estas y otras muchas cosas escriue eutropio de trajano. ¶Como de otros tales.) qual fue adriano ⁊ theodosio q̃ decẽdierõ de linaje troyano ⁊ arcadio: ⁊ honozio hijos de theodosio:ỹos q̃les se dize hispania plures imperatores dedit quam accepit. ¶Vosotros señoz es.)Dirige su habla alos grãdes. ¶Los de tẽpozales. Los de nro tpo. ¶No cõstãtes al rey La detuerades ser firmes enla fe ⁊ lealtad de vros antecessores para el rey. ¶Que no temeredes q̃ los semejantes.)llama semejantes olos romanos semejantes delos que llaman los de españa a roma para empadozes:esta copla toda es facil. ¶Copla.vj.

¶Catad que ꝓfaçan de vos las naciones
porque se dize que contra su grado
tenedes al vuestro buen rey opressado
siguiendo la contra de sus opiniones
lloz an los justos en sus coraçones
gime justicia que lo tal desama
y sobre todos da bozes la fama
⁊ gritan los pueblos con muchas razones

¶Catad q̃ ꝓfaçã de vos. Pues q̃ ha demostrado el autoz como los grandes de castilla no se yguala cõ los passados en virtudes:aquí declara la opinion q̃ tienẽ los estraños dellos:la qual es mala. Pzofaçã. Abominã. Pozq̃ se dize.)La causa delas naciões ꝓfaçã de grãdes era q̃ dezia cõtra volũtad dl rey ellos le tenian oppssado. ¶Oppssado. No digo esto pozq̃ le touiessen ꝓsonj senado:mas entõces ozimos estar el rey oppssado quando los subditos no obedecẽ sus mandamiẽtos:antes se le reuelan lo qual ỹclara dizidõ. ¶Siguiẽdo la cõtra. ⁊c. Quiere ỹzir siguiẽdo el cõtrario delas opiniones del rey. ¶Lloraꝛ los justos. Pozq̃ veẽ ninguna obediẽcia dada poz vosotros al señoz. ¶Gime justicia(Lo misꝰo es delo passado sino acuila dize justos encũcreto:aca dize justicia en abstracto justicia segũ. Ab.T.es vn habito dl animo q̃ da a cada vno su dignidad guardãdo la vtilidad comũ:y esto es en dos maneras vna es gñal q̃ sta en defender la sociedad bũana la especial es vna comutatiua q̃ cõsiste en cõprar vẽder y aldiar ⁊ ꝓducir otra ay dstributiua la q̃l guardãdo el biẽ comũ da a cada vno su ỹrecho segũ su dignidad enla q̃l esta la bõdad ⁊ yualidad. ¶Que la tal desima.)Aborrece la justicia q̃ no se de a cada vno su dignidad lo q̃l fazeis vosotros. ¶E sobre todo da vozes la fama. Boz es la fama q̃ poz todo el mũdo resuena: la fama segũ las fictiones poeticas es hija dla tra dla qual dizó

ve[illegible]uc' Alla terra parẽs tra irritata deoz :extremã vi poibã Laco Encheladoqz sozozẽ pgenuit. ⁊c. pa lo qual se deue fazer la ficciõ q̃ ponẽ y es q̃ auiendo salido guerra entre los tiranos gigãtes hijos dla tierra y entre Iupiter poz cobdicia de reynar vino a tal grado que todos los gigantes que eran contra Iupiter fueron muertos. Entõces la tierra tomãdo muy graue doloz dela muerte de sus hijos desseando vindicta:⁊ viendo que le faltauan armas contra tan poderosos dioses:pozque hiziesse algun mal cõ todas las fuerças que podia rellego su vientre ⁊ pario la fama relatadoza delos crimines delos dioses toda la fiction dela fama escriue cõ mucha elegancia el poeta Vergilio en su quarto libzo dela eneyda. ¶Egritan los pueblos cõ muchas razones.) Vsado dla fama q̃ todo el mũdo bucla gritauan con mucha razon la justicia delos grandes contra su rey.

¶Copla.vij.

¶La desto se sigue sambre y tyrania
robo:monipodio:ozgulo:pobreza:
infamia:luxuria:muerte:crueza:
escandalo:culpa:dolo:⁊ falsia:
vil menospzecio de caualleria:
desolaciones:y desbonestidad
destierro:homicida:y enemistad:
alcues:ofensa dela bida alguia.

¶La desto se sigue.)Escriue el poeta veynte y dos daños q̃ se siguẽ de infiestar se los caualleros contra sus reyes ¶Fabze.)Esta se sigue pozq̃ los labzadores no truajan sus cãpos poz temoz de pder los frutos ⁊ alas ciudades y villas no lleua el mantenimiẽto necessario. ¶Tirania.)Esta se sigue pozq̃ los grãdes vsurpã los señozios y mandoꝛes tirania señozio violento ⁊ poz fuerça q̃ndo el q̃ mucho puede oppme los menozes:y toma a su mano los officios y otras cosas dl regimiẽto. ¶Robo. Es latrocinio este se sigue pozq̃ quando los grãdes no obedecen alos reyes la justicia no tiene fuerça.⁊ cada vn malo toma lo agena no pues es ofendido dlos caualleros y no es castigado de sus vicios. ¶Monipodio. Este se dize communmẽte. Cabella:⁊ cõjuracio:q̃ndo en ascondido se ssũtã a ozdenar o tratar algũa cosa cõtra el biẽ comũ: o cõtra su rey. Ozgullo:este dize se comũmẽte altiuez de coraçõ:o supbia desenfrenada. ¶Pobreza.pozq̃ qiando los ppios bienes a sus dueños q̃dã ellos pobres ⁊ despojados. ¶Infamia pozq̃ dizẽ mal dl su ppio rey o pozq̃ ellos q̃dã infamados de malos y falsos caualleros. ¶Luxuria) Este se sigue pozq̃ poz la mayoz pte los hõbres son inclinados mas alos vicios q̃ ala vtud:⁊ la mucha licẽcia ⁊ poco castigo faze pecar. Muerte pozq̃ luego q̃ no siguẽ la volũtad dl mayoz les mãda matar. ¶Crueza. Crueldad pozq̃ no miran quã gran pecado es derramar la sangre dl prximo:antes con la berida de su animo creen que matar el hoqze es cosa ligera. ¶Escãdalo poz q̃ de muy poca cosa luego se alboꝛotan los pueblos ⁊ ciu-

dades t villas t se ponē en armas. ¶ Su pa.. es de quē es causa ol escandalo. ¶ Dolo. Uso del vocablo latino y es el engaño cō el qual decibē a los otros ¶ Falsa. Esta llamamos mentira de falso q̄ es mentiroso o engañoso. E vil menospreçio de caualleria q̄ a por todos estos delictos menospreçian la caualleria q̄ esta fundada en las virtudes q̄ es nobleza de animo como dixo el poeta Juuenal. Nobilitas sola est atq; vnica virtus. La la nobleza no esta en la gloria delos antepassados ni en los bienes de fortuna mas en la propria y verdadera virtud del animo de donde dixo el gran capitan Dario en salustio que qualquier fuerte es generoso. Desolaciones. Destruyciones de casas. Deshonestidad.) Cosa torpe t fea. ¶ Destierro.) Delos q̄ no obedecē las voluntades dlos grādes. ¶ Homicida. Este se sigue por la mesma razon que el destierro. ¶ Aleues.) Este se dize traycion t aleuoso traydor qual es el que no guarda su rey fidelidad: t la muger que quebra el matrimonio de su marido. Ofensa de la hidalguia. La siendo el hidalgo en bueltos en tales vicios ofende la hidalguia que ō sus antepassados heredo.

¶ Copla. viij.

¶ Son a buen tiempo los hechos venidos
tyranos vsurpan ciudades t villas
al rey que le queda solo tordesillas
estaran los reynos muy bien repartidos
los todo leales le son perseguidos
justicia razon ninguna alcança
oy los hechos estan en la lança
y toda la culpa sobre los vencidos.

¶ Son a buen tiempo los hechos venidos.) Denuestra el poeta en esta copla la tyrania dlos grandes q̄ ocupauan las villas t ciudades dla corona real vsa de vna figura que llamamos en latin Tronica: y es quando entendemos el contrario de lo que dezimos como si vno diga a otro buen hombre y entienda mal lo: assi dixo son a buen tiempo los hechos vinidos: quasi a mal tiempo. Tyranos vsurpan.) Tomā por fuerça y cōtra voluntad del rey tyranias es señorio violento. Al rey q̄ le quede solo a tordesillas.) Por esto dize porque el rey don Juan delos caualleros cercado en tordesillas con el infante su hijo. Estarā los reynos. tc. La mesma Tronia vsa quasi mal repartidos. ¶ Los todo leales.) Todos los que eran fieles t leales al rey t no adherecian ala voluntad de las grādes eran perseguidores por ellos. Justicia razon ninguna alcança.) La la justicia no alcançaua razon en lo que ella deuia tener derecho antes todos cō armas se alçauā por donde dixo el poeta. Oy los hechos estan en la lança. Entendiendo por la lança qualquier manera de armas t guerra.) E toda la culpa sobre los vencidos. Los vencidos aun que tuuiessen razon t la causa mejor siempre erā culpados t la gente no iudicaua sino segū el fin por el dicho poeta Ouidio exitus acta probat. tc.

¶ Copla. ix.

¶ Que causa os mueue a los que tentades
tener opprimido al vuestro buen rey
ay mandamiento o testo de ley
por donde se funda q̄ lo comprimades
porque los tributos de las sus ciudades
assi le robades con poca mesura
o pongo con busco si son por ventura
tales los crimines quales falsedades.

¶ Que causa os mueue.) Por vna interrogatiō demāda el poeta a los grandes si tienen causa alguna justa para perseguir al rey: t si tal ay deuaro la loara: mas si no la ay grande inhumanidad tratalle de tal suerte t manera. A los q̄ tentades.) A los q̄ provays. Tener opprimido. Tener angustiado a vso buē rey Por ser bueno el rey sale la demanda de su oppssiō Ay mandamiēto o testo de ley.) Ay ordenaciō o fuero o ley civil t divina.) Por dōde le funda. Que razon t causa ay. Que lo cōprimades. Que lo pōgays en estrecho dādole persecuciones. Porq̄ los tributos. tc. Entre las otras oppssiones q̄ dauā los grādes al rey era q̄ le tomauā las rētas y tributos ō sus reynos no en ranpo del dicho de xpo nuestro redēptor en el euangelio de san lucas a. xx. capitulos. Reddite cesari q̄ sunt cesaris t deo q̄ sunt dei: Dad a cesar las cosas q̄ son de cesar t a dios las cosas q̄ son ō dios. Assi le robades cō poca mesura (Cō desenfrenada cobdicia sin algūa tēperancia. Cō busco) Usa de vocablo italiano busco por dezir cō vosotros: el q̄l a un oy vsan en algunas partes de castilla el sentido ō stos dos versos es con interrogatiō entendiēdo el cōtrario: q̄si cō vosotros pongo esto si son tales los crimines que dizes ser en el rey quales son las falsedades que son en vosotros.

¶ Copla. x.

¶ Si es criminoso alli como nero
que dio fuego a roma por la manera
como se quemo la vez postrimera
la pergama troyana llorada de homero
o si es matricida cruel carnicero
o si lo alladeis adultero indigno
siguiendo la via del brauo tarquino
aquel que cadenas ballo de primero.

¶ Si es criminoso.) Describe el poeta algunos vicios los q̄les si son en el rey: razō es q̄ le pliḡa los grādes. Criminoso vicio) vicioso assi como nero. Claudio nero sexto empador delos romanos el mas cruel hōbre q̄ la tierra crio como escriue eutropio en el sexto libro dlos hechos dlos romanos en su tyempo t diminuyo el imperio Romano t fue de luxuria inmitada mato infinita gte dl senado: fue enemigo a todos los buenos a la postre en tanta mengua se echo que en el theatro q̄ era lugar dlos juegos t fiestas publicamēte baylaua t cātaua: t como escriue el mesmo Eutro

pio y euſebio echo fuego enla ciudad de Roma porq̃ vieſſe la ymagẽ de ver en q̃ mancra Troya fue q̃mada:ca el era muy eſtudioſo dlas coſas troyanas:las q̃les el auia eſcrito. Eſcrine ſuctonio tranquilo que Nero al tiẽpo q̃ la ciudad ſe q̃maua eſtaua mirando dla tozre Mecenaciana:y q̃ cãtaua la obra q̃ el auia cõpueſto de Troya llamada halofle ſegũ Suetonio que en griego quiere dezir captiuidad:t aſſi llaman los poetas halofis Troye la captiuidad de Troya t ſegun bozoſio lliade:tanbiẽ bizo mencio Lomelio tacito deſte encẽdimiẽto de roma quiẽ poz entero q̃rra ver la vida de Nero lea a ſuctonio trãquillo. ¶ Criminoſo.)de crimẽ q̃ es pecado y delito bizo el poeta criminoſo q̃ es pecador en grãdes crices. ¶ Nero eſcriue aulogelio enel dozeno libzo delas noches ó abenas es palabra ſabina q̃ ſignifica virtud t fozaleza:t aſſi el q̃ era de fozaleza grãde y excelẽte fue llamado enlos ſabinos Nero Los ſabinos tomarõ eſte nõbre delos griegos:los q̃les llaman los atamiẽtos delos miẽbzos neria:t los latinos Nernios. ¶ La vez poſtrimera)Dos vezes leemos auer ſido ẽſtruyda y q̃mada troya:vna en tiẽpo ó Laomedõ padre de pziamo:quãdo los argonautas boluiã de la yſla de Colchos. La otra rey nãdo pziamo quãdo ſu fijo Paris ſe lleuo a elena meger ó menelao hermano ó Agamenõ rey ó grecia: eſto poz q̃ eſta harto publicado poz poetas deramos al pſente narrar. ¶ Permoſa troya.)Los muros de Troya ſe llaman en latin pergama troya. ¶ Llorada de homero. Eſto dize porque homero poeta griego deſcriuio la deſtruyció de troya: a q̃l obra llamo Ylias de Ylio q̃ es el nõbre prozpio dela ciudad. ¶ O ſies matricida. Nero ſegũ eſcriuẽ los ſobredichos hiſtoriadozes mato a ſu hermano y a ſu madre Agripina. ¶ Cruel carnicero.) Eſto dize porque mato a claudio t a britanico:t dos mugeres ſuyas octauia t a pompeya t a ſeneca ſu preceptor y como dize eutropio a la poſtre a todos ſus males año eſte que mato los ſantos de dios ſan pedro t ſan pablo. ¶ O ſi lo hallaredes adultero indigno. (De mãda ſi hallan otro vicio eñl rey q̃ es adulterio. Si oluiendo la via del bzauo tarquino. Poz cõcordar eſte cõſonãte de indigno dixo Tarquino que venia de ſu tarquinio. ¶ Bzauo tarquino. Bzauo puſo poz ſuperboxca el prozpio epitheto de tarquinio el poſtremero rey delos romanos fue ſupbo poz muchas coſas: y principalmẽte poz q̃ mãdo a ſu hijo ſexto tarquino que ſe fueſſe a los Gabios y ſe queraſſe de la crueldad del padre y q̃ direſſe q̃ la ſoberuia de ſu padre ſe tornaſſe a los agenos cõtra los ſuyos prozpios y q̃ no pudiera auer lugar ſeguro pa ſi ſino enlos enemigos de ſu padre:aſſi fingendo muchas coſas para engaño delos gantos fue eſcogido poz capitã dela guerra contra ſu padre:t aſſi baziendo algunas batallas cõ poca alcanço de todas tãto amoz q̃ ya el padre no fue mas poderoſo en roma q̃ el hijo en los Gabios. Entonces penſo auer llegado hartas fuerças para lo ſuyo q̃ ſta y embio a roma a ſu padre vn nũcio ſuyo que le demandaſſe que queria que le hizieſſe. El padre dubdando enla fe del nuncio ninguna coſa reſpuſo:mas andando poz vn huerto como que cogia yeruas ſana con vna verga echaua las cabeças de las adormideras:lo qual narrado poz el nũcio al hijo luego cozto las cabeças alos principales dela ciudad:eſte fue el poſtrero rey delos romanos:ca ſu fijo tarquino cozrompio a lucrecia muy noble caſada con Colatino:dela qual injuria ella ſe quexo al marido t a ſu padre:t amigos t ante la preſencia ó todos ſe mato entonces ſu tio bruto ſacado el puñal ſangriento delos pechos della querando ſe mucho de tal injuria concito el pueblo:t a todos plugo que nũca mas el rey tarquino fueſſe recebido en Roma:ca entonces combatia la ciudad de ardea. De eſte tarquinio muchas coſas eſcriuio titolinio. ¶ Aquel que cadenas hallo de primero.) Eſcriue eutropio q̃e tarquino ſuperbo fue el primero que hallo cadenas:grillos carceres:deſtierro:t metales.

¶ Copla.rj.

¶ Si vſa de engaño cruel t liger o
lees muy auaro que ſiempre con deſſa
o ſuelen las harpias robar la ſu meſa
ſegun que bazian al triſte fineo:
o ſies inhumano al plaga plebeo
o malo fidefrago perjurado:
qual apolidozo polineſtor
enla caẏda del ẏlioneo:

¶ Si vſa de engaño) Demanda mas otros vicios ſi ſe hallã enel rey para q̃ aya cauſa y razon q̃ los grandes le perſigan.) Si vſa de engaño:quiere dezir ſi es engañoſo que no tenga verdad. ¶ Si es auariento) Lo q̃l es cõtra natura delos reyes que ſiempre deñ ſer liberales t bazer mercedes alos ſuyos. Que ſiempre con deſſa. Que ſiempre cobdicia y eſta cõ la boca t manos abiertas para tomar. O ſuelen las harpias robar a ſu meſa como bazian al triſte Phineo) Con eſtilo muy bueno mezclada la babla de Fineo:el qual ſegun los poetas fue rey de Arcadia. Y eſte como eſcriue dioniſio en los argonautas dexada ſu muger Cleopatra tomo a harpalice ala q̃l q̃riẽdo obedecer cego ſus prozpios fijos:llamados como dize Sophocles Ozichos:t Crambis:en vẽgança dlo qual los dioſes le priuarõ dela viſta:t le embiaron las harpias vnas aues fuzias t muy rapaces: eſtas aues no ſolo le tomauã todas las coſas dla meſa mas aun cõ la fuziedad del vientre las enſuziauã. La allegorica deſta fictiõ eſcriue Juan Bocaçio enſu quarto libzo dela genealogia delos dioſes:t dize que todos poz don de dios naſcemos buenos:t la prumera muger delos hõbres es la bondad o la innocẽcia empero hechos grãdes poz la mayor parte echada la innocencia ſomos hechos malos y entõces tomamos la ſegunda muger:quãdo alguno ſe dexa leuar al juyzio del apetito concupiſcible deſto teſtigo Fi-

neo el qual ocupado enla cobdicia dl oro quãdo cree ala auaricia: que era segunda muger ptino los ojos dlos ojos los bijos nros son los actos honestos los quales entẽces primamos delos ojos quãdo los ensuziamos de feas obras: porq la peor cosa que podemos hazer es echar el buẽ animo por acaçar riquezas por las harpias aues suzias y rapazes se enpẽdẽ los cuydados mordaces delos auaros: dlas q̃les los mãjares son dichos ser q̃tados alos auariẽtos: por q̃ q̃ndo son detenidos en tales pẽsamiẽtos: vienẽ en tã grãde olujdo de sj mesmos q̃ avn algũas vezes se olujdã tomar el comer: o porq̃ q̃ndo los auaros trabajã augmẽtar las riquezas: assi mesmo quitan el comer y cõ su miseria le bazẽ suzio. ¶ O si es inhumano al plago plebeo.) Demanda el poeta si el rey es inhumano y cruel para el pueblo. ¶ O malo fedusto Creo este texto deuer ỏzir fidefrago q̃ quiere dezir q̃ brãtador dela fe pjurador: y aq̃l se llama pjurador o pjuro q̃ quebra los juramẽtos. ¶ Qual apolidozo polineston.) Polidozo fue bijo de priamo rey de troya y de Hecuba el qual dudãdo priamo dl estado de troya crescẽdo las guerras con grãde peso de ora lo embio a tracia a polineston rey y buesped antiguo: y amigo y yerno suyo: para q̃ le criasse y le guardasse con el oro: porq̃ si acontecjesse Troya ser tomada de los grigos: el polidozo pudjesse renouar la generacion y la ciudad. Mas como la fortuna fauorescjesse alos griegos Polineston boluio su animo: y cõ cobdicia dl oro mato a polidozo q̃ se passeaua por la ribera y sepultole adõde nascierõ muchas vergas ỏ murteras: lo q̃l como supo hecuba fingio q̃rer secretamẽte demostrar otra q̃ntidad de oro pa q̃ el la tomasse pa el bijo: y assi el rey auaro creyẽdo ser vdad vino ante hecuba y el cõ las vñas lo cego: esto trato cõ mucha eloquẽcia el poeta tragico euripides enla tragedia llamada hecuba: muchas cosas toco vergilio enel tercero dela eneyda: y ouidio enel trezeno del metamorfoseos. ¶ Enla cayda del ilioneo.) Enla destruyciõ de Troya: y llamole ilioneo por hazer cõsonãte con Fineo: en latin se llama ilió la cindad q̃ esta en troya regiõ ỏ asia: la q̃l fue ỏstruyda por los griegos tãbiẽ se llomo troya del nõbre de la regiõ desta escrinio mucho el poeta homero y vergilio y otros.

¶ Copla. xij.

¶ Si es assi fiero como diomedes
rey dela verde prouincia de tracia
matando los muchos con mucha fallacia
dãdo sus carnes a cadin y pededes
y tanto peruerso de pocas mercedes
quanto catilina o quanto ceteg̃o
o quanto jugurta catad que vos ruego
que lo persigades y no lo detedes.

¶ Si es assi fiero como diomedes) De mucha crueldad fue notado diomedes rey de Tracia. el q̃l apacẽtaua sus caballos de carne delos estrãgeros q̃ venã en su tierra: empo alla postre lo mato hercules y le dio a comer alos mismos caballos. De q̃l dixo seneca el tragico enla tragedia: hercules furioso) Sultq3 regẽ pabulũ armẽte datũ) El rey dado en pascimiẽto a sus bestias. y Ouidio dixo enel nono libro del metamorfoseos (Quid quod tracis equos humano sanguine pingues. Plenaq3 corpozibꝰ lacertis presepia vidi Dilaq3 delecti: dominũq3 ipsoq3 pmi.) q̃ quiere dezir (dize hercules) los caballos del rey de tracia gruessos de sangre humana: y los pesebres llenos de cuerpos despedaçados. y los eche en tierra y mate al señor y a ellos. ¶ Rey dela ỹde ꝓuincia de tracia.) Tracia es prouincia de europa puesta entre las gtes de Scithia segũ herodoto y sigue ala parte de Macedonia y segun plinio enel quarto libro de la natural historia ala gte de Tramontana tiene el rio Jstro a la gte ỏ oriẽte tiene a põto. al medio dia el mar egeo tiene mõtes: hemo: rodope: y orbelo: a de thraci q̃ es fiero y temerario tomo nõbre: ca tiene los hombres muy feroces: alos q̃les era aspero el habito y culto dl cuerpo y como dizẽ algũos segun anlogelio efil decimo libro ỏlas noches de athenas ꝑmero fue dicho sithõ. ¶ Verde.) no ay causa porq̃ llama verde a tracia: porq̃ como escriue põponio mella enel segundo libro de su cosmografia es regiõ: ni por el cielo ni por el suelo alegre: y toda es steril y fria sino ala gte que esta propiqua al mar y mal çufre las cosas q̃ en ella son sembradas en pocas ptes çufre arboles frutales empo las vides çufre por la q̃l causa por ventura la llama el poeta ỹde aunq̃ segun el mesmo põponio no madura ni mitiga sus frutos.) Mas tãdo los muchos cõn mucha fallacia.) Como hemos dicho de diomedes q̃ cõ engafio matana los hõbres estrãgeros y dana los de comer alos caballos de dõde dixo el poeta ¶ Dando sus carnes a cadin y pededes. Entendiẽdo (saluo mejor exposiciõ) por Cadin y pededes los nõbres ꝓpios dlos caballos de diomedes: dixe salvo mejor exposiciõ: porq̃ fasta oy yo no he leydo los nõbres delos caballos de diomedes: o es posible q̃ sea nõbres de otros caballos los q̃les vsurpo el poeta por los de diomedes: estos caballos q̃ ouidio scriue auer sido muertos cõ diomedes hercules quieren otros q̃ fuerõ llenados al rey euristeo: y q̃ el los cõsagro a Juno: y que la generacion dellos duro hasta el rey alexandre de macedonia. ¶ O si es peruerso de pocas mercedes. De mãda mas si es malo qual Catilina y otros que aqui nõbra. ¶ Peruerso) De peruerto verbo latino q̃ es ỏprauar desciende peruerso que es malo y vellaco. E assi dixo santo hieronimo.) Peruersi sunt qui de recto declinant ad prauũ Ut diobolus indas y hereticj y supbi omnes. Que q̃ere ỏzir peruersos son los q̃ dlo recto ỏclinan alo malo como el diablo y judas y los hereticos: y todos los supbos. ¶ De pocas mercedes: q̃ siẽdo rey baga pocos beneficios alos que deue hazer segũ la liberalidad real. ¶ Como catilina. Esto se deue referir a aq̃l dicho peruerso q̃ se entiẽda peruerso como Catilina. Porque como escriue salustio lucio Catilina nascido de noble linaje: era de grande fuerça de a

nimo y de cuerpo:mas ō mala natura:al qual desde
la mocedad le plazierō guerras:muertes robos ⁊ diſ
cordias cumleo:en las q̄les exercito su juuētud : era
muy osado de alo engañador variable:y q̄ dissimula
ua q̄lq̄er cosa:siēpre touo cabe si compañas ō malos
hōbres:y cōfiādo eſſillos tomo pēsamiēto ō oppimir
la republica romāo teniēdo grāde espança ō alcan=
ça r el cōsulado. Empo su cōjuracio no pudo ser tā se
creta:ātes por vna muger fue publicada a marco tu
lio cicerō q̄ entōces era cōsul:los ptcipes dla cōjura=
cio erā:lēculo dla gēte muy noble dlos cornelios:
el q̄l fue p̄uado dl oficio cōsular. Letego. Statilio:ga
bino. Leparto hōbres dl ordē sen atorio:estos echa=
dos ēla carcel por ordenacio dl senado fuerō ahoga
dos esto sabiēdo Catilina:y no pudiendo ō si mesmo
biē espar:ca no podia facilmēte fuyr en Frācia y por
la poca gēte q̄ al tpo lenia:y porq̄ Quito Metello ce
ller estaua en la marca ō ancona cō tres legiones:de=
libero pelear cō Cayo ātonio:q̄ traya exercito ō ro=
ma dōde el y los suyos fuerō ūccidos . Salustio por
extēso escriue esta batalla:⁊ Lucio florō. ¶ Quāto
jugurta.) Jugurta rey de numidia hijo de Manasta
bale q̄ fue hſo de micipsa ; fue muy esforçado y ber=
moso de rostro:empo mao esforçado ō ingenio:ca en
su mocedad no se echo ē vicios ō pereça y ō luxuria
y ōlicadeza ātes se dio al arte ō canalleria y ō xtud
ō esfuerço ō aio y de cuerpo. trauajaba cōl caçar: p=
mero ser el ga herir las fieras y leōes:y nūca ō si mes
mo hablaua. Por estas y otras muchas cosas q̄ Sa
lusthos hystoriador narra. Micipsa le oro heredero
cō suo filios ppios Hiēpsal y Haderbal ; y luego cō la
cobdicia dl reyno trabajo matarlos:y menospciana
siēpre la amicicia q̄ Micipsa rey tuuo cō los romāos
y su hijo Haderbal q̄ al tpo q̄ Jugurta le pseguia se
encomēdo a ellos a la postre a vn q̄ la guerra fue har
to dudosa cōtra el fue pso por mario y traydo atado
a roma:den q̄siere saber por extēso la vida ⁊ hechos
de jugurta lea á Salustio ⁊ lucio florō. ¶ Catad que
vos ruego q̄ lo persigades ⁊ no le acredes.) si vno so
lo delos vicios que ha nombrado se halla en el rey:
cō razō dize el poeta y amoneſta alos caualleros q̄
lo pſigā:y mucho mas siēdo todos en el imperio si=
no ay nada dellos es mucha traycion y maldad por
donde dize en la capla siguiente. Copla.xiij

¶ Descriue las virtudes del rey.

¶ Mas este alexandre nos es en franqueza
hijo de anchises en ser piadoso
caton en el tiempo que esta mas sañoso
⁊ mucio en la noble virtud de firmeza
rico de dones de naturaleza
fabricio por hechos por fama notable
por infortunio jamas variable
rey enemigo de toda escaseza

¶ Mas este alexādre.) La pncipal alabāça q̄ dā los
hystoriadores al grāde alexādre rey de macedonia
hijo de Filippo:es q̄ fue muy franco ⁊ liber
no muchas excelencias mezcladas con mu
cios:los hechos ⁊ vida deste escriue Quinto :
muy por extenso en sus libros aun q̄ faltan los
primeros perdidos por incuria y negligencia de
tiempos. ¶ Hijo de anchises en ser piadoso.) Y gua
la lo en la virtud de piedad con eneas el troyano fijo
de anchises y de ven⁹ segun escriue el heroyco poe=
ta vergilio: del qual hizo doze libros llamados ene y
da. A este eneas principalmēte es atribuyda la pia=
dad por dos causas:la vna q̄ saco del encēdimiento
de la ciudad de troya a su padre anchises sobre el hō
bro y a su hijo ascanio por la mano:la otra q̄ saco del
del mesmo fuego las estatuas delos dioses troyanos
⁊ las lleuo a roma:las quales los romanos tuuierō
siempre en mucho acatamiento ⁊ assi dixo el mismo
de si en vergilio. Sum pius Aeneas raptos qui ex ho
ste penates. Classe veho mecū fama super aethera no
t⁹. Y en el segūdo libro dixo. Ergo age chare pater
cervici imponere nostr. Ipse subibo humeris / nec
labor iste grabauit. Quo res cūq; cadēt vnū ⁊ cōmu
ne periculum. Una salus ambob⁹ erit mihi parvus
iulus. Sint oēs ⁊ longe sequet vestigia coniunx. Y en
muchos otros lugares esta escrita la piedad de ene
as. Catō esil tiempo q̄ estaua mas sañoso.) y guala lo
cō catō en la xtud ō cōtinēcia: dos fuerō los catones
muy nōbrados el viejo q̄ fue dicho porcio y cēsorio
el otro vticēse: el q̄l se mato en vtica ciudad ō africa
por no venir en las manos ō julio cesar; a este llama
seneca biua y magē ō xtud: y original de varō sabio
¶ Mucio ēla noble virtud de firmeza.) Escriue tito
liuio ⁊ valerio maximo q̄ por sena rey delos etruscos
tenīdo en mucho estrecho la ciudad ō roma por luē
ga ⁊ grane guerra mucio noble mācebo romano to=
mādo enojo dl luēgo fino dla ciudad y dla tirania de
los reyes salio dla ciudad y llegādo ala tēda dl rey
Porsena: al lado dl q̄l estaua vn escriuano assētado
pēsando q̄ el escriuano fuesse el rey le mato ⁊ pso fue
traydo delāte el rey ⁊ interrogado dixo: yo soy ciuda
dano romāo por nōbre mucio: ni tēgo menor animo
para recebir la muerte: q̄ tuue para hazer la dlos ro
manos es hazer ⁊ sufrir cosas fuertes: entōces des=
pues ō otras palauras amenazādole el rey q̄ lo āma
ria si no le diesse claramēte las inenazas ō assecban
cas q̄ le hazīā mucio dixo mira q̄nto es vil el cuerpo
alos q̄ q̄rē gloria: ⁊ luego puso su mano en el fuego;
⁊ la tuuo ay basta q̄ el rey le mādo quitar de ay y lo ē
bio libre a roma: den q̄siere ver esta hystoria por ēte
ro lea tito liuio en el segūdo libro dela p̄mera dēcada
⁊ a lucio florō en los epithomas. ¶ Rico de dones ō
naturaleza.) Por los dones de naturaleza duemos
entender los bienes q̄ natura nos comūnica q̄nto a la
nimo y cuerpo: al aio prudēcia y sciēcia: al cuerpo
disposicio y hermosura y salud ō todos los miēbros
Tābiē se puedē ayūtar los bienes de fortuna como
los reynos ⁊ riqzas ⁊ otras mas. ¶ Fabricio por he
chos.) La yo fabricio fue ciudadano romano tā tē
pado q̄ pirrho rey delos epirotas q̄ son los Albane

ſca le pudo vẽcer ni cõ ozoni cõ ofrecimien
a guerra ỏ tal̃to fue ẽbiado al dicho rey poz
ar los capitanos: y tẽtado ỏl q̃ deraſſe a roma y
naſſe pte de ſu reyno todo lo menoſpzecio: y re=
o ſi los albaneſes conocieſſen a ti t a mi mas q̃rri
an ſer regidos de ti q̃ de mi. De fabzicio eſcriue digi=
nio en el. ii. ỏlos varones eſclarecidos q̃ los embaxa
dozes ỏlos Sãnites le pſentarõ grãde q̃ntidad de di
neros: encẽces fabzicio paſſo ſus manos llanas q̃ſi
poz todos ſus miẽbzos: les repuſo ẽ tãto q̃ no pueda
mãdar a todos ſus miẽbzos q̃ ſe a tocado: nũca me fal
tara lo q̃ ouiere neceſſario: t aſſi el repudio los dine=
ros t pecunia q̃ ellos trayã.) poz fama notable) con=
cido ỏde q̃era poz grande fama. Poz infortunio ja=
mas vartable. Enlas aduerſidades cõſtãte legun el
dicho ỏ Sillo ytalico eſt. ii. x. ỏlas guerras Africa=
nas. Nec enim virtutis amozẽ aduerſa exemiſſe va=
lent: q̃ ſſo dezir Las aduerſidades no pueden q̃tar
el amoz ỏla vẽtud: t ay meſmo dixo. Ingẽs ferre ma=
la t fortune ſubdire colla. Qu aſſi la vẽtud es grãde pa
ſufrir los males y ſojuzgar el cuello a la fortuna. Se
neca en la tragedia. Oedipus dixo. Regũ hoc ipſum
reor aduerſa capẽ: quoqz duobus magis ſtatus: t ca
dẽtis impij moles labat Hoc ſtare certo pſſius fortẽ
gradu Haud eſt virile terga fortune dare. Eſto tẽgo
poz real tomar lao aduerſidades: y q̃nto mas es el
eſtado dudoſo: y la grandeza del impio q̃ dere caer:
eſta merita tãto eſtar fuerte mas firmemẽte con el pie
firme: no es coſa de varones eſſorçados fuyr a la for
tuna. El Rey enemigo de toda eſcaſeza. De toda ana
ricia tenẽdo en la memoria la moniciõ de claudiano
en el ſegundo libro ỏlas a labãças de Stilicõ. Ad pri
mũ ſcelerũ matrẽ: q̃ ſem babẽdo plus fitiẽs parnis
rumanur fauci⁹ aurũ. Truois auaricia: cui⁹ fediſſima
nutrix Ambicio: q̃ veſtib⁹ fozib⁹ q̃ portẽtũ Accubat:
t precijs cõmertia poſcit honozũ pulſa ſimul. Lo q̃l
quiere dezir. E primero echas el auaricia madre ỏ
todos los pecados: lo q̃l tenẽdo ſiempze mas y pez
dida de ſed buſca el ozo cõ las gargãtas abiertas ỏla
q̃l es nodriza muy ſuzia la ciobdicia de bõzras la q̃l
eſta eſſentada en las puertas y entradas delos pode
roſos: y de ya echada demãda los tratos de las don
rras cõ pcios y otras coſas q̃ eſcriue della claudiã.

El Copla. xviij.

El Neſtor el antiguo no fue tan prudente
ni ceſar ni ceſares tan virtuoſo
ni ſe hallaria con mucho repoſo
en los ſcipiones vn tan continente:
benigno a los pueblos humano a la gente
de vicios y males tanto remoto
que nunca pompilio fue tanto deuoto
ni demoſtenes ya tan eloquente.

El Neſtor el antiguo.) Eſcriue homero eſt onzeno
libro dela odiſea que Neſtor fue hijo de Nelco y de
Lonis el q̃l touo doze hermanos como dize ouidio
Bis ſex nelcides fuimus cõpecta iuuẽtus. Onze fue
mos hijos de nelco junẽtud muy mirada. E como re
ſtigua el miſmo homero en el ſegũdo ỏla iliada fue cõ
tra los troyanos cõ cinquẽta naos aun q̃ era de tre=
zientos aſios: t aſſi lo dixo el en ouidio. Tres anos bis
centũ nũc tercia biuitur etas: bini dozientos anos ago
ra biuo la tercera hedad fue hõbze muy eſforçado t
de mucha facundia entãto q̃ muchas vezes mitiga=
ua las yras delos pncipes y voluia a cõcordia los
diſcordes cõ ſu mucha prudẽcia. El Ni ceſar) cayo ju
lio ceſar el pmer emperador delos romanos del nõ=
bze del qual todos los empadozes fueron llamados
ceſares. ni ceſares) poz ceſares entiẽde todos los em
peradozes: aun q̃ doze fuerõ los nõbzados ceſares:
delos q̃les ſuetonio trãquillo eſcriuio las vidas: el p
mero cayo julio ceſar el. ij. ceſar auguſto. iij. tiberio cẽ
ſar. iiij. cayo caligula. v. clodio ceſar. vj. claudio ne=
roceſar. vij. ſergio galba. viij. otho ſilvio. ix. aulo vi=
telio. x. flauio veſpa ſiano. xj. tito veſpaſiano. xij. domi
ciano. Mas puesto caſo q̃ eſtos ſeã los ceſares poz q̃
dixo vtuoſo como de todos eſtos ſe leã tantos o mas
vicios q̃ vtudes a eſto ſe reſpõde q̃ el pota agora de=
xa los vicios t mas cura las virtudes delos ceſares
como poetas acoſtũbrã fazer y pncipalmente vergi=
lio q̃ callo todos los vicios de eneas t publico las
vtudes: o ſe podria leer vẽturoſo poz q̃ los empado=
reo romanos todos fuerõ vẽturoſos dellos en alcã
çar el impio: dellos en vẽcer batallas. Ni ſe fallaria
cõ mucho repoſo) cõ mucha atẽciõ de eſtudio: en los
Scipiones) la familia delos ſcipiones fue en roma ỏ
grãde nõbze ẽtos q̃les vgilio llama los dos hfos es
a ſaber a publio cornelio ſcipiõ: t agnelio cornelio ſci
piõ. Duo fulmina belli. dos rayos de guerra: deſtos
dos el publio cornelio ſcipiõ: el q̃l fue llamado poz re
nõbze africano de africa vẽcida fue ẽbiado de roma
a numãcia ciudad de eſpaña la q̃l oy es zoria: el q̃l lo
pmero q̃ bizo fue q̃ reducio el exercito cozrõpido poz
licẽcia t demaſiada ſupfluidad t luxuria en gener o=
ſa dotrina del arte de canalleria ca echo todos los
iſtrumẽtos de deleytes: echo dos mil rameras ỏl ex
ercito: cada dia tenia los ſoldados en obras y traba
jos hazta les llenar trigo pa. xxx. dias t cada ſiete pa
los: y ſi los q̃ poz el peſo ãdana mal dezia q̃ndo te la=
bras cubzir cõ el eſpada ỏraras el balnarte: muchas
coſas ỏ cõmẽcia fizo: las q̃les eſcriue titolinio: y luci
o flozo t frõtino y valerio maximo ſcriue q̃ ſcipiõ ỏ be
dad ỏ. xx. años tomdo cartagẽa ciudad ỏ eſpaña ta=
llo eſtlla vna dõzella muy fermoſa: y ſabiẽdo q̃ era ỏ
los pncipales ỏlos celtiberos q̃ oy ſon aragoneſes y
ỏſpoſada cõ el pncipal dellos q̃ le ozia indibilis: le tor
no ſin algũa cozrupciõ al padre y madre y eſpoſo
el dinero q̃ le tryã pa redemir la lo dio pa el dote de
lla Eſta piſtozia poz eſtẽſo eſcriue lixio: benigna a los
pueblos humano al gente.) Eſto dize poz q̃ la benig=
nidad y humanidad ỏue pncipalmẽte ſer ẽ los reyes
Remoto.) aptado. Que nũca pompilio.) Numa põ
pilio ſegũ eſcriue eutropio eſt pmero libro delos he
chos delos romãos ſegũdo rey delos romanos del
pues de remulo fue llamado t criado en el tiempo
que Ezechias reyna en judea eſte nunca bizo guer
ra empero no menos aprouecho a la ciudad que Re

mulo:ca ordeno leyes alos romanos y costumbres: los quales por costũbre de las guerras ya parecian ladrones y medio barbaros: y descremo el año en diez meses:el q̃l primero era confuso sin algun cuẽto y ordeno en roma muchos secretos y tẽplos: y murio ỹ dolẽcia a.xlj.año de su imperio:todo esto reza entro pio ỹ nũma pompilio escriue plutarcho q̃ como fuesse aplicado por su ingenio a toda ỹtud se llego mas por doctrina y por trabajo ala filosofia. ¶Deuoto.) Esto dize porq̃ fue nũma muy dado ala religiõ y culto de los dioses:ca cõuertido al temor de los ordeno sacrificios:crio sacerdotes:cõsagro las virgines vestales el primero ỹclaro el pontifice maximo:este nũma porq̃ pusiesse temor alos dioses al pueblo rudo y groesseza fingio hablar ỹ noche cõ vna deessa llamada egeria ¶Demostenes ya tã eloquẽte.) demostones quã to aya sido eloquẽte facilmẽte lo podrã ver los q̃ le yerẽ su vida traduzida de griego en latin cõ mucha elegãcia:por leonardo oretino:este fue el principe ỹ todos los oradores:y ponia grãde artificio en la pro nũciaciõ:aicãço cõ estudio y industria muchas cosas negadas a el por natura: no pudo pnunciar la pme ra letra de rethor:: po ponẽdo muchas vezes pedri cas en la boca la bizo facil de pnunciar:tenia la boz muy sotil y en poco tiẽpo fizo q̃ mucho sonasse en las orejas delos oydores: y fuesse plazi ẽte y suaue a todos:y muchos otros vicios de natura cõ tanto estudio y industria corregido q̃ parecia en alguna manera pelear cõ la ppia naturaleza. Dizẽ tenia en casa vn espejo en q̃l mirãdo alli mesmo formaua el gesto y como dize plutarcho muchas vezes se estaua encerrado en casa dos o tres meses rayda pte dela cabeça porque no tuuiesse facultad ỹ salir y no cessaua de estudiar y bazia muchas cosas porque conocia el no poder mucho por naturaleza y ingenio mas con estudio y exercicio:fue de tanta eloquencia que si al gũo puede ser dicho acabado orador este solo fue hallado en los griegos. Deste demostones escriuieron muchas cosas cecerõ.plutarco.quintiliano.y Aulo gelio y otros muchos. ¶Copia.xv.

Jnuocacion a dios padre.

¶O sublime padre eterno dios bueno
tu que en el macrobio trono te assientas
y las estrellas tu nombras y cuentas
dando a nos tiempo mudable y sereno:
o lumbre de lumbres a quien el noueno
choro serafico con dulce canto
nunca te cessa llamar sancto sancto
gloria in excelsis al tu alto seno.

¶O sublime padre.)haze el poeta vna exclamaciõ jnuocatoria a dios padre pidiẽdo porq̃ permite tã justo y buẽ rey assi ser oprimido de sus caualleros ¶Sublime) alto. ¶Eterno.) La a dios propiamente pertenece la eternidad q̃ es sin principio y sin fin. ¶Macrobio trono.) El vocablo puso griego q̃ significa ỹ luẽga edad y ppetuo:macrobio es cõpuesto de macros griego q̃ es luẽgo y bios q̃ es bida q̃l de luẽga vida.otro testo dize eñste ligero: el q̃l si es verdadero entiẽde lato como delas cosas ligeras sea su arriba. ¶E las estrellas tu nõbras y cuẽtas) Jmitaciõ es de sedulio en el.j.lib.opus. Qui stellas numeras quarũ tu noia sol9 signa potestas/ cursus/loca/tẽpora nosti. ¶Noueno choro serafico.) Fabla segun los theologos sacros q̃ ponẽ nueue choros de angeles en el noueno delos quales affientã los serafines el resto todo es facil. ¶Copia. xvj.

¶O dios adorable segun nuestro credo
cierto no bastan las lenguas agudas
dezir en el modo que buelues y mudas
todas las cosas estando te quedo
o tu que podiste bazer con el dedo
ayres y tierras cielos y mares
dandoles sillas y ciertos lugares
donde morassen auiendo te miedo.

¶O dios adorable.) psigue su jnuocatoria exclamaciõ a dios. ¶Adorable.) vso del nõbre verbal ca de adoro adoras q̃ es hõrar y suplicar bizo adorable q̃ significa el q̃ es digno de ser adorado y hõrado el qual es dios oipotente. E ay tres maneras de adoraciõ. La vna dulia. La.ij.hypdulia. La.iij.latriat y esta ppiamẽte pertenece a dios como tiene la sacra escriptura. ¶Segũ nfo credo.)segũ el simbolo ỹ los apostoles dõde se cõtienẽ los articulos dela sancta fe catholica xpiana y llamole credo: porq̃ la .j. palabra ỹ es credo. ¶Cierto no bastã las lẽguas agudas) Jmitaciõ es de vgilio ca dixo eñl. vj. dela eneyda. Nõ mihi si lingue centũ sin:ozaqz centũ ferre a vox ꝛc. Assi dixo nfo poeta:no bastã las lẽguas agudas: penetrãtes ỹ muy agudas como el fierro. ¶Dezir en el modo q̃ buelues y mudas todas las cosas estãdo te q̃do.) Semejãte dello dixo boccio. Stabiliſqz manẽs das cũcta moueri. O tu q̃ podiste hazer cõel dedo. ꝛc. Cõel dedo entiẽdese spũ scto:ca segũ los theologos el spũ scto es dicho dedo de dios. y assi dixo la escritura deutronomio. ir. dedit mihi duas tabulas lapideas scriptas digito dei. Dõde glosan los doctores. digito dei spũ scto. O se puede entẽder por el dedo del bijo:ca segũ augustino. vbũ. i. filij9 est ars ptis y como el artifice haze todas sus cosas por el arte: assi dios padre haze las cosas por el bijo entẽdiẽdo aq̃lla ppositiõ por subautoritatue. Ayres.)dixo ayres en nũro plural porq̃ cõphẽder dos elemẽtos cõtinos q̃ son el fuego y el ayre y avn los viẽtos q̃ son cosa elemẽtada. ¶Cielos.porq̃ como dize la sacra scriptura. In pncipio creauit deus celũ y terrã. ꝛc. Tierras y mares.) Entiẽde los dos elemẽtos: q̃ son la tierra y el agua:tãbiẽ dixo en plural tierras y mares entiẽdo las ptes ỹ la tierra q̃ sõ elemẽtadas y las ptes ỹ agua q̃ son elemẽtadas como fuentes: rios y mares. Dando les sillas y ciertos lugares.)ca los cielos puso en los mas estremos y altos despues el fuego al q̃l assẽto vezino el ayre: y dspues ỹ agua y postrera la tierra: y assi lo dixo el poeta ouidio eñl. j. lib. ỹ su metamorfo. Jgnea cõuexi vis y sine pondere celi. Emicuit summaqz locũ sibi legit in arte prim9 est aer illi leuitate locoqz: dẽsior hic tellus clemẽtiaqz grandia tra

Digitized by Google

rit t ꝑſſa t grauitate ſui: circũfluus humor. Ultima poſſedit: ſolidumq3 coercuit orbẽ. ⁊ lo meſmo ſintio encl.xv.lib.⁊ encl.j.de faſtos.⁊ manilio encl.j. lib. delas coſas de aſtronomia. ¶Donde morafſen.) Dõ de abitaſſen t touieſſen ſu aſſiento. ¶Auiendote miedo.) Porque todas las coſas criadas ſon ſubjectas y tienen temor a la omnipotencia diuina.

¶Copla.xvij.

¶O tu que ceñiſte tu gran firmamento
con cinta dorada de doze thacones
y todos los cuerpos y las opiniones
h:ziſte ſubjectas a tu mouimiento
giras los cielos por tal argumento
ſobre dos vrſas que ſufren el ere
forçando quel grande con buelltas aquere
los otros a contra del ſu giramiento.

¶O tu que ceñiſte.) Proſigue ſu exclamaciõ narrãdo la ſuma potencia de dios enel mouimiento delos cuerpos celeſtiales: y de primero q̃ el firmamento entendiẽdo por el cielo eſtrellado: y eſte dios lo ciño de vna cinta dorada de.xij. thaconcs: eſte ſe dize circulo zodiaco q̃ es delos animales q̃ ſon Aries. Taurus. Gemínis. Cãcer. Leo. Virgo. Libra. Scorpi⁹. Sagitarius. Capricornus. Aquarius. Piſcis. En cada vno destos animales q̃ ſon.xij. ſignos entra el ſol por eſpacio de vn mes: t aſſi como ſon.xij. meſes eſt año. ¶Y todos los cuerpos.) Por cuerpos entiẽde todas las coſas criadas o los cuerpos celeſtiales y terrenos. ¶Y las opiniones.) Por el cõſonante de thacones dixo: por las quales entiende las voluntades y querercs delas coſas animadas. ¶Heziſte ſubjectas a tu mouimiento.) No dize porque Dios ſea mouible t variable: porq̃ dicho hemos arriba q̃ dios, Stabiliſq3 manens das cuncta moueri. Empero dixo al tu mouimiento: porq̃ dios cauſa primera t mouedor primero como afirman todos los filoſofos da el monimiento al firmamẽto: al monimiẽto ỹ el qual todas las coſas mouibles ſe mueuẽ: y por dõde luego dixo el poeta. ¶Giras los cielos por tal argumento. ꝛc. Eſto dixo porq̃ como y maginan los aſtrologos el mouimiento circular del cielo eſta ſobre dos ereſ. El vno eſta ala parte ſeptẽtrional: el otro ala parte auſtral: el q̃ eſta ala pte ſeptẽtrional ſe llama polus boreus: el otro notus: ſegũ eſcriue Ignio: el q̃ ſe llama boreus ſiẽpre parece: y nos ſiẽpre eſta eſcõdido: dedõde dixo vergilio. Vbi vertex nobis semp ſublimis: ac illũ. Sub pedibus ſtir atra vi det: manesq3 ꝓfundi. ¶Sobre dos oſas) cerca del polo boreo q̃ es ſeptẽtriõ eſtã vrſa mayor t vrſa menor: delas q̃les es eſta la fiction. Caliſto fue hija de Licaõ rey de arcadia como dixo Heſiodo: la q̃l deſpues de echado ſu padre del reyno ſiguio a diana: t como eſcriue Ouidio enel.ij.lib. de ſu metha morfoſeos. Jupiter cõuertido en forma de diana la corrõpio: t delos dos nacio Arcas. Eſta auiẽdo pdido el fauor de diana y hecbada de incõpaſia: Juno la arraſtro los cabellos: y deſpues la cõuertio en oſſa: ala poſtre ſu hijo arcas ſiẽdo caçador a caſo la gallo enlas ſeluas: y ella mirole muy firamente cõel conocimiẽto q̃ del tenia: y el ignorãdo eſto quiſo herir le cõ ſaeta: lo qual no permitio Jupiter ante ouo cõpaſſiõ delos dos: y los leuo al cielo t los aſſento cerca el polo ſeptẽtrional. Eſto y mas eſcriue Ouidio eñl dicho lugar: t junto encl.j. dla aſtronomica: para aqui baſte lo eſcrito. ¶Que ſufre enel ere.) Porq̃ la mayor y menor eſtã cabe el ere t polo boreal q̃ es el traſmõtana. ¶Forçado q̃ el grãde.) El mouimiẽto del primer cielo q̃ ſe llama primũ mobile es proprio t natural el Oriẽte a occidẽte: mas no alos otros cielos: ca ſegun ariſtoteles enel primer libro d̃ cielo vn miſmo mouimiẽto no puede ſer ꝓpio a muchos cuerpos: t por eſſo el tal mouimiẽto a reſpecto deſtos cielos es cõtra natura t de arrebatamiento. No de arrebatamiẽto porque ſea forçado: ca el cielo no ſe mueue cõ violẽcia y fuerça: porq̃ ſiẽpre ſe mueue como eſta en el primero del cielo t mundo: y enel octauo delos fiſicos. Mas el arrebatamiẽto es dicho quaſi no natural: porq̃ los tales cuerpos celeſtes ſon arrebatados t mouidos por el cuerpo mayor: q̃ es el primum mobile: y el haze ſu complido mouimiento en.xxiiij. horas: que es dia y noche: y la octaua ſphera q̃ es el otro cielo ſegun Ptolomeo enel libro ſeteno. Alma geſti y Alphagrano enla diferencia dezinochena. En cient años paſſa vn grado enel zodiaco andando le todo en eſpacio de.xxx.t.vij. mil años. Saturno le cumple en.xxx. años. Jupiter en.xij. Marte en.ij. Sol t Venus t Mercurio en trezientos y.lxv. dias y ſeys horas quaſi: dixe quaſi porque no ſon a punto ſayo horas mas cinco t quarẽta y nueue minutos d̃ horas. La luna en.xxvij. dias y ocho horas. ¶Cõ buelltas aãre los otros.) La el primũ mobile mueue los otros cielos de oriente a occidente por mouimiẽto que en latin ſe dize motus raptus. ¶Con buelltas Porque el primum mobile en. xxiiij. horas haze ſu mouimiento circular: t aſſi con muchas buelltas ſuyas aquera los otros cielos. ¶A contra de ſu giramiento.) Porque el proprio mouimiẽto delos otros cielos es de occidente a oriente: y eſte mouimiẽto ſe dize natural: mas el mouimiento forçado de oriente a occidente ſe dize occidental.

¶Copla. xviij.

¶Dios beloin dios athanatos
tu obra diuina que el cielo traſpaſſa
quatro elementos formo de vna maſſa
la qual era ciega llamada chaos:
deſtos componeſ y crias a nos
y hazes ſecreto crecer toda planta
deſtos queſiſte que tu carne ſancta
fueſſe dios y hõbre contigo hombre dios

¶Dios beloin.) Loa el poeta al dios d̃la criaciõ de los elemẽtos t todas las coſas d̃los hõbres. ¶Beloin.) Es genitiuo plural y hebreo: dere dezir delos dioſes. ¶Athanatos.) Vocabulo griego dere dezir imortal. ¶Tu obra diuina. ꝛc. deſcriue la creaciõ d̃l mũdo ſegũ la opiniõ de Heſiodo el q̃l quiſo la primera coſa de todas auer ſido el Chaos que era vna cõ

fusiõ de todas las cosas sin forma alguna: esta es llamada delos filosofos materia prima: dela qual dizẽ dios auer formado primero los quatro elementos: fuego/ayre/agua/y tierra: y destos todo el mundo como ouiesse cosa alguna distincta: antes todas las cosas eran assi confusas que ni la tierra era apartada dl ayre/ni el ayre dlas aguas ni las aguas del fuego. ¶ Que el cielo traspassa) Entiẽde traspassa q̃ penetra: ca dize Hieremas profeta. xxiij. cap. Nunquid nõ celũ y terrã ego implebo dicit dñs: dõde glosa Hugo cardinal. Quia vbiq; sum essentialiter/potencialiter/presencialiter: ideo nihil abscondi potest a me. ¶ Quatro elementos.) Los ya dichos/fuego/ayre/agua/y tierra y llamanse elemẽtos segun algunos de alo. is. que es criar q̃ todas las cosas son criadas dllos: como escriue Hieronymo: elemẽtos se dizen quasi elemamẽtos porque todas las cosas tomẽ principio dllos. Otros dizen elimentos por. i. quasi fabricas de elimo elimas q̃ es fabricar: porque dellos todas las cosas son fabricadas. ¶ De vna massa.) A semeiança de massa mezclada de diuersas cosas: llama la cõfusiõ delos quatro elementos massa: dedõde dixo por mas ỏclarar: la qual era ciega: quasi no distinta antes no cõfusa. ¶ Llamada Chaos) Lomo sliẽte hisiodo en la theogonia: fue vna confusa vnidad del principio. La qual llamo principio de todas las cosas: y fue ante todos los dioses y deessas. Lactanciõ firmiano dize. Chaos es vna cõgregaciõ cõfusa de materia ruda y desordenada. Empero no deuemos nosotros dar fe alos poetas q̃ dizẽ q̃ fue esta confusiõ delas cosas y delos elemẽtos: y q̃ despues dios desfizo toda aquesta cõfuziõ: y todas las cosas departidas y ordenadas q̃ crio el mundo: antes dios de nada crio todas las cosas como dize. ¶ Destos cõpones.) Habla como poeta siguiẽdo la opiniõ dicha. ¶ Ecrias a nos) La a nosotros y todas las otras cosas somos criados destos quatro elemẽtos. E hazes secreto. ꝛc.) Solo dios es quiẽ sabe las ꝓpriedades y ocultas opaciones delas cosas q̃ la nerra cria. ¶ Esto quisiste q̃ tu carne sancta.) El hijo de dios christo nfo redẽptor dsso tomar carne humana: y quanto hõbre fue cõpuesto de q̃tro elemẽtos. ¶ Dios y hõbre cõtigo hombre y dios.) Una mesma cosa dize dios y hombre y hombre dios: a vn que esten las palabras trocadas: que la que era primera enla vna ꝓposiciõ es postrera enla otra. ¶ Lõtiguo.) Dixo por continuo: ca los theologos dizẽ a ỏ christo. Quod semel assumpsit: nunquã dimisit. Lo que vna vez tomo nũca lo dexo: y assi nunca dexo la humanidad: antes siempre fue dios y hombre.

Copla. xix.

¶ Ante de todos los siglos engendrado
dios de substancia de diuino padre
hombre de parte de humana madre
en aqueste siglo nacido de grado
muerto por nos y resuscitado
juez venidero de maximo nombre
mas a vn que tu seas assi dios y hombre
vno eres christo de nos adorado.

¶ Ante de todos siglos engendrado.) Ab eẽ secula creata sum: dixo la sapiencia diuina. Sapiẽtie. i. y Athanasio enel simbolo dixo. Deus er substãcia patris ante secula genitus. ¶ Dios de substãcia de diuino padre. Deus er substantia patris. ¶ Hõbre de parte de humana madre. El mesmo Athanasio dixo. Et homo er substantia matris in seculo natus. ¶ Muerto por nos. Qui passus est p̃ salute nostra. Descendit ad inferos y resurrexit a mortuis. ¶ Juez venidero. Et uterũ vẽturus est cũ gloria iudicare viuos y mortuos. ¶ Mas a vn que tu seas. ꝛc. Qui licet deus sit y hõ nõ duo tamẽ sed vnꝰ est xp̃s.

Copla. xx.

¶ Uno mas entuno fue conuertida
en humana carne la diuinidad
mas por assumpcion de humanidad
en dios y con mucate saluo nuestra vida
o dulce christo bondad infinida
pues eres justissimo dios y maestro
porque tu permutes quel justo rey nuestro
vea su libertad alli offendida.

¶ Uno mas en ti no fue conuertidada. ꝛc. Atanasio. Unus autem non conuersione diuinitatis in carnẽ: sed assumptione humanitatis in deũ. ¶ Lõ muerte saluo nuestra vida. Por librar nos dela muerte infernal quiso el morir enla cruz: dedõde dize la yglesia. Qui morte nostrã moriendo destruxit: y vitã nostram resurgendo reparauit. ¶ O dulce christo) Pues ha puestas las alabãças de dios passa ala peticion propria: quasi preguntãdo la causa que dios permite: assi el rey pues es justo sea offendido. ¶ Bondad infinida.) La deus est summa bonitas et ipsum bonum. Todo el restante es claro.

Copla. xxj.

¶ Porque tu no penas alos desleales
porque la soberuia tu manso no domas
porque la verguça tan tarde la tomas
dando nos nunca los grados yguales
mal alos bienes y bien alos males
el bien hecho pones el mal gualardonas
castigas los justos los malos perdonas
hazes pecheros los no comunales.

¶ Porque tu nos penas.) Esta copla tiene muy poca o ninguna dificultad: por donde enella no ay necessidad de declaraciõ sino esto. ¶ Desleales) Estos se llaman en lengua comun traydores que no guardan lealtad a sus señores. ¶ La soberuia.) Esto es vno delos siete peccados mortales: el qual consiste en altiuez de animo con menosprecio delos otros y arrogancia de si mesmo.

¶ Manso no domas.) Dixo christo ỏ si mesmo a onze capitulos ỏ sant matheo. Discite a me quia mitis sum y humilis corde. Aprẽded de mi: ca soy mãso y

zaçõ. ¶ Porque la vengança tã tar-
¶ Escriue Valerio maximo enel prime
titulo de religione neglecta. Lento enim
gradu ad vindictã suã diuina ꝓcedit ira: tarditatẽq3
supplicii grauitate cõpensat. Que quiere dezir la ꝓui
dencia diuina va cõ el passo tardio ala vengança de
si mesma: ꝛ cõpensa la tardãça cõ la grauedad õl toz
mento. Esta es sentẽcia general ꝛ conueniente a este
lugar: es a saber al malo a vn q̃ tarde vẽga: pero las
penas no le faltan. Lo mesmo dixo Horacio. Pede
clauso pena sensim sequitur nocentẽ. Conel pie coxo
la pena poco a poco sigue a quien mal haze. ¶ Man
do nos nunca los grados yguales.) Esto haze dios
poz diuersificar las especies que son como los nume
ros segũ Aristotiles enel .ix. õla metafisica. Los qua
les numeros son diferentes en grados de perfecion
essencial: ꝛ assi mesmo las especies. ¶ Dãdonos nũ
calos grados yguales: mal alos bienes y bien alos
males.) La ꝓuos eneste mũdo alos buenos muchas
vezes da trabajos para q̃ cõ su paciẽcia esil otro mũ
do reciba mayoz gloria: ꝛ alos malos da aca mucho
bien para que alla reciban mayoz pena: ꝛ assi dixo.
¶ El bié hecho punes) Esto se entiẽde dela pena õl
cuerpo y trabajos eneste mũdo. ¶ El mal gualardo
nas.) Quiere õzir q̃ al malo le da riquezas ꝛ bienes
de foztuna y sẽpozales. ¶ Hazes gẽeberos los no co
munales.) La loa q̃ no son participes enlos males:
ꝛ vicios del mũdo: pagan enel la pecha perseguidos
de aduersidades cozporales y dela foztuna.

¶ Copla. xxiij.

¶ Mas el secreto dela tu justicia
lo mas delabismo no es mas profundo
juzgan los ojos deste ciego mundo
segun delas cosas han poca noticia
mas tu justificas assi la nequicia
que en tal vniuerso no se halla cosa
segun mas y menos te fue criminosa
que no aya pena segun su malicia.

¶ Mas el secreto.) Compara el secreto õla justicia
diuina con la profundidad del abismo: la qual es sin
medida. ¶ Juzgan los ojos. ꝛc. Estos dos versos se
pudẽ entender en dos maneras. La vna ordenãdo
la letra: assi los ojos deste ciego mũdo: es a saber los
ojos delos hõbres deste mundo mortal q̃ son ciegos
para las cosas y secretos diuinos juzgan dellas se-
gun la poca noticia que dellas an: ca dixo el filosofo
Aristotiles enel segũdo dela metafisica. Sicut enim
nocoracheũ oculi ad lucem diei se habẽt: sic ꝛ anime
nostre intellectus ad ea que sunt omniũ nature mani
festissima. Que en vulgar quiere dezir. Como estan
los ojos delas lechuzas o mozcielagos para la lum
bre del sol: assi el entendimiento de nra anima para
las cosas muy manifiestas de natura. E assi pode-
mos entender poz ojos no los cozporales: mas el en
tendimiẽto del animo. En otra manera se puede in
terpretar este verso: juzgan los ojos deste ciego mun
do: quasi los ojos õlos hõbres tuzgũ delas cosas del
mundo ciego segun la poca noticia q̃ dellos auemos
en este mundo no podemos saber la causa vltimada de
los efectos del: la declaraciõ primera me parece me
noz. ¶ En tal vniuerso en tal mundo tã puerso y de tã
ta malicia: lleno de todos los vicios. ¶ Segũ mas y
menos te fue crimenosa.) Segũ vnos en poco: atroz
en mucho te ofenden y dexan de seguir tus sanctos
mãdamiẽtos. ¶ Que no aya pena segũ su malicia.)
La tu señoz les castigas segun sus merecimientos.

¶ Copla. xxiij.

¶ Oyo las plegarias del padre diuino
aquel que los yerros secretos castiga
dexando las riendas a tanta enemiga
verdad demostrando su sancto camino
assi liberando vso rey diuino
que su libertad mas hizo la guerra
que fuerça ni gente de toda la sierra
ni menos pujança de quanta le vino.

¶ Oyo las plegarias õ padre diuino.) Pues q̃ ha
puesto el poeta su peticion descriue en esta copla co-
mo el omnipotente dios oyo las tales palabras.
¶ Aquel que los yerros secretos castiga.) Esto dize
poz q̃ solo dios es el que sabe los secretos delos cora
ções delos hõbres: ca dize la escriptura. Deus est
scrutator cozdiũ. al qual ninguna cosa esconde: y el
es el q̃ castiga los pecados ocultos. ¶ Perãdo las rẽ
tas a tãta enemiga.) Despues q̃ dios ha dado al hõ-
bre el frãco aluedrio: poz el q̃l se deue regir: si el hõ-
bre lo dexe inclinar a mas es suya la culpa. E dios
pmite muchas vezes q̃ el hõbre caya: pues se apar
ta del verdadero camino dela razon: la q̃l despues
demuestra el verdadero camino poz donde dixo el
poeta. ¶ Verdad demostrando su sancto camino.)
La la calle õ dios cõ la verdad auemos õ yr. ¶ Assi
liberãdo vsar el rey diuino.) no q̃riendo luego casti
gar los q̃ mal hazẽ a exẽplo de dios. ¶ Que su liuer
tad mas hizo la guerra.) Perãdo mucha liuertad a
sus caualleros ꝛ tierras: an se despues alçado a ha
zer la guerra. ¶ Que fuerça ni gẽte de toda la tra)
q̃ todo poder y gẽte quãta en sus reyns todos auia.
¶ Ni menos pujãça de quãta le vino.) Poz pujãça
entiẽde todo el poder q̃ pudo venir a la gente q̃ hizo
la guerra cõtra el rey: poz el se entiende ala gẽte.

Copla. xxiiij. Consiliaria.

¶ Pues que ni tigres ni fieros dragones
ni toxres ni peñas valen de consuno
para que puedan contender en vno
con los castillos y con los leones
rebuyd los peligros y las ocasiones
no presumades vsar de partido
contra quien mata con solo el bramido
ca no ay cada dia lugar de perdones.

¶ Pues que ni Tigres ni fieros dragones. ꝛc. De-
mostrando la grande potencia del rey don Juan: cõ
la qual ningunos poz fuertes que sean pudẽ cõten
der. Aconseja el poeta alos caualleros q̃ fuyan delos
peligros que se siguẽ en rebelarse contra su rey. ꝛc.

¶ Tigres.) Tigre es animal muy veloce ⁊ fiero: ⁊ destos ay en hyrcania y en las indias: mas en hircania son mas feroces: de dõde dixo Virgilio. Hircanie q3 amozũt vbera tigres. De todo genero ó bestias solas las onças ⁊ tigres: son vistas cõ variedad ó muchas. El tigre es de espãtosa velocidad: y entõces mas conocido quãdo es preso. Todos sus hijos que son muchos son tomados estãdo la madre ausente: assechando les el hõbre a canallo en vn canallo muy veloce. y a sabiẽdas en nãdo a tomar los reziẽ nacidos. Empero quãdo la madre bolviẽdo halla el lecho vazio: ca el macho no tiene cuydado delos hijos: va muy veloce y aquerada figuiẽdo el rastro por el olor. El caçador allegãdo se ella echa vno delos hijos: y ella le toma cõ la boca ⁊ cõ gran velocidad lo torna al lecho y otra vez lo persigue fasta que el caçador es entrado enla nave: y desto fue puesto nõbre Tigris a esta fiera. La los medos llamã Tigres la saeta: ⁊ tãbien fue llamado por la mucha velocidad Tigres vn rio en armenia menor. ¶ Hi fieros dragones.) animales venenosos son los dragones. Escrive plinio enel. viij. lib. dela historia natural: q̃ los dragones verdaderos tienẽ pequeñas las bocas: ⁊ no mucho abiertas: mas vnos estrechos caños por los quales tomẽ espũ ⁊ sacan las lẽguas. Enlas indias y en Ethiopia ay dragones de. xx. codos. ¶ Ni torres ni peñas valẽ de cõsuno.) Por esto entiẽde cosas muy fuertes ⁊ dificiles de resistir. ¶ Talen de cõsuno) Jũtamẽte. ¶ Para q̃ puedã cõtẽder en vno.) Esto declara: mas lo dero cõsuno. ¶ Cõ los castigos y cõ los leones) Castillos ⁊ leones son las armas del rey de castilla y de leon: ⁊ bien aplico el poeta las Tigres y dragones alos leones que son todos animados: ⁊ peñas ⁊ torres alos castillos q̃ son sin anima. ¶ Refuyd vos peligros ⁊ las ocasiones.) Acõceia alos caualleros q̃ se apartẽ dlos peligros q̃ son en rebelarse al rey. No presuma des vsar de partido.) El pensamiente delos q̃ rebelã a sus reyes comunmẽte es si puedẽ salir con su intẽciõ seguir aq̃lla: sino puedẽ salir conella trabajar de algũ partido cõel q̃l se libzẽ dela pena. ¶ Otra quẽ mata con solo el bramido.) Cõ solo el mãdamiento o boz: ⁊ llamo le bramido poz q̃ arriba dixo leones delos q̃les el grito llamamos bramido. ¶ La no ay cada dia lugar de perdones.) ea pecando vna vez ⁊ cõ ignozãcia facilmẽte se alcãça el pdon mas para quiẽ perseuera en pecar no deue auer lugar de perdõ: antes es digno de grande castigo ⁊ punicion. Si algun passo no sea biẽ declarado el benigno lectoz trabaje con su ingenio de bien entender lo: y dar perdon a quien bizo lo que supo.

¶ Deo gratias.

¶ Siguense vnas coplas añadidas nueuamẽte del muy famoso poeta Juan de mena.

¶ Carta de Juan de mena.

La lumbze se recogia
dela ymagen de diana
contra la mar occeana
sino venus que traya
tenssajes dela mañana
e fizo auia cerrado
solo dentro en su seno
⁊ nunes auian dexado
el ayze muy destemplado
y el cielo todo cereno.

Lidiaron en esse punto
mis males con mi pozfia
vna la esperança mia
me dexo medio defunto
no biuo como solia
ni muero pozque no biuo
mas peno pozq̃ õmuestra
la letra que vos escriuo
yo triste de vos captiuo
cõ la mano vuestra y mia.

De mi mal vos hallareys
que no puede cõtrafecho
mi daño bazer pzouecho
a bienes que no hazeys
q̃ males q̃ me aueys fecho
en lo qual no se conuiene
ningunas dulces saludes
ca todos a mal me tienen
pozlos daños q̃ me vienẽ
de loar vuestras virtudes

Si yo pudiera poder
desterrar de mi destierro
no fuera herido a fierro
mi plazer del desplazer
ni poz vos cõtado a yerro
no querer auer querido
lo que quise no quisiera
a vn que era muy temido
mas seruir que ser seruido
del sieruo que desespera.

De quanto bize poz vos
si lo medio trabajara
tengo que harto bastara
si lo biziera poz dios
o que cozona ganara
y no fueran como an sido
los mis tristes pareceres
y afan mal despendido
el qual siendo conocido
mis penas serin plazeres.

Pero mas me maravillo
pozser vos vna donzella
de quiẽ tengo gran q̃rella
y vos mayoz homezillo
que fueste la causa della
esta brava desciplina
que cõ manos a tã crudas
vos me days sino se afina
me vertys vos muy ayna
desesperar como a judas.

Enel qual desepperar
no podre hallar finida
ca mi muerte es fecha vida
do biuo con gran pesar
en flama mas q̃ encẽdida
mis cuytas fiẽdo mortales
mi gozo seria morir
mas son penas infernales
que larga vida de males
dan al penado biuir.

Pozende yo vos suplico
en passion poz dios agora
pues vos sola señora
no queda grande ni chica
que los mis males no llora
per diendo querer cobrar
la culpa que vos desculpa
y pecado poz no pecar
tan graue como en matar
a mi que no tengo culpa.

Y seredes vos loada
y sere yo desculpado
y sera muy grã cuydado
que vos fezistes de nada
de males ⁊ bienes dado
⁊ yo del todo guarido
si mi mal fuesse tan bueno
esperando ser vencido
el plazer ya despedido
folgaria quando peno.

¶Sea delante presente
mi daño que no mesoza
conocer ser mi deudoza
no diga de vos la gente
ser de mi la matadoza
auida contemplacion
de tanto tiempo seruicio
chica sera sin razon
mi tardança gualardon
recebir gran beneficio.
¶Vuestro gesto ꝛ continente
ante mis ojos se para
ymagen resplandeciente
mas que las faldas doziente
con la mañana muy clara
al qal poz maginacion
figura mi entendimiento
y halla vuestra faycion:
tan llena de perficion
que llozo mi nacimiento.

Labo.

¶No repito el mal que siento
yo mi bien como querria
ni mi pena gran tozmento
delante el pensamiento
de cobzar nueua alegria.

¶Otras suyas.

¶El sol esclarecia los mõtes acayos
los valles de creta y tozres de baco
poz nro emispio tẽdidos los rayos
el viso de venus baziẽdo mas flaco
el qual repertaua fondõ ol sobaco
las ruedas ol carro do mãso seyẽdo
poz cuisos medidos ãdaua cozriẽdo
los doze señales del gran zodiaco
¶Quando vi mozir mi vida
ꝛ vida dar a mis males
cuya vida es despedida
de quien fue desconocida
a mis penas desiguales
estonces bien me pense
pense quel mi pensamiento
tanto fuerte
no tomera sobze que
sobze que darme tozmẽto
¶Rãpaces sierpes ni bzauos vesti
cigutas põçoñas ni tigres muy fieras
del siglo mas fãdo õ todos los siglos
rayos ni fuegos ni flamas fogueros
cielcidas ni sirtes ni ondas ẽfaeras
q̃ son los peligros del mal de ninoco
todos aq̃stos tomiera yo en poco
segũ mis passiões õ muchas mãeras
¶Desseo ꝛ beldad agena
que vedes que me leuo
a mozir en tal cadena
puede menos que mi pena
y mucho mas que no yo
si quien no me quiso querer
querer mudar no quisiesse
su talante
qual bien me podia hazer
hazer con que me bizieesse
bien andante.
Mas cansa amozes mi daño diurno
q̃ no los õ venus muger de vulcano
ni delos tres hijos q̃ ouo saturno
enopis la hija del rey variano
ni del que saco del abismo jusano
curice fembza con su dulce canto
semblãtes passiones me hizo q̃brãto
fazer mal logrado la vida tẽpzano.
¶Mis males halle ser buenos
no poz mengua de querella
mas pensando en los agenos
la muerte me tuuo en menos
que yo la tardança della
y quanto basta mi fe
mi fe poz do es notozio
que posseo
tal pensamiento que se
que se que sera purgatozio
del desseo.
Como en las partes del treco calios
fue auferao en poco memento
segun la respuesta de apollo su dios
qual fin de su vida no ha detrimẽto
qual buna fondon del triste elemẽto
el amiga de febo fuera sepelida
a tal buno yo poz que vida perdida
no cuẽto ser vida mas fuerte q̃ ficto.
Mis cuytas seyendo amozes
no seri daño deste mio
es mayoz delos mayozes
doloz de todos dolozes
que fuerça mi poderio
ya no se que me diga
que me diga ni que haga
ni que piense
ni hallo via que siga
que siga que desta plaga
me defense.
Como el clarifico estado de palas
(glos como elfanje podra merculino
que dedalo bizo en la carcel do vino
como el venablo del fuerte cadino
de penas mi pena podra defenar
ca bien tengo yo q̃ nasci poz pensar
reynãte saturno en̄ el caneo muy fino
¶Yo pienso muchas vegadas
y halo ser muchas mas
mis cuitas desmãssladas
que las de todos dobladas
que nunca cessan jamas
mirad quien podra sentir
sentir seguro remedio
a mal tamaño
pues todo el mundo sofrir
sufrir no pudo lo medio
de mi daño.
Nunca lecertes ni leales narticio
vias autozido ni ypoteo
nunca ferencio ni ydes eticio
a casta ysara syo declido fileo
nunca ceneus y lao y feceo
poz hecho damozes assi fenecieron
ni vieron passados mi binos oyerõ
hablor de tal plaga q̃l sobze mi veo.
¶Mis daños marauillosos
han sido tantos y tales
que de algunos desseosos
de lealtad embidiosos
ouo hecho desleales
do cobze tan alto grado
grado de gran lealtad
qual no se halla
sino en mi cuerpo llagado
llagado poz crueldad
de tal batalla.

¶Fin.

¶En arsia lucrecia ni en ypmestra
lealtad no se hallo tanto cõstante
ni en penelope la binda molesta
vlizes de troya no repetante
ni en artemisa muger del pujante
esil reyno õacaya muy grãde mãseol
ni cubzẽ tinieblas las lũbres del sol
ni poz en amozes tan perseuerante.
La mi lealtad amozes
vuestras obras no deuidas
baze a poder de dolozes
de cobzar merecedozes
con mi murte vuestras vidas
vsando de tal manera
tal manera mi bujr
estrañamente
ni sera gloria que muera
que muera poz redemir
a tanta gente.

¶Otras suyas.

¶El bijo muy claro de yerion
ania su gesto fulgente opozturno
puesto en la vltima fuesse mansion
fondõ dela fuerte q̃ cupo a neptuno
quãdo se juntan las sombras en vno
ꝛ cubzen de nubloso de grã escureza
los ozbes jusanos do es la pureza
de muchos dolozes ꝛ bien ninguno.
¶Doled vos de mis dolozes
que cobze en la tal sazon
perdiendo poz m' errozes
cobzados poz perdicion

assaye hablar rosodo
poz biuir y reparar me
reparo cuydado dar me
muere triste de cuydado.
¶Ensay de osadia no fue tan vẽgado
con la cabeça do vido perseo
basilico bucito de sierpes crinado
poz do fue tornado de piedra fineo
ni fue tal la muerte de arcas anteo
dodso dar mẽgua ó muchos caudillos
poz do fue muerto cõ otros colmillos
del brauo vestigio de tierra de onco
¶O tu sola robadora
de mi vida delos bienes
que dire males agora
que sostengo y tu no tienes
no procuren mis querellas
tus crueças para esto
dios no bizo tal mi gesto
porque enel reposen ellas.
Negar tu palabra no fue buẽ crẽplo
del hecho q̃ pudo llamar fabuloso
cad no que ouo respuesta enel tẽplo
castalio de pebus su dios copioso
entre penope y rio gofoso
ni menos edipo alla do rogara
poz ver de que padre se originara
do bizo gran crimẽ en son batalloso.
¶Pues me mata lealtad
en la qual tu no sossiegas
mate dios tu piedad
que tienes maguer no niegas
porque dspues de mi muerte
en ti otro nunca balle
piedad poz do se calle
tu crueza tanto fuerte.
¶Sobze los buos sere muerto digno
de tales cruezas no ver mi desseo
en ti qual lo vieron aquel su sobzino
las tias y madre del triste penelopeo
o fue del bijo del falso Therreo
o qual ouo Cilla de Nisso su padre
o de Meleagro la reyna su madre
alla do murieron Filipo y troyco.
¶Quiere tu sabio querer
sobze querer mi tristeza
poder sobze mi poder
que yo no con tu crueza
o señoz que sin razones
poz tamañas crueldades
truecan nos las voluntades
de discozdes coraçones.
¶Assi como bizo la deessa Anaxes
peces y calãtios aquellos gigantes
segun se mudaron en vno y no mas
troco y Salmacis seyẽdo dos antes
y tal qual fueron aquellos infantes
mi neuas mudadas en aues codiẽtes
assi se mudassen agoza tus mientes
poz q̃ntos dolozes me son increpãtes

¶Otro tanto biuiran
mis males en perdimiento
quanto mis bienes mozran
so cargo del pensamiento
los quales vida serin
si fuessen causa que baga
aquesta dañosa plaga
en mi tempzano la fin.
¶Las fijas crueles ol grã moygozgẽ
vengan con yra que a mi las incline
alarguen mis penas acozte mi biẽ
porque mi vida mas cedo se fine
adugan benigno que sale Echine
qurian las aguas del rio de Lete
aduga miguer a su gran capirete
vengan ceñidas de cierpes cõ crine.
¶Con la muerte ante venida
mis males siendo muertos
desseos quedando a vida
dubdosos serin los ciertos
dolozes y sintimientos
que siento conel pesar
quando causa mi penar
y penan mis pensamientos.
¶Tantalo ticio no son tan verados
ella enlos abismos del brauo pluton
rastrãdo sus carnes poz .ir. collados
lançados del cuello del grã Sisifon
do anda enla rueda penando Erion
siguiendo assi mesmo buyendo de si
donde las Belides locercan alli
la una flamante del buo fieron
¶Jamas no fenescera
la fama cruel que cobras
biua verdad quedara
testimonio de tus obras
puesto que biua muriendo
tu penas mi bien matando
porque mis males biuiendo
mueren mis ojos llozando.
¶Mis lagrimas tristes a tales no sõ
quales dize q̃ fuerõ las q̃ derramara
el reyno Traciano del rey Pandiõ
quando a su bija con fraude robara
mas son como aq̃llas q̃ tisbe mesclara
cõ sangre de piramo a cerca el luzillo
con ojos llazosos y rostzo amarillo
la muerte robando la flor de su cara.
¶En poco grado mi grado
se ballo ser en mi ser
quantas me toma cuydado
vezes me dera plazer
siguiendo tan a menudo
tal pesar qual infinida
humildad bastar me pudo
pena tan dolozida.
¶Nũca las bijas del mal rey danao
ni essas q̃ ouieron poz modo magneo
encima los monte s del monte libao
hecho mil pieças del cuerpo Dozfeo

maguer que crueza les dana Trifeo
muy intollerable de grande poderio
mas no tuuo dada que ver conel mio
mas impetuoso quel mal de mireo.
¶Poz pesar del desplazer
querria poder forçar
mi desseo al mal querer
qnel y tuyo a dessear
y sabiendo que poz el
biuo vida taba sosa
assas seria cruel
sino fuesses piadosa.
¶Poz cierto no bue auer la corona
q̃ venus reparte poz hecho damozes
Diana ni fedra ni menos Latona
del grã minotauro maternas sorozes
indrici ni ero queda enlos alcozes
diuersas respuestas en todos los tpos
ni menos la bija ó Otano de lẽpos
si mas no bizieron poz sus amadozes.
¶Poco mi vida mozir veo
matad pesares matalde
matad comigo el desseo
que me vende tan debalde
porque no biuia penado
matad mi triste biuir
ques que mas vale mozir
bue biuir desesperado.
¶Labo.

¶Tristes males fasta quando
vos plaze de perseguir
mis bienes sin recebir
la muerte que vos demondo.

Lanciõ que bizo

Juan de mena estando malo.

¶Donde yago enesta cama
la mayoz pena de mi
es pensar quando parti
de entre braços de mi dama.

¶A bueltas del mal que siento
de mi partida pardios
tantas vezes me arrepiento
quantas me miembzo de vos
tanto que me bazen fama
que de aquesto adoleci
los que saben que parti
de entre braços de mi dama.

¶A vn que padezco y me callo
poz esos mis tristes queros
no menos cerca los ballo
que vuestros bienes de leyos
si la fin es que llama
o que muerte perdi
en biuir quando parti
de entre braços de mi dama.

Lancion de

Juan de mena.

¶ O quien visto nos ouiesse
pues que vos poz den muriet
soys aquella (se
que poz triste q̃ me viesse
no sien to quãdo vos diesse
vna querella
que cõ muchas no boluiesse.

¶ No siento quien no se fue
viendo vuestra poca fe
que si cõquera vos viene
con mayor quera me fue
si crueldad se perdiesse
sola vos poz quiẽ muriesse
soys aquella
dõde ballar se pudiesse
porque yo nũca vos diesse
vna querella
que cõ muchas no viniesse.

Lancion que

hizo el rey dõ Juan nuestro
señor que dios aya.

¶ Amor nunca pense
que tan poderoso eras
que podrias tener maneras
para trastornar la fe
basta agora que lo se.
¶ Pensaua que conocido
te deuiera yo tener
mas no pudiera creer
que fueras tan mal sabido
ni jamas no lopense
ayn que poderoso eras
que podrias tener maneras
para trastornar la fe
basta agora que lo se.

Juã de mena

al rey don Juã quãdo salio
de Madrigal cõtra el prin
cipe que venia de Arcualo
y quedaron en cortes.

¶ Sãcta paz sancto misterio
triumpho viril de gloria
concordia sin vituperio
de ambas partes victoria
delos pobres refrisserio
vuestros bienes acarrean
que los señores no sean
de sus syervos captiuerio.
Respuesta del rey.
¶ Juã de mena q̃l imperio
no bare sin secutoria
o qual seso de valerio
negar su memoria.
dando a vnos sin saberio
dando a otros porque crean
que jamas nunca se vean
en la casa del lazerio.

Mena.

¶ Esta paz bendita sancta
si es del todo limpia y pura
aloes contrarios espanta
y aloes vuestros assegura
esta da virtud a tanta
que haze que toda via
quien en mal tiempo confia
lloze mostrando que canta

¶ El rey.

¶ Esta paz se me leuanta
se diran a mesura
daquella bendita blanca
que no niega mi fechura
duque poz quiẽ se adelanta
mi biuir con mejoria
cuyas obras dieron via
que la paz se desencanta

¶ Mena.

Quien no vos seruira claro
rey de virtudes exemplo
siendo vos concorde templo
de vuestro hijo muy caro
delo futuro reparo
delo passado indulgencia
quiera dar vuestra potẽcia
pues de bien y de clemencia
nunca vos fuestes auaro

¶ El rey.

Mas que marmoles ó faro
que mi coraçon los templo
en sus quereres contemplo
mas humildoso que amaro
nunca jamas desamparo
contra ellos la paciencia
mas con alegre presencia
apiado la ignorancia
del culpante del ignaro

Lancion de

Juan de mena.

¶ Oyga tu merced y creya
ay de quien nunca te vido
hombre que tu gesto vea
nunca puede ser perdido

¶ Ya la tu sola virtud
hermosura sin medida
es mi todo bien y vida
con esfuerço de salud
quien tu vista ver dessea
fablara como en fengido
hombre que tu gesto vea
nunca puede ser perdido

¶ Pues tu vista me saluo
cesse tu sañia tan fuerte
pues que señora de muerte
tu figura me libro
biẽ dira qualquier que sea
sin temor de ser vencido
hombre que tu gesto vea
nunca puede ser perdido

Juã de mena

Cuydar me haze cuydado
lo que cuydar no deuia
cuydãdo en lo passado
poz mi no passa alegria
pues de quien sera creydo
mi tormento
del que ya ouo sentido
lo que siento.

¶ La sobra delos pesares
dolores y sentimientos
en assaz baros lugares
ponen ambos pensamiẽtos
y poz esto creo yo
que la tristura
a hazer me conuencio
tal escriptura.
¶ Poz que mi dolor se anise
los que saben o supieren
que do me quieren no quise
y quiero do no me quieren
mas con muerte soterrado
soy entero
que con vida desseado
do mal quiero.

¶ Grãde fue el atreuimiẽto
que cobre con el desseo
y mayor el pensamiento
y cuytas en que me veo
quanto fue mas atreuido
poz amores
tanto fue mas afligido
de dolores.

¶ No dubde de cometer
amores en tal lugar
ca esperança de bien auer
esforço mi dessear
mas effuerço mi fauor
que recebi
no pudieron mal pauor
partir de mi.

¶ Quando los bienes estã
lexos del querer mio
estonces las cuytas han
subre mi mas poderio
q̃ de vn cuerpo pecador
como biue
tales flechas de amor
en si recibe.
¶ No poz q̃ virtud resiste
la muerte q̃ mal embia
mas la mi ventura triste
alarga la vida mia
porque puede acrecẽtar
para sofrir
mas tormẽtos mi pesar
con el biuir.
¶ Mi esperar desesperа
con desseo tan esquiuo
esperando ver me fuera
delas penas en que viuo
maguer hõbre no alcãça
lo que quiere
vida es esperança
si la ouiere.
Pues q̃ huelgas cõ mi pẽa
sirue te ya con mi pena
mi seruir nunca refrena
contra mi tu mal obrar
mis males ser incontẽtos
desse officio
recibiendo mil tormẽtos
en seruicio.
¶ Sõ mis penas õsiguales
desigual pena sostienes
ca tus bienes sõ mis males
y mis males son tus bienes
lo que no puede biuiendo
ser sofrido.
padescera de ti siendo
bien querido.
¶ Creeras tu q̃ndo veas
acabar mi triste vida
que la vida que desseas
es mi muerte conocida
pudieras ganar vsando
de piedad.
pudieras ganar vsando
de piedad.
¶ Si fuera como tu eres
y tu como yo so
con la vida que tu mueres
vieras que biuiera yo
el tiempo que pudiera
no querer
quãdo quise que me fuera
menester.

¶ Labo.

¶ Segun esto yo deuiera
no querer
quãdo quise que me fuera
menester.